ISSN 0378-7079

Publicatieblad

van de Europese Gemeenschappen

C 232

44e jaargang

17 augustus 2001

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Nummer | Inhoud | Bladzijde

I *(Mededelingen)*

EUROPEES PARLEMENT

ZITTING 2000-2001

Vergaderingen van 11 t/m 15 december 2000

Maandag, 11 december 2000

(2001/C 232/01) NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING 1

1. Hervatting van de zitting 1
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering 1
3. Samenstelling commissies 1
4. Verzoek om opheffing van de immuniteit van de heer Coelho 1
5. Ingekomen stukken 2
6. Van de Raad ontvangen verdragsteksten 12
7. Verzoekschriften 12
8. Schriftelijke verklaringen (artikel 51 van het Reglement) 14
9. Regeling van de werkzaamheden 14
10. Tabaksproducten ***II (debat) 16
11. Bekendmaking van gemeenschappelijke standpunten van de Raad 17
12. Zomertijd ***I (debat) 17
13. Klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik ***II (debat) 17
14. Programma's op het gebied van de volksgezondheid ***I (debat) 18
15. Status van het slachtoffer in de strafprocedure * (debat) 18
16. Agenda voor de volgende vergadering 18
17. Sluiting van de vergadering 18

PRESENTIELIJST 19

NL

Prijs: 69,50 EUR

(Vervolg z.o.z.)

Dinsdag, 12 december 2000

(2001/C 232/02)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING 20

1. Opening van de vergadering 20
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering 20
3. Actualiteitendebat (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties) 20
4. Besluit inzake een verzoek om urgentverklaring 22
5. Kredietoverschrijvingen 22
6. Begroting 2001 als gewijzigd door de Raad — Gebruik van het flexibiliteitsinstrument (begrotingsdiscipline) (debat) 33

Verklaring van de gebruikte tekens

*	Raadpleginsprocedure
** I	Samenwerkingsprocedure, eerste lezing
** II	Samenwerkingsprocedure, tweede lezing
***	Instemmingsprocedure
*** I	Medebeslissingsprocedure, eerste lezing
*** II	Medebeslissingsprocedure, tweede lezing
*** III	Medebeslissingsprocedure, derde lezing

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag)

Aanwijzingen betreffende de stemmingen

Tenzij anders vermeld, hebben de rapporteurs hun standpunt inzake de amendementen schriftelijk aan de Voorzitter medegedeeld.

Afkortingen van de commissies

AFET	Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid
BUDG	Begrotingscommissie
CONT	Commissie begrotingscontrole
LIBE	Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binenlandse zaken
ECON	Economische en monetaire Commissie
JURI	Commissie juridische zaken en interne markt
ITRE	Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie
EMPL	Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
ENVI	Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
AGRI	Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
PECH	Commissie visserij
RETT	Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
CULT	Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport
DEVE	Commissie ontwikkelingssamenwerking
AFCO	Commissie constitutionele zaken
FEMM	Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen
PETI	Commissie verzoekschriften

Naam en afkorting van de diverse fracties

PPE-DE	Fractie van de Europese Volkspartij (Christen-democraten) en Europese democraten
PSE	Fractie van de Partij van de Europese Sociaal-democraten
ELDR	Fractie van de Europese Liberale en Democratische Partij
Verts/ALE	Fractie De Groenen/Vrije Europese Alliantie
GUE/NGL	Confederale Fractie Europees Unitair Links/Noords Groen Links
UEN	Fractie Unie voor een Europa van Nationale Staten
TDI	Technische Fractie van Onafhankelijke Leden - Gemengde Fractie
EDD	Fractie Europa van Democratieën in Diversiteit
NI	Niet-ingeschrevenen

Nummer | Inhoud *(vervolg)* | Bladzijde

7. Europese Raad — Frans voorzitterschap (verklaringen gevolgd door een debat) 34

STEMMINGEN

8. Opleiding van zeevarenden ***I (procedure zonder verslag) (stemming) 34
9. Extracten van koffie en cichorei ***I (procedure zonder verslag) (stemming) 34
10. Klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik ***II (stemming) 35
11. Zomertijd ***I (stemming) 35
12. Status van het slachtoffer in de strafprocedure * (stemming) 36

EINDE VAN DE STEMMINGEN

13. Europese Raad — Frans voorzitterschap (voortzetting van het debat) 37
14. Begroting 2001 als gewijzigd door de Raad — Gebruik van het flexibiliteitsinstrument (begrotingsdiscipline) (voortzetting van het debat) 38
15. Gemeenschappelijke strategie van de Unie ten aanzien van Rusland (debat) 38
16. Vragenuur (vragen aan de Raad) 38
17. Stabilisatie- en associatieovereenkomst EU/Republiek Kroatië (debat) 40
18. Nauwere betrekkingen EU/Indonesië (debat) 40
19. Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen (debat) 40
20. Hervorming van de procedures en instellingen voor begrotingscontrole (debat) 40
21. Openbaar overnamebod ***II (debat) 41
22. Volgrecht ten behoeve van de auteur ***II (debat) 41
23. Agenda van de volgende vergadering 41
24. Sluiting van de vergadering 41

PRESENTIELIJST 42

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN 43
Aanbeveling Liese A5-0349/2000 — Amendement 28 43
Aanbeveling Liese A5-0349/2000 — Amendement 26 44
Aanbeveling Liese A5-0349/2000 — Amendement 36 45
Aanbeveling Liese A5-0349/2000 — Amendement 25 47
Aanbeveling Liese A5-0349/2000 — Amendement 37 48
Aanbeveling Liese A5-0349/2000 — Amendement 42 50

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Opleiding van zeevarenden ***I (procedure zonder verslag)

C5-0285/2000

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake het minimumopleidingsniveau van zeevarenden (gecodificeerde versie) (COM(2000) 313 — C5-0285/2000 — 2000/0131(COD)) 52

2. Extracten van koffie en cichorei ***I (procedure zonder verslag)

C5-0485/2000

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 80/232/EEG wat de reeks van nominale gewichten voor extracten van koffie en extracten van cichorei betreft (COM(2000) 568 — C5-0485/2000 — 2000/0235(COD)) 52

3. Klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik ***II

A5-0349/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de toepassing van goede klinische praktijken bij de uitvoering van klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik (8878/1/2000 — C5-0424/2000 — 1997/0197(COD)) 52

NL

(Vervolg z.o.z.)

Nummer | Inhoud *(vervolg)* | Bladzijde

4. Zomertijd ***I

A5-0356/2000

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de bepalingen op het gebied van de zomertijd (COM(2000) 302 — C5-0322/2000 — 2000/0140(COD)) 60

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de bepalingen op het gebied van de zomertijd (COM(2000) 302 — C5-0322/2000 — 2000/0140(COD)) 61

5. Status van het slachtoffer in de strafprocedure *

A5-0355/2000

Initiatief van de Portugese Republiek voor een kaderbesluit inzake de status van het slachtoffer in de strafprocedure (9650/2000 — C5-0392/2000 — 2000/0813(CNS)) 61

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het initiatief van de Portugese Republiek voor een kaderbesluit inzake de status van het slachtoffer in de strafprocedure(9650/2000 — C5-0392/2000 — 2000/0813(CNS)) 72

Woensdag, 13 december 2000

(2001/C 232/03) NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING 74

1. Opening van de vergadering 74
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering 74
3. Agenda 74
4. Openstelling van de postmarkt voor mededinging ***I (debat) 74
5. Bananen (GOM) * (debat) 75
6. Welkomstwoord 75

STEMMINGEN

7. Instelling van een tijdelijke commissie (menselijke genetica) (stemming) 75
8. Luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen ***II (stemming) 76
9. Media — Opleiding (2001-2005) ***II (stemming) 76
10. Juridische beroepsbeoefenaars die actief zijn op civielrechtelijk gebied * (procedure zonder verslag) (stemming) 76
11. Uitgaven op veterinair gebied * (procedure zonder verslag) (stemming) 76
12. Deelname van Cyprus aan de programma's van de Gemeenschap op het gebied van beroepsopleiding, onderwijs en jeugd * (procedure zonder verslag) (stemming) 77
13. Tabaksproducten ***II (stemming) 77
14. Programma's op het gebied van de volksgezondheid ***I (stemming) 78
15. Openbaar overnamebod ***II (stemming) 78
16. Volgrecht ten behoeve van de auteur ***II (stemming) 79
17. Gemeenschappelijke strategie van de Unie ten aanzien van Rusland (stemming) 79
18. Stabilisatie- en associatieovereenkomsten EU/Republiek Kroatië (stemming) 80
19. Nauwere betrekkingen EU/Indonesië (stemming) 81
20. Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen (stemming) 81
21. Hervorming van de procedures en instellingen voor begrotingscontrole (stemming) 82

EINDE VAN DE STEMMINGEN

22. Bananen (GOM) * (voortzetting van het debat) 84
23. Top EU/Verenigde Staten van Amerika (verklaring gevolgd door een debat) 84

24. BTW (administratieve samenwerking/met elektronische middelen verrichte diensten) ***I — BTW (geldigheidsduur van de minimumhoogte van het normaal tarief) * — Belasting op vliegtuigbrandstof (debat) ... 85

25. Tweede reeks maatregelen op het gebied van veiligheid op zee (Erika II) (mededeling van de Commissie) ... 85

26. Vragenuur (vragen aan de Commissie) ... 86

27. Europese digitale inhoud * (debat) ... 87

28. Evaluatie en beheersing van omgevingslawaai ***I (debat) ... 87

29. Levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen ***II (debat) ... 88

30. Officiële controles op het gebied van diervoeding ***III (debat) ... 88

31. Duurzame ontwikkeling in het stedelijk milieu ***I (debat) ... 88

32. Voorzorgsbeginsel (debat) ... 89

33. Agenda van de volende vergadering ... 89

34. Sluiting van de vergadering ... 89

PRESENTIELIJST ... 90

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN ... 91

Aanbeveling Maaten A5-0348/2000 — Amendementen 52, 53 ... 91

Aanbeveling Maaten A5-0348/2000 — Amendement 23 ... 92

Aanbeveling Maaten A5-0348/2000 — Amendementen 37, 38 ... 94

Aanbeveling Maaten A5-0348/2000 — Amendement 39 ... 95

Aanbeveling Maaten A5-0348/2000 — Amendement 40 ... 97

Aanbeveling Maaten A5-0348/2000 — Amendement 42 ... 98

Verslag Trakatellis A5-0377/2000 — Resolutie ... 100

Aanbeveling Lehne A5-0368/2000 — Amendement 19 ... 101

Aanbeveling Lehne A5-0368/2000 — Amendement 6, 1ste deel ... 103

Aanbeveling Lehne A5-0368/2000 — Amendement 6, 2de deel ... 104

Aanbeveling Zimmerling A5-0370/2000 — Amendement 16 ... 106

Aanbeveling Zimmerling A5-0370/2000 — Amendement 4 ... 107

Aanbeveling Zimmerling A5-0370/2000 — Amendement 6 ... 109

Aanbeveling Zimmerling A5-0370/2000 — Amendement 11 ... 110

Aanbeveling Zimmerling A5-0370/2000 — Amendement 15 ... 112

Verslag Oostlander A5-0363/2000 — Amendement 1, 1ste deel ... 113

Verslag Oostlander A5-0363/2000 — Amendement 2 ... 115

Verslag Oostlander A5-0363/2000 — Amendement 4 ... 116

Verslag Oostlander A5-0363/2000 — Amendement 5 ... 118

Verslag Oostlander A5-0363/2000 — Amendement 7 ... 119

Verslag Oostlander A5-0363/2000 — Amendement 8 ... 121

Verslag Oostlander A5-0363/2000 — Amendement 9 ... 122

Verslag Oostlander A5-0363/2000 — Amendement 10 ... 124

Verslag Oostlander A5-0363/2000 — Amendement 11 ... 125

Verslag Oostlander A5-0363/2000 — Amendement 6 ... 127

Verslag Oostlander A5-0363/2000 — Resolutie ... 128

Verslag Baltas A5-0364/2000 — Resolutie ... 130

Verslag Maij-Weggen A5-0323/2000 — Resolutie ... 131

NL

(Vervolg z.o.z.)

Verslag Theato A5-0376/2000 – Paragraaf 11 133
Verslag Theato A5-0376/2000 – Paragraaf 12 134
Verslag Theato A5-0376/2000 – Paragraaf 13, alinea f) 136
Verslag Theato A5-0376/2000 – Paragraaf 13, alinea g) 137
Verslag Theato A5-0376/2000 – Paragraaf 13, alinea h) 139
Verslag Theato A5-0376/2000 – Resolutie 140

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Instelling van een Tijdelijke Commissie

B5-0898/2000

Besluit van het Europees Parlement tot instelling van een Tijdelijke Commissie menselijke genetica en andere nieuwe technologieën in de moderne geneeskunde 143

BIJLAGE

Leden van de Tijdelijke Commissie menselijke genetica en andere nieuwe technologieën in de moderne geneeskunde 144

2. Luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen *** II

C5-0522/2000

Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 70/220/EEG betreffende maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen (9854/1/2000 – C5-0522/2000 – 2000/0040(COD)) 144

3. Media-Opleiding (2001-2005) *** II

C5-0616/2000

Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van het besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een opleidingsprogramma voor de vakmensen van de Europese audiovisuele-programma-industrie (Media-Opleiding) (2001-2005) (10939/2/2000 – C5-0616/2000 – 1999/0275(COD) 145

4. Juridische beroepsbeoefenaars die actief zijn op civielrechtelijk gebied * (procedure zonder verslag)

C5-0494/2000

Voorstel voor een verordening van de Raad tot voortzetting van het stimulerings- en uitwisselingsprogramma voor juridische beroepsbeoefenaars die actief zijn op civielrechtelijk gebied (Grotius – civiel) (COM(2000) 516 – C5-0494/2000 – 2000/0220(CNS)) 145

5. Uitgaven op veterinair gebied * (procedure zonder verslag)

C5-0495/2000

Voorstel voor een beschikking van de Raad tot wijziging van Beschikking 90/424/EEG betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied (COM(2000) 542 – C5-0495/2000 – 2000/0234(CNS)) 145

6. Deelname van Cyprus aan de programma's van de Gemeenschap op het gebied van beroepsopleiding, onderwijs en jeugd * (procedure zonder verslag)

C5-0577/2000

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Republiek Cyprus tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Cyprus aan de programma's van de Gemeenschap op het gebied van beroepsopleiding, onderwijs en jeugd (COM(2000) 661 – C5-0577/2000 – 2000/0270(CNS)) 145

7. Tabaksproducten *** II

A5-0348/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het gemeenschappelijk standpunt van de Raad met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de productie, de presentatie en de verkoop van tabaksproducten (9448/1/2000 – C5-0431/2000 – 1999/0244(COD)) 146

8. Programma's op het gebied van de volksgezondheid *** I

A5-0377/2000

Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad houdende verlenging van bepaalde bij Besluiten nr. 645/96/EG, nr. 646/96/EG, nr. 647/96/EG, nr. 102/97/EG, nr. 1400/97/EG en nr. 1296/1999/EG vastgestelde communautaire actieprogramma's op het gebied van de volksgezondheid en tot wijziging van deze besluiten (COM(2000) 448 – C5-0400/2000 – 2000/0192(COD)) 155

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad houdende verlenging van bepaalde bij Besluiten nr. 645/96/EG, nr. 646/96/EG, nr. 647/96/EG, nr. 102/97/EG, nr. 1400/97/EG en nr. 1296/1999/EG vastgestelde communautaire actieprogramma's op het gebied van de volksgezondheid en tot wijziging van deze besluiten (COM(2000) 448 – C5-0400/2000 – 2000/0192(COD)) 167

9. Vennootschapsrecht betreffende het openbaar overnamebod *** II

A5-0368/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake het vennootschapsrecht betreffende het openbaar overnamebod (8129/1/2000 – C5-0327/2000 – 1995/0341(COD)) 168

10. Volgrecht *** II

A5-0370/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het volgrecht ten behoeve van de auteur van een oorspronkelijk kunstwerk (7484/1/2000 – C5-0422/2000 – 1996/0085(COD)) 173

11. Gemeenschappelijke strategie ten aanzien van Rusland

A5-0363/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de uitvoering van de gemeenschappelijke strategie van de Europese Unie ten aanzien van Rusland (2000/2007(INI)) 176

12. Stabilisatie- en associatieovereenkomst met de Republiek Kroatië

A5-0364/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het verslag van de Commissie over de haalbaarheid van een stabilisatie- en associatieovereenkomst met de Republiek Kroatië (COM(2000) 311 – C5-0506/2000 – 2000/2244(COS) 184

13. Nauwere betrekkingen tussen Indonesië en de Europese Unie

A5-0323/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over „De betrekkingen tussen Indonesië en de Europese Unie nauwer aanhalen" (COM(2000) 50 – C5-0288/2000 – 2000/2152(COS)) 186

14. Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen

A5-0376/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie inzake de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen – Fraudebestrijding – Naar een algemene strategische aanpak (COM(2000) 358 – C5-0578/2000 – 2000/2279(COS)) 191

(Vervolg z.o.z.)

Nummer | Inhoud *(vervolg)* | Bladzijde

15. Procedures voor begrotingscontrole

A5-0383/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de hervorming van de procedures en instellingen voor begrotingscontrole (2000/2008(INI)) 194

Donderdag, 14 december 2000

(2001/C 232/04) NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING 199

1. Opening van de vergadering 199
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering 199

STEMMINGEN

3. Zware vrachtwagens die in Zwitserland aan het verkeer deelnemen *** II (stemming) 199
4. Gebruik van het flexibiliteitsinstrument (begrotingsdiscipline) (stemming) 199
5. Algemene begroting 2001, als gewijzigd door de Raad (stemming) 200
6. Officiële controles op het gebied van diervoeding *** III (stemming) 201
7. Levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen *** II (stemming) .. 201
8. Openstelling van de postmarkt voor mededinging *** I (stemming) 202
9. BTW (administratieve samenwerking/met elektronische middelen verrichte diensten *** I/* (stemming) 202
10. Evaluatie en beheersing van omgevingslawaai *** I (stemming) 203
11. Duurzame ontwikkeling in het stedelijk milieu *** I (stemming) 204
12. Bananen (GOM) * (stemming) 204
13. BTW (geldigheidsduur van de minimumhoogte van het normaal tarief) * (stemming) 205
14. Europese digitale inhoud (stemming) 205
15. Bijeenkomst van de Europese Raad van 7 t/m 10 december 2000 te Nice (stemming) 206
16. Belasting op vliegtuigbrandstof (stemming) 206
17. Voorzorgsbeginsel (stemming) 207

EINDE VAN DE STEMMINGEN

18. Richtsnoeren innovatieve acties EFRO (2000-2006) (debat) 210
19. Situatie mondiale scheepsbouwsector (debat) 210
20. Britse kernonderzeeër bij Gibraltar (debat) 211

ACTUALITEITENDEBAT

21. 50ste verjaardag van het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor vluchtelingen (debat) 212
22. Politieke gevangenen in de Federale Republiek Joegoslavië en instabiliteit aan de grenzen van Kosovo (debat) 212
23. Mensenrechten (debat) 212
24. Ivoorkust (debat) 213
25. Bekendmaking van gemeenschappelijke standpunten van de Raad 213

STEMMINGEN

26. 50ste verjaardag van het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor vluchtelingen (stemming) 214
27. Politieke gevangenen in de Federale Republiek Joegoslavië en instabiliteit aan de grenzen van Kosovo (stemming) 214
28. Mensenrechten: Chili (stemming) 214
29. Mensenrechten: Mozambique (stemming) 215

30. Mensenrechten: Situatie van de Turkse gevangenen die in hongerstaking zijn (stemming) 215
31. Mensenrechten: Tunesië (stemming) 215
32. Ivoorkust (stemming) 216

EINDE VAN HET ACTUALITEITENDEBAT

33. Richtsnoeren innovatieve acties EFRO (2000-2006) (stemming) 216
34. Situatie mondiale scheepsbouwsector (stemming) 217
35. Britse kernonderzeeër bij Gibraltar (stemming) 217

EINDE VAN DE STEMMINGEN

36. Agenda van de volgende vergadering 218
37. Sluiting van de vergadering 218

PRESENTIELIJST 219

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN 220
Algemene begroting 2001, als gewijzigd door de Raad — PDA. 173 220
Algemene begroting 2001, als gewijzigd door de Raad — PDA. 26 221
Verslag Haug/Ferber A5-0380/2000 — Amendement 2 222
Verslag Haug/Ferber A5-0380/2000 — Amendement 4 224
Verslag Haug/Ferber A5-0380/2000 — Amendement 6 225
Verslag Haug/Ferber A5-0380/2000 — Amendement 7 226
Verslag Ferber A5-0361/2000 — Amendement 16 228
Verslag Ferber A5-0361/2000 — Amendement 33 229
Verslag Ferber A5-0361/2000 — Amendement 36 230
Verslag Ferber A5-0361/2000 — Amendement 44 232
Verslag Ferber A5-0361/2000 — Amendement 61 233
Verslag Ferber A5-0361/2000 — Amendement 35 235
Verslag Ferber A5-0361/2000 — Amendement 38 236
Verslag Ferber A5-0361/2000 — Amendement 38, 2de deel 237
Verslag Ferber A5-0361/2000 — Amendement 60 239
Verslag Ferber A5-0361/2000 — Amendement 62 240
Verslag Ferber A5-0361/2000 — Amendement 38, 3de deel 242
Verslag Ferber A5-0361/2000 — Voorstel Commissie 243
Verslag Ferber A5-0361/2000 — Resolutie 244
Verslag Garcia-Margallo y Marfil A5-0362/2000 — Amendement 13 246
Verslag Garcia-Margallo y Marfil A5-0362/2000 — Resolutie 247
Verslag De Roo A5-0378/2000 — Amendement 49 249
Verslag Gill A5-0390/2000 — Amendement 9 250
Verslag Gill A5-0390/2000 — Amendement 19 251
Verslag Gill A5-0390/2000 — Resolutie 253
B5-0938/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Europese Raad te Nice — Amendement 9 254
B5-0938/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Europese Raad te Nice — Amendement 1 256
B5-0938/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Europese Raad te Nice — Amendement 10 257
B5-0938/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Europese Raad te Nice — Amendement 11 258
B5-0938/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Europese Raad te Nice — Amendement 12 260
B5-0938/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Europese Raad te Nice — Resolutie 261
Verslag Garcia-Margallo y Marfil A5-0334/2000 — Amendement 3 263

(Vervolg z.o.z.)

Verslag Garcia-Margallo y Marfil A5-0334/2000 — Amendement 5 264
Verslag Garcia-Margallo y Marfil A5-0334/2000 — Amendement 10 265
Verslag Garcia-Margallo y Marfil A5-0334/2000 — Resolutie 267
Verslag Patrie A5-0352/2000 — Amendement 1 268
Verslag Patrie A5-0352/2000 — Amendement 8 269
Verslag Patrie A5-0352/2000 — Amendement 9 271
B5-0903/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Chili — Amendement 1 272
Verslag Markov A5-0354/2000 — Amendement 4 273
Verslag Markov A5-0354/2000 — Resolutie 274
B5-0893/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Britse kernonderzeeër bij Gibraltar — Resolutie ... 274
B5-0894/2000 — Britse kernonderzeeër bij Gibraltar — Amendement 1 275
B5-0894/2000 — Britse kernonderzeeër bij Gibraltar — Amendement 2 276
B5-0894/2000 — Britse kernonderzeeër bij Gibraltar — Amendement 3 276
B5-0894/2000 — Britse kernonderzeeër bij Gibraltar — Amendement 4 277
B5-0894/2000 — Britse kernonderzeeër bij Gibraltar — Resolutie 278

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Zware vrachtwagens die in Zwitserland aan het verkeer deelnemen *** II

C5-0696/2000

Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de toewijzing van vergunningen voor zware vrachtwagens die in Zwitserland aan het verkeer deelnemen (14463/2000 — C5-0696/2000 — 1999/0022(COD)) 279

2. Gebruik van het flexibiliteitsinstrument (begrotingsdiscipline)

A5-0391/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad over het gebruik van het flexibiliteitsinstrument (punt 24 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure) (SEC(2000) 2167 — C5-0665/2000) 279

BIJLAGE

Besluit van het Europees Parlement en de Raad over het gebruik van het flexibiliteitsinstrument 280

3. Begroting 2001 als gewijzigd door de Raad

A5-0380/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp van algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001, zoals gewijzigd door de Raad (alle afdelingen) (13830/2000 — C5-0600/2000 — 1999/2190(BUD)) en over de nota van wijzigingen nr. 2/2001 op het ontwerp van algemene begroting 2001 (13833/2000 — C5-0653/2000) 281

BIJLAGE

Begrotingsprocedure 2001 — Gemeenschappelijke verklaring betreffende het voortgangsverslag dat de Commissie uiterlijk 30 juni 2001 moet voorleggen 285

4. Officiële controles op het gebied van diervoeding *** III

A5-0372/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 95/53/EG van de Raad tot vaststelling van de beginselen inzake de organisatie van de officiële controles op het gebied van diervoeding (C5-0499/2000 — 1998/0301(COD)) 285

5. Levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen ***II

A5-0347/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 95/2/EG betreffende levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen (9662/1/2000 – C5-0425/2000 – 1999/0158(COD)) 286

6. Openstelling van de postmarkt voor mededinging ***I

A5-0361/2000

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 97/67/EG met betrekking tot de verdere openstelling van de postmarkt in de Gemeenschap voor mededinging (COM(2000) 319 – C5-0375/2000 – 2000/0139(COD)) 287

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 97/67/EG met betrekking tot de verdere openstelling van de postmarkt in de Gemeenschap voor mededinging (COM(2000) 319 – C5-0375/2000 – 2000/0139(COD)) 301

7. BTW (administratieve samenwerking/met elektronische middelen verrichte diensten) ***I/*

A5-0362/2000

1. Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 218/92 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de indirecte belastingen (BTW) (COM(2000) 349 – C5-0298/2000 – 2000/0147(COD)) 301

   Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 218/92 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de indirecte belastingen (BTW) (COM(2000) 349 – C5-0298/2000 – 2000/0147(COD)) 302

2. Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG met betrekking tot de regeling inzake de belasting over de toegevoegde waarde die van toepassing is op bepaalde diensten die met elektronische middelen worden verricht (COM(2000) 349 – C5-0467/2000 – 2000/0148(CNS)) 302

   Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG met betrekking tot de regeling inzake de belasting over de toegevoegde waarde die van toepassing is op bepaalde diensten die met elektronische middelen worden verricht (COM(2000) 349 – C5-0467/2000 – 2000/0148(CNS)) 304

8. Evaluatie en beheersing van omgevingslawaai ***I

A5-0378/2000

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de evaluatie en de beheersing van omgevingslawaai (COM(2000) 468 – C5-0411/2000 – 2000/0194(COD)) ... 305

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de evaluatie en de beheersing van omgevingslawaai (COM(2000) 468 – C5-0411/2000 – 2000/0194(COD)) 313

9. Duurzame ontwikkeling in het stedelijk milieu ***I

A5-0350/2000

Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende een communautair samenwerkingskader ter bevordering van duurzame ontwikkeling in het stedelijk milieu (COM(1999) 557 – C5-0309/1999 – 1999/0233(COD)) 313

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement en de Raad over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende een communautair samenwerkingskader ter bevordering van duurzame ontwikkeling in het stedelijk milieu (COM(1999) 557 – C5-0309/1999 – 1999/0233(COD)) 319

10. Bananen (GOM) *

A5-0374/2000

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 404/93 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen (COM(1999) 582 – C5-0277/1999 – 1999/0235(CNS)) 320

NL

(Vervolg z.o.z.)

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 404/93 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen (COM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS)) 329

11. BTW (geldigheidsduur van de minimumhoogte van het normale tarief) *

A5-0366/2000

Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde wat betreft de geldigheidsduur van de minimumhoogte van het normale tarief (COM(2000) 537 — C5-0535/2000 — 2000/0223(CNS)) 330

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde wat betreft de geldigheidsduur van de minimumhoogte van het normale tarief (COM(2000) 537 — C5-0535/2000 — 2000/0223(CNS)) 330

12. Europese digitale inhoud *

A5-0390/2000

Voorstel voor een beschikking van de Raad tot vaststelling van een communautair meerjarenprogramma ter stimulering van de ontwikkeling en het gebruik van Europese digitale inhoud op de mondiale netten en ter bevordering van de taaldiversiteit in de informatiemaatschappij (COM(2000) 323 — C5-0462/2000 — 2000/0128(CNS)) 331

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een beschikking van de Raad tot vaststelling van een communautair meerjarenprogramma ter stimulering van de ontwikkeling en het gebruik van Europese digitale inhoud op de mondiale netten en ter bevordering van de taaldiversiteit in de informatiemaatschappij (COM(2000) 323 — C5-0462/2000 — 2000/0128(CNS)) 341

13. Bijeenkomst van de Europese Raad van 7 t/m 11 december 2000 te Nice

B5-0938, 0939 en 0942/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de resultaten van de Europese Raad (Nice, 7-11 december 2000) 342

14. Belasting op vliegtuigbrandstof

A5-0334/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's „Belasting op vliegtuigbrandstof" (COM(2000) 110 — C5-0207/2000 — 2000/2114(COS)) 343

15. Voorzorgsbeginsel

A5-0352/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie over het voorzorgsbeginsel (COM(2000) 1 — C5-0143/2000 — 2000/2086(COS)) 345

16. 50ste verjaardag van het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor de vluchtelingen

B5-0901, 0908, 0913, 0921, 0922 en 0928/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het vijftigjarig bestaan van het UNHCR 351

17. Politieke gevangenen in de Federale Republiek Joegoslavië en instabiliteit aan de grenzen van Kosovo

B5-0902, 0909, 0914, 0923 en 0929/2000

Resolutie van het Europees Parlement over politieke gevangenen in de Federale Republiek Joegoslavië en instabiliteit aan de grenzen van Kosovo 352

18. Mensenrechten: Chili

B5-0903, 0911, 0915, 0924 en 0930/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de gerechtelijke procedure tegen generaal Pinochet en de consolidering van de democratie in Chili 353

Nummer | Inhoud *(vervolg)* | Bladzijde

19. Mensenrechten: Mozambique

B5-0910, 0916, 0925 en 0931/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de toestand in Mozambique 354

20. Mensenrechten: Tunesië

B5-0905, 0918, 0933, 0936 en 0937/2000

Resolutie van het Europees Parlement over Tunesië 356

21. Ivoorkust

B5-0906, 0912, 0919, 0927 en 0934/2000

Resolutie van het Europees Parlement over Ivoorkust 357

22. Richtsnoeren innovatieve acties EFRO (2000-2006)

A5-0354/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de ontwerpmededeling van de Commissie aan de lidstaten „De regio's in de nieuwe economie" — Richtsnoeren voor de innovatieve acties van het EFRO voor de periode 2000-2006 (C5-0572/2000 — 2000/2270(COS)) 358

23. Situatie in de mondiale scheepsbouwsector

A5-0371/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het tweede verslag van de Commissie aan de Raad over de situatie in de mondiale scheepsbouwsector (COM(2000) 263 — C5-0436/2000 — 2000/2213(COS)) 362

24. Britse kernonderzeeër bij Gibraltar

B5-0894/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de Britse kernonderzeeër in Gibraltar 365

Vrijdag, 15 december 2000

(2001/C 232/05) NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING 366

1. Opening van de vergadering 366
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering 366
3. Machtiging tot het opstellen van initiatiefverslagen — Procedure Hughes/uitgebreide procedure Hughes 366
4. Kredietoverschrijvingen 367
5. Ingekomen stukken 372
6. Meer welvaart en solidariteit tussen de generaties (debat en stemming) 376
7. Voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten op de binnenmarkt * (debat en stemming) 377
8. In het register ingeschreven verklaringen (artikel 51 van het Reglement) 377
9. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties 378
10. Rooster van de volgende vergaderingen 378
11. Onderbreking van de zitting 378

PRESENTIELIJST 379

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN 380

Verslag Dary A5-0385/2000 — Amendement 27 380

(Vervolg z.o.z.)

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Meer welvaart en solidariteit tussen de generaties

A5-0319/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie „Een Europa voor alle leeftijden — Meer welvaart en solidariteit tussen de generaties" (COM(1999) 221 — C5-0185/1999 — 1999/2159(COS)) 381

2. Voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten op de binnenmarkt *

A5-0385/2000

Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten op de binnenmarkt (COM(2000) 538 — C5-0486/2000 — 2000/0226(CNS)) 386

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten op de binnenmarkt (COM(2000) 538 — C5-0486/2000 — 2000/0226(CNS)) 392

Maandag, 11 december 2000

I

(Mededelingen)

EUROPEES PARLEMENT

ZITTING 2000-2001

Vergaderingen van 11 t/m 15 december 2000

LOUISE WEISS-GEBOUW — STRAATSBURG

(2001/C 232/01)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: MEVROUW FONTAINE

Voorzitter

1. Hervatting van de zitting

De Voorzitter opent de vergadering om 17.05 uur.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De heer Watts heeft medegedeeld dat hij tijdens de vergadering van 13 november 2000 aanwezig was maar dat zijn naam niet op de presentielijst staat; de heer Bourlanges heeft medegedeeld dat hij tijdens de vergadering van 30 november 2000 weliswaar aanwezig was, maar dat ook zijn naam niet op de presentielijst staat.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. Samenstelling commissies

Op verzoek van de TDI-Fractie bekrachtigt het Parlement de benoeming van mevrouw Stirbois in de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie.

4. Verzoek om opheffing van de immuniteit van de heer Coelho

De Voorzitter deelt mede dat de Commissie juridische zaken en interne markt op 28 november 2000 in kennis is gesteld van de mededeling van de bevoegde Portugese autoriteiten krachtens welke het verzoek om opheffing van de immuniteit van de heer Coelho, waarvan de plenaire vergadering op 7 mei 1999 in kennis werd gesteld, is komen te vervallen. *(punt 15 van de notulen)*

Maandag, 11 december 2000

5. Ingekomen stukken

De Voorzitter heeft ontvangen:

a) van de Raad:

aa) verzoeken om advies:

— Voorstel voor een besluit van de Raad inzake de principes, prioriteiten, tussentijdse doelstellingen en voorwaarden van het partnerschap voor de toetreding met de Republiek Turkije (COM(2000) 714 — C5-0614/2000 — 2000/0205(CNS))

verwezen naar: ten principale: AFET
voor advies: BUDG

rechtsgrondslag: Art. 308 EGV

— Voorstel voor een verordening (EG, EGKS, Euratom) van de Raad houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (COM(2000) 461 — C5-0627/2000 — 2000/0203(CNS))

verwezen naar: ten principale: BUDG
voor advies: CONT, betrokken commissies

rechtsgrondslag: Art. 279 EGV

— Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de aanvaarding door de Europese Gemeenschap van reglement nr. 109 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties inzake de goedkeuring van de vervaardiging van coverbanden voor bedrijfsvoertuigen en aanhangwagens daarvan (10146/2000 — C5-0666/2000 — 2000/0003(AVC))

verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: ENVI, RETT

— Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de aanvaarding door de Europese Gemeenschap van Reglement nr. 106 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties inzake de goedkeuring van luchtbanden voor landbouwvoertuigen en aanhangwagens daarvan (10149/2000 — C5-0667/2000 — 2000/0051(AVC))

verwezen naar: ten principale: ITRE

— Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de aanvaarding door de Europese Gemeenschap van Reglement nr. 105 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties inzake de goedkeuring van voor het vervoer van gevaarlijke stoffen bestemde voertuigen met betrekking tot de bijzondere constructiekenmerken ervan (10144/2000 — C5-0668/2000 — 2000/0075(AVC))

verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: RETT

— Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de aanvaarding door de Europese Gemeenschap van Reglement nr. 108 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties inzake de goedkeuring van de vervaardiging van coverbanden voor automobielen en aanhangwagens daarvan (10147/2000 — C5-0669/2000 — 2000/0002(AVC))

verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: ENVI, RETT

— Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het standpunt van de Europese Gemeenschap met betrekking tot het ontwerpreglement van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties inzake de goedkeuring van een airbagmodule voor een vervangingsairbagsysteem, een vervangingsstuurwiel met een airbagmodule van een goedgekeurd type en een ander dan het in een stuurwiel gemonteerde vervangingsairbagsysteem (10148/2000 — C5-0670/2000 — 2000/0029(AVC))

verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: ENVI, RETT

— Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de aanvaarding door de Europese Gemeenschap van Reglement nr. 104 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties inzake de goedkeuring van retroflectoren voor zware en lange voertuigen en aanhangwagens daarvan (10145/2000 — C5-0671/2000 — 2000/0061(AVC))

verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: RETT

Maandag, 11 december 2000

— Voorstel voor een besluit van de Raad inzake de toetreding van de Europese Gemeenschap tot Reglement nr. 13-H van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties betreffende de goedkeuring van personenwagens voor wat betreft de reminrichting (10143/2000 — C5-0672/2000 — 1999/0263(AVC))

verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: ENVI, RETT

— Voorstel voor een verordening van de Raad tot voortzetting van het stimulerings- en uitwisselingsprogramma voor juridische beroepsbeoefenaars die actief zijn op civielrechtelijk gebied (Grotius — civiel) (5417/2000 — C5-0681/2000 — 2000/0220(CNS))

verwezen naar: ten principale: LIBE
voor advies: BUDG, JURI

rechtsgrondslag: Art. 61 EGV

— Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van maatregelen voor 2001 voor het herstel van het kabeljauwbestand in de Ierse zee (ICES-sector VIIa) (COM(2000) 745 — C5-0683/2000 — 2000/0292(CNS))

verwezen naar: ten principale: PECH

rechtsgrondslag: Art. 37 EGV

ab) voorstellen tot kredietoverschrijving:

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 40/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0673/2000 — 2000/2269(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 52/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0674/2000 — 2000/2272(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 53/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling V — Rekenkamer — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0675/2000 — 2000/2281(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 54/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0676/2000 — 2000/2274(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 55/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling VII — Comité van de regio's — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0677/2000 — 2000/2285(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

ac) de volgende documenten:

— Ontwerp van algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 2001 geamendeerd en voorzien van wijzigingsvoorstellen (13830/2000 — C5-0600/2000 — 1999/2191(BUD))

verwezen naar: ten principale: BUDG
voor advies: betrokken commissies

— Nota van wijzigingen nr. 2 bij het ontwerp van algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 2001 (13833/2000 — C5-0653/2000 — 1999/2190(BUD))

verwezen naar: ten principale: BUDG
voor advies: betrokken commissies

Maandag, 11 december 2000

b) van de Commissie:

ba) voorstellen en mededelingen:

— Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de werkzaamheden van instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening (COM(2000) 507 — C5-0596/2000 — 2000/0260(COD))

verwezen naar: ten principale: ECON
voor advies: JURI, EMPL, FEMM

rechtsgrondslag: Art. 47, lid 2 EGV, Art. 55 EGV, Art. 95 EGV

— Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende statistische enquêtes voor de vaststelling van het productiepotentieel van bepaalde soorten fruitbomen (COM(2000) 753 — C5-0637/2000 — 2000/0291(COD))

verwezen naar: ten principale: AGRI

rechtsgrondslag: Art. 285 EGV

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging, in verband met een uniform bestuurdersattest, van verordening (EEG) nr. 881/92 van de Raad betreffende de toegang tot de markt van het goederenvervoer over de weg in de Gemeenschap van of naar het grondgebied van een lidstaat of over het grondgebied van een of meer lidstaten (COM(2000) 751 — C5-0638/2000 — 2000/0297(COD))

verwezen naar: ten principale: RETT
voor advies: BUDG, EMPL

rechtsgrondslag: Art. 71, lid 1 EGV

— Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de organisatie van de arbeidstijd van rijdend personeel in het wegvervoer en eigen rijders (COM(2000) 754 — C5-0639/2000 — 1998/0319(COD))

verwezen naar: ten principale: EMPL
voor advies: ECON, RETT

rechtsgrondslag: Art. 71 EGV, Art. 137, lid 2 EGV

— Mededeling over de Intergouvernementele Conferentie over de hervorming van de instellingen (COM(2000) 771 — C5-0652/2000 — 1999/0825(CNS))

verwezen naar: ten principale: AFCO
voor advies: betrokken commissies

rechtsgrondslag: Art. 48 lid 2 VEU

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van de algemene beginselen en vereisten van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden (COM(2000) 716 — C5-0655/2000 — 2000/0286(COD))

verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: BUDG, JURI, ITRE, AGRI, PECH

rechtsgrondslag: Art. 37 EGV, Art. 95 EGV, Art. 133 EGV, Art. 152, lid 4 EGV

— Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van richtlijn 95/53/EG van de Raad tot vaststelling van de beginselen inzake de organisatie van de officiële controles op het gebied van diervoeding en van richtlijn 1999/29/EG van de Raad inzake ongewenste stoffen en producten in diervoeding (COM(2000) 777 — C5-0662/2000 — 2000/0068(COD))

verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: AGRI

rechtsgrondslag: Art. 152 EGV

— Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad over het gebruik van het flexibiliteitsinstrument (SEC(2000) 2167 — C5-0665/2000 — 2000/0109(ACI))

verwezen naar: ten principale: BUDG
voor advies: AFET, ITRE, AGRI

Maandag, 11 december 2000

— Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van de het Europees Parlement en de Raad betreffende een transparant stelsel van geharmoniseerde voorschriften voor rijbeperkingen op voor internationaal vervoer op aangewezen wegen gebruikte zware vrachtauto's (COM(2000) 759 — C5-0679/2000 — 1998/0096(COD))

verwezen naar: ten principale: RETT

rechtsgrondslag: Art. 71, lid 1 EGV

bb) voorstellen tot kredietoverschrijving:

— Voorstel tot kredietoverschrijving 63/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 2100 — C5-0646/2000 — 2000/2304(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving 64/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 2102 — C5-0647/2000 — 2000/2305(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving 71/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 2122 — C5-0648/2000 — 2000/2306(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving 72/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 2117 — C5-0649/2000 — 2000/2307(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving 69/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 2106 — C5-0650/2000 — 2000/2309(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving 74/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 2130 — C5-0651/2000 — 2000/2308(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving 66/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 2103 — C5-0657/2000 — 2000/2310(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving 70/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 2115 — C5-0658/2000 — 2000/2311(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving 67/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 2105 — C5-0659/2000 — 2000/2313(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving 75/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 2123 — C5-0664/2000 — 2000/2314(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

bc) de volgende documenten:

— Advies van de Commissie over de amendementen van het Europees Parlement op het gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de economische en sociale ontwikkeling van Turkije (COM(2000) 734 — C5-0636/2000 — 1998/0300(COD))

verwezen naar: ten principale: AFET
voor advies: BUDG, ITRE

rechtsgrondslag: Art. 179 EGV

Maandag, 11 december 2000

— Advies van de Commissie over de amendementen van het Europees Parlement op het gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot negentiende wijziging van richtlijn 76/769/EEG van de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (azokleurstoffen) (COM(2000) 785 — C5-0656/2000 — 1999/0269(COD))

verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: ITRE, EMPL

rechtsgrondslag: Art. 95 EGV

— Advies van de Commissie over de amendementen van het Europees Parlement op het gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van richtlijn 92/23/EEG van de Raad betreffende banden voor motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan alsmede de montage ervan (COM(2000) 744 — C5-0660/2000 — 1997/0348(COD))

verwezen naar: ten principale: ENVI

rechtsgrondslag: Art. 95 EGV

— Voorstel voor een overeenkomst tussen het Europees Parlement, de Raad, de Commissie, het Hof van Justitie, de Rekenkamer, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's houdende oprichting van een Adviesgroep gedragsnormen inzake openbaar bestuur (SEC(2000) 2077 — C5-0682/2000 — 2000/2326(ACI))

verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: BUDG, CONT, AFCO

c) van de Europese Rekenkamer:

— Jaarverslag over het begrotingsjaar 1999 over de activiteiten in het kader van de algemene begroting, vergezeld van de antwoorden van de instellingen (C5-0617/2000 — 2000/2155(DEC), 2000/2156(DEC) en 2000/2157(DEC))

verwezen naar: ten principale: CONT
voor advies: betrokken commissies

— Verslag over de financiële balansen en jaarrekeningen van het 6de, het 7de en het 8ste Europees Ontwikkelingsfonds — Begrotingsjaar 1999 (C5-0618/2000 — 2000/2164(DEC))

verwezen naar: ten principale: CONT
voor advies: betrokken commissies

— Jaarverslag 1999 met betrekking tot de EGKS vergezeld van de antwoorden van de Commissie (C5-0654/2000 — 2000/2167(DEC))

verwezen naar: ten principale: CONT
voor advies: ITRE

rechtsgrondslag: Art. 45 EGKS-Verdrag

d) van de parlementaire commissies:

da) verslagen:

— Verslag over de mededeling van de Commissie over belasting op vliegtuigbrandstof (COM(2000) 110 — C5-0207/2000 — 2000/2114(COS)) — Economische en Monetaire Commissie
Rapporteur: de heer García-Margallo y Marfil
(A5-0334/2000)

— Verslag over het verslag van de Commissie aan het Europees Parlement en aan de Raad over groei- en werkgelegenheidsinitiatief — Maatregelen voor financiële bijstand aan innoverende en werkgelegenheidscheppende kleine en middelgrote ondernemingen (KMO's) — Situatie op 31 december 1999 (COM(2000) 266 — C5-0507/2000 — 2000/2245(COS)) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
Rapporteur: de heer Bushill-Matthews
(A5-0335/2000)

— Verslag over grensarbeiders — 2000/2010(INI)) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
Rapporteur: mevrouw Oomen-Ruijten
(A5-0338/2000)

Maandag, 11 december 2000

— Verslag over de tarifering van de infrastructuur — 2000/2030(INI)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
Rapporteur: de heer Paolo Costa
(A5-0345/2000)

— Verslag tot wijziging van het Reglement betreffende de instelling van interparlementaire delegaties en gemengde parlementaire commissies — 1999/2196(REG)) — Commissie constitutionele zaken
Rapporteur: de heer Carnero González
(A5-0346/2000)

— Verslag over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement: SLIM-evaluatie: vereenvoudiging van de regelgeving voor de interne markt (COM(2000) 104 — C5-0209/2000 — 2000/2115(COS)) — Commissie juridische zaken en interne markt
Rapporteur: de heer Doorn
(A5-0351/2000)

— Verslag over de mededeling van de Commissie over het voorzorgsbeginsel (COM(2000) 1 — C5-0143/2000 — 2000/2086(COS)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (procedure Hughes)
Rapporteur: mevrouw Patrie
(A5-0352/2000)

— Verslag over de ontwerpmededeling van de Commissie aan de lidstaten „De regio's in de nieuwe economie" — Richtsnoeren voor de innovatieve acties van het EFRO voor de periode 2000-2006 (C5-0572/2000 — 2000/2270(COS)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
Rapporteur: de heer Markov
(A5-0354/2000)

— * Verslag over het initiatief van de Portugese Republiek voor een kaderbesluit inzake de status van het slachtoffer in de strafprocedure (9650/2000 — C5-0392/2000 — 2000/0813(CNS)) — Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken
Rapporteur: mevrouw Cerdeira Morterero
(A5-0355/2000)

— ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de bepalingen op het gebied van de zomertijd (COM(2000) 302 — C5-0322/2000 — 2000/0140(COD)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
Rapporteur: mevrouw Honeyball
(A5-0356/2000)

— Verslag over de situatie en de vooruitzichten van jonge landbouwers in de Europese Unie — 2000/2011(INI)) — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
Rapporteur: de heer Parish
(A5-0357/2000)

— Verslag over de mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, aan de Raad en aan het Economisch en Sociaal Comité over het verslag over de voortgang van de tenuitvoerlegging van het actieprogramma als voorgesteld in de mededeling betreffende intermodaliteit en intermodaal vrachtvervoer in de Europese Unie (COM(1997) 243 van 29 mei 1997) (COM(1999) 519 — C5-0084/2000 — 2000/2052(COS)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
Rapporteur: mevrouw Poli Bortone
(A5-0358/2000)

— Verslag over de speciale verslagen nrs. 6/1999, 7/1999, 3/2000 en 7/2000 van de Rekenkamer over de structuurfondsen, begrotingsuitvoering, vergezeld van de antwoorden van de Commissie (RCC0006/99 — C5-0240/2000 — 2000/2129(COS)) — Commissie begrotingscontrole
Rapporteur: de heer Dell'Alba
(A5-0359/2000)

Maandag, 11 december 2000

— * Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Volksrepubliek Bangladesh (7595/1/99 — C5-0356/2000 — 1999/0086(CNS)) — Commissie ontwikkelingssamenwerking
Rapporteur: de heer Van den Bos
(A5-0360/2000)

— ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 97/67/EG met betrekking tot de verdere openstelling van de postmarkt in de Gemeenschap voor mededinging (COM(2000) 319 — C5-0375/2000 — 2000/0139(COD)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
Rapporteur: de heer Ferber
(A5-0361/2000)

— * Verslag over:
I. Het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 218/92 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de indirecte belastingen (BTW) (COM(2000) 349 — C5-0298/2000- 2000/0147(COD)).
II. Het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG met betrekking tot de regeling inzake de belasting over de toegevoegde waarde die van toepassing is op bepaalde diensten die met elektronische middelen worden verricht (COM(2000) 349 — C5-0467/2000- 2000/0148(CNS)) — Economische en Monetaire Commissie
Rapporteur: de heer García-Margallo y Marfil
(A5-0362/2000)

— Verslag over de uitvoering van de gemeenschappelijke strategie van de Europese Unie ten aanzien van Rusland — 2000/2007(INI)) — Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid
Rapporteur: de heer Oostlander
(A5-0363/2000)

— Verslag over het verslag van de Commissie over de haalbaarheid van een stabilisatie- en associatieovereenkomst met de Republiek Kroatië (COM(2000) 311 — C5-0506/2000 — 2000/2244(COS)) — Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid
Rapporteur: de heer Baltas
(A5-0364/2000)

— * Verslag over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde wat betreft de geldigheidsduur van de minimumhoogte van het normale tarief (COM(2000) 537 — C5-0535/2000 — 2000/0223(CNS)) — Economische en Monetaire Commissie
Rapporteur: mevrouw Torres Marques
(A5-0366/2000)

— * Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad tot schorsing van de Overeenkomst tussen de Regering van de Republiek Guinee-Bissau en de Europese Economische Gemeenschap inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau (8263/2000 — C5-0361/2000 — 1998/0355(CNS)) (hernieuwde raadpleging) — Commissie visserij
Rapporteur: de heer Cunha
(A5-0367/2000)

— Verslag over het tweede verslag van de Commissie aan de Raad over de situatie in de mondiale scheepsbouwsector (COM(2000) 263 — C5-0436/2000 — 2000/2213(COS)) — Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie
Rapporteur: de heer Langen
(A5-0371/2000)

— Verslag over het verslag van de Commissie over de tenuitvoerlegging van aanbeveling 96/694 van de Raad van 2 december 1996 betreffende de evenwichtige deelneming van vrouwen en mannen aan het besluitvormingsproces (COM(2000) 120 — C5-0210/2000 — 2000/2117(COS)) — Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen
Rapporteur: mevrouw Karamanou
(A5-0373/2000)

Maandag, 11 december 2000

— * Tweede verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 404/93 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen (COM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS)) — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
Rapporteur: de heer Dary
(A5-0374/2000)

— Verslag over de mededeling van de Commissie inzake de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen — Fraudebestrijding — Naar een algemene strategische aanpak (COM(2000) 358 — C5-0578/2000 — 2000/2279(COS)) — Commissie begrotingscontrole
Rapporteur: mevrouw Theato
(A5-0376/2000)

— ***I Verslag over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad houdende verlenging van bepaalde bij besluiten nr. 645/96/EG, nr. 646/96/EG, nr. 647/96/EG, nr. 102/97/EG, nr. 1400/97/EG en nr. 1296/1999/EG vastgestelde communautaire actieprogramma's' op het gebied van de volksgezondheid en tot wijziging van deze besluiten (COM(2000) 448 — C5-0400/2000 — 2000/0192(COD)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
Rapporteur: de heer Trakatellis
(A5-0377/2000)

— ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de evaluatie en de beheersing van omgevingslawaai (COM(2000) 468 — C5-0411/2000 — 2000/0194(COD)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
Rapporteur: de heer De Roo
(A5-0378/2000)

— Verslag over het ontwerp van algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 als gewijzigd door de Raad (alle afdelingen) (13830/2000 — C5-0600/2000 — 1999/2190(BUDG)) en de nota van wijzigingen nr. 2/2001 op het ontwerp van algemene begroting voor 2001 (13833/2000 — C5-0653/2000) Afdeling I: Parlement — Afdeling II: Raad — Afdeling III: Commissie — Afdeling IV: Hof van Justitie — Afdeling V: Rekenkamer — Afdeling VI: Economisch en Sociaal Comité — Afdeling VII: Comité van de regio's — Afdeling VIII: Ombudsman
Mederapporteurs: de leden Haug en Ferber
(A5-0380/2000)

— Verslag over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over prioriteiten op het gebied van verkeersveiligheid in de Europese Unie: Voortgangsrapport en rangschikking van actie naar prioriteit (COM(2000) 125 — C5-0248/2000 — 2000/2136(COS)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
Rapporteur: mevrouw Hedkvist Petersen
(A5-0381/2000)

— Verslag over de hervorming van de procedures en instellingen voor begrotingscontrole — 2000/2008(INI)) — Commissie begrotingscontrole
Rapporteur: mevrouw Morgan
(A5-0383/2000)

— * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten op de binnenmarkt (COM(2000) 538 — C5-0486/2000 — 2000/0226(CNS)) — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
Rapporteur: de heer Dary
(A5-0385/2000)

— * Verslag over het voorstel voor een verordening tot vaststelling van een communautair meerjarenprogramma ter stimulering van de ontwikkeling en het gebruik van Europese digi-

tale inhoud op de mondiale netten en ter bevordering van de taaldiversiteit in de informatiemaatschappij (COM(2000) 323 — C5-0462/2000 — 2000/0128(CNS)) — Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie
Rapporteur: mevrouw Gill
(A5-0390/2000)

— Verslag over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad over het gebruik van het flexibiliteitsinstrument (punt 24 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure) (SEC(2000) 2167 — C5-0665/2000 — 2000/0109(ACI))
Rapporteur: de heer Colom i Naval
(A5-0391/2000)

db) aanbevelingen voor de tweede lezing:

— *** II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de productie, de presentatie en de verkoop van tabaksproducten (9448/1/2000 — C5-0431/2000 — 1999/0244(COD)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
Rapporteur: de heer Maaten
(A5-0348/2000)

— *** II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de toepassing van goede klinische praktijken bij de uitvoering van klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik (8878/1/2000 — C5-0424/2000 — 1997/0197(COD)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
Rapporteur: de heer Liese
(A5-0349/2000)

— *** II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake het vennootschapsrecht betreffende het openbaar overnamebod (8129/1/2000 — C5-0327/2000 — 1995/0341(COD)) — Commissie juridische zaken en interne markt
Rapporteur: de heer Lehne
(A5-0368/2000)

— *** II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de sanering en de liquidatie van kredietinstellingen (8733/2/2000 — C5-0423/2000 — 1985/0046(COD)) — Economische en Monetaire Commissie
Rapporteur: mevrouw Peijs
(A5-0369/2000)

— *** II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad betreffende het volgrecht ten behoeve van de auteur van een oorspronkelijk kunstwerk (7484/1/2000 — C5-0422/2000 — 1996/0085(COD)) — Commissie juridische zaken en interne markt
Rapporteur: de heer Zimmerling
(A5-0370/2000)

— *** II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de aanbeveling van het Europees Parlement en van de Raad betreffende Europese samenwerking op het gebied van de evaluatie van de kwaliteit van het schoolonderwijs (1540/2/2000 — C5-0565/2000 — 2000/0022(COD)) — Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport
Rapporteur: mevrouw Sanders-ten Holte
(A5-0375/2000)

Maandag, 11 december 2000

e) van de leden:

ea) mondelinge vragen (artikel 42 van het Reglement):

— Jackson, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, aan de Commissie over de gebrekkige uitvoering van bepaalde milieurichtlijnen (PCB/PCT, Habitats, Nitraten) (B5-0556/2000);

— Galeote Quecedo en McMillan-Scott, namens de PPE-DE-Fractie, aan de Commissie over de onderzeeboot „Tireless" in Gibraltar (B5-0557/2000);

— González Álvarez en Marset Campos, namens de GUE/NGL-Fractie, aan de Commissie over de situatie van de onderzeeër HMS Tireless in Gibraltar (B5-0558/2000);

eb) mondelinge vragen met het oog op het vragenuur (B5-0559/2000) (artikel 43 van het Reglement):

— Papayannakis, Posselt, Lisi, Sjöstedt, Newton Dunn, Izquierdo Rojo, Korakas, McKenna, Dupuis, Kinnock, Alavanos, Karamanou, MacCormick, Seppänen, Pannella, Crowley, Collins, Gallagher, Fitzsimons, Andrews, Hyland, Sacrédeus, Clegg, Ford, Thors, Kratsa-Tsagaropoulou, Maes, Flemming, Marinos, Alyssandrakis, Frahm, Gahrton, McCartin, Hyland, Zimeray, Howitt, Valdivielso de Cué, Riis-Jørgensen, Newton Dunn, Kinnock, Robert Evans, Gahrton, Sacrédeus, Posselt, Berenguer Fuster, Trakatellis, Sjöstedt, Alavanos, Korhola, Andrews, Cashman, Papayannakis, Kauppi, McCarthy, Florenz, Izquierdo Collado, Jackson, Meijer, Avilés Perea, Doyle, Van den Bos, Staes, Dupuis, Izquierdo Rojo, Karamanou, MacCormick, Crowley, Sornosa Martínez, Collins, Cushnahan, Gallagher, Fitzsimons, Bernié, Miguélez Ramos, Clegg, Ford, Stenzel, Hans Karlsson, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Corbett, Schörling, Korakas, Pohjamo, Titley en Alyssandrakis

ec) ontwerpresoluties (artikel 48 van het Reglement):

— Angelilli en Muscardini over de regeling inzake een tijdelijke werkloosheidsuitkering voor werknemers van Telecom
(B5-0684/2000)
verwezen naar: ten principale: EMPL

— Muscardini over het onderwijs in Europa
(B5-0685/2000)
verwezen naar: ten principale: CULT

— Ahern en Zissener over verminking van de geslachtsorganen bij vrouwen
(B5-0686/2000)
verwezen naar: ten principale: FEMM
voor advies: AFET, LIBE, DEVE

— Sanders-ten Holte over een Europees jaar van de lectuur 2003
(B5-0688/2000)
verwezen naar: ten principale: CULT

ed) voorstellen tot wijziging van het Reglement (artikel 181 van het Reglement):

— Speroni over artikel 6 van het Reglement
(B5-0687/2000)
verwezen naar: ten principale: AFCO
voor advies: JURI

ee) schriftelijke verklaring ter inschrijving in het register (artikel 51 van het Reglement):

— Tannock, Davies, Lambert, Lund en Villiers over de bescherming van dolfijnen en bruinvissen (nr. 20/2000);

f) van het bemiddelingscomité:

— Door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van richtlijn 95/53/EG tot vaststelling van de beginselen inzake de organisatie van de officiële controles op het gebied van diervoeding (3650/2000 — C5-0499/2000 — 1998/0301(COD))

g) van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité:

— *** III Verslag over het door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van richtlijn 95/53/EG tot vaststelling van de beginselen inzake de organisatie van de officiële controles op het gebied van diervoeding (3650/2000 — C5-0499/2000 — 1998/0301(COD))
Rapporteur: de heer Staes
(A5-0372/2000)

Maandag, 11 december 2000

6. Van de Raad ontvangen verdragsteksten

De Voorzitter heeft van de Raad een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ontvangen van de volgende documenten:

- overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tot wijziging van de op 15 december 1992 geparafeerde overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Socialistische Republiek Vietnam betreffende de handel in textiel- en kledingproducten, laatstelijk gewijzigd bij de op 17 november 1997 geparafeerde overeenkomst in de vorm van een briefwisseling;
- overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kazachstan tot wijziging van de op 15 oktober 1993 geparafeerde overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kazachstan betreffende de handel in textiel- en kledingproducten, laatstelijk gewijzigd bij de op 20 december 1995 geparafeerde overeenkomst in de vorm van een briefwisseling;
- overeenkomst voor samenwerking op wetenschappelijk en technologisch gebied tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Russische Federatie;
- overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen betreffende de deelneming van Noorwegen aan de werkzaamheden van het Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving.

7. Verzoekschriften

De Voorzitter heeft de volgende op de vermelde data in het algemeen register ingeschreven verzoekschriften overeenkomstig artikel 174, lid 5 van het Reglement, naar de bevoegde commissie verwezen:

op 20 november 2000

de heer Antonis Tzalas (nr. 751/2000);
mevrouw Konstantina Prevezanou-Kordatou (nr. 752/2000);
de heer Nikolaos Lambropoulos (nr. 753/2000);
de heer Anastasios Stavropoulos (nr. 754/2000);
de heer Vasileios Pappas (Afoi Donatou − Pappa O.E.) (en 2 medeondertekenaars) (nr. 755/2000);
de heer Christos Manikas (nr. 756/2000);
mevrouw Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinion Reivindicativa) (nr. 757/2000);
mevrouw Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinion Reivindicativa) (nr. 758/2000);
mevrouw Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinion Reivindicativa) (nr. 759/2000);
mevrouw Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinion Reivindicativa) (nr. 760/2000);
mevrouw Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinion Reivindicativa) (nr. 761/2000);
mevrouw Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinion Reivindicativa) (nr. 762/2000);
mevrouw Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinion Reivindicativa) (nr. 763/2000);
mevrouw Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinion Reivindicativa) (nr. 764/2000);
mevrouw Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinion Reivindicativa) (nr. 765/2000);
mevrouw Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinion Reivindicativa) (nr. 766/2000);
mevrouw Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinion Reivindicativa) (nr. 767/2000);
de heer José Luis Sesma Jiménez (nr. 768/2000);
mevrouw Maria Carmen Quinzá Vilaplana (en 3 medeondertekenaars) (nr. 769/2000);
de heer Emmanuel Pontoizeau (Association France-Guyane) (nr. 770/2000);
de heer Renato Barrios (nr. 771/2000);
mevrouw Céline Dyckmans (nr. 772/2000);
de heer Jacques Serex (nr. 773/2000);
mevrouw Julie Elissalde (nr. 774/2000);
de heer Bertrand de Kermel (nr. 775/2000);
de heer Pascal Dubuisson (en 2 medeondertekenaars) (nr. 776/2000);
de heer Elio Volpolini (nr. 777/2000);
de heer Michel Bastien (Association Défense du Patrimoine et de l'Environnement de Porcelette) (en 400 medeondertekenaars) (nr. 778/2000);
de heer Michel Dakar (Association AD, Application et Évolution du Droit) (nr. 779/2000);
de heer Freddy Pelzer (nr. 780/2000);
de heer Jacques Aizac (nr. 781/2000);
de heer Giuseppe Ciociola (Coordinamento per la Valorizzazione e la Salvaguardia del Territorio) (en 16 medeondertekenaars) (nr. 782/2000);

de heer Enrico Lodigiani (Associazione Bassa Piacentina Pulita) (nr. 783/2000);
de heer Giuseppe Persivale (nr. 784/2000);
mevrouw Maria Celina Lopes (nr. 785/2000);
de heer Victor Manuel Costa Farofia (nr. 786/2000);
de heer Mogens Brix Haupt (nr. 787/2000);
de heer Otto Callies (Grundeigentümerverband der Vertriebenen e.V.) (en 3 medeondertekenaars) (nr. 788/2000);
de heer Andreas Dietz (nr. 789/2000);
mevrouw Josefa Langwald (Christliche Mitte) (en 26 medeondertekenaars) (nr. 790/2000);
mevrouw Rita Kleb (en 24 medeondertekenaars) (nr. 791/2000);
de heer Wilfried Kupsch (nr. 792/2000);
mevrouw Ilse Ciba (nr. 793/2000);
mevrouw Adjoa Addo (nr. 794/2000);
de heer Theodor Topp (nr. 795/2000);
de heer Peter Hainz (nr. 796/2000);
mevrouw Eva Wolf (nr. 797/2000);
de heer Alfons Hoffmann (nr. 798/2000);
de heer Ernst Gürtler (nr. 799/2000);
de heer Thomas Melles (BUH e.V.) (en 3 medeondertekenaars) (nr. 800/2000);
de heer Christoph Trum (nr. 801/2000);
de heer Michael Jones (ECM International) (en 13 medeondertekenaars) (nr. 802/2000);
de heer James Paicopolos (nr. 803/2000);
de heer Frederick Durrett (nr. 804/2000);
mevrouw Kerstin Häming (nr. 805/2000);
de heer Günther Herz (nr. 806/2000);
de heer Terrence Alan Davis (nr. 807/2000);
de heer J.A.P. Russell (nr. 808/2000);
de heer Juan Fonseca (Diskrimineringsbyrån) (nr. 809/2000);
de heer Björn Wahlsten (nr. 810/2000);
de heer Arne Lemström (nr. 811/2000);
de heer Andreas Ehrholdt (nr. 812/2000);
de heer Gerhard Schnelting (nr. 813/2000);
de heer M.J. Brodniewicz (nr. 814/2000);
de heer Omer Jusuf Hussein (Somalischer Verein e.V.) (nr. 815/2000);
de heer Karl-Heinz Kahnt (nr. 816/2000);

op 4 december 2000

mevrouw Eleni Loppa Goudarouli (nr. 817/2000);
de heer Nicolas Kasnakidis (Panhellenic Union of the Unemployed) (nr. 818/2000);
de heer Panayotis Xanthopoulos (Mairie d'Aghia Varvara Attik) (nr. 819/2000);
de heer Fotini Georgiou (nr. 820/2000);
de heer E. Stofa (Association Culturelle AMYMONI) (en 2 medeondertekenaars) (nr. 821/2000);
mevrouw Maria Beranoudi (nr. 822/2000);
mevrouw Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (nr. 823/2000);
mevrouw Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (nr. 824/2000);
mevrouw Isabel Díez Hernando (Sdad. Coop. Biomedica) (nr. 825/2000);
de heer Ramón García Gallardo (SJ Berwin & Co) (nr. 826/2000);
de heer Alfonso Chillerón Hellín (ANPBA − Asociación Nacional para la Protección y el Bienestar de los Animales) (nr. 827/2000);
de heer Rafael Lobo Fernández (DAGA − Defensa, Amparo y Garantias en Adopción y Acogimiento) (nr. 828/2000);
de heer Ali Ahmed El Fakih (en 5 medeondertekenaars) (nr. 829/2000);
de heer Pierre Debenedetti (nr. 830/2000);
mevrouw Julie Elissalde (nr. 831/2000);

Maandag, 11 december 2000

mevrouw Julie Elissalde (nr. 832/2000);
de heer F. Navarro (France Accès Public) (nr. 833/2000);
mevrouw Julie Elissalde (nr. 834/2000);
de heer Marc Regnard (Association pour l'Unité Européenne) (en 331 medeondertekenaars) (nr. 835/2000);
mevrouw Florence El-Alem (nr. 836/2000);
mevrouw Christine Lesgardeur (Agence Immobilière Foris) (nr. 837/2000);
de heer Enrico Muzi (nr. 838/2000);
de heer Umberto Marzanr. (nr. 839/2000);
de heer Michele Sacchini (nr. 840/2000);
mevrouw Enrichetta Lucifero (nr. 841/2000);
de heer Gianfranco Federico (nr. 842/2000);
de heer Raffaele Risi (nr. 843/2000);
de heer Fernando Francisco Rodrigues dos Santos (nr. 844/2000);
de heer Américo Ferreira Pinto (nr. 845/2000);
de heer Horst Michael Veeh (nr. 846/2000);
de heer Michael Rohlfing (nr. 847/2000);
mevrouw Christel Heimann (nr. 848/2000);
de heer Giuseppe Frazzetta (nr. 849/2000);
mevrouw Astrid Nielsen (nr. 850/2000);
de heer Joachim Voß (nr. 851/2000);
de heer Wolfgang Spath (nr. 852/2000);
de heer Herbert Schetting (Interessengemeinschaft „Schornsteinfegerproblem" (nr. 853/2000);
de heer Elmar Neubert (nr. 854/2000);
de heer Patrick O'Brien (nr. 855/2000);
mevrouw J. James (nr. 856/2000);
de heer Paolo Vacca (Young European Federalists) (nr. 857/2000);
de heer H.A. Collins (nr. 858/2000);
de heer Nicholas Herring (nr. 859/2000);
mevrouw Sharon Arthurs Chegin (nr. 860/2000);
de heer A.E. Burrel (nr. 861/2000);
de heer Lars Ahlskog (Maple House) (en 3 medeondertekenaars) (nr. 862/2000);
de heer Lars Ahlskog (Maple House) (en 2 medeondertekenaars) (nr. 863/2000);
mevrouw Erja Tennilä (nr. 864/2000);
de heer Constant Verbraeken (nr. 865/2000);
de heer Rolf Dieter Rahn (nr. 866/2000).

8. **Schriftelijke verklaringen** (artikel 51 van het Reglement)

De Voorzitter deelt mede dat schriftelijke verklaring nr. 11/2000 niet het vereiste aantal handtekeningen heeft gekregen en bijgevolg krachtens het bepaalde in artikel 51, lid 5 van het Reglement komt te vervallen.

9. Regeling van de werkzaamheden

Aan de orde is de regeling van de werkzaamheden.

De Voorzitter deelt mede dat de definitieve ontwerpagenda voor de plenaire vergaderingen van december 2000 (PE 297.771/PDOJ) is rondgedeeld en dat hierop de volgende wijzigingen worden voorgesteld (artikel 111 van het Reglement):
Vergaderingen van 11 t/m15 december 2000

maandag 11 december

Geen wijzigingen

Maandag, 11 december 2000

dinsdag 12 december

— De Commissie begrotingscontrole heeft om heropening van de termijn voor de indiening van amendementen op het verslag Theato over de bescherming van de financiële belangen (A5-0376/2000 — *punt 13 van de PDOJ*) tot dinsdag 12.00 uur verzocht.

Het Parlement willigt het verzoek in.

Het woord wordt gevoerd door de leden:

— Barón Crespo, namens de PSE-Fractie, allereerst om zijn genoegdoening uit te spreken over de verklaring van de Voorzitter op het moment van de uitroeping van het Handvest van de grondrechten tijdens de Europese Raad te Nice en vervolgens om te vragen hoe het debat over de Europese Raad (*punten 17 en 18*) eruit gaat zien, met name voor wat betreft de deelneming van de fungerend voorzitter van de Raad (de Voorzitter antwoordt dat haar is medegedeeld dat de president van de Franse Republiek en de minister van buitenlandse zaken in beginsel het woord zullen voeren, doch dat het gezien de nachtelijke afloop van de Europese Raad, mogelijk is dat het programma nog wordt gewijzigd; zij voegt eraan toe dat zij in elk geval zal trachten nadere informatie te krijgen);

— Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, die meent te weten dat de fungerend voorzitter van de Europese Raad slechts gedurende 30 minuten aanwezig zal zijn en derhalve de redevoeringen van de fractiewoordvoerders niet zal horen; hij acht dit onaanvaardbaar;

— Cox die zich namens de ELDR-Fractie aansluit bij deze woorden;

— Barón Crespo die namens de PSE-Fractie vraagt of het juist is dat de Conferentie van voorzitters zou hebben besloten dat het debat over de Europese Raad niet wordt afgesloten met de aanneming van een resolutie en die om nadere bijzonderheden in dezen vraagt;

— Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, die voorstelt dat het Parlement nu in een beknopte politieke resolutie zijn standpunt inneemt en pas met een uitgebreidere resolutie komt, wanneer de teksten van de Europese Raad beschikbaar zullen zijn;

— over dit voorstel: Barón Crespo die wenst dat de Commissie constitutionele zaken wordt belast met de opstelling van een verslag hierover, Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, Dell'Alba, die wenst dat de Voorzitter de kwestie aan het Parlement voorlegt, Cox, namens de ELDR-Fractie, Mombaur, Brok, vertegenwoordiger van het Parlement bij de IGC, Napolitano, voorzitter van de Commissie constitutionele zaken, die van oordeel is dat zijn commissie meer tijd nodig heeft, en Hänsch die zich met name bij de woorden van de heer Poettering aansluit en voorstelt dat het Parlement in eerste instantie zijn standpunt kenbaar maakt in de vorm van een resolutie en vervolgens met een definitief standpunt komt op basis van een grondig onderzoek van de Commissie constitutionele zaken.

De Voorzitter brengt dit voorstel in stemming en het Parlement hecht hieraan zijn goedkeuring.

woensdag 13 december

— de PPE-DE-Fractie verzoekt om uitstel tot de volgende vergaderperiode van het verslag De Roo over omgevingslawaai (A5-0378/2000 — *punt 28*).

Over het verzoek wordt het woord gevoerd door de leden Fiori, die het nader toelicht, en Hautala, namens de Verts/ALE-Fractie.

Bij ES (143 vóór, 148 tegen, 2 onthoudingen) verwerpt het Parlement dit verzoek.

— de PPE-DE-Fractie heeft om uitstel tot de volgende vergaderperiode van de aanbeveling voor de tweede lezing Peijs betreffende kredietinstellingen (A5-0369/2000 — *punt 59*) verzocht.

Het woord wordt gevoerd door de heer von Wogau die het verzoek namens de PPE-DE-Fractie toelicht.

Het Parlement willigt het verzoek in.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw McNally die wenst dat het verslag Gill over Europese digitale inhoud (A5-0390/2000), dat op de agenda van donderdag staat ingeschreven (*punt 42*), eerder wordt behandeld en wordt ingeschreven in de plaats van voornoemde aanbeveling voor de tweede lezing Peijs.

Het Parlement willigt het verzoek in.

Maandag, 11 december 2000

donderdag 14 december

Actualiteitendebat:

punt III. Mensenrechten

De Voorzitter deelt mede de volgende twee verzoeken te hebben ontvangen:

— van de PSE-Fractie om schrapping van de vierde rubriek „Visumproblemen tussen Rusland en Georgië": het Parlement willigt het verzoek in.

— van de GUE/NGL-Fractie om toevoeging van een nieuwe rubriek „Mensenrechten in Tunesië": bij ES (102 vóór, 89 tegen, 113 onthoudingen) willigt het Parlement het verzoek in.

vrijdag 15 december

— de PPE-DE-Fractie heeft om uitstel tot de volgende vergaderperiode van het verslag Parish over jonge landbouwers (A5-0357/2000 — *punt 49*) verzocht.

Het woord wordt gevoerd door de heer Parish, rapporteur, die het verzoek steunt.

Het Parlement willigt het verzoek in.

Verzoek om toepassing van de urgentieprocedure (artikel 112 van het Reglement)
van de Raad voor het voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2791/1999 van de Raad tot vaststelling van controlemaatregelen voor het gebied waarop het Verdrag inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noord-oostelijke deel van de Atlantische Oceaan van toepassing is (COM(2000) 686 — C5-0584/2000 — 2000/0280(CNS).

Motivering van het verzoek om urgentverklaring:

De Raad dient tijdens zijn bijeenkomst van 14 en 15 december 2000 een besluit over dit voorstel voor een verordening te nemen teneinde een rechtsvacuüm na 31 december te voorkomen en de Europese Gemeenschap in de gelegenheid te stellen haar controleverplichtingen als verdragsluitende partij bij de NEAFC na te komen.

Het Parlement zal zich morgen aan het begin van de vergadering over dit verzoek om urgentverklaring moeten uitspreken. *(punt 4 van de notulen van 11 december 2000)*

*
* *

De agenda wordt aldus vastgesteld.

Het woord wordt gevoerd door de leden:

— Krivine die protesteert tegen het feit dat Italiaanse deelnemers aan de vakbondsdemonstratie die in Nice heeft plaatsgevonden, door de Franse autoriteiten in Ventimiglia zijn tegengehouden, hetgeen zijns inziens in tegenspraak is met het bepaalde in het Akkoord van Schengen betreffende het vrij verkeer van personen; hij verzoekt de Voorzitter hiertegen bij de Franse autoriteiten protest aan te tekenen (de Voorzitter antwoordt dat een en ander zal worden nagegaan);

— Korakas die erop wijst dat 200 politieke gevangenen sinds 28 oktober 2000 in Turkije in hongerstaking zijn om te protesteren tegen de omstandigheden waaronder zij gevangen worden gehouden en meer in het bijzonder tegen hun gedwongen isolement; hij wenst dat de Voorzitter protest aantekent bij de Turkse regering en stappen onderneemt om een einde te maken aan deze gang van zaken (de Voorzitter antwoordt dat zij zal nagaan wat kan worden gedaan);

— McKenna die zich erover beklaagt dat bepaalde leden, waaronder de heer Brok, in de directe nabijheid van de vergaderzaal en tijdens commissievergaderingen roken, terwijl dit verboden is (de Voorzitter zegt toe alles in het werk te stellen om de regelgeving terzake te doen naleven).

10. Tabaksproducten *** II (debat)

De heer Maaten leidt de aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de productie, de presentatie en de verkoop van tabaksproducten (9448/1/2000 — C5-0431/2000 — 1999/0244(COD)).

Maandag, 11 december 2000

VOORZITTER: DE HEER PUERTA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heer Byrne, lid van de Commissie, over de rechtsgrondslag, en de leden Thyssen, namens de PPE-DE-Fractie, Sacconi, namens de PSE-Fractie, Davies, namens de ELDR-Fractie, Rod, namens de Verts/ALE-Fractie, Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie, Thomas-Mauro, namens de UEN-Fractie, Blokland, namens de EDD-Fractie, Paisley, niet-ingeschrevene, Palacio Vallelersundi, voorzitter van de Commissie juridische zaken en interne markt, Medina Ortega, Beysen, Hautala, Meijer, Fitzsimons, Farage, Lechner, Lund, García-Orcoyen Tormo, Stihler, Langen, Bowis, Martens, Maaten, rapporteur, en de heer Byrne.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 13 van de notulen van 13 december 2000.

VOORZITTER: MEVROUW LIENEMANN

Ondervoorzitter

11. Bekendmaking van gemeenschappelijke standpunten van de Raad

De Voorzitter deelt op grond van artikel 74, lid 1 van het Reglement mede het volgend gemeenschappelijk standpunt te hebben ontvangen, alsmede de redenen die de Raad hebben geleid tot het vaststellen van dit gemeenschappelijk standpunt, en het standpunt van de Commissie inzake:

— de verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de toewijzing van vergunningen voor zware vrachtwagens die in Zwitserland aan het verkeer dcelnemen (14463/2000 — C5-0696/2000 — 1999/0022(COD))

verwezen naar: ten principale: RETT
(doorgezonden naar de medeadviserende commissie in eerste lezing: ITRE)

rechtsgrondslag: Art. 71 EGV

De termijn van drie maanden waarover het Parlement beschikt om zich uit te spreken gaat bijgevolg morgen, 12 december 2000, in.

12. Zomertijd *** I (debat)

Mevrouw Honeyball leidt haar verslag namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme in over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de bepalingen op het gebied van de zomertijd (COM(2000) 302 — C5-0322/2000 — 2000/0140(COD)) (A5-0356/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Vlasto, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Schierhuber, namens de PPE-DE-Fractie, Pohjamo, namens de ELDR-Fractie, Berend, Vatanen en de heer Byrne, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 11 van de notulen van 12 december 2000.

13. Klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik *** II (debat)

De heer Liese leidt de aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de toepassing van goede klinische praktijken bij de uitvoering van klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik (8878/1/2000 — C5-0424/2000 — 1997/0197(COD) (A5-0349/2000).

Maandag, 11 december 2000

Het woord wordt gevoerd door de leden Patrie, namens de PSE-Fractie, Ries, namens de ELDR-Fractie, Breyer, namens de Verts/ALE-Fractie, Malliori, de heer Liikanen, lid van de Commissie, en Breyer die wenst dat niet alleen de Commissie maar ook de Raad de door haar tijdens het debat gestelde vragen beantwoorden (de Voorzitter stelt vast dat de Raad niet aanwezig is en stelt mevrouw Breyer voor rechtstreeks met de Raad contact op te nemen).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 10 van de notulen van 12 december 2000.

14. Programma's op het gebied van de volksgezondheid ***I (debat)

De heer Trakatellis leidt zijn verslag namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad houdende verlenging van bepaalde bij Besluiten nr. 645/96/EG, nr. 646/96/EG, nr. 647/96/EG, nr. 102/97/EG, nr. 1400/97/EG en nr. 1296/1999/EG vastgestelde communautaire actieprogramma's op het gebied van de volksgezondheid en tot wijziging van deze besluiten (COM(2000) 448 -C5-0400/2000 — 2000/0192(COD)) (A5-0377/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Malliori, namens de PSE-Fractie, Rod, namens de Verts/ALE-Fractie, Marset Campos, namens de GUE/NGL-Fractie, Fitzsimons, namens de UEN-Fractie, en Blokland, namens de EDD-Fractie.

VOORZITTER: DE HEER DAVID W. MARTIN

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heer Byrne, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 14 van de notulen van 13 december 2000.

15. Status van het slachtoffer in de strafprocedure * (debat)

Mevrouw Cerdeira Morterero leidt haar verslag namens de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken in over het initiatief van de Portugese Republiek voor een kaderbesluit inzake de status van het slachtoffer in de strafprocedure (9650/2000 -C5-0392/2000 — 2000/0813(CNS) (A5-0355/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Lehne, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Smet, rapporteur voor advies van de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen, Coelho, namens de PPE-DE-Fractie, Paciotti, namens de PSE-Fractie, Watson, namens de ELDR-Fractie, Sörensen, namens de GUE/NGL-Fractie, Angelilli, namens de UEN-Fractie, Cederschiöld en de heer Byrne, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 12 van de notulen van 12 december 2000.

16. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 297.771/OJMA).

17. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 20.45 uur.

Julian Priestley	Alonso José Puerta
Secretaris-generaal	*Ondervoorzitter*

Maandag, 11 december 2000

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Bullmann, Bushill-Matthews, Butel, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Cunha, Cushnahan, van Dam, Darras, Daul, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, De Sarnez, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Echerer, Elles, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Frassoni, Fruteau, Gahrton, Galeote Quecedo, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Graefe zu Baringdorf, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jeggle, Jensen, Jonckheer, Jové Peres, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, de La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Lienemann, Liese, Linkohr, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Marchiani, Marinho, Marinos, Markov, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Miguélez Ramos, Mombaur, Moraes, Morgan, Morillon, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Nobilia, Nogueira Román, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Onesta, Oostlander, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Pasqua, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Pirker, Pittella, Plooij-van Gorsel, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Theato, Theonas, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Vander Taelen, Van Hecke, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zorba

Dinsdag, 12 december 2000

(2001/C 232/02)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: DE HEER PUERTA
Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De Voorzitter opent de vergadering om 9.05 uur.

*
* *

Het woord wordt gevoerd door de heer Posselt die er allereerst op wijst dat vanochtend medewerkers van leden, tegen de gebruikelijke gang van zaken in, niet mee mochten met de bus die een aantal leden van een hotel in de stad naar het Parlement zou brengen, ondanks het feit dat de bus praktisch leeg was en tekent protest aan tegen deze zijns inziens bureaucratische gang van zaken; hij wenst dat de kwestie aan de quaestoren wordt voorgelegd (de Voorzitter deelt mede dat dit zal gebeuren).

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De heer Dary heeft medegedeeld dat hij tijdens de vergadering van gisteren aanwezig was maar dat zijn naam niet op de presentielijst staat.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. **Actualiteitendebat** (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties)

De Voorzitter deelt mede voor de hiernavolgende ontwerpresoluties van de volgende leden of fracties verzoeken om het houden van een debat over actuele, dringende en bijzonder belangrijke kwesties te hebben ontvangen overeenkomstig artikel 50 van het Reglement:

I. *50ste VERJAARDAG VAN HET HOGE COMMISSARIAAT VAN DE VERENIGDE NATIES VOOR VLUCHTELINGEN*

- Sylla, Frahm, Di Lello Finuoli, Fraisse, Herman Schmid, Seppänen, Manisco en Papayiannakis, namens de GUE/NGL-Fractie, over de 50ste verjaardag van het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor vluchtelingen (UNHCR) (B5-0901/2000);
- Maij-Weggen, namens de PPE-DE-Fractie, over de 50ste verjaardag van het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor vluchtelingen (UNHCR) (B5-0908/2000);
- Mendiluce Pereiro, Van den Berg en Terrón i Cusí, namens de PSE-Fractie, over het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor vluchtelingen (UNHCR) (B5-0913/2000);
- Muscardini en Collins, namens de UEN-Fractie, over de 50ste verjaardag van het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor vluchtelingen (UNHCR) (B5-0921/2000);
- Wuori, Frassoni, Boumediene-Thiery, Lambert en Maes, namens de Verts/ALE-Fractie, over de 50ste verjaardag van het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor vluchtelingen (UNHCR) (B5-0922/2000);
- Watson, namens de ELDR-Fractie, over de 50ste verjaardag van het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor vluchtelingen (UNHCR) (B5-0928/2000).

II. *POLITIEKE GEVANGENEN IN SERVIE EN INSTABILITEIT AAN DE GRENZEN VAN KOSOVO*

- Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Dell'Alba, Della Vedova en Cappato, namens de TDI-Fractie, over de in Servië vastzittende Kosovaarse gevangenen en de verplichting gevolg te geven aan de besluiten van het Internationaal Tribunaal voor oorlogsmisdaden in het voormalig Joegoslavië (B5-0899/2000);
- Markov, Frahm en Morgantini, namens de GUE/NGL-Fractie, over de politieke gevangenen in Servië en de instabiliteit aan de grenzen van Kosovo (B5-0902/2000);
- Pack, Oostlander en Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, over de politieke gevangenen in de Federale Republiek Joegoslavië (B5-0909/2000);

— Swoboda, namens de PSE-Fractie, over de politieke gevangenen in de Federale Republiek Joegoslavië (B5-0914/2000);

— Muscardini, namens de UEN-Fractie, over de politieke gevangenen in Servië en de instabiliteit aan de grenzen van Kosovo (B5-0920/2000);

— Lagendijk, Staes, Wuori en Frassoni, namens de Verts/ALE-Fractie, over de politieke gevangenen in de Servische gevangenissen en de instabiliteit aan de grenzen van Kosovo (B5-0923/2000);

— Haarder en Malmström, namens de ELDR-Fractie, over de situatie van de politieke gevangenen in Servië, de instabiliteit aan de grenzen van Kosovo en de terroristische aanslagen in Pristina (B5-0929/2000).

III. *MENSENRECHTEN*

Chili

— Marset Campos, González Álvarez, Di Lello Finuoli, Miranda, Herman Schmid, Seppänen en Cossutta, namens de GUE/NGL-Fractie, over de berechting van generaal Pinochet en de consolidering van de democratie in Chili (B5-0903/2000);

— Salafranca Sánchez-Neyra, namens de PPE-DE-Fractie, over de berechting van generaal Pinochet en de consolidering van de democratie in Chili (B5-0911/2000);

— Medina Ortega, Linkohr en Fava, namens de PSE-Fractie, over de berechting van generaal Pinochet en de consolidering van de democratie in Chili (B5-0915/2000);

— Lipietz, Nogueira Román en Frassoni, namens de Verts/ALE-Fractie, over de berechting van de militaire dictator van Chili, generaal Pinochet (B5-0924/2000);

— Di Pietro, namens de ELDR-Fractie, over de zaak Pinochet (B5-0930/2000).

Mozambique

— Queiró, namens de UEN-Fractie, over Mozambique (B5-0907/2000);

— Cunha en Pacheco Pereira, namens de PPE-DE-Fractie, over de situatie in Mozambique (B5-0910/2000);

— Barón Crespo en Kinnock, namens de PSE-Fractie, over de situatie in Mozambique (B5-0916/2000);

— Maes, Rod en Isler Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie, over Mozambique (B5-0925/2000);

— Van den Bos en Dybkjær, namens de ELDR-Fractie, over de situatie in Mozambique (B5-0931/2000).

Situatie van de Turkse gevangenen die in hongerstaking zijn

— Uca, Cossutta, Sjöstedt, Morgantini en Ainardi, namens de GUE/NGL-Fractie, over de mensenrechten in Turkije (B5-0904/2000);

— Sakellariou en Swoboda, namens de PSE-Fractie, over de hongerstakingen in de Turkse gevangenissen (B5-0917/2000);

— Cohn-Bendit, namens de Verts/ALE-Fractie, over de hongerstaking van de gevangenen in Turkije (B5-0926/2000);

— Duff, namens de ELDR-Fractie, over de situatie in de Turkse gevangenissen (B5-0932/2000);

Tunesië

— Dupuis, Turco, Pannella, Bonino, Dell'Alba, Della Vedova en Cappato, namens de TDI-Fractie, over Tunesië (B5-0900/2000);

— Boudjenah, namens de GUE/NGL-Fractie, over Tunesië (B5-0905/2000);

— Napoletano, Roure en Van den Berg, namens de PSE-Fractie, over de situatie van de mensenrechten in Tunesië (B5-0918/2000);

— Malmström, namens de ELDR-Fractie, over de schendingen van de mensenrechten in Tunesië (B5-0933/2000);

— Salafranca Sánchez-Neyra, namens de PPE-DE-Fractie, over Tunesië (B5-0936/2000);

— Flautre en Cohn-Bendit, namens de Verts/ALE-Fractie, over de mensenrechten in Tunesië (B5-0937/2000).

Dinsdag, 12 december 2000

IV. *IVOORKUST*

- Sylla, namens de GUE/NGL-Fractie, over de situatie in Ivoorkust (B5-0906/2000);
- Johan Van Hecke, namens de PPE-DE-Fractie, over de situatie in Ivoorkust (B5-0912/2000);
- Martínez Martínez, Junker en Carlotti, namens de PSE-Fractie, over de situatie in Ivoorkust (B5-0919/2000);
- Rod, Isler Béguin en Maes, namens de Verts/ALE-Fractie, over de situatie in Ivoorkust (B5-0927/2000);
- Van den Bos en Dybkjær, namens de ELDR-Fractie, over de situatie in Ivoorkust (B5-0934/2000).

De spreektijd wordt verdeeld overeenkomstig artikel 120 van het Reglement naar gelang van het aantal ontwerpresoluties dat voor het actualiteitendebat in aanmerking zal worden genomen, te weten 60 minuten voor de leden.

4. Besluit inzake een verzoek om urgentverklaring

Aan de orde is het besluit over het verzoek om toepassing van de urgentieprocedure voor het voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2791/1999 van de Raad tot vaststelling van controlemaatregelen voor het gebied waarop het Verdrag inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noordoostelijke deel van de Atlantische Oceaan van toepassing is (COM(2000) 686 — C5-0584/2000 — 2000/0280(CNS)).

Het woord wordt gevoerd door de heer Varela Suanzes-Carpegna, voorzitter van de Commissie visserij, mevrouw Schreyer, lid van de Commissie, en de heer Varela Suanzes-Carpegna over de woorden van voorgaande spreker.

Het verzoek om urgentverklaring wordt verworpen.

5. Kredietoverschrijvingen

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 39/2000 (C5-0540/2000 — SEC(2000) 1717) behandeld.

Ten aanzien van Deel A heeft zij besloten in te stemmen met de overdrachten tussen de volgende begrotingslijnen:

DEEL A

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B2-14 — Communautaire initiatieven		
— Artikel B2-144 Voltooiing vroegere programma's	BK	– 579 000 000 €
Hoofdstuk B2-16 — Innoverende acties en technische bijstand		
— Artikel B2-164 Voltooiing vroegere programma's	BK	– 147 000 000 €
Hoofdstuk B2-60 — Overige regionale acties		
— Artikel B2-602 Voltooiing van de overige regionale acties	BK	– 1 800 000 €
Hoofdstuk B2-70 — Vervoer		
— Artikel B2-704 Maatregelen ter ontwikkeling, evaluatie en bevordering van een beleid voor duurzame mobiliteit	BK	– 1 000 000 €
— Artikel B2-706 Actieprogramma ten behoeve van het gecombineerd goederenvervoer	BK	– 1 000 000 €
Hoofdstuk B3-20 — Cultuur en audiovisuele sector		
— Artikel B3-200 Cultuur		
— Post B3-2008 Kaderprogramma voor cultuur	BK	– 8 900 000 €
— Artikel B3-202 Proefproject ten behoeve van campagnes tegen dopinggebruik in de sport in Europa		
— Post B3-2020 Proefproject ten behoeve van campagnes tegen dopinggebruik in de sport in Europa	BK	– 1 000 000 €

Dinsdag, 12 december 2000

Hoofdstuk B3-43 — Gezondheid		
— Artikel B3-430 Bescherming van de gezondheid van de burgers		
— Post B3-4305 Maatregelen op nieuwe terreinen van de volksgezondheid en het milieu	BK	– 1 500 000 €
— Post B3-4307 Proefprojecten ter verbetering van de kwaliteit van het bestaan van personen die lijden aan neuro-degeneratieve ziekten als de ziekte van Alzheimer en aanverwante aandoeningen, en van de personen die hun mantelzorg bieden	BK	– 2 500 000 €
Hoofdstuk B5-30 — Strategische uitvoeringsmaatregelen		
— Artikel B5-300 Strategisch programma voor de interne markt		
— Post B5-3001A Tenuitvoerlegging en ontwikkeling van de interne markt — Uitgaven voor administratief beheer	BK	– 1 050 000 €
— Artikel B5-304 Procedures voor de plaatsing en bekendmaking van overheidsopdrachten voor leveringen, voor de uitvoering van werken en voor dienstverlening	BK	– 2 200 000 €
Hoofdstuk B5-50 — Initiatieven inzake de arbeidsmarkt		
— Artikel B5-500 Projecten voor een innoverend beleid ten aanzien van de arbeidsmarkten van de lidstaten	BK	– 3 600 000 €
— Artikel B5-502 Arbeidsmarkt	BK	– 1 500 000 €
Hoofdstuk B5-71 — Netwerken op het gebied van energie		
— Artikel B5-710 Financiële steun voor energie-infrastructuurvoorzieningen	BK	– 7 000 000 €
Hoofdstuk B6-61 — eerste activiteit: programma's voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie		
— Artikel B6-611 Kwaliteit van het bestaan en beheer van de biologische hulpbronnen		
— Post B6-6110 Kwaliteit van het bestaan en beheer van de biologische hulpbronnen — Administratieve kosten	BK	– 4 397 000 €
— Post B6-6111 Kwaliteit van het bestaan en beheer van de biologische hulpbronnen — Beleidskosten	BK	– 16 438 000 €
— Artikel B6-612 Een gebruikersvriendelijke informatiemaatschappij		
— Post B6-6120 Een gebruikersvriendelijke informatiemaatschappij — Operationele kosten	BK	– 50 000 000 €
— Artikel B6-613 Een concurrerende en duurzame groei		
— Post B6-6130 Een concurrerende en duurzame groei — Administratieve kosten	BK	– 9 101 000 €
— Artikel B6-614 Behoud van het ecosysteem (EG)		
— Post B6-6140 Behoud van het ecosysteem (EG) — Milieu en duurzame ontwikkeling — Administratieve kosten	BK	– 473 000 €
— Post B6-6141 Behoud van het ecosysteem (EG) — Milieu en duurzame ontwikkeling — Operationele kosten	BK	– 23 615 000 €
— Artikel B6-615 Behoud van het ecosysteem (EG) — Energie		
— Post B6-6150 Behoud van het ecosysteem (EG) — Energie — Administratieve kosten	BK	– 2 003 000 €
— Post B6-6151 Behoud van het ecosysteem (EG) — Energie — Operationele kosten	BK	– 29 668 000 €
Hoofdstuk B6-62 — tweede activiteit: Samenwerking met derde landen en internationale organisaties		
— Artikel B6-621 Bevestiging van de internationale rol van het communautaire onderzoek		
— Post B6-6210 Bevestiging van de internationale rol van het communautaire onderzoek — Administratieve kosten	BK	– 404 000 €
Hoofdstuk B6-64 — vierde activiteit: Opleiding en mobiliteit van onderzoekers		
— Artikel B6-641 Verhoging van het menselijk onderzoekspotentieel en verdieping van de fundamentele kennis op sociaal-economisch gebied		
— Post B6-6410 Verhoging van het menselijk onderzoekspotentieel en verdieping van de fundamentele kennis op sociaal-economisch gebied — Administratieve kosten	BK	– 3 100 000 €

Dinsdag, 12 december 2000

Hoofdstuk B6-65 — Kaderprogramma EGA		
— Artikel B6-651 Behoud van het ecosysteem (EGA)		
— Post B6-6511 Atoomonderzoek (EGA): Veiligheid van atoomsplitsing	BK	– 1 784 000 €
— Post B6-6512 Atoomonderzoek (EGA): Kernfusie	BK	– 50 000 000 €
Hoofdstuk B7-21 — Humanitaire hulp		
— Artikel B7-210 Hulp en noodvoedselhulp aan de bevolking van ontwikkelingslanden en andere derde landen die zijn getroffen door rampen of ernstige crises	BK	– 42 500 000 €
— Post B7-210 A Hulp en noodvoedselhulp aan de bevolking van ontwikkelingslanden en andere derde landen die zijn getroffen door rampen of ernstige crises — Uitgaven voor administratief beheer	BK	– 11 000 000 €
— Artikel B7-219 Operationele steun en rampenpreventie	BK	– 500 000 €
Hoofdstuk B7-31 — Samenwerking met de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika		
— Artikel B7-312 Hulp aan ontwortelde bevolkingsgroepen in de landen van Latijns-Amerika	BK	– 6 000 000 €
Hoofdstuk B7-53 — Andere maatregelen van de gemeenschap ten gunste van de landen van Midden- en Oost-Europa, de Nieuwe Onafhankelijke Staten en de landen van de Westelijke Balkan		
— Artikel B7-531 Buitengewone macro-economische bijstand aan Armenië, Georgië en, indien van toepassing, Tadzjikistan	BK	– 2 635 000 €
— Artikel B7-537 Bijzondere maatregelen voor het Oostzeegebied	BK	– 7 708 000 €
Hoofdstuk hoofdstuk B7-62 — Milieubeheer, gezondheidszorg en drugsbestrijding in ontwikkelingslanden		
— Artikel B7-620 Milieubeheer in ontwikkelingslanden		
— Post B7-6200 Milieubeheer in ontwikkelingslanden	BK	– 5 700 000 €
— Post B7-6201 Tropische bossen	BK	– 6 200 000 €
— Artikel B7-621 Bescherming van de volksgezondheid en bestrijding van drugs en drugsverslaving		
— Post B7-6210 Noord-Zuidsamenwerking bij de bestrijding van drugs en drugsverslaving	BK	– 5 000 000 €
Hoofdstuk B7-65 — Maatregelen ter bestrijding van fraude in de sector samenwerking, en beheer en evaluatie van de communautaire steun		
— Artikel B7-651 Coördinatie van het ontwikkelingsbeleid: evaluatie van de resultaten van de communautaire steun, vervolgmaatregelen en inspectie	BK	– 2 000 000 €
Hoofdstuk B7-70 — Europees initiatief voor de democratie en de mensenrechten		
— Artikel B7-701 Steunverlening aan de democratie in de nieuwe onafhankelijke staten en Mongolië	BK	– 2 000 000 €
— Artikel B7-703 Democratiseringsproces in Latijns-Amerika	BK	– 5 000 000 €
Hoofdstuk B7-83 — Samenwerking met derde landen op het gebied van onderwijs en beroepsopleiding		
— Artikel B7-830 Samenwerking met derde landen op het gebied van onderwijs en beroepsopleiding	BK	– 650 000 €
Hoofdstuk B7-87 — Bevordering van de handelsbetrekkingen		
— Artikel B7-872 Bevordering van communautaire investeringen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika, Azië, het Middellandse-Zeegebied en Zuid-Afrika, in het kader van de overeenkomsten voor economische en commerciële samenwerking	BK	– 7 000 000 €
BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:		
Hoofdstuk B2-10 — Doelstelling 1 €		
— Artikel B2-102 Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO)	BK	350 000 000 €
Hoofdstuk B2-11 — Doelstelling 2		
— Artikel B2-112 Voltooiing van de vroegere programma's	BK	150 000 000 €

Dinsdag, 12 december 2000

Hoofdstuk B2-12 — Doelstelling 3		
— Artikel B2-120 Europees Sociaal Fonds (ESF)	BK	226 000 000 €
Hoofdstuk B2-51 — Controles en overige maatregelen op landbouwgebied		
— Artikel B2-512 Informatienetten		
— Post B2-5120 Communautair informatienet inzake landbouwbedrijfsboekhoudingen	BK	1 120 000 €
— Artikel B2-515 Bosbouw	BK	174 000 €
— Artikel B2-517 Plantaardige en dierlijke genetische hulpbronnen	BK	716 000 €
Hoofdstuk B2-90 — Acties ter ondersteuning van het gemeenschappelijk visserijbeleid		
— Artikel B2-901 Financiële bijdrage voor de controle en het toezicht door de lidstaten	BK	6 100 000 €
Hoofdstuk B3-10 — Onderwijs, beroepsopleiding en jeugdbeleid		
— Artikel B3-100 Algemeen en hoger onderwijs		
— Post B3-1001 Socrates	BK	65 000 000 €
— Artikel B3-102 Beroepsopleiding en beroepskeuzevoorlichting		
— Post B3-1021 Leonardo da Vinci	BK	30 000 000 €
Hoofdstuk B3-30 — Voorlichting en communicatie		
— Artikel B3-301 Informatiecentra	BK	2 200 000 €
Hoofdstuk B3-40 — Sociale dialoog en werkgelegenheid		
— Artikel B3-400 Sociale dialoog en Europese sociale ruimte		
— Post B3-4002 Opleidings- en voorlichtingsacties ten behoeve van werknemersorganisaties	BK	2 000 000 €
Hoofdstuk B3-41 — Sociale bescherming en vrij verkeer		
— Artikel B3-410 Sociale bescherming en samenwerking met solidariteitsverenigingen		
— Post B3-4105 Voorbereidende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van uitsluiting	BK	600 000 €
— Artikel B3-411 Vrij verkeer		
— Post B3-4110 Vrij verkeer van werknemers, coördinatie van de sociale-zekerheidsstelsels en acties ten behoeve van migranten, met inbegrip van migranten uit niet-lidstaten	BK	500 000 €
Hoofdstuk B4-20 — Nucleaire veiligheidscontrole van euratom		
— Artikel B4-202 Aankoop van apparatuur, dienstverlening en specifieke werkzaamheden		
— Post B4-2020 Monsternemingen en analyses, materieel, specifieke werkzaamheden, dienstverlening en vervoer van uitrustingsmateriaal	BK	1 000 000 €
— Post B4-2021 Specifieke controle op grootschalige installaties waar plutonium wordt bewerkt	BK	3 000 000 €
Hoofdstuk B4-33 — Civiele bescherming		
— Artikel B4-330 Civiele bescherming		
— Post B4-3300 Communautaire samenwerking inzake civiele bescherming en milieurampen	BK	250 000 €
Hoofdstuk B5-31 — Normalisatie en evaluatiemaatregelen		
— Artikel B5-314 Normalisatie en harmonisatie van de wetgevingen	BK	3 000 000 €
Hoofdstuk B5-32 — Bevordering van de groei en de werkgelegenheid: maatregelen ten gunste van de onderneming		
— Artikel B5-326 Beleid ten aanzien van het concurrentievermogen van de industrie voor de Europese Unie	BK	810 000 €
Hoofdstuk B5-42 — Modernisering en verbetering van de landbouwstructuur en de industriËle structuur		
— Artikel B5-420 Moderniseringsprogramma van de textiel- en kledingindustrie in Portugal	BK	5 000 000 €

Dinsdag, 12 december 2000

Hoofdstuk B5-70 — Netwerken op het gebied van vervoer		
— Artikel B5-700 Financiële steun aan projecten van gemeenschappelijk belang van het trans-Europese vervoersnetwerk	BK	27 000 000 €
Hoofdstuk B5-70 — Netwerken op het gebied van vervoer		
— Artikel B5-721 Telematicanetwerken tussen overheidsdiensten		
— Post B5-7210 Netwerken voor uitwisseling van gegevens tussen overheidsdiensten (Ida)	BK	3 000 000 €
Hoofdstuk B5-80 — Bestrijding van discriminatie, uitsluiting en mishandeling		
— Artikel B5-802 Maatregelen ter bestrijding van geweld tegen kinderen, jongeren en vrouwen	BK	400 000 €
Hoofdstuk B5-81 — Vrij verkeer van personen, asiel, immigratie, vluchtelingen		
— Artikel B5-810 Europees Vluchtelingenfonds	BK	4 000 000 €
Hoofdstuk B5-82 — Gerechtelijke en politiËle samenwerking — bestrijding van de criminaliteit		
— Artikel B5-820 Programma voor opleiding, uitwisseling en samenwerking op het gebied van justitie en binnenlandse zaken	BK	1 500 000 €
Hoofdstuk B6-53 — Voltooiing van de activiteiten buiten het kaderprogramma		
— Artikel B6-531 Voltooiing van de activiteiten buiten het kaderprogramma		
— Post B6-5311 Voltooiing van de activiteiten buiten het kaderprogramma — Activiteiten die niet vallen onder de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte	BK	6 070 000 €
Hoofdstuk B6-54 — Voltooiing van het vierde kaderprogramma (1994-1998)		
— Artikel B6-541 Voltooiing van het vierde kaderprogramma (1994-1998)		
— Post B6-5411 Voltooiing van het vierde kaderprogramma (1994-1998) — Activiteiten die vallen onder de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte	BK	16 930 000 €
— Post B6-5411 Voltooiing van het vierde kaderprogramma (1994-1998) — Activiteiten die niet vallen onder de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte	BK	50 943 000 €
Hoofdstuk B6-61 — Eerste activiteit: programma's voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie		
— Artikel B6-613 Een concurrerende en duurzame groei		
— Post B6-6131 Een concurrerende en duurzame groei — Operationele kosten	BK	9 101 000 €
Hoofdstuk B6-62 — Tweede activiteit: samenwerking met derde landen en internationale organisaties		
— Artikel B6-621 Bevestiging van de internationale rol van het communautaire onderzoek		
— Post B6-6211 Bevestiging van de internationale rol van het communautaire onderzoek — Operationele kosten	BK	404 000 €
Hoofdstuk B6-64 — Vierde activiteit: opleiding en mobiliteit van onderzoekers		
— Artikel B6-641 Verhoging van het menselijk onderzoekspotentieel en verdieping van de fundamentele kennis op sociaal-economisch gebied		
— Post B6-6411 Verhoging van het menselijk onderzoekspotentieel en verdieping van de fundamentele kennis op sociaal-economisch gebied — Operationele kosten	BK	3 100 000 €
Hoofdstuk B7-20 — Voedselhulp en ondersteunende maatregelen		
— Artikel B7-201 Andere steunmaatregelen in de vorm van producten, ondersteunende acties, systeem voor tijdige waarschuwing en opslag	BK	6 208 000 €
— Artikel B7-202 Vervoer, distributie, ondersteunende maatregelen en maatregelen ter controle van de uitvoering	BK	15 000 000 €

Hoofdstuk B7-30 — Samenwerking met de ontwikkelingslanden in Azië		
— Artikel B7-300 Financiële en technische samenwerking met de ontwikkelingslanden in Azië	BK	6 000 000 €
Hoofdstuk B7-32 — Samenwerking met de landen in Zuidelijk Afrika en met Zuid-Afrika		
— Artikel B7-320 Europees programma voor wederopbouw en ontwikkeling (EPWO)	BK	30 000 000 €
Hoofdstuk B7-52 — Samenwerking met de Nieuwe Onafhankelijke Staten en Mongolië		
— Artikel B7-523 Samenwerking met de nieuwe onafhankelijke staten en Mongolië in het kader van het Euratom-Verdrag	BK	400 000 €
Hoofdstuk B7-53 — Andere maatregelen van de Gemeenschap ten gunste van de landen van Midden- en Oost-Europa, de Nieuwe Onafhankelijke Staten en de landen van de Westelijke Balkan		
— Artikel B7-534 Voltooiing van de samenwerking met de landen van Midden- en Oost-Europa en de nieuwe onafhankelijke staten van de voormalige Sovjet-Unie op het gebied van nucleaire veiligheid	BK	400 000 €
Hoofdstuk B7-54 — Samenwerking met de landen van de Balkan		
— Artikel B7-542 Samenwerking met de landen van de westelijke Balkan	BK	25 000 000 €
Hoofdstuk B7-81 — Externe aspecten van het milieubeleid		
— Artikel B7-811 Bijdrage aan internationale activiteiten op milieugebied met inbegrip van het Global Environment Fund	BK	1 000 000 €

Ten aanzien van Deel B heeft de Begrotingscommissie besloten een positief advies uit te brengen over de volgende overdrachten:

DEEL B

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:		
Hoofdstuk B0-40 — Voorzieningen		
— B0-40164 Voorzieningen — Punt 64 van de toelichting — Post B7-8000 Internationale visserijovereenkomsten	BK	– 126 172 000 €
— B0-40166 Voorzieningen — Punt 65 van de toelichting — B7-8001 A Bijdragen aan internationale organisaties — Uitgaven voor administratief beheer	BK	– 46 500 €
BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:		
Hoofdstuk B7-20 — Voedselhulp en ondersteunende maatregelen		
— Artikel B7-200 Uit hoofde van het Voedselhulpverdrag te leveren producten	BK	51 218 500 €
Hoofdstuk B7-54 — Samenwerking met de landen van de Balkan		
— Artikel B7-541 Hulp aan de uit het voormalige Joegoslavië voortgekomen republieken	BK	75 000 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 40/2000 (C5-0569/2000 — SEC(2000) 1922) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:		
Hoofdstuk B2-16 (Innoverende acties en technische bijstand)		
— voor lijn B2-164 (Voltooiing van de vroegere programma's)	VK	– 104 334 678 €

Dinsdag, 12 december 2000

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B2-10 (Doelstelling 1)

— voor lijn B2-104 (Voltooiing van de vroegere programma's)	VK	6 306 970 €

Hoofdstuk B2-11 (Doelstelling 2)

— voor lijn B2-112 (Voltooiing van de vroegere programma's)	VK	74 205 225 €

Hoofdstuk B2-10 (Doelstelling 3)

— voor lijn B2-121 (Voltooiing van de vroegere programma's)	VK	780 957 €

Hoofdstuk B2-13 (Andere structurele acties (buiten doelstelling 1))

— voor lijn B2-132 (Voltooiing van de vroegere EOGFL-programma's)	VK	10 463 558 €

Hoofdstuk B2-14 (Communautaire initiatieven)

— voor lijn B2-144 (Voltooiing van de vroegere programma's)	VK	12 577 968 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 42ter/2000 (C5-0545/2000 — SEC(2000) 1743) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B0-40 (Voorzieningen)

— voor lijn B3-300 (Algemene acties op het gebied van voorlichting en communicatie over de Europese Unie)	VK	– 4 000 000 €
	BK	– 4 000 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B3-30 (Voorlichting en communicatie)

— voor lijn B3-300 (Algemene acties op het gebied van voorlichting en communicatie over de Europese Unie)	VK	4 000 000 €
	BK	4 000 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 45/2000 (C5-0574/2000 — SEC(2000) 1833) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B6-61 (Eerste activiteit: programma's voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie)

— voor lijn B6-6110 (Kwaliteit van het bestaan en beheer van de biologische hulpbronnen: Administratieve kosten)	VK	– 3 752 000 €
— voor lijn B6-6130 (Een concurrerende en duurzame groei: Administratieve kosten)	VK	– 9 300 000 €
— voor lijn B6-6150 (Behoud van het ecosysteem (EG) — Energie: Administratieve kosten)	VK	– 2 507 000 €

Hoofdstuk B6-62 (Tweede activiteit: samenwerking met derde landen en internationale organisaties)

— voor lijn B6-6210 (Bevestiging van de internationale rol van het communautaire onderzoek: Administratieve kosten)	VK	– 828 000 €

Hoofdstuk B6-64 (Vierde activiteit: opleiding en mobiliteit van onderzoekers)

— voor lijn B6-6410 (Verhoging van het menselijk onderzoekspotentieel en verdieping van de fundamentele kennis op sociaal-economisch gebied: Administratieve kosten)	VK	– 3 341 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B6-61 (Eerste activiteit: programma's voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie)

— voor lijn B6-6111 (Kwaliteit van het bestaan en beheer van de biologische hulpbronnen: Operationele kosten)	VK	3 752 000 €
— voor lijn B6-6131 (Een concurrerende en duurzame groei: Operationele kosten)	VK	9 300 000 €
— voor lijn B6-6151 (Behoud van het ecosysteem (EG)- Energie: Operationele kosten)	VK	2 507 000 €

Hoofdstuk B6-62 Tweede activiteit: (samenwerking met derde landen en internationale organisaties)

— voor lijn B6-6211 (Bevestiging van de internationale rol van het communautaire onderzoek: Operationele kosten)	VK	828 000 €

Hoofdstuk B6-64 (Vierde activiteit: (opleiding en mobiliteit van onderzoekers)

— voor lijn B6-6411 (Verhoging van het menselijk onderzoekspotentieel en verdieping van de fundamentele kennis op sociaal-economisch gebied: Operationele kosten)	VK	3 341 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 52/2000 (C5-0573/2000 — SEC(2000) 1923) behandeld.

Zij heeft besloten het voorstel tot kredietoverschrijving overeenkomstig artikel 26, lid 5 sub b) van het Financieel Reglement in zijn geheel te verwerpen.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 53/2000 (C5-0579/2000 — SEC(2000) 1930) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving van de volledige reserve:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk 100 (Voorzieningen)	VK/BK	– 8 920 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk 11 (Personeel in actieve dienst)

— voor post 1100 (Basissalarissen)	VK/BK	6 620 €
— voor post 1101 (Gezinstoelagen)	VK/BK	600 €
— voor post 1102 (Ontheemdingstoelagen en toelagen voor verblijf in het buitenland)	VK/BK	1 050 €
— voor post 1130 (Ziektekostenverzekering)	VK/BK	220 €
— voor post 1131 (Ongevallen- en beroepsziekteverzekering)	VK/BK	50 €
— voor post 1190 (Aanpassingscoëfficiënten)	VK/BK	290 €
— voor post 1191 (Voorziening)	VK/BK	90 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 54/2000 (C5-0575/2000 — SEC(2000) 1931)behandeld.

Dinsdag, 12 december 2000

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving van de volledige reserve:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B0-40 (Voorzieningen)

— voor lijn B5-812 (Eurodac)	VK	– 8 500 000 €
	BK	– 2 000 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B5-81 (Vrij verkeer van personen, asiel, immigratie, vluchtelingen)

— voor lijn B5-812 (Eurodac)	VK	8 500 000 €
	BK	2 000 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 55/2000 (C5-0593/2000 — SEC(2000) 1969) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving van de volledige reserve:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk 100 (Voorzieningen)	VK/BK	– 98 229 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk 11 (Personeel in actieve dienst)

— voor post 1100 (Basissalarissen)	VK/BK	98 229 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 58/2000 (C5-0594/2000 — SEC(2000) 1976) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk A– 10 (Voorzieningen)

— voor lijn A– 100 (Voorzieningen)	VK	– 2 000 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk A– 70 (Gedecentraliseerde uitgaven voor hulppersoneel en huishoudelijke uitgaven)

— voor lijn A– 7003 (Tijdelijk bij de instelling gedetacheerde nationale en internationale ambtenaren en werknemers uit de particuliere sector)	VK	2 000 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 59/2000 (C5-0619/2000 — SEC(2000) 1977) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B0-40 (Voorzieningen)

— voor lijn B7-700A (Steun voor de democratie in de landen van Midden- en Oost-Europa, met inbegrip van de uit het voormalige Joegoslavië voortgekomen republieken — uitgaven voor administratief beheer)	VK	– 119 700 €
— voor lijn B7-7020A (Mensenrechten en democratie in de ontwikkelingslanden, met name in de ACS-staten — uitgaven voor administratief beheer)	VK	– 126 000 €
— voor lijn B7-703A (Democratiseringsproces in Latijns-Amerika — uitgaven voor administratief beheer)	VK	– 22 500 €
— voor lijn B7-704A (Subsidies ten gunste van bepaalde activiteiten van organisaties die doelstellingen op het gebied van de bescherming van de mensenrechten nastreven — uitgaven voor administratief beheer)	VK	– 118 600 €
— voor lijn B7-705A (Meda-programma voor de democratie — uitgaven voor administratief beheer)	VK	– 63 450 €
— voor lijn B7-707A (Mensenrechten en democratie in de Aziatische landen — uitgaven voor administratief beheer)	VK	– 90 000 €
— voor lijn B7-709A (Steun aan de democratische overgang en steun aan en toezicht op verkiezingsprocessen — uitgaven voor administratief beheer)	VK	– 34 740 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B7-70 (Europees initiatief voor de democratie en de mensenrechten)

— voor lijn B7-7020A (Mensenrechten en democratie in de ontwikkelingslanden, met name in de ACS-staten — uitgaven voor administratief beheer)	VK	126 000 €
— voor lijn B7-703A (Democratiseringsproces in Latijns-Amerika — uitgaven voor administratief beheer)	VK	57 240 €
— voor lijn B7-704 (Subsidies ten gunste van bepaalde activiteiten van organisaties die doelstellingen op het gebied van mensenrechten nastreven)	VK	118 600 €
— voor lijn B7-705A (Meda-programma voor de democratie- uitgaven voor administratief beheer)	VK	63 450 €
— voor lijn B7-707 (Mensenrechten en democratie in de Aziatische landen)	VK	209 700 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 60/2000 (C5-0620/2000 — SEC(2000) 2029) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B7-61 (Voorlichting en educatie op ontwikkelingsgebied)

— voor lijn B7-612 (Steun aan niet-gouvernementele organisaties die actief werken aan de bestrijding van discriminatie van kinderen)	VK	– 1 500000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B7-70 (Europees initiatief voor de democratie en de mensenrechten)

— voor lijn B7-704 (Subsidies ten gunste van bepaalde activiteiten van organisaties die doelstellingen op het gebied van mensenrechten nastreven)	VK	1 500000 €

*
* *

Dinsdag, 12 december 2000

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 61/2000 (C5-0621/2000 — SEC(2000) 1971) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk 27 (Publicaties en voorlichting)

— voor lijn 2710 (Publicaties van algemene aard)	VK/BK	– 192 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk 23 (Lopende huishoudelijke uitgaven)

— voor artikel 230 (Papier en kantoorbenodigdheden)	VK/BK	192 000 €

en tevens:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk 100 (Voorzieningen)	VK/BK	– 150 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk 11 (Personeel in actieve dienst)

— voor post 1100 (Basissalarissen)	VK/BK	150 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 62/2000 (C5-0622/2000 — SEC(2000) 2030) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B0-40 (Voorzieningen)

— voor lijn B7-300A (Financiële en technische samenwerking met ontwikkelingslanden in Azië — Uitgaven voor administratief beheer)	VK	– 1 651 500 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B7-30 (Samenwerking met ontwikkelingslanden in Azië)

— voor lijn B7-300 (Financiële en technische samenwerking met ontwikkelingslanden in Azië)	VK	1 651 500 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 65/2000 (C5-0623/2000 — SEC(2000) 2027) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk 10 (Leden van de instelling)

— voor post 1051 (Inrichtingsvergoedingen bij benoeming en beëindiging van het mandaat)	VK/BK	– 150 000 €
— voor post 1052 (Verhuiskosten)	VK/BK	– 50 000 €
— voor post 1091 (Eventuele aanpassingen van de bezoldigingen, overbruggingstoelagen en pensioenen)	VK/BK	– 139 300 €

Hoofdstuk 11 (Personeel in actieve dienst)		
— voor post 1110 (Hulpfunctionarissen)	VK/BK	– 200 000 €
— voor post 1141 (Jaarlijkse reiskosten van de standplaats naar de plaats van herkomst)	VK/BK	– 100 000 €
— voor post 1191 (Voorzieningen)	VK/BK	– 160 700 €
BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:		
Hoofdstuk 18 (Interinstitutionnele samenwerking)		
— voor post 1896 (Aanvullende reserve voor de vertaaldienst)	VK/BK	800 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 68/2000 (C5-0624/2000 — SEC(20) 2028) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving van de volledige reserve:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:		
Hoofdstuk 100 (Voorzieningen)	VK/BK	– 89 660 €
BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:		
Hoofdstuk 11 (Personeel in actieve dienst)		
— voor post 1100 (Basissalarissen)	VK/BK	89 660 €

Ten aanzien van het door het Comité voorgestelde bevorderingsstelsel, is de Begrotingscommissie van oordeel dat de toekenning van extra bevorderingspunten onaanvaardbaar is. Extra punten mogen slechts in zeer uitzonderlijke gevallen worden toegekend, en moeten slechts door de secretaris-generaal van de instelling worden toegekend. De Begrotingscommissie verzoekt het Economisch en Sociaal Comité dit in zijn voorgestelde bevorderingsstelsel te veranderen.

6. Begroting 2001 als gewijzigd door de Raad — Gebruik van het flexibiliteitsinstrument (begrotingsdiscipline) (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van twee verslagen namens de Begrotingscommissie.

De leden Haug en Ferber leiden hun verslag in over het ontwerp van algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 als gewijzigd door de Raad (alle afdelingen) (13830/2000 — C5-0600/2000 — 1999/2190(BUD)) en de nota van wijzigingen nr. 2/2001 op het ontwerp van algemene begroting voor 2001 (13833/2000 — C5-0653/2000) (A5-0380/2000) Afdeling I: Parlement — Afdeling II: Raad — Afdeling III: Commissie — Afdeling IV: Hof van Justitie — Afdeling V: Rekenkamer — Afdeling VI: Economisch en Sociaal Comité — Afdeling VII: Comité van de regio's — Afdeling VIII: Ombudsman.

De heer Colom i Naval leidt zijn verslag in over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad over het gebruik van het flexibiliteitsinstrument (punt 24 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure) (SEC(2000) 2167 — C5-0665/2000) (A5-0391/2000).

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Parly, fungerend voorzitter van de Raad, mevrouw Schreyer, lid van de Commissie, de heer Colom i Naval, rapporteur, die om nadere bijzonderheden vraagt welke mevrouw Parly geeft, de leden Jonathan Evans, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Maat, rapporteur voor advies van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling, Pohjamo, rapporteur voor advies van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme, Van den Berg, rapporteur voor advies van de Commissie ontwikkelingssamenwerking, Avilés Perea, rapporteur voor advies van de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen, Perry, rapporteur voor advies van de Commissie verzoekschriften, Miguélez Ramos, rapporteur voor advies van de Commissie visserij, Kuckelkorn, rapporteur voor advies van de Economische en Monetaire Commissie, Iivari, rapporteur voor advies van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport, Elles, namens de PPE-DE-Fractie, Walter, namens de PSE-Fractie, Virrankoski, namens de ELDR-Fractie, en Rühle, namens de Verts/ALE-Fractie.

Dinsdag, 12 december 2000

(Aangezien het tijdstip van de gecombineerde behandeling van het verslag van de Europese Raad en het Franse voorzitterschap is aangebroken, wordt het debat thans onderbroken; het zal na deze gecombineerde behandeling worden voortgezet (punt 14).)

VOORZITTER: MEVROUW FONTAINE

Voorzitter

7. **Europese Raad — Frans voorzitterschap** (verklaringen gevolgd door een debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van een verslag van de Europese Raad en verklaringen van de Commissie en de Raad.

De heer Chirac, fungerend voorzitter van de Europese Raad en van de Raad, brengt verslag uit over de bijeenkomst van de Europese Raad van 7 t/m 10 december 2000 te Nice en legt een verklaring af over het Franse voorzitterschap.

De heer Prodi, voorzitter van de Commissie, legt een verklaring af over de bijeenkomst van de Europese Raad.

Het woord wordt gevoerd door de leden Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, Barón Crespo, namens de PSE-Fractie, Cox, namens de ELDR-Fractie, Lannoye, namens de Verts/ALE-Fractie, Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, Pasqua, namens de UEN-Fractie, de Gaulle, TDI-Fractie, Saint-Josse, namens de EDD-Fractie, Hager, niet-ingeschrevene, en de heer Chirac.

(Aangezien het tijdstip van de stemmingen is aangebroken, wordt het debat thans onderbroken; het zal om 15.00 uur worden voortgezet) (punt 13).

VOORZITTER: DE HEER GERHARD SCHMID

Ondervoorzitter

STEMMINGEN

8. **Opleiding van zeevarenden *** I** (procedure zonder verslag) (stemming)

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake het minimumopleidingsniveau van zeevarenden (gecodificeerde versie) (COM(2000) 313 — C5-0285/2000 — 2000/0131(COD)) — Commissie juridische zaken en interne markt
(Gewone meerderheid)
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: EMPL, RETT

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN (COM(2000) 313 — C5-0285/2000 — 2000/0131(COD):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed *(punt 1 van de aangenomen teksten).*

9. **Extracten van koffie en cichorei *** I** (procedure zonder verslag) (stemming)

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 80/232/EEG wat de reeks van nominale gewichten voor extracten van koffie en extracten van cichorei betreft (COM(2000) 568 — C5-0485/2000 — 2000/0235(COD)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
(Gewone meerderheid)
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: AGRI, ITRE, JURI

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN (COM(2000) 568 — C5-0485/2000 — 2000/0235(COD):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed *(punt 2 van de aangenomen teksten).*

10. Klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik *** II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing Liese — A5-0349/2000
(Gekwalificeerde meerderheid)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 8878/1/2000 — C5-0424/2000 — 1997/0197(COD):

Het woord wordt gevoerd door de heren Barnier, lid van de Commissie, die overeenkomstig artikel 80, lid 5 van het Reglement, het standpunt van de Commissie met betrekking tot de amendementen kenbaar maakt, en Liese, rapporteur, die om elektronische stemming ter controle van het aantal aanwezigen verzoekt, aangezien de gekwalificeerde meerderheid vereist is, en die vervolgens het woord voert over de door drie fracties ingediende compromisamendementen en er tenslotte op wijst dat amendement 22 na amendement 43 in stemming moet worden gebracht.

De Voorzitter gaat over tot elektronische stemming: 454 leden namen aan de stemming deel.

(amendement 25 strekkende tot toevoeging van punt 10 aan het einde van compromisamendement 36 is niet verenigbaar met laatstgenoemd amendement.)

Aangenomen amendementen: 2; 7; 11; 14 en 21 en bloc; 23 bij ES (327 vóór, 151 tegen, 8 onthoudingen); 28 bij HS (PPE-DE); 29; 3; 30; 31; 32; 33; 34; 35; 36 bij HS (PPE-DE, Verts/ALE); 37 bij HS (PPE-DE, Verts/ALE); 38; 39; 40; 41; 42 bij HS (PPE-DE, Verts/ALE); 43

Verworpen amendementen: 20; 24 bij ES (309 vóór, 184 tegen, 8 onthoudingen); 26 bij HS (Verts/ALE); 25 bij HS (Verts/ALE); 18; 22

Vervallen amendementen: 27; 1; 4; 5; 6; 8; 9; 10; 12; 13; 15; 16; 17; 19

Het woord werd gevoerd door:

— de rapporteur, na de stemming over amendement 43, om aan te geven wat zijn standpunt was met betrekking tot amendement 22.

Aparte stemming: amendementen 20 (PPE-DE, PSE); 22 (PPE-DE); 23 en 24 (PSE)

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt als gewijzigd te zijn goedgekeurd *(punt 3 van de aangenomen teksten).*

11. Zomertijd *** I (stemming)

Verslag Honeyball — A5-0356/2000
(Gewone meerderheid)

Het woord wordt gevoerd door de heer Sakellariou.

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2000) 302 — C5-0322/2000 — 2000/0140(COD):

Aangenomen amendementen: 3 bij ES (271 vóór, 213 tegen, 24 onthoudingen); 4 bij ES (273 vóór, 227 tegen, 14 onthoudingen)

Verworpen amendementen: 2; 1

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 4 van de aangenomen teksten).*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 4 van de aangenomen teksten).*

Dinsdag, 12 december 2000

12. Status van het slachtoffer in de strafprocedure * (stemming)

Verslag Cerdeira Morterero – A5-0355/2000
(Gewone meerderheid)

INITIATIEF VAN DE PORTUGESE REPUBLIEK 9650/2000 – C5-0392/2000 – 2000/0183(CNS):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 7; 11 t/m 14; 19 t/m 43; 45 t/m 52; 54 t/m 56 en 58 en bloc; 8 bij ES (269 vóór, 232 tegen, 9 onthoudingen); 18 bij ES (262 vóór, 232 tegen, 13 onthoudingen); 44; 53; 57

Verworpen amendementen: 61; 62 bij ES (229 vóór, 276 tegen, 7 onthoudingen); 60

Geannuleerde amendementen: 9; 15; 16 en 17

Niet in stemming gebracht amendement (artikel 140, lid 1,sub d) van het Reglement): 10

Aparte stemming: 8 (PPE-DE); 18 (UEN, PPE-DE)

Het Parlement keurt het voorstel van de Portugese Republiek als gewijzigd goed *(punt 5 van de aangenomen teksten)*.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Aangenomen amendement: 59 bij ES (319 vóór, 168 tegen, 17 onthoudingen)

Het woord werd gevoerd door:

– mevrouw Terrón i Cusí om te wijzen op een fout in de stemlijst van de PSE-Fractie betreffende amendement 59.

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 5 van de aangenomen teksten)*.

Stemverklaringen van de volgende leden:

Aanbeveling tweede lezing Liese – A5-0349/2000

– *mondeling:* Fatuzzo

– *schriftelijk:* Thomas-Mauro

Verslag Honeyball – A5-0356/2000

– *mondeling:* Fatuzzo

– *schriftelijk:* David W. Martin; Sacrédeus; Souchet

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Schierhuber die een stemverklaring wenst af te leggen, verzoek waarop de Voorzitter niet ingaat, aangezien geen enkel daartoe strekkend verzoek is ingediend. (artikel 137, lid 1 van het Reglement)
Verslag Cerdeira Morterero – A5-0355/2000

– *mondeling:* Fatuzzo

– *schriftelijk:* Tannock; David W. Martin; Figueiredo; Malmström; Paulsen; Olle Schmidt; Titley

Rectificaties stemgedrag:

– De volgende leden hadden als volgt willen stemmen:

  Aanbeveling tweede lezing Liese – A5-0349/2000

  – amendement 26
    Vóór: Sylla
  – amendement 28
    Vóór: Sylla
  – amendement 36
    Vóór: Sylla

— amendement 25
Vóór: Sylla

— amendement 37
Vóór: Sylla

— Leden die hebben verklaard niet aan de stemming te hebben deelgenomen:

Aanbeveling tweede lezing Liese — A5-0349/2000

McCartin en Oomen-Ruijten

EINDE VAN DE STEMMINGEN

(De vergadering wordt om 13.00 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat)

VOORZITTER: DE HEER WIEBENGA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Lord Bethell die protesteert tegen de arrestatie in Spanje van Vladimir Gusinsky, de eigenaar van een onafhankelijk Russisch televisiestation, met de bedoeling deze vervolgens naar Rusland uit te wijzen; hij wenst dat deze zaak wordt onderzocht (de Voorzitter neemt akte van dit verzoek).

13. Europese Raad — Frans voorzitterschap (voortzetting van het debat)

Tijdens de voortzetting van het debat wordt het woord gevoerd door de leden Bayrou, Berès, Duff, Maes, Sjöstedt, Dupuis, Krarup, Brok, vertegenwoordiger van het Parlement in de IGC, Napolitano, voorzitter van de Commissie constitutionele zaken, Malmström, Frassoni, Cossutta, Madelin, Hänsch, Paolo Costa, Voggenhuber, Van Velzen, Tsatsos, eveneens vertegenwoordiger van het Parlement in de IGC, de heer Moscovici, fungerend voorzitter van de Raad, Jonckheer, Méndez de Vigo, laatstgenoemde om de afwezigheid van het voorzitterschap van de Raad te betreuren, Corbett, McMillan-Scott, Seguro, Salafranca Sánchez-Neyra en Swoboda.

VOORZITTER: DE HEER VIDAL-QUADRAS ROCA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Sudre, Maij-Weggen, Suominen, Ferber, Beazley, laatstgenoemde om eveneens de afwezigheid van het voorzitterschap van de Raad te betreuren, Bodrato en de heer Prodi, voorzitter van de Commissie.

De Voorzitter deelt mede van de volgende leden de volgende ontwerpresoluties overeenkomstig artikel 37, lid 2 van het Reglement te hebben ontvangen:

— Cox en Duff, namens de ELDR-Fractie, over de resultaten van de bijeenkomst van de Europese Raad (Nice, 7-11 december 2000) (B5-0938/2000);

— Poettering, Van Velzen, Brok en Méndez de Vigo, namens de PPE-DE-Fractie, Barón Crespo, Hänsch en Corbett, namens de PSE-Fractie, Duff, namens de ELDR-Fractie, over het resultaat van de zitting van de Europese Raad (Nice, 7-11 december 2000) (B5-0939/2000);

— de Gaulle, Gollnisch, Lang en Stirbois, namens de TDI-Fractie, over de zitting van de Europese Raad (Nice, 7-11 december 2000) (B5-0940/2000);

— Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, over de conclusies van de zitting van de Europese Raad in Nice (B5-0941/2000);

— Hautala, Lannoye en Maes, namens de Verts/ALE-Fractie, over de resultaten van de zitting van de Europese Raad (Nice, 7-11 december) (B5-0942/2000);

— Bonde, namens de EDD-Fractie, Berthu, Hannan en McKenna, over de zitting van de Europese Raad (Nice, 7-11 december 2000) (B5-0943/2000).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 15 van de notulen van 14 december 2000.

Dinsdag, 12 december 2000

14. Begroting 2001 als gewijzigd door de Raad − Gebruik van het flexibiliteitsinstrument (begrotingsdiscipline) (voortzetting van het debat)

Tijdens de voortzetting van het debat wordt het woord gevoerd door de leden Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, Turchi, namens de UEN-Fractie, Dell'Alba, TDI-Fractie, die met name de afwezigheid van het voorzitterschap van de Raad betreurt, Van Dam, namens de EDD-Fractie, Ilgenfritz, niet-ingeschrevene, Costa Neves, Terence Wynn, voorzitter van de Begrotingscommissie, Mulder, Garriga Polledo, Naranjo Escobar, Stenmarck, Sommer, Laschet en mevrouw Schreyer, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punten 4 en 5 van de notulen van 14 december 2000.

15. Gemeenschappelijke strategie van de Unie ten aanzien van Rusland (debat)

De heer Oostlander leidt zijn verslag namens de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid in over de uitvoering van de gemeenschappelijke strategie van de Europese Unie ten aanzien van Rusland (2000/ 2007(INI))
(A5-0363/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Van Orden, namens de PPE-DE-Fractie, Krehl, namens de PSE-Fractie, Schroedter, namens de Verts/ALE-Fractie, Seppänen, namens de GUE/NGL-Fractie, en Dupuis, TDI-Fractie.

VOORZITTER: DE HEER IMBENI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Belder, namens de EDD-Fractie, Väyrynen, namens de ELDR-Fractie, Gahler, Hoff, Laguiller, Sacrédeus, Paasilinna, Alavanos en de heer Patten, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 17 van de notulen van 13 december 2000.

16. Vragenuur (vragen aan de Raad)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Raad (B5-0559/2000).

Vraag 1 van de heer Papayannakis: Genetisch gewijzigde organismen en gewassen

De heer Moscovici, fungerend voorzitter van de Raad, beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Papayannakis, Purvis en Rübig.

Het woord wordt gevoerd door de heren Rübig, die de antwoorden van de Raad ontoereikend acht, en Moscovici die aanvoert dat het onderwerp van de gestelde vragen een uitgebreider debat verdient dan thans in het kader van het vragenuur het geval kan zijn.

Vraag 2 van de heer Posselt: Situatie in Tsjetsjenië

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Dupuis.

Het woord wordt gevoerd door de heer Rübig die erop wijst dat het de gewoonte is dat de Raad een schriftelijk antwoord verstrekt als hij niet bij machte is een precies antwoord te geven (de Voorzitter geeft toe dat het vragenuur niet altijd op een bevredigende manier verloopt en verzoekt de Raad schriftelijke antwoorden te verstrekken.)

Het woord wordt gevoerd door de heren Posselt over het antwoord van de Raad op zijn vraag en Moscovici die er allereerst op wijst dat de wijze waarop het vragenuur verloopt niemand bevrediging schenkt en mededeelt aan de Voorzitter van het Parlement een schrijven te hebben gericht waarin hij om een reorganisatie van het vragenuur verzoekt.

Vraag 3 van de heer Lisi: Standpunt van de Raad inzake de problemen rond de verzending van accijnsplichtige alcohol

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Lisi en Maes.

Vraag 4 van de heer Sjöstedt: Aanscherping vervoerdersaansprakelijkheid

De heer Moscovici beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door de heren Sjöstedt, Moscovici, Sacrédeus en Moscovici.

Vraag 5 van de heer Newton Dunn: Voorstel van toepassing op alle producten, met uitzondering van wapens

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Newton Dunn, Clegg en Kinnock.

Vraag 6 van mevrouw Izquierdo Rojo: Maatregelen ter voorkoming van de BSE-ziekte
Vraag 7 van de heer Korakas: Direct gevaar door BSE

De heer Moscovici beantwoordt de vragen alsmede aanvullende vragen van de leden Izquierdo Rojo en Maes.

Vraag 8 van mevrouw McKenna komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Lucas die erop wijst te hebben gevraagd om deze vraag te mogen overnemen (de Voorzitter antwoordt geen enkel verzoek in die zin te hebben ontvangen).

Vraag 9 van de heer Dupuis: Algerije: verbod WAFA-partij

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Dupuis.

Vraag 10 van mevrouw Kinnock: Bijzondere VN-zitting over kinderen

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van mevrouw Kinnock.

Vraag 11 van de heer Alavanos: Plichten van Turkije in het kader van de partnerschapsrelatie EU-Turkije

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Alavanos.

Vraag 12 van mevrouw Karamanou komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 13 van de heer MacCormick: Grondrechten en justitie

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden MacCormick en Lucas.

Vraag 14 van de heer Seppänen: Het mandaat van troepen die worden ingezet voor crisisbeheersing

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Seppänen.

Vragen 15, 16, 17, 18, 19, 20 en 21 komen te vervallen, aangezien de stellers ervan afwezig zijn.

Vraag 22 van de heer Sacrédeus: Betekenis van belastingen voor het functioneren van de interne markt

De heer Moscovici beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Sacrédeus.

De Voorzitter deelt mede dat de niet beantwoorde vragen schriftelijk zullen worden beantwoord.

Hij verklaart het vragenuur aan de Raad te zijn gesloten.

(De vergadering wordt om 19.00 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat)

Dinsdag, 12 december 2000

VOORZITTER: DE HEER PROVAN

Ondervoorzitter

17. Stabilisatie- en associatieovereenkomst EU/Republiek Kroatië (debat)

De heer Baltas leidt zijn verslag namens de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid in over het verslag van de Commissie over de haalbaarheid van een stabilisatie- en associatieovereenkomst met de Republiek Kroatië (COM(2000) 311 — C5-0506/2000 — 2000/2244(COS)) (A5-0364/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Stenzel, namens de PPE-DE-Fractie, Swoboda, namens de PSE-Fractie, Schroedter, namens de Verts/ALE-Fractie, Marset Campos, namens de GUE/NGL-Fractie, Pack, Martínez Martínez en de heer Patten, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 18 van de notulen van 13 december 2000.

18. Nauwere betrekkingen EU/Indonesië (debat)

Mevrouw Maij-Weggen leidt haar verslag namens Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid in over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement: „De betrekkingen tussen Indonesië en de Europese Unie nauwer aanhalen" (COM(2000) 50 — C5-0288/2000 — 2000/ 2152(COS)) (A5-0323/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Plooij-van Gorsel, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Miranda, rapporteur voor advies van de Commissie ontwikkelingssamenwerking, Costa Neves, namens de PPE-DE-Fractie, Wiersma, namens de PSE-Fractie, Van den Bos, namens de ELDR-Fractie, Ribeiro e Castro, namens de UEN-Fractie, Belder, namens de EDD-Fractie, Deva, Seguro, Lynne en de heer Patten, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 19 van de notulen van 13 december 2000.

19. Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen (debat)

Mevrouw Theato leidt haar verslag namens de Commissie begrotingscontrole in over de mededeling van de Commissie inzake de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen — Fraudebestrijding — Naar een algemene strategische aanpak (COM(2000) 358 — C5-0578/2000 — 2000/2279(COS)) (A5-0376/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Stauner, namens de PPE-DE-Fractie, Bösch, namens de PSE-Fractie, Rühle, namens de Verts/ALE-Fractie, Camre, namens de UEN-Fractie, Dell'Alba, TDI-Fractie, Heaton-Harris, Morgan en mevrouw Schreyer, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 20 van de notulen van 13 december 2000.

20. Hervorming van de procedures en instellingen voor begrotingscontrole (debat)

Mevrouw Morgan leidt haar verslag namens de Commissie begrotingscontrole in over de hervorming van de procedures en instellingen voor begrotingscontrole (2000/ 2008(INI)) (A5-0383/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Pomés Ruiz, namens de PPE-DE-Fractie, Casaca, namens de PSE-Fractie, Mulder, namens de ELDR-Fractie, Stauner, McCartin, Heaton-Harris en mevrouw Schreyer, lid van de Commissie.

De heer Bösch voert het woord.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 21 van de notulen van 13 december 2000.

21. Openbaar overnamebod *** II (debat)

De heer Lehne leidt zijn aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie juridische zaken en interne markt in betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake het vennootschapsrecht betreffende het openbaar overnamebod (8129/1/2000 — C5-0327/2000 — 1995/0341(COD)) (A5-0368/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Inglewood, namens de PPE-DE-Fractie, die allereerst mededeelt een financieel belang bij het onderwerp te hebben, Berenguer Fuster, namens de PSE-Fractie, Wallis, namens de ELDR-Fractie, MacCormick, namens de Verts/ALE-Fractie, Bordes, namens de GUE/NGL-Fractie, Farage, namens de EDD-Fractie, Cederschiöld, McCarthy, Karas, Hans-Peter Martin, Harbour, die eveneens mededeelt een financieel belang te hebben, en de heer Bolkestein, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 15 van de notulen van 13 december 2000.

22. Volgrecht ten behoeve van de auteur *** II (debat)

De heer Zimmerling leidt zijn aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie juridische zaken en interne markt in betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad betreffende het volgrecht ten behoeve van de auteur van een oorspronkelijk kunstwerk (7484/1/2000 — C5-0422/2000 — 1996/0085(COD)) (A5-0370/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Fourtou, namens de PPE-DE-Fractie, Dehousse, namens de PSE-Fractie, Thors, namens de ELDR-Fractie, Echerer, namens de Verts/ALE-Fractie, Karas, McCarthy, Wallis, Inglewood en de heer Bolkestein, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 16 van de notulen van 13 december 2000.

23. Agenda van de volgende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda van de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 297.771/OJME).

24. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 00.15 uur.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Marie-Noëlle Lienemann
Ondervoorzitter

Dinsdag, 12 december 2000

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Echerer, Elles, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fini, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Nair, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Pasqua, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooij-van Gorsel, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scapagnini, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Watts, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba

Dinsdag, 12 december 2000

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

Aanbeveling Liese A5-0349/2000
Amendement 28

Voor: 499

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois

Dinsdag, 12 december 2000

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Caullery, Collins, Crowley, Fini, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Onthoudingen: 14

EDD: Farage, Titford

ELDR: van den Bos, van der Laan, Thors

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

UEN: Angelilli, Coûteaux

Aanbeveling Liese A5-0349/2000
Amendement 26

Voor: 141

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Atkins, Evans Jonathan, McMillan-Scott, Parish, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Dehousse, Izquierdo Rojo, Kuckelkorn, Kuhne

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois

UEN: Collins, Fini, Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Tegen: 365

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac,

Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Onthoudingen: 17

EDD: Farage, Titford

ELDR: van den Bos, van der Laan

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Kreissl-Dörfler, Martin Hans-Peter

TDI: Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

Aanbeveling Liese A5-0349/2000
Amendement 36

Voor: 516

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Dinsdag, 12 december 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fini, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Onthoudingen: 13

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

ELDR: Thors

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

UEN: Coûteaux

Aanbeveling Liese A5-0349/2000
Amendement 25

Voor: 92

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Florenz

PSE: Sousa Pinto, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois

UEN: Collins, Pasqua

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Tegen: 429

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger,

Dinsdag, 12 december 2000

Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Crowley, Fini, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Onthoudingen: 9

EDD: Farage, Titford

ELDR: van den Bos

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

Aanbeveling Liese A5-0349/2000
Amendement 37

Voor: 517

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández

Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fini, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Tegen: 1

UEN: Marchiani

Onthoudingen: 11

EDD: Farage, Titford

ELDR: van den Bos, van der Laan, Thors

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

UEN: Coûteaux

Dinsdag, 12 december 2000

Aanbeveling Liese A5-0349/2000
Amendement 42

Voor: 508

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Herzog, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fini, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Tegen: 1

ELDR: Manders

Onthoudingen: 17

EDD: Farage, Titford

ELDR: van den Bos, van der Laan, Maaten, Mulder, Thors

NI: Garaud, Hager, Kronberger

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

UEN: Coûteaux

Dinsdag, 12 december 2000

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Opleiding van zeevarenden *** I (procedure zonder verslag)

C5-0285/2000

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake het minimumopleidingsniveau van zeevarenden (gecodificeerde versie) (COM(2000) 313 − C5-0285/2000 − 2000/0131(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

---

2. Extracten van koffie en cichorei *** I (procedure zonder verslag)

C5-0485/2000

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 80/232/EEG wat de reeks van nominale gewichten voor extracten van koffie en extracten van cichorei betreft (COM(2000) 568 − C5-0485/2000 − 2000/0235(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

---

3. Klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik *** II

A5-0349/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de toepassing van goede klinische praktijken bij de uitvoering van klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik (8878/1/2000 − C5-0424/2000 − 1997/0197(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

− gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (8878/1/2000 − C5-0424/2000) [1],

− gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt [2] inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1997) 369 [3]),

− gezien het gewijzigd voorstel van de Commissie (COM(1999) 193 [4]),

− gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,

− gelet op artikel 80 van zijn Reglement,

− gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0349/2000),

(1) PB C 300 van 20.10.2000, blz. 32.
(2) PB C 379 van 7.12.1998, blz. 27.
(3) PB C 306 van 8.10.1997, blz. 9.
(4) PB C 161 van 8.6.1999, blz. 5.

1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;

2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 28) *Overweging 3*
(3) *Het is aan de lidstaten om regels vast te stellen die de bescherming waarborgen van personen, zoals minderjarigen en handelingsonbekwame meerderjarigen, die niet in staat zijn om hun toestemming te geven; in dat geval dient de toestemming door een bij wet bepaalde persoon of instantie te worden gegeven.*	(3) **Personen die niet rechtsgeldig kunnen instemmen met een klinische proef moeten speciaal beschermd worden. Het is aan de lidstaten om daartoe speciale regelingen vast te stellen. Deze personen mogen niet deelnemen aan klinische proeven indien dezelfde resultaten ook kunnen worden verkregen met personen die wel handelingsbekwaam instemming kunnen geven. Als regel mogen deze personen alleen bij klinische proeven worden betrokken wanneer het gegronde vermoeden bestaat dat het onmiddellijke voordeel van de verstrekking van het geneesmiddel voor de betrokken patiënt groter is dan de risico's. Klinische studies met kinderen kunnen evenwel noodzakelijk zijn om de behandeling van deze bevolkingsgroep te verbeteren. Kinderen vormen een kwetsbare bevolkingsgroep die qua ontwikkeling, fysiologie en psychologie verschilt van volwassenen, waardoor leeftijds- en ontwikkelingsgebonden onderzoek ten behoeve van deze bevolkingsgroep belangrijk is. Geneesmiddelen voor kinderen, met inbegrip van vaccins, moeten wetenschappelijk worden getest alvorens zij algemeen worden toegepast. Dit kan uitsluitend bereikt worden door naar geneesmiddelen die van significant klinisch nut voor kinderen kunnen zijn een diepgaand onderzoek te doen. De daarvoor noodzakelijke klinische studies moeten met optimale bescherming van de proefpersonen plaatsvinden. Daartoe is het noodzakelijk criteria voor de bescherming van kinderen bij klinische proeven vast te leggen.**
	(Amendement 2) *Overweging 3 bis (nieuw)*
	(3 bis) Bij andere personen die niet in staat zijn toestemming te geven, zoals demente en psychiatrische patiënten enz., dient de deelname aan klinische proeven in deze gevallen aan nog meer restricties te worden onderworpen. Geneesmiddelen die worden getest, mogen uitsluitend aan personen worden verstrekt wanneer het gegrond vermoeden bestaat dat het voordeel van de verstrekking voor de betrokken patiënt groter is dan de risico's. Bovendien is in dergelijke gevallen de schriftelijke toestemming van de wettelijk vertegenwoordiger van de patiënt vereist, die in samenwerking met de behandelend arts wordt gegeven, voordat de klinische proef kan plaatsvinden.
	(Amendement 29) *Overweging 3 ter (nieuw)*
	(3 ter) De term wettig vertegenwoordiger verwijst terug naar de bestaande nationale wetgeving en kan derhalve omvatten natuurlijke of rechtspersonen, een instantie en/of orgaan waarin de nationale wetgeving voorziet.

Dinsdag, 12 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 3) *Overweging 8 bis (nieuw)*
	(8 bis) In het algemeen dient een impliciete toestemming vereist te zijn, die inhoudt dat wanneer de ethische commissie een positief oordeel heeft gegeven en de bevoegde instantie na het verstrijken van een bepaalde termijn geen bezwaar heeft gemaakt, met de klinische proef kan worden begonnen. In uitzonderingsgevallen, wanneer sprake is van bijzonder gecompliceerde kwesties, dient echter een uitdrukkelijke schriftelijke toestemming vereist te zijn.
	(Amendement 30) *Overweging 10 bis (nieuw)*
	(10 bis) Niet commerciële klinische proeven, die door wetenschappers zonder deelname van de farmaceutische industrie worden uitgevoerd, kunnen van groot nut zijn voor de betrokken patiënten. Daarom dient in de richtlijn rekening te worden gehouden met de bijzondere situatie van proeven wier opzet geen bijzondere productiemethoden of verpakking vergt, indien deze proeven worden uitgevoerd met geneesmiddelen die beschikken over een toestemming voor het op de markt brengen overeenkomstig richtlijn 65/65/EEG, vervaardigd of ingevoerd overeenkomstig richtlijnen 75/319/EEG en 91/356/EEG en op patiënten met dezelfde kenmerken als de patiënten voor wie de in deze toestemming voor het op de markt brengen aangegeven indicatie geldt. Voor de etikettering van de geneesmiddelen voor onderzoek die in het kader van dergelijke proeven worden gebruikt moeten vereenvoudigde bepalingen gelden die zijn vastgelegd in de praktische richtlijnen voor verantwoorde productie met betrekking tot experimentele producten en in richtlijn 91/356/EEG.
	(Amendement 31) *Artikel 2, sub f)*
f) „onderzoeker": een persoon die verantwoordelijk is voor de uitvoering van de klinische proef op een bepaalde locatie. Indien een proef op een bepaalde locatie door een team wordt uitgevoerd, is de onderzoeker de leider die verantwoordelijk is voor het team en deze kan dan hoofdonderzoeker worden genoemd;	f) „onderzoeker": een **arts of** persoon die **een beroep uitoefent dat in de lidstaat met het oog op onderzoek erkend is wegens de wetenschappelijke achtergrond en de ervaring op het gebied van patiëntenverzorging die het vergt. De onderzoeker is** verantwoordelijk voor de uitvoering van de klinische proef op een bepaalde locatie. Indien een proef op een bepaalde locatie door een team wordt uitgevoerd, is de onderzoeker de leider die verantwoordelijk is voor het team en deze kan dan hoofdonderzoeker worden genoemd;
	(Amendement 32) *Artikel 2, sub j)*
j) „ geïnformeerde toestemming": beslissing om aan een klinische proef deel te nemen, na terdege te zijn ingelicht over het verloop van de proef en passende documentatie te hebben ontvangen, geheel vrijwillig genomen door een persoon *die in staat is* zijn toestemming te geven of, indien het gaat om een persoon *die daar niet toe in staat is*, door zijn wettelijke vertegenwoordiger *en/of een bij wet bepaalde autoriteit en/of persoon en/of instantie;*	j) „**schriftelijke** geïnformeerde toestemming": **verplicht gedagtekende en ondertekende** beslissing om aan een klinische proef deel te nemen, na terdege te zijn ingelicht over **de aard, betekenis, draagwijdte en gevaren** van de proef en passende documentatie te hebben ontvangen, geheel vrijwillig genomen door een persoon die in staat is zijn toestemming te geven of, indien het gaat om een persoon die daar niet toe in staat is, door zijn wettelijke ver-

Dinsdag, 12 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	tegenwoordiger. **Als de betrokkene niet in staat is te schrijven, dan kan hij in uitzonderlijke gevallen overeenkomstig de nationale wetgeving, mondeling toestemming geven in aanwezigheid van ten minste één getuige;**

(Amendement 7)

Artikel 3, lid 1

1. Deze richtlijn laat de in de lidstaten vastgestelde maatregelen voor de bescherming van proefpersonen onverlet wanneer deze maatregelen verder strekken dan de maatregelen in deze richtlijn en voorzover zij in overeenstemming zijn met de procedures en termijnen waarin deze richtlijn voorziet.	1. Deze richtlijn laat de in de lidstaten vastgestelde maatregelen voor de bescherming van proefpersonen onverlet wanneer deze maatregelen verder strekken dan de maatregelen in deze richtlijn en voor zover zij in overeenstemming zijn met de procedures en termijnen waarin deze richtlijn voorziet. **De lidstaten keuren, voor zover zij dat nog niet hebben gedaan, gedetailleerde regelingen goed ter bescherming tegen misbruik van personen die niet in staat zijn om hun geïnformeerde toestemming te geven.**

(Amendement 33)

Artikel 3, lid 2, sub a)

a) de voorzienbare risico's en nadelen werden afgewogen tegen het voordeel voor de proefpersoon *als individu* en voor *de samenleving*. Een klinische proef mag slechts worden aangevat *of voortgezet* als de verwachte voordelen de risico's *rechtvaardigen*;	a) de voorzienbare risico's en nadelen werden afgewogen tegen het voordeel voor de proefpersoon als individu en voor **andere, huidige of toekomstige patiënten**. Een klinische proef mag slechts worden aangevat **indien een ethische commissie en/of de ter zake bevoegde autoriteit tot de conclusie komt dat** de verwachte **therapeutische** voordelen **en het nut voor de volksgezondheid groter zijn dan** de risico's**, en mag slechts worden voortgezet indien voortdurend wordt toegezien op naleving van dit vereiste;**

(Amendement 34)

Artikel 3, lid 2, sub a) bis (nieuw)

	a bis) de aan de proef deelnemende persoon of, als deze niet rechtsgeldig kan instemmen met de proef, zijn wettige vertegenwoordiger, de gelegenheid heeft gehad om via een voorafgaand onderhoud met de onderzoeker of een lid van het onderzoeksteam kennis te nemen van de doeleinden, de risico's en de nadelen van de proef alsook van de omstandigheden waaronder deze wordt uitgevoerd; de proefpersoon wordt bovendien op zijn recht gewezen om zich op elk moment uit de proeven terug te trekken;

(Amendement 35)

Artikel 3, lid 2, sub c)

c) *de geïnformeerde toestemming, in de vereiste vorm, werd verkregen;*	c) **de deelnemer of, als deze niet rechtsgeldig kan instemmen met de proef, zijn wettige vertegenwoordiger, schriftelijk toestemming heeft gegeven na voorgelicht te zijn over de aard, het belang, de draagwijdte en risico's van de klinische proef. Als de betrokkene niet in staat is te schrijven, dan kan hij in uitzonderingsgevallen waarin de nationale wetgeving voorziet mondeling toestemming geven in aanwezigheid van ten minste één getuige**;

Dinsdag, 12 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 11)
Artikel 3, lid 2, sub e) (nieuw)

e) een regeling inzake verzekering of schadevergoeding ter dekking van de aansprakelijkheid van onderzoeker of opdrachtgever bestaat.

(Amendement 36)
Artikel 3 bis (nieuw)

Artikel 3 bis

Klinische proeven bij minderjarigen

In aanvulling op enigerlei andere relevante beperkingen mag een klinische proef bij minderjarigen alleen worden uitgevoerd als met name:

a) rechtsgeldige toestemming is verkregen van de ouders of de wettige vertegenwoordiger; toestemming moet worden gegeven overeenkomstig de vermoedelijke wens van de minderjarige en moet te allen tijde ongedaan kunnen worden gemaakt zonder dat het kind daaronder te lijden heeft;

b) de minderjarige door pedagogisch geschoold personeel een aan zijn begripsvermogen aangepaste voorlichting heeft gekregen over het onderzoek, de risico's en de voordelen ervan;

c) met de uitdrukkelijk naar voren gebrachte wens van een minderjarige dat de jaren des onderscheids heeft bereikt om op enigerlei moment niet langer deel te nemen aan of zich terug te trekken uit de klinische proef, te allen tijde rekening wordt gehouden door de onderzoeker of, in voorkomend geval, de hoofdonderzoeker;

d) geen sprake is van aansporingen of financiële prikkels met uitzondering van een kostenvergoeding;

e) met de klinische proef direct voordeel voor de groep patiënten wordt behaald en alleen als deze proeven wezenlijk zijn ter staving van gegevens die zijn verkregen in klinische proeven met personen die in staat zijn tot het geven van rechtsgeldige toestemming of via andere onderzoekmethoden. Bovendien moeten dergelijke proeven direct zijn gerelateerd aan een klinische toestand waarin de minderjarige verkeert, of van zodanige aard zijn dat deze uitsluitend met minderjarigen kunnen worden uitgevoerd;

f) de dienovereenkomstige wetenschappelijke richtsnoeren van het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling in acht zijn genomen;

g) de klinische proef dusdanig is opgezet dat pijn, ongemak, angst en elk ander te voorzien risico in relatie tot de ziekte en de ontwikkelingsfase tot een minimum worden beperkt en zowel de risicodrempel als de belastingsgraad uitdrukkelijk worden gedefinieerd en permanent worden gecontroleerd;

h) het protocol van de studie is aanvaard door een ethische commissie die beschikt over expertise op het gebied van de kindergeneeskunde of nadat pediatrisch advies is ingewonnen inzake de klinische, ethische en psychosociale aspecten;

i) de belangen van de patiënt altijd prevaleren boven die van de wetenschap en de samenleving.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 37)

Artikel 3 ter (nieuw)

Artikel 5

Klinische proeven bij handelingsonbekwamen die niet in staat zijn tot het geven van rechtsgeldige toestemming

Voor andere personen die niet in staat zijn om rechtsgeldig hun geïnformeerde toestemming te geven, gelden alle relevante vereisten die voor handelingsbekwame personen zijn opgesomd. Daarenboven kunnen handelingsonbekwame volwassenen die hun rechtsgeldige geïnformeerde toestemming niet hebben gegeven of niet hebben geweigerd voordat zij handelingsonbekwaam werden, slechts worden betrokken bij een klinische proef indien:

a) geïnformeerde toestemming is verkregen van de wettige vertegenwoordiger; toestemming moet worden gegeven overeenkomstig de vermoedelijke wens van de deelnemer en moet te allen tijde ongedaan kunnen worden gemaakt;

b) de handelingsonbekwame persoon aan zijn begripsvermogen aangepaste voorlichting heeft gekregen over het onderzoek, de risico's en de voordelen ervan;

c) met de uitdrukkelijk naar voren gebrachte wens van een deelnemer die in staat is zich een mening te vormen en op grond van bovengenoemde voorlichting op enigerlei moment besluit niet langer deel te nemen aan of zich terug te trekken uit de klinische proef, te allen tijde rekening wordt gehouden door de onderzoeker of, in voorkomend geval, de hoofdonderzoeker;

d) geen sprake is van aansporingen of financiële prikkels met uitzondering van kostenvergoeding;

e) dergelijke proeven wezenlijk zijn ter staving van gegevens die zijn verkregen in klinische proeven met personen die in staat zijn tot het geven van rechtsgeldige toestemming of via andere onderzoeksmethoden, en direct zijn gerelateerd aan een levensbedreigende of verzwakkende klinische toestand waarin de handelingsonbekwame volwassene in kwestie verkeert;

f) de klinische proef dusdanig is opgezet dat pijn, ongemak, angst en elk ander te voorzien risico in relatie tot de ziekte en de ontwikkelingsfase tot een minimum worden beperkt en zowel de risicodrempel als de belastingsgraad uitdrukkelijk worden gedefinieerd en permanent worden gecontroleerd;

g) het protocol van de proef is aanvaard door een ethische commissie die beschikt over expertise met betrekking tot de desbetreffende ziekte en de betrokken patiëntenbevolking of nadat advies is ingewonnen inzake de klinische, ethische en psychosociale aspecten met betrekking tot de desbetreffende ziekte en de betrokken patiëntenbevolking;

h) de belangen van de patiënt altijd prevaleren boven die van de wetenschap en de samenleving;

Dinsdag, 12 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	i) de gegronde verwachting bestaat dat de toediening van het te testen geneesmiddel voor de patiënt in kwestie een zodanig groot voordeel biedt dat de risico's geaccepteerd moeten worden, of dat in het geheel geen risico aanwezig is.
	(Amendement 14) *Artikel 4, lid 3, sub a) bis (nieuw)*
	a bis) de toereikendheid van de evaluatie van de verwachte voordelen en risico's als vereist volgens artikel 3, lid 2, sub a) en de rechtvaardiging van de conclusies;
	(Amendement 38) *Artikel 4, lid 3, sub f)*
f) de adequaatheid en de volledigheid van de te verstrekken schriftelijke informatie en de procedure om de geïnformeerde toestemming vast te leggen*;*	f) de adequaatheid en de volledigheid van de te verstrekken schriftelijke informatie en de procedure om de geïnformeerde toestemming vast te leggen**, alsmede de motivering van onderzoek met personen die niet in staat zijn tot het geven van geïnformeerde toestemming in verband met de specifieke uitzonderingen zoals bedoeld in artikel 3;**
	(Amendement 39) *Artikel 4, lid 7*
7. De in lid 5 genoemde termijn kan niet worden verlengd, behalve voor proeven die betrekking hebben op geneesmiddelen voor gentherapie en somatische celtherapie, met inbegrip van xenogene celtherapie.	7. De in lid 5 genoemde termijn **van 60 dagen** kan niet worden verlengd, behalve voor proeven die betrekking hebben op geneesmiddelen voor gentherapie en somatische celtherapie **en alle geneesmiddelen die genetisch gemodificeerde organismen bevatten, in welk geval een verlenging van de termijn met maximaal 30 dagen wordt toegestaan. Voor deze produkten mag deze termijn van 90 dagen met nog eens 90 dagen worden verlengd mits een groep of een comité wordt geraadpleegd overeenkomstig de regelgeving en procedures in de lidstaten. Voor het verlenen van toestemming voor** xenogene celtherapie **geldt geen vaste termijn.**
	(Amendement 40) *Artikel 7, lid 4*
4. De behandeling van een naar behoren opgesteld verzoek door de bevoegde instantie van lid 2 *mag niet langer duren dan 60 dagen. Indien de bevoegde instantie na 60 dagen geen bezwaren aan de opdrachtgever heeft meegedeeld, kan deze ervan uitgaan dat zij geen bezwaar maakt tegen het begin van de proef.*	4. De behandeling van een naar behoren opgesteld verzoek door de bevoegde instantie van lid 2 **dient zo snel mogelijk te worden afgerond en** mag niet langer duren dan 60 dagen. **De lidstaten kunnen binnen hun bevoegdheidsterrein een kortere termijn dan 60 dagen vastleggen, indien dit strookt met de tot nu toe gevolgde praktijk. De bevoegde instantie kan niettemin de opdrachtgever vóór het einde van deze termijn mededelen dat zij geen gemotiveerde bezwaren heeft.**
De in de eerste alinea genoemde termijn kan niet verlengd worden, behalve voor proeven die betrekking hebben op de in lid 6 bedoelde geneesmiddelen.	De in de eerste alinea genoemde termijn kan niet **verder** verlengd worden, behalve voor proeven die betrekking hebben op de in lid 6 bedoelde geneesmiddelen**, waarvoor de termijn**

Dinsdag, 12 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	met maximaal 30 dagen mag worden verlengd. Voor deze produkten mag de termijn van 90 dagen met nog eens 90 dagen worden verlengd mits een groep of een comité wordt geraadpleegd overeenkomstig de regelgeving en procedures in de lidstaten. Voor het verlenen van toestemming voor xenogene celtherapie geldt geen vaste termijn.
	(Amendement 41) *Artikel 7, lid 5*
5. Onverminderd lid 6, kan schriftelijke toestemming vóór de aanvang met de klinische proeven echter wel worden verlangd, voor geneesmiddelen waarvoor geen vergunning voor het in de handel brengen in de zin van Richtlijn 65/65/EEG voorhanden is en die voorkomen in deel A van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2309/93, alsmede voor andere geneesmiddelen met bijzondere *kenmerken, waarvan een lijst wordt aangenomen overeenkomstig de procedure van artikel 19, lid 2, van deze richtlijn.* *De lidstaten blijven hun nationale procedures toepassen totdat deze lijst is aangenomen.*	5. Onverminderd lid 6, kan schriftelijke toestemming vóór de aanvang met de klinische proeven echter wel worden verlangd, voor geneesmiddelen waarvoor geen vergunning voor het in de handel brengen in de zin van Richtlijn 65/65/EEG voorhanden is en die voorkomen in deel A van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2309/93, alsmede voor andere geneesmiddelen met bijzondere kenmerken, **zoals geneesmiddelen waarvan het actieve bestanddeel/de actieve bestanddelen een biologisch product van menselijke of dierlijke oorsprong is/zijn, of die biologische bestanddelen van menselijke of dierlijke oorsprong omvat/omvatten, of waarvan de fabricage dergelijke bestanddelen vergt.**
	(Amendement 42) *Artikel 7, lid 6*
6. Schriftelijke toestemming vóór de aanvang met de klinische proeven is verplicht voor geneesmiddelen voor gentherapie, somatische celtherapie met inbegrip van xenogene celtherapie, alsmede voor alle geneesmiddelen die genetisch gemodificeerde organismen bevatten.	6. Schriftelijke toestemming vóór de aanvang met de klinische proeven is verplicht voor geneesmiddelen voor gentherapie, somatische celtherapie met inbegrip van xenogene celtherapie, alsmede voor alle geneesmiddelen die genetisch gemodificeerde organismen bevatten. **Er mogen geen proeven voor gentherapie worden verricht die leiden tot modificatie van de kiembaan en de daarin vastgelegde genetische identiteit van de proefpersoon.**
	(Amendement 21) *Artikel 10, lid 1, alinea bis (nieuw)*
	De lidstaat vraagt voorafgaand aan het besluit de mening van de opdrachtgever en/of de onderzoeker, en deze dienen hun standpunt binnen een week uit te brengen − behalve als door deze termijn onmiddellijk gevaar ontstaat.
	(Amendement 43) *Artikel 12, alinea bis (nieuw)*
	Ter aanvulling worden in deze richtsnoeren de aangepaste bepalingen vastgelegd met betrekking tot het etiketteren van geneesmiddelen voor onderzoek ten behoeve van klinische proeven met de volgende kenmerken: **− de opzet van de proef vergt geen bijzondere fabricagemethoden of verpakking;** **− de proef wordt uitgevoerd met geneesmiddelen die in de lidstaten die bij dit onderzoek betrokken zijn, beschikken over een toestemming voor het op de markt brengen overeenkomstig richtlijn 65/65/EEG, en die vervaardigd of ingevoerd zijn overeenkomstig de bepalingen van richtlijn 75/319/EEG;**

Dinsdag, 12 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	— de patiënten die aan de proef deelnemen, hebben dezelfde kenmerken als die waarvoor de aangegeven indicatie van de bovengenoemde toestemming geldt.

(Amendement 23)

Artikel 15, lid 3, sub a)

a) Elke lidstaat zorgt ervoor dat alle vermoedens van onverwachte ernstige bijwerkingen die zich bij een geneesmiddel voor onderzoek hebben voorgedaan en waarvan hij in kennis is gesteld, onverwijld *aan het Europees* Bureau *voor de geneesmiddelenbeoordeling worden gerapporteerd*.	a) Elke lidstaat zorgt ervoor dat alle vermoedens van onverwachte ernstige bijwerkingen die zich bij een geneesmiddel voor onderzoek hebben voorgedaan en waarvan hij in kennis is gesteld, onverwijld **in een Europese databank worden opgeslagen die overeenkomstig artikel 9, lid 1 uitsluitend toegankelijk is voor de bevoegde instanties van de lidstaten, voor het** Bureau **en voor de Commissie**.

4. Zomertijd *** I

A5-0356/2000

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de bepalingen op het gebied van de zomertijd (COM(2000) 302 — C5-0322/2000 — 2000/0140(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 3)

Overweging 4

(4) Voor de goede werking van bepaalde sectoren, niet alleen vervoer en communicatie, maar ook andere bedrijfssectoren, is een stabiele programmering op lange termijn nodig. Het is daarom passend bepalingen op het gebied van de zomertijd vast te stellen voor *onbeperkte* tijd. In artikel 4 van Richtlijn 97/44/EG is in verband hiermee bepaald dat het Europees Parlement en de Raad vóór 1 januari 2001 de regeling vaststellen die met ingang van 2002 van toepassing is.	(4) Voor de goede werking van bepaalde sectoren, niet alleen vervoer en communicatie, maar ook andere bedrijfssectoren, is een stabiele programmering op lange termijn nodig. Het is daarom passend bepalingen op het gebied van de zomertijd vast te stellen voor **onbepaalde** tijd. In artikel 4 van Richtlijn 97/44/EG is in verband hiermee bepaald dat het Europees Parlement en de Raad vóór 1 januari 2001 de regeling vaststellen die met ingang van 2002 van toepassing is.

(Amendement 4)

Artikel 5, tweede alinea bis (nieuw)

	De Commissie doet zonodig naar aanleiding van de conclusies van dit verslag passende voorstellen.

[1] PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 136.

Dinsdag, 12 december 2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de bepalingen op het gebied van de zomertijd (COM(2000) 302 − C5-0322/2000 − 2000/0140(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

− gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2000) 302) [1],

− gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 95 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0322/2000),

− gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme en het advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0356/2000),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

[1] PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 136.

5. Status van het slachtoffer in de strafprocedure *

A5-0355/2000

Initiatief van de Portugese Republiek voor een kaderbesluit inzake de status van het slachtoffer in de strafprocedure (9650/2000 − C5-0392/2000 − 2000/0813(CNS))

Dit initiatief wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE REPUBLIEK PORTUGAL VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 1)
	Overweging 1
(1) Overeenkomstig het Actieplan van de Raad en de Commissie over hoe de bepalingen van het Verdrag van Amsterdam inzake de totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid(3) het best kunnen worden uitgevoerd, met name punt 51, onder c), waarin bepaald is dat binnen vijf jaar na de inwerkingtreding van het Verdrag de kwestie van slachtofferhulp moet worden aangepakt door het maken van een vergelijkende studie van slachtoffervergoedingsregelingen en de haalbaarheid van de actie binnen de Unie moet worden nagegaan.	(1) Overeenkomstig het Actieplan van de Raad en de Commissie over hoe de bepalingen van het Verdrag van Amsterdam inzake de totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid(3) het best kunnen worden uitgevoerd, met name **punt 19 en** punt 51, onder c), waarin bepaald is dat binnen vijf jaar na de inwerkingtreding van het Verdrag de kwestie van slachtofferhulp moet worden aangepakt door het maken van een vergelijkende studie van slachtoffervergoedingsregelingen en de haalbaarheid van de actie binnen de Unie moet worden nagegaan.

[1] PB C 243 E van 24.8.2000, blz. 4.

Dinsdag, 12 december 2000

DOOR DE REPUBLIEK PORTUGAL VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 2) *Overweging 2*
(2) De Commissie *heeft* op 14 juli 1999 aan de Raad, het Europees Parlement en het Economisch en Sociaal Comité *een* mededeling doen toekomen *betreffende* „Slachtoffers van misdrijven in de Europese Unie: reflecties over normen en maatregelen".	(2) **Met de inhoud van de** mededeling **die** de Commissie op 14 juli 1999 aan de Raad, het Europees Parlement en het Economisch en Sociaal Comité **heeft** doen toekomen, **getiteld** „Slachtoffers van misdrijven in de Europese Unie: reflecties over normen en maatregelen" **([1]), dient rekening te worden gehouden.**
	([1]) COM(1999) 349.
	.(Amendement 3) *Overweging 3*
(3) Het Europees Parlement heeft op 15 juni 2000 een resolutie goedgekeurd inzake de mededeling van de Commissie.	**(3) Met de inhoud van de resolutie die het Europees Parlement op 15 juni 2000 heeft goedgekeurd inzake de mededeling van de Commissie van 14 juli 1999 dient rekening te worden gehouden.**
	(Amendement 4) *Overweging 4 bis (nieuw)*
	(4 bis) In de conclusies van de Europese Raad van 15 en 16 oktober 1999 van Tampere, en met name de punten 5, 29, 30 en 31 wordt verklaard dat vrijheid alleen kan worden genoten bij de gratie van een ware rechtsruimte, waarin de burgers in elke andere lidstaat even gemakkelijk toegang hebben tot de rechter en tot de autoriteiten als in hun eigen lidstaat; dat om de toegang tot de rechter te vergemakkelijken de Europese Raad de Commissie verzoekt ook een gemakkelijk toegankelijk informatiesysteem in te stellen dat wordt onderhouden en bijgewerkt door een netwerk van bevoegde nationale autoriteiten; dat de Europese Raad de Raad verzoekt op grond van voorstellen van de Commissie minimumnormen vast te stellen om in de gehele Unie een adequaat niveau van rechtsbijstand in geval van grensoverschrijdende rechtszaken te waarborgen; dat in de gehele Unie gemeenschappelijke minimumnormen voor meertalige formulieren of documenten moeten worden vastgesteld.
	(Amendement 5) *Overweging 5*
(5) De Raad heeft op 24 februari 1997 Gemeenschappelijk Optreden 97/154/JBZ aangenomen ter bestrijding van mensenhandel en seksuele uitbuiting van kinderen.	(5) De Raad heeft op 24 februari 1997 **op basis van artikel K.3 van het vorig Verdrag betreffende de Europese Unie** Gemeenschappelijk Optreden 97/154/JBZ aangenomen ter bestrijding van mensenhandel en seksuele uitbuiting van kinderen.
	(Amendement 6) *Overweging 6*
(6) De Raad *heeft* op 23 november 1995 een resolutie goedgekeurd inzake de bescherming van getuigen in het kader van de bestrijding van de internationale georganiseerde criminaliteit.	(6) **Er dient rekening mee te worden gehouden dat** de Raad op 23 november 1995 een resolutie **heeft** goedgekeurd inzake de bescherming van getuigen in het kader van de bestrijding van de internationale georganiseerde criminaliteit.

DOOR DE REPUBLIEK PORTUGAL VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 7) *Overweging 7*	
(7) Op dit gebied bestaan reeds meerdere instrumenten afkomstig van internationale organen:	(7) **Er dient rekening mee te worden gehouden dat** op dit gebied reeds meerdere instrumenten bestaan afkomstig van internationale organen:
— Aanbeveling R (85) 11 van de Raad van Europa inzake de positie van het slachtoffer in het kader van de strafwet en de strafrechtelijke procedure;	— Aanbeveling R (85) 11 van de Raad van Europa inzake de positie van het slachtoffer in het kader van de strafwet en de strafrechtelijke procedure;
— het Europees Verdrag inzake de schadeloosstelling van slachtoffers van geweldmisdrijven, ondertekend te Straatburg op 24 november 1983;	— het Europees Verdrag inzake de schadeloosstelling van slachtoffers van geweldmisdrijven, ondertekend te Straatburg op 24 november 1983;
	— **de Aanbeveling van de Raad van Europa over hulp aan slachtoffers en het voorkomen van vervolging van 17 september 1987,**
— Aanbeveling R (99) 19 van het Comité van Ministers aan de lidstaten inzake de bemiddeling in strafzaken;	— Aanbeveling R (99) 19 van het Comité van Ministers aan de lidstaten inzake de bemiddeling in strafzaken;
— de Verklaring van de Verenigde Naties inzake de grondrechten op rechtsgebied voor slachtoffers van misdrijven en machtsmisbruik;	— de Verklaring van de Verenigde Naties inzake de grondrechten op rechtsgebied voor slachtoffers van misdrijven en machtsmisbruik **die de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in haar resolutie 40/34 van 29 november 1985 heeft goedgekeurd**;
— de werkzaamheden van het Europees Forum voor Slachtofferhulp, in het bijzonder de Verklaring inzake de rechten van het slachtoffer in de strafprocedure.	— de werkzaamheden van het Europees Forum voor Slachtofferhulp, in het bijzonder de Verklaring inzake de rechten van het slachtoffer in de strafprocedure.
(Amendement 8) *Overweging 8*	
(8) De lidstaten *moeten* hun wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de strafprocedure onderling aanpassen, met name ten aanzien van de ondersteuning van slachtoffers van misdrijven en in het bijzonder rekening houdend met de hierna genoemde beginselen.	(8) **Het is dringend noodzakelijk dat** de lidstaten hun wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de straf- **en burgerrechtelijke** procedure onderling aanpassen, met name ten aanzien van de ondersteuning van slachtoffers van misdrijven en in het bijzonder rekening houdend met de hierna genoemde beginselen.
(Amendement 11) *Overweging 11*	
(11) De *draagwijdte* van dit kaderbesluit is *beperkt* tot de behartig*ing* van de belangen van het slachtoffer in het kader van de strafprocedure.	**c)** De **bepalingen** van dit kaderbesluit behartig**en** de belangen van het slachtoffer in het kader van de strafprocedure.
(Amendement 12) *Overweging 12*	
(12) Onverminderd de toekomstige algemene *aanpak* binnen de Unie van de schadeloosstelling van slachtoffers van delicten, hebben de regels van dit kaderbesluit betreffende schadeloosstelling en bemiddeling derhalve betrekking op strafrechtelijke en niet op burgerrechtelijke procedures.	(12) Onverminderd de **noodzakelijke** toekomstige algemene **benadering** binnen de Unie van de schadeloosstelling van slachtoffers van delicten, hebben de regels van dit kaderbesluit betreffende schadeloosstelling en bemiddeling derhalve betrekking op strafrechtelijke en niet op burgerrechtelijke procedures.

Dinsdag, 12 december 2000

DOOR DE REPUBLIEK PORTUGAL VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 13) *Overweging 13*
(13) Er is een onderlinge aanpassing nodig van de oplossingen die in het kader van de strafprocedure bestaan inzake de status en de voornaamste rechten van het slachtoffer, *met bijzondere aandacht voor* het recht van het slachtoffer met respect te worden bejegend, te spreken en geïnformeerd te worden, te begrijpen en begrepen te worden, beschermd te worden in de verschillende fasen van de procedure; ook moet rekening worden gehouden met het nadelige feit dat het slachtoffer in een andere staat woont dan die waar het strafbaar feit is gepleegd, *enz.*	(13) Er is een onderlinge aanpassing nodig van de oplossingen die in het kader van de strafprocedure bestaan inzake de status en de voornaamste rechten van het slachtoffer, **in het bijzonder van kinderen, met inbegrip van** het recht van het slachtoffer met respect te worden bejegend, te spreken en geïnformeerd te worden, te begrijpen en begrepen te worden, beschermd te worden in de verschillende fasen van de procedure; ook moet rekening worden gehouden met het nadelige feit dat het slachtoffer in een andere staat woont dan die waar het strafbaar feit is gepleegd.
	(Amendement 14) *Overweging 14*
(14) Het is *belangrijk* het slachtoffer de beste rechtsbescherming en verdediging van zijn relevante belangen te *bieden*, ongeacht in welke lidstaat hij zich bevindt.	(14) Het is **noodzakelijk** het slachtoffer **concrete toegang tot de rechter,** de beste rechtsbescherming en **een passende** verdediging van zijn relevante belangen te **waarborgen**, ongeacht in welke lidstaat hij zich bevindt.
	(Amendement 18) *Artikel 1, sub a)*
a) slachtoffer: de natuurlijke persoon die op het grondgebied van een lidstaat door een strafbaar feit wordt getroffen. In geval van overlijden van het slachtoffer *kunnen* familieleden of gelijkgestelde personen ook als slachtoffer worden aangemerkt; *in beide gevallen wordt rekening gehouden met de nationale wet van de lidstaat waar de procedure zich afspeelt;*	a) slachtoffer: de natuurlijke persoon die op het grondgebied van een lidstaat door een strafbaar feit wordt getroffen. In geval van overlijden van het slachtoffer **moeten** familieleden of gelijkgestelde personen ook als slachtoffer worden aangemerkt.
	(Amendement 19) *Artikel 1, sub b)*
b) organisatie voor slachtofferhulp: de niet-gouvernementele organisatie waarvan de *oogmerken*, hulp te bieden *en* passend, kosteloos en vertrouwelijk *te handelen* door de lidstaat worden erkend als aanvulling op diens handelen op dit gebied;	b) organisatie voor slachtofferhulp: de niet-gouvernementele organisatie **die in een lidstaat wettelijk is opgericht,** waarvan **de oogmerken en/of activiteiten,** hulp te bieden **aan de slachtoffers van een misdrijf, welke** passend, kosteloos en vertrouwelijk **zijn**, door de lidstaat worden erkend als aanvulling op diens handelen op dit gebied;
	(Amendement 20) *Artikel 1, sub b) bis (nieuw)*
	b bis) „strafprocedure": de voorschriften van de van toepassing zijnde nationale wetgeving
	(Amendement 21) *Artikel 1, sub c)*
c) procedure: sensu lato, d.w.z. naast de *wettelijk voorgeschreven afwikkeling*, alle door het slachtoffer *in verband met de procedure* gelegde contacten met eender welke autoriteit, overheidsdienst of organisatie voor slachtofferhulp, ook vóór en na de eigenlijke strafprocedure.	c) procedure: sensu lato, d.w.z. naast de **strafprocedure** alle door het slachtoffer **qualitate qua** gelegde contacten met eender welke autoriteit, overheidsdienst of organisatie voor slachtofferhulp, ook vóór en na de eigenlijke strafprocedure.

Dinsdag, 12 december 2000

DOOR DE REPUBLIEK PORTUGAL VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 22) *Artikel 1, sub c) bis (nieuw)*	
	c bis) „bemiddeling in strafrechtelijke zaken": pogingen om, voor of na de strafprocedure, te komen tot een oplossing waarover tussen het slachtoffer en de pleger van het misdrijf wordt onderhandeld door bemiddeling van een bevoegde persoon.
(Amendement 23) *Artikel 2, lid 1*	
1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om te waarborgen dat het slachtoffer met respect voor zijn persoonlijke waardigheid wordt bejegend, en erkennen de rechten en rechtmatige belangen van het slachtoffer in elke fase van de procedure.	1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om te waarborgen dat het slachtoffer met respect voor zijn persoonlijke waardigheid wordt bejegend, en erkennen de rechten en rechtmatige belangen van het slachtoffer in elke fase van de procedure, **met name in het kader van een strafproces**, **door erkenning van een juridische status van het slachtoffer.** **Speciale aandacht dient te worden besteed aan groepen die vanwege hun leeftijd, geslacht of om andere redenen bijzonder kwetsbaar zijn.**
(Amendement 24) *Artikel 2, lid 2*	
2. *Ten aanzien van het* slachtoffer dat wegens leeftijd, geslacht of een andere omstandigheid bijzonder kwetsbaar is, *worden passende maatregelen getroffen.*	2. **Iedere lidstaat neemt** passende maatregelen **om ervoor te zorgen dat een** slachtoffer dat wegens leeftijd, geslacht of **enige** andere omstandigheid bijzonder kwetsbaar is, **een speciale behandeling krijgt die het meest strookt met zijn bijzondere situatie.**
(Amendement 25) *Artikel 3*	
Recht om gehoord te worden De lidstaten waarborgen het slachtoffer het recht in de procedure gehoord te worden en het recht bewijsmiddelen aan te voeren, onder de voorwaarden die voor een correct verloop van de procedure noodzakelijk worden geacht.	Recht om gehoord te worden **en bewijsmiddelen aan te voeren** De lidstaten waarborgen het slachtoffer het recht in de procedure gehoord te worden en het recht bewijsmiddelen aan te voeren, onder de voorwaarden die voor een correct verloop van de procedure noodzakelijk worden geacht. **De lidstaten zorgen ervoor dat hun instanties de slachtoffers alleen ondervragen over kwesties die strikt noodzakelijk zijn voor een correct verloop van de strafrechtelijke procedure.** **De lidstaten houden bij de procedure rekening met de bijzondere rechten en behoeften van kinderen die het slachtoffer zijn van misdaden.**
(Amendement 26) *Artikel 4, lid 1*	
1. De lidstaten waarborgen, via geschikte communicatiemiddelen, dat het slachtoffer toegang heeft tot de voor de bescherming van zijn belangen relevante informatie, vanaf het begin	1. De lidstaten waarborgen, via geschikte communicatiemiddelen, dat het slachtoffer toegang heeft tot de voor de bescherming van zijn belangen relevante informatie, **in alle officiële**

Dinsdag, 12 december 2000

DOOR DE REPUBLIEK PORTUGAL VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
van de procedure, met name vanaf het eerste contact met de politie; die informatie dient ten minste het volgende omvatten:	**talen van de Europese Unie,** vanaf het begin van de procedure, met name vanaf het eerste contact met de politie **of met de desbetreffende diensten**; die informatie dient ten minste het volgende omvatten:
	(Amendement 27) *Artikel 4, lid 1, sub a)*
a) tot welke soorten diensten of organisaties het slachtoffer zich met het oog op hulp kan richten;	a) tot welke soorten diensten of organisaties het slachtoffer zich met het oog op hulp kan richten**, onder meer voor passende huisvesting met voldoende veiligheidswaarborgen**;
	(Amendement 28) *Artikel 4, lid 1, sub e)*
e) hoe en onder welke omstandigheden het slachtoffer, *wanneer zulks gerechtvaardigd is,* bescherming kan krijgen;	e) hoe en onder welke omstandigheden het slachtoffer bescherming kan krijgen;
	(Amendement 29) *Artikel 4, lid 1, sub f)*
f) hoe *en onder welke voorwaarden* het slachtoffer recht heeft op juridisch advies of op rechtsbijstand;	f) hoe het slachtoffer recht heeft op juridisch advies of op rechtsbijstand **of enige andere vorm van hulp of advies.**
	(Amendement 30) *Artikel 4 sub f) bis (nieuw)*
	f bis) in hoeverre het slachtoffer recht heeft op medische en psychologische begeleiding, met name in geval van aanzienlijke letsels bij vrouwen en kinderen die het slachtoffer zijn van fysiek en/of seksueel geweld;
	(Amendement 31) *Artikel 4, lid 1, sub g)*
g) welke vereisten *en voorwaarden* verbonden zijn aan het recht van het slachtoffer op schadeloosstelling;	g) welke vereisten verbonden zijn aan het recht van het slachtoffer op schadeloosstelling;
	(Amendement 32) *Artikel 4, lid 1, sub h)*
h) op welke bijzondere mechanismen het slachtoffer zich, ter verdediging van zijn belangen, kan beroepen wanneer het in een andere lidstaat woont	h) op welke bijzondere **en meest passende rechtsmiddelen, procedures, ambtelijke wegen en** mechanismen het slachtoffer zich, ter verdediging van zijn rechten **en belangen**, kan beroepen wanneer het in een andere lidstaat woont

Dinsdag, 12 december 2000

DOOR DE REPUBLIEK PORTUGAL VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 33) *Artikel 4, lid 2)*	
2. *Het recht van het slachtoffer op informatie blijft gedurende het verloop van de procedure gehandhaafd, met name in de fase na de uitspraak, onder de voorwaarden die voor een correct verloop van de procedure nodig zijn; het slachtoffer kan steeds weigeren deze informatie te ontvangen.*	2. **De lidstaten waarborgen dat ieder slachtoffer van een misdrijf wordt geïnformeerd over:**
	a) welk gevolg is gegeven aan zijn klacht of geschil;
	b) de gegevens op grond waarvan hij het verloop van de strafprocedure kan volgen indien hij een geding aanspant tegen de persoon, personen of organisatie die het misdrijf tegen hem hebben gepleegd, behalve in bijzondere gevallen die een normaal verloop van het proces kunnen verhinderen;
	c) de door de rechter gedane uitspraak.
(Amendement 34) *Artikel 4, lid 2 bis (nieuw)*	
	2 bis. De lidstaten treffen de nodige maatregelen om in gevallen waarin voor het slachtoffer gevaar dreigt, deze op de hoogte wordt gesteld van de invrijheidstelling van de persoon die in hechtenis of veroordeeld was voor het misdrijf dat tegen hem is gepleegd, of over enige andere omstandigheid van bijzonder belang.
(Amendement 35) *Artikel 4, lid 2 ter (nieuw)*	
	2 ter. De lidstaten waarborgen het recht van het slachtoffer om af te zien van de uit hoofde van lid 2 en 2 bis te ontvangen informatie, behalve wanneer de toezending van deze informatie uitdrukkelijk wordt voorgeschreven door het strafrecht dat van toepassing is.
(Amendement 36) *Artikel 5*	
De lidstaten *treffen*, op dezelfde manier als voor de verdachte, de noodzakelijke maatregelen *om te vermijden dat taalproblemen of een gebrek aan uitdrukkings- of begripsvermogen een beletsel vormen voor het rechtstreekse of onrechtstreekse begrip door het slachtoffer van de voor de procedure doorslaggevende handelingen, en voor de eventuele tussenkomst van het slachtoffer in deze handelingen, in het bijzonder door middel van passende* vertolkings- en communicatiefaciliteiten.	De lidstaten **stellen**, op dezelfde manier als voor de verdachte, de noodzakelijke maatregelen **vast die het** begrips- en uitdrukkingsvermogen **van het slachtoffer gedurende het proces sensu lato waarborgen, zoals ook zijn deelname als getuige in de strafprocedure, daar hij zich hierbij van een van de officiële talen van de Europese Unie kan bedienen**.

Dinsdag, 12 december 2000

DOOR DE REPUBLIEK PORTUGAL VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 37) *Artikel 7*	
De lidstaten stellen de slachtoffers vrij van de betaling van gerechtskosten *of bevorderen de mogelijke vergoeding daarvan*.	De lidstaten stellen de slachtoffers vrij van de betaling van gerechtskosten.
(Amendement 38) *Artikel 8, lid 1*	
1. De lidstaten waarborgen een passend niveau van bescherming voor het slachtoffer van een strafbaar feit, diens familieleden of gelijkgestelde personen, met name wat betreft hun veiligheid en de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer, wanneer er een ernstige dreiging van wraakacties bestaat of er sterke aanwijzingen zijn dat de persoonlijke levenssfeer opzettelijk wordt aangetast.	1. De lidstaten waarborgen een passend niveau van bescherming voor het slachtoffer van een strafbaar feit, diens familieleden of gelijkgestelde personen, met name wat betreft hun veiligheid en de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer, wanneer **de bevoegde instanties bij het proces van mening zijn dat** er een ernstige dreiging van wraakacties bestaat of er sterke aanwijzingen zijn **die deze instanties doen vermoeden** dat de persoonlijke levenssfeer opzettelijk wordt aangetast. **De lidstaten zorgen voor onderlinge samenwerking indien het om veiligheidsredenen nodig is de slachtoffers, hun familieleden of gelijkgestelde personen uit de staat waar zij verblijven over te brengen naar een andere staat die veiliger wordt geacht.**
(Amendement 39) *Artikel 8, lid 2*	
2. De lidstaten waarborgen *tevens* de *mogelijkheid tot* bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de goede naam van het slachtoffer, diens familieleden of gelijkgestelde personen *op grond van een beslissing van de rechter, die ambtshalve of op verzoek van het slachtoffer uitspraak doet, wanneer zulks noodzakelijk is* om secundaire victimisatie te vermijden, met name bij kwetsbare slachtoffers.	2. De lidstaten waarborgen de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de goede naam van het slachtoffer, diens familieleden of gelijkgestelde personen om secundaire victimisatie te vermijden, met name bij kwetsbare slachtoffers.
(Amendement 40) *Artikel 8, lid 3*	
3. Met het oog op de bescherming van het slachtoffer waarborgen de lidstaten tevens dat de *gerechts*gebouwen beschikken over afzonderlijke wachtkamers voor slachtoffers.	3. Met het oog op de bescherming van het slachtoffer waarborgen de lidstaten tevens dat de gebouwen **waar het proces plaatsvindt** beschikken over afzonderlijke wachtkamers voor slachtoffers**, die het contact met de pleger van het misdrijf voorkomen, tenzij het slachtoffer dit anders wenst**.
(Amendement 41) *Artikel 8, lid 4*	
4. Wanneer het slachtoffer, gelet op zijn leeftijd, de aard van het strafbaar feit of om andere redenen, dient te worden beschermd tegen de gevolgen van zijn verklaring ter terechtzitting, waarborgen de lidstaten het recht van het slachtoffer om met gesloten deuren een verklaring af te leggen dan wel om gebruik te maken van videoconferentie, *opgenomen verklaringen* of andere dienstige middelen, onverminderd artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.	4. Wanneer het slachtoffer, gelet op zijn leeftijd, de aard van het strafbaar feit of om andere redenen, dient te worden beschermd tegen de gevolgen van zijn verklaring ter terechtzitting, waarborgen de lidstaten het recht van het slachtoffer om met gesloten deuren een verklaring af te leggen dan wel om gebruik te maken van videoconferentie of andere dienstige middelen, onverminderd artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

Dinsdag, 12 december 2000

DOOR DE REPUBLIEK PORTUGAL VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 42)

Artikel 8, lid 4 bis (nieuw)

	4 bis. Indien fysieke bescherming (veiligheid) en/of morele bescherming (waardigheid) van het slachtoffer noodzakelijk zijn, moet het proces met gesloten deuren plaatsvinden en moet de verspreiding van de persoonsgegevens van het slachtoffer aan de nodige beperkingen worden onderworpen.

(Amendement 43)

Artikel 9, lid 1

1. De lidstaten waarborgen dat het keuzerecht van het slachtoffer om in het kader van de strafprocedure schadeloos te worden gesteld, wordt geëerbiedigd.	1. De lidstaten waarborgen dat het keuzerecht van het slachtoffer om in het kader van de strafprocedure **of daarbuiten** schadeloos te worden gesteld, wordt geëerbiedigd.

(Amendement 44)

Artikel 9, lid 2

2. *De lidstaten bepalen in hun strafrecht de wijze waarop schadeloosstelling en teruggave als sancties of strafmaatregelen kunnen worden aangewend, met bijzondere aandacht voor de bewustmaking van de veroordeelde van de concrete gevolgen die zijn handelen voor het leven van het slachtoffer heeft gehad.*	**2. De lidstaten stellen de noodzakelijke maatregelen vast op grond waarvan de pleger van het misdrijf de dienovereenkomstige schadeloosstelling aan het slachtoffer betaalt als dit binnen een redelijke termijn mogelijk is.**

(Amendement 45)

Artikel 9, lid 4

4. De voorwerpen van het slachtoffer die in de procedure in beslag zijn genomen en voor teruggave vatbaar zijn, worden *zo spoedig mogelijk* aan het slachtoffer teruggegeven.	4. De voorwerpen van het slachtoffer die in de procedure in beslag zijn genomen en voor teruggave vatbaar zijn, worden **onmiddellijk** aan het slachtoffer teruggegeven **behalve in het geval dat zij absoluut noodzakelijk zijn in de strafprocedure**.

(Amendement 46)

Artikel 10, lid 1

1. De lidstaten *zorgen ervoor dat,* in gevallen waarin zulks dienstig wordt geacht, bemiddeling deel uitmaakt van de maatregelen die in het strafprocesrecht kunnen worden aangewend.	1. De lidstaten **stellen**, in gevallen waarin zulks dienstig wordt geacht, **de nodige maatregelen vast om te verzekeren, rekening houdend met de bijzondere belangen van het slachtoffer, dat** bemiddeling deel uitmaakt van de maatregelen die in het strafprocesrecht kunnen worden aangewend.

(Amendement 47)

Artikel 10, lid 2

2. De lidstaten zorgen ervoor dat, *in gevallen waarin* zulks dienstig wordt geacht, in de strafprocedure en met de instemming van het slachtoffer rekening wordt gehouden met bij bemiddeling tot stand gekomen buitengerechtelijke afspraken tussen het slachtoffer en de verdachte, *onder naleving van de daartoe vastgestelde voorwaarden.*	2. De lidstaten **stellen de noodzakelijke maatregelen vast zodat**, in gevallen waarin zulks dienstig wordt geacht, in de strafprocedure en met de instemming van het slachtoffer rekening wordt gehouden met bij bemiddeling tot stand gekomen buitengerechtelijke afspraken tussen het slachtoffer en de verdachte.

Dinsdag, 12 december 2000

DOOR DE REPUBLIEK PORTUGAL VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 48) *Artikel 11, lid 1*	
1. De lidstaten waarborgen dat het slachtoffer dat in een andere lidstaat woont op passende wijze kan deelnemen aan de strafprocedure, waarbij de nadelige gevolgen daarvan zoveel mogelijk worden beperkt, in het bijzonder door:	1. De lidstaten waarborgen dat het slachtoffer dat in een andere lidstaat woont op passende wijze kan deelnemen aan de strafprocedure, waarbij de nadelige gevolgen daarvan zoveel mogelijk worden beperkt, in het bijzonder door:
— de mogelijkheid om reeds bij *het begin van de procedure* verklaringen af te leggen;	— de mogelijkheid om **direct na het misdrijf** verklaringen af te leggen;
— *in de mate van het mogelijke*, in alle fasen van de procedure gebruik te maken van standaardformulieren;	— in alle fasen van de procedure gebruik te maken van standaardformulieren **gesteld in alle officiële talen van de Europese Unie,**
— voor het afleggen van verklaringen gebruik te maken van moderne communicatiemiddelen, zoals videoconferentie, telefoonconferentie *en video-opnamen*.	— voor het afleggen van verklaringen **zoveel mogelijk** gebruik te maken van moderne communicatiemiddelen, zoals videoconferentie, telefoonconferentie, **zoals voorzien in de artikelen 10 en 11 van de Overeenkomst van 29 mei 2000 betreffende de wederzijdse rechtshulp in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie [1] voor het horen van slachtoffers die in het buitenland verblijven.**
	[1] PB C 197 van 12.7.2000, blz. 3.
(Amendement 49) *Artikel 11, lid 2*	
2. De lidstaten *garanderen* de nodige maatregelen om het slachtoffer in staat te stellen in de lidstaat te verblijven waar de procedure plaatsvindt, wanneer zulks voor een correct verloop van de procedure noodzakelijk is.	2. De lidstaten **waarborgen** de nodige maatregelen om het slachtoffer **desgewenst** in staat te stellen in de lidstaat te verblijven waar de procedure plaatsvindt, wanneer zulks voor een correct verloop van de procedure noodzakelijk is.
(Amendement 50) *Artikel 11, lid 3*	
3. De lidstaten *zorgen ervoor* dat het feit dat het slachtoffer in een andere lidstaat woont en naar de lidstaat moet terugkeren het normale verloop van de procedure *zo min mogelijk* beïnvloedt. Te dien einde *zorgen* de lidstaten *ervoor* dat bij de regelingen voor internationale samenwerking in het bijzonder aandacht wordt geschonken aan de positie van in een andere lidstaat wonende slachtoffers.	3. De lidstaten **stellen de noodzakelijke maatregelen vast zodat** het feit dat het slachtoffer in een andere lidstaat woont en naar de lidstaat moet terugkeren het normale verloop van de procedure **niet** beïnvloedt. Te dien einde **waarborgen** de lidstaten dat bij de regelingen voor internationale samenwerking in het bijzonder aandacht wordt geschonken aan de positie van in een andere lidstaat wonende slachtoffers.
(Amendement 51) *Artikel 11, lid 4*	
4. De lidstaten *zorgen ervoor* dat het slachtoffer een klacht kan indienen in de lidstaat van zijn woonplaats voor een strafbaar feit dat hem in een andere lidstaat heeft getroffen, teneinde in die laatste lidstaat de procedure op gang te brengen.	4. De lidstaten **waarborgen** dat het slachtoffer een klacht kan indienen **bij de bevoegde instanties van** de lidstaat van zijn woonplaats voor een strafbaar feit dat hem in een andere lidstaat heeft getroffen. **Deze instantie stuurt de ingediende klacht naar de bevoegde instantie van de lidstaat op wiens grondgebied het misdrijf is gepleegd** teneinde in die laatste lidstaat de procedure op gang te brengen.

Dinsdag, 12 december 2000

DOOR DE REPUBLIEK PORTUGAL VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 52) *Artikel 12, lid 2*	
2. De lidstaten voeren te dien einde een Europees groen telefoonnummer voor slachtofferhulp in, *in het bijzonder* voor de toepassing van artikel 4.	2. De lidstaten voeren te dien einde een Europees groen telefoonnummer voor slachtofferhulp in, **dat rond de klok in alle officiële talen van de Unie functioneert**, **onder meer** voor de toepassing van artikel 4.
(Amendement 53) *Artikel 12 bis (nieuw)*	
	Artikel 12bis. **Samenwerking tussen de lidstaten** **De lidstaten werken nauw samen om de bescherming van de belangen van het slachtoffer te waarborgen.**
(Amendement 54) *Artikel 14, lid 1*	
1. De lidstaten stimuleren maatregelen die, in overheidsdiensten of via financiering van de organisaties voor slachtofferhulp, een passende beroepsopleiding mogelijk maken voor de personen die in de procedure optreden of die gewoon met het slachtoffer in contact staan.	1. De lidstaten stimuleren maatregelen die, in overheidsdiensten of via financiering van de organisaties voor slachtofferhulp, een passende **en op de specifieke behoeften van de meest kwetsbare groepen afgestemde** beroepsopleiding mogelijk maken voor de personen die in de procedure optreden of die gewoon met het slachtoffer in contact staan.
(Amendement 55) *Artikel 15, lid 1*	
1. De lidstaten doen het nodige om in de loop van de procedure secundaire victimisatie te voorkomen *of onnodige druk op het slachtoffer te vermijden* in het bijzonder door te zorgen voor goede opvang, met name initiële opvang, en voor aan de situatie aangepaste voorwaarden in de *ontvangstruimte*.	1. De lidstaten doen het nodige om in de loop van de procedure secundaire victimisatie te voorkomen, in het bijzonder door te zorgen voor goede opvang, met name initiële opvang, en voor aan de situatie aangepaste voorwaarden in de **daarvoor bestemde ruimten**.
(Amendement 56) *Artikel 15, lid 2*	
2. De lidstaten passen het bepaalde in lid 1 in het bijzonder toe *in gerechtsgebouwen, politiediensten, ziekenhuizen, overheidsdiensten* en organisaties voor slachtofferhulp *die bij de behandeling van de situatie betrokken kunnen zijn*.	2. **In toepassing van** het bepaalde in lid 1 **keuren** de lidstaten in het bijzonder **de nodige maatregelen goed zodat deze voorwaarden worden vervuld door alle administratieve diensten** en organisaties voor slachtofferhulp **in alle ruimten waar slachtoffers worden geholpen.**

Dinsdag, 12 december 2000

DOOR DE REPUBLIEK PORTUGAL VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 57)	
Artikel 16, lid 1	
1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om *uiterlijk op…* aan dit kaderbesluit te voldoen.	De lidstaten nemen de nodige maatregelen om **binnen de hierna volgende termijnen** aan dit kaderbesluit te voldoen**:** **a) artikel 10: binnen een termijn van drie jaar na de inwerkingtreding van dit kaderbesluit;** **b) artikelen 5 en 6: binnen een termijn van een jaar na de inwerkingtreding van dit kaderbesluit;** **c) alle overige artikelen: binnen een termijn van zes maanden na de inwerkingtreding van dit kaderbesluit;**
(Amendement 58)	
Artikel 16, lid 2	
2. De lidstaten delen op … het secretariaat-generaal van de Raad en de Commissie de tekst mee van de voorschriften waarmee zij hun verplichtingen uit hoofde van dit kaderbesluit in hun nationale recht omzetten. De Raad beoordeelt *uiterlijk op …* de mate waarin de lidstaten dit kaderbesluit hebben nageleefd, aan de hand van een verslag dat door het secretariaat-generaal van de Raad wordt opgesteld op basis van de gegevens van de lidstaten en een schriftelijk verslag van de Commissie.	**Artikel 16 bis** **Evaluatie** 2. De lidstaten delen op **de in artikel 16 bepaalde data** het secretariaat-generaal van de Raad en de Commissie de tekst mee van de voorschriften waarmee zij hun verplichtingen uit hoofde van dit kaderbesluit in hun nationale recht omzetten. De Raad beoordeelt **binnen een termijn van een jaar, na afloop van bovenstaande termijnen,** de mate waarin de lidstaten dit kaderbesluit hebben nageleefd, aan de hand van een verslag dat door het secretariaat-generaal van de Raad wordt opgesteld op basis van de gegevens van de lidstaten en een schriftelijk verslag van de Commissie.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het initiatief van de Portugese Republiek voor een kaderbesluit inzake de status van het slachtoffer in de strafprocedure(9650/2000 – C5-0392/2000 – 2000/0813(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

– gezien het initiatief van de Portugese Republiek (9650/2000 ([1])),

– gezien artikel 34, lid 2, sub b) van het EU-Verdrag,

– geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 39, lid 1 van het EU-Verdrag (C5-0392/2000),

– gelet op de artikel 106 en 67 van zijn Reglement,

– gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken en de adviezen van de Commissie juridische zaken en interne markt en de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen(A5-0355/2000),

([1]) PB C 243 E van 24.8.2000, blz. 4.

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde initiatief van de Portugese Republiek;

2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het initiatief van de Portugese Republiek;

4. verzoekt alle lidstaten het Europees Verdrag betreffende de schadeloosstelling van slachtoffers van geweldmisdrijven van 24 november 1983 te ratificeren;

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regering van de Portugese Republiek.

Woensdag, 13 december 2000

(2001/C 232/03)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: MEVROUW LIENEMANN

Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De Voorzitter opent de vergadering om 9.00 uur.

*
* *

Het woord wordt gevoerd door mevrouw McNally over de aangekondigde sluiting van een autofabriek in Luton, Engeland, waardoor talrijke arbeidsplaatsen verloren zullen gaan.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De heer Sumberg heeft laten weten dat hij tijdens de stemmingen aanwezig was, doch dat zijn naam niet op de uitslagen van de hoofdelijke stemmingen staat.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. Agenda

Op voorstel van de Voorzitter besluit het Parlement tot inschrijving onder de stemmingen van morgen, donderdag 14 december 2000, van het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de toewijzing van vergunningen voor zware vrachtwagens die in Zwitserland aan het verkeer deelnemen (C5-0696/2000-1999/0022(COD)), dat gisteren ongeamendeerd door de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme is goedgekeurd (procedure in briefvorm overeenkomstig ex-artikel 78 van het Reglement).

De termijn voor de indiening van amendementen wordt vastgesteld op vandaag, 12.00 uur.

4. Openstelling van de postmarkt voor mededinging *** I (debat)

Aan de orde is het verslag van de heer Ferber, namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme, over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 97/67/EG met betrekking tot de verdere openstelling van de postmarkt in de Gemeenschap voor mededinging (COM(2000) 319 — C5-0375/2000 — 2000/0139(COD)) (A5-0361/2000).

Het woord wordt gevoerd door de heer Atkins die zich afvraagt of dit punt op de agenda gehandhaafd dient te blijven aangezien de amendementen op het voorstel voor een richtlijn nog niet beschikbaar zijn (de Voorzitter brengt in herinnering dat zulks te wijten is aan het feit dat de indieningstermijn voor amendementen gisteren pas is verstreken en meent te weten dat de amendementen tijdig beschikbaar zullen zijn voor de stemmingen van morgen).

Over deze kwestie wordt het woord gevoerd door de leden:

— Savary die zich bij de woorden van de Voorzitter aansluit en de wens uitspreekt dat het debat thans plaatsvindt;

— Jarzembowski, die weliswaar van oordeel is dat dit punt op de agenda gehandhaafd moet blijven, doch het een ongebruikelijke gang van zaken vindt dat een document wordt behandeld zonder dat de desbetreffende amendementen beschikbaar zijn (de Voorzitter is het met deze bedenkingen eens doch besluit het debat te openen).

De heer Ferber leidt zijn verslag in.

Het woord wordt gevoerd door de leden Marinho, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Savary, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, De Rossa, rapporteur voor advies van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken, Jarzembowski, namens de PPE-DE-Fractie, Simpson, namens de PSE-Fractie, Sterckx, namens de ELDR-Fractie, Flautre, namens de Verts/ALE-Fractie, Ainardi, namens de GUE/NGL-Fractie, Collins, namens de UEN-Fractie, Dell'Alba, TDI-Fractie, Van Dam, namens de EDD-Fractie, Stenmarck, Piecyk, Attwooll, Bouwman, Markov, Nobilia, Peijs, Mastorakis, Olle Schmidt, Isler Béguin, Meijer, Gallagher, Cocilovo, Izquierdo Collado, Caveri, Krivine, Ripoll y Martínez de Bedoya, Pittella, Sanders-ten Holte en Atkins.

VOORZITTER: DE HEER COLOM I NAVAL

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Watts, Cushnahan, Novelli, Peijs, voor het stellen van een vraag aan de Commissie, de heren Bolkestein, lid van de Commissie, Jarzembowski, Bolkestein, over de woorden van voorgaande spreker, en Simpson.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 8 van de notulen van 14 december 2000.

5. Bananen (GOM) * (debat)

De heer Dary leidt zijn verslag namens de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling in over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 404/93 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen (COM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS)) (A5-0374/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Fernández Martín, rapporteur voor advies van de Commissie ontwikkelingssamenwerking, Redondo Jiménez, namens de PPE-DE-Fractie, Medina Ortega, namens de PSE-Fractie, Clegg, namens de ELDR-Fractie, Graefe zu Baringdorf, namens de Verts/ALE-Fractie, Jové Peres, namens de GUE/NGL-Fractie, Souchet, namens de UEN-Fractie, Marques, Adam, Sánchez García, Figueiredo, Stevenson en Carlotti.

Aangezien het tijdstip van de stemmingen is aangebroken, wordt het debat thans onderbroken; het zal vanmiddag worden voortgezet (punt 22).

6. Welkomstwoord

De Voorzitter verwelkomt namens het Parlement een door de heer Hon Jeymoon Chung voorgezeten delegatie van het parlement van de Republiek Korea, die op de officiële tribune heeft plaatsgenomen.

VOORZITTER: DE HEER DAVID W. MARTIN

Ondervoorzitter

STEMMINGEN

7. Instelling van een tijdelijke commissie (menselijke genetica) (stemming)

Voorstel voor een besluit van de Conferentie van voorzitters tot instelling van een Tijdelijke Commissie menselijke genetica en andere nieuwe technologieën in de moderne geneeskunde (B5-0898/2000)

De Voorzitter deelt mede dat de ELDR-Fractie hem heeft laten weten dat de leden Sbarbati, Wallis en Thors vaste leden van de commissie zullen zijn en de leden De Clercq, Dybkjær en Maaten plaatsvervangende leden.

Het woord wordt gevoerd door de heer Purvis die vraagtekens plaatst bij de gegrondheid van deze stemming, aangezien er geen debat heeft plaatsgevonden (de Voorzitter wijst op het bepaalde in artikel 150 van het Reglement).

Het Parlement neemt het besluit aan *(punt 1 van de aangenomen teksten).*

Woensdag, 13 december 2000

8. Luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen *** II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, in de vorm van een briefwisseling, betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 70/220/EEG betreffende maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen (9854/1/2000 — C5-0522/2000 — 2000/0040(COD))
(Gekwalificeerde meerderheid)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 9854/1/2000 — C5-0522/2000 — 2000/0040(COD):

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt te zijn goedgekeurd *(punt 2 van de aangenomen teksten)*.

9. Media — Opleiding (2001-2005) *** II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport, in de vorm van een briefwisseling, betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van het besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een opleidingsprogramma voor de vakmensen van de Europese audiovisuele-programma-industrie (Media-Opleiding) (2001-2005) (10939/2/2000 — C5-0616/2000 — 1999/0275(COD))
(Gekwalificeerde meerderheid)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 10939/2/2000 — C5-0616/2000 — 1999/0275(COD):

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Hieronymi, rapporteur.

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt te zijn goedgekeurd *(punt 3 van de aangenomen teksten)*.

10. Juridische beroepsbeoefenaars die actief zijn op civielrechtelijk gebied * (procedure zonder verslag) (stemming)

Voorstel voor een verordening van de Raad tot voortzetting van het stimulerings- en uitwisselingsprogramma voor juridische beroepsbeoefenaars die actief zijn op civielrechtelijk gebied (Grotius — civiel) (COM(2000) 516 — C5-0494/2000 — 2000/0220(CNS)) — Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken
(Gewone meerderheid)
verwezen naar: ten principale: LIBE
voor advies: BUDG

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING (COM(2000) 516 — C5-0494/2000 — 2000/0220(CNS)):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed *(punt 4 van de aangenomen teksten)*.

11. Uitgaven op veterinair gebied * (procedure zonder verslag) (stemming)

Voorstel voor een beschikking van de Raad tot wijziging van Beschikking 90/424/EEG betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied (COM(2000) 542 — C5-0495/2000 — 2000/0234(CNS)) — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
(Gewone meerderheid)
verwezen naar: ten principale: AGRI
voor advies: BUDG, ENVI

VOORSTEL VOOR EEN BESCHIKKING (COM(2000) 542 — C5-0495/2000 — 2000/0234(CNS)):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed *(punt 5 van de aangenomen teksten)*.

Woensdag, 13 december 2000

12. Deelname van Cyprus aan de programma's van de Gemeenschap op het gebied van beroepsopleiding, onderwijs en jeugd * (procedure zonder verslag) (stemming)

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Republiek Cyprus tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Cyprus aan de programma's van de Gemeenschap op het gebied van beroepsopleiding, onderwijs en jeugd (COM(2000) 661 — C5-0577/2000 — 2000/0270(CNS)) — Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport
(Gewone meerderheid)
verwezen naar: ten principale: CULT
voor advies: BUDG, EMPL

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT (COM(2000) 661 — C5-0577/2000 — 2000/0270(CNS)):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed *(punt 6 van de aangenomen teksten)*.

13. Tabaksproducten *** II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing Maaten — A5-0348/2000
(Gekwalificeerde meerderheid)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 9448/1/2000 — C5-0431/2000 — 1999/0244(COD):

Overeenkomstig artikel 80, lid 5 van het Reglement wordt het woord gevoerd door de heer Fischler, lid van de Commissie, die het standpunt van de Commissie over de amendementen uiteenzet.

(De heer Beysen is medeondertekenaar van amendement 53).

Aangenomen amendementen: 5, 6, 12, 13, 15, 17, 26, 28, 29 en 31 en bloc; 2 bij ES (321 vóór, 198 tegen, 11 onthoudingen); 7 bij ES (322 vóór, 203 tegen, 4 onthoudingen); 23 bij HS (EDD); 25; 33; 34 (1ste deel); 1 bij ES (359 vóór, 166 tegen, 11 onthoudingen); 4; 51 bij ES (401 vóór, 134 tegen, 10 onthoudingen); 49 en 47 en bloc; 10 en 30 en bloc bij ES (358 vóór, 180 tegen, 8 onthoudingen); 46; 48 bij ES (344 vóór, 192 tegen, 14 onthoudingen); 50; 16 bij ES (327 vóór, 194 tegen, 20 onthoudingen); 40 bij HS (Verts/ALE); 21 bij ES (321 vóór, 227 tegen, 1 onthouding); 22 (1ste deel); 22 (2de deel) bij ES (329 vóór, 200 tegen, 22 onthoudingen); 22 (3de deel); 24 bij ES (318 vóór, 203 tegen, 15 onthoudingen); 45

Verworpen amendementen: 52 en 53 (amendementen tot verwerping) bij HS (ELDR, Verts/ALE, PSE); 9 bij ES (301 vóór, 229 tegen, 2 onthoudingen); 11 bij ES (311 vóór, 220 tegen, 5 onthoudingen); 14 bij ES (301 vóór, 229 tegen, 6 onthoudingen); 20 bij ES (295 vóór, 227 tegen, 7 onthoudingen); 27 bij ES (266 vóór, 261 tegen, 11 onthoudingen); 34 (2de deel); 37 en 38 en bloc bij HS (PPE-DE); 43 en 44 en bloc bij ES (303 vóór, 236 tegen, 10 onthoudingen); 39 bij HS (Verts/ALE); 35; 41; 36; 42 bij HS (Verts/ALE)

Vervallen amendementen: 18; 8; 19; 32; 3

Ingetrokken amendement: 54

Verzoeken om aparte stemming: amendementen 2, 20, 23, 27 (PSE); 25, 33 (EDD); 20, 27, 33 (Verts/ALE); 2, 7, 9, 11, 14 (PPE-DE)

Stemming in onderdelen:

amendement 34 (PSE)
1ste deel: tekst zonder de woorden „De helft van alle" (punt 1)
2de deel: deze woorden

amendement 22 (PPE-DE)
1ste deel: tekst t/m „met name voor kinderen"
2de deel: tekst t/m „beklemtonen"
3de deel: rest

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt als gewijzigd te zijn goedgekeurd *(punt 7 van de aangenomen teksten).*

(De vergadering wordt om 11.55 uur onderbroken.)

(Van 12.00 tot 12.30 uur komt het Parlement onder voorzitterschap van mevrouw Fontaine in plechtige vergadering bijeen ter gelegenheid van de uitreiking van de Sacharov-prijs aan de burgergroepering „Basta Ya!" die zich voor mensenrechten, democratie en verdraagzaamheid in Baskenland inzet).

(De vergadering wordt om 12.30 uur hervat.)

14. Programma's op het gebied van de volksgezondheid *** I (stemming)

Verslag Trakatellis – A5-0377/2000
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT COM(2000) 448 – C5-0400/2000 – 2000/0192(COD):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 9 en bloc

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 8 van de aangenomen teksten).*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan *(punt 8 van de aangenomen teksten).*

15. Openbaar overnamebod *** II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing Lehne – A5-0368/2000
(Gekwalificeerde meerderheid)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 8129/1/2000 – C5-0327/2000 – 1995/0341(COD):

Overeenkomstig artikel 80, lid 5 van het Reglement wordt het woord gevoerd door de heer Fischler, lid van de Commissie, die het standpunt van de Commissie over de amendementen uiteenzet.

Aangenomen amendementen: 4, 5, 8, 12, 13, 16 en 18 en bloc bij ES (365 vóór, 129 tegen, 8 onthoudingen); 1; 2; 3; 7; 14; 15 bij ES (352 vóór, 129 tegen, 41 onthoudingen); 20 bij ES (379 vóór, 153 tegen, 13 onthoudingen); 17 (3de deel) bij ES (399 vóór, 132 tegen, 15 onthoudingen); 17 (4de deel) bij ES (335 vóór, 183 tegen, 16 onthoudingen)

Verworpen amendementen: 9; 11 (1ste deel) bij ES (279 vóór, 218 tegen, 27 onthoudingen); 11 (2de deel); 19 bij HS (ELDR); 6 (1ste deel) bij HS (TDI); 6 (2de deel) bij HS (TDI)

Vervallen amendement: 17 (1ste en 2de deel)

Niet in stemming gebracht amendement (artikel 140, lid 1, sub d)): 10

Het woord werd gevoerd door:

– mevrouw Gebhardt om te wijzen om een fout in de Spaanse versie van amendement 20 waarvoor van de Duitse oorspronkelijke versie diende te worden uitgegaan.

Verzoeken om aparte stemming: amendementen 9, 1, 2, 14 (PSE); 14, 15 (TDI); 9, 11 (UEN); 2, 3, 7, 14, 17 (ELDR)

Stemming in onderdelen:

amendement 6 (PPE-DE)
1ste deel: tekst t/m „haar statutaire zetel heeft"
2de deel: rest

amendement 11 (PSE, PPE-DE)
1ste deel: tekst van lid 1 t/m „autoriteit bevindt"
2de deel: rest

amendement 17 (UEN)
1ste deel: tekst zonder de woorden „na in kennis gesteld te zijn, langs welke weg dan ook, van het bestaan van het bod en in ieder geval"
2de deel: deze woorden
3de deel: lid 2
4de deel: lid 2 bis

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt als gewijzigd te zijn goedgekeurd *(punt 9 van de aangenomen teksten).*

16. Volgrecht ten behoeve van de auteur *** II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing Zimmerling – A5-0370/2000
(Gekwalificeerde meerderheid)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 7484/1/2000 – C5-0422/2000 – 1996/0085(COD):

Overeenkomstig artikel 80, lid 5 van het Reglement wordt het woord gevoerd door de heer Fischler, lid van de Commissie, die het standpunt van de Commissie over de amendementen uiteenzet.

Aangenomen amendementen: 1 bij ES (406 vóór, 122 tegen, 17 onthoudingen); 8; 10 bij ES (372 vóór, 163 tegen, 13 onthoudingen); 12 t/m 14 en bloc bij ES (370 vóór, 165 tegen, 9 onthoudingen); 2; 3; 4 bij HS (PPE-DE); 6 bij HS (PPE-DE); 9; 11 bij HS (PPE-DE); 15 bij HS (PPE-DE)

Verworpen amendementen: 16 (tot verwerping) bij HS (ELDR); 17; 18

Vervallen amendement: 7

Niet in stemming gebracht amendement (artikel 140, lid 1, sub d)): 5

Het woord werd gevoerd door:

- de rapporteur, aan het begin van de stemming, over amendement 1
- mevrouw McCarthy om erop te wijzen dat de PSE-Fractie om aparte stemming over amendementen 1, 8 en 10 van de bevoegde commissie had verzocht (de Voorzitter zei dat zij gelijk had en besloot tot aparte stemming over deze amendementen over te gaan).

Verzoeken om aparte stemming: amendementen 1, 3, 4, 6, 8, 10 (PSE); 2, 3, 9 (ELDR)

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt als gewijzigd te zijn goedgekeurd *(punt 10 van de aangenomen teksten).*

17. Gemeenschappelijke strategie van de Unie ten aanzien van Rusland (stemming)

Verslag Oostlander – A5-0363/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 12; 25; 18 (als mondeling gewijzigd); 32; 33; 13; 26 bij ES (253 vóór, 246 tegen, 35 onthoudingen); 19; 29; 14; 10 bij HS (TDI); 30; 15; 16; 20; 21/rev. (1ste deel); 34

Woensdag, 13 december 2000

Verworpen amendementen: 24; 1 (1ste deel) bij HS (TDI); 27 bij ES (189 vóór, 321 tegen, 34 onthoudingen); 2 bij HS (TDI); 3; 4 bij HS (TDI); 5 bij HS (TDI); 17; 28; 7 bij HS (TDI); 8 bij HS (TDI); 9 bij HS (TDI); 11 bij HS (TDI); 6 bij HS (TDI); 35 bij ES (199 vóór, 321 tegen, 14 onthoudingen); 21/rev. (2de deel); 22

Vervallen amendement: 1 (2de deel)

Ingetrokken amendementen: 23, 31

Het woord werd gevoerd door:

— de heer Posselt, vóór de stemming, die opmerkte dat amendementen 34 en 35 op dit verslag pas laat waren ingediend en vandaag pas beschikbaar waren en dat hetzelfde gold voor de twee andere verslagen; hij drong aan op een betere gang van zaken (de Voorzitter antwoordde dat de amendementen binnen de gestelde termijn waren ingediend);

— de rapporteur om een mondeling amendement op amendement 18 voor te stellen: „overwegende dat rekening moet worden gehouden met de rechten van de inheemse volkeren en dat milieubeschermende maatregelen moeten worden genomen"
De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement.

Aparte stemming: overweging G (PSE, PPE-DE): verworpen

Stemming in onderdelen:

Overweging F (PPE-DE)
1ste deel: tekst zonder de woorden „en dat Rusland de belangrijkste begunstigde van de nieuwe Onafhankelijke Staten is": aangenomen
2de deel: deze woorden: verworpen bij ES (243 vóór, 253 tegen, 37 onthoudingen)

amendement 1 (Verts/ALE)
1ste deel: tekst zonder het woord „wurggreep"
2de deel: dit woord

paragraaf 14 (PPE-DE)
1ste deel: tekst zonder de woorden „de ontwikkeling van een"civil society„": aangenomen
2de deel: deze woorden: verworpen

paragraaf 15 (PPE-DE)
1ste deel: tekst zonder de woorden „zodat bijzondere aandacht… brengen en": aangenomen
2de deel: deze woorden: verworpen

amendement 21/rev. (PPE-DE)
1ste deel: t/m „onder druk worden gezet"
2de deel: rest

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan *(punt 11 van de aangenomen teksten).*

18. Stabilisatie- en associatieovereenkomsten EU/Republiek Kroatië (stemming)

Verslag Baltas — A5-0364/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Verworpen amendement: 1 (als mondeling gewijzigd) bij ES (260 vóór, 260 tegen, 10 onthoudingen)

Het woord werd gevoerd door:

— de rapporteur om een mondeling amendement op amendement 1 voor te stellen strekkende tot inlassing van het woord „Kroatische" vóór „burgers"
De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement.

Stemming in onderdelen:

paragraaf 10 (ELDR)
1ste deel: tekst t/m „(CARDS)": aangenomen
2de deel: rest: aangenomen

paragraaf 13 (PPE-DE)
1ste deel: t/m „opnieuw op te richten": aangenomen
2de deel: rest: aangenomen bij ES (305 vóór, 209 tegen, 13 onthoudingen)

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan *(punt 12 van de aangenomen teksten).*

19. Nauwere betrekkingen EU/Indonesië (stemming)

Verslag Maij-Weggen — A5-0323/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 5 (1ste deel), 5 (2de deel) bij ES (253 vóór, 248 tegen, 9 onthoudingen); 2; 7 bij ES (252 vóór, 231 tegen, 35 onthoudingen); 15; 1; 10 als toevoeging

Verworpen amendementen: 3; 6; 12; 8; 13; 14; 4; 9; 16; 11

Het woord werd gevoerd door:

— de rapporteur over amendement 7

Stemming in onderdelen:

amendement 5 (PPE-DE)
1ste deel: tekst zonder de woorden „op Oost-Timor"
2de deel: deze woorden

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan *(punt 13 van de aangenomen teksten).*

20. Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen (stemming)

Verslag Theato — A5-0376/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 1; 2 als mondeling gewijzigd; 3 bij ES (228 vóór, 221 tegen, 54 onthoudingen); 4

Bij HS in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: paragrafen 11, 12, 13 sub f), 13 sub g), 13 sub h) (UEN)

Het woord werd gevoerd door:

— de leden Haarder en Seguro om erop te wijzen dat respectievelijk Denemarken en Portugal de in amendement 2 bedoelde overeenkomst hadden geratificeerd en derhalve niet behoefden te worden opgenomen in het amendement.
De Voorzitter was van oordeel dat het om een mondeling amendement ging en stelde vast dat hiertegen geen bezwaar werd gemaakt.

Aparte stemming: overweging G, paragraaf 14 (UEN); 11, 13 sub f), g), h) (ELDR)

Bij HS (UEN) neemt het Parlement de resolutie aan *(punt 14 des aangenomen teksten).*

Woensdag, 13 december 2000

21. Hervorming van de procedures en instellingen voor begrotingscontrole (stemming)

Verslag Morgan — A5-0383/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 7; 9 bij ES (290 vóór, 169 tegen, 10 onthoudingen); 13; 8 bij ES (266 vóór, 193 tegen, 9 onthoudingen); 5; 15 bij ES (268 vóór, 186 tegen, 9 onthoudingen)

Verworpen amendementen: 10; 11; 12; 6 bij ES (190 vóór, 259 tegen, 11 onthoudingen); 14

Vervallen amendement: 3

Ingetrokken amendementen: 2, 4

Geschrapt amendement: 1

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 15 des aangenomen teksten).*

*
* *

Stemverklaringen van de volgende leden:

Aanbeveling tweede lezing Maaten — A5-0348/2000

— *mondeling:* Fatuzzo

— *schriftelijk:* McKenna, namens de Verts/ALE-Fractie; Lulling; De Rossa; Nicholson; Alavanos, Perry, Titley

Verslag Trakatellis — A5-0377/2000

— *mondeling:* Fatuzzo

— *schriftelijk:* Figueiredo

Aanbeveling tweede lezing Lehne — A5-0368/2000

— *mondeling:* McCarthy, namens de Britse leden van de PSE-Fractie; Fatuzzo

— *schriftelijk:* Crowley; Sacrédeus

Aanbeveling tweede lezing Zimmerling — A5-0370/2000

— *mondeling:* McCarthy; Fatuzzo

— *schriftelijk:* Manders, Alavanos, Hager

Verslag Oostlander — A5-0363/2000

— *mondeling:* Fatuzzo

— *schriftelijk:* Lang; Krivine

Verslag Baltas — A5-0364/2000

— *mondeling:* Fatuzzo

— *schriftelijk:* Krivine, Vachetta

Verslag Maij-Weggen — A5-0323/2000

— *mondeling:* Fatuzzo

— *schriftelijk:* Sacrédeus; Meijer, Laguiller, Bordes, Cauquil

Verslag Theato — A5-0376/2000

— *mondeling:* Fatuzzo

— *schriftelijk:* Krivine, Ilgenfritz

Rectificaties stemgedrag

De volgende leden hadden als volgt willen stemmen:

Aanbeveling tweede lezing Maaten — A5-0348/2000

— amendementen 52 en 53
Tegen: Bordes, Peijs

— amendement 23
Tegen: Tannock

— amendementen 37 en 38
Vóór: Ford, Muscardini

— amendement 40
Vóór: Kreissl-Dörfler
Tegen: Lechner

— amendement 22, tweede deel
Tegen: Flesch
heeft verklaard niet aan de stemming te hebben deelgenomen: Crowley

Aanbeveling tweede lezing Lehne — A5-0368/2000

— amendement 19
Tegen: Breyer

— amendement 20
Tegen: Plooij-van Gorsel

— amendement 17, eerste deel
Tegen: Morgan

— amendement 6, tweede deel
Tegen: Hazan

Aanbeveling tweede lezing Zimmerling — A5-0370/2000

— amendement 16
Tegen: Haarder

— amendement 10
Tegen: Morgan

— amendement 2
Tegen: Bourlanges

— amendement 11
Tegen: Bourlanges

— amendement 15
Tegen: Bourlanges

— amendement 18
Tegen: Haarder

Woensdag, 13 december 2000

Verslag Oostlander – A5-0363/2000

– amendement 4
Tegen: McNally

– amendement 5
Tegen: Savary

– eindstemming
Vóór: Quieró

Verslag Theato – A5-0376/2000

– paragraaf 11
Tegen: Provan
Onthouding: Watson

– paragraaf 12
Tegen: Provan
Onthouding: Watson

– paragraaf 13, sub f) en g)
Tegen: Ford

– paragraaf 13, alle delen
Tegen: Provan

*
* *

Het woord wordt gevoerd door de heer Crowley om zich te verontschuldigen voor zijn afwezigheid tijdens het vragenuur van gisteren, toen zijn vraag 16 aan de orde werd gesteld.

EINDE VAN DE STEMMINGEN

(De vergadering wordt om 13.35 uur onderbroken en om 15.05 uur hervat)

VOORZITTER: DE HEER VIDAL-QUADRAS ROCA
Ondervoorzitter

22. Bananen (GOM) * (voortzetting van het debat)

Het woord wordt gevoerd door de leden Sturdy, Vatanen en de heer Fischler, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 12 van de notulen van 14 december 2000.

23. Top EU/Verenigde Staten van Amerika (verklaring gevolgd door een debat)

De heer Patten, lid van de Commissie, legt een verklaring af over de Top EU/Verenigde Staten van Amerika.

Het woord wordt gevoerd door de leden Elles, namens de PPE-DE-Fractie, Erika Mann, namens de PSE-Fractie, Lucas, namens de Verts/ALE-Fractie, Boudjenah, namens de GUE/NGL-Fractie, Gollnisch, TDI-Fractie, de heer Patten en Gollnisch die terugkomt op zijn eerder gemaakte opmerking.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

24. BTW (administratieve samenwerking/met elektronische middelen verrichte diensten) *** I — BTW (geldigheidsduur van de minimumhoogte van het normaal tarief) * — Belasting op vliegtuigbrandstof (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van drie verslagen namens de Economische en Monetaire Commissie.

De heer García-Margallo y Marfil leidt zijn verslagen in over:

I. Het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 218/92 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de indirecte belastingen (BTW) (COM(2000) 349 — C5-0298/2000 — 2000/0147(COD)).

II. Het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG met betrekking tot de regeling inzake de belasting over de toegevoegde waarde die van toepassing is op bepaalde diensten die met elektronische middelen worden verricht (COM(2000) 349 — C5-0467/2000 — 2000/0148(CNS)) (A5-0362/2000).

— De mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's: Belasting op vliegtuigbrandstof (COM(2000) 110 — C5-0207/2000 — 2000/2114(COS)) (A5-0334/2000).

Mevrouw Torres Marques leidt haar verslag in over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 77/388/EEG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde wat betreft de geldigheidsduur van de minimumhoogte van het normale tarief (COM(2000) 537 — C5-0535/2000 — 2000/0223(CNS)) (A5-0366/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ford, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Wallis, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Van Dam, rapporteur voor advies van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme, Olsson, rapporteur voor advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, von Wogau, namens de PPE-DE-Fractie, Randzio-Plath, namens de PSE-Fractie, Olle Schmidt, namens de ELDR-Fractie, Lipietz, namens de Verts/ALE-Fractie, Herman Schmid, namens de GUE/NGL-Fractie, en Dell'Alba, TDI-Fractie.

VOORZITTER: DE HEER PROVAN

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Titford, namens de EDD-Fractie, Ilgenfritz, niet ingeschrevene, Villiers, Goebbels, Knörr Borràs, Sommer, Skinner, Lucas, Foster, Berès, Liese, Tannock, Karas, Kauppi en de heer Bolkestein, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punten 9, 13 en 16 van de notulen van 14 december 2000.

25. Tweede reeks maatregelen op het gebied van veiligheid op zee (Erika II) (mededeling van de Commissie)

Mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie, brengt verslag uit over de tweede reeks maatregelen op het gebied van veiligheid op zee (Erika II).

Het woord wordt gevoerd door de leden Jarzembowski en Watts die de Commissie vragen stellen welke mevrouw de Palacio beantwoordt, en Ortuondo Larrea, Cauquil en Isler Béguin die de Commissie vragen stellen welke mevrouw de Palacio beantwoordt.

De Voorzitter verklaart dit punt te zijn gesloten.

Woensdag, 13 december 2000

VOORZITTER: DE HEER PUERTA

Ondervoorzitter

26. Vragenuur (vragen aan de Commissie)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Commissie (B5-0559/2000).

Eerste deel

Vraag 33 van de heer McCartin: Brits voorstel voor een wegenbelastingsticker voor buitenlandse vrachtwagens

De heer Monti, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen de leden McCartin en Doyle.

Vraag 34 van de heer Hyland: Nieuwe maatregelen tegen BSE en voedselimport uit derde landen

De heer Byrne, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Hyland.

Vraag 35 van de heer Zimeray: Financiële steun van de Unie voor het Palestijnse onderwijs

De heer Patten, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Zimeray en David W. Martin.

Vraag 36 van de heer Howitt: Fusie Texaco-Chevron

De heer Monti beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Howitt.

Vraag 37 van de heer Valdivielso de Cué: Scheepsbouw

De heer Monti beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Valdivielso de Cué en Varela Suanzes-Carpegna.

Tweede deel

Vraag 38 van mevrouw Riis-Jørgensen: Antidumpingheffingen op de invoer van cokes

De heer Lamy, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van mevrouw Riis-Jørgensen.

Vraag 39 van de heer Newton Dunn: Voorstel van toepassing op alle producten, met uitzondering van wapens
Vraag 40 van mevrouw Kinnock: Markttoegang voor minst en minder ontwikkelde landen

De heer Lamy beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Newton Dunn, Kinnock, Howitt en Clegg.

Vragen 41 en 42 zullen schriftelijk worden beantwoord.

Vraag 43 van de heer Sacrédeus: Bestrijding van kindersekstoerisme

De heer Liikanen, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Sacrédeus en Rübig.

Vraag 44 van de heer Posselt: Europese octrooirechtbank

De heer Bolkestein, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Posselt en MacCormick.

Vraag 45 van de heer Berenguer Fuster: Rechtbanken voor het Gemeenschapsmerk in de lidstaten

De heer Bolkestein beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Berenguer Fuster.

Vraag 46 van de heer Trakatellis: Metro van Thessaloniki

De heer Bolkestein beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Trakatellis.

Vraag 47 van de heer Sjöstedt: Vrij verkeer van goederen en stakingsrecht

De heer Bolkestein beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Sjöstedt.

Vraag 48 van de heer Alavanos: Diploma's van Engelse universiteiten via filialen in Griekenland en richtlijn 89/48/EEG

De heer Bolkestein beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Theonas.

Vraag 49 van mevrouw Korhola: Verkeersverbindingen in de Merenkurkku-archipel (Vaasa, Finland — Umeå, Zweden)

De heer Bolkestein beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Korhola en Sjöstedt.

De Voorzitter deelt mede dat de vragen die niet zijn beantwoord, schriftelijk zullen worden beantwoord.

De Voorzitter verklaart het vragenuur aan de Commissie te zijn gesloten.

(De vergadering wordt om 19.20 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat.)

VOORZITTER: DE HEER WIEBENGA

Ondervoorzitter

27. Europese digitale inhoud * (debat)

Mevrouw Gill leidt haar verslag namens de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie in over het voorstel voor een beschikking van de Raad tot vaststelling van een communautair meerjarenprogramma ter stimulering van de ontwikkeling en het gebruik van Europese digitale inhoud op de mondiale netten en ter bevordering van de taaldiversiteit in de informatiemaatschappij (COM(2000) 323 — C5-0462/2000 — 2000/0128(CNS)) (A5-0390/2000).
Rapporteur voor advies (uitgebreide procedure Hughes): mevrouw Fraisse (CULT).

Het woord wordt gevoerd door de leden Fraisse, rapporteur voor advies van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport, Fourtou, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Seppänen, rapporteur voor advies van de Begrotingscommissie, Rübig, namens de PPE-DE-Fractie, Zorba, namens de PSE-Fractie, Echerer, namens de Verts/ALE-Fractie, Hieronymi, Caudron en de heer Liikanen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 14 van de notulen van 14 december 2000.

28. Evaluatie en beheersing van omgevingslawaai *** I (debat)

Aan de orde is het verslag van de heer De Roo namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de evaluatie en de beheersing van omgevingslawaai (COM(2000) 468 — C5-0411/2000 — 2000/0194(COD)) (A5-0378/2000).

Het woord wordt gevoerd door Oomen-Ruijten die op grond van artikel 144 van het Reglement namens de PPE-DE-Fractie om terugverwijzing van het verslag naar de commissie verzoekt.

Over dit verzoek wordt het woord gevoerd door de leden Schierhuber, Meijer en De Roo, rapporteur.

Bij ES (34 vóór, 38 tegen, 0 onthoudingen) verwerpt het Parlement het verzoek.

De heer De Roo leidt zijn verslag in.

Het woord wordt gevoerd door de leden Oomen-Ruijten, namens de PPE-DE-Fractie, Scheele, namens de PSE-Fractie, Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie, Moreira Da Silva, Van Brempt, García-Orcoyen Tormo, Bowe, Florenz, Lange, Rübig, Doyle en de heer Liikanen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 10 van de notulen van 14 december 2000.

29. Levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen *** II (debat)

De heer Lannoye leidt de aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 95/2/EG betreffende levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen (9662/1/2000 — C5-0425/2000 — 1999/0158(COD)) (A5-0347/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden de leden Thyssen, namens de PPE-DE-Fractie, Whitehead, namens de PSE-Fractie, Arvidsson en de heer Liikanen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 7 van de notulen van 14 december 2000.

VOORZITTER: DE HEER FRIEDRICH

Ondervoorzitter

30. Officiële controles op het gebied van diervoeding *** III (debat)

De heer Staes leidt het verslag van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité in over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 95/53/EG tot vaststelling van de beginselen inzake de organisatie van de officiële controles op het gebied van diervoeding (C5-0499/2000 — 1998/0301(COD)) (A5-0372/2000).

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Klaß en de heer Liikanen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 6 van de notulen van 14 december 2000.

31. Duurzame ontwikkeling in het stedelijk milieu *** I (debat)

Mevrouw Lienemann leidt haar verslag namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende een communautair samenwerkingskader ter bevordering van duurzame ontwikkeling in het stedelijk milieu (COM(1999) 557 — C5-0309/1999 — 1999/0233(COD)) (A5-0350/2000).
Rapporteur voor advies (procedure Hughes): de heer Bakopoulos (RETT).

Het woord wordt gevoerd door de leden Doyle, namens de PPE-DE-Fractie, Riitta Myller, namens de PSE-Fractie, Hyland, namens de UEN-Fractie, García-Orcoyen Tormo, Hulthén en de heer Liikanen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 11 van de notulen van 14 december 2000.

32. Voorzorgsbeginsel (debat)

Mevrouw Patrie leidt haar verslag namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in over de mededeling van de Commissie over het voorzorgsbeginsel (COM(2000) 1 — C5-0143/2000 — 2000/2086(COS)) (A5-0352/2000).
Rapporteur voor advies (procedure Hughes): mevrouw Gebhardt (JURI).

Het woord wordt gevoerd door de leden Gebhardt, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Doyle, namens de PPE-DE-Fractie, Corbey, namens de PSE-Fractie, Lucas, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Schörling, namens de Verts/ALE-Fractie, González Àlvarez, namens de GUE/NGL-Fractie, Hyland, namens de UEN-Fractie, Blokland, namens de EDD-Fractie, Moreira Da Silva, Hulthén, Sandbæk, Bernié en de heer Liikanen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 17 van de notulen van 14 december 2000.

33. Agenda van de volende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 297.771/OJJE).

34. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 23.35 uur.

Julian Priestley	Nicole Fontaine
Secretaris-generaal	*Voorzitter*

Woensdag, 13 december 2000

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Andersson, Andreasen, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Ebner, Echerer, Elles, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Fini, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Laguiller, Lalumière, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Pasqua, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooij-van Gorsel, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scapagnini, Scheele, Schierhuber, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sgarbi, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Watts, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba

Woensdag, 13 december 2000

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

Aanbeveling Maaten A5-0348/2000
Amendementen 52, 53

Voor: 187

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, De Clercq

GUE/NGL: Bakopoulos, Koulourianos, Papayannakis

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cunha, Daul, Dimitrakopoulos, Dover, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Folias, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Berger, Bullmann, Carlotti, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Görlach, Hänsch, Haug, Hoff, Jöns, Junker, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lange, Leinen, Linkohr, Mann Erika, Mastorakis, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Rothley, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Tsatsos, Walter, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Speroni, Stirbois, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, de La Perriere, Marchiani, Muscardini, Pasqua, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Tegen: 330

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Banotti, Bayrou, Beazley, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Coelho, Cornillet, Corrie, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Gemelli, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Liese, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Perry, Pirker, Pronk, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallon, Smet, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Wijkman, Xarchakos, Zacharakis

Woensdag, 13 december 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Karamanou, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Lalumière, Lavarra, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Read, Rocard, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Musumeci, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Onthoudingen: 15

EDD: Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Sbarbati

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele, Costa Neves, Marques, Novelli, Ridruejo, Scapagnini, Tajani, Van Orden

PSE: Martin Hans-Peter, Roth-Behrendt

Aanbeveling Maaten A5-0348/2000
Amendement 23

Voor: 422

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Bertinotti, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander,

Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Scapagnini, Smet, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wijkman, Xarchakos, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Read, Rocard, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Tegen: 92

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, De Clercq, Flesch

GUE/NGL: Bakopoulos, Koulourianos, Papayannakis

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Atkins, Averoff, Berend, Bethell, von Boetticher, Casini, Chichester, Corrie, Dover, Evans Jonathan, Ferber, Fiori, Florenz, Foster, Glase, Goepel, Gomolka, Helmer, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Klamt, Klaß, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lulling, Mann Thomas, Mayer Xaver, Mombaur, Nassauer, Nicholson, Pack, Perry, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Rübig, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stockton, Sturdy, Sumberg, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Bullmann, Duin, Glante, Goebbels, Görlach, Hoff, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Rothley, Sakellariou, Schulz, Stockmann, Walter

Onthoudingen: 27

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Boudjenah, Miranda, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Costa Raffaele, Costa Neves, Grönfeldt Bergman, Koch, Laschet, Rack, Ridruejo, Stenmarck

PSE: Roth-Behrendt, Schmid Gerhard

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berlato, Coûteaux

Woensdag, 13 december 2000

Aanbeveling Maaten A5-0348/2000
Amendementen 37, 38

Voor: 227

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Beysen, Clegg, De Clercq, Flesch, Huhne, Sbarbati

GUE/NGL: Koulourianos, Papayannakis

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Berger, Bullmann, Ceyhun, Ettl, Glante, Goebbels, Hänsch, Haug, Hoff, Hughes, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Leinen, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Mastorakis, Müller Rosemarie, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Rothley, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Tsatsos, Walter, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois

UEN: Fitzsimons

Tegen: 308

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Avilés Perea, Banotti, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Camisón Asensio, Casini, Cesaro, Cushnahan, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Flemming, Fourtou, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hermange, Korhola, Maat, Maij-Weggen, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Morillon, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pirker, Pronk, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Smet, Stenzel, Stevenson, Sudre, Thyssen, Van Hecke, Vatanen, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Lavarra, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poos, Read, Rocard, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Swiebel, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Gallagher, Hyland, de La Perriere, Marchiani, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wyn

Onthoudingen: 15

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Figueiredo, Miranda, Wurtz

PPE-DE: Costa Raffaele, Ridruejo

PSE: Bösch, Duin, Roth-Behrendt

TDI: Vanhecke

UEN: Coûteaux, Montfort

Verts/ALE: Voggenhuber

Aanbeveling Maaten A5-0348/2000
Amendement 39

Voor: 205

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Fraisse, González Álvarez, Meijer

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Averoff, Banotti, Bodrato, Costa Raffaele, Cushnahan, De Sarnez, Ebner, Fatuzzo, Fourtou, Grossetête, Hermange, Korhola, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Moreira Da Silva, Morillon, Perry, Sacrédeus, Saïfi, Sudre, Suominen, Van Hecke, Vatanen, Wijkman

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hoff, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i

Woensdag, 13 december 2000

Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Tegen: 327

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mastorakis, Moraes, Morgan, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Theorin, Titley, Tsatsos, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Woensdag, 13 december 2000

Onthoudingen: 21

EDD: Okking

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Krivine, Laguiller, Modrow, Morgantini, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Desama, Gill, Goebbels, Hänsch, O'Toole

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Schörling

Aanbeveling Maaten A5-0348/2000
Amendement 40

Voor: 413

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bertinotti, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Scapagnini, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

Woensdag, 13 december 2000

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Tegen: 103

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Figueiredo, Koulourianos, Marset Campos, Miranda, Papayannakis, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Averoff, Böge, Casini, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Folias, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lulling, Marinos, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Schleicher, Schmitt, Trakatellis, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Baltas, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Moraes, Morgan, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Titley, Tsatsos, Watts, Whitehead, Wynn, Zorba

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Onthoudingen: 27

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Modrow, Sylla

NI: Garaud

PPE-DE: Corrie, Costa Raffaele, De Veyrac, Laschet, Lisi, Posselt

PSE: Desama, Garot, Gill, O'Toole

TDI: Bigliardo, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Caullery, Coûteaux

Verts/ALE: Schörling

Aanbeveling Maaten A5-0348/2000
Amendement 42

Voor: 87

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Davies, Di Pietro, Maaten

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Meijer, Theonas

PPE-DE: Banotti, Bodrato, Cushnahan, De Sarnez, Ebner, Fatuzzo, Flemming, Fourtou, Grossetête, Hermange, Hernández Mollar, Korhola, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Morillon, Sacrédeus, Saïfi, Stevenson, Sudre, Van Hecke, Vatanen, Wijkman

PSE: Cercas, Marinho

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Tegen: 448

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Casini, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Woensdag, 13 december 2000

TDI: Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Onthoudingen: 16

EDD: Okking

ELDR: Manders, Mennea

GUE/NGL: González Álvarez

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Jean-Pierre, Stenmarck

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois

UEN: Coûteaux

Verslag Trakatellis A5-0377/2000
Resolutie

Voor: 395

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, De Clercq, Ducarme, Flesch, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Doorn, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lechner, Lehne, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rocard, Rothe,

Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Seguro, Simpson, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Speroni, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Souchet

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Tegen: 7

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Titford

NI: Paisley

UEN: Andrews

Onthoudingen: 4

EDD: Bonde, Sandbæk

TDI: Dell'Alba

UEN: Berlato

Aanbeveling Lehne A5-0368/2000
Amendement 19

Voor: 161

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Banotti, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vatanen, Villiers

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Casaca, Cashman, Corbett, Desama, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Moraes, Morgan, Murphy, Napolitano, O'Toole, Read, Simpson, Stihler, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Woensdag, 13 december 2000

Tegen: 368

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Casini, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Dell'Alba, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Jonckheer, Rod, Schörling

Onthoudingen: 6

EDD: Okking

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Berlato, Gallagher

Verts/ALE: Auroi, Echerer

Woensdag, 13 december 2000

Aanbeveling Lehne A5-0368/2000
Amendement 6, 1ste deel

Voor: 294

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Beysen, van den Bos

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Averoff, Ayuso González, Bastos, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Friedrich, Gahler, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba

TDI: Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Breyer, Cohn-Bendit, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Piétrasanta, Rod, Schörling

Tegen: 239

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

Woensdag, 13 december 2000

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Corrie, Daul, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Martin Hugues, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Poettering, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Villiers, Wuermeling, Zabell

PSE: Adam, Balfe, Berès, Bowe, Carlotti, Cashman, Caudron, Corbett, Darras, Dary, Désir, Duhamel, Evans Robert J.E., Ford, Fruteau, Garot, Gill, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Lalumière, Lienemann, McAvan, McCarthy, McNally, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Roure, Savary, Simpson, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Turco, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 8

GUE/NGL: Krivine, Vachetta

PPE-DE: Bayrou, Jean-Pierre

Verts/ALE: Auroi, Celli, Echerer, Lipietz

Aanbeveling Lehne A5-0368/2000
Amendement 6, 2de deel

Voor: 311

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Casini, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Färm, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Zorba

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Hyland

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Schörling

Tegen: 219

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Banotti, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vatanen, Villiers

PSE: Adam, Balfe, Berès, Bowe, Carlotti, Cashman, Caudron, Corbett, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gill, Gillig, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Koukiadis, Lalumière, Lienemann, McAvan, McCarthy, McNally, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Rocard, Roure, Savary, Seguro, Simpson, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Turco, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 8

GUE/NGL: Krivine, Vachetta

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Berlato

Verts/ALE: Auroi, Echerer, Piétrasanta, Rod

Woensdag, 13 december 2000

Aanbeveling Zimmerling A5-0370/2000
Amendement 16

Voor: 127

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Flemming, Foster, Fourtou, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Perry, Provan, Purvis, Rack, Rübig, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vatanen, Villiers

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Casaca, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

Tegen: 410

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Busk, Caveri, Costa Paolo, Ducarme, Jensen, Malmström, Mennea, Paulsen, Procacci, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Casini, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Folias, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann,

Lund, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 10

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Flesch

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele, Karas

PSE: Martin Hans-Peter

Aanbeveling Zimmerling A5-0370/2000
Amendement 4

Voor: 369

ELDR: Caveri, Costa Paolo, Di Pietro, Ducarme, Mennea, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Casini, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Woensdag, 13 december 2000

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 177

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Banotti, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Blak, Bowe, Casaca, Cashman, Corbett, De Rossa, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Kinnock, Lund, McCarthy, McNally, Martin David W., Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Turco, Vanhecke

UEN: Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Onthoudingen: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

PPE-DE: Costa Raffaele, Fiori

UEN: Berlato, Hyland

Woensdag, 13 december 2000

Aanbeveling Zimmerling A5-0370/2000
Amendement 6

Voor: 344

ELDR: Caveri, Costa Paolo, Di Pietro, Ducarme, Mennea, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Casini, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Folias, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Tegen: 195

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

Woensdag, 13 december 2000

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Banotti, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Pirker, Provan, Purvis, Rack, Rübig, Schierhuber, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Casaca, Cashman, Ettl, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Kinnock, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Pittella, Poos, Prets, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Gollnisch, Lang, Speroni, Stirbois, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Wuori

Onthoudingen: 10

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Schmid Herman, Sjöstedt

PPE-DE: Costa Raffaele

TDI: de Gaulle, Vanhecke

UEN: Berlato

Verts/ALE: Hautala

Aanbeveling Zimmerling A5-0370/2000
Amendement 11

Voor: 361

ELDR: Caveri, Costa Paolo, Di Pietro, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Mennea, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Casini, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Folias, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Theorin, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 176

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Banotti, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Flemming, Foster, Fourtou, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Pirker, Provan, Purvis, Rack, Rübig, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Adam, Balfe, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Casaca, Cashman, Corbett, Ettl, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Onthoudingen: 13

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Costa Raffaele, Fiori

PSE: Roth-Behrendt

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berlato

Woensdag, 13 december 2000

Aanbeveling Zimmerling A5-0370/2000
Amendement 15

Voor: 366

ELDR: Caveri, Costa Paolo, Di Pietro, Ducarme, Mennea, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Casini, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Folias, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Färm, Fava, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Theorin, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 174

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Banotti, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Flemming, Foster, Fourtou, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Pirker, Provan, Purvis, Rack, Rübig, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Adam, Balfe, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Casaca, Cashman, Corbett, Ettl, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Moraes, Morgan, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Onthoudingen: 9

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Costa Raffaele, Fiori, Schierhuber

PSE: Roth-Behrendt

UEN: Berlato

Verslag Oostlander A5-0363/2000
Amendement 1, 1ste deel

Voor: 59

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bakopoulos, Frahm, Fraisse

PPE-DE: Casini, Fiori, Liese, Lisi, Posselt

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 471

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Paisley

Woensdag, 13 december 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Gollnisch, Speroni

UEN: Andrews, Angelilli, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Onthoudingen: 19

EDD: Farage, Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Krivine, Schmid Herman, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Xarchakos

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berlato, Musumeci, Nobilia

Woensdag, 13 december 2000

Verslag Oostlander A5-0363/2000
Amendement 2

Voor: 72

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Frahm

PPE-DE: Fiori, Grosch, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Posselt, Wijkman, Wuermeling

PSE: Casaca, Cercas, Paciotti

TDI: Bigliardo, Dupuis, Gobbo, Gollnisch, Lang, Speroni, Stirbois, Turco, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 454

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lehne, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hazan,

Woensdag, 13 december 2000

Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Onthoudingen: 17

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Krivine, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Beazley, Costa Raffaele

UEN: Angelilli, Berlato, Coûteaux, Musumeci, Nobilia, Turchi

Verslag Oostlander A5-0363/2000
Amendement 4

Voor: 79

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Frahm

PPE-DE: Fatuzzo, Fiori, Lisi, Lulling, Posselt, Wuermeling

PSE: Aparicio Sánchez, Campos, Cercas, Ghilardotti, Haug, Imbeni, Lavarra, McNally, Napoletano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Terrón i Cusí, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Whitehead

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 434

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Candal, Carlotti, Carnero González, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Onthoudingen: 28

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Krivine, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Costa Raffaele, Xarchakos

PSE: Casaca, Poos

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Woensdag, 13 december 2000

Verslag Oostlander A5-0363/2000
Amendement 5

Voor: 79

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Thors

GUE/NGL: Frahm, Fraisse, Morgantini

PPE-DE: Lisi, Lombardo, Lulling, Posselt, Wuermeling

PSE: Campos, Candal, Ghilardotti, Hazan, Imbeni, Izquierdo Rojo, Lavarra, Marinho, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Savary, Vattimo, Veltroni

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 404

EDD: Bonde, Krarup, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Fiebiger, Papayannakis

NI: Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt,

Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Frassoni

Onthoudingen: 61

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Costa Raffaele, Fiori, Xarchakos

PSE: Casaca, Cercas, Poos, Schmid Gerhard

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi, Varaut

Verslag Oostlander A5-0363/2000
Amendement 7

Voor: 12

PPE-DE: Fiori, Lisi, Lombardo, Lulling, Posselt

PSE: Paciotti

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Turco

UEN: Segni, Varaut

Tegen: 511

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

Woensdag, 13 december 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Speroni, Stirbois, Vanhecke

UEN: Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 25

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Frahm, Krivine, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Costa Raffaele, Xarchakos

PSE: Casaca

TDI: Gollnisch

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Muscardini

Verslag Oostlander A5-0363/2000
Amendement 8

Voor: 6

GUE/NGL: Frahm

PPE-DE: De Mita, Fiori

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Turco

Tegen: 518

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari,

Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Speroni, Stirbois, Vanhecke

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 16

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Krivine, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Costa Raffaele, Xarchakos

Verslag Oostlander A5-0363/2000
Amendement 9

Voor: 95

EDD: Okking

ELDR: Clegg, Davies, Lynne, Ries, Sbarbati, Thors, Wiebenga

GUE/NGL: Frahm, Fraisse

PPE-DE: Garriga Polledo, Lechner, Lisi, Lombardo, Lulling, Posselt

PSE: Campos, Fava, Ghilardotti, Imbeni, Lavarra, Marinho, Medina Ortega, Müller Rosemarie, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Vattimo, Veltroni

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 400

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Fiebiger, Papayannakis

NI: Hager, Ilgenfritz, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lehne, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Candal, Carlotti, Carnero González, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Wyn

Onthoudingen: 50

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

Woensdag, 13 december 2000

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger

PPE-DE: Costa Raffaele, Fiori, Xarchakos

PSE: Aparicio Sánchez, Casaca, Poos

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Coûteaux, Kuntz

Verslag Oostlander A5-0363/2000
Amendement 10

Voor: 347

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Uca, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Berenguer Fuster, Ghilardotti, Lavarra, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Vattimo, Veltroni

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Woensdag, 13 december 2000

Tegen: 162

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Alavanos

PPE-DE: Chichester, Daul, Elles, Gargani, Palacio Vallelersundi, Radwan, Sartori, Viceconte

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Onthoudingen: 21

EDD: Farage, Krarup, Titford

GUE/NGL: Bertinotti, Fiebiger, Papayannakis, Sylla, Theonas, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Casaca

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Coûteaux, Kuntz

Verslag Oostlander A5-0363/2000
Amendement 11

Voor: 83

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Thors

GUE/NGL: Frahm, Fraisse, Krivine, Seppänen

PPE-DE: Lisi, Lombardo, Posselt, Redondo Jiménez, Schröder Jürgen, Xarchakos

PSE: Berenguer Fuster

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi, Varaut

Woensdag, 13 december 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 408

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Papayannakis

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Woensdag, 13 december 2000

Onthoudingen: 51

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Krarup, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Fiori

PSE: Casaca, Poos

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, Souchet, Thomas-Mauro

Verslag Oostlander A5-0363/2000
Amendement 6

Voor: 9

GUE/NGL: Frahm

PPE-DE: Gil-Robles Gil-Delgado

TDI: Bigliardo, Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Varaut

Tegen: 512

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack,

Woensdag, 13 december 2000

Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 16

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Krivine, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Fiori, Xarchakos

PSE: Roure

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Coûteaux

Verslag Oostlander A5-0363/2000
Resolutie

Voor: 491

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Cossutta, Fiebiger, Frahm, Fraisse, Herzog, Kaufmann, Markov, Seppänen, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Andrews, Berlato, Collins, Crowley, Fitzsimons, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 19

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Meijer, Theonas, Vachetta

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Turco

UEN: Coûteaux, Kuntz, de La Perriere, Marchiani

Woensdag, 13 december 2000

Onthoudingen: 35

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Sylla, Uca

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Montfort, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro

Verslag Baltas A5-0364/2000
Resolutie

Voor: 510

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann,

Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Turco, Vanhecke

UEN: Berlato, Fitzsimons, Musumeci, Nobilia, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 7

PPE-DE: Maij-Weggen

UEN: Coûteaux, Kuntz, de La Perriere, Marchiani, Montfort

Verts/ALE: Schröder Ilka

Onthoudingen: 22

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele

TDI: Bigliardo

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verslag Maij-Weggen A5-0323/2000
Resolutie

Voor: 501

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Marset Campos, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet,

Woensdag, 13 december 2000

Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Dell'Alba, Turco

UEN: Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 4

GUE/NGL: Meijer

PPE-DE: Mauro

UEN: Coûteaux, Fitzsimons

Onthoudingen: 25

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Modrow, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Pacheco Pereira

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Lucas

Verslag Theato A5-0376/2000
Paragraaf 11

Voor: 393

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Jean-Pierre, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Vanhecke

UEN: Segni

Woensdag, 13 december 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Maes, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 75

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Fiebiger, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Evans Jonathan, Foster, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Parish, Perry, Purvis, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Wuermeling

TDI: Dell'Alba, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Turco

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, de La Perriere, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Gahrton

Onthoudingen: 46

EDD: Okking

ELDR: Attwooll, Huhne, Ludford, Newton Dunn, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Berlato, Coûteaux, Crowley, Kuntz, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Hudghton, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka

Verslag Theato A5-0376/2000
Paragraaf 12

Voor: 390

EDD: Belder, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin,

McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Crowley

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lannoye, Lipietz, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 81

EDD: Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Fiebiger, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Goebbels, Poos

TDI: Dell'Alba, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Turco

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Lucas, Schörling

Onthoudingen: 38

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Costa Raffaele

Woensdag, 13 december 2000

TDI: Vanhecke

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Evans Jillian, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, MacCormick, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka

Verslag Theato A5-0376/2000
Paragraaf 13, alinea f)

Voor: 361

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse, Herzog

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hoff, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

TDI: Vanhecke

UEN: Fitzsimons

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lannoye, Maes, Messner, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Woensdag, 13 december 2000

Tegen: 104

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Adam, Balfe, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Lavarra, McAvan, McCarthy, McNally, Moraes, Murphy, Poos, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Theorin, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Dell'Alba, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Turco

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Gahrton, Lucas, Schörling, Wuori

Onthoudingen: 51

ELDR: Attwooll, Clegg, Huhne, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Costa Raffaele, Scallon

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén

UEN: Berlato, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, MacCormick, Ortuondo Larrea, Rod, Schröder Ilka

Verslag Theato A5-0376/2000
Paragraaf 13, alinea g)

Voor: 355

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse, Herzog

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco

Woensdag, 13 december 2000

Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Haug, Hazan, Hoff, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, Maes, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Tegen: 109

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Farage, Krarup, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Wuermeling

PSE: Adam, Balfe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Moraes, Murphy, Poos, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Theorin, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Lucas, Schörling, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 55

EDD: Okking

ELDR: Attwooll, Clegg, Davies, Duff, Huhne, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Paasilinna

TDI: Dell'Alba, Turco, Vanhecke

UEN: Berlato

Verts/ALE: Ahern, Evans Jillian, Hudghton, Lambert, MacCormick, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka

Verslag Theato A5-0376/2000
Paragraaf 13, alinea h)

Voor: 369

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse, Herzog

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Haug, Hazan, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lannoye, Maes, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Woensdag, 13 december 2000

Tegen: 89

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Olsson

GUE/NGL: Fiebiger, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: McAvan, Simpson, Theorin, Wynn

TDI: Dell'Alba, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Turco

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, de La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Gahrton, Lucas, Schörling

Onthoudingen: 56

EDD: Okking

ELDR: Attwooll, Clegg, Davies, Duff, Huhne, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Andersson, Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Hulthén, Paasilinna

TDI: Vanhecke

UEN: Berlato

Verts/ALE: Ahern, Evans Jillian, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka

Verslag Theato A5-0376/2000
Resolutie

Voor: 361

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse, Herzog, Vachetta

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

UEN: Fitzsimons

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Lannoye, Lipietz, Maes, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Tegen: 82

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

TDI: Dell'Alba, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Stirbois, Turco

UEN: Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Crowley, Kuntz, de La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Gahrton, Lucas, Schörling, Wuori

Woensdag, 13 december 2000

Onthoudingen: 68

ELDR: Clegg, Davies, Duff, Huhne, Ludford, Lynne, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Uca, Wurtz

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Adam, Balfe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Moraes, Murphy, O'Toole, Poos, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Vanhecke

UEN: Collins

Verts/ALE: Ahern, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, MacCormick, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka

Woensdag, 13 december 2000

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Instelling van een Tijdelijke Commissie

B5-0898/2000

Besluit van het Europees Parlement tot instelling van een Tijdelijke Commissie menselijke genetica en andere nieuwe technologieën in de moderne geneeskunde

Het Europees Parlement,

— gelet op artikel 150, lid 2 van zijn Reglement,

— gelet op zijn eerder aangenomen resoluties dienaangaande,

— gezien advies nr. 15 van 14 november 2000 van de Europese ethische groep voor natuurwetenschappen en nieuwe technologieën bij de Commissie inzake de ethische aspecten van het onderzoek naar en het gebruik van menselijke stamcellen,

— gezien het besluit van de Conferentie van voorzitters van 19 oktober 2000 om de instelling van een tijdelijke commissie voor te stellen die tot taak krijgt de nieuwe ontwikkelingen op het gebied van de menselijke genetica en nieuwe medische technologieën te bestuderen,

besluit als volgt:

1. Er wordt voor de duur van twaalf maanden, te rekenen vanaf de datum van aanneming van dit besluit, een tijdelijke commissie ingesteld die tot taak krijgt de nieuwe ontwikkelingen op het gebied van de menselijke genetica en andere nieuwe technologieën in de moderne geneeskunde te bestuderen en hierover verslag uit te brengen.

2. De tijdelijke commissie krijgt tot taak:

— de nieuwe ontwikkelingen en mogelijkheden van de menselijke genetica en het gebruik daarvan zo volledig mogelijk te inventariseren, en het Parlement een gedetailleerde analyse van deze ontwikkelingen voor te leggen, opdat het zijn politieke verantwoordelijkheden op zich kan nemen;

— een onderzoek in te stellen naar de ethische, juridische, economische en sociale problemen die deze nieuwe ontwikkelingen en mogelijkheden, alsmede het gebruik daarvan opwerpen;

— te onderzoeken in hoeverre het openbaar belang een resoluut optreden in het licht van deze ontwikkelingen en toepassingen vereist, en aanbevelingen ter zake te formuleren;

— het Parlement en de overige instellingen richtsnoeren aan te bieden met betrekking tot het onderzoek op het gebied van de menselijke genetica en nieuwe medische technologieën, alsmede de toepassingen daarvan, met inachtneming van de reeds in resoluties van het Parlement geformuleerde standpunten.

3. De bevoegdheden van zijn vaste commissies die betrokken zijn bij de follow-up en de toepassing van de Gemeenschapswetgeving op deze terreinen, blijven ongewijzigd. De tijdelijke commissie kan evenwel aanbevelingen doen of om andere maatregelen of initiatieven verzoeken.

4. De tijdelijke commissie zal bestaan uit 36 gewone leden en 36 plaatsvervangers, wier namen in de bijlage zijn vermeld.

Woensdag, 13 december 2000

BIJLAGE

Leden van de Tijdelijke Commissie menselijke genetica en andere nieuwe technologieën in de moderne geneeskunde

FRACTIE	aantal	GEWONE LEDEN	PLAATSVERVANGERS
PPE/DE	14	BUTTIGLIONE, Rocco DOYLE, Avril EVANS, Jonathan FERRER, Concepció FIORI, Francesco FLEMMING, Marialiese GIL-ROBLES GIL-DELGADO, José María KORHOLA, Eija-Riitta Anneli LIESE, Peter MÜLLER, Emilia Franziska OOMEN-RUIJTEN, Ria PURVIS, John SUDRE, Margie TRAKATELLIS, Antonios	BODRATO, Guido SMET, Miet FLORENZ, Karl-Heinz GROSSETÊTE, Françoise MARTENS, Maria MOREIRA DA SILVA, Jorge NISTICO', Giuseppe POSSELT, Bernd RÜBIG, Paul SOMMER, Renate HELMER, Roger AYUSO GONZÁLEZ, María del Pilar GUTIÉRREZ-CORTINES, Cristina WIJKMAN, Anders
PSE	11	BOWE, David CANDAL, Carlos CAUDRON, Gérard DEHOUSSE, Jean Maurice GEBHARDT, Evelyne GOEBBELS, Robert McNALLY, Eryl PACIOTTI, Elena ROTH-BEHRENDT, Dagmar SCHEELE, Karin VALENCIANO, Elena	BERENGUER FUSTER, Luis CORBEY, Dorette KARLSSON, Hans KOUKIADIS, Ioannis MILLER, Bill MYLLER, Riitta SACCONI, Guido SORNOSA MARTÍNEZ, María THORNING-SCHMIDT, Helle ZIMERAY, François MALLIORI, Minerva
ELDR	3	SBARBATI, Luciana WALLIS, Diana THORS, Astrid	DE CLERCQ, Willy DYBKJAER, Lone MAATEN, Jules
VERTS/ALE	3	BREYER, Hiltrud EVANS, Jillian ROD, Didier	AHERN, Nuala SCHÖRLING, Inger LANNOYE, Paul
GUE/NGL	2	FRAISSE, Geneviève MARSET CAMPOS, Pedro	ALYSSANDRAKIS, Kostantinos MEIJER, Erik
UEN	1	BERLATO, Sergio	MONTFORT, Elizabeth
TDI	1	MARTINEZ, Jean Claude	DELL'ALBA, Gianfranco
EDD	1	BLOKLAND, Johannes	SANDBÆK, Ulla Margrethe
Totaal	36		

2. Luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen *** II

C5-0522/2000

Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 70/220/EEG betreffende maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen (9854/1/2000 – C5-0522/2000 – 2000/0040(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het gemeenschappelijk standpunt wordt goedgekeurd; het besluit wordt derhalve overeenkomstig het gemeenschappelijk standpunt geacht te zijn vastgesteld.

3. Media-Opleiding (2001-2005) *** II

C5-0616/2000

Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van het besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een opleidingsprogramma voor de vakmensen van de Europese audiovisuele-programma-industrie (Media-Opleiding) (2001-2005) (10939/2/2000 − C5-0616/2000 − 1999/0275(COD)

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het gemeenschappelijk standpunt wordt goedgekeurd; het besluit wordt derhalve overeenkomstig het gemeenschappelijk standpunt geacht te zijn vastgesteld.

---

4. Juridische beroepsbeoefenaars die actief zijn op civielrechtelijk gebied * (procedure zonder verslag)

C5-0494/2000

Voorstel voor een verordening van de Raad tot voortzetting van het stimulerings- en uitwisselingsprogramma voor juridische beroepsbeoefenaars die actief zijn op civielrechtelijk gebied (Grotius − civiel) (COM(2000) 516 − C5-0494/2000 − 2000/0220(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

---

5. Uitgaven op veterinair gebied * (procedure zonder verslag)

C5-0495/2000

Voorstel voor een beschikking van de Raad tot wijziging van Beschikking 90/424/EEG betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied (COM(2000) 542 − C5-0495/2000 − 2000/0234(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

---

6. Deelname van Cyprus aan de programma's van de Gemeenschap op het gebied van beroepsopleiding, onderwijs en jeugd * (procedure zonder verslag)

C5-0577/2000

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Republiek Cyprus tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Cyprus aan de programma's van de Gemeenschap op het gebied van beroepsopleiding, onderwijs en jeugd (COM(2000) 661 − C5-0577/2000 − 2000/0270(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

Woensdag, 13 december 2000

7. Tabaksproducten *** II

A5-0348/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het gemeenschappelijk standpunt van de Raad met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de productie, de presentatie en de verkoop van tabaksproducten (9448/1/2000 – C5-0431/2000 – 1999/0244(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

– gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (9448/1/2000 – C5-0431/2000) ([1]),

– gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt ([2]) inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1999) 594 ([3])),

– gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(2000) 428 ([4])),

– gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,

– gelet op artikel 80 van zijn Reglement,

– gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0348/2000),

1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;

2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 1) *Eerste visum*
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op *artikel 95*,	Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op **de artikelen** 95 **en 133**,
	(Amendement 2) *Overweging 7*
(7) De verschillen tussen de voorschriften inzake koolmonoxide kunnen een belemmering voor het handelsverkeer vormen en de vlotte werking van de interne markt in de weg staan. Voorts is aangetoond dat sigaretten hoeveelheden koolmonoxide produceren die gevaarlijk zijn voor de menselijke gezondheid en tot het ontstaan van hart- en vaatziekten en andere aandoeningen kunnen bijdragen.	(7) **Verschillende lidstaten hebben laten weten dat zij, als er in communautair verband geen maatregelen tot vaststelling van een maximum koolmonoxidegehalte voor sigaretten worden vastgesteld, zelf op nationaal niveau dergelijke maatregelen zullen goedkeuren.** De verschillen tussen de voorschriften inzake koolmonoxide kunnen een belemmering voor het handelsverkeer vormen en de vlotte werking van de interne markt in de weg staan. Voorts is aangetoond dat sigaretten hoeveelheden koolmonoxide produceren die gevaarlijk zijn voor de menselijke gezondheid en tot het ontstaan van hart- en vaatziekten en andere aandoeningen kunnen bijdragen.

([1]) PB C 300 van 20.10.2000, blz. 49.
([2]) Punt 4 van de aangenomen teksten van 14.6.2000.
([3]) PB C 150 E van 30.5.2000, blz. 43.
([4]) PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 177.

Woensdag, 13 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 48) *Overweging 7 bis (nieuw)*
	(7 bis) Een herziening van het regelgevingskader dient te voorzien in een evaluatie van met bewijzen gestaafde beweringen over tabaksproducten die zijn ontworpen en/of op de markt gebracht om „het risico te verminderen", of waarvan de fabrikanten beweren dat zij de schade beperken.
	(Amendement 4) *Overweging 9 bis (nieuw)*
	(9 bis) De onderhavige richtlijn heeft eveneens gevolgen voor tabaksproducten die uit de Europese Unie worden geëxporteerd. De exportregeling is onderdeel van het gemeenschappelijk handelsbeleid. Gezondheidsvereisten moeten, overeenkomstig artikel 152, lid 1 van het Verdrag en overeenkomstig de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, een onlosmakelijk onderdeel vormen van het overig communautair beleid.
	(Amendement 50) *Overweging 9 ter (nieuw)*
	(9 ter) De bepalingen van deze richtlijn laten communautaire wetgeving inzake het gebruik en de etikettering van genetisch gemodificeerde organismen onverlet.
	(Amendement 5) *Overweging 11 bis (nieuw)*
	(11 bis) Er zijn geen internationaal erkende normen of proeven voor het kwantificeren en beoordelen van gehaltes in sigarettenrook van andere bestanddelen dan teer, nicotine en koolmonoxide; er moet derhalve worden voorzien in een procedure voor het ontwikkelen van dergelijke normen, in overleg met de Internationale Organisatie voor Normalisatie.
	(Amendement 6) *Overweging 13*
(13) Er bestaan nog steeds verschillen tussen de lidstaten in de wijze waarop waarschuwingen en informatie over het teer-, nicotine- en koolmonoxidegehalte worden aangebracht, zodat de consumenten in de ene lidstaat beter kunnen worden voorgelicht over de risico's van tabaksproducten dan in de andere lidstaat. Dergelijke verschillen zijn onaanvaardbaar, kunnen een belemmering vormen voor het handelsverkeer, de werking van de interne markt voor tabaksproducten in de weg staan en dienen derhalve te worden opgeheven. De bestaande wetgeving moet daartoe worden aangescherpt en verduidelijkt, waarbij een hoog niveau van bescherming van de gezondheid wordt gewaarborgd.	(13) Er bestaan nog steeds verschillen tussen de lidstaten in de wijze waarop waarschuwingen en informatie over het teer-, nicotine- en koolmonoxidegehalte worden aangebracht, zodat de consumenten in de ene lidstaat beter kunnen worden voorgelicht over de risico's van tabaksproducten dan in de andere lidstaat. Dergelijke verschillen zijn onaanvaardbaar, kunnen een belemmering vormen voor het handelsverkeer, de werking van de interne markt voor tabaksproducten in de weg staan en dienen derhalve te worden opgeheven. De bestaande wetgeving moet daartoe worden aangescherpt en verduidelijkt, waarbij een hoog niveau van bescherming van de gezondheid wordt gewaarborgd. **Ten behoeve van de bescherming van de gezondheid en om ervoor te zorgen dat de gezondheidswaarschuwingen effect sorteren, dienen deze waarschuwingen ook te worden aangebracht op sigarettenautomaten, die bijzonder aantrekkelijk zijn voor jongeren.**

Woensdag, 13 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 7) *Overweging 14 bis (nieuw)*
	(14 bis) De directe en indirecte sociaal-economische kosten van het actieve en passieve gebruik van tabak dienen regelmatig te worden geëvalueerd en gepubliceerd.
	(Amendement 49) *Overweging 16 bis (nieuw)*
	(16 bis) In afwachting van de opstelling van de gemeenschappelijke lijst van ingrediënten als genoemd in artikel 11 bis, dienen de lidstaten te zorgen voor een verbod op het gebruik van ingrediënten die tot gevolg hebben dat de verslavende eigenschappen van tabaksproducten worden versterkt, daar het gebruik van dergelijke ingrediënten de in deze richtlijn vastgestelde maxima van het nicotinegehalte kan ondermijnen.
	(Amendement 10) *Overweging 18*
(18) Er dient een verbod te worden ingesteld op het vermelden op verpakkingseenheden van tabaksproducten van bepaalde termen ter omschrijving van het product, die misleidend kunnen zijn voor de consument.	(18) Er dient een verbod te worden ingesteld op het vermelden op verpakkingseenheden van tabaksproducten van bepaalde termen ter omschrijving van het product, die misleidend kunnen zijn voor de consument. **Er dienen passende afwijkingen te worden toegestaan indien deze termen een wezenlijk omschrijvend onderdeel zijn van een geregistreerd handelsmerk dat reeds daadwerkelijk wordt verkocht, in plaats van een merkvariant van een eerder bestaand geregistreerd handelsmerk. Er dient voor dergelijke afwijkingen een kennisgevingsregeling te worden ingesteld om te waarborgen dat er geen misbruik van die afwijkingen wordt gemaakt.**
	(Amendement 12) *Overweging 21 bis (nieuw)*
	(21 bis) Voor andere tabaksproducten dan sigaretten dienen er op communautair niveau normen en meetmethoden te worden ontwikkeld, en de Commissie dient te worden verzocht daartoe passende voorstellen in te dienen.
	(Amendement 13) *Overweging 22*
(22) Wat betreft andere ingrediënten, waaronder additieven, dient met het oog op een latere harmonisatie te worden *onderzocht* of een gemeenschappelijke lijst *kan* worden opgesteld.	(22) Wat betreft andere ingrediënten, waaronder additieven, dient met het oog op een latere harmonisatie te worden **overwogen** of een gemeenschappelijke lijst **dient te** worden opgesteld.
	(Amendement 40) *Overweging 23 bis (nieuw)*
	(23 bis) De tabaksteelt in de Gemeenschap wordt nog steeds met jaarlijks ongeveer 1 miljard € gesubsidieerd. Dit bedrag staat in geen verhouding tot de bedragen die de Gemeenschap uitgeeft voor de preventie van kanker en hart- en vaatziekten.

Woensdag, 13 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 15)
	Artikel 1
Doel van deze richtlijn is de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de maximumgehaltes aan teer, nicotine en koolmonoxide van sigaretten, de waarschuwingen betreffende de gezondheid en de overige vermeldingen die op de verpakkingseenheden van tabaksproducten moeten staan, alsmede van bepaalde maatregelen inzake de ingrediënten en de benamingen van tabaksproducten.	Doel van deze richtlijn is de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de maximumgehaltes aan teer, nicotine en koolmonoxide van sigaretten, de waarschuwingen betreffende de gezondheid en de overige vermeldingen die op de verpakkingseenheden van tabaksproducten moeten staan, alsmede van bepaalde maatregelen inzake de ingrediënten en de benamingen van tabaksproducten**, waarbij wordt uitgegaan van een hoog niveau van de bescherming van de gezondheid**.
	(Amendement 16)
	Artikel 2, punt 1
1) „tabaksproducten": producten die voor roken, snuiven, zuigen of pruimen bestemd zijn en die, al is het slechts ten dele, bestaan uit tabak, ook indien genetisch gemodificeerd;	1) „tabaksproducten": producten die voor roken, snuiven, zuigen of pruimen bestemd zijn en die, al is het slechts ten dele, bestaan uit tabak, ook indien genetisch gemodificeerd**, onverminderd andere communautaire wetgeving inzake genetisch gemodificeerde organismen**;
	(Amendement 17)
	Artikel 2, punt 5
5) „ingrediënt": stof of bestanddeel — met uitzondering van tabaksbladeren en andere natuurlijke of niet-getransformeerde delen van de tabaksplant — die/dat bij de productie of de bereiding van tabaksproducten wordt gebruikt en nog in het eindproduct aanwezig is, zij het in gewijzigde vorm.	5) „ingrediënt": stof of bestanddeel — met uitzondering van tabaksbladeren en andere natuurlijke of niet-getransformeerde delen van de tabaksplant — die/dat bij de productie of de bereiding van tabaksproducten wordt gebruikt en nog in het eindproduct aanwezig is, zij het in gewijzigde vorm**, met inbegrip van papier, filter, inkt en kleefstoffen**.
	(Amendement 51)
	Artikel 3, lid 1 bis (nieuw)
	1 bis. De lidstaten mogen, bij wijze van afwijking van de in lid 1 genoemde datum, ten aanzien van in de Europese Unie geproduceerde sigaretten die uit de Europese Unie worden geëxporteerd, met ingang van 1 januari 2005 de in dit artikel bepaalde maximale gehaltes toepassen, maar passen in ieder geval uiterlijk met ingang van 1 januari 2007 de in dit artikel bepaalde maximale gehaltes toe.
	(Amendement 47)
	Artikel 3, lid 1 ter (nieuw)
	1 ter. Met ingang van de in lid 1 genoemde datum, en onverminderd de goedkeuring van de gemeenschappelijke lijst van ingrediënten als genoemd in artikel 11 bis, verbieden de lidstaten het gebruik van ingrediënten die tot gevolg hebben dat de verslavende eigenschappen van tabaksproducten worden versterkt. **Lidstaten die een dergelijk verbod uitvaardigen stellen de Commissie hiervan in kennis.**

Woensdag, 13 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 21)
	Artikel 4, lid 4, eerste alinea
4. De resultaten van de metingen die *krachtens* lid 3 worden uitgevoerd, worden *jaarlijks medegedeeld* aan de *bevoegde* nationale autoriteiten.	4. De **bevoegde** nationale autoriteiten worden **bij elke verandering in de samenstelling van de ingrediënten in kennis gesteld** van de resultaten van de metingen die **overeenkomstig** lid 3 worden uitgevoerd.
	(Amendement 22)
	Artikel 5, lid 2, inleiding en a)
Op alle verpakkingseenheden van tabaksproducten, met uitzondering van tabak voor oraal gebruik en andere niet voor roken bestemde tabaksproducten, moeten verplicht de volgende waarschuwingen worden aangebracht:	Op alle verpakkingseenheden van tabaksproducten, met uitzondering van tabak voor oraal gebruik en andere niet voor roken bestemde tabaksproducten, moeten verplicht de volgende waarschuwingen worden aangebracht:
a) een algemene waarschuwing	a) een algemene waarschuwing
	„Passief roken is schadelijk voor de mensen om u heen, met name voor kinderen"
	of
„Roken is dodelijk"	**„In de Europese Unie sterven jaarlijks een half miljoen mensen aan de gevolgen van roken" (waarbij de lidstaten de keus hebben om de woorden „sterven aan de gevolgen van roken" in een groter lettertype te drukken of anderszins te beklemtonen)**
of	of
„Roken kan dodelijk zijn".	**„Roken veroorzaakt kanker en hartziektes"**
	Deze bijkomende waarschuwingen wisselen elkaar op zodanige wijze af dat zij regelmatig voorkomen.
Deze waarschuwing wordt aangebracht op het duidelijkst zichtbare oppervlak van de verpakkingseenheid en op elke in de detailverkoop gebruikte buitenverpakking, behalve op cellofaanverpakkingen.	Deze waarschuwing wordt aangebracht op het duidelijkst zichtbare oppervlak van de verpakkingseenheid en op elke in de detailverkoop gebruikte buitenverpakking, behalve op cellofaanverpakkingen.
	(Amendement 23)
	Artikel 5, lid 2, tweede alinea bis (nieuw)
	De lidstaten kunnen eisen dat de ruimte voor de bijkomende waarschuwing geheel of gedeeltelijk wordt bestemd voor het afdrukken van kleurenfoto's of andere afbeeldingen die de gevolgen van roken voor de gezondheid weergeven of verduidelijken.
	(Amendement 24)
	Artikel 5, lid 4, eerste alinea
4. De *in de leden 2 en 3 van dit artikel bedoelde waarschuwingen* beslaan *elk respectievelijk* minstens *25 %* van de buitenkant van	4. De **krachtens lid 2, sub a) vereiste algemene waarschuwing en de in lid 3 bedoelde waarschuwing op niet**

Woensdag, 13 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
het betreffende oppervlak van de *verpakkingseenheid* waarop zij worden aangebracht. Dat percentage *bedraagt* voor lidstaten met twee officiële talen *27* en voor lidstaten met drie officiële talen *30*.	**voor roken bestemde tabaksproducten en tabaksproducten voor oraal gebruik** beslaan minstens **30 %** van de buitenkant van het betreffende oppervlak van de **tabaksverpakkingseenheid** waarop zij worden aangebracht. Dat percentage *wordt* voor lidstaten met twee officiële talen **verhoogd tot 32** en voor lidstaten met drie officiële talen **tot 35**.
	De in lid 2, sub b) bedoelde bijkomende waarschuwing beslaat minstens 40 % van de buitenkant van het oppervlak van de verpakkingseenheid waarop zij wordt aangebracht. Dat percentage wordt voor lidstaten met twee officiële talen verhoogd tot 45 en voor lidstaten met drie officiële talen tot 50.

(Amendement 25)

Artikel 5, lid 4, tweede alinea

Wat evenwel de verpakkingseenheden betreft die bestemd zijn voor andere producten dan sigaretten en waarvan het duidelijkst zichtbare oppervlak groter is dan *100* cm², beslaan de in lid 2 bedoelde waarschuwingen ten minste *25* cm² voor elk oppervlak. Voor lidstaten met twee officiële talen is dit *27* cm² en voor lidstaten met drie officiële talen *30* cm².	Wat evenwel de verpakkingseenheden betreft die bestemd zijn voor andere producten dan sigaretten en waarvan het duidelijkst zichtbare oppervlak groter is dan **50** cm², beslaan de in lid 2 bedoelde waarschuwingen ten minste **15** cm² voor elk oppervlak. Voor lidstaten met twee officiële talen is dit **17** cm² en voor lidstaten met drie officiële talen **20** cm².

(Amendement 26)

Artikel 5, lid 6

6. De krachtens dit artikel vereiste teksten mogen niet op de fiscale zegels van de verpakkingseenheden worden aangebracht. Zij mogen niet kunnen worden verwijderd of uitgewist en mogen in geen geval verborgen, bedekt of gescheiden worden door andere aanduidingen of afbeeldingen of bij het openen van het pakje.	6. De krachtens dit artikel vereiste teksten mogen niet op de fiscale zegels van de verpakkingseenheden worden aangebracht. Zij mogen niet kunnen worden verwijderd of uitgewist en mogen in geen geval verborgen, bedekt of gescheiden worden door andere aanduidingen of afbeeldingen of bij het openen van het pakje. **Bij andere tabaksproducten dan sigaretten mag de tekst met behulp van stickers worden aangebracht, mits deze niet kunnen worden verwijderd.**

(Amendement 28)

Artikel 5 bis (nieuw)

	Artikel 5 bis
	Bijzondere regels voor sigarettenautomaten
	Bij de verkoop van tabaksartikelen via automaten worden de in artikel 5, lid 2, sub a) bedoelde algemene waarschuwing en de in bijlage I vermelde bijkomende waarschuwing leesbaar op die automaten aangebracht.

Woensdag, 13 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 45)
	Artikel 6, lid 1, eerste alinea
1. De lidstaten *verzoeken* alle producenten en importeurs van tabaksproducten een lijst *in te dienen* van alle ingrediënten, de hoeveelheden, *met opgave van die* voor de productie van *hun* tabaksproducten — *opgesplitst naar merk en type — worden gebruikt*. Bij deze lijst gaat een verklaring waarin wordt uiteengezet waarom die ingrediënten aan de tabaksproducten worden toegevoegd en waarin *de* toxicologische gegevens over die ingrediënten, *in verbrande en onverbrande vorm* worden vermeld, alsmede de gevolgen daarvan voor de gezondheid, onder meer wat het inherente gevaar van afhankelijkheid betreft.	1. De lidstaten *verlangen van* alle producenten en importeurs van tabaksproducten een **alfabetische** lijst van alle ingrediënten **en** de **maximale** hoeveelheden **daarvan, die door de producent zijn gebruikt** voor de productie van tabaksproducten **die in de lidstaat in het vrije verkeer worden gebracht of verkocht**. Bij deze lijst gaat een verklaring waarin wordt uiteengezet waarom die ingrediënten aan de tabaksproducten worden toegevoegd en waarin **alle beschikbare** toxicologische gegevens over die ingrediënten worden vermeld, alsmede de gevolgen daarvan voor de gezondheid, onder meer wat het inherente gevaar van afhankelijkheid betreft. **De lidstaten verlangen tevens een lijst per merk van alle aan tabak toegevoegde ingrediënten voor elk merk sigaretten dat door de producent in de lidstaat wordt verkocht met één enkele categorie voor aromastoffen, in afnemende volgorde naar gewicht, met vermelding van de functie van ieder ingrediënt of categorie.**
	(Amendement 29)
	Artikel 6, lid 2 bis (nieuw)
	2 bis. De lidstaten zorgen ervoor dat voor elk product de lijst van ingrediënten, met opgave van het teer-, nicotine- en koolmonoxidegehalte, wordt gepubliceerd.
	(Amendement 30)
	Artikel 7, alinea bis (nieuw)
	Bij wijze van afwijking van lid 1 is het gebruik van de woorden „laag teergehalte", „light", „ultra light", „mild" of soortgelijke termen toegestaan indien aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan: **— deze termen zijn een wezenlijk omschrijvend onderdeel van een geregistreerd handelsmerk, in plaats van een merkvariant van een eerder bestaand geregistreerd handelsmerk, en** **— het handelsmerk is vóór de datum van goedkeuring van deze richtlijn geregistreerd en daadwerkelijk verkocht.** **Lidstaten die het gebruik van dergelijke woorden toestaan, stellen de Commissie hiervan in kennis, met opgave van de voorwaarden waaronder het gebruik van deze woorden is toegestaan. De Commissie neemt deze gegevens op in het in artikel 11 genoemde verslag, met eventuele voorstellen om geconstateerde dispariteiten in de interne markt te verhelpen.**

Woensdag, 13 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 31)

Artikel 11, derde alinea

Bij de indiening van het eerste verslag geeft de Commissie in het bijzonder aan welke elementen vanwege de ontwikkeling van de wetenschappelijke en technische kennis herzien of verder uitgewerkt dienen te worden, met inbegrip van de ontwikkeling van internationaal overeengekomen regels en normen betreffende producten, waarbij bijzondere aandacht dient te worden besteed aan *een* verdere verlaging van de in artikel 3, lid 1, genoemde maximumgehaltes, *aan* het eventuele verband tussen die gehaltes *en* de ontwikkeling van normen voor andere producten dan sigaretten, met name shag, *en aan de mogelijkheid om een gemeenschappelijke lijst van de in artikel 6 bedoelde ingrediënten op te stellen, onder meer rekening houdend met het gevaar van afhankelijkheid*. Het verslag gaat ook in op het verband tussen de etiketteringsvereisten van artikel 5 en het gedrag van de consument. Het verslag gaat vergezeld van alle door de Commissie noodzakelijk geachte voorstellen tot wijziging van deze richtlijn.	Bij de indiening van het eerste verslag geeft de Commissie in het bijzonder aan welke elementen vanwege de ontwikkeling van de wetenschappelijke en technische kennis herzien of verder uitgewerkt dienen te worden, met inbegrip van de ontwikkeling van internationaal overeengekomen regels en normen betreffende producten, waarbij bijzondere aandacht dient te worden besteed aan**:** — verdere verlaging van de in artikel 3, lid 1, genoemde maximumgehaltes, — het eventuele verband tussen die gehaltes, — **verbetering van de gezondheidswaarschuwingen op het stuk van grootte, plaats en bewoordingen,** — nieuwe inzichten aangaande etikettering en het op sigarettenverpakkingen afdrukken van foto's of andere afbeeldingen om de gevolgen van roken voor de gezondheid weer te geven of te verduidelijken, — **methodologieën om blootstelling aan giftige stoffen en schadelijkheid realistischer te beoordelen en te reglementeren,** — **de evaluatie van tabaksproducten die de schadelijkheid mogelijk kunnen verminderen,** — de ontwikkeling van gestandaardiseerde testmethodes voor het meten van de gehaltes in sigarettenrook van andere bestanddelen dan teer, nicotine en koolmonoxide, — de toxicologische gegevens omtrent deze ingrediënten die van de producenten moeten worden verlangd, alsmede de wijze waarop zij moeten worden getest teneinde de volksgezondheidsinstanties in staat te stellen het gebruik van deze ingrediënten te beoordelen, — de ontwikkeling van normen voor andere producten dan sigaretten, met name shag. Het verslag gaat ook in op het verband tussen de etiketteringsvereisten van artikel 5 en het gedrag van de consument. Het verslag gaat vergezeld van alle door de Commissie noodzakelijk geachte voorstellen tot wijziging van deze richtlijn **teneinde deze aan de ontwikkelingen in de sector van de tabaksproducten aan te passen, voorzover dit voor de totstandbrenging en de werking van de interne markt noodzakelijk is, en rekening te houden met nieuwe wetenschappelijke ontwikkelingen en met de ontwikkelingen ten aanzien van internationaal overeengekomen productnormen.**

(Amendement 46)

Artikel 11 bis (nieuw)

	Artikel 11 bis **Uiterlijk twee jaar na de in artikel 11 genoemde datum keuren het Europees Parlement en de Raad, volgens de**

Woensdag, 13 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	procedure van artikel 251 van het Verdrag, een richtlijn goed tot vaststelling van een gemeenschappelijke lijst ingrediënten, als bedoeld in artikel 6, die zijn toegestaan in tabaksproducten die in de lidstaten worden verkocht, geproduceerd of in het vrije verkeer gebracht.
	(Amendement 33)
	Artikel 13, lid 2 bis (nieuw)
	2 bis. Bij wijze van afwijking van lid 2 mogen andere producten dan sigaretten die niet aan deze richtlijn voldoen, nog gedurende drie jaar na de in lid 1 bedoelde datum worden verkocht.
	(Amendement 34)
	Bijlage I
1. Rokers sterven jonger.	1. Rokers sterven jonger.
2. Roken veroorzaakt *hartziekten* en beroertes.	2. Roken veroorzaakt **verstopping van de bloedvaten, hartaanvallen** en beroertes.
3. Roken veroorzaakt kanker.	3. Roken veroorzaakt **dodelijke long**kanker.
4. Roken tijdens de zwangerschap *schaadt* de gezondheid van uw kind.	4. Roken tijdens de zwangerschap **kan** de gezondheid van uw kind **schaden.**
5. Bescherm kinderen: laat hen niet uw rook inademen.	5. Bescherm kinderen: laat hen niet uw rook inademen.
6. Uw arts kan u helpen te stoppen met roken.	6. Uw arts **of uw apotheker** kan u helpen te stoppen met roken.
7. Roken werkt verslavend.	7. Roken werkt **zeer** verslavend**; begin er niet mee.**
8. Stoppen met roken vermindert het gevaar *van ernstige ziekten*.	8. Stoppen met roken vermindert het gevaar **van dodelijke hart- en longziekten.**
	8 bis. Roken kan leiden tot een langzame, pijnlijke dood.
9. Zoek hulp om te stoppen met roken: [telefoonnummer/ postadres/internetadres/*huisarts*].	9. Zoek hulp om te stoppen met roken: [telefoon/postadres/ internetadres/**raadpleeg uw arts/apotheker].**
10. Roken veroorzaakt impotentie.	10. Roken **kan de bloedsomloop verminderen en** veroorzaakt impotentie.
11. Roken veroudert uw huid.	11. Roken veroudert uw huid.
	11 bis. Roken kan het sperma beschadigen en vermindert de vruchtbaarheid.
	11 ter. Tabaksrook bevat benzeen, nitrosaminen, formaldehyde en waterstofcyanide.

Woensdag, 13 december 2000

8. Programma's op het gebied van de volksgezondheid *** I

A5-0377/2000

Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad houdende verlenging van bepaalde bij Besluiten nr. 645/96/EG, nr. 646/96/EG, nr. 647/96/EG, nr. 102/97/EG, nr. 1400/97/EG en nr. 1296/1999/EG vastgestelde communautaire actieprogramma's op het gebied van de volksgezondheid en tot wijziging van deze besluiten (COM(2000) 448 – C5-0400/2000 – 2000/0192(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 1) *Overweging 6 bis (nieuw)*
	(6 bis) De programma's die op 31 december 2000 aflopen moeten met twee jaar worden verlengd, elk jaar opeenvolgend, voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2001 en voor de periode van 1 januari 2002 tot 31 december 2002 respectievelijk, en de financiële middelen voor de uitvoering van de desbetreffende programma's moeten per jaar worden vastgesteld.
	(Amendement 2) *Overweging 6 ter (nieuw)*
	(6 ter) Om de overgang van de communautaire acties van de bestaande programma's naar het communautair programma op het gebied van de volksgezondheid dat ter goedkeuring voorligt, vlot en efficiënt te doen verlopen moet bij het vaststellen van de financiële middelen voor de periode van verlenging worden gewaarborgd dat de financiële middelen evenwichtig over de verschillende actieprogramma's worden verdeeld.
	(Amendement 3) *Overweging 6 quater (nieuw)*
	(6 quater) Dit besluit moet buiten werking worden gesteld vanaf de datum waarop het besluit als bedoeld in het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma op het gebied van de volksgezondheid (2001-2006)1 van kracht wordt [1].
	[1] PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 122.
	(Amendement 4) *ARTIKEL 1*
	Besluit nr. 645/96/EG wordt als volgt gewijzigd:
1) De volgende actieprogramma's en het volgende actieplan worden vanaf 1 januari 2001 tot 31 december 2002 verlengd:	**1) In artikel 1, lid 1 wordt de datum „31 december 2000" vervangen door „31 december 2002".**
a) Het communautaire actieprogramma inzake gezondheidsbevordering, -voorlichting, -opvoeding en -opleiding, vastgesteld bij Besluit nr. 645/96/EG van het Europees Parlement en de Raad.	**2) In artikel 2, lid 1 worden de woorden „overeenkomstig artikel 5" vervangen door de woorden „overeenkomstig de in artikel 5 bis, leden 2 en 3 genoemde procedure".**

Woensdag, 13 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
b) Het actieplan voor kankerbestrijding vastgesteld bij Besluit nr. 646/96/EG van het Europees Parlement en de Raad.	
c) Het communautaire actieprogramma in verband met de preventie van aids en van bepaalde andere besmettelijke ziekten, vastgesteld bij Besluit nr. 647/96/EG van het Europees Parlement en de Raad.	
d) Het communautaire actieprogramma inzake de preventie van drugsverslaving, vastgesteld bij Besluit nr. 102/97/EG van het Europees Parlement en de Raad.	
2) De volgende actieprogramma's worden vanaf 1 januari 2002 tot 31 december 2002 verlengd:	
a) Het communautaire actieprogramma voor gezondheidsmonitoring, vastgesteld bij Besluit nr. 1400/97/EG van het Europees Parlement en de Raad.	
b) Het communautair actieprogramma inzake met de milieuverontreiniging samenhangende ziekten, vastgesteld bij Besluit nr. 1296/1999/EG van het Europees Parlement en de Raad.	
	3) Artikel 3, lid 1 komt als volgt te luiden:
	1. De financiële middelen voor de uitvoering van dit programma in de periode van 1 januari 1996 tot 31 december 2000 worden vastgesteld op 35 miljoen €, op 7,27 miljoen € voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2001 en op 7,27 miljoen € voor de periode van 1 januari 2002 tot 31 december 2002.
	4) Artikel 5 wordt vervangen door de volgende artikelen:
	Artikel 5
	De maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van dit Besluit op de gebieden die hierna worden opgesomd, worden vastgesteld volgens de beheersprocedure van artikel 5 bis, lid 3:
	a) een jaarlijks werkprogramma met opgave van de prioriteiten voor de actie;
	b) de regelingen, criteria en procedures voor de selectie en de financiering van de projecten in het kader van dit programma, met inbegrip van de projecten die een samenwerking met de op het gebied van de volksgezondheid bevoegde internationale organisaties en deelneming van de in artikel 6, lid 2, bedoelde landen inhouden;
	c) de evaluatieprocedure;
	d) de regelingen voor de verspreiding en overdracht van de resultaten;
	e) de wijze waarop zal worden samengewerkt met de in artikel 2, lid 2, bedoelde instellingen en organisaties.
	De maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van dit besluit op andere gebieden worden vastgesteld volgens de raadplegingsprocedure van artikel 5 bis, lid 2.
	Artikel 5 bis
	Comité
	1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité.
	2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen wordt de raadplegingsprocedure van artikel 3 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van de bepalingen van artikel 7 en 8 van genoemd Besluit, toegepast.
	3. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, wordt de beheersprocedure van artikel 4 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van de bepalingen van artikelen 7 en 8 van genoemd besluit, toegepast.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	De in artikel 4, lid 3 van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt op twee maanden vastgesteld.
	4. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.
	5) In artikel 6:
	a) in lid 1 worden de woorden „overeenkomstig de procedure van artikel 5" vervangen door de woorden „overeenkomstig artikel 5 bis, leden 2 en 3"
	b) lid 2 komt als volgt te luiden:
	2. Aan dit programma kan worden deelgenomen door:
	a) de EVA-/EER-landen in overeenstemming met de in de EER-Overeenkomst vastgelegde voorwaarden,
	b) de geassocieerde landen in Midden- en Oost-Europa in overeenstemming met de in de Europaovereenkomsten, de aanvullende protocollen en in de besluiten van de respectieve Associatieraden vastgelegde voorwaarden,
	c) Cyprus, gefinancierd door aanvullende kredieten in overeenstemming met de met dat land overeengekomen procedure,
	d) Malta en Turkije, gefinancierd door aanvullende kredieten in overeenstemming met de bepalingen van het Verdrag.
	6) Artikel 7 komt als volgt te luiden:
	Artikel 7
	Toezicht en evaluatie
	1. Voor de uitvoering van dit besluit treft de Commissie, in samenwerking met de lidstaten, de nodige maatregelen voor het toezicht op en de evaluatie van de activiteiten die uit hoofde van het in lid 1 genoemde actieplan worden georganiseerd.
	2. Na afloop van het programma dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een verslag in. Zij neemt in het verslag de resultaten op van de in lid 1 genoemde evaluatie. Het verslag wordt ook aan het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de regio's voorgelegd.
(Amendement 5)	
ARTIKEL 2	
Begroting	**Besluit nr. 646/96/EG wordt als volgt gewijzigd:**
1) Het totale financiële kader voor de uitvoering van de in artikel 1 genoemde programma's en het aldaar genoemde actieplan voor de periode 1 januari 2001 tot 31 december 2002 bedraagt 79,1 miljoen €.	**1) In artikel 1, lid 1 wordt de datum „31 december 2000" vervangen door „31 december 2002".**

Woensdag, 13 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
2) Het financiële kader voor de uitvoering van het actieprogramma inzake gezondheidsbevordering, -voorlichting, -opvoeding en -opleiding voor de periode 1 januari 2001 tot 31 december 2002 bedraagt 8,5 miljoen €, dat voor het actieplan voor kankerbestrijding 31,142 miljoen €, dat voor het actieprogramma inzake de preventie van drugsverslaving 11,434 miljoen € en dat voor het actieprogramma in verband met de preventie van aids en bepaalde andere besmettelijke ziekten 22,324 miljoen €.	**2) In artikel 2, lid 1 worden de woorden „overeenkomstig artikel 5" vervangen door de woorden „overeenkomstig de in artikel 5 bis, leden 2 en 3 genoemde procedure".**
3) Het financiële kader voor de uitvoering, voor de periode 1 januari 2002 tot 31 december 2002, van het actieprogramma voor gezondheidsmonitoring bedraagt 4,4 miljoen € en dat voor de uitvoering van het actieprogramma inzake met de milieuverontreiniging samenhangende ziekten 1,3 miljoen €.	**3) Artikel 3, lid 1 komt als volgt te luiden:** **1. De financiële middelen voor de uitvoering van dit actieplan in de periode van 1 januari 1996 tot 31 december 2000 worden vastgesteld op 64 miljoen €, op 13,3 miljoen € voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2001, en op 13,3 miljoen € voor de periode van 1 januari 2002 tot 31 december 2002.**
4) De jaarlijkse kredieten worden binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten door de begrotingsautoriteit goedgekeurd.	**4) Artikel 5 wordt vervangen door de volgende artikelen:** **Artikel 5** **De maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van dit besluit op de gebieden die hierna worden opgesomd, worden vastgesteld volgens de beheersprocedure van artikel 5 bis, lid 3:** **a) een jaarlijks werkprogramma met opgave van de prioriteiten voor actie;** **b) de vereenvoudiging en verbetering van de basisprocedures voor het beheer van dit plan, welke op passende wijze worden gepubliceerd;** **c) de regelingen, criteria en procedures voor de selectie en financiering van projecten in het kader van dit actieplan, met inbegrip van de projecten die een samenwerking met de op het gebied van de volksgezondheid bevoegde internationale organisaties en deelneming van de in artikel 6, lid 2, bedoelde landen inhouden;** **d) de evaluatieprocedure;** **e) de regelingen voor de verspreiding en overdracht van de resultaten;** **f) de wijze waarop zal worden samengewerkt met de in artikel 2, lid 2, bedoelde instellingen en organisaties.** **De maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van dit besluit op andere gebieden worden vastgesteld volgens de raadplegingsprocedure van artikel 5 bis, lid 2.**

Woensdag, 13 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Artikel 5 bis
	Comité
	1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité.
	2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen wordt de raadplegingsprocedure van artikel 3 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van de bepalingen van artikelen 7 en 8 van genoemd besluit, toegepast.
	3. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, wordt de beheersprocedure van artikel 4 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van de bepalingen van artikelen 7 en 8 van genoemd besluit, toegepast.
	De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt op twee maanden vastgesteld.
	4. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.
	5) In artikel 6:
	a) in lid 1 worden de woorden „overeenkomstig de procedure van artikel 5" vervangen door de woorden „overeenkomstig artikel 5 bis, leden 2 en 3".
	b) lid 2 komt als volgt te luiden:
	2. Aan dit plan kan worden deelgenomen door:
	a) de EVA-/EER-landen in overeenstemming met de in de EER-Overeenkomst vastgelegde voorwaarden,
	b) de geassocieerde landen in Midden- en Oost-Europa in overeenstemming met de in de Europaovereenkomsten, de aanvullende protocollen en in de besluiten van de respectieve Associatieraden vastgelegde voorwaarden,
	c) Cyprus, gefinancierd door aanvullende kredieten in overeenstemming met de met dat land overeengekomen procedure,
	d) Malta en Turkije, gefinancierd door aanvullende kredieten in overeenstemming met de bepalingen van het Verdrag.
	6) Artikel 7, lid 2 komt als volgt te luiden:
	2. De Commissie dient in juli 1998 bij het Europees Parlement en de Raad een tussentijds verslag en na afloop van dit plan een eindverslag in. In die verslagen dient vooral aandacht te worden besteed aan de complementariteit van deze actie met de andere in artikel 4 bedoelde acties. De Commissie verwerkt daarin het resultaat van de evaluaties. Zij doet deze verslagen ook aan het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de regio's toekomen.

Woensdag, 13 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 6)
	ARTIKEL 3
Aanpassing van de procedure van het comité	**Besluit nr. 647/96/EG wordt als volgt gewijzigd:**
1) Artikel 5 van de Besluiten nr. 645/96/EG, nr. 646/96/EG, nr. 647/96/EG, nr. 102/97/EG en nr. 1400/97/EG worden als volgt gewijzigd:	**1) In artikel 1, lid 1 wordt de datum „31 december 2000" vervangen door „31 december 2002".**
a) Lid 1 komt als volgt te luiden:	**2) In artikel 2, lid 1 worden de woorden „overeenkomstig artikel 5" vervangen door de woorden „overeenkomstig de in artikel 5 bis, leden 2 en 3 genoemde procedure".**
1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité, bestaande uit vertegenwoordigers van de lidstaten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.	
b) In lid 2 worden de tweede en de derde alinea vervangen door:	**3) Artikel 3, lid 1 komt als volgt te luiden:**
2. De beheersprocedure van artikel 4 van Besluit 1999/468/EG is met inachtneming van de artikelen 7 en 8 van Besluit 1999/468/EG van toepassing op de vaststelling van de in de eerste alinea van het onderhavige lid genoemde maatregelen. De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt op twee maanden vastgesteld.	**1. De financiële middelen voor de uitvoering van dit programma in de periode van 1 januari 1996 tot 31 december 2000 worden vastgesteld op 49,6 miljoen €, op 10,07 miljoen € voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2001, en op 10,07 miljoen € voor de periode van 1 januari 2002 tot 31 december 2002.**
	4) Artikel 5 wordt vervangen door de volgende artikelen:
c) Lid 3 komt als volgt te luiden:	**Artikel 5**
3. De Commissie kan voorts het comité raadplegen over elke andere aangelegenheid met betrekking tot de uitvoering van dit besluit. In dit geval is de raadplegingsprocedure van artikel 3 van Besluit 1999/468/EG met inachtneming van de artikelen 7 en 8 van laatstgenoemd besluit van toepassing.	**De maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van dit besluit op de gebieden die hierna worden opgesomd, worden vastgesteld volgens de beheersprocedure van artikel 5 bis, lid 3:**
2) Artikel 5 van Besluit nr. 1296/1999/EG wordt als volgt gewijzigd:	**a) een jaarlijks werkprogramma met opgave van de prioriteiten voor actie;**
a) Lid 1 komt als volgt te luiden:	**b) de regelingen, criteria en procedures voor de selectie en financiering van de projecten in het kader van dit programma, met inbegrip van de projecten die een samenwerking met de op het gebied van de volksgezondheid bevoegde internationale organisaties en deelneming van de in artikel 6, lid 2, bedoelde landen inhouden;**
1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité, bestaande uit vertegenwoordigers van de lidstaten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.	**c) de evaluatieprocedure;**
b) In lid 2 worden de tweede en de derde alinea vervangen door:	**d) de regelingen voor de verspreiding en overdracht van de resultaten;**
2. De raadplegingsprocedure van artikel 3 van Besluit 1999/468/EG is met inachtneming van de artikelen 7 en 8 van Besluit 1999/468/EG van toepassing op de vaststelling van de in de eerste alinea van het onderhavige lid genoemde maatregelen.	**e) de wijze waarop zal worden samengewerkt met de in artikel 2, lid 2, bedoelde instellingen en organisaties.**
	De maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van dit besluit op andere gebieden worden vastgesteld volgens de raadplegingsprocedure van artikel 5 bis, lid 2.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Artikel 5 bis
	Comité
	1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité.
	2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen wordt de raadplegingsprocedure van artikel 3 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van de bepalingen van artikelen 7 en 8 van genoemd besluit, toegepast.
	3. Wanneer wordt verwezen naar dit lid, wordt de beheersprocedure van artikel 4 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van de bepalingen van artikelen 7 en 8 van genoemd besluit, toegepast.
	De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt op twee maanden vastgesteld.
	4. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.
	5) In artikel 6:
	a) in lid 1 worden de woorden „overeenkomstig de procedure van artikel 5" vervangen door de woorden „overeenkomstig artikel 5 bis, leden 2 en 3"
	b) lid 2 komt als volgt te luiden:
	2. Aan dit programma kan worden deelgenomen door:
	a) de EVA-/EER-landen in overeenstemming met de in de EER-Overeenkomst vastgelegde voorwaarden,
	b) de geassocieerde landen in Midden- en Oost-Europa in overeenstemming met de in de Europaovereenkomsten, de aanvullende protocollen en in de besluiten van de respectieve Associatieraden vastgelegde voorwaarden,
	c) Cyprus, gefinancierd door aanvullende kredieten in overeenstemming met de met dat land overeengekomen procedure,
	d) Malta en Turkije, gefinancierd door aanvullende kredieten in overeenstemming met de bepalingen van het Verdrag.
	6) Artikel 7, lid 2 komt als volgt te luiden:
	2. De Commissie dient in juli 1998 bij het Europees Parlement en de Raad een tussentijds verslag en na afloop van dit programma een eindverslag in. Daarin verwerkt zij het resultaat van de evaluaties. Zij doet deze verslagen ook aan het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de regio's toekomen.

Woensdag, 13 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 7)
	ARTIKEL 4
Deelname van de EVA-/EER-landen, de geassocieerde landen in Midden- en Oost-Europa, Cyprus, Malta en Turkije	**Besluit nr. 102/97/EG wordt als volgt gewijzigd:**
	1) In artikel 1, lid 1 wordt de datum „31 december 2000" vervangen door „31 december 2002".
Aan de in artikel 1 genoemde programma's kan worden deelgenomen door:	**2) In artikel 2, lid 1 worden de woorden „overeenkomstig artikel 5" vervangen door de woorden „overeenkomstig de in artikel 5 bis, leden 2 en 3 genoemde procedure".**
a) de EVA-/EER-landen in overeenstemming met de in de EER-Overeenkomst vastgelegde voorwaarden;	**3) Artikel 3, lid 1 komt als volgt te luiden:**
b) de geassocieerde landen in Midden- en Oost-Europa in overeenstemming met de in de Europaovereenkomsten, de aanvullende protocollen en in de besluiten van de respectieve Associatieraden vastgelegde voorwaarden;	**1. De financiële middelen voor de uitvoering van dit programma in de periode van 1 januari 1996 tot 31 december 2000 worden vastgesteld op 27 miljoen €, op 5,38 miljoen € voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2001, en op 5,38 miljoen € voor de periode van 1 januari 2002 tot 31 december 2002.**
c) Cyprus, gefinancierd door aanvullende kredieten in overeenstemming met de met dat land overeengekomen procedure;	**4) Artikel 5 wordt vervangen door de volgende artikelen:**
	Artikel 5
d) Malta en Turkije, gefinancierd door aanvullende kredieten in overeenstemming met de bepalingen van het Verdrag.	**De maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van dit besluit op de gebieden die hierna worden opgesomd, worden vastgesteld volgens de beheersprocedure van artikel 5 bis, lid 3:**
	a) een jaarlijks werkprogramma met opgave van de prioriteiten voor actie;
	b) de regelingen, criteria en procedures voor de selectie en financiering van de projecten in het kader van dit programma, met inbegrip van de projecten die een samenwerking met de op het gebied van de volksgezondheid bevoegde internationale organisaties en deelneming van de in artikel 6, lid 2, bedoelde landen inhouden;
	c) de evaluatieprocedure;
	d) de regelingen voor de verspreiding en overdracht van de resultaten;
	e) de wijze waarop zal worden samengewerkt met de in artikel 2, lid 2, bedoelde instellingen en organisaties.
	De maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van dit besluit op andere gebieden worden vastgesteld volgens de raadplegingsprocedure van artikel 5 bis, lid 2.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Artikel 5 bis
	Comité
	1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité.
	2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen wordt de raadplegingsprocedure van artikel 3 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van de bepalingen van artikelen 7 en 8 van genoemd besluit, toegepast.
	3. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, wordt de beheersprocedure van artikel 4 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van de bepalingen van artikelen 7 en 8 van genoemd besluit, toegepast.
	De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt op twee maanden vastgesteld.
	4. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.
	5) In artikel 6:
	a) in lid 1 worden de woorden „overeenkomstig de procedure van artikel 5" vervangen door de woorden „overeenkomstig artikel 5 bis, leden 2 en 3".
	b) lid 2 komt als volgt te luiden:
	2. Aan dit programma kan worden deelgenomen door:
	a) de EVA-/EER-landen in overeenstemming met de in de EER-Overeenkomst vastgelegde voorwaarden,
	b) de geassocieerde landen in Midden- en Oost-Europa in overeenstemming met de in de Europaovereenkomsten, de aanvullende protocollen en in de besluiten van de respectieve Associatieraden vastgelegde voorwaarden,
	c) Cyprus, gefinancierd door aanvullende kredieten in overeenstemming met de met dat land overeengekomen procedure,
	d) Malta en Turkije, gefinancierd door aanvullende kredieten in overeenstemming met de bepalingen van het Verdrag.
	6) Artikel 7, lid 2 komt als volgt te luiden:
	2. De Commissie dient in juli 1998 bij het Europees Parlement en de Raad een tussentijds verslag en na afloop van dit programma een eindverslag in. Daarin verwerkt zij het resultaat van de evaluaties. Zij doet deze verslagen ook aan het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de regio's toekomen.

Woensdag, 13 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 8)
	ARTIKEL 5
Toezicht en evaluatie	**Besluit nr. 1400/97/EG wordt als volgt gewijzigd:**
1) Voor de uitvoering van dit besluit treft de Commissie, in samenwerking met de lidstaten, de nodige maatregelen voor het toezicht op en de evaluatie van de activiteiten die uit hoofde van de in lid 1 genoemde programma's of het daar genoemde plan worden georganiseerd.	**1) In artikel 1, lid 1 wordt de datum „31 december 2001" vervangen door „31 december 2002".**
2) Na afloop van de in lid 1 genoemde programma's of het daar genoemde plan, dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een verslag in. Zij neemt in het verslag de resultaten op van de in lid 1 genoemde evaluatie. Het verslag wordt ook aan het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de Regio's voorgelegd.	**2) In artikel 2, lid 1 worden de woorden „overeenkomstig artikel 5" vervangen door de woorden „overeenkomstig de in artikel 5 bis, leden 2 en 3 genoemde procedure."**
	3) Artikel 3, lid 1 komt als volgt te luiden:
	1. De financiële middelen voor de uitvoering van dit programma in de periode van 1 januari 1997 tot 31 december 2001 worden vastgesteld op 13,8 miljoen € en op 4,4 miljoen € voor de periode van 1 januari 2002 tot 31 december 2002.
	4) Artikel 5 wordt vervangen door de volgende artikelen:
	Artikel 5
	De maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van dit besluit op de gebieden die hierna worden opgesomd, worden vastgesteld volgens de beheersprocedure van artikel 5 bis, lid 3:
	a) een jaarlijks werkprogramma met opgave van de prioriteiten voor actie;
	b) de regelingen, criteria en procedures voor de selectie en financiering van de projecten in het kader van dit programma, met inbegrip van de projecten die een samenwerking met de op het gebied van de volksgezondheid bevoegde internationale organisaties en deelneming van de in artikel 6, lid 2, bedoelde landen inhouden;
	c) de evaluatieprocedure;
	d) de bepalingen die van toepassing zijn op de mededeling van gegevens en op de conversie ervan en op andere methoden om de gegevens vergelijkbaar te maken, teneinde het doel als bedoeld artikel 1, lid 2, te bereiken;
	e) de regelingen voor de verspreiding en overdracht van de resultaten;
	f) de wijze waarop zal worden samengewerkt met de in artikel 2, lid 2, bedoelde instellingen en organisaties;

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

g) de bepalingen voor het definiëren en selecteren van de indicatoren;

h) de voor de totstandbrenging en werking van de netwerken vereiste bepalingen betreffende de specificatie van de inhoud.

De maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van dit besluit op andere gebieden worden vastgesteld volgens de raadplegingsprocedure van artikel 5 bis, lid 2.

Artikel 5 bis

Comité

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen wordt de raadplegingsprocedure van artikel 3 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van de bepalingen van artikelen 7 en 8 van genoemd besluit, toegepast.

3. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, wordt de beheersprocedure van artikel 4 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van de bepalingen van artikelen 7 en 8 van genoemd besluit, toegepast.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt op twee maanden vastgesteld.

4. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

5) In artikel 6:

a) in lid 1 worden de woorden „overeenkomstig de procedure van artikel 5" vervangen door de woorden „overeenkomstig artikel 5 bis, leden 2 en 3".

b) lid 2 komt als volgt te luiden:

2. Aan dit programma kan worden deelgenomen door:

a) de EVA-/EER-landen in overeenstemming met de in de EER-Overeenkomst vastgelegde voorwaarden,

b) de geassocieerde landen in Midden- en Oost-Europa in overeenstemming met de in de Europaovereenkomsten, de aanvullende protocollen en in de besluiten van de respectieve Associatieraden vastgelegde voorwaarden,

c) Cyprus, gefinancierd door aanvullende kredieten in overeenstemming met de met dat land overeengekomen procedure,

d) Malta en Turkije, gefinancierd door aanvullende kredieten in overeenstemming met de bepalingen van het Verdrag.

Woensdag, 13 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 9)

ARTIKEL 5 bis (nieuw)

Artikel 5 bis

Besluit nr. 1296/1999/EG wordt als volgt gewijzigd:

1) In artikel 1, lid 1 wordt de datum „31 december 2001" vervangen door „31 december 2002".

2) In artikel 2, lid 1 worden de woorden „overeenkomstig artikel 5" vervangen door de woorden „overeenkomstig de in artikel 5 bis, lid 2 genoemde procedure".

3) Artikel 4, lid 1 komt als volgt te luiden:

1. De financiële middelen voor de uitvoering van dit programma in de periode van 1 januari 1999 tot 31 december 2001 worden vastgesteld op 3,9 miljoen € en op 1,3 miljoen € voor de periode van 1 januari 2002 tot 31 december 2002.

4) Artikel 5 wordt vervangen door de volgende artikelen:

Artikel 5

De maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van dit besluit op de gebieden die hierna worden opgesomd, worden vastgesteld volgens de raadplegingsprocedure van artikel 5 bis, lid 2:

a) het werkprogramma;

b) de criteria en procedures voor de selectie en financiering van de projecten in het kader van dit programma,

c) de procedure voor de follow-up en de permanente evaluatie als bedoeld in artikel 7.

Artikel 5 bis

Comité

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen wordt de raadplegingsprocedure van artikel 3 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van de bepalingen van artikelen 7 en 8 van genoemd besluit, toegepast.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Woensdag, 13 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	5) In artikel 6:
	a) in lid 1 worden de woorden „overeenkomstig de procedure van artikel 5" vervangen door de woorden „overeenkomstig artikel 5 bis, lid 2."
	b) lid 2 komt als volgt te luiden:
	2. Aan dit programma kan worden deelgenomen door:
	a) de EVA-/EER-landen in overeenstemming met de in de EER-Overeenkomst vastgelegde voorwaarden,
	b) de geassocieerde landen in Midden- en Oost-Europa in overeenstemming met de in de Europaovereenkomsten, de aanvullende protocollen en in de besluiten van de respectieve Associatieraden vastgelegde voorwaarden,
	c) Cyprus, gefinancierd door aanvullende kredieten in overeenstemming met de met dat land overeengekomen procedure,
	d) Malta en Turkije, gefinancierd door aanvullende kredieten in overeenstemming met de bepalingen van het Verdrag.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad houdende verlenging van bepaalde bij Besluiten nr. 645/96/EG, nr. 646/96/EG, nr. 647/96/EG, nr. 102/97/EG, nr. 1400/97/EG en nr. 1296/1999/EG vastgestelde communautaire actieprogramma's op het gebied van de volksgezondheid en tot wijziging van deze besluiten (COM(2000) 448 − C5-0400/2000 − 2000/0192(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

− gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2000) 448),

− gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 152 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0400/2000),

− gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid en het advies van de Begrotingscommissie (A5-0377/2000),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. wenst opnieuw te worden geraadpleegd indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Woensdag, 13 december 2000

9. Vennootschapsrecht betreffende het openbaar overnamebod *** II

A5-0368/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake het vennootschapsrecht betreffende het openbaar overnamebod (8129/1/2000 − C5-0327/2000 − 1995/0341(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

− gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (8129/1/2000 − C5-0327/2000),

− gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt ([1]) inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1995) 655 ([2])),

− gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(1997) 565 ([3])),

− gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,

− gelet op artikel 80 van zijn Reglement,

− gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0368/2000),

1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;

2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 1) *Overweging 5*
(5) De lidstaten dienen het nodige te doen ter bescherming van houders van effecten met een *minderheids*deelneming nadat de controle over hun vennootschap is verworven; die bescherming moet worden gewaarborgd door degene die de controle over de vennootschap heeft verworven, te verplichten een tot alle houders van effecten gericht bod uit te brengen op al hun effecten*; gedurende een overgangsperiode moet het toegestaan zijn die bescherming te waarborgen met andere passende en minstens gelijkwaardige middelen, mits die middelen gericht zijn op de overdracht van de controle en een specifieke financiële compensatie voor minderheidsaandeelhouders behelzen; naast de bescherming in de vorm van een verplicht bod of andere gelijkwaardige middelen, kunnen de lidstaten voor andere instrumenten ter bescherming van de belangen van de houders van effecten zorgen.*	(5) De lidstaten dienen het nodige te doen ter bescherming van houders van effecten met een deelneming nadat de controle over hun vennootschap is verworven; die bescherming moet worden gewaarborgd door degene die de controle over de vennootschap heeft verworven, te verplichten een tot alle houders van effecten gericht bod uit te brengen op al hun effecten.

([1]) PB C 222 van 21.7.1997, blz. 20.
([2]) PB C 162 van 6.6.1995, blz. 5.
([3]) PB C 378 van 13.12.1997, blz. 10.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 2)	
Artikel 2, sub a)	
a) „openbaar overnamebod" of „bod": een *openbaar* aanbod (dat niet uitgaat van de doelvennootschap zelf) aan de houders van effecten van een vennootschap tot volledige of partiële verwerving van die effecten. Dit bod *kan verplicht ofwel vrijwillig zijn en volgt op, of* strekt tot, het verwerven van de controle.	a) „openbaar overnamebod" of „bod": een aanbod (dat niet uitgaat van de doelvennootschap zelf) aan de houders van effecten van een vennootschap tot volledige of partiële verwerving van die effecten. Dit bod strekt tot het verwerven van de controle.
(Amendement 3)	
Artikel 2, sub e)	
e) „effecten": overdraagbare effecten waaraan stemrecht in een vennootschap is verbonden;	e) „effecten": overdraagbare effecten waaraan stemrecht in een vennootschap is verbonden **of kan worden verbonden door de uitoefening of conversie ervan**;
(Amendement 4)	
Artikel 3, lid 1, sub b)	
b) de houders van effecten van een doelvennootschap moeten over voldoende tijd en inlichtingen beschikken om ten aanzien van het bod met kennis van zaken te kunnen beslissen;	b) de houders van effecten van een doelvennootschap **en haar werknemers of hun vertegenwoordigers** moeten over voldoende tijd en inlichtingen beschikken om ten aanzien van het bod met kennis van zaken te kunnen beslissen;
(Amendement 5)	
Artikel 3, lid 1, sub c)	
c) het leidinggevend of het bestuursorgaan van de doelvennootschap dient te handelen in het belang van de vennootschap als geheel en mag de houders van effecten niet de gelegenheid ontzeggen over de merites van het bod te beslissen;	c) het leidinggevend of het bestuursorgaan van de doelvennootschap dient te handelen in het belang van de vennootschap als geheel**, met name in het belang van het ondernemingsbeleid en de voortzetting ervan, de aandeelhouders en het personeel en met het oog op het waarborgen van werkgelegenheid** en mag de houders van effecten niet de gelegenheid ontzeggen over de merites van het bod te beslissen;
(Amendement 7)	
Artikel 4, lid 5, tweede alinea	
Op voorwaarde dat zij niet voorbijgaan aan de in artikel 3, lid 1, vermelde algemene beginselen, kunnen de lidstaten in krachtens deze richtlijn vastgestelde of ingevoerde voorschriften bepalen, dat hun toezichthoudende autoriteiten afwijkingen van die voorschriften kunnen toestaan voor bepaalde categorieën gevallen *en — na een met redenen omkleed besluit — voor specifieke gevallen*.	Op voorwaarde dat zij niet voorbijgaan aan de in artikel 3, lid 1, vermelde algemene beginselen, kunnen de lidstaten in krachtens deze richtlijn vastgestelde of ingevoerde voorschriften bepalen, dat hun toezichthoudende autoriteiten **na een met redenen omkleed besluit** afwijkingen van die voorschriften kunnen toestaan voor bepaalde categorieën gevallen.
(Amendement 8)	
Artikel 5, lid 1	
1. De lidstaten zorgen ervoor dat er voorschriften gelden krachtens welke een natuurlijke persoon die of een juridisch lichaam dat ingevolge eigen verwerving, dan wel verwerving	1. De lidstaten zorgen ervoor dat er voorschriften gelden krachtens welke een natuurlijke persoon die of een juridisch lichaam dat ingevolge eigen verwerving, dan wel verwerving

Woensdag, 13 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
door in onderlinge overeenstemming met hem handelende personen, effecten van een in artikel 1 bedoelde vennootschap gaat houden die hem, eventueel samen met de effecten die hij reeds bezat of die de in onderling overleg met hem handelende personen reeds bezaten, rechtstreeks of niet-rechtstreeks een specifiek percentage van de stemrechten in die vennootschap verschaffen waardoor hij de controle over die vennootschap verwerft, verplicht een bod moet uitbrengen en wel ter bescherming van de minderheidsaandeelhouders van die vennootschap. Dat bod is gericht aan alle houders van effecten, voor al hun effecten, en omvat een billijke prijs. Wanneer de aangeboden tegenprestatie niet bestaat in liquide effecten die zijn toegelaten tot de handel op een gereglementeerde markt, moet de tegenprestatie ten minste als alternatief een tegenprestatie in geld omvatten.	door in onderlinge overeenstemming met hem handelende personen, effecten van een in artikel 1 bedoelde vennootschap gaat houden die hem, eventueel samen met de effecten die hij reeds bezat of die de in onderling overleg met hem handelende personen reeds bezaten, rechtstreeks of niet-rechtstreeks een specifiek percentage van de stemrechten in die vennootschap verschaffen waardoor hij de controle over die vennootschap verwerft, verplicht een bod moet uitbrengen en wel ter bescherming van de minderheidsaandeelhouders van die vennootschap. Dat bod is gericht aan alle houders van effecten, voor al hun effecten, en omvat een billijke prijs. **Als billijke prijs wordt in dit verband beschouwd ten minste de hoogste prijs die de bieder heeft betaald op een gereguleerde markt in de zin van richtlijn 88/627/EEG in een periode van twaalf maanden vóór de bekendmaking van het bod. De op grond van artikel 4 bevoegde toezichthoudende autoriteit kan in gemotiveerde en te motiveren uitzonderingsgevallen een lagere biedingsprijs toestaan.** Wanneer de aangeboden tegenprestatie niet bestaat in liquide effecten die zijn toegelaten tot de handel op een gereglementeerde markt, moet de tegenprestatie ten minste als alternatief een tegenprestatie in geld omvatten. **De billijke prijs moet contant worden voldaan wanneer de bieder alleen, of in samenwerking met een in onderling overleg met hem handelend persoon, in de periode van zes maanden vóór het uitbrengen van zijn bod meer dan 5 % van de aandelen of de stemrechten in de doelvennootschap verwierf, of dit na publicatie van het bod en vóór het aflopen van de termijn voor de aanvaarding van het bod doet.**
	(Amendement 12) *Artikel 5 bis (nieuw)*
	Artikel 5 bis **Consolidatie van de positie van de bieder** **Wanneer de bieder als gevolg van zijn overnamebod in het bezit van meer dan 95 % van de effecten met stemrecht komt, dan heeft hij binnen zes maanden vanaf de sluiting van het bod het recht de overige effecten met stemrecht tegen de in het overnamebod vastgestelde biedingsprijs tegen contante betaling over te nemen.** **Tenminste moet echter de hoogste prijs worden betaald die voor effecten van de betrokken onderneming in een periode van drie maanden vóór bekendmaking van het bod werd betaald.**
	(Amendement 13) *Artikel 6, lid 3, sub h)*
h) de voornemens van de bieder met betrekking tot de toekomst van de doelvennootschap en haar activiteiten, haar werknemers en haar leidinggevend of bestuursorgaan, met inbegrip van elke belangrijke wijziging in de arbeidsvoorwaarden;	h) de voornemens van de bieder met betrekking tot de toekomst **zowel van de bieder als** van de doelvennootschap en haar activiteiten, haar werknemers en haar leidinggevend of bestuursorgaan **alsmede de toezichthoudend autoriteit**, met inbegrip van elke belangrijke wijziging in de arbeidsvoorwaarden**. Dit betreft met name de strategische planning van de bieder ten behoeve van de doelvennootschap, de gevolgen ervan voor de werkgelegenheid en de vestigingsplaatsen, de gevolgen voor**

Woensdag, 13 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	arbeids- en sociaalrechtelijke normen en voor CAO-afspraken en de consequenties voor organen voor de vertegenwoordiging van de belangen van de werknemers;
	(Amendement 14) *Artikel 6, lid 3, sub l bis) (nieuw)*
	l bis) wetgeving betreffende contracten tussen de aanbieder en de houders van effecten van een doelvennootschap die uit het bod voortvloeien;
	(Amendement 15) *Artikel 6, lid 4*
4. De lidstaten zorgen ervoor dat er voorschriften gelden krachtens welke de partijen bij een bod de toezichthoudende autoriteiten van hun lidstaat desgevraagd alle inlichtingen over het bod verschaffen waarover zij beschikken en die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van *het toezicht*.	4. De lidstaten zorgen ervoor dat er voorschriften gelden krachtens welke de partijen bij een bod de toezichthoudende autoriteiten van hun lidstaat**, het leidinggevend en het bestuursorgaan van de doelvennootschap en de werknemersvertegenwoordigers** desgevraagd alle inlichtingen over het bod verschaffen waarover zij beschikken en die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van **hun taken**.
	(Amendement 16) *Artikel 7*
1. De lidstaten bepalen dat de overeenkomstig artikel 6, lid 3, onder i), door de bieder in het biedingsbericht vermelde termijn voor de aanvaarding van het bod niet minder dan twee weken en niet meer dan *tien weken* mag bedragen te rekenen vanaf de datum waarop het biedingsbericht openbaar wordt gemaakt. *De lidstaten kunnen bepalen dat de termijn van tien weken verlengd kan worden, mits de bieder ten minste twee weken vooraf kennis geeft van zijn voornemen om het bod af te sluiten.*	1. De lidstaten bepalen dat de overeenkomstig artikel 6, lid 3, onder i), door de bieder in het biedingsbericht vermelde termijn voor de aanvaarding van het bod niet minder dan twee weken en niet meer dan **drie maanden** mag bedragen te rekenen vanaf de datum waarop het biedingsbericht openbaar wordt gemaakt.
2. *De lidstaten kunnen voorschriften vaststellen om in specifieke, passende gevallen af te wijken van de in lid 1 genoemde termijn Zij kunnen de toezichthoudende autoriteit machtigen om een afwijking van de in het voorgaande lid genoemde termijn toe te staan, teneinde de doelvennootschap in staat te stellen een algemene vergadering bijeen te roepen om over het bod te beraadslagen.*	2. **De in lid 1 genoemde termijn mag door de terzake bevoegde toezichthoudende autoriteit uitsluitend in gevallen waarin sprake is van een concurrerend overnamebod worden verlengd tot een termijn die maximaal drie maanden bedraagt na bekendmaking van de nadere bijzonderheden omtrent het laatste concurrerende bod.**
	(Amendement 20) *Artikel 9, lid 1, sub a) en b)*
a) het leidinggevend of het bestuursorgaan van de doelvennootschap uiterlijk na ontvangst van de in artikel 6, lid 1, eerste zin, bedoelde inlichtingen betreffende het bod en totdat het resultaat van het bod openbaar is gemaakt of het bod vervalt, afziet van alle handelingen, — behalve het zoeken naar alternatieve aanbiedingen —, die het bod kunnen dwarsbomen, inzonderheid van het uitgeven van aandelen die voor de bieder een blijvende belemmering kunnen vormen om de controle over de doelvennootschap te verwerven, tenzij de algemene vergadering van aandeelhouders tijdens de periode voor de aanvaarding van het bod daartoe eerst machtiging heeft verleend;	a) het leidinggevend of het bestuursorgaan van de doelvennootschap uiterlijk **zodra het op enigerlei wijze kennis heeft van het bestaan van een bod en in ieder geval** na ontvangst van de in artikel 6, lid 1, eerste zin, bedoelde inlichtingen betreffende het bod en totdat het resultaat van het bod openbaar is gemaakt of het bod vervalt, afziet van alle handelingen, — behalve het zoeken naar alternatieve aanbiedingen —, die het bod kunnen dwarsbomen, inzonderheid van het uitgeven van aandelen die voor de bieder een blijvende belemmering kunnen vormen om de controle over de doelvennootschap te verwerven, tenzij de algemene vergadering van aandeelhouders **en de Raad van Toezicht (indien deze bestaat)** tijdens de periode voor de aanvaarding van het bod daartoe eerst machtiging heeft verleend;

Woensdag, 13 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
b) het leidinggevend of het bestuursorgaan van de doelvennootschap een document opstelt en openbaar maakt waarin het zijn oordeel over het bod toelicht en met name over de gevolgen ervan voor alle belangen van de vennootschap, waaronder de werkgelegenheid.	b) het leidinggevend of het bestuursorgaan van de doelvennootschap een document opstelt en openbaar maakt waarin het zijn oordeel over het bod toelicht en met name over de gevolgen ervan voor alle belangen van de vennootschap, waaronder de werkgelegenheid. **Indien sprake is van een eigen oordeel van de vertegenwoordigers van de werknemers, moet dit worden bijgevoegd;**
	(Amendement 17) *Artikel 9, lid 2 bis (nieuw)*
	2 bis. Stelt het leidinggevend of bestuursorgaan een andere maatregel voor dan die welke in de voorafgaande artikelen zijn genoemd, dan dient het te handelen overeenkomstig een van de volgende alternatieven: **a) Toezichthoudende autoriteiten kunnen, overeenkomstig het nationaal recht, richtsnoeren vaststellen omtrent de toelaatbaarheid van eventuele andere defensieve maatregelen.** **b) Lidstaten kunnen bovendien een van de volgende modellen kiezen:** **i) Het leidinggevend of bestuursorgaan dient van de ter zake bevoegde toezichthoudende autoriteit voorafgaande toestemming te verkrijgen voor andere defensieve maatregelen dan die welke in dit artikel zijn vermeld of overeenkomstig de sub a) vastgestelde richtsnoeren worden genomen.** **ii) De ter zake bevoegde toezichthoudende autoriteit kan, op verzoek van aandeelhouders die ten minste 1 % van de stemrechten bezitten, defensieve maatregelen verbieden indien deze noch onder het onderhavige artikel noch onder de overeenkomstig sub a) vastgestelde richtsnoeren vallen.** **c) Aandeelhouders kunnen zich in elk geval ook tot de rechter wenden om te bepalen of de grenzen van de manoeuvreerruimte bewust zijn overschreden en of de onderneming gerechtigd is schadevergoeding van het leidinggevende of bestuursorgaan te verlangen.** **d) In ieder geval zijn alle defensieve maatregelen waarvoor voorafgaande toestemming van de voor dit doel bijeengeroepen algemene vergadering is verkregen, tijdens de periode voor aanvaarding van het bod, toelaatbaar en kunnen met name niet door de ter zake bevoegde toezichthoudende autoriteit worden verboden.**
	(Amendement 18) *Artikel 15, lid 1, eerste alinea*
1. De lidstaten doen *voor …(*)* de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, dan wel andere regelingen in werking treden om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.	1. De lidstaten doen … **(*)** de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, dan wel andere regelingen in werking treden om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.
(*) Vier jaar na inwerkingtreding van deze richtlijn.	**(*) Twee jaar na inwerkingtreding van deze richtlijn.**

Woensdag, 13 december 2000

10. Volgrecht *** II

A5-0370/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het volgrecht ten behoeve van de auteur van een oorspronkelijk kunstwerk (7484/1/2000 − C5-0422/2000 − 1996/0085(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

− gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (7484/1/2000 − C5-0422/2000),

− gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt [1] inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1996) 97 [2]),

− gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(1998) 78 [3]),

− gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,

− gelet op artikel 80 van zijn Reglement,

− gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0370/2000),

1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;

2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 1) *Overweging 7*
(7) *Het is belangrijk het volgrecht internationaal zo ruim mogelijk toe te passen. Daarom moeten er* onderhandelingen *worden geopend* om artikel 14 ter van de Berner Conventie dwingend te maken.	(7) **Gezien de internationalisering van de markt voor moderne en eigentijdse kunst van de Gemeenschap, die tegenwoordig tegen versneld tempo plaatsvindt als gevolg van de nieuwe economie, in een regelgevend kader waar weinig landen buiten de Europese Unie het volgrecht erkennen, dient de Europese Gemeenschap naar de buitenwereld toe** onderhandelingen **aan te vatten** om artikel 14 ter van de Berner Conventie dwingend te maken.
	(Amendement 2) *Overweging 7 bis (nieuw)*
	(7 bis.) Gezien dezelfde realiteit van de internationale markt, die duidelijk wordt uit het feit dat het volgrecht in verschillende lidstaten niet bestaat en dat de nationale regelingen die het wel erkennen, sterk uiteenlopend zijn, dienen voor het van kracht worden als voor de eigenlijke inhoudelijke vastlegging van het recht overgangsbepalingen te worden ingevoerd die de competitiviteit van de Europese markt beschermen.

[1] PB C 132 van 28.4.1997, blz. 88.
[2] PB C 178 van 21.6.1996, blz. 16.
[3] PB C 125 van 23.4.1998, blz. 8.

Woensdag, 13 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 3) *Overweging 20*
(20) De categorieën kunstwerken waarvoor het volgrecht geldt moeten geharmoniseerd worden *met inachtneming van de beroepsgebruiken in de Gemeenschap*.	(20) De categorieën kunstwerken waarvoor het volgrecht geldt moeten geharmoniseerd worden.
	(Amendement 4) *Overweging 21*
(21) Door het volgrecht niet toe te passen beneden een minimumdrempel worden heffings- en beheerskosten die onevenredig zijn met de opbrengst voor de kunstenaar, vermeden. *Ingevolge het subsidiariteitsbeginsel moet de lidstaten evenwel de mogelijkheid worden gelaten om in het belang van beginnende kunstenaars nationale drempels vast te stellen die lager zijn dan de communautaire drempel. Aangezien het om lage bedragen gaat, zal deze afwijking waarschijnlijk geen noemenswaardige invloed hebben op de goede werking van de interne markt.*	(21) Door het volgrecht niet toe te passen beneden een minimumdrempel worden heffings- en beheerskosten die onevenredig zijn met de opbrengst voor de kunstenaar, vermeden.
	(Amendement 6) *Artikel 3*
1. De lidstaten zijn bevoegd een minimumverkoopprijs vast te stellen, waarboven de in artikel 1 bedoelde verkopen aan het volgrecht onderworpen zijn.	**1. De minimumverkoopprijs, waarboven verkopen in de zin van artikel 1 aan het volgrecht onderworpen zijn, bedraagt EUR 1000.**
2. Deze minimumverkoopprijs mag in geen geval hoger liggen dan EUR 4000.	**2. Bij lagere verkoopsopbrengsten mag geen volgrecht worden geheven.**
	(Amendement 8) *Artikel 6*
1. Het in artikel 1 bedoelde recht is verschuldigd aan de auteur van het werk en, behoudens artikel 8, lid 2, na diens overlijden aan zijn *rechtsopvolgers*.	1. Het in artikel 1 bedoelde recht is verschuldigd aan de auteur van het werk en, behoudens artikel 8, lid 2, na diens overlijden aan zijn **wettige en testamentaire erfgenamen**.
	(Amendement 9) *Artikel 6, lid 2*
2. De lidstaten kunnen bepalen dat het beheer van het in artikel 1 bedoelde recht verplicht of vrijwillig collectief gebeurt.	2. De lidstaten kunnen bepalen dat het beheer van het in artikel 1 bedoelde recht verplicht of vrijwillig collectief gebeurt. **De lidstaten garanderen dat de nationale beheersmaatschappijen hun arbeid op zodanige wijze uitvoeren dat democratische transparantie en efficiëntie daarbij gewaarborgd zijn.**
	(Amendement 10) *Artikel 7, lid 2*
2. De Commissie *kan* op basis van de door de lidstaten verstrekte informatie een informatieve, indicatieve lijst *publiceren* van derde landen die voldoen aan de in lid 1 genoemde voorwaarden.	2. De Commissie **publiceert ten spoedigste,** op basis van de door de lidstaten verstrekte informatie een informatieve, indicatieve lijst van derde landen die voldoen aan de in lid 1 genoemde voorwaarden. **Deze lijst wordt jaarlijks bijgewerkt en gepubliceerd.**

Woensdag, 13 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 11)

Artikel 8, leden 2 en 3

2. In afwijking van lid 1 zijn lidstaten die op … (*) het volgrecht nog niet toepassen tot uiterlijk … (**) niet verplicht het volgrecht toe te passen ten behoeve van rechtsopvolgers van een kunstenaar na diens overlijden.	2. In afwijking van lid 1 zijn lidstaten die op … (*) het volgrecht nog niet toepassen tot uiterlijk … **(**)** niet verplicht het volgrecht toe te passen ten behoeve van rechtsopvolgers van een kunstenaar na diens overlijden.
3. Indien vóór … (*) internationale onderhandelingen over de internationale uitbreiding van het volgrecht met succes worden bekroond, zal de Commissie passende voorstellen indienen.	3. Indien vóór … (*) internationale onderhandelingen over de internationale uitbreiding van het volgrecht met succes worden bekroond, zal de Commissie passende voorstellen indienen.
(*) De in artikel 13 bedoelde datum. (**) *Tien jaar na de in artikel 12, lid 1, vermelde datum.*	(*) De in artikel 13 bedoelde datum. **(**) Vierentwintig maanden na de in artikel 12, lid 1, vermelde datum.**

(Amendement 12)

Artikel 9

De lidstaten bepalen dat de in artikel 6 bedoelde rechthebbenden gedurende een periode van drie jaar, *die ingaat op 1 januari van het jaar waarin de doorverkoop heeft plaatsgevonden, van iedere handelaar, handelsagent, verkoopdirecteur of veilingorganisatie* alle noodzakelijke informatie kunnen opvragen om de betaling van het recht in verband met de verkoop veilig te stellen.	De lidstaten bepalen dat de in artikel 6 bedoelde rechthebbenden gedurende een periode van drie jaar, van iedere **tussenpersoon, vakmensen van de kunstmarkt en veilingzaken, kunstgalerijen, en in het algemeen elke kunsthandelaar** alle noodzakelijke informatie kunnen opvragen om de betaling van het recht in verband met de verkoop veilig te stellen.

(Amendement 13)

Artikel 10

Deze richtlijn is van toepassing ten aanzien van alle oorspronkelijke kunstwerken in de zin van artikel 2, die op … nog beschermd zijn krachtens de wetgeving van de lidstaten op het gebied van het *volg*recht van de kunstenaar *of die op die datum voldoen aan de criteria voor bescherming krachtens deze richtlijn.*	Deze richtlijn is van toepassing ten aanzien van alle oorspronkelijke kunstwerken in de zin van artikel 2, die op … nog beschermd zijn krachtens de wetgeving van de lidstaten op het gebied van het **auteurs**recht van de kunstenaar.

(Amendement 14)

Artikel 11, lid 1

1. De Commissie legt het Europees Parlement, de Raad en het Economisch en Sociaal Comité uiterlijk … en vervolgens om de vier jaar een verslag voor over de toepassing en de gevolgen van deze richtlijn, waarin zij in het bijzonder aandacht schenkt aan de concurrentiepositie van de markt van moderne en hedendaagse kunst in de Gemeenschap, met name uit het oogpunt van de positie van de Gemeenschap ten opzichte van betrokken markten die geen volgrecht toepassen en het stimuleren van het maken van kunst en het ondersteunen van de lidstaten bij hun kunstbeleid. Zij onderzoekt met name de gevolgen van de richtlijn voor de interne markt en de effecten van de invoering van het volgrecht in de lidstaten waar dit recht voor de inwerkingtreding van deze richtlijn niet werd toegepast. De Commissie doet in voorkomend geval voorstellen om de minimumdrempel en de tarieven van het recht aan te passen om rekening te houden met de ontwikkelingen in de sector, alsook andere voorstellen die zij noodzakelijk mocht achten om de doeltreffendheid van de richtlijn te verbeteren.	1. De Commissie legt het Europees Parlement, de Raad en het Economisch en Sociaal Comité uiterlijk … en vervolgens om de vier jaar een verslag voor over de toepassing en de gevolgen van deze richtlijn, waarin zij in het bijzonder aandacht schenkt aan de concurrentiepositie van de markt van moderne en hedendaagse kunst in de Gemeenschap, met name uit het oogpunt van de positie van de Gemeenschap ten opzichte van betrokken markten die geen volgrecht toepassen en het stimuleren van het maken van kunst en het ondersteunen van de lidstaten bij hun kunstbeleid. Zij onderzoekt met name de gevolgen van de richtlijn voor de interne markt en de effecten van de invoering van het volgrecht in de lidstaten waar dit recht voor de inwerkingtreding van deze richtlijn niet werd toegepast. De Commissie doet in voorkomend geval voorstellen om de minimumdrempel en de tarieven van het recht aan te passen om rekening te houden met de ontwikkelingen in de sector, **voorstellen voor de verhoging of afschaffing van de in artikel 4, lid 1 genoemde bovengrenzen,** alsook andere voorstellen die zij noodzakelijk mocht achten om de doeltreffendheid van de richtlijn te verbeteren.

Woensdag, 13 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 15)
	Artikel 12, lid 1
1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 1 januari … (*) aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.	1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 1 januari … (*) aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.
(*) *Vijf jaar na het begin van het jaar volgend op het jaar waarin de richtlijn is aangenomen.*	(*) **Vierentwintig maanden na het begin van het jaar volgend op het jaar waarin de richtlijn is aangenomen.**

11. Gemeenschappelijke strategie ten aanzien van Rusland

A5-0363/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de uitvoering van de gemeenschappelijke strategie van de Europese Unie ten aanzien van Rusland (2000/2007(INI))

Het Europees Parlement,

— gezien de gemeenschappelijke strategie van de Europese Unie ten aanzien van Rusland die op 4 juni 1999 door de Europese Raad van Keulen is aangenomen ([1]),

— gezien de werkprogramma's van het Finse, het Portugese en het Franse voorzitterschap van de Raad (1999-2000) met het oog op de uitvoering van de strategie, en de door het Finse en het Portugese voorzitterschap ingediende uitvoeringsrapporten,

— gezien de Overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking (OPS) tussen de Europese Unie en Rusland, die op 1 december 1997 in werking is getreden,

— gezien de conclusies van de Europese Raden van Keulen (3-4 juni 1999), Helsinki (10-11 december 1999) en Santa Maria da Feira (19-20 juni 2000),

— gezien de mededeling van de Commissie „Een noordelijke dimensie voor het beleid van de Unie" (COM(1998) 589 — C4-0067/1999) en het actieplan voor de Noordelijke dimensie, waarvoor in Feira steun is uitgesproken,

— gezien de conclusies van de Raad Algemene Zaken van 10-11 juli 2000,

— gezien de voorstellen van de Commissie voor de zitting van de Europese Raad van 13-14 oktober 2000 in Biarritz om op lange termijn de onafhankelijkheid van de EU op energiegebied te waarborgen,

— gezien de gezamenlijke verklaringen van de Topconferenties EU-Rusland van 22 oktober 1999 in Helsinki en van 29 mei 2000 in Moskou,

— gezien de Russische middellangetermijnstrategie voor de ontwikkeling van de betrekkingen tussen de Russische Federatie en de Europese Unie (2000-2010), die werd gepresenteerd op de Topconferentie EU-Rusland in Helsinki,

— gezien de evaluatie die de Commissie namens de evaluatie-eenheid EG-SCR heeft gemaakt van het Tacis-landprogramma in Rusland (januari 2000), en de evaluatie die de Commissie heeft gemaakt van het European Senior Service Network van Tacis (oktober 1999),

— gelet op de Stichtingsakte NAVO-Rusland, die op 27 mei 1997 in Parijs in aangenomen,

([1]) PB L 157 van 24.6.1999, blz. 1.

— gezien zijn talloze resoluties over de oorlog in Tsjetsjenië,

— gezien zijn resolutie van 4 mei 1999 over de mededeling van de Commissie „Een noordelijke dimensie voor het beleid van de Unie" (COM(1998) 589 — C4-0067/1999) [1],

— gezien zijn aanbeveling aan de Raad van 5 mei 1999 over de gemeenschappelijke strategie ten opzichte van de Russische Federatie [2],

— gelet op artikel 163 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid en het advies van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (A5-0363/2000),

A. overwegende dat de uitgebreide samenwerking tussen de Europese Unie en Rusland in het niet langer gedeelde Europa in belangrijke mate bijdraagt tot de veiligheid en stabiliteit in dit werelddeel en dat de strategie van de EU ter verdieping van de betrekkingen met Rusland en het actieplan daarom van bijzondere betekenis zijn,

B. overwegende dat de erkenning van het democratisch bestel en de bescherming van de mensenrechten en rechten van minderheden de basis voor dergelijke diepergaande betrekkingen vormen en dat de ontwikkeling en de consolidering van de democratie en de rechtstaat in Rusland daarom voorrang moeten genieten,

C. overwegende dat de betrekkingen van de Unie met Rusland van cruciaal belang zijn met het oog op het streven naar sociale, economische en politieke zekerheid in Europa en overwegende dat een aantal gezamenlijke waarden, waaraan ook Rusland getoetst wil worden, het mogelijk maken om deze betrekkingen aanzienlijk te verdiepen,

D. overwegende dat de lidstaten en het Tacis-comité door de gemeenschappelijke strategie zijn gebonden, dat de lidstaten hun beleid ten aanzien van Rusland in overeenstemming moeten brengen met de gemeenschappelijke strategie, en dat een nauwe coördinatie tussen de EU-instellingen en de lidstaten strikt noodzakelijk is,

E. overwegende dat overeenkomstig artikel 23, lid 2 van het EU-Verdrag alle besluiten inzake de toepassing van de gemeenschappelijke strategie, ongeacht de pijler waaronder zij vallen, in de Raad met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen moeten worden genomen,

F. vaststellend dat de goedkeuring van de gemeenschappelijke strategie niet vergezeld is gegaan van enig besluit om in het licht van de nagestreefde doelstellingen ook de daarvoor beschikbare financiële middelen te verhogen,

G. overwegende dat Tacis vrijwel het enige EU-instrument blijft dat ter beschikking van de Russische Federatie staat; dat de invloed van Tacis op een in sociaal-economisch opzicht evenwichtige ontwikkeling in het land miniem is en dat de betekenis van de uitbreiding van programma's voor opleiding en wetenschap voor de consolidering van de democratie tot dusver niet voldoende is onderzocht,

H. overwegende dat de in het kader van het Tacis-programma voor Rusland beschikbaar gestelde middelen in de eerste plaats moeten worden bestemd voor de totstandbrenging en stabilisering van een maatschappelijk middenveld en voor mechanismen van „checks and balances" in deze nog onstabiele samenleving,

I. overwegende dat de steun voor de totstandkoming en volledige tenuitvoerlegging van de beginselen van de rechtsstaat en een goed functionerende democratie, behoorlijk bestuur in een federale structuur en de totstandkoming van een maatschappelijk middenveld een belangrijk probleem vormen dat in het kader van het Tacis-programma moet worden aangepakt,

J. overwegende dat het European Senior Service Network (ESSN), in het kader waarvan gepensioneerde EU-managers en — ambtenaren op een rechtstreekse en snelle manier kennis en know-how hebben overgedragen naar de nieuw geprivatiseerde sector in Rusland, zich heeft doen kennen als een zeer doeltreffend Tacis-programma, maar dat voor dit programma niet de middelen beschikbaar zijn die het verdient,

[1] PB C 279 van 1.10.1999, blz. 31.
[2] PB C 279 van 1.10.1999, blz. 224.

K. overwegende dat de middelen die in het kader van het Tacis-programma voor Rusland beschikbaar zijn, geconcentreerd dienen te worden op projecten die doeltreffend gebleken zijn of waarvoor een goede kosten-batenverhouding op sociaal, democratisch of economisch gebied wordt verwacht, waarbij ten volle gebruik moet worden gemaakt van de bepalingen in de nieuwe Tacis-verordening over het dialoogmechanisme,

L. overwegende dat de mogelijkheden van de delegatie van de Commissie in Moskou om in het kader van de EU-steunprogramma's in Rusland een doeltreffende rol te spelen ernstig worden belemmerd door lange administratieve procedures en misverstanden die het gevolg zijn van verschillende factoren zoals het aan beide kanten bestaan van al te zeer gecentraliseerde besluitvormingsprocedures die resulteren in vertragingen en leiden tot niet-optimale besluiten,

M. overwegende dat Rusland en de Unie niet alleen in vergaande mate gemeenschappelijke belangen hebben op het gebied van handel, investeringen, grondstoffen, energie, wetenschap, cultuur, massacommunicatie, technologie, infrastructuur, milieu, nucleaire veiligheid en de bestrijding van de georganiseerde criminaliteit, maar ook in die zin dat zij streven naar een bepaalde mate van convergentie van hun respectieve beleid op het gebied van buitenlandse, veiligheids- en defensiezaken, met name in de Balkan, de republieken in de zuidelijke Kaukasus, Centraal-Azië en het Midden-Oosten,

N. overwegende dat de gemeenschappelijke strategie met Rusland een reeks gemeenschappelijke instrumenten omvat voor een Europees veiligheidsconcept, vormen van dialoog, gemeenschappelijke maatregelen ter voorkoming van conflicten alsmede gesprekken over ontwapening, met inbegrip van bijzondere mechanismen ter ontwikkeling van gezamenlijke initiatieven ten aanzien van derde landen en regio's, en dat deze mogelijkheden tot nog toe nauwelijks tot concrete activiteiten hebben geleid,

O. overwegende dat het EU-beleid inzake de noordelijke dimensie tot dusverre onderbenut is gebleven, hoewel dit belangrijke aanknopingspunten biedt met betrekking tot het vraagstuk van partnerschap en samenwerking met Rusland betreffende de enclave Kaliningrad en de grensoverschrijdende samenwerking tussen Rusland en de Baltische landen; overwegende dat het EU-beleid inzake de noordelijke dimensie volledig moet worden benut ter bevordering van welvaart, stabiliteit en veiligheid en ter bescherming van het milieu in het gebied van Oostzee en Barentszzee en in het Noordpoolgebied; overwegende dat met name de regio Kaliningrad geen armoedige en onstabiele enclave binnen een uitgebreide Unie mag blijven,

P. overwegende dat de ontwikkeling van de enorme olie- en gasreserves in het Noordwesten van Rusland en het gebied van de Barentszzee en de ontwikkeling van de infrastructuur voor het vervoer van de olie en het aardgas naar de Europese markt als onderdeel van het beleid inzake de noordelijke dimensie een belangrijke bijdrage zouden leveren aan de veiligheid van de energievoorziening van de EU; overwegende dat hierbij rekening moet worden gehouden met de rechten van de inheemse volkeren en dat milieubeschermende maatregelen moeten worden genomen,

Q. overwegende dat de veiligheid van burgers van Rusland, de EU en derde landen alsmede van de natuur en met name de wereldzeeën, dringende maatregelen noodzakelijk maakt om de gevaren die verbonden zijn aan de slecht onderhouden nucleaire installaties, onderzeeërs en het gedumpte afval in het noordwesten van Rusland onder controle te krijgen, en overwegende dat de „Koersk"-tragedie deze gevaren uiterst goed illustreert; overwegende dat voor de samenwerkingsactiviteiten op dit gebied een passende rechtsgrondslag vereist is, alsmede een passend niveau van middelen, een verdergaande bereidheid en belangstelling van Russische kant en een verdergaande coördinatie tussen donors,

R. van mening zijnde dat de Russische technische structuur, gelet op de ongevallen met de kernonderzeeboot Koersk en de Moskouse televisietoren, een radicale opknapbeurt nodig heeft en zo de mogelijkheden voor samenwerking doet toenemen,

S. overwegende dat in het kader van het VS-ontwapeningsprogramma „Cooperative Threat Reduction" (CTR) specifieke programma's voor het ontmantelen van met raketsystemen uitgeruste onderzeeërs zijn ontwikkeld, alsmede mogelijkheden voor een uitbreiding van het CTR tot voor algemene doeleinden uitgeruste onderzeeërs die voor Noord-Europa een nog grotere milieubedreiging vormen; overwegende dat het VS-Congres bereid is om slechts de helft van de voor voortzetting van het CTR noodzakelijke middelen beschikbaar te stellen,

T. overwegende dat de EU een aantal studies heeft uitgevoerd om de omvang van de stralingsproblemen in Noordwest-Rusland vast te stellen en hoe deze het best kunnen worden verholpen,

U. overwegende dat de EU de mogelijkheden onderzoekt die de nieuwe Tacis-verordening biedt voor de financiering of cofinanciering van grote investeringsprojecten met het oog op de vermindering van deze stralingsrisico's,

V. overwegende dat de voorstellen zoals die zijn gedaan in het *Nida-initiatief* Rusland-Litouwen van groot belang zijn voor het actieplan voor de noordelijke dimensie,

W. overwegende dat de voorzitter van de Commissie op de Europese Raad in Biarritz een versterkte samenwerking EU/Rusland op energiegebied heeft voorgesteld, in het kader waarvan de onafhankelijkheid van de EU op energiegebied wordt gewaarborgd terwijl Rusland een sleutelrol wordt aangeboden in de toekomstige EU-strategie betreffende energievoorziening,

X. overwegende dat vice-premier Christenko en minister van Buitenlandse Zaken Ivanov positief op de energievoorstellen van de Commissie hebben gereageerd, mits de Russische inspanningen om de energieproductie en de export naar Europa op te voeren worden ondersteund door Europese investeringen en overdracht van technologie, met name in de Barentszzee, de regio Komi en het gebied van de Kaspische Zee,

Y. overwegende dat door de gemeenschappelijke verklaring van de Gemeenschap en de drie Kaukasusrepublieken naar aanleiding van hun Topconferentie van 22 juni 1999, de samenhang tussen voortzetting van de steun door de EU en bijlegging van het conflict duidelijk gemaakt werd en in de hoop dat de Gemeenschap op vastberaden wijze deze kans aangrijpt om haar omvangrijke instrumentarium en middelen voor een nog belangrijkere rol bij de diverse vredesinspanningen in te zetten,

Z. overwegende dat president Poetin en de nieuwe regering de aanzet hebben gegeven tot belangrijke hervormingen om de Federatie te versterken; dat het evenwel de vraag blijft of het gedecentraliseerde karakter van de Federatie en de constitutionele rol van de federale rechtbanken geëerbiedigd worden; dat derhalve de tenuitvoerlegging van deze hervormingen en de coherentie daarvan in een later stadium zullen moeten worden beoordeeld,

AA. in dit verband opmerkend dat de onafhankelijkheid van het rechtssysteem strikt moet worden nageleefd als zijnde een van de vereisten van een moderne staat,

BB. overwegende dat het Finse voorzitterschap tijdens de topconferentie EU-Rusland in Helsinki (22 oktober 1999) en op een conferentie EU-Rusland in Moskou (16 december 1999) over samenwerking in de strijd tegen georganiseerde grensoverschrijdende criminaliteit de aanzet heeft gegeven tot een structurele samenwerking tussen de Unie en Rusland op het gebied van justitie en binnenlandse zaken,

CC. overwegende dat de burgermaatschappij in Rusland gebukt gaat onder concentratietrends in de nationale televisie en zo onder het eenzijdiger worden van de informatie,

DD. overwegende dat de burgermaatschappij in Rusland zich na een lange periode van totalitarisme en onvrijheid in een opbouwproces bevindt, gebukt gaat onder belangrijke tekortkomingen en beperkingen van het rechtssysteem en het politieke en economische systeem, waarbij met name kerken en godsdienstige (liefdadigheids-) organisaties een kwetsbare positie innemen ten aanzien van registratie, belastingheffing, eigendommen en een vrije toegang tot het publieke leven,

EE. overwegende dat het EU-beleid erop gericht is om regionale samenwerking te ondersteunen als instrument om een rechtvaardige internationale orde en goede nabuurbetrekkingen op basis van gemeenschappelijke beginselen, normen en waarden tot stand te brengen,

FF. overwegende dat het echter noodzakelijk is ervoor te zorgen dat de samenwerking geheel vrijwillig is en dat geen enkel land op welke wijze dan ook onder druk wordt gezet, wanneer het samenwerkingsvormen in overweging neemt, daarmee instemt of deze ten uitvoer legt,

GG. overwegende dat in een verklaring van de GOS-top van Moskou van 21 juni 2000 de wens werd uitgesproken dat vóór het einde van 2000 een vrijhandelszone binnen het GOS tot stand moet worden gebracht, maar dat hierover tot dusver geen enkele maatregel is genomen,

HH. overwegende dat Rusland in het kader van zijn militaire campagne in Tsjetsjenië de beginselen van het humanitair recht heeft geschonden en toezeggingen die in het kader van de OVSE en de Raad van Europa zijn gedaan, niet is nagekomen,

II. overwegende dat, terwijl een volledig en onafhankelijk onderzoek ontbreekt, nieuwe schokkende rapporten over het gedrag van de Russische troepen in Tsjetsjenië opduiken,

JJ. overwegende dat na zijn resolutie van 18 november 1999 [1] waarin werd voorgesteld de Tacis-steun te bevriezen, met uitzondering van projecten ter bevordering van de democratische waarden, na het verzoek om opschorting van de ratificatie van de overeenkomst tussen de EU en Rusland op het gebied van wetenschappelijke en technologische samenwerking en na het overeenkomstige beginselbesluit van de Europese Raad van Helsinki, deze maatregelen ook werden uitgevoerd; overwegende dat de praktische gevolgen van deze maatregelen jammer genoeg beperkt zijn geweest en de gevolgen daarvan voor de Russische besluitvorming waarschijnlijk onbeduidend geweest zijn; overwegende dat de beperkende maatregelen thans worden ingetrokken,

KK. overwegende dat er over het algemeen sprake is van weinig coherentie tussen het beleid van de EU en haar lidstaten ten aanzien van Rusland en dat van andere belangrijke actoren zoals de VS en Japan,

LL. acht het, mede gezien de politieke unie van Rusland met Wit Rusland, van belang voor de Russische democratische legitimiteit dat president Poetin en de regering van Rusland op duidelijke en krachtige wijze de nadruk leggen op de grote behoefte aan democratische vooruitgang en hervormingen in Wit Rusland, met name in het licht van het verslag dat op 16 oktober 2000 in Minsk is ingediend door de parlementaire trojka van de EU, de Raad van Europa en de Organisatie voor Samenwerking en Veiligheid in Europa (OVSE);

MM. overwegende dat het van wezenlijk belang is om een bijdrage te blijven leveren aan het Internationaal Centrum voor wetenschap en technologie (ISTC) in Moskou, teneinde Rusland te helpen zo goed mogelijk gebruik te maken van de kennis van zijn wetenschappers en te voorkomen dat er sprake is van een overdracht van know-how op het gebied van massavernietigingswapens naar landen die een internationaal veiligheidsrisico vormen,

NN. overwegende dat de tekortschietende informatie over de EU, haar beleid en het uitbreidingsproces kan leiden tot achterdocht en misverstanden, terwijl de mogelijkheden van grondige informatie aan politici en opiniemakers alsmede aan het grote publiek (b.v. door de Europese radio- en televisieuitzendingen in het Russisch) vaak worden veronachtzaamd,

OO. overwegende dat studie-uitwisselingen tussen Russische en EU-universiteiten van groot belang zijn voor toekomstig wederzijds begrip en overwegende dat de bestaande regelingen voor visa (Schengen) dergelijke uitwisselingen ernstig belemmeren,

Beginselen en instrumenten

1. verklaart vastbesloten te zijn om het strategische partnerschap EU-Rusland in weerwil van crises en tegenslagen optimaal te blijven verdiepen en verbreden;

2. benadrukt dat de EU-strategie ten aanzien van Rusland geconcentreerd moet zijn op de bevordering van het democratiseringsproces van staat en samenleving, van een politiek stelsel dat gebaseerd is op de rechtsstaat en op de eerbiediging van de mensenrechten, van de persvrijheid en ook van de federalisering van de Russische overheidsdiensten;

3. spreekt zijn bezorgheid uit over het geval van de journalist Grigori Pasko na de uitspraak van de militaire afdeling van het Hooggerechtshof om hem voor een militaire rechtbank in Vladivostok opnieuw te berechten wegens spionnage en hoogverraad op grond van zijn berichten over het dumpen van kernafval door de Russische marine in de Japanse Zee;

4. steunt een tweesporenstrategie in het kader waarvan met Rusland wordt samengewerkt om de rechtsstaat en de democratische structuren van de staat en de samenleving te versterken, daarbij gebruik makend van alle instrumenten die ter beschikking staan, zoals de Gemeenschappelijke Strategie, het Actieplan en TACIS, en de Russische partner ertoe aan te zetten zijn bijdrage te leveren tot het welslagen, terwijl waar nodig schendingen van de mensenrechten en aanwending van buiten-proportioneel geweld, zoals in het geval van Tsjetsjenië, uitdrukkelijk worden veroordeeld;

5. verzoekt de Russische regering het Internationaal Comité van het Rode Kruis en ECHO vrije en daadwerkelijke toegang te verlenen tot alle detentiecentra in Tsjetsjenië en de omliggende gebieden, met name in de zogenaamde „filtratiekampen", om ervoor te zorgen dat alle gedetineerden behandeld worden overeenkomstig de internationale regels;

6. stelt met voldoening vast dat de Russische autoriteiten er steeds meer van overtuigd raken dat er geen louter militaire oplossing voor het Tsjetsjeense conflict bestaat en dat oorlogsmisdadigers moeten worden berecht;

[1] PB C189 van 7.7.2000, blz. 243.

7. moedigt de Russische regering en de Doema aan het onderzoek naar alle schendingen van de mensenrechten die tijdens het conflict hebben plaatsgehad, voort te zetten;

8. doet een dringende oproep aan het voor humanitaire hulp bevoegde lid van de Commissie om zich onverwijld naar Tsjetsjenië te begeven en een precieze en volledige analyse te verrichten van de humanitaire noden van de burgerbevolking;

9. verzoekt de Raad zich bewust te zijn van de rol die de Unie moet spelen bij het herstel van de rechtsstaat, de levensomstandigheden en de stabiliteit in het Kaukasusgebied;

10. verzoekt de Commissie en de lidstaten om, na de instemming van het Parlement met de ratificatie van de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking met Rusland, wetenschappelijke en technologische projecten te bevorderen, omdat daarmee nauwe banden tussen de Unie en Rusland worden gesmeed;

11. wenst dat de voor Rusland bestemde begrotingsmiddelen op een efficiënte besteding worden getoetst en dat de begroting, als dit na de nodige bijstellingen noodzakelijk wordt geacht, wordt aangepast aan zowel de doelstellingen van de gemeenschappelijke strategie als de prioriteit die aan Rusland is toegekend als zijnde een echte strategische partner van de Unie;

12. verzoekt de Commissie om van het beleid inzake de noordelijke dimensie van de EU een coherent programma met een eigen begrotingslijn te maken;

13. verzoekt de Commissie in het kader van de noordelijke dimensie een speciaal concept te creëren voor de regionale en grensoverschrijdende samenwerking met Rusland ten aanzien van de regio Kaliningrad en de oostgrens van de Oostzeestaten, en op deze wijze een oplossing te vinden voor de situatie in verband met de grensverdragen, en tevens de enclave Kaliningrad te ontwikkelen tot een proefproject voor de grensoverschrijdende samenwerking met Rusland;

14. verzoekt de Commissie en de voor externe betrekkingen verantwoordelijke commissaris, die overeenkomstig Verklaring 32 bij het Verdrag van Amsterdam vice-voorzitter van de Commissie moet zijn, met grote vastbeslotenheid inhoud te geven aan de rol van de Commissie als beleidsinitiator, waarbij de Hoge Vertegenwoordiger voor het GBVB verantwoordelijk moet zijn voor de coördinatie met de Raad en de lidstaten;

15. verzoekt de Commissie en de Raad bijzondere aandacht te besteden aan de Russische strategie op middellange termijn voor de ontwikkeling van de betrekkingen tussen de Russische Federatie en de Europese Unie (2000-2010);

Tacis en samenwerking betreffende specifieke vraagstukken

16. verzoekt de Commissie de huidige Tacis-steun — vooral bij de invoering en versterking van structuren van de „civil society", de onafhankelijke media en de structuren op sociaal gebied — te richten op een op nauwe samenwerking gebaseerd partnerschap in plaats van op hulp, en de steun voor een volledige verwezenlijking van de rechtsstaat, voor een functionerende democratie, voor een democratische federale staat, met inachtneming van het zeer doeltreffende European Senior Service Network uit te breiden;

17. verzoekt de Commissie weer meer aandacht te schenken aan de sociale dimensie van het Tacis-programma, zodat rekening kan worden gehouden met de meest benadeelde bevolkingsgroepen in Rusland, bejaarden, wezen, jeugdige delinquenten en jongeren, waarbij in het bijzonder nauwer wordt samengewerkt bij de totstandbrenging van programma's voor sociale bescherming en armoedebestrijding;

18. verzoekt de Commissie bijzondere aandacht te schenken aan projecten die Rusland op lange termijn tastbare economische voordelen opleveren;

19. verzoekt de Commissie snel en doeltreffend uitvoering te geven aan de instrumenten en programma's voor samenwerking en uitwisseling tussen NGO's, maatschappelijke groeperingen, universiteiten, enz. teneinde de totstandkoming van een open samenleving, gemeenschappelijke waarden en de uitwisseling van ideeën en ervaringen te bevorderen;

20. dringt er bij de Commissie en de Russische regering op aan gezamenlijk te zoeken naar verdere instrumenten voor samenwerking op het gebied van de uitbanning van nucleaire gevaren, passende rechtsgrondslagen te vinden of te creëren en te streven naar een snelle afsluiting van de onderhandelingen over een internationale overeenkomst tot vaststelling van het multilaterale nucleaire milieuprogramma in de Russische Federatie (MNEPR);

21. verzoekt de Commissie en de Raad aanzienlijk bij te dragen aan de gezamelijke inspanningen op het gebied van de ontmanteling van verouderde duikboten van de Russische Noordelijke Vloot;

22. juicht het toe dat op initiatief van de regering van de Russische Federatie de „Koersk-Stichting" is opgericht waarin Russische en internationale deskundigheid zal worden samengebracht om alle potentiële milieugevaren die van de onderzeeër uitgaan, te neutraliseren;

23. verzoekt de Commissie en de Raad de mogelijkheden te onderzoeken voor het bieden van meer hulp voor de opslag van kernafval op het schiereiland Kola en ook voor het moderniseren van kernreactoren volgens de normen van het IAEA, ingeval geen alternatieven bestaan;

24. onthaalt gunstig de voorstellen van de Commissie voor meer samenwerking op het gebied van het herstel van de productie- en vervoersinstallaties in de regio van Komi en de Kaspische Zee en ook met betrekking tot de ontginning van de gasreserves in de Barentszzee; is van mening dat de nieuwe energiestrategie in nauwe samenwerking met alle betrokken landen moet worden gepland en uitgevoerd;

25. verzoekt de Commissie de EU-steun voor centra voor Europees recht op Russische universiteiten en academische instituten uit te breiden, en meer voorlichting te geven over de gevolgen van de EU-uitbreiding voor de structuur van de handels- en overige betrekkingen tussen Rusland en de LMOE;

26. vraagt de Commissie en de lidstaten om via hun bilaterale programma's de gevoeligheid voor het milieu te verhogen en Rusland te helpen om een dergelijk beleid voorrang te geven;

27. roept de Commissie op de mogelijkheden te onderzoeken voor het promoten van Russisch gesproken radio- en televisieprogramma's over de EU, haar beleid en haar uitbreiding, in de Russische Federatie;

28. roept de Commissie en de Raad op om het huidige visabeleid (in het kader van de Schengenovereenkomst) aan te passen, zodat Russische studenten voldoende tijd krijgen om deel te nemen aan uitwisselingsprogramma's en zodat de kansen om in de EU-lidstaten te studeren aanzienlijk worden verruimd;

29. verzoekt de voor uitbreiding en externe betrekkingen verantwoordelijke commissarissen de aanzet te geven tot projecten inzake economische samenwerking tussen Kaliningrad en omringende regio's;

30. verzoekt de Russische, Litouwse en Poolse autoriteiten met de Commissie samen te werken om creatieve oplossingen te vinden voor de wettelijke en juridische problemen die een belemmering vormen bij de uitwerking van een passende regeling voor het verkeer van personen en goederen tussen een uitgebreide Unie, Kaliningrad en andere regio's;

31. roept de Commissie op de Tacis-steun voort te zetten om ambtenaren op te leiden op het gebied van justitie en binnenlandse zaken, om de rechtsstaat en de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht te versterken;

Delegatie van de Commissie in Rusland

32. verzoekt de Commissie haar delegatie in Rusland op te waarderen zodat zij haar steunprogramma's kan uitvoeren met meer efficiëntie en met inachtneming van de specifieke kenmerken van de betrekkingen van de Unie met Rusland;

33. verzoekt de Commissie de mogelijkheden te onderzoeken tot een verregaande delegering van bevoegdheden, met inbegrip van een intensiever gebruik van forfaitaire begrotingen, met name voor projecten inzake het maatschappelijk middenveld en het democratiseringsproces, aan deze delegatie van de Commissie, overwegende dat de delegatie voldoende EU-ambtenaren moet hebben om deze begrotingen te beheren;

Administratieve hervormingen in Rusland

34. steunt de inspanningen van president Poetin om het staatsgezag te herstellen en de federatie te hervormen; pleit echter voor een adequaat evenwicht tussen de wetgevende en uitvoerende macht en voor de toepassing van juiste middelen, waarbij onder meer de bevoegdheden van de federale rechtbanken worden gerespecteerd, evenals het beginsel van gedecentraliseerd bestuur, in plaats van de bevoegdheden van de president verder uit te breiden;

35. betuigt zijn instemming met de belastinghervormingen, die van cruciaal belang zijn voor de verwezenlijking en de handhaving van een evenwicht in de overheidsfinanciën;

36. steunt elk initiatief van Russische zijde — en verzoekt actief daartoe bij te dragen — voor een doeltreffende bestrijding van de georganiseerde misdaad en de corruptie, die in Rusland welig tiert en die een hinderpaal vormt voor de economische ontwikkeling van het land en zijn betrekkingen met de Europese Unie;

37. verzoekt Rusland de ratificatie te voltooien en te zorgen voor de volledige implementatie van de internationale overeenkomsten opgesomd in het Actieplan van de Europese Unie voor een gemeenschappelijke actie ten aanzien van de Russische Federatie ter bestrijding van de georganiseerde criminaliteit;

38. wijst erop dat de Russische strafwet op het gebied van het witwassen van geld moet worden herzien en efficiënter moet worden geïmplementeerd;

39. verzoekt de Russische regering en de Doema een adequaat en eerlijk rechtskader tot stand te brengen voor de vrijheid van activiteiten, registratie en fiscale behandeling van NGO's en kerken, en de vrije toegang van godsdienstige organisaties tot het publieke leven te waarborgen;

Buitenlandse politiek

40. is van mening dat moet worden gestreefd naar meer overeenstemming tussen het buitenlands beleid van de EU en dat van Rusland op basis van gemeenschappelijke waarden, beginselen en verantwoordelijkheden;

41. verzoekt de Commissie voor de Kaukasus een Zuidoostelijke-dimensiebeleid uit te werken, waarbij de belangen van Rusland en ook van alle nieuwe staten in het Kaukasusgebied, die na het uiteenvallen van de Sovjet-Unie zijn ontstaan, op adequate wijze in aanmerking worden genomen, teneinde een stabiele en rechtvaardige internationale orde in het gebied te herstellen;

42. dringt bij de Russische regering aan op opschorting van de toepassing van de nieuwe visumbepalingen ten aanzien van Georgië, omdat daarmee de Georgische economie ongetwijfeld een zware klap wordt toegebracht en de bilaterale betrekkingen onder druk worden gezet;

43. steunt regionale samenwerking die werkelijk op vrijwilligheid is gebaseerd, in het voordeel is van de wederzijdse partijen en in overeenstemming is met de legitieme belangen van derde landen;

44. roept Rusland op de reeds ondertekende grensovereenkomst met Litouwen te ratificeren en de grensovereenkomsten met Estland en Letland, die geïnitialiseerd zijn, te ondertekenen en te ratificeren;

45. beschouwt Rusland als een belangrijke partner op de Balkan en verzoekt het land een constructieve rol te spelen bij de ontwikkeling en stabilisering van dat gebied;

46. is ingenomen met de conclusies van het Voorzitterschap van de Europese Raad van Feira, waarin wordt onderstreept dat Rusland net zoals andere landen kan worden verzocht deel te nemen aan door de EU geleide operaties;

47. verzoekt de Raad Russische voorstellen die een versterking van de gemeenschappelijke veiligheid op het continent beogen, te bestuderen, met handhaving van de volledige solidariteit en de gemeenschappelijke veiligheid in het kader van de NAVO;

48. verzoekt de Commissie en de Raad steun te blijven verlenen aan het Russische streven naar lidmaatschap van de WTO;

49. wenst te worden geraadpleegd alvorens de Raad de Europese Raad voorstelt deze gemeenschappelijke strategie te verlengen of deze op enigerlei wijze te herzien of aan te passen;

*

* *

50. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de lidstaten alsmede aan de Doema en de federale regering van Rusland.

Woensdag, 13 december 2000

12. Stabilisatie- en associatieovereenkomst met de Republiek Kroatië

A5-0364/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het verslag van de Commissie over de haalbaarheid van een stabilisatie- en associatieovereenkomst met de Republiek Kroatië (COM(2000) 311 − C5-0506/2000 − 2000/2244(COS)

Het Europees Parlement,

− gezien het verslag van de Commissie (COM(2000) 311 − C5-0506/2000),

− gezien de aanbeveling van de Commissie betreffende het besluit van de Raad de Commissie toestemming te verlenen onderhandelingen aan te gaan voor een stabilisatie- en associatieovereenkomst met de Republiek Kroatië (SEC(2000) 1215),

− gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid (A5-0364/2000),

A. overwegende dat de Commissie overduidelijk heeft erkend dat de Republiek Kroatië voldoet aan de voorwaarden om onderhandelingen voor een stabiliatie- en associatieovereenkomst te openen,

B. overwegende dat de opening van de onderhandelingen met Kroatië over een stabilisatie- en associatieovereenkomst op de Top van Zagreb op 24 november jl., de betrekkingen tussen de Europese Unie en Kroatië op een ander contractueel niveau plaatsen met het oog op de toenadering van dit land tot de Europese Unie en zijn toekomstige toetreding tot de Unie,

C. onderstrepend dat de opening van deze onderhandelingen heeft plaatsgevonden in de marge van de Europese Top van Zagreb, waar duidelijk is geworden dat grote behoefte bestaat aan een garantie van samenhang en doelmatigheid van de steun van de Europese Unie aan de betrokken landen,

D. onder verwijzing naar de conclusies van de Europese Raad van Keulen, waarin de inzet van de Europese Unie voor een toenadering van de westelijke Balkanlanden tot de Europese Unie wordt bevestigd; onderstrepend dat op de Europese Raad van Santa Maria da Feira werd bevestigd dat alle landen die deelnemen aan het stabilisatie- en associatieproces potentiële kandidaten zijn voor toetreding tot de Europese Unie,

E. rekening houdend met de belangrijke rol die Kroatië speelt in het verloop van het stabilisatie- en associatieproces in de regio en met zijn inzet voor de regionale samenwerking, met name in het kader van het stabiliteitspact,

F. onderstrepend dat de snelle vorderingen die Kroatië heeft gemaakt in het kader van het stabilisatie- en associatieproces zullen worden vergemakkelijkt en extra gestimuleerd door het sluiten van een stabilisatie- en associatieovereenkomst, die bovendien zal bijdragen aan de verbetering van de situatie met betrekking tot de terugkeer van vluchtelingen en ontheemden,

G. kennis nemend van de verbetering van de betrekkingen tussen Kroatië en de buurlanden, en erop wijzende dat het land vrijhandelsakkoorden heeft gesloten met Slovenië, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en zeer onlangs met Bosnië-Herzegovina,

H. met klem wijzende op het belang van de houding van Kroatië ten opzichte van de consolidatie en ontwikkeling van de democratische instellingen in Bosnië-Herzegovina,

I. overwegende dat de terugkeer van Kroatische burgers van Servische afkomst die uit Krajina zijn verdreven en naar huis willen terugkeren, geen uitstel gedoogt,

J. erop wijzende dat geen enkel land door de politieke en economische ontwikkelingen in landen in de regio mag worden belemmerd in het proces van toenadering en integratie tot de Europese Unie,

K. overwegende dat de samenwerking met het Internationaal tribunaal voor misdrijven in voormalig Joegoslavië een van de basisvoorwaarden is voor de verbetering van de betrekkingen met de Europese Unie,

1. is verheugd dat op de Top van Zagreb de onderhandelingen zijn geopend voor het sluiten van een stabilisatie- en associatieovereenkomst met de Republiek Kroatië en is ervan overtuigd dat deze onderhandelingen spoedig kunnen worden afgerond;

2. is verheugd over de belangwekkende vorderingen die Kroatië heeft gemaakt met betrekking tot het nakomen van zijn verplichtingen als lid van de internationale gemeenschap, en met name met betrekking tot de ratificatie door Kroatië van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, het Europees Verdrag ter voorkoming van foltering, onmenselijke of vernederende behandeling of bestraffing, het kaderverdrag ter bescherming van nationale minderheden, het Europees Handvest voor lokale autonomie en het Europees Handvest voor regionale of minderheidstalen;

3. is verheugd over de gewijzigde houding van de recentelijk gekozen Kroatische autoriteiten ten opzichte van het Internationaal Tribunaal voor misdrijven in voormalig Joegoslavië en ondersteunt hun recente pogingen om samen te werken teneinde allen die ervan worden verdacht in de oorlog misdrijven te hebben gepleegd, voor het gerecht te brengen;

4. beveelt aan dat de stabilisatie- en associatieovereenkomst de vorm verkrijgt van een gemengde overeenkomst krachtens artikel 310 van het Verdrag;

5. beveelt aan dat zolang de kwestie van de juridische persoonlijkheid van de Europese Unie nog niet is opgehelderd, geen beroep wordt gedaan op de artikelen 24 en 38 van het Verdrag betreffende de Europese Unie als rechtsgrondslag voor de stabilisatie- en associatieovereenkomst, in combinatie met elke andere bepaling als bedoeld door het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap;

6. dringt erop aan dat in de evolutieve clausule waarover in het kader van de stabilisatie- en associatieovereenkomst moet worden onderhandeld, de beleidslijn die op de Europese Raad van Santa Maria da Feira werd bevestigd, wordt vermeld en dat geen extra voorwaarden worden opgenomen naast die welke tot nu toe zijn vastgesteld voor de kandidaat-landen die deelnemen aan een pretoetredingsstrategie (criteria van Kopenhagen);

7. wijst erop dat Kroatië nu al deelneemt aan bepaalde communautaire programma's (LIFE, 5e Kaderprogramma Onderzoek) en verzoekt de Commissie meer actief de regionale en grensoverschrijdende samenwerking te bevorderen, ook met de landen die deelnemen aan INTERREG, en de deelneming aan andere communautaire programma's aan te moedigen;

8. stelt met voldoening vast dat het TEMPUS-programma is opengesteld voor Kroatië en dat het nieuwe voorstel betreffende het CARDS-programma ook de financiering dekt van TEMPUS voor de westelijke Balkanlanden, hetgeen de banden tussen Kroatië en de aan dit programma deelnemende landen zou kunnen verstevigen;

9. is van mening dat de stabilisatie- en associatieovereenkomst, het CARDS-programma en de interventie van de Europese Investeringsbank de belangrijkste instrumenten zullen zijn voor de bijdrage van de Europese Unie aan de economische en sociale ontwikkeling van Kroatië;

10. onderstreept niettemin het belang van een aanzienlijke verhoging van de jaarlijkse steun aan dit land in het kader van het CARDS-programma, die in ieder geval niet minder mag bedragen dan gemiddeld 50 miljoen € per jaar; hoopt dat de Raad en het Europees Parlement spoedig een akkoord bereiken over de meerjarige financiële middelen voor de gehele regio (CARDS) en over de bijbehorende herziening van de financiële vooruitzichten, zodat bovengenoemde behoeften kunnen worden gefinancierd;

11. is anderzijds verheugd over het recente besluit van de Raad om het mandaat van de Europese Investeringsbank ook tot Kroatië uit te breiden;

12. neemt kennis van de verklaringen van de Kroatische regering die de bereidheid van het land bevestigen om de transparantie en zichtbaarheid van zijn financiële steun aan Bosnië-Herzegovina te garanderen en is verheugd over de in de afgelopen lente ondertekende overeenkomst tussen de autoriteiten van Kroatië en de autoriteiten van Bosnië-Herzegovina, waarin de financiële steun wordt geregeld van de Kroatische regering aan het Kroatische onderdeel van het federale leger van Bosnië-Herzegovina;

13. verwelkomt in dit verband de recente verklaringen van de autoriteiten in Zagreb dat zij zich distantiëren van de pogingen van sommige vertegenwoordigers van de Kroatische gemeenschap in Bosnië om het tijdens de oorlog gevormde staatje Herzeg-Bosna opnieuw op te richten, en dringt er bij de Kroatische regering op aan actief samen te werken met de regering van Sarajevo om de zwakke structuren van de Bosnische staat te versterken en de multi-etnische, multiculturele en multireligieuze kenmerken ervan in stand te houden;

14. feliciteert de Kroatische regering met de vooruitgang die is geboekt met de terugkeer van de vluchtelingen en moedigt haar aan haar activiteiten voort te zetten, in het bijzonder door:

— aanneming, in de vorm van een wet, van het programma voor de terugkeer van de vluchtelingen, met opneming van een duidelijke definitie van dubbele bezetting van een woning ook voor gescheiden families en duidelijke criteria voor het in aanmerking komen van alternatieve huisvesting;

— de mogelijkheid voor eigenaren zich te wenden tot gemeentelijke rechtbanken om aldus beslissingen af te dwingen wanneer de bevoegde autoriteiten zich niet houden aan de termijnen;

— niet-discriminerende toepassing van de onlangs gewijzigde wet op de wederopbouw;

— versterking van het transparantiebeginsel bij de toepassing van de amnestiewet;

15. verwelkomt de deelname van Kroatië aan de lopende initiatieven in het kader van het stabiliteitspact betreffende systemen voor wapenexportcontrole en specifieke handhavingsmaatregelen, alsmede maatregelen ter bestrijding van illegale transacties met kleine en lichte wapens (SALW), en verzoekt de Kroatische regering duidelijk aan te geven waar zij in dit verband behoefte aan heeft, zodat de internationale donors, waaronder de Europese Unie, op basis hiervan doeltreffende hulpprogramma's kunnen opzetten en uitvoeren;

16. verwelkomt de deelname van Kroatië aan het lopende initiatief in het kader van het stabiliteitspact betreffende het opbouwen van institutionele voorzieningen en het doorvoeren van wetgevende hervormingen op het gebied van vluchtelingenbescherming, asiel en migratie, dat mede zou moeten leiden tot verwezenlijking van de doelstelling van asiel-en migratieregelingen die verenigbaar zijn met internationale en Europese normen, en verzoekt de Commissie dit initiatief te ondersteunen door ontwikkeling en tenuitvoerlegging van een programma op maat, afgestemd op de specifieke belangen, behoeften en capaciteiten van Kroatië;

17. wijst er met klem op dat voor deze overeenkomst geen extra voorwaarden dan die welke in het kader van het toetredingsproces worden geeist, mogen worden gesteld;

18. moedigt de Kroatische regering aan de nodige herzieningen in te voeren in de wetgeving inzake de rechten van de minderheden, de media en de rechterlijke macht;

19. is van mening dat de toepassing van de stabilisatie- en associatieovereenkomst elke twee jaar moet worden onderzocht, teneinde vast te stellen hoezeer Kroatië tot de Europese Unie is genaderd;

20. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regering en het parlement van de Republiek Kroatië.

---

13. Nauwere betrekkingen tussen Indonesië en de Europese Unie

A5-0323/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over „De betrekkingen tussen Indonesië en de Europese Unie nauwer aanhalen" (COM(2000) 50 — C5-0288/2000 — 2000/2152(COS))

Het Europees Parlement,

— gezien de mededeling van de Commissie (COM(2000) 50 — C5-0288/2000),

— gezien de verklaringen en de conclusies van de Raad inzake Indonesië, in het bijzonder gezien de conclusies van de Raad Algemene Zaken van 20 maart 2000,

— gezien de in Luxemburg opgestelde gezamenlijke verklaring EU-Indonesië van 14 juni 2000,

— onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over Indonesië,

— gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid en de adviezen van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de Commissie ontwikkelingssamenwerking (A5-0323/2000),

A. overwegende dat sinds de Commissie haar mededeling over de betrekkingen tussen de EU en Indonesië uitbracht de situatie in Indonesië ten dele is verbeterd, zij het dat veel problemen nog niet zijn opgelost; overwegende dat het Europees Parlement de soevereiniteit en de integriteit van de grenzen van Indonesië erkent,

B. overwegende dat Indonesië een belangrijk land is in de ASEAN en de ASEM-groep en dat het van belang is de relatie tussen de EU en Indonesië na het langjarige conflict over Timor te verbeteren; overwegende dat in dit verband steun moet worden gegeven aan het Commissievoorstel voor een nieuw partnerschap tussen de EU en Indonesië, en dat de positieve rol die de respectieve parlementen en NGO's bij dit partnerschap kunnen spelen, moet worden benadrukt,

C. overwegende dat de Europese Unie volgens de Indonesian Investment Coordinating Board sedert 1967 de grootste investeerder in Indonesië is geweest, en dat nu op de lidstaten van de Europese Unie de speciale verantwoordelijkheid rust bij te dragen tot vrede, veiligheid en economische en sociale ontwikkeling in deze regio,

D. overwegende dat de situatie op de Molukken en in de vluchtelingenkampen in West-Timor nog steeds zeer ernstig is, terwijl in Irian Jaya/Papoea de spanningen toenemen en de voorlopige vrede in Atjeh nog niet duurzaam is,

E. overwegende dat deze problemen in de regio al bijna 10 000 doden en gewonden hebben gekost en dat zich in Indonesië zelf thans bijna 1 miljoen vluchtelingen bevinden, waarvan circa 300 000 op de Molukken en circa 120 000 in West-Timor (situatie in september 2000),

F. overwegende dat de Indonesische regering die in augustus in vernieuwde samenstelling is aangetreden verklaard heeft het voornemen te hebben Indonesië om te vormen tot een stabiele democratische rechtsstaat, maar dat de tegenkrachten nog zeer sterk zijn en trachten het land te destabiliseren,

G. overwegende dat deze tegenkrachten vooral te vinden zijn onder deloyale elementen in het leger, onder paramilitaire groeperingen, in extreemfundamentalistische organisaties en bij groeperingen uit de militaire, politieke en zakenwereld die van het corrupte bewind van Soeharto hebben geprofiteerd; overwegende dat deze krachten een groot gevaar betekenen voor de ontwikkeling van een stabiele democratische rechtsstaat, alsook voor de vrede, stabiliteit en nationale veiligheid van Indonesië en zijn regio's,

H. overwegende dat het jaarlijkse Volkscongres in augustus belangrijke besluiten heeft genomen die hebben geleid tot een vernieuwde regering, maar dat er ook twee besluiten zijn genomen die internationaal grote twijfel hebben gezaaid, namelijk de voortzetting van de vertegenwoordiging van militairen in het Volkscongres tot 2009 (in plaats van tot 2004) en de goedkeuring van een amendement op de grondwet waarin wordt gesteld dat misdaden niet kunnen worden bestraft indien er op het moment van de misdaad geen toepasselijke wetgeving bestond,

I. overwegende dat het leger deloyale en ondemocratische krachten bevat die steun verlenen aan milities in West-Timor en aan Jihad-strijders op de Molukken en dat de operatie om een einde te maken aan de politieke, economische en maatschappelijke machtspositie van het leger te traag verloopt,

J. overwegende dat de regering een beleid in werking heeft gezet om de oude praktijk te corrigeren waarbij de perifere regio's als wingewesten voor het centrale regime in Jakarta werden geëxploiteerd; overwegende dat er wetgeving voor regionale autonomie wordt opgesteld alsmede een herziening van de verdeling van de opbrengsten van olie en andere grondstoffen ten gunste van de perifere regio's,

K. overwegende dat de situatie op de Molukken desondanks dramatisch is verslechterd, zeker na de komst van de Jihad-strijders en dat stabilisatie en herstel nog jaren extra steun zullen vergen; overwegende dat de problemen van de vluchtelingen in West-Timor zeer ernstig zijn, mede vanwege de milities die gewelddadig optreden in de vluchtelingenkampen, dat de rust in Atjeh nog steeds niet geheel is teruggekeerd en dat de spanningen in Irian Jaya/Papoea toenemen,

L. overwegende dat twee leden van het VN-vredeskorps eerder dit jaar op Oost-Timor om het leven zijn gebracht en drie medewerkers van de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor vluchtelingen op 6 september 2000 door milities in West-Timor zijn vermoord; ermee ingenomen dat een delegatie van de VN-Veiligheidsraad in november 2000 Oost- en West-Timor heeft bezocht; overwegende dat de Indonesische autoriteiten zich actiever dienen op te stellen ten aanzien van het onderzoek naar de dood van de Nederlandse journalist Sander Thoemes en deze kwestie tot op de bodem dienen uit te zoeken zodat ook hier de schuldigen kunnen worden gestraft;

M. overwegende dat een actievere rol voor de internationale gemeenschap, rekening houdend met de soevereiniteit van Indonesië, nodig is wanneer de Indonesische regering zelf de rust in de regio's, met name op de Molukken en Papoea, niet kan herstellen,

N. overwegende dat de ECHO-inspanningen onder vluchtelingen en ontheemden in Indonesië reeds omvangrijk zijn en nog lange tijd nodig zullen blijven,

O. overwegende dat de Indonesische regering actief bezig is de taken van politie en leger te scheiden, de mensenrechtenwetgeving te verbeteren en speciale rechtbanken voor mensenrechtenschendingen op te zetten; overwegende dat veroordelingen in het Atjeh-conflict reeds zijn gestart en dat 22 mensen in Indonesië zijn aangeklaagd wegens mensenrechtenschendingen in Timor, hetgeen een goed begin is,

P. overwegende dat de nieuwe clausule in de Indonesische grondwet zorgen baart ten aanzien van een effectieve aanpak van een aantal mensenrechtenschendingen, onder meer in Atjeh, Timor, de Molukken en Irian Jaya/Papoea,

Q. overwegende dat de EU de noodzaak van democratie en eerbiediging van de mensenrechten in ASEAN- en ASEM-verband nadrukkelijk aan de orde dient te stellen, ook tegenover het militaire regime in Birma, daar dit land de militaire macht zoals voorheen georganiseerd onder het Soeharto-regime min of meer heeft gekopieerd,

R. overwegende dat de bestrijding van de corruptie wel wordt aangepakt, maar dat veroordelingen nog nauwelijks hebben plaatsgevonden, en dat in de zaak-Soeharto reeds op voorhand een schikking is getroffen, hetgeen geen goed teken is,

S. overwegende dat het programma voor *good governance* goed van start is gegaan en dat de EU daartoe een substantiële bijdrage levert,

T. overwegende dat de economie van Indonesië enige vooruitgang heeft geboekt, maar de sociale problemen en de kloof tussen rijk en arm nog zeer groot zijn,

U. overwegende dat de Europese Unie een goed gebaar heeft gemaakt met meer faciliteiten voor de handel tussen Indonesië en de EU, om de economie van Indonesië verder te helpen,

V. overwegende dat de ontwikkelingshulp van de EU en de lidstaten tezamen nu al groter is dan die van Japan en de VS, maar dat deze hulp versplintert door gebrek aan coördinatie en dus niet erg zichtbaar is in Indonesië,

1. is van mening dat Indonesië met de regering onder leiding van president Wahid en vice-president Megawati Soekarnoputri op weg is naar een democratische rechtsstaat, maar dat de problemen die moeten worden overwonnen nog groot zijn;

2. stelt vast dat met name de deloyaliteit van elementen in het leger, het optreden van paramilitaire milities in Timor, de Laskar Jihad-strijders op de Molukken en krachten uit het oude regime-Soeharto een negatieve invloed uitoefenen op het proces dat moet leiden tot een democratische rechtsstaat; is van oordeel dat internationale steun voor de nieuwe regering noodzakelijk is om bij te dragen tot de afschaffing van de politieke en civiele privileges van het leger;

3. is van mening dat de toewijzing van parlementszetels aan vertegenwoordigers van de strijdkrachten onverenigbaar is met het beginsel van de democratische rechtsstaat;

4. acht de situatie op de Molukken met meer dan 5000 doden en circa 300 000 vluchtelingen zo ernstig dat niet alleen internationale hulp vereist is, maar dat, indien de regering onvoldoende kans ziet de rust te doen terugkeren, een actievere rol van de internationale gemeenschap niet kan worden uitgesloten;

5. stelt vast dat de situatie in de vluchtelingenkampen in West-Timor door het optreden van paramilitaire milities zodanig is geëscaleerd dat een goede en snelle oplossing voor deze vluchtelingen dringend noodzakelijk is; roept de Indonesische regering ertoe op deze milities te ontmantelen en ervoor te zorgen dat de VN-instanties en plaatselijke en internationale niet-gouvernementele organisaties vrije toegang krijgen tot de vluchtelingenkampen;

6. steunt pogingen om een duurzamer vrede in Atjeh te bewerkstellingen, maar staat erop dat de mensenrechtenschendingen in Atjeh worden berecht en alle schuldige partijen worden gestraft;

7. verklaart dat de toenemende onrust in Irian Jaya/Papoea grote zorgen baart; doet daarom een beroep op de EU een begin te maken met het nemen van conflictpreventiemaatregelen; keurt het recente militaire geweld, in december 2000, tegenover de bevolking, waarbij opnieuw doden zijn gevallen, ten sterkste af;

8. stelt vast dat Indonesië als gevolg van de regionale conflicten bijna een miljoen vluchtelingen kent; dringt aan op versterking van de inspanningen van ECHO in de regio's waar dit nodig is en op absolute veiligheid voor hulpverleners en vluchtelingen, zonodig met behulp van internationale waarnemers;

9. steunt het voornemen van de Indonesische regering om regionale autonomie te verlenen aan een aantal perifere regio's en een substantieel deel van de opbrengsten van grondstoffen ten goede te laten komen aan de regio's waar deze grondstoffen worden gewonnen;

10. steunt het voornemen van de Indonesische regering om de mensenrechtensituatie te verbeteren door verbetering van de wetgeving en versterking van de Nationale Mensenrechtencommissie KomNas-HAM, alsook door het instellen van speciale rechtbanken voor mensenrechten; verzoekt de Indonesische regering internationale waarnemers tot deze rechtbanken toe te laten; verzoekt voorts om zo spoedig mogelijke duidelijkheid omtrent de reikwijdte van het amendement inzake de terugwerkende-krachtclausule in de grondwet;

11. wijst erop dat bewerkstelliging van politieke stabiliteit en eerbiediging van de mensenrechten en de beginselen van een constitutionele rechtsstaat dé voorwaarden zijn voor het herstel van de Indonesische economie van de gevolgen van de financiële crisis in Azië en eveneens voor een nauwere samenwerking tussen de EU en Indonesië;

12. is bezorgd over de nog steeds grote omvang van corruptie en nepotisme in de Indonesische economie, waarin nog steeds tal van leden van de vroegere heersende clans verwikkeld zijn en die een grote belemmering zijn voor economisch herstel en maatschappelijke stabiliteit; roept derhalve de Indonesische regering ertoe op de corruptie nog krachtiger te bestrijden en hoopt dat de daders worden berecht en veroordeeld; acht het onjuist dat bij voorbaat een schikking is getroffen — zoals in het geval van ex-president Soeharto — omdat dit het des te moeilijker maakt andere gevallen te berechten; juicht het toe dat het Hooggerechtshof het besluit dat voormalig President Soeharto niet capabel zou zijn om voor de rechter te verschijnen, ongedaan gemaakt heeft en dringt erop aan dat deze alsnog berecht wordt;

13. wijst erop dat een toestroom van investeringskapitaal uit de industrielanden van cruciaal belang is voor het economische hervormingsproces in Indonesië, maar is van opvatting dat geen enkel bedrijf uit de EU mag meewerken aan corruptie, en verzoekt de Commissie een wettelijk verbod, met inbegrip van strafmaatregelen, te ontwikkelen voor medewerking aan corruptie, zowel binnen als buiten de Europese Unie, door bedrijven uit de EU;

14. is ingenomen met de bijdrage van de EU als onderdeel van haar financiële steunverlening aan de Aziatische landen om de gevolgen van de financiële crisis op te vangen; is van oordeel dat de EU-hulpverlening gericht moet zijn op leniging van de armoede, op steun aan maatschappelijke groeperingen die het meest onder de gevolgen van de Aziatische crisis te lijden hebben, op een duurzaam beheer van natuurlijke hulpbronnen en op toepassing van behoorlijk bestuur op centraal en regionaal niveau;

15. doet een beroep op de Indonesische regering haar voortgezette beleid tot uitbreiding van de oliepalmplantages ten koste van beboste gebieden radicaal te wijzigen en het in 1995 afgekondigde afbrandverbod ter winning van landbouwgrond op doeltreffende wijze af te dwingen;

16. stelt vast dat de economie van Indonesië zich verbetert; verzoekt de Unie initiatieven te nemen om de economie van Indonesië verder te steunen via betere handelsregelingen, te meer daar dit een belangrijke stimulans is voor het democratisch proces;

17. neemt met voldoening kennis van het economisch herstel van Indonesië in de eerste helft van 2000, dat voornamelijk het gevolg is van een toename van de export na de forse devaluatie van de roepia, en van de aanzienlijke verhoging van de prijs voor ruwe aardolie, waardoor de inkomstenderving in 1998 en 1999 grotendeels gecompenseerd is;

18. wijst op het belang van een herstructurering van de particuliere bankensector voor het economisch herstel in Indonesië, daar waar de Indonesian Banking Restructuring Agency (IBRA) er tot dusver niet in geslaagd is de mogelijkheid van de commerciële banken tot het verstrekken van leningen in toereikende mate te herstellen; doet een beroep op de IBRA de bedrijven die bij de herkapitalisatie van de bankensector in haar bezit kwamen, te privatiseren door rechtstreekse buitenlandse investeringen in Indonesië aan te moedigen;

19. ziet de herkapitalisatie van de Indonesische economie als een kans om bij de productie en exploitatie van natuurlijke hulpbronnen meer rekening te houden met milieuaspecten;

20. verzoekt Indonesië zich verder in te zetten voor toepassing van de normen van de ITTO (International Tropical Timber Organisation) inzake duurzaam beheer van tropische bossen;

21. verzoekt de Commissie de mogelijkheid te bestuderen met Indonesië een bilateraal handels- en samenwerkingsakkoord te sluiten;

22. wijst op de voordelen van nauwere regionale economische samenwerking tussen de ASEAN-landen, waarvoor vóór alles de oprichting van een regionale vrijhandelszone van voordeel zou kunnen zijn;

23. is ingenomen met de belangstelling van de Commissie voor nauwere samenwerking met Indonesië binnen de WTO op gebieden van gemeenschappelijk belang, en steunt de Indonesische regering in haar wens dat nieuwe handelsgesprekken niet alleen de industrielanden ten goede mogen komen, maar ook de ontwikkelingslanden;

24. verzoekt de Commissie binnen de WTO samen met Indonesië aan te dringen op een spoedig begin van breed opgezette handelsgesprekken; verzoekt Indonesië alles in het werk te stellen om te voldoen aan zijn verplichtingen die het is aangegaan in het tijdens de Uruguay-ronde bereikte akkoord inzake de handelsaspecten van intellectuele eigendom, door desbetreffende wetgeving goed te keuren en ten uitvoer te leggen;

25. is ingenomen met het meest recente akkoord over hulpverlening van het IMF aan Indonesië, waardoor Indonesië in staat zal zijn zijn hervormingsproces voort te zetten en zijn lasten door de aflossing van schulden aan het buitenland te verlichten;

26. steunt de Indonesische regering in haar beleid om de opbrengsten van de economie ten goede te laten komen aan de gehele bevolking en dringt aan op meer maatregelen om de armoede te bestrijden; vindt dat de EU de Indonesische regering ertoe moet aanmoedigen de uitgaven voor sociale doeleinden te stimuleren, en is in dit verband van mening dat door corruptie verkregen rijkdommen moeten worden opgespoord en dat dit geld ook ten goede moet komen aan het Indonesische volk, met name aan het armste deel van de bevolking;

27. verzoekt de Commissie in overweging te nemen Indonesië weer deel te laten nemen aan het Algemeen Preferentiestelsel van de EU (APS), gezien de daling van ':s lands inkomsten in de afgelopen twee jaar;

28. steunt verdere hulpverlening door de EU aan Indonesië mits het proces van democratisering wordt voortgezet, de hulp in de eerste plaats bestemd is voor de armste bevolkingsgroepen in Indonesië, de problemen in de Molukken, Timor, Atjeh en Irian Jaya/Papoea beter worden aangepakt, de mensenrechtensituatie substantieel verbetert en corruptiegelden worden opgespoord en ten goede komen aan de bevolking;

29. wenst, conform de recente afspraken van de informele Raad van Evian, dat de hulp van de EU en de EU-lidstaten ten gunste van Indonesië op beter gecoördineerde wijze en afhankelijk van de behoeften wordt verstrekt en dat de EU-delegatie in Jakarta wordt versterkt om deze coördinatie te leiden;

30. is ingenomen met het streven van de Commissie naar een intensievere dialoog met Indonesië, met name in de vorm van bijeenkomsten van hoge ambtenaren (SOM − Senior Official Meetings), en vestigt in het bijzonder de aandacht op samenwerking op cultureel gebied en op de toegenomen uitwisseling tussen universiteiten;

31. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de nationale parlementen van de EU, de regering en het parlement van Indonesië, de Verenigde Naties, de UNHCR en de secretariaten van de ASEAN en de ASEM.

---

14. Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen

A5-0376/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie inzake de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen − Fraudebestrijding − Naar een algemene strategische aanpak (COM(2000) 358 − C5-0578/2000 − 2000/2279(COS))

Het Europees Parlement,

− gezien de mededeling van de Commissie (COM(2000) 358 − C5-0578/2000),

− gelet op artikel 280, lid 5 van het EG-Verdrag,

− gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,

− onder verwijzing naar zijn resoluties van respectievelijk 19 januari 2000 houdende zijn aanbevelingen aan de Commissie inzake de strafrechtelijke bescherming van de financiële belangen van de Unie [1], van 13 april 2000 met zijn voorstellen voor de Intergouvernementele Conferentie (14094/1999-C5-0341/1999-1999/0825(CNS) [2], en van 16 mei 2000 over het jaarverslag 1998 van de Commissie over de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en fraudebestrijding, [3] (COM(1999) 590--C5-0058/2000--2000/2032(COS))

− gezien de bijdrage van de Rekenkamer aan de Intergouvernementele Conferentie betreffende de verbetering van de bescherming van de financiële belangen van de Europese Unie d.d. 18 april 2000,

− gezien de conclusies van de Europese Raad van Tampere van 15 en 16 oktober 1999, met name wat betreft de misdaadpreventie op het niveau van de Europese Unie,

− gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole (A5-0376/2000),

A. overwegende dat de fraude ten nadele van de communautaire financiële belangen een plaag is die door alle lidstaten van de Europese Unie erkend en aan de kaak gesteld wordt, en waarvan de omvang door de uitbreiding van het communautaire grondgebied en door de invoering van de euro dreigt toe te nemen,

B. overwegende dat de Europese belastingplichtige het uiteindelijke slachtoffer is van deze fraude,

C. overwegende dat de politiële, administratieve en strafrechtelijke middelen gezamenlijk ingezet moeten worden bij de bestrijding van fraude ten nadele van de communautaire financiële belangen,

D. vaststellend dat het in de meeste gevallen niet mogelijk is de ten onrechte ontvangen bedragen terug te vorderen en evenmin om de verantwoordelijke personen te straffen,

---

([1]) PB C 304 van 24.10.2000, blz. 126.
([2]) Punt 7 van de aangenomen teksten.
([3]) Punt 5 van de aangenomen teksten.

Woensdag, 13 december 2000

E. overwegende dat er ingevolge de inwerkingtreding van artikel 280 van het EG-Verdrag met ingang van mei 1999 en de oprichting van het Europees Bureau voor Fraudebestrijding (OLAF) vorderingen zijn geboekt, maar dat dit juridische en institutionele kader niet toereikend is om de fraude ten nadele van de financiële belangen van de Gemeenschappen doeltreffend te bestrijden,

F. constaterende dat de Overeenkomst van 1995 aangaande de bescherming van de financiële belangen en de bijbehorende protocollen nog altijd niet door alle lidstaten zijn geratificeerd, hetgeen de inwerkingtreding ervan belet en verhindert dat de communautaire begroting (ontvangsten en uitgaven) daadwerkelijk wordt beschermd,

G. constaterende dat het beginsel van nationale territorialiteit van het rechtsstelsel van elk van de lidstaten, alsmede de verschillen tussen deze stelsels het grootste obstakel vormen voor een Europese strafrechtelijke samenwerking,

H. kennis nemend van de constateringen van de juridische en gerechtelijke kringen, volgens welke deze gerechtelijke samenwerking in de praktijk ernstige problemen oplevert (duur van de internationale rogatoire commissies, weigering tot samenwerking op grond van de toepassing van het beginsel van dubbele tenlastelegging, verschillen inzake de bewijslast, enz.),

I. overwegende dat het de taak van de wetgever is om dit probleem op te lossen en dat de verklaringen van de staatshoofden en regeringsleiders tot aanmoediging van de gerechtelijke samenwerking niet volstaan om een Europese strafrechtelijke ruimte tot stand te brengen,

1. van mening dat de mededeling van de Commissie over de strategische aanpak van de fraudebestrijding voornamelijk bestaat uit een opsomming van richtsnoeren die een goede samenwerking vergt tussen de diverse nationale en communautaire instanties en tussen deze instanties onderling teneinde fraude te voorkomen en te bestrijden; onderschrijft de wens van de Commissie om de kandidaatlanden nu reeds te betrekken bij deze strategische aanpak;

2. neemt kennis van de interne hervormingen binnen de Commissie wat het financiële beheer betreft van de verschillende beleidsterreinen, zoals vervat in het Witboek over de hervorming van de Commissie (COM(2000) 200);

3. stelt vast dat de Commissie het OLAF (Bureau voor fraudebestrijding) centraal stelt in haar strategie voor de fraudebestrijding en is het met haar eens dat de nationale instanties en het OLAF moeten samenwerken, aangezien deze samenwerking bepalend is voor het welslagen en de geloofwaardigheid van het OLAF;

4. wijst er evenwel op dat het werkterrein van het OLAF binnen de communautaire instellingen, organen en instanties zich uitstrekt tot de administratieve onderzoeken met het oog op het „opsporen van ernstige feiten in verband met de uitoefening van werkzaamheden in dienstverband die onverenigbaar kunnen zijn met de plichten van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Gemeenschappen en aanleiding kunnen geven tot disciplinaire en, in voorkomend geval, strafrechtelijke sancties, dan wel onverenigbaar kunnen zijn met de analoge verplichtingen van de leden van instellingen, organen en instanties, de hoofden van instanties of personeelsleden van instellingen, organen en instanties die niet vallen onder het Statuut" en tot de controles en inspecties ter plaatse in de lidstaten, ook al moeten de door het OLAF vergaarde inlichtingen aan de nationale gerechtelijke autoriteiten worden doorgegeven wanneer deze inlichtingen betrekking hebben op feiten die strafbaar zijn;

5. stelt vast dat de huidige patstelling bij de opbouw van OLAF is ontstaan doordat nog geen gevolg is gegeven aan de paragrafen 20 en 21 van zijn resolutie van 16 mei 2000 over de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap; bekrachtigt de daarin vervatte eisen

a) dat alle momenteel voor OLAF werkzame personeelsleden moet worden verzocht opnieuw te solliciteren teneinde de nieuwe directeur in de gelegenheid te stellen hun geschiktheid voor de functie die zij bekleden nogmaals te onderzoeken;

b) dat de Commissie, onverminderd de bepalingen van het ambtenarenstatuut, personeelsbesluiten van de directeur moet accepteren, ook wanneer dit tot gevolg heeft dat ambtenaren die thans bij OLAF werkzaam zijn elders in de Commissie moeten worden tewerkgesteld;

6. bekrachtigt zijn reeds enkele malen geponeerde eis, dat de beschikbare posten bij OLAF prioritair moeten worden bezet met ervaren speurders, opsporingsambtenaren en strafvervolgers van de desbetreffende diensten van de lidstaten; onderstreept dat dit vooral voor leidinggevende posities moet gelden;

7. dringt erop aan dat de door de wetgever gewenste onafhankelijkheid van het OLAF — zowel qua personeel als qua operationele activiteiten (verzamelen van inlichtingen, verrichten van onderzoeken, follow-up) — ten opzichte van de instellingen, regeringen en instanties, en in de eerste plaats ten opzichte van de Commissie, zo spoedig mogelijk een feit wordt;

8. bekrachtigt paragraaf 4 van zijn bovengenoemde resolutie van 16 mei 2000 en verzoekt de Commissie opnieuw voorstellen te doen ter versterking van de rol van het Toezichthoudend Comité van OLAF, bijvoorbeeld door opneming van een raadadviseur-auditeur naar het model van de raadadviseur-auditeur in mededingingsprocedures voor de Commissie [1]; deze raadadviseur-auditeur moet met name tot taak hebben erop toe te zien dat bij het onderzoek de rechten op het vlak van de verdediging van de betrokkenen gehandhaafd blijven en hij moet deze functie volstrekt onafhankelijk van de directeur van het Bureau uitoefenen;

9. is van oordeel dat de doeltreffendheid en de legitimiteit van het OLAF — dat voornamelijk een onderzoekinstantie is en vóór de instelling van een concrete gerechtelijke ruimte is opgericht — beperkt zijn, omdat het materieel en formeel recht nl. nog altijd van lidstaat tot lidstaat verschilt en het waarborgen van de individuele rechten niet blijkt te volstaan;

10. verlangt dus dat de wetgever aanstuurt op meer globale oplossingen die de invoering van sterker bindende procedures vergen;

11. is bijgevolg verheugd over de stap van de Commissie die, in navolging van het Europees Parlement en de Rekenkamer (zie bijdrage aan de IGC), aan de Intergouvernementele Conferentie een voorstel heeft voorgelegd tot wijziging van het EG-Verdrag, nl. opneming van het artikel 280 bis, teneinde de aanstelling mogelijk te maken van een Europese procureur die bevoegd is voor de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen, waardoor gezorgd zou kunnen worden voor de coherentie van de opsporingen op het gehele grondgebied van de Europese Gemeenschap;

12. bekrachtigt paragraaf 2 van zijn bovengenoemde resolutie van 16 mei 2000 over de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap en verzoekt de Commissie ter voorbereiding van de grondslag van het huidig artikel 280 van het EG-Verdrag een voorstel inzake aanvulling van Verordening (EG) nr. 1073/1999 betreffende OLAF voor te leggen [2] waardoor zo'n procureur snel kan worden benoemd wiens bevoegdheid tot het van kracht worden van de nagestreefde verdragswijziging beperkt blijft tot strafbare feiten van leden en de ambtenaren van de EU-instellingen tegen de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen en die de taak zou krijgen om de desbetreffende onderzoeken van OLAF te leiden en de vervolging van dit soort strafbare feiten door de adequate nationale gerechtelijke instanties te vergemakkelijken;

13. is van mening dat de strategie van de Commissie voor de bestrijding van fraude ten nadele van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen met de volgende elementen aangevuld zou moeten worden:

Terstond:

a) aansluiting van de Europese Centrale Bank en de Europese Investeringsbank bij het interinstitutionele akkoord betreffende het OLAF [3];

b) perfectionering van het bestaande stelsel van administratieve sancties, dat in het kader van de algemene regeling reeds bij Verordening (EG, EURATOM) nr. 2988/95 werd ingevoerd [4];

c) een aantal maatregelen voor de tenuitvoerlegging van de voorgestelde strategische aanpak, alsmede een operationeel tijdschema, die zo spoedig mogelijk moeten worden medegedeeld aan het Europees Parlement;

d) een evaluatie van de wetgevingen van de kandidaatlanden ten aanzien van de bestrijding van potentiële fraude ten nadele van de communautaire begroting, vooral wat de sterk gestructureerde misdaadorganisaties betreft;

Wat OLAF betreft:

e) een versterking van de operationele structuur met behulp van:
   — invoering van een „informatiepunt" met name bestaande uit rechters/officieren van justitie, dat belast wordt met onderzoek en met de betrekkingen met de nationale gerechtelijke instanties;
   — invoering, overeenkomstig de voorstellen van het Witboek (actie 96), van een administratieve eenheid belast met de terugvordering van via fraude verkregen bedragen;

---

[1] Zie besluit van de Commissie van 12 december 1994 betreffende het mandaat van de raadadviseur-auditeur in mededingingsprocedures voor de Commissie (PB L 330 van 21.12.1994, blz. 67).
[2] PB L 136 van 31.5.1999, blz. 1.
[3] PB L 136 van 31.5.1999, blz. 15.
[4] PB L 312 van 23.12.1995, blz. 1.

Woensdag, 13 december 2000

In het vooruitzicht van de aanstelling van een Europese procureur:

f) voorstellen, overeenkomstig de in artikel 251 van het EG-Verdrag bedoelde procedure, betreffende de voorwaarden voor de uitoefening van de functie van Europees procureur, de definitie van de overtredingen, de op deze overtredingen staande sancties, de procedureregels, de regels inzake de bewijslast, de gerechtelijke controle door de procureur;

g) de aanstelling van een onafhankelijke Europese procureur, bijgestaan door Europese procureurs die naar elke lidstaat afgevaardigd worden, zodat een werkelijk Europees parket gevormd wordt — zoals aanbevolen in het rapport van de deskundigen „Corpus Juris"-, waaraan een Europese rechter voor de vrijheden zou moeten worden toegevoegd die zorg draagt voor de controle en de follow-up overeenkomstig het gerechtelijke waarborgbeginsel;

h) een regeling voor de betrekkingen tussen het OLAF en de Europese procureur;

14. verzoekt de lidstaten die de Overeenkomst van 1995 over de bescherming van de financiële belangen nog niet hebben geratificeerd (België, Ierland, Luxemburg en Nederland) dit zo snel mogelijk te doen;

15. betreurt ten zeerste dat de Europese Raad van Nice geen besluit heeft genomen over concrete stappen in verband met de bescherming van de financiële belangen van de Europese Unie en dat met name niet werd overgegaan tot aanneming van het voorstel van de Commissie een artikel 280 bis, dat voorziet in de aanstelling van een Europese officier van justitie, temeer daar de overeenkomst van 1995 nog niet door alle lidstaten werd geratificeerd, daarom nog steeds niet ten uitvoer kan worden gelegd en inmiddels de gebreken van deze overeenkomst aan de dag zijn getreden;

16. verwacht dat thans alles in het werk wordt gesteld om een effectieve, uitgebreide bescherming van de financiële belangen van de Europese Unie met behulp van een Europees openbaar ministerie bij de eerstkomende gelegenheid te verwezenlijken;

17. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de staatshoofden en regeringsleiders, in het kader van de Intergouvernementele Conferentie bijeen.

---

15. Procedures voor begrotingscontrole

A5-0383/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de hervorming van de procedures en instellingen voor begrotingscontrole (2000/2008(INI))

Het Europees Parlement,

— gelet op artikel 163 van zijn Reglement,

— gelet op artikel 93 en bijlage V van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole (A5-0383/2000),

A. overwegende dat de Commissie krachtens artikel 274 van het EG-Verdrag de verantwoordelijkheid draagt voor de uitvoering van de begroting overeenkomstig het beginsel van goed financieel beheer, niettegenstaande het feit dat de begroting feitelijk voor ca. 85 % door de nationale autoriteiten wordt uitgevoerd,

B. overwegende dat het Parlement de Commissie overeenkomstig artikel 276 van het EG-Verdrag voor de uitvoering van de begroting kwijting dient te verlenen en aldus ervoor instaat dat de Commissie haar in het Verdrag verankerde taken volledig vervult,

C. overwegende dat het Parlement aldus ten overstaan van de burgers van de Unie de verantwoordelijkheid ervoor draagt dat met hun geld economisch en doelmatig wordt omgegaan en dat de instellingen van de Unie alles doen wat in hun macht ligt om het aantal fouten bij de uitvoering van de begroting te beperken en een zo groot mogelijke bescherming tegen fraude, corruptie en georganiseerde criminaliteit tot stand te brengen,

D. overwegende dat, in overeenstemming met het Verdrag en het Financieel Reglement, de kwijtingsprocedure in de eerste plaats een rechtshandeling is waarbij de rekeningen van een gegeven begrotingsjaar worden afgesloten; dat de procedure de politieke autoriteiten daarbij de gelegenheid biedt het beheer van de middelen van de Europese Unie te evalueren, maatregelen tot verbetering daarvan voor te stellen en een algeheel politiek oordeel te vellen over de kwaliteit ervan,

E. overwegende dat de essentie van de kwijtingsprocedure is om aan de hand van concrete gevallen en gebeurtenissen de problemen te signaleren die tot wanbeheer en een gebrek aan financiële controle leiden; voorts overwegende dat in de kwijtingsprocedure moet zijn gewaarborgd dat de Commissie de nodige stappen onderneemt om de vastgestelde tekortkomingen en nalatigheden duurzaam te verhelpen; overwegende tot slot dat in de kwijtingsprocedure moet worden vastgesteld dat ten onrechte betaalde of niet geheven bedragen moeten worden ingevorderd,

De Rekenkamer

1. onderstreept dat de Rekenkamer, bij het vaststellen van haar prioriteiten voor het jaar, in haar werkprogramma en binnen de grenzen van de statutaire voorschriften bijzondere aandacht moet schenken aan zeer risicovolle uitgavengebieden en aan de sectoren waar het risico het meest relevant is, waarbij tevens moet zijn gewaarborgd dat alle uitgavengebieden op gezette tijden worden gecontroleerd;

2. merkt op dat in het verleden de structuur van het jaarverslag van de Rekenkamer een afspiegeling was van de algemene begroting, die werd onderverdeeld overeenkomstig de rubrieken van de financiële vooruitzichten en merkt voorts op dat de invoering van op activiteiten gebaseerde budgettering en jaarlijkse activiteitenverslagen voor elk directoraat-generaal, een nieuwe benadering van de presentatie van het jaarverslag vereisen en doet derhalve een beroep op de Rekenkamer haar jaarverslag zodanig aan te passen dat voortaan de activiteiten van ieder directoraat-generaal worden geëvalueerd;

3. verzoekt de Rekenkamer:

— speciale verslagen zo kort mogelijk te houden — zo nodig door de aandacht te concentreren op minder omvangrijke onderwerpen — met duidelijke aanbevelingen,

— voor elk Speciaal Verslag te voorzien in een indicatief tijdschema,

— de timing voor de verschillende Speciale Verslagen met de Commissie begrotingscontrole te bespreken;

4. dringt erop aan dat de speciale verslagen worden gepubliceerd zodra ze voltooid zijn, zodat de Commissie begrotingscontrole en de gespecialiseerde commissies tijd hebben om daaraan de aandacht en de prioriteit te geven die zij verdienen;

5. wijst erop dat de Rekenkamer krachtens artikel 248, lid 2 van het EG-Verdrag gehouden is over alle gevallen van onregelmatigheden verslag uit te brengen; verzoekt de Rekenkamer de door haar vastgestelde gevallen en de specifieke problemen die zij in de lidstaten heeft gesignaleerd in de toekomst in een bijlage bij haar jaarverslag op te sommen en per land te rubriceren en daarbij steeds te vermelden om welke bedragen het gaat; verzoekt bovendien dat de bedragen die elke lidstaat aan inningen in het desbetreffende jaar heeft betaald op te nemen in een aanvullende bijlage;

6. verzoekt de Rekenkamer, wanneer zij commentaar levert op specifieke actoren, zoals individuele lidstaten, specifieke overheidsinstanties in de lidstaten, particuliere ondernemingen of andere relevante actoren, deze zo duidelijk mogelijk te benoemen; is van mening dat omwille van de transparantie algemene verwijzingen naar de verantwoordelijken, zoals „een aantal lidstaten", niet kunnen worden geaccepteerd;

7. verzoekt de Rekenkamer haar jaarverslag vergezeld te doen gaan van een betrouwbaarheidsverklaring (DAS) per uitgavenrubriek van de financiële vooruitzichten;

8. beklemtoont dat de contradictoire procedure een uitdrukking is van het grondbeginsel van het recht van antwoord; dringt erop aan dat de Rekenkamer en de Commissie alsmede de lidstaten het deel van de procedure dat verloopt tijdens de controle, intensiveren door beantwoording van de sectorbrieven; meent dat een dergelijke intensivering de officiële contradictoire procedure over het ontwerpverslag van de Rekenkamer kan bekorten; beklemtoont dat het enige doel van de contradictoire procedure het vaststellen en de juiste interpretatie en presentatie van feiten is;

9. verzoekt de Rekenkamer haar interne procedure te bekorten, teneinde haar verslag zo spoedig mogelijk na de afsluiting van de enquêtes waarop het gebaseerd is, te kunnen publiceren;

10. herinnert eraan dat artikel 39 van zijn Reglement bepaalt dat de voorzitter van de Rekenkamer in het kader van de kwijtingsprocedure of de werkzaamheden van het Parlement in verband met de begrotingscontrole kan worden verzocht in de plenaire vergadering het woord te voeren; acht het noodzakelijk dat in de toekomst ook gebruik wordt gemaakt van de in lid 2 van artikel 39 vervatte mogelijkheid om over kwesties die in de verklaringen van de voorzitter van de Rekenkamer aan de orde komen een apart debat met deelname van de Commissie en de Raad te houden, in het bijzonder wanneer onregelmatigheden zijn geconstateerd in het financieel beheer;

11. verzoekt de voorzitter en de leden van de Rekenkamer tijdens plenaire vergaderingen en beraadslagingen in de Commissie begrotingscontrole feiten te presenteren en zich te onthouden van politieke uitspraken;

12. beveelt de gespecialiseerde commissies aan:

— het relevante lid/de relevante leden van de Rekenkamer ten minste eenmaal per jaar op hun vergaderingen uit te nodigen,

— in elk geval ervoor te zorgen dat hun rapporteur voor de kwijting een dialoog aanknoopt met het lid/de leden van de Kamer die verantwoordelijk zijn op het betreffende beleidsterrein,

— minstens twee maal per jaar, in aanwezigheid van de verantwoordelijke Commissie-ambtenaren, de tenuitvoerlegging van de begrotingslijnen die voor hun werkzaamheden relevant zijn, te controleren;

13. dringt er bij de Rekenkamer op aan ervoor te zorgen dat in de betrouwbaarheidsverklaring duidelijk:

— de sectoren, procedures en systemen (in geval van rechtstreeks beheer) en

— de lidstaten (in geval van gezamenlijk beheer) worden aangegeven waarin fouten worden gemaakt en de aard daarvan uitvoerig te behandelen;

Het kwijtingsverslag

14. verlangt dat bij het kwijtingsverslag/de kwijtingsverslagen een lijst van alle documenten die van de Commissie zijn ontvangen, alsmede van alle gevraagde maar niet ontvangen documenten, als bijlage wordt bijgevoegd;

15. herinnert aan de uitdrukkelijke intentie van de Commissie om meer de nadruk te leggen op de verantwoordingsplicht van haar leden en haar hoge ambtenaren voor de beleidsgebieden en beheerstaken die onder hun bevoegdheid vallen; is derhalve van mening dat het kwijtingsverslag/de kwijtingsverslagen ook concrete verwijzingen naar prestaties en fouten van verantwoordelijke diensten (zonder namen) moet(en) bevatten; is bovendien van mening dat het kwijtingsverslag/de kwijtingsverslagen verwijzingen naar relevante generieke termen moet(en) bevatten (zoals de Commissie, de administratie, het agentschap) en bij voorkeur gericht moet(en) zijn op systemen waar hervormingen nodig zijn, en niet op personen;

16. verklaart dat gevallen van voorheen niet ontdekte onregelmatigheden, wanbeheer en fraude die geheel plaats hebben gehad in een ander begrotingsjaar dan het jaar dat wordt behandeld, indien zij aan het licht komen, geen invloed dienen te hebben op de geldigheid van reeds genomen kwijtingsbesluiten; in dergelijke gevallen beraadslaagt de Commissie begrotingscontrole na raadpleging van de betrokken gespecialiseerde commissie(s) over eventuele passende maatregelen in het kader van de lopende kwijtingsprocedure, zonder dat deze van invloed zijn op het definitieve besluit hierover. Deze maatregelen nemen de vorm aan van een of meer van de volgende niet uitputtende lijst van opties, afhankelijk van de ernst van de feiten die aan het licht zijn gebracht:

i) een aanbeveling aan de Begrotingscommissie om:

   a) het bedrag van de kredieten bestemd voor de betreffende begrotingslijnen voor de begroting van het daaropvolgende jaar te bevriezen of te verlagen, en/of

   b) voor een bepaalde periode geen kredietoverschrijvingen in verband met de betreffende lijnen toe te staan, in het bijzonder overschrijvingen die een verhoging van de in de begroting opgenomen bedragen beogen;

ii) een verzoek aan de Voorzitter van de Commissie om het ontslag te eisen van de betrokken commissaris(sen),

iii) een verzoek aan de Commissie en/of de Raad om een beroep te doen op artikel 213, lid 2, derde alinea van het EG-Verdrag met betrekking tot de betreffende commissaris(sen);

17. is van mening dat het kwijtingsverslag de volgende elementen dient te bevatten:

— een voorstel voor een besluit tot verlening, uitstel of weigering van de kwijting,

— een voorstel voor een besluit tot afsluiting van de rekeningen van alle ontvangsten en uitgaven, activa en passiva van de Gemeenschap,

— een ontwerpresolutie met opmerkingen bij het kwijtingsbesluit, houdende zowel een beoordeling van het begrotingsbeheer van de Commissie over het begrotingsjaar als aanbevelingen met betrekking tot de uitvoering van de uitgaven voor de toekomst, dan wel, in het geval van uitstel van kwijting, de voorwaarden die de Commissie binnen een strikte termijn moet vervullen,

— een toelichting,

— bijlagen met werkdocumenten van de Commissie begrotingscontrole en adviezen van de gespecialiseerde commissies;

wijst erop dat verslagen over uitstel van het verlenen van kwijting krachtens artikel 89, lid 4 van het Financieel Reglement uitsluitend de redenen voor het uitstel van het verlenen van kwijting moeten bevatten en moeten aangeven op welke wijze de Commissie deze belemmeringen kan verhelpen;

18. verzoekt zijn Voorzitter de Commissie constitutionele zaken te vragen voorstellen te formuleren voor nieuwe procedurele bepalingen in het Reglement over de kwijting aan alle instellingen en organen, in het licht van de aanbevelingen in dit verslag en na raadpleging van de Commissie begrotingscontrole; de nieuwe bepalingen hebben betrekking op de volgende punten:

— voor besluiten door de plenaire vergadering over het verlenen of uitstellen van kwijting is een absolute meerderheid van de uitgebrachte stemmen vereist, overeenkomstig artikel 198 van het EG-Verdrag; om de ernstige politieke consequenties van het weigeren van kwijting te benadrukken kan een zodanig besluit slechts met een absolute meerderheid van de leden van het Parlement worden goedgekeurd;

— na een eerste besluit tot uitstel van kwijting moet het Europees Parlement uiterlijk voor de vergaderperiode van juli kwijting hebben verleend of geweigerd,

— amendementen in de plenaire vergadering die het tegenovergestelde van het voorstel van de commissie ten principale voorstellen, zijn ontvankelijk;

19. dringt erop aan dat een besluit tot weigering van de kwijting wordt gevolgd door een debat over de politieke positie van de Commissie, naar aanleiding van een verklaring van laatstgenoemde overeenkomstig artikel 37 van zijn Reglement;

20. benadrukt dat contacten met de verschillende instellingen en organen in het kader van de kwijtingsprocedure op het geëigende niveau moeten worden gelegd, zoals bepaald in de algemene richtsnoeren over de delegatie van de vertegenwoordigingsbevoegdheden van de Voorzitter, aangenomen door de Conferentie van voorzitters op 11 maart 1998; herinnert in het bijzonder met betrekking tot de Commissie aan artikel 17 van het kaderakkoord van 5 juli 2000 over de betrekkingen tussen het Europees Parlement en de Commissie [1]; waarin het Parlement en de Commissie zijn overeengekomen dat de Commissie in het kader van de jaarlijkse kwijting krachtens artikel 276 van het EG-Verdrag alle informatie die nodig is voor de controle op de uitvoering van de begroting van het desbetreffende jaar overlegt waarom de voorzitter van de krachtens bijlage VI bij het Reglement van het Europees Parlement met de kwijtingsprocedure belaste parlementaire commissie verzoekt; deze verzoeken om informatie van de Commissie worden door de voorzitter aan de commissie meegedeeld;

21. herinnert de Commissie aan haar plicht de Commissie begrotingscontrole alle informatie (met inbegrip van vertrouwelijke documenten) te verstrekken die nodig wordt geacht in het kader van de kwijtingsprocedure, overeenkomstig artikel 276 van het EG-Verdrag; beveelt de Commissie aan erop toe te zien dat al haar ambtenaren van het niveau „hoofd administratieve eenheid" en daarboven gedetailleerde instructies ontvangen inzake de levering aan de Commissie begrotingscontrole van documenten die nodig zijn voor de uitoefening van haar taak en dat een afschrift van deze instructies aan de bewuste commissie wordt toegezonden; de documenten moeten tijdig aan de leden worden verstrekt, zodat er een zinnig debat in de commissie kan worden gehouden; beklemtoont dat de procedure aangaande de kwijting op geen enkele wijze inbreuk mag maken op de rechten van de leden van het Europees Parlement informatie te vragen krachtens artikel 197, derde alinea van het EG-Verdrag, waaronder zo nodig vertrouwelijke informatie;

---

[1] Punt 9 van de aangenomen teksten.

22. is van mening de Commissie begrotingscontrole, indien zij van oordeel is dat de Commissie informatie achterhoudt, de aard van de betreffende informatie moet specificeren om de Commissie in staat te stellen aan het verzoek te voldoen; indien de Commissie informatie waarop de Commissie begrotingscontrole recht heeft bewust achterhoudt, leidt dit tot uitstel van de verlening van kwijting;

23. verzoekt de gespecialiseerde commissies vóór 5 februari hun definitieve advies over de kwijting uit te brengen, zodat de rapporteur van de Commissie begrotingscontrole dit kan betrekken in zijn verslag; is van mening dat de adviezen bij het kwijtingsverslag moeten worden gevoegd, maar dat de Commissie begrotingscontrole de algemene politieke conclusies formuleert;

Dienst interne audit

24. merkt op dat het Europees Parlement krachtens zijn op 5 oktober 2000 [1] voorgestelde nieuwe tekst van artikel 24 van het Financieel Reglement een interne auditor moet aanstellen; is van mening dat de Commissie begrotingscontrole bij de uitvoering van haar werkzaamheden zeer geholpen is bij de benoeming van een interne auditor; gelast zijn Bureau ervoor te zorgen dat er per 1 januari 2002 een volledig operationele Dienst interne audit is opgericht;

Speciale verslagen van de Rekenkamer

25. is van mening dat, in het licht van de hoge prioriteit die aan de speciale verslagen moet worden gegeven, de betreffende gespecialiseerde commissies moet worden verzocht een rapporteur voor advies te benoemen; van de betrokken commissies wordt een nauwe samenwerking verwacht bij de behandeling van de speciale verslagen en de rapporteur van de desbetreffende gespecialiseerde commissies wordt verzocht de vergaderingen van de Commissie begrotingscontrole waarin het betreffende speciaal verslag wordt behandeld bij te wonen;

26. verzoekt de Rekenkamer in de gevallen waarin zij of de kwijtingsautoriteit het noodzakelijk heeft geacht dat de gecontroleerde (zij het een instelling/orgaan van de Gemeenschap of een lidstaat) specifieke maatregelen tot verbetering neemt of waarin de gecontroleerde heeft beloofd deze maatregelen te zullen nemen, haar huidige praktijk, i.e. nagaan of deze maatregelen het gewenste resultaat hebben opgeleverd, voort te zetten en verslag uit te brengen aan de kwijtingsautoriteit;

27. verwacht dat de speciale verslagen binnen vijf maanden vanaf de datum van verwijzing door de Voorzitter naar de betrokken commissies door de plenaire vergadering worden behandeld; na het verstrijken van deze termijn kunnen de speciale verslagen niet meer worden behandeld;

Lidstaten

28. verzoekt alle lidstaten het voorbeeld te volgen dat sommige van hen al geven door hun antwoord op het jaarverslag van de Rekenkamer in januari van het daarop volgende jaar aan het Europees Parlement te laten weten; in dit antwoord dienen zij hun aandacht te richten op de maatregelen die zij hebben getroffen in reactie op de kritiek van de Rekenkamer; de Rekenkamer moet niet schromen om de lidstaten die niet snel reageren op de kritische kanttekeningen in de verslagen en sectorbrieven van de Kamer, met naam en toenaam te noemen;

Follow-up van het kwijtingsverslag

29. gelast de Commissie begrotingscontrole de follow-up van de aanbevelingen in het kwijtingsbesluit binnen zes maanden na goedkeuring van het kwijtingsverslag op haar agenda te plaatsen; de commissie moet rekening houden met een schriftelijk verslag van de Commissie en de lidstaten over de genomen maatregelen, gevolgd door een gelegenheid voor de rapporteur voor kwijting om de vertegenwoordiger van de Commissie in de commissie vragen te stellen;

30. verzoekt het Comité follow-up audits van de Commissie gehoor te geven aan de voor zijn mandaat relevante aanbevelingen die door het Parlement in het kader van de kwijting worden gedaan;

*

* *

31. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de Rekenkamer.

[1] Punt 5 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 14 december 2000

(2001/C 232/04)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: MEVROUW FONTAINE
Voorzitter

1. Opening van de vergadering

De Voorzitter opent de vergadering om 10.00 uur.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De heer Okking heeft laten weten dat hij tijdens de stemmingen van dinsdag en woensdag aanwezig was maar dat zijn naam niet op de lijsten met de uitslagen van de hoofdelijke stemmingen staat.

De heren Marset Campos en Bourlanges hebben laten weten dat zij gisteren weliswaar aanwezig waren maar dat hun naam niet op de presentielijst staat.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

De Voorzitter deelt mede dat eventuele moties van orde na de stemmingen aan de orde zullen komen.

STEMMINGEN

3. Zware vrachtwagens die in Zwitserland aan het verkeer deelnemen *** II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme, in de vorm van een briefwisseling, betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de toewijzing van vergunningen voor zware vrachtwagens die in Zwitserland aan het verkeer deelnemen (14463/2000 — C5-0696/2000 — 1999/0022(COD))
(Gekwalificeerde meerderheid)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 14463/2000 — C5-0696/2000 — 1999/0022(COD):

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt te zijn goedgekeurd *(punt 1 van de aangenomen teksten)*.

4. Gebruik van het flexibiliteitsinstrument (begrotingsdiscipline) (stemming)

Verslag Colom i Naval — A5-0391/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendement: 1

Verworpen amendement: 2 bij ES (152 vóór, 165 tegen, 6 onthoudingen)

Het woord werd gevoerd door:

— de heer Colom i Naval, rapporteur, na de stemming over amendement 1, om erop te wijzen dat overeenkomstig het Interinstitutioneel Akkoord en de stemvoorschriften, als bedoeld in artikel 272, lid 9, vijfde alinea van het Verdrag, voor paragraaf 4 de gekwalificeerde meederheid vereist was.

Aparte stemming: paragraaf 4: aangenomen met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 2 van de aangenomen teksten)*.

Donderdag, 14 december 2000

5. Algemene begroting 2001, als gewijzigd door de Raad (stemming)

Aan de orde is de stemming over:

— de ontwerpamendementen op het ontwerp van algemene begroting als gewijzigd door de Raad,

— de ontwerpresolutie in het verslag Haug/Ferber, namens de Begrotingscommissie, over het ontwerp van algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 als gewijzigd door de Raad (alle afdelingen) (13830/2000 — C5-0600/2000 — 1999/2190(BUD)) en de nota van wijzigingen nr. 2/2001 op het ontwerp van algemene begroting voor 2001 (13833/2000 — C5-0653/2000 — 1999/2190(BUD)) (A5-0380/2000).

a) *Ontwerpamendementen op het ontwerp van algemene begroting 2001 (Gekwalificeerde meerderheid)*

De Voorzitter zet de voor de stemming te volgen procedure uiteen.

Het woord wordt gevoerd door:

— mevrouw Haug, algemeen rapporteur, om technische wijzigingen aan te brengen in een aantal begrotingslijnen teneinde rekening te houden met de nieuwe rechtsgrondslagen van de Commissie en om te wijzen op een correctie in de toelichting bij lijn B7-410;

— de heer Ferber, mederapporteur, om technische wijzigingen aan te brengen in de getallen in de ontwerpamendementen betreffende het Hof van Justitie en het Comité van de regio's.

Afdeling III — Commissie

Aangenomen amendementen ([1]): bloc 1 (1, 2, 195, 5, 175, 7, 174, 9, 90, 116, 140, 120, 31, 180, 24, 170, 185, 179, 171 (vervangen door 212), 79, 164, 109); 161; 110; 173 bij HS (UEN); 93; bloc 2 (111, 157, 119, 143, 187 (vervangen door 213), 108, 23, 114, 67, 146, 150, 64); 26 bij HS (UEN, GUE/NGL); bloc 3 (94, 68, 115, 139, 121, 124, 153, 69, 166, 162, 22, 188, 181, 192, 87, 123, 21 (vervangen door 214), 70, 159, 137, 10, 136, 131, 182); 57; bloc 4 (199, 92, 42); 152; 54; bloc 5 (95, 145, 55, 203, 112, 196, 113, 147, 58, 184, 186, 189, 59, 200, 154, 197 (vervangen door 205), 62, 198, 133, 14, 201, 178); 96; bloc 6 (97, 11, 98, 99, 155, 100, 101, 20, 12, 103, 13, 102, 72, 104, 105, 45); 44; bloc 7 (190, 202, 75, 176, 91, 177, 73, 66, 156, 194, 74, 193, 204, 40); 39; bloc 8 (191, 15, 84, 83, 76, 167, 28, 122, 29, 30, 51, 89, 27, 16, 85, 77, 17, 88, 163, 41, 18, 65, 63, 172, 53)

Aparte stemming: amendementen 161, 93, 57, 152, 54, 96, 44, 39 (UEN)

Afdeling IV — Hof van Justitie

Aangenomen amendementen: bloc 9 (34 (vervangen door 206), 35 (vervangen door 208), 38 (vervangen door 207), 36 (vervangen door 209), 46, 37)

Afdeling V — Rekenkamer

Aangenomen amendement: 47

Afdeling VI — Economisch en Sociaal Comité

Aangenomen amendementen: bloc 10 (80, 48)

Afdeling VII — Comité van de regio's

Aangenomen amendementen: bloc 11 (78 vervangen door 210, 49, 33)

Ontvangsten

Aangenomen amendementen: bloc 12 (183, 50)

([1]) De aangenomen amendementen zijn opgenomen in een bijlage bij het document Aangenomen teksten.

b) *Verslag Haug/Ferber – A5-0380/2000*
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 1 bij ES (299 vóór, 154 tegen, 6 onthoudingen); 9/rev.; 3 (1ste deel); 10; 11

Verworpen amendementen: 8; 2 bij HS (UEN); 3 (2de deel); 4 bij HS (UEN); 5; 6 bij HS (UEN); 7 bij HS (PPE-DE)

Aparte stemming: 15 (PSE): verworpen bij ES (189 vóór, 268 tegen, 5 onthoudingen)

Stemming in onderdelen:

Amendement 3 (PPE-DE):
1ste deel: t/m „te bieden"
2de deel: rest

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 3 van de aangenomen teksten)*.

*
* *

De Voorzitter dankt en complimenteert de beide rapporteurs; de heer Swoboda dankt de zittingsdiensten voor de verrichte werkzaamheden.

De Voorzitter verzoekt mevrouw Parly, fungerend voorzitter van de Raad, en mevrouw Schreyer, lid van de Commissie, de heer Terence Wynn, voorzitter van de Begrotingscommissie, en de rapporteurs Haug, Ferber en Colom i Naval, om samen met haar over te gaan tot de ondertekening van de begroting.

De Voorzitter doet de volgende mededeling: „Mevrouw Parly heeft namens de Raad medegedeeld dat zij verheugd is over het tussen de beide instellingen totstandgekomen akkoord als gevolg van het overleg op 23 november jl. Zij heeft tevens gewezen op de opmerking van de Raad betreffende de indeling van de begrotingslijnen inzake de ontwerpregeling voor vervroegde uittreding bij de Commissie en betreffende de administratieve uitgaven in het kader van de visserijovereenkomsten".

6. Officiële controles op het gebied van diervoeding *** III (stemming)

Verslag van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité (rapporteur: de heer Staes) – A5-0372/2000
(Gewone meerderheid voor goedkeuring ervan)

GEMEENSCHAPPELIJKE ONTWERPTEKST C5-0499/2000 – 1998/0301(COD):

Het Parlement keurt de gemeenschappelijke ontwerptekst goed *(punt 4 van de aangenomen teksten)*.

7. Levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen *** II (stemming)

Aanbeveling Lannoye – A5-0347/2000
(Gekwalificeerde meerderheid)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 9662/1/2000 – C5-0425/2000 – 1999/0158(COD):

Aangenomen amendement: 1

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt als gewijzigd te zijn goedgekeurd *(punt 5 van de aangenomen teksten)*.

Donderdag, 14 december 2000

8. Openstelling van de postmarkt voor mededinging *** I (stemming)

Verslag Ferber – A5-0361/2000
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2000) 319 – C5-0375/2000 – 2000/0139(COD):

Aangenomen amendementen: 2, 6, 9, 12, 13, 17 t/m 20, 22, 24, 26, 37, 39 en 41 t/m 43 en bloc; 1; 4 (1ste deel); 4 (2de deel); 7; 8 (1ste deel); 8 (2de deel) bij ES (235 vóór, 200 tegen, 35 onthoudingen);10 bij ES (255 vóór, 215 tegen, 7 onthoudingen); 11; 16 bij HS (de heer Atkins e.a.); 21; 25 bij ES (347 vóór, 134 tegen, 6 onthoudingen); 27 bij ES (241 vóór, 236 tegen, 5 onthoudingen); 28; 29 bij ES (293 vóór, 183 tegen, 5 onthoudingen); 30; 31; 32; 33 bij HS (EDD); 34; 36 bij HS (EDD); 44 bij HS (EDD); 58 bij ES (299 vóór, 179 tegen, 6 onthoudingen); 46 bij ES (259 vóór, 214 tegen, 14 onthoudingen); 5; 15; 23; 55; 47 en 54 (gelijkluidend) bij ES (244 vóór, 230 tegen, 8 onthoudingen); 35 bij HS (UEN); 48 bij ES (262 vóór, 209 tegen, 9 onthoudingen); 49 bij ES (251 vóór, 230 tegen, 6 onthoudingen); 38 (lid 1) bij HS (UEN, PSE); 38 (lid 2) bij HS (UEN, PSE); 38 (lid 3) bij HS (UEN, PSE);

Verworpen amendementen: 14 bij ES (230 vóór, 236 tegen, 8 onthoudingen); 45; 61 bij HS (UEN, PSE); 53 bij ES (233 vóór, 242 tegen, 11 onthoudingen); 56; 52 (lid 1); 52 (lid 2); 52 (lid 3); 60 bij HS (UEN, PSE); 62 bij HS (UEN, PSE); 57

Vervallen amendementen: 3; 50; 51; 59

Niet in stemming gebracht amendement (artikel 140, lid 1, sub d) van het Reglement): 40

Het woord werd gevoerd door:

- de heer Atkins, vóór de stemmingen, om in overleg met de rapporteur te vragen zijn amendement 60 tussen amendementen 52 en 62 in stemming te brengen;
- de heer Sterckx om erop te wijzen dat amendement 61 door hem en 31 medeondertekenaars was ingediend.

Verzoeken om aparte stemming: amendementen 10, 14, 25, 27, 29, 36, 45 (PPE-DE); 1, 3, 7, 10, 11, 21, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 44, 45 (ELDR)

Stemming in onderdelen:

Amendement 4 (ELDR):
1ste deel: tekst zonder de woorden „geleidelijke en gecontroleerde"
2de deel: deze woorden

Amendement 8 (PPE-DE):
1ste deel: t/m „zelffinancierend kan zijn"
2de deel: rest

Bij HS (EDD, Verts/ALE) keurt het Parlement het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 6 van de aangenomen teksten).*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Bij HS (EDD, Verts/ALE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan *(punt 6 van de aangenomen teksten).*

9. BTW (administratieve samenwerking/met elektronische middelen verrichte diensten *** I/* (stemming)

Verslag García-Margallo y Marfil – A5-0362/2000
(Gewone meerderheid)

I. VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2000) 349 – C5-0298/2000 – 2000/0147(COD):

Aangenomen amendement: 1

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 7 van de aangenomen teksten).*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 7 van de aangenomen teksten)*.

II. VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2000) 349 — C5-0467/2000 — 2000/0148(CNS):

Aangenomen amendementen: 23, 10 en 12 en bloc; 4; 5 en 6 en bloc; 7; 8; 11

Verworpen amendementen: 14; 15; 13 bij HS (ELDR, Verts/ALE); 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22

Niet in stemming gebrachte amendementen (artikel 140, lid 1, sub d) van het Reglement): 2; 3; 9

Aparte stemming: amendementen 2 t/m 4, 5 en 6, 7 (ELDR)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 7 van de aangenomen teksten)*.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Bij HS (ELDR) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan *(punt 7 van de aangenomen teksten)*.

10. Evaluatie en beheersing van omgevingslawaai *** I (stemming)

Verslag De Roo — A5-0378/2000
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2000) 468 — C5-0411/2000 — 2000/0194(COD):

Aangenomen amendementen: 5, 11, 16 t/m 18, 21, 22, 24 en 29 en bloc; 1; 2; 3; 4 bij ES (269 vóór, 201 tegen, 4 onthoudingen); 6; 8 (1ste deel); 8 (2de deel); 10 (1ste deel); 15; 19; 20 bij ES (286 vóór, 180 tegen, 6 onthoudingen); 23; 25; 26; 30 (1ste deel); 30 (2de deel); 32 bij ES (288 vóór, 170 tegen, 10 onthoudingenen); 33; 34; 35; 41 bij ES (265 vóór, 201 tegen, 5 onthoudingen); 38; 39 (1ste deel); 39 (2de deel); 13; 42; 14 (2de deel) bij ES (265 vóór, 204 tegen, 3 onthoudingen); 44 bij ES (289 vóór, 167 tegen, 9 onthoudingen); 45; 46 (2de deel); 28; 31 bij ES (254 vóór, 202 tegen, 22 onthoudingen)

Verworpen amendementen: 10 (2de deel); 9 bij ES (226 vóór, 242 tegen, 5 onthoudingen); 12 (1ste deel); 12 (2de deel); 14 (1ste deel) bij ES (147 vóór, 330 tegen, 4 onthoudingen); 46 (1ste deel); 40; 47 bij ES (206 vóór, 267 tegen, 6 onthoudingen); 48; 49 bij HS (Verts/ALE); 36

Ingetrokken amendement: 37

Vervallen amendementen: 7; 43; 27

Verzoeken om aparte stemming: amendementen 4, 6, 19, 20, 23, 25, 26 (PPE-DE); 1, 2, 3, 4, 15, 20, 23, 33 (EDD); 8, 10, 32, 33, 34, 35 (PSE)

Stemming in onderdelen:

Amendement 8 (EDD):
1ste deel: tekst zonder de woorden „door wegen, spoorwegen en fabrieksinstallaties"
2de deel: deze woorden

Amendement 10 (ELDR):
1ste deel: t/m „luchthavens"
2de deel: rest

Amendement 30 (PPE-DE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „en de in lid 1 genoemde organisaties"
2de deel: deze woorden

Amendement 12 (EDD):
1ste deel: tekst zonder het eerste streepje
2de deel: het eerste streepje

Donderdag, 14 december 2000

Amendement 39 (EDD):
1ste deel: tekst zonder het eerste streepje
2de deel: het eerste streepje

Amendement 14 (PSE):
1ste deel: t/m „wordt veroorzaakt"
2de deel: rest

Amendement 46 (PSE):
1ste deel: t/m „opstelling herzien"
2de deel: rest

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 8 van de aangenomen teksten)*.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 8 van de aangenomen teksten)*.

11. Duurzame ontwikkeling in het stedelijk milieu ***I (stemming)

Verslag Lienemann — A5-0350/2000
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT COM(1999) 557 — C5-0309/1999 — 1999/0233(COD):

Amendement 9 van het verslag is opgenomen in amendement 8 dat ter plenaire vergadering is ingediend.

Aangenomen amendementen: 10 t/m 12, 15, 16, 18 t/m 20 en 22 t/m 24 en bloc; 17 bij ES (232 vóór, 219 tegen, 7 onthoudingen); 7; 31; 8 (1ste deel); 32; 13; 33 (lid 1); 33 (lid 2); 28; 34; 29; 35; 36; 30; 37

Verworpen amendementen: 1 bij ES (101 vóór, 332 tegen, 12 onthoudingen); 2; 3; 4; 5; 6; 26; 38; 8 (2de deel); 40; 41

Vervallen amendementen: 39; 14; 21; 25; 27

Verzoeken om aparte stemming: amendementen 17 (ELDR); 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 17, 26 (PPE-DE); 1, 2, 3, 4, 5, 6, 26 (PSE)

Stemming in onderdelen:

Amendement 8 (PPE-DE, PSE):
1ste deel: tekst zonder lid 2, tweede alinea
2de deel: deze alinea

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 9 van de aangenomen teksten)*.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 9 van de aangenomen teksten)*.

12. Bananen (GOM) * (stemming)

Tweede verslag Dary — A5-0374/2000
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS):

Aangenomen amendementen: 1, 3 t/m 10, 12, 14 t/m 24, 27 t/m 35 en bloc; 2; 11; 13; 25; 26

Verworpen amendement: 36

Aparte stemming: amendementen: 2, 11, 13, 25, 26 (ELDR)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 10 van de aangenomen teksten).*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 10 van de aangenomen teksten).*

13. BTW (geldigheidsduur van de minimumhoogte van het normaal tarief) * (stemming)

Verslag Torres Marques — A5-0366/2000
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2000) 537 — C5-0535/2000 — 2000/0223(CNS):

Aangenomen amendementen: 2 en 3 en bloc; 1 (1ste deel)

Verworpen amendement: 1 (2de deel)

Stemming in onderdelen:

Amendement 1 (PPE-DE):
1ste deel: t/m „vereisen"
2de deel: rest

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 11 van de aangenomen teksten).*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 11 van de aangenomen teksten).*

14. Europese digitale inhoud (stemming)

Verslag Gill — A5-0390/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 1 t/m 6, 11, 12, 14 t/m 18, 21, 23 t/m 26, 29 t/m 34, 36 t/m 44 en 47 t/m 49 en bloc; 7; 9 bij HS (UEN); 10 bij ES (272 vóór, 184 tegen, 9 onthoudingen); 13 bij ES (232 vóór, 229 tegen, 7 onthoudingen); 22; 50; 35; 51 als mondeling gewijzigd

Verworpen amendementen: 19 bij HS (UEN); 20; 27; 28 bij ES (208 vóór, 234 tegen, 29 onthoudingen); 46; 53; 52

Vervallen amendementen: 8; 54; 45

Het woord werd gevoerd door:

- de Voorzitter om er vóór de stemming over amendement 13 op te wijzen dat de Franse versie hiervan niet juist was en dat van de Engelse versie diende te worden uitgegaan.
- mevrouw Echerer op erop te wijzen dat amendement 51 als volgt diende te luiden: „… informatie-industrieën, vertegenwoordigers van de Europese inhoudproducenten, consumentenorganisaties en…".

Aparte stemming: amendementen 9, 10, 13, 19, 22, 27, 28, 46 (PPE-DE); 7, 20 (ELDR)

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan *(punt 12 van de aangenomen teksten).*

Donderdag, 14 december 2000

15. Bijeenkomst van de Europese Raad van 7 t/m 10 december 2000 te Nice (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0938, 0939, 0940, 0941, 0942, 0943/2000
(Gewone meerderheid)

Het woord wordt gevoerd door de leden Randzio-Plath en Vander Taelen.

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0938/2000 (ter vervanging van B5-0938, 0939 en 0942/2000):

ingediend door de leden:
Poettering, Van Velzen, Brok en Méndez de Vigo, namens de PPE-DE-Fractie,
Barón Crespo, Hänsch, Berès, Corbett en Tsatsos, namens de PSE-Fractie,
Duff en Cox, namens de ELDR-Fractie,
Lannoye, Hautala en Maes, namens de Verts/ALE-Fractie

Aangenomen amendementen: 6; 1 als mondeling gewijzigd bij HS (ELDR); 5 als gewijzigd; 3

Verworpen amendementen: 4 (1ste deel); 4 (2de deel); 9 bij HS (Verts/ALE); 7; 10 bij HS (Verts/ALE); 11 bij HS (Verts/ALE); 8; 12 bij HS (Verts/ALE)

Geannuleerd amendement: 2

Het woord werd gevoerd door:

— de heer Corbett, namens de PSE-Fractie, om een mondeling amendement voor te stellen op amendement 1 waarin „uitbreiding" moest worden vervangen door „uitbreidingsproces".
De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement.

— de Voorzitter om erop te wijzen dat de PSE-Fractie de woorden „de overhaaste procedure die is gehanteerd en" in amendement 5 introk.

Aparte stemming: paragraaf 1 (Verts/ALE)

Stemming in onderdelen:

Amendement 4 (Verts/ALE):
1ste deel: t/m „milieuvraagstukken"
2de deel: rest

Paragraaf 6 (PSE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „de samenstelling": aangenomen
2de deel: deze woorden: aangenomen

Paragraaf 7 (PPE-DE, PSE):
1ste deel: t/m „incidenteel vereist is": aangenomen
2de deel: rest: verworpen

Bij HS (PPE-DE, Verts/ALE) neemt het Parlement de resolutie aan *(punt 13 van de aangenomen teksten)*.
(Ontwerpresoluties B5-0940, 0941 en 0943/2000 komen te vervallen).

16. Belasting op vliegtuigbrandstof (stemming)

Verslag García-Margallo y Marfil — A5-0334/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Verworpen amendementen: 7; 3 bij HS (Verts/ALE); 4; 8; 9; 5 bij HS (ELDR); 10 bij HS (Verts/ALE); 1; 11; 6; 12; 2

Bij HS (ELDR, Verts/ALE) neemt het Parlement de resolutie aan *(punt 14 van de aangenomen teksten)*.

17. **Voorzorgsbeginsel** (stemming)

Verslag Patrie – A5-0352/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 5; 6; 12 bij ES (330 vóór, 114 tegen, 7 onthoudingen); 7 (1ste deel) bij ES (225 vóór, 224 tegen, 4 onthoudingen); 13 (1ste deel) bij ES (223 vóór, 221 tegen, 6 onthoudingen); 13 (2de deel); 13 (3de deel); 10 bij ES (260 vóór, 193 tegen, 4 onthoudingen)

Verworpen amendementen: 11; 7 (2de deel); 1 bij HS (EDD); 16; 13 (4de deel) bij ES (198 vóór, 254 tegen, 8 onthoudingen); 14; 15; 17; 8 bij HS (Verts/ALE); 18; 19; 9 bij HS (Verts/ALE); 4; 20

Vervallen amendement: 2

Ingetrokken amendement: 3

Stemming in onderdelen:

Overweging L (Verts/ALE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „zeer" en „van de voorwaarden… mogelijk is": aangenomen
2de deel: het woord „zeer": aangenomen bij ES (310 vóór, 116 tegen, 6 onthoudingen)
3de deel: de woorden „van de voorwaarden… mogelijk is": aangenomen

Overweging R (Verts/ALE):
1ste deel: t/m „niet realistisch is": aangenomen
2de deel: rest: aangenomen

Paragraaf 5 (ELDR):
1ste deel: t/m „kunnen aantonen": aangenomen
2de deel: rest: aangenomen

Amendement 7 (PSE):
1ste deel: t/m „en de substantie"
2de deel: rest

Amendement 13 (PSE):
1ste deel: t/m „te bepalen" zonder de woorden „om vooral op het gebied van milieubescherming en gezondheid van mensen, dieren en planten"
2de deel: deze woorden
3de deel: t/m „vastgestelde niveau"
4de deel: rest

Paragraaf 24, sub 5 (Verts/ALE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „dat in de praktijk zelden haalbaar is": aangenomen
2de deel: deze woorden: aangenomen

Paragraaf 38 (Verts/ALE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „zo nodig": aangenomen
2de deel: deze woorden: verworpen

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 15 van de aangenomen teksten).*

Donderdag, 14 december 2000

VOORZITTER: DE HEER ONESTA

Ondervoorzitter

Stemverklaringen:

Verslag Haug/Ferber — A5-0380/2000

— *mondeling:* Fatuzzo

— *schriftelijk:* Casaca, Seguro, Torres Marques, Lage, Campos, Sousa Pinto, Candal, Damião, Carrilho, Vairinhos, Kuntz, Lulling

Verslag Staes — A5-0372/2000

— *schriftelijk:* David W. Martin, Figueiredo

Aanbeveling voor de tweede lezing Lannoye — A5-0347/2000

— *mondeling:* Fatuzzo

Verslag Ferber — A5-0361/2000

— *mondeling:* Fatuzzo, Bordes

— *schriftelijk:* Lulling, Crowley, De Rossa, Esclopé, Nicholson, Meijer, Caudron, Sjöstedt, Seppänen, Herman Schmid, Krivine, Vachetta, Queiró

Verslag García-Margallo y Marfil — A5-0262/2000

— *mondeling:* Fatuzzo

— *schriftelijk:* Herman Schmid, Sjöstedt

Verslag De Roo — A5-0378/2000

— *mondeling:* Fatuzzo

— *schriftelijk:* Crowley

Verslag Lienemann — A5-0350/2000

— *mondeling:* Fatuzzo

Tweede verslag Dary — A5-0374/2000

— *mondeling:* Fatuzzo, Adam, laatstgenoemde namens de Britse leden van de PSE-Fractie

— *schriftelijk:* Bordes

Verslag Torres Marques — A5-0366/2000

— *schriftelijk:* Poos

Verslag Gill — A5-0390/2000

— *schriftelijk:* Belder namens de EDD-Fractie, Caudron, David W. Martin, Monfort

Europese Raad te Nice — RC B5-0938/2000

— *mondeling:* Fatuzzo, Cauquil, Ortuondo Larrea, Nogueira Román

— *schriftelijk:* Belder namens de EDD-Fractie, Caudron, Berthu, Montfort, Thomas-Mauro, Varaut, Souchet, Sjöstedt, Seppänen, Herman Schmid, Krivine, Theorin, Ribeiro e Castro, Crowley, Collins, Figueiredo, Queiró, Schörling, Gahrton

Verslag García-Margallo y Marfil — A5-0334/2000

— *mondeling:* Fatuzzo

— *schriftelijk:* Meijer

Verslag Patrie — A5-0352/2000

— *mondeling:* Fatuzzo

— *schriftelijk:* Goebbels, Figueiredo

Rectificaties stemgedrag

De volgende leden hadden als volgt willen stemmen:

Budget 2001 — Begrotingsamendementen

— amendement 26
Tegen: de Britse leden van de PPE-DE-Fractie, Grönfeldt Bergman, Haarder, Jensen

— amendement 173
Vóór: Keßler, Valenciano Martínez-Orozco
Tegen: Corrie

Verslag Haug/Ferber — A5-0380/2000

heeft niet deelgenomen aan de stemming over amendementen 2, 3 en 6: Dybkjær

Verslag Ferber — A5-0361/2000

— amendement 16
Vóór: Watson
Tegen: Ferrer

— amendement 29
Vóór: Dybkjær

— amendement 33
Vóór: Flesch

— amendement 36
Onthoudingen: Cauquil

— amendement 44
Tegen: Cauquil

— amendement 46
Vóór: Flesch, Thors

— amendement 61
Vóór: Stenmarck, Gunilla Carlsson, Cederschiöld
Tegen: Flesch

— amendement 49
Tegen: Thors

— amendement 38, alle delen
Onthoudingen: Désir

— amendement 38, derde deel
Vóór: Flesch

— amendement 62
Tegen: Collins

Verslag García-Margallo y Marfil — A5-0362/2000

— amendement 13
Onthoudingen: Dybkjær

Verslag Gill — A5-0390/2000

— amendement 9
Vóór: Dybkjær

Donderdag, 14 december 2000

Europese Raad te Nice — RC B5-0938/2000

— amendement 9
Vóór: Randzio-Plath

— amendement 1
Vóór: Goebbels
Tegen: Matikainen-Kallström

— amendement 11
Tegen: Collins, Hyland, Gallagher

— amendement 12
Vóór: Morgantini, Bayrou, Bourlanges, de Sarnez

— eindstemming
Vóór: Rovsing
Onthoudingen: Sylla, Titley, Segni

Rapport Patrie — A5-0352/2000

— amendement 1
Vóór: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Frank Vanhecke

— amendement 8
Tegen: Garaud

— amendement 10
Vóór: Sylla

— amendement 9
Vóór: Dybkjær
Tegen: Garaud

EINDE VAN DE STEMMINGEN

18. Richtsnoeren innovatieve acties EFRO (2000-2006) (debat)

De heer Markov leidt zijn verslag namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme in over de ontwerpmededeling van de Commissie aan de lidstaten: „De regio's in de nieuwe economie" — Richtsnoeren voor de innovatieve acties van het EFRO voor de periode 2000-2006 (C5-0572/2000 — 2000/2270(COS)) (A5-0354/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Bradbourn, namens de PPE-DE-Fractie, Izquierdo Collado, namens de PSE-Fractie, Pohjamo, namens de ELDR-Fractie, Elisabeth Schroedter, namens de Verts/ALE-Fractie, Berend, Mastorakis, Nogueira Román, Rack, Howitt, Ortuondo Larrea en de heer Barnier, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 33.

19. Situatie mondiale scheepsbouwsector (debat)

De heer Langen leidt zijn verslag namens de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie in over het tweede verslag van de Commissie aan de Raad over de situatie in de mondiale scheepsbouwsector (COM(2000) 263 — C5-0436/2000 — 2000/2213(COS)) (A5-0371/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Chichester, namens de PPE-DE-Fractie, Caudron, namens de PSE-Fractie, Pohjamo, namens de ELDR-Fractie, González Álvarez, namens de GUE/NGL-Fractie, Belder, namens de EDD-Fractie, Valdivielso de Cué, Bordes, Gomolka, Pérez Álvarez en de heer Liikanen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 34.

(De vergadering wordt om 13.25 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

VOORZITTER: DE HEER DAVID W. MARTIN

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heer Galeote Quecedo die een aanslag van de ETA veroordeelt waarbij de heer Francisco Cano, adviseur van de „Partido popular" van de gemeente Viladecavalls, in de provincie van Barcelona, vanochtend is omgekomen. Hij vraagt de Voorzitter het Parlement te verzoeken een minuut stilte ter zijner nagedachtenis in acht te nemen.

Op verzoek van de Voorzitter neemt het Parlement een minuut stilte in acht.

20. Britse kernonderzeeër bij Gibraltar (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van vier mondelinge vragen aan de Commissie van de volgende leden:

— Bautista Ojeda, Lambert, Eurig Wyn, Jillian Evans, Lucas en MacCormick, namens de Verts/ALE-Fractie, over de kernonderzeeër „Tireless" (B5-0554/2000);

— Díez González, Aparicio Sánchez en Titley, namens de PSE-Fractie, over de reparatie van de atoomonderzeeër Tireless in de haven van Gibraltar (B5-0555/2000);

— Galeote Quecedo en McMillan-Scott, namens de PPE-DE-Fractie, over de onderzeeboot „Tireless" in Gibraltar (B5-0557/2000);

— González Álvarez en Marset Campos, namens de UEN-Fractie, over de situatie van de onderzeeër HMS Tireless in Gibraltar (B5-0558/2000).

De heer Bautista Ojeda licht mondelinge vraag B5-0554/2000 toe.

Mevrouw Díez González licht mondelinge vraag B5-0555/2000 toe.

De heer Galeote Quecedo licht mondelinge vraag B5-0557/2000 toe.

De heer Marset Campos licht mondelinge vraag B5-0558/2000 toe.

De heer Patten, lid van de Commissie, beantwoordt de vragen.

Het woord wordt gevoerd door de leden Chichester, namens de PPE-DE-Fractie, Titley, namens de PSE-Fractie, Newton Dunn, namens de ELDR-Fractie, Lambert, namens de Verts/ALE-Fractie, Coûteaux, namens de UEN-Fractie, Van Orden, Aparicio Sánchez, Tannock, Izquierdo Rojo, Ojeda Sanz en de heer Patten.

*
* *

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerpresoluties overeenkomstig artikel 42, lid 5 van het Reglement te hebben ontvangen van de volgende leden:

— Marset Campos, González Álvarez, Jové Peres, Puerta, Manisco, Miranda, Korakas en Brie, namens de GUE/NGL-Fractie, over de onderzeeër HMS Tireless in de haven van Gibraltar (B5-0893/2000);

— Galeote Quecedo en McMillan-Scott, namens de PPE-DE-Fractie, over de Britse kernonderzeeër te Gibraltar (B5-0894/2000);

— Bautista Ojeda, Jillian Evans, Lambert, Eurig Wyn, Lucas, McKenna, MacCormick, Bouwman, Ahern en Staes, namens de Verts/ALE-Fractie, over averij van de onderzeeër HMS Tireless en het risico van stralingsbesmetting in de baai van Algesiras en Campo de Gibraltar (B5-0895/2000);

— Díez González, Aparicio Sánchez, Titley, Katiforis, Pérez Royo en Izquierdo Rojo, namens de PSE-Fractie, over de reparatie van de onderzeeër „Tireless" in de haven van Gibraltar (B5-0896/2000);

— Muscardini, namens de UEN-Fractie, over de onderzeeër HMS Tireless (B5-0897/2000).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 35.

Donderdag, 14 december 2000

VOORZITTER: DE HEER PROVAN

Ondervoorzitter

ACTUALITEITENDEBAT

Aan de orde is het debat over actuele, dringende en bijzonder belangrijke kwesties *(zie punt 3 van de notulen van dinsdag 12 december 2000).*

21. 50ste verjaardag van het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor vluchtelingen (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van zes ontwerpresoluties (B5-0901, 0908, 0913, 0921, 0922 en 0928/2000).

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Sylla, Maij-Weggen enWuori.

Het woord wordt gevoerd door de leden Roure, namens de PSE-Fractie, Lambert, namens de Verts/ALE-Fractie, en de heer Patten, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 26.

22. Politieke gevangenen in de Federale Republiek Joegoslavië en instabiliteit aan de grenzen van Kosovo (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van zeven ontwerpresoluties (B5-0899, 0902, 0909, 0914, 0920, 0923 en 0929/2000).

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Marset Campos, Pack, Staes en Olle Schmidt.

Het woord wordt gevoerd door de leden Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, Van den Berg, namens de PSE-Fractie, Belder, namens de EDD-Fractie, en de heer Patten, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 27.

23. Mensenrechten (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van twintig ontwerpresoluties (B5-0903, 0911, 0915, 0924, 0930, 0907, 0910, 0916, 0925, 0931, 0904, 0917, 0926, 0932, 0900, 0905, 0918, 0933, 0936 en 0937/2000).

Chili

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Salafranca Sánchez-Neyra, Medina Ortega, Lipietz en Esteve.

Mozambique

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Marinho en MacCormick.

Situatie van de Turkse gevangenen die in hongerstaking zijn

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Sjöstedt, Knörr Borràs en Duff.

Het woord wordt gevoerd door de leden Morillon, namens de PPE-DE-Fractie, en Swoboda, namens de PSE-Fractie.

Mensenrechten in Tunesië

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Boudjenah, Désir, Malmström, Salafranca Sánchez-Neyra en Flautre.

Het woord wordt gevoerd door de heren Coûteaux, namens de UEN-Fractie en Patten, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punten 28 t/m 31.

24. Ivoorkust (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van vijf ontwerpresoluties (B5-0906, 0912, 0919, 0927 en 0934/2000).

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Sylla, Morillon, Martínez Martínez en MacCormick.

Het woord wordt gevoerd door de leden Cauquil, namens de GUE/NGL-Fractie, Coûteaux, namens de UEN-Fractie en de heer Patten, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 32.

VOORZITTER: DE HEER MARINHO

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heer Bautista Ojeda.

25. Bekendmaking van gemeenschappelijke standpunten van de Raad

De Voorzitter deelt op grond van artikel 74, lid 1 van het Reglement mede het volgende gemeenschappelijk standpunt te hebben ontvangen, alsmede de redenen die de Raad hebben geleid tot het vaststellen van dit gemeenschappelijk standpunt, en het standpunt van de Commissie inzake:

— richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verwarming van het interieur van motorvoertuigen en hun aanhangwagens, tot wijziging van richtlijn 70/156/EEG van de Raad en tot intrekking van richtlijn 78/548/EEG van de Raad (C5-0615/2000 — 1998/0277(COD))

verwezen naar: ten principale: JURI
(doorgezonden naar de medeadviserende commissies in eerste lezing: ITRE, RETT)

rechtsgrondslag: Art. 95 EGV

De termijn van drie maanden waarover het Parlement beschikt om zich uit te spreken gaat bijgevolg morgen, 15 december 2000, in.

STEMMINGEN

Donderdag, 14 december 2000

26. 50ste verjaardag van het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor vluchtelingen (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0901, 0908, 0913, 0921, 0922 en 0928/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0901/2000 (ter vervanging van B5-0901, 0908, 0913, 0921, 0922 en 0928/2000):

ingediend door de volgende leden:
Maij-Weggen en Posselt, namens de PPE-DE-Fractie
Mendiluce Pereiro, Van den Berg en Terrón i Cusí, namens de PSE-Fractie
Watson, namens de ELDR-Fractie
Wuori en Lambert, namens de Verts/ALE-Fractie
Sylla, Frahm, Di Lello Finuoli, Manisco, Fraisse, Seppänen en Papayannakis, namens de GUE/NGL-Fractie
Muscardini en Collins, namens de UEN-Fractie

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 16 van de aangenomen teksten)*.

27. Politieke gevangenen in de Federale Republiek Joegoslavië en instabiliteit aan de grenzen van Kosovo (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0899, 0902, 0909, 0914, 0920, 0923 en 0929/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE B5-0899/2000

Het Parlement verwerpt de ontwerpresolutie.

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0902/2000 (ter vervanging van B5-0902, 0909, 0914, 0920, 0923 en 0929/2000):

ingediend door de volgende leden:
Pack, Oostlander en Posselt, namens de PPE-DE-Fractie
Swoboda, namens de PSE-Fractie
Haarder en Malmström, namens de ELDR-Fractie
Staes en Frassoni, namens de Verts/ALE-Fractie
Morgantini en Frahm, namens de GUE/NGL-Fractie

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 17 van de aangenomen teksten)*.

28. Mensenrechten: Chili (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0903, 0911, 0915, 0924 en 0930/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0903/2000 (ter vervanging van B5-0903, 0911, 0915, 0924 en 0930/2000):

ingediend door de volgende leden:
Grossetête, namens de PPE-DE-Fractie
Medina Ortega, Linkohr en Fava, namens de PSE-Fractie
di Pietro, namens de ELDR-Fractie
Lipietz, namens de Verts/ALE-Fractie
Marset Campos, González Álvarez, Miranda, Herman Schmid, Seppänen en Cossuta, namens de GUE/NGL-Fractie

Verworpen amendement: 1 bij HS (Verts/ALE)

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 18 van de aangenomen teksten)*.

29. Mensenrechten: Mozambique (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0907, 0910, 0916, 0925 en 0931/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE B5-0907/2000

Het Parlement verwerpt de ontwerpresolutie.

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0910/2000 (ter vervanging van B5-0910, 0916, 0925 en 0931/2000):

ingediend door de volgende leden:
Corrie en Zimmerling, namens de PPE-DE-Fractie
Barón Crespo, Kinnock en Marinho, namens de PSE-Fractie
Van den Bos en Dybkjær, namens de ELDR-Fractie
Rod en Maes, namens de Verts/ALE-Fractie

Aparte stemming: paragraaf 5 (ELDR)

Stemming in onderdelen:

overweging I (PSE)
1ste deel: t/m „Carlos Cardoso": aangenomen
2de deel: rest: aangenomen bij ES (111 vóór, 61 tegen, 2 onthoudingen)

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 19 van de aangenomen teksten).*

30. Mensenrechten: Situatie van de Turkse gevangenen die in hongerstaking zijn (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0904, 0917, 0926 en 0922/2000
(Gewone meerderheid)

Het woord wordt gevoerd door de heer Wurtz die opmerkt dat hij bereid is — indien de informatie waarover hij beschikt, volgens welke de overige fracties hun ontwerpresoluties zouden hebben ingetrokken, juist is — ontwerpresolutie B5-0904/2000 ingediend door de GUE/NGL-Fractie in te trekken.

Om de ontwerpresoluties van hun respectieve fracties in te trekken wordt het woord gevoerd door de leden Swoboda, namens de PSE-Fractie, Auroi, namens de Verts/ALE-Fractie, en Cox, namens de ELDR-Fractie.

De Voorzitter stelt vast dat alle ontwerpresoluties over dit onderwerp zijn ingetrokken.

31. Mensenrechten: Tunesië (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0900, 0905, 0918, 0933, 0936 en 0937/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE B5-0900/2000:

Het Parlement verwerpt de ontwerpresolutie.

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0905/2000 (ter vervanging van B5-0905, 0918, 0933, 0936 en 0937/2000):

ingediend door de volgende leden:
Gemelli, namens de PPE-DE-Fractie
Napoletano, Roure, Van den Berg en Désir, namens de PSE-Fractie
Malmström, namens de ELDR-Fractie

Flautre en Cohn-Bendit, namens de Verts/ALE-Fractie
Boudjenah, Eriksson, Miranda en Sylla, namens de GUE/NGL-Fractie
Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Dell'Alba, Della Vedova en Cappato

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 20 van de aangenomen teksten).*

32. Ivoorkust (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0906, 0912, 0919, 0927 en 0934/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0906/2000 (ter vervanging van B5-0906, 0912, 0919, 0927 en 0934/2000):

ingediend door de volgende leden:
Johan Van Hecke, namens de PPE-DE-Fractie
Martínez Martínez, Junker en Carlotti, namens de PSE-Fractie
Van den Bos en Dybkjær, namens de ELDR-Fractie
Maes en Isler-Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie
Sylla, Vinci, Sjöstedt, Miranda en Cossutta, namens de GUE/NGL-Fractie

Stemming in onderdelen:

paragraaf 8 (PSE)
1ste deel: tekst zonder de woorden „zo spoedig mogelijk": aangenomen
2de deel: deze woorden: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 21 van de aangenomen teksten).*

EINDE VAN HET ACTUALITEITENDEBAT

33. Richtsnoeren innovatieve acties EFRO (2000-2006) (stemming)

Verslag Markov — A5-0354/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 5; 1 bij ES (93 vóór, 83 tegen, 3 onthoudingen); 6 bij ES (96 vóór, 80 tegen, 3 onthoudingen); 7

Verworpen amendementen: 2; 3; 4 bij HS (Verts/ALE)

Aparte stemming: paragraaf 12 (ELDR): aangenomen

Stemming in onderdelen:

Overweging L (PPE-DE):
1ste deel: t/m „en innovatie": aangenomen
2de deel rest: verworpen bij ES (82 vóór, 86 tegen, 3 onthoudingen)

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan *(punt 22 van de aangenomen teksten).*

34. Situatie mondiale scheepsbouwsector (stemming)

Verslag Langen – A5-0371/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 1; 2; 3

Aparte stemming: paragraaf 10 (ELDR)

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 23 van de aangenomen teksten).*

35. Britse kernonderzeeër bij Gibraltar (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0893, 0894, 0895, 0896 en 0897/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0893/2000 (ter vervanging van B5-0893 en 0895/2000):

ingediend door de volgende leden:
Marset Campos, González Álvarez, Jové Peres, Puerta, Miranda, Korakas en Brie, namens de GUE/NGL-Fractie,
Bautista Ojeda, Jillian Evans, Lambert, Eurig Wyn, Lucas, MacCormick, Bouwman, Ahern en Staes, namens de Verts/ALE-Fractie,
Obiols i Germà, Aparicio Sánchez, Aparicio Sánchez, Martínez Martínez, Izquierdo Rojo, Pérez Royo en Díez González,

Bij HS (PPE-DE, GUE/NGL) verwerpt het Parlement de ontwerpresolutie

ONTWERPRESOLUTIE B5-0893/2000:

Het Parlement verwerpt de ontwerpresolutie.

ONTWERPRESOLUTIE B5-0894/2000:

Verworpen amendementen: 1 bij HS (GUE/NGL); 2 bij HS (GUE/NGL); 3 bij HS (GUE/NGL); 4 bij HS (GUE/NGL)

Stemming in onderdelen:

Paragraaf 4 (PSE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „voor het herstel van deze onderzeeër": aangenomen
2de deel: deze woorden: aangenomen bij ES (95 vóór, 52 tegen, 23 onthoudingen)

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan *(punt 24 van de aangenomen teksten).*

(Ontwerpresoluties B5-0895, 0896 en 0897/2000 komen te vervallen.)

Het woord wordt gevoerd door de heer Titley die de Commissie een vraag stelt welke de heer Patten, lid van de Commissie, beantwoordt.

Rectificaties stemgedrag

De volgende leden hadden als volgt willen stemmen:

Ontwerpresolutie RC B5-0903/2000 (Chili)

– amendement 1
Tegen: Salafranca Sánchez-Neyra

Donderdag, 14 december 2000

Ontwerpresolutie B5-0894/2000 (Gibraltar)

— amendement 4
Onthoudingen: Bordes

De heer Marinho, die de vergadering voorzat, heeft niet aan de stemmingen deelgenomen.

EINDE VAN DE STEMMINGEN

36. Agenda van de volgende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda van de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 297.771/OJVE).

37. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 18.10 uur.

Julian Priestley	Gérard Onesta
Secretaris-generaal	*Ondervoorzitter*

Donderdag, 14 december 2000

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adam, Ainardi, Andersson, Andreasen, Andrews, Andria, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, Bonde, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Deprez, De Rossa, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Fava, Ferber, Ferreira, Ferrer, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lalumière, Lambert, Lang, Lange, Langen, Lannoye, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCartin, MacCormick, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Naïr, Napoletano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Papayannakis, Parish, Pasqua, Patrie, Paulsen, Pérez Álvarez, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooij-van Gorsel, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turmes, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Watts, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba

Donderdag, 14 december 2000

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

Algemene begroting 2001, als gewijzigd door de Raad − PDA. 173

Voor: 370

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba

UEN: Collins, Gallagher, Hyland, Pasqua

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 75

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Campos

TDI: Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Coûteaux, Kuntz, Marchiani, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 6

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Caullery, Nobilia, Ribeiro e Castro

Algemene begroting 2001, als gewijzigd door de Raad − PDA. 26

Voor: 376

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos

NI: Paisley

PPE-DE: Andria, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba

Donderdag, 14 december 2000

UEN: Collins, Gallagher, Hyland, Nobilia

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Tegen: 63

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Busk, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Koulourianos, Krivine, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Deva, Harbour, Helmer, Matikainen-Kallström, Sacrédeus, Stenmarck

PSE: Campos

TDI: Gollnisch, Lang, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, Marchiani, Pasqua, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 9

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Kauppi

PSE: Paasilinna

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schörling, Wuori

Verslag Haug/Ferber A5-0380/2000
Amendement 2

Voor: 86

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Dimitrakopoulos

PSE: Naïr

TDI: Gobbo, Gollnisch, Lang, Speroni, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Nobilia, Pasqua, Segni, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Tegen: 369

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Paisley

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Onthoudingen: 8

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Papayannakis, Puerta

Donderdag, 14 december 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Helmer

Verts/ALE: Wuori

Verslag Haug/Ferber A5-0380/2000
Amendement 4

Voor: 51

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PSE: Naïr

TDI: Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Segni, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Schroedter, Sörensen, Staes

Tegen: 407

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns,

Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 12

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Papayannakis, Puerta, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Haug/Ferber A5-0380/2000
Amendement 6

Voor: 49

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Schnellhardt

PSE: Naïr

TDI: Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Segni, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Schroedter

Tegen: 363

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Sjöstedt

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias,

Donderdag, 14 december 2000

Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Onthoudingen: 52

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Krivine, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Kratsa-Tsagaropoulou, Martens

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Verslag Haug/Ferber A5-0380/2000
Amendement 7

Voor: 209

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood,

Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Segni, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Frassoni

Tegen: 259

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 8

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse, Titford

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

Donderdag, 14 december 2000

Verslag Ferber A5-0361/2000
Amendement 16

Voor: 372

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Attwooll, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Flesch, Huhne, Ludford, Lynne, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Procacci, Sánchez García, Sbarbati, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gollnisch, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 100

ELDR: van den Bos, Busk, Cox, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Vachetta

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Florenz, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Langen, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Martens, Matikainen-Kallström, Niebler, Novelli, Oostlander, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Van Orden, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wijkman

PSE: Andersson, Caudron, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Theorin

Onthoudingen: 14

ELDR: Andreasen, Davies

GUE/NGL: Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, De Veyrac, Korhola

PSE: Désir, Lienemann

TDI: Gobbo, Lang, Martinez, Speroni, Stirbois

Verslag Ferber A5-0361/2000
Amendement 33

Voor: 369

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Caveri, Costa Paolo, Mennea, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe,

Donderdag, 14 december 2000

Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 111

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Florenz, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Matikainen-Kallström, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Van Orden, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wijkman

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Theorin

TDI: Gobbo, Speroni

Onthoudingen: 9

ELDR: Davies, Flesch

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Myller

Verslag Ferber A5-0361/2000
Amendement 36

Voor: 292

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele, Cushnahan, Ferrer, Fiori, Lulling, Nicholson, Smet

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 187

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Gobbo, Speroni, Vanhecke

Donderdag, 14 december 2000

Onthoudingen: 8

ELDR: Davies

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois

Verslag Ferber A5-0361/2000
Amendement 44

Voor: 366

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Caveri, Costa Paolo, Flesch, Mennea, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Donderdag, 14 december 2000

Tegen: 113

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Matikainen-Kallström, Nicholson, Niebler, Novelli, Oostlander, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Van Orden, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wijkman

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Theorin

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

Onthoudingen: 10

ELDR: Davies

GUE/NGL: Cauquil, Krivine, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Myller, Paasilinna

TDI: Gobbo, Speroni

Verslag Ferber A5-0361/2000
Amendement 61

Voor: 78

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Arvidsson, Friedrich, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hermange, Hernández Mollar, Kauppi, Lehne, Maat, Maij-Weggen, Martens, Matikainen-Kallström, Nassauer, Nicholson, Novelli, Oostlander, Pronk, Sacrédeus, van Velzen, Vlasto, Wijkman

PSE: Andersson, van den Berg, van den Burg, Ceyhun, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Swiebel, Terrón i Cusí, Theorin, Wiersma

TDI: Gobbo, Speroni

Donderdag, 14 december 2000

Tegen: 407

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Caveri, Costa Paolo, Mennea, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Paisley

PPE-DE: Andria, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 8

EDD: Titford

ELDR: Davies, Flesch, Lynne

PPE-DE: Costa Raffaele, Mombaur, Smet

PSE: Stockmann

Donderdag, 14 december 2000

Verslag Ferber A5-0361/2000
Amendement 35

Voor: 384

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Flesch, Huhne, Lynne, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Procacci, Sánchez García, Sbarbati, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Berlato, Berthu, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 56

EDD: Okking

ELDR: van den Bos, Busk, Cox, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

Donderdag, 14 december 2000

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hernández Mollar, Kauppi, Maat, Maij-Weggen, Novelli, Sacrédeus, Saïfi, Stenmarck, Vlasto, Wijkman

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Theorin

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Camre

Onthoudingen: 47

EDD: Titford

ELDR: Andreasen, Davies

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Costa Raffaele, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Martens, Niebler, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

Verslag Ferber A5-0361/2000
Amendement 38

Voor: 385

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, Caveri, Clegg, Flesch, Huhne, Ludford, Lynne, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Procacci, Sánchez García, Sbarbati, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball,

Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 100

EDD: Bonde, Sandbæk

ELDR: van den Bos, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Vachetta

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Niebler, Novelli, Oostlander, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wijkman

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Theorin

TDI: Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Stirbois

Onthoudingen: 6

EDD: Titford

ELDR: Andreasen, Davies

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

TDI: Vanhecke

Verslag Ferber A5-0361/2000
Amendement 38, 2de deel

Voor: 345

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Caveri, Flesch, Mennea, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

Donderdag, 14 december 2000

NI: Garaud

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Cohn-Bendit, Echerer, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Tegen: 132

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Krivine, Vachetta

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Florenz, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Nicholson, Niebler, Novelli, Oostlander, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, van Velzen, Villiers, Wijkman

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Theorin

TDI: Martinez

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Onesta, Rühle, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 12

ELDR: Davies, Manders

GUE/NGL: Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

TDI: Gobbo, Gollnisch, Lang, Speroni, Stirbois, Vanhecke

UEN: Turchi

Verslag Ferber A5-0361/2000
Amendement 60

Voor: 99

EDD: Belder, van Dam

ELDR: van den Bos, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Florenz, Foster, Friedrich, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Laschet, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Matikainen-Kallström, Morillon, Nassauer, Oostlander, Parish, Perry, Pirker, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Schierhuber, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, van Velzen, Villiers, Wijkman

TDI: Gobbo, Speroni

Tegen: 385

EDD: Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Caveri, Costa Paolo, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Lynne, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Procacci, Sánchez García, Sbarbati, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schleicher,

Donderdag, 14 december 2000

Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 12

EDD: Titford

ELDR: Andreasen, Davies, Watson

PPE-DE: Costa Raffaele, Grossetête, Korhola, Niebler, Novelli, Saïfi, Vlasto

PSE: Carnero González

Verslag Ferber A5-0361/2000
Amendement 62

Voor: 109

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: van den Bos, Busk, Cox, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Florenz, Foster, Friedrich, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Karas, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Liese, Maat, Maij-Weggen, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Nassauer, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Parish, Perry, Pirker, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wijkman

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Martin Hans-Peter, Theorin

UEN: Berlato, Collins, Fitzsimons

Donderdag, 14 december 2000

Tegen: 377

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Ducarme, Flesch, Huhne, Lynne, Mennea, Newton Dunn, Procacci, Sánchez García, Sbarbati, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klaß, Knolle, Koch, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Gallagher, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 8

EDD: Titford

ELDR: Andreasen, Davies

PPE-DE: Costa Raffaele, Korhola

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Hyland

Donderdag, 14 december 2000

Verslag Ferber A5-0361/2000
Amendement 38, 3de deel

Voor: 368

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Caveri, Costa Paolo, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Mennea, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 120

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Vachetta

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Florenz, Foster, Friedrich, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Matikainen-Kallström, Nicholson, Niebler, Novelli, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wijkman

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Theorin

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois

Verts/ALE: Celli

Onthoudingen: 8

EDD: Titford

ELDR: Davies

GUE/NGL: Bakopoulos, Sylla

PPE-DE: Costa Raffaele

TDI: Gobbo, Speroni, Vanhecke

Verslag Ferber A5-0361/2000
Voorstel Commissie

Voor: 358

EDD: Bonde, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Ludford, Lynne, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Procacci, Sánchez García, Sbarbati, Wallis, Watson

GUE/NGL: Fraisse, Kaufmann, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis,

Donderdag, 14 december 2000

Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 104

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Titford

ELDR: van den Bos, Cox, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, González Álvarez, Krivine, Meijer, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Langen, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Matikainen-Kallström, Niebler, Novelli, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Van Orden, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wijkman, von Wogau

PSE: Patrie

Onthoudingen: 33

ELDR: Andreasen, Davies

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Andersson, Désir, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lienemann, Theorin

TDI: Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Stirbois, Vanhecke

Verts/ALE: Celli, Rod

Verslag Ferber A5-0361/2000
Resolutie

Voor: 359

ELDR: Attwooll, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Ludford, Lynne, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Procacci, Sánchez García, Sbarbati, Wallis, Watson

GUE/NGL: Fraisse, Kaufmann, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 100

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: van den Bos, Cox, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Krivine, Meijer, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martens, Matikainen-Kallström, Niebler, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Van Orden, van Velzen, Villiers, Wijkman

PSE: Patrie

Donderdag, 14 december 2000

Onthoudingen: 36

ELDR: Andreasen, Davies

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Grossetête, Novelli, Vlasto, von Wogau

PSE: Andersson, Désir, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lienemann, Theorin

TDI: Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Stirbois, Vanhecke

Verts/ALE: Rod

Verslag Garcia-Margallo y Marfil A5-0362/2000
Amendement 13

Voor: 139

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, McMillan-Scott, Matikainen-Kallström, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Van Orden, Villiers, Xarchakos

PSE: Terrón i Cusí

UEN: Berlato, Berthu, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Tegen: 338

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: González Álvarez, Schmid Herman, Seppänen, Theonas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt,

Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 8

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Vachetta

PPE-DE: Costa Raffaele, Maat

UEN: Gallagher

Verslag Garcia-Margallo y Marfil A5-0362/2000
Resolutie

Voor: 334

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ducarme, Gasòliba i Böhm, Mennea, Sbarbati

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 14 december 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 102

EDD: Okking, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, González Álvarez, Meijer, Schmid Herman, Seppänen

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Matikainen-Kallström, Morillon, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Van Orden, Villiers

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois

Onthoudingen: 52

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Lynne

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Maat

PSE: Poos

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Donderdag, 14 december 2000

Verslag De Roo A5-0378/2000
Amendement 49

Voor: 83

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Caveri, Costa Paolo, Mennea, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Costa Raffaele, Florenz, Sacrédeus, Wijkman

PSE: Myller, Paasilinna

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 393

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega,

Donderdag, 14 december 2000

Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Onthoudingen: 10

EDD: Okking, Titford

ELDR: Dybkjær

NI: Garaud

PSE: Ceyhun

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

Verslag Gill A5-0390/2000
Amendement 9

Voor: 259

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Flesch, Haarder, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Atkins, Kauppi, Matikainen-Kallström, Sacrédeus, Suominen, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Donderdag, 14 december 2000

Tegen: 209

ELDR: De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Gasòliba i Böhm, Jensen, Maaten, Mulder, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Rothley

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Onthoudingen: 9

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Valenciano Martínez-Orozco

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Gallagher, Hyland

Verslag Gill A5-0390/2000
Amendement 19

Voor: 45

EDD: Bonde, Sandbæk

GUE/NGL: Fraisse

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PSE: Adam, Paasilinna, Westendorp y Cabeza

TDI: Gobbo, Speroni

Donderdag, 14 december 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 396

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Donderdag, 14 december 2000

Onthoudingen: 33

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Costa Raffaele, Sacrédeus, Wijkman

UEN: Coûteaux

Verslag Gill A5-0390/2000
Resolutie

Voor: 452

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel,

Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Collins, Gallagher, Hyland, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 8

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

UEN: Coûteaux

Onthoudingen: 19

GUE/NGL: Krivine, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lechner

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, Marchiani, Montfort, Pasqua, Souchet, Thomas-Mauro

B5-0938/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Europese Raad te Nice
Amendement 9

Voor: 87

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Theonas, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Xarchakos

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Carnero González, Colom i Naval, Désir, Díez González, Ferreira, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Leinen, Lienemann, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Obiols i Germà, Patrie, Pérez Royo, Randzio-Plath, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Sornosa Martínez, Terrón i Cusí, Valenciano Martínez-Orozco, Westendorp y Cabeza

TDI: Speroni

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Donderdag, 14 december 2000

Tegen: 380

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Gallagher, Hyland, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Onthoudingen: 21

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Krivine, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

PPE-DE: Bayrou, Costa Raffaele

TDI: Gobbo

UEN: Coûteaux, Kuntz, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Celli

Donderdag, 14 december 2000

B5-0938/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Europese Raad te Nice
Amendement 1

Voor: 443

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Berlato, Berthu, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Hyland, Kuntz, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Donderdag, 14 december 2000

Tegen: 14

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse

GUE/NGL: Theonas

PPE-DE: Pronk

PSE: Adam, Désir, Goebbels, Lienemann, Patrie, Roure, Van Brempt, Van Lancker

Onthoudingen: 28

EDD: Titford

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Miranda

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Jeggle, Mombaur, Pacheco Pereira, Schröder Jürgen, Sommer, Thyssen

PSE: Hoff, Martin Hans-Peter

TDI: Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Stirbois, Vanhecke

UEN: Camre, Marchiani, Montfort

Verts/ALE: Lucas

B5-0938/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Europese Raad te Nice
Amendement 10

Voor: 108

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Ebner, Oomen-Ruijten

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Carlotti, Carnero González, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Ferreira, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Leinen, Lienemann, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Obiols i Germà, Patrie, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Sornosa Martínez, Swiebel, Terrón i Cusí, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Westendorp y Cabeza

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Nobilia, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 366

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford,

Donderdag, 14 december 2000

Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Paisley

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Casaca, Cashman, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Savary, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Onthoudingen: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Miranda, Sylla

PPE-DE: Bayrou, Costa Raffaele

UEN: Berlato

B5-0938/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Europese Raad te Nice
Amendement 11

Voor: 75

EDD: Okking

GUE/NGL: Fraisse, Kaufmann, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Theonas

PPE-DE: Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Wuermeling

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Carnero González, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Désir, Díez González, Duhamel, Ferreira, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Lienemann, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Obiols i Germà, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Sornosa Martínez, Swiebel, Trentin, Westendorp y Cabeza

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 379

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, Marchiani, Montfort, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Donderdag, 14 december 2000

Onthoudingen: 32

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Miranda, Puerta, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bayrou, Costa Raffaele

UEN: Collins, Gallagher, Hyland, Nobilia, Segni, Turchi

B5-0938/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Europese Raad te Nice
Amendement 12

Voor: 56

EDD: Okking

GUE/NGL: Fraisse, Kaufmann, Markov, Modrow, Papayannakis

PSE: Görlach, Haug, Izquierdo Rojo, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Prets, Rapkay, Swiebel

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 397

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Meijer, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lalumière, Lavarra, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Montfort, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Jonckheer

Onthoudingen: 37

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Miranda, Puerta, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Désir, Ferreira, Martínez Martínez, Obiols i Germà, Sornosa Martínez

UEN: Nobilia, Turchi

Verts/ALE: Flautre, Frassoni, Lipietz, Onesta

B5-0938/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Europese Raad te Nice
Resolutie

Voor: 308

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse, Koulourianos, Papayannakis

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Böge, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli,

Donderdag, 14 december 2000

Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Casaca, Caudron, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Seguro, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Wiersma, Zorba

UEN: Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 95

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Jöns, Junker, Keßler, Whitehead, Zimeray

TDI: Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, Marchiani, Montfort, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Rod

Onthoudingen: 85

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær, Lynne

GUE/NGL: Bakopoulos, Kaufmann, Modrow, Morgantini, Puerta

PPE-DE: Bastos, Bayrou, Bourlanges, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Sarnez, De Veyrac, Florenz, Lulling, Matikainen-Kallström, Pacheco Pereira, Provan, Zimmerling

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Berenguer Fuster, Bowe, Carnero González, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Gebhardt, Honeyball, Howitt, Hughes, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Lienemann, McAvan, McNally, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Murphy, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Read, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Terrón i Cusí, Valenciano Martínez-Orozco, Watts, Westendorp y Cabeza, Wynn

UEN: Berlato, Collins, Gallagher, Hyland, Nobilia, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Lambert, Lucas, Nogueira Román, Schörling, Turmes

Verslag Garcia-Margallo y Marfil A5-0334/2000
Amendement 3

Voor: 51

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Corrie, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, McMillan-Scott, Mann Thomas, Naranjo Escobar, Oostlander, Perry, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Van Orden, Villiers, Wieland

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Tegen: 405

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro,

Donderdag, 14 december 2000

Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Kuntz, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 12

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Sacrédeus, Wijkman

UEN: Berlato

Verslag Garcia-Margallo y Marfil A5-0334/2000
Amendement 5

Voor: 61

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Matikainen-Kallström, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Goebbels

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Kuntz, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Tegen: 402

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta

PPE-DE: Andria, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad,

Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 13

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

TDI: Gobbo

Verts/ALE: MacCormick

Verslag Garcia-Margallo y Marfil A5-0334/2000
Amendement 10

Voor: 200

EDD: Bernié, Esclopé, Saint-Josse

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani,

Donderdag, 14 december 2000

Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Kuntz, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Tegen: 264

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta

PPE-DE: García-Orcoyen Tormo, Hernández Mollar, Liese, Pomés Ruiz, Sacrédeus, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 9

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Novelli

TDI: Gobbo

UEN: Berlato

Verslag Garcia-Margallo y Marfil A5-0334/2000
Resolutie

Voor: 393

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Collins, Nobilia, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 14 december 2000

Tegen: 45

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, von Wogau

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

Onthoudingen: 34

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Boudjenah, Krivine, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Grönfeldt Bergman, Kratsa-Tsagaropoulou, Lehne, Matikainen-Kallström

PSE: Goebbels

TDI: Gobbo

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, Montfort, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verslag Patrie A5-0352/2000
Amendement 1

Voor: 32

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Andria, Knolle

PSE: Linkohr

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Tegen: 426

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez,

De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 6

EDD: Titford

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Adam

UEN: Berlato

Verts/ALE: Echerer

Verslag Patrie A5-0352/2000
Amendement 8

Voor: 145

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Donderdag, 14 december 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Sacrédeus, Wijkman

PSE: Naïr

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Kuntz, Marchiani, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 318

EDD: Titford

ELDR: Sbarbati

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Donderdag, 14 december 2000

Onthoudingen: 5

ELDR: Thors

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele, Novelli

UEN: Berlato

Verslag Patrie A5-0352/2000
Amendement 9

Voor: 88

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Andria, Costa Raffaele, Florenz, Pronk

PSE: Andersson, Blak, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lund, McAvan, Paasilinna, Theorin, Thorning-Schmidt, Trentin

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 366

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen,

Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Kuntz, Montfort, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Onthoudingen: 3

ELDR: Watson

NI: Garaud

UEN: Berthu

B5-0903/2000 – Gemeenschappelijke resolutie Chili
Amendement 1

Voor: 58

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, Duff, Esteve, Lynne, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Wijkman

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Onesta, de Roo, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori, Wyn

Tegen: 111

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Deprez, De Veyrac, Elles, Fatuzzo, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hortefeux, Karas, Khanbhai, Klaß, Koch, Langen, McCartin, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Pack, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Radwan, Sacrédeus, Schleicher, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Theato, Trakatellis, Wenzel-Perillo, von Wogau, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Färm, Garot, Gebhardt, Gillig, Hoff, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Lund, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Napoletano, Pérez Royo, Roure, Skinner, Souladakis, Swoboda, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Wynn

UEN: Berthu, Coûteaux

Onthoudingen: 4

EDD: Esclopé

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

PSE: Poos

Verslag Markov A5-0354/2000
Amendement 4

Voor: 33

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Onesta, de Roo, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori, Wyn

Tegen: 141

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé

ELDR: Beysen, Busk, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, Elles, Fatuzzo, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Jeggle, Karas, Khanbhai, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, McCartin, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Burg, Cashman, Caudron, Cercas, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Färm, Garot, Gebhardt, Gillig, Hoff, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Lage, Lund, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Napoletano, Pérez Royo, Poos, Roure, Souladakis, Swoboda, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Wynn

UEN: Berthu, Coûteaux

Onthoudingen: 5

ELDR: Attwooll, Lynne

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

PSE: Ferreira

Donderdag, 14 december 2000

Verslag Markov A5-0354/2000
Resolutie

Voor: 179

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Cox, Duff, Esteve, Lynne, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Elles, Fatuzzo, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hortefeux, Jeggle, Karas, Khanbhai, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, McCartin, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Ojeda Sanz, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Wenzel-Perillo, Wijkman, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, van den Burg, Cashman, Caudron, Cercas, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Färm, Ferreira, Garot, Gebhardt, Gillig, Hoff, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Lage, Lund, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Napoletano, Pérez Royo, Poos, Roure, Souladakis, Swoboda, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Wynn

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Onesta, de Roo, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori, Wyn

Tegen: 2

UEN: Berthu, Coûteaux

Onthoudingen: 2

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

B5-0893/2000 — Gemeenschappelijke resolutie Britse kernonderzeeër bij Gibraltar
Resolutie

Voor: 56

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, Cercas, Desama, Díez González, Ferreira, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Pérez Royo, Roure, Souladakis

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Onesta, de Roo, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori, Wyn

Tegen: 115

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, Busk, Cox, Duff, Esteve, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, Elles, Fatuzzo, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Jeggle, Karas, Khanbhai, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, McCartin, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Cashman, Caudron, Färm, Garot, Gebhardt, Gillig, Hoff, van Hulten, Iivari, Keßler, Kindermann, Lund, Myller, Napoletano, Poos, Swoboda, Titley, Van Lancker, Wynn

Onthoudingen: 4

EDD: Esclopé

ELDR: Paulsen

PPE-DE: Sacrédeus

UEN: Berthu

B5-0894/2000 — Britse kernonderzeeër bij Gibraltar
Amendement 1

Voor: 64

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, Caudron, Cercas, Desama, Díez González, Färm, Ferreira, Garot, Gillig, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Keßler, Koukiadis, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Napoletano, Pérez Royo, Poos, Roure, Souladakis, Van Brempt, Van Lancker

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Onesta, de Roo, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori, Wyn

Tegen: 101

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, Busk, Cox, Duff, Esteve, Lynne, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Elles, Fatuzzo, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hortefeux, Jeggle, Karas, Khanbhai, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, McCartin, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Cashman, Iivari, Titley, Wynn

Onthoudingen: 9

ELDR: Paulsen

PSE: Hoff, van Hulten, Lage, Lund, Myller, Swoboda

UEN: Berthu, Coûteaux

Donderdag, 14 december 2000

B5-0894/2000 – Britse kernonderzeeër bij Gibraltar
Amendement 2

Voor: 61

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Xarchakos

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Caudron, Cercas, Desama, Díez González, Ferreira, Garot, Gillig, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Lage, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Napoletano, Pérez Royo, Poos, Roure, Souladakis, Van Brempt, Van Lancker

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Onesta, de Roo, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori, Wyn

Tegen: 103

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, Busk, Cox, Duff, Esteve, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hortefeux, Jeggle, Karas, Khanbhai, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, McCartin, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Cashman, Iivari, Kindermann, Titley, Wynn

Onthoudingen: 10

PSE: Dehousse, Färm, Gebhardt, Hoff, van Hulten, Koukiadis, Lund, Swoboda

UEN: Berthu, Coûteaux

B5-0894/2000 – Britse kernonderzeeër bij Gibraltar
Amendement 3

Voor: 63

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Xarchakos

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Caudron, Cercas, Desama, Díez González, Ferreira, Garot, Gillig, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Keßler, Koukiadis, Lage, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Napoletano, Pérez Royo, Poos, Roure, Souladakis, Van Brempt, Van Lancker

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Onesta, de Roo, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori, Wyn

Donderdag, 14 december 2000

Tegen: 104

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, Busk, Cox, Duff, Esteve, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Elles, Fatuzzo, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hortefeux, Jeggle, Karas, Khanbhai, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, McCartin, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Cashman, Iivari, Titley, Wynn

Onthoudingen: 11

PSE: Dehousse, Färm, Gebhardt, Hoff, van Hulten, Kindermann, Lund, Myller, Swoboda

UEN: Berthu, Coûteaux

B5-0894/2000 — Britse kernonderzeeër bij Gibraltar
Amendement 4

Voor: 34

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

PSE: Izquierdo Rojo, Souladakis

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Onesta, de Roo, Schroedter, Sörensen, Wuori, Wyn

Tegen: 133

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, Busk, Cox, Duff, Esteve, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Elles, Fatuzzo, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hortefeux, Jeggle, Karas, Khanbhai, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, McCartin, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Ojeda Sanz, Pack, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Wenzel-Perillo, Wijkman, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, Cashman, Cercas, Dehousse, Desama, Díez González, Färm, Ferreira, Garot, Gebhardt, Gillig, Hoff, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Lage, Lund, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Napoletano, Pérez Royo, Poos, Roure, Swoboda, Titley, Van Lancker, Wynn

Donderdag, 14 december 2000

Onthoudingen: 6

EDD: Esclopé

GUE/NGL: Cauquil

PPE-DE: Xarchakos

PSE: Van Brempt

UEN: Berthu, Coûteaux

B5-0894/2000 — Britse kernonderzeeër bij Gibraltar
Resolutie

Voor: 88

ELDR: Beysen, Busk, Cox, Duff, Esteve, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Elles, Fatuzzo, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hernández Mollar, Hortefeux, Jeggle, Karas, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, McCartin, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Pack, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Cercas

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Tegen: 77

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Xarchakos

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, Cashman, Caudron, Dehousse, Desama, Díez González, Färm, Ferreira, Garot, Gebhardt, Gillig, Hoff, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Lage, Lund, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Napoletano, Pérez Royo, Poos, Roure, Souladakis, Swoboda, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Wynn

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Onesta, de Roo, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 14

EDD: Esclopé

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

PPE-DE: Bowis, Chichester, Foster, Harbour, Heaton-Harris, Khanbhai, Nicholson, Stevenson, Sturdy

UEN: Berthu, Coûteaux

Donderdag, 14 december 2000

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Zware vrachtwagens die in Zwitserland aan het verkeer deelnemen *** II

C5-0696/2000

Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de toewijzing van vergunningen voor zware vrachtwagens die in Zwitserland aan het verkeer deelnemen (14463/2000 − C5-0696/2000 − 1999/0022(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het gemeenschappelijk standpunt wordt goedgekeurd; het besluit wordt derhalve overeenkomstig het gemeenschappelijk standpunt geacht te zijn vastgesteld.

---

2. Gebruik van het flexibiliteitsinstrument (begrotingsdiscipline)

A5-0391/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad over het gebruik van het flexibiliteitsinstrument (punt 24 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure) (SEC(2000) 2167 − C5-0665/2000)

Het Europees Parlement,

− gezien het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure [1],

− gezien het voorstel van de Commissie (SEC(2000) 2167 − C5-0665/2000),

− gezien de resultaten van de triloog van 16 november 2000,

− gezien de resultaten van de overlegvergadering van 23 november 2000 met de Raad,

− gezien het verslag van de Begrotingscommissie (A5-0391/2000),

1. wijst erop dat het feit dat het flexibiliteitsinstrument in de begrotingsprocedures 2000 en 2001 steeds weer wordt aangesproken, leidt tot afzwakking van de oorspronkelijke betekenis van dit instrument, dat hierdoor beroofd wordt van zijn volledig potentieel als interventiemiddel in geval van niet te voorziene budgettaire behoeften in een bepaald begrotingsjaar waarmee grote bedragen gemoeid zijn;

2. benadrukt dat de geloofwaardigheid, het nut en de toekomst van het Interinstitutioneel Akkoord in het geding komen als de instellingen dit eenzijdig proberen te gaan interpreteren;

3. herinnert eraan dat de meeste van de 38 herzieningen van de vroegere financiële vooruitzichten bedoeld waren om in meerjarige behoeften te voorzien, zoals in het geval waarover wij ons thans buigen, en in andere gevallen betrekking hadden op behoeften van één begrotingsjaar, maar dat zij niet voorzien waren toen het oorspronkelijke meerjarige financiële kader werd vastgesteld;

4. wijst er nu reeds op dat de behoeften die zich in 1999 en 2000 hebben voorgedaan en die op ad hoc basis en steeds voor een jaar werden gedekt, ook de komende jaren en in ieder geval vanaf 2002 zullen blijven bestaan;

5. stemt in met de gebruikmaking van het flexibiliteitsinstrument als bedoeld in punt 24 van het Interinstitutioneel Akkoord, voor een totaal van 200 miljoen €, ter dekking van de communautaire bijdrage ten behoeve van Servië in het begrotingsjaar 2001;

6. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie, met inbegrip van de bijlage, te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

---

[1] PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1.

Donderdag, 14 december 2000

BIJLAGE

Besluit van het Europees Parlement en de Raad over het gebruik van het flexibiliteitsinstrument

(punt 24 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Interinstitutioneel Akkoord over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure ([1]), en met name punt 24,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gelet op de conclusies van de overlegvergadering tussen de Raad en een delegatie van het Europees Parlement, waaraan door de Commissie werd deelgenomen en die op 23 november 2000 ter gelegenheid van de tweede lezing van de begroting 2001 door de Raad werd gehouden,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Door de ontwikkeling van de situatie in Servië zijn de politieke voorwaarden thans vervuld opdat dit land in aanmerking zou komen voor hulp bij de wederopbouw, de ontwikkeling en de stabilisatie in het kader van het programma ten behoeve van de gehele regio van de westelijke Balkan.

(2) De aanvankelijk in het voorontwerp van begroting van de Commissie voor het jaar 2001 voor Servië opgenomen hulp ten bedrage van 40 miljoen € om de democratische krachten en de door de oppositie bestuurde steden in dit land bij te staan, moet tot de financiering van de wederopbouwinspanningen worden uitgebreid en voor ditzelfde jaar op 240 miljoen € worden gebracht.

(3) Na onderzoek van de te plannen toewijzigingen voor het geheel van de acties dat onder rubriek 4 „extern beleid" van de financiële vooruitzichten valt, stellen de twee takken van de begrotingsautoriteit vast dat deze bijkomende uitgaven in 2001 niet binnen de perken van het maximum van deze rubriek kunnen worden gefinancierd.

(4) De voorwaarden om gebruik te maken van het flexibiliteitsinstrument als opgesomd onder punt 24 van het Interinstitutioneel Akkoord zijn vervuld,

BESLUITEN:

Artikel 1

Uit hoofde van de begroting voor het jaar 2001 wordt van het flexibiliteitsinstrument gebruik gemaakt voor het bedrag van 200 miljoen €.

Artikel 2

Dit bedrag wordt bestemd voor de financiering van de wederopbouwinspanningen van Servië uit hoofdstuk B7-54 van de begroting 2001.

Artikel 3

Dit besluit wordt samen met de begroting 2001 in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

Gedaan te Straatsburg, 14 december 2000

Voor het Europees Parlement	*Voor de Raad*
De Voorzitter	De Voorzitter

([1]) PB C 172 van 18.06.1999, blz. 1.

Donderdag, 14 december 2000

3. Begroting 2001 als gewijzigd door de Raad

A5-0380/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp van algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001, zoals gewijzigd door de Raad (alle afdelingen) (13830/2000 − C5-0600/2000 − 1999/2190(BUD)) en over de nota van wijzigingen nr. 2/2001 op het ontwerp van algemene begroting 2001 (13833/2000 − C5-0653/2000)

Het Europees Parlement,

− gelet op artikel 272 van het EG-Verdrag, artikel 177 van het Euratom-Verdrag en artikel 78 van het EGKS-Verdrag,

− onder verwijzing naar besluit (2000/597/EG,Euratom) van de Raad van 29 september 2000 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen ([1]),

− gelet op het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure ([2]),

− gezien het ontwerp van algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (C5-0300/2000 − C5-0301/2000),

− gezien de nota van wijzigingen nr. 1 op het ontwerp van algemene begroting voor 2001 (12071/2000 − C5-0518/2000),

− gezien de nota van wijzigingen nr. 2 op het ontwerp van algemene begroting voor 2001 (13833/2000 − C5-0653/2000),

− onder verwijzing naar zijn resolutie van 5 juli 2000 over de begroting voor 2001 met het oog op de overlegprocedure voorafgaand aan de eerste lezing van de Raad ([3]),

− gezien het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende de herziening van de financiële vooruitzichten (Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure) (COM(2000) 262),

− onder verwijzing naar zijn resolutie van 26 oktober 2000 ([4]) over het ontwerp van algemene begroting voor het begrotingsjaar 2001, Afdeling III − Commissie, (C5-0300/2000) − C5-0301/2000 − 1999/2190 (BUD),

− onder verwijzing naar zijn resolutie van 26 oktober 2000 over het ontwerp van algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001, Afdeling I − Parlement; Afdeling II − Raad; Afdeling IV − Hof van Justitie; Afdeling V − Rekenkamer; Afdeling VI − Economische en Sociaal Comité; Afdeling VII − Comité van de regio's en Afdeling VIII − Europese Ombudsman (C5-0300/2000-1999/2191 (BUD) ([5]),

− onder verwijzing naar zijn amendementen en wijzigingsvoorstellen op het ontwerp van algemene begroting voor het begrotingsjaar 2001 ([6]),

− gezien de wijzigingen die de Raad heeft aangebracht in de amendementen en de wijzigingsvoorstellen van het Parlement op het ontwerp van algemene begroting (13830/2000 − C5-0653/2000),

− gezien de toelichting van de Raad op de resultaten van zijn beraadslagingen over de wijzigingsvoorstellen van het Parlement,

− gezien de resultaten van het begrotingsoverleg tussen de delegatie van het Parlement en de Raad op 23 november 2000,

− gelet op het maximumstijgingspercentage voor de niet-verplichte uitgaven voor 2001 van 3,2 %,

− gelet op artikel 92 en bijlage IV van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Begrotingscommissie en het advies van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid (A5-0380/2000),

([1]) PB L 253 van 7.10.2000, blz. 42.
([2]) PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1.
([3]) Punt 13 van de aangenomen teksten.
([4]) Punt 1 van de aangenomen teksten.
([5]) Punt 2 van de aangenomen teksten.
([6]) Bijlage bij de aangenomen teksten van 26.10.2000.

Donderdag, 14 december 2000

A. overwegende dat de betalingskredieten van de EU-begroting voor het begrotingsjaar 2001 slechts neerkomen op 1,056 % van het BNP van de Gemeenschap in 2001, terwijl de financiële vooruitzichten voorzien in 1,11 % en de in tweede lezing van de Raad opgestelde ontwerpbegroting in 1,054 % van het BNP van de Gemeenschap,

B. overwegende dat de gekke-koeiencrisis (BSE) zeer ernstige gevolgen heeft zowel voor de menselijke gezondheid als voor de over de hele lijn zwaar getroffen Europese rundvleessector,

Prioriteiten

1. neemt kennis van de weigering van de Raad om de financiële vooruitzichten in de huidige omstandigheden te herzien; stelt met voldoening vast dat de Raad bereid is gebruik te maken van het flexibiliteitsinstrument overeenkomstig het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999;

2. aanvaardt het besluit het flexibiliteitsinstrument toe te passen voor een bedrag van 200 miljoen € aan vastleggingskredieten ten behoeve van de financiering van de bijstand voor Servië, zoals overeengekomen in het overleg van 23 november 2000, maar onderstreept dat het geen enkele toezegging heeft gedaan met betrekking tot de meerjaarlijkse toewijzing aan de westelijke Balkanlanden of MEDA, die door de Raad was vastgesteld en indicatief van aard blijft; is van mening dat nu de financiering mogelijk is van:

— het democratiseringsproces in Servië,

— de wederopbouw van Kosovo, voor het bedrag dat is vastgesteld in het voorontwerp van begroting, en rekening houdend met de prefinanciering in de begroting 2000,

— een totaalbedrag van 839 miljoen € voor de Balkanlanden, waarvan 240 miljoen € voor Servië;

3. merkt op dat de financiering van de volgende behoeften onder rubriek 4 (externe maatregelen) gewaarborgd is:

— aanvullende kredieten in verband met het besluit van de Raad over het MEDA-programma,

— een afzonderlijke begrotingslijn voor samenwerking met de Oostzee-landen,

— de snelle-reactiefaciliteit die is voorgesteld door de Commissie,

en bevestigt zijn besluiten in eerste lezing met betrekking tot de overige begrotingslijnen, waarbij het benadrukt dat de toepassing van het flexibiliteitsinstrument de voortzetting van de financiering waarborgt van zijn traditionele prioriteiten op het gebied van externe maatregelen, zoals samenwerking met de landen van Latijns-Amerika, Azië en Zuid-Afrika, steun voor de democratisering en de mensenrechten en samenwerking met niet-gouvernementele organisaties;

4. bevestigt zijn steun te zullen blijven geven aan de administratieve hervorming van de Commissie, in verband waarmee de nota van wijzigingen van de Commissie 1/2001 op het voorontwerp van algemene begroting voor 2001 en de nota van wijzigingen van de Raad 1/2001 op het ontwerp van algemene begroting 2001 een stap vooruit zijn; juicht daarom het begrotingsbesluit toe om 500 nieuwe posten te creëren en te voorzien in extra kredieten in het huishoudelijke deel van de begroting 2001 voor infrastructurele voorzieningen ten behoeve van personeel op contractbasis, dat gefinancierd wordt uit de BA-lijnen, en voor informatietechnologie bij de delegaties; onderstreept dat er een regeling voor vervroegd pensioen getroffen moet worden ter ondersteuning van de hervorming;

5. neemt kennis van de analyse van de Commissie van 15 november 2000 over uitstaande verplichtingen en haar beleid om abnormale uitstaande verplichtingen weg te werken en het ontstaan van nieuwe betalingsachterstanden bij reeds lopende programma's te voorkomen; is niet voldaan over het onderscheid tussen normale en abnormale achterstanden en verzoekt om nadere informatie, met name over de afzonderlijke programma's; gaat ermee akkoord om de „performance-reserve" voor rubriek 4 en de reserve voor de nota van wijzigingen 1/2001, die in eerste lezing van het Parlement zijn gecreëerd, te schrappen, mits de overeengekomen gezamenlijke verklaring van de drie instellingen betreffende het voortgangsverslag van de Commissie over de tenuitvoerlegging van de hervorming dat uiterlijk op 30 juni 2001 moet worden voorgelegd, succesvol wordt afgerond;

6. is voldaan over het feit dat beide takken van de begrotingsautoriteit, Parlement en Raad, hebben ingestemd met de bij deze resolutie gevoegde gezamenlijke verklaring waarin de Commissie wordt verzocht vóór 30 juni 2001 een voortgangsverslag over het hervormingsproces voor te leggen; onderstreept dat de streefcijfers die voor dit verslag zijn vastgelegd, het mogelijk zullen maken om de voortgang van de hervorming te evalueren, met name inzake de verbetering van de tenuitvoerlegging van de begroting vanuit het oogpunt van doelmatigheid en resultaten;

7. is ingenomen met het initiatief van de Commissie om de comitologieprocedure in de verordeningen betreffende CARDS en MEDA te wijzigen; dringt er met het oog op een efficiënter beheer op aan dat dezelfde aanpak gevolgd moet worden ten aanzien van andere programma's; verzoekt de Commissie dringend adequate voorstellen in te dienen ter uitvoering van het nieuwe beleid; herhaalt zijn verzoek aan de Raad om de Commissie te steunen bij de hervorming van de comitologie en bij de verbetering van de informatieverstrekking aan het Parlement over nieuwe initiatieven inzake het buitenlands beleid;

8. dringt met klem aan op geplande fasen voor de overheveling van taken naar interne diensten en de geleidelijke ontmanteling van de bureaus voor technische bijstand, en handhaaft zijn nieuwe toelichting bij de BA-lijnen, die waarborgt dat deze kredieten uitsluitend gebruikt worden ten behoeve van uitgaven voor technische bijstand met betrekking tot overheidstaken die de Commissie delegeert aan communautaire uitvoeringsinstanties, of ten behoeve van uitgaven voor technische en administratieve bijstand die geen overheidstaken impliceert en die door de Commissie is uitbesteed aan particuliere instanties via specifieke dienstverleningscontracten voor onderzoek;

9. stemt ermee in in één lezing zijn goedkeuring te hechten aan de op 31 oktober 2000 door de Commissie ingediende nota van wijzigingen nr. 2/2001 op het VOB, zoals gewijzigd door de Raad en met inbegrip van een extra bedrag van 60 miljoen € voor BSE-tests;

Rubrieken 1, 2, 3, 4, 5 en 7

10. is ingenomen met het met de Raad bereikte compromis over de landbouwuitgaven op basis van de ramingen van de Commissie in de nota van wijzigingen 2/2001, dat alleen afwijkt van de cijfers van de Commissie voor hoofdstuk B1-15 (Groenten en fruit), en is vooral ingenomen met de kredieten die in de begroting zijn opgenomen voor voedselhulp (hoofdstuk B1-31), met inbegrip van schoolmelk, verstrekking van landbouwproducten aan hulpbehoevenden en restituties in verband met voedselhulp voor bepaalde producten, die overeenkomen met zijn in eerste lezing geformuleerde prioriteiten;

11. is zeer verontrust over de nieuwe BSE-gevallen die zich in de afgelopen maanden hebben voorgedaan, en wijst op het belang van extra kredieten voor BSE-tests in rubriek 1a, waarmee de Raad naar aanleiding van de resolutie van het Parlement heeft ingestemd;

12. neemt nota van het besluit van de Commissie d.d. 6 december 2000 waarin kredieten ten belope van 970 miljoen € in de begroting 2001 worden voorgesteld teneinde aan de gekke-koeiencrisis het hoofd te bieden;

13. stemt in met een verhoging met 3,5 % van de betalingskredieten ten opzichte van de begroting 2000; stemt in met de herbegroting voor 2002 en daaropvolgende jaren van een bedrag van 1,6 miljard € aan vastleggingskredieten voor communautaire initiatieven krachtens paragraaf 17 van het Interinstitutioneel Akkoord; aanvaardt het feit dat zo de betalingskredieten in de begroting 2001 voor rubriek 2 700 miljoen € lager uitvallen dan voorgesteld in het voorontwerp van algemene begroting; merkt op dat de vermindering zal plaatsvinden in de betalingskredieten voor de communautaire initiatieven, zoals door de Raad en het Parlement tijdens de overlegbijeenkomst overeengekomen, en verzoekt de Commissie een aanvullende begroting in te dienen voor de betalingskredieten indien dit tijdens de uitvoering van de begroting 2001 nodig blijkt;

14. is ingenomen met de overeenstemming die bereikt is tussen de Raad en het Parlement over de voortzetting van het werkgelegenheidsinitiatief, dat in 1998 door de begrotingsautoriteit is opgezet, en over een krediettoewijzing voor het meerjarenprogramma voor ondernemingen en ondernemerschap voor 2001-2005 van 450 miljoen € aan vastleggingskredieten en een bedrag van 100 miljoen € aan vastleggingskredieten in 2001; verzoekt de Raad dringend de rechtsgrondslag onverwijld goed te keuren, en daarbij rekening te houden met het standpunt van het Parlement van 26 oktober 2000 ([1]) en het op 20 juni 2000 door de Europese Raad goedgekeurde Europees Handvest voor kleine ondernemingen;

15. herinnert eraan dat paragraaf 37 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 voorziet in de opname in de begroting van proefprojecten en voorbereidende acties; benadrukt dat het tot zijn wetgevings- en begrotingsbevoegdheden behoort om het initiatief te nemen tot nieuwe beleidsmaatregelen en de politieke en budgettaire aanzet te geven voor nieuwe communautaire programma's en acties; wijst erop dat dit ook de vaststelling van proefprojecten en voorbereidende acties impliceert; houdt staande dat de Commissie verplicht is de gehele begroting zoals vastgesteld door de begrotingsautoriteit uit te voeren, met inbegrip van proefprojecten en voorbereidende acties; handhaaft de proefprojecten en voorbereidende acties die het reeds in eerste lezing heeft goedgekeurd;

([1]) Punt 16 van de aangenomen teksten.

16. onderstreept het belang van de wijziging van de toelichting bij hoofdstuk A-30 en verwacht dat de Commissie onverwijld haar uitvoeringsprocedures dienovereenkomstig wijzigt;

17. betreurt de vertragingen bij de uitvoering die zich in het eerste jaar van de nieuwe pretoetredingsinstrumenten SAPARD en ISPA alsmede bij het PHARE-programma hebben voorgedaan;

18. beschouwt het als een beginsel dat overschrijvingen gedurende het jaar en met name globale overschrijvingen een instrument moeten blijven voor beperkte aanpassingen om het hoofd te bieden aan de noden die bij de goedkeuring van de begroting nog niet konden worden overzien; indien dit niet het geval is, moeten dergelijke overschrijvingen door uitzonderlijke omstandigheden gerechtvaardigd kunnen worden; verzoekt de Commissie om de kredieten tijdens het begrotingsjaar zodanig te beheren dat niet met een substantieel percentage hoeft te worden afgeweken van het oorspronkelijke besluit van de begrotingsautoriteit;

Overige afdelingen

19. merkt op dat behalve het Hof van Justitie en de Rekenkamer ook het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's bezig zijn een moderner en transparanter bevorderingsbeleid door te voeren naar aanleiding van de aanbevelingen van het tweede rapport van de onafhankelijke deskundigen; wijst erop dat het budgettaire effect van de voorgestelde veranderingen binnen redelijke grenzen moet blijven, in het bijzonder met het oog op de slinkende marge van rubriek 5 (administratieve uitgaven) van de financiële vooruitzichten;

20. gelast zijn Bureau zijn goedkeuring te hechten aan de wijzigingen die het nodig acht om overbodige starre regels in zijn bevorderingsbeleid op te heffen en tegelijk meer nadruk te leggen op het principe van bevordering op basis van merites; wijst er nogmaals op dat het verlies van ervaren personeel ten gevolge van de verplichte mobiliteit systematisch aangepakt moet worden; herhaalt zijn wens, in verband met de beoordeling van de prestaties, dat er meer moet worden gedaan aan scholing voor beoordelaars en dat ook de mogelijkheid moet worden geschapen om de beoordelaars te beoordelen;

21. bevestigt zijn in eerste lezing genomen besluiten met betrekking tot de kredieten die beschikbaar moeten worden gesteld voor het Hof van Justitie ten einde de achterstand in zijn vertaaldienst weg te werken en tegemoet te komen aan de behoeften in verband met de toegenomen werklast; betreurt het feit dat de Raad opnieuw de forfaitaire aftrek als politiek instrument wilde gebruiken;

22. merkt op dat de forfaitaire aftrek bij het Parlement de afgelopen jaren betrekkelijk hoog is geweest; stelt opnieuw dat de forfaitaire aftrek een afspiegeling moet zijn van het vereiste volume van vacante posten in de instelling; gelast zijn secretaris-generaal voor 28 februari 2001 een verslag voor te leggen over het aantal vacante posten bij het Parlement voor de periode 1995-2000, met inbegrip van het aantal vacante posten in januari, juli en december van elk jaar, en aan te geven waarom sommige posten langer dan zes maanden vacant blijven;

23. gelast zijn secretaris-generaal de besprekingen met Luxemburgse overheid voort te zetten teneinde de overplaatsing van Luxemburg naar Brussel mogelijk te maken van alle ambtenaren die in Brussel nodig zijn voor een efficiëntere en rendabelere werking van het Secretariaat van het Parlement en voor een betere dienstverlening aan de leden;

24. verklaart nogmaals de oprichting van een interinstitutioneel aanwervingsbureau te steunen en verzoekt de Raad en de Commissie samen te blijven werken met het Parlement om ervoor te zorgen dat het nieuwe bureau in het begrotingsjaar 2001 kan worden opgezet;

*

* *

25. verzoekt zijn Voorzitter te constateren dat de begroting definitief is vastgesteld en zorg te dragen voor publicatie in het Publicatieblad;

26. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, het Hof van Justitie, de Rekenkamer, het Economisch en Sociaal Comité, het Comité van de regio's en de Europese ombudsman alsmede aan de andere betrokken instellingen en organen.

Donderdag, 14 december 2000

BIJLAGE

**Begrotingsprocedure 2001 −
Gemeenschappelijke verklaring betreffende het voortgangsverslag
dat de Commissie uiterlijk 30 juni 2001 moet voorleggen**

Het Parlement en de Raad juichen de inspanningen toe die de Commissie heeft gedaan met het oog op een hervorming van de uitvoering van de begroting, en in het bijzonder die ter verbetering van de doeltreffendheid en de resultaten daarvan. Zij zijn ingenomen met het op 15 november 2000 ingediende verslag over de lopende betalingsverplichtingen. Zij verzoeken de Commissie dan ook om uiterlijk 30 juni 2001 een verslag in te dienen dat de volgende elementen omvat:

1. vooruitgang inzake
   - de beperking van de lopende betalingsverplichtingen tot een normaal niveau uiterlijk december 2003
   - de verbeterde vereenvoudiging van de projectencyclus,
   - de verbeterde uitvoering van de programma's en
   - de beperking van de duur van de betalingsverplichtingen;
2. het functioneren van de comitéprocedure in het kader van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999, meer bepaald in verband met de bepalingen van rubriek 4;
3. vooruitgang inzake het hervormingspakket van de Commissie, met inbegrip van het voorstel betreffende vervroegde uittreding;
4. informatie over de streefdoelen voor elk van de omvangrijke programma's in het kader van rubriek 4, op basis van driemaandelijkse uitgavenprogramma's en profielen van betalingsverplichtingen en betalingen tijdens het jaar, om de resultaten van de programma's te volgen;
5. ingevoerde verbeteringen om wetgevings- en begrotingsprocedure beter op elkaar af te stemmen zonder het door de drie instellingen overeengekomen pragmatische tijdschema voor de begroting te wijzigen.

Bij de bespreking van dit verslag zullen de Raad en het Parlement ook de stand opmaken van de procedure van goedkeuring, door de begrotingsautoriteit, van het financiële effect van de voorstellen betreffende het buitenlands beleid, en de stand van zaken bespreken inzake de toegang van het Europees Parlement tot vertrouwelijke informatie over het buitenlands beleid waarover de Raad beschikt.

---

4. Officiële controles op het gebied van diervoeding *** III

A5-0372/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 95/53/EG van de Raad tot vaststelling van de beginselen inzake de organisatie van de officiële controles op het gebied van diervoeding (C5-0499/2000 − 1998/0301(COD))

(Medebeslissingsprocedure: derde lezing)

Het Europees Parlement,

− gezien de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst (C5-0499/2000),

− gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt [1] inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1998) 602 [2]),

[1] PB C 98 van 9.4.1999, blz. 150 en PB C 107 van 13.4.2000, blz. 63.
[2] PB C 346 van 14.11.1998, blz. 9.

Donderdag, 14 december 2000

— gezien zijn in tweede lezing geformuleerde standpunt [1] inzake het gemeenschappelijk standpunt van de Raad [2],

— gezien het advies van de Commissie over de amendementen van het Parlement op het gemeenschappelijk standpunt (COM(2000) 496 — C5-0452/2000),

— gelet op artikel 251, lid 5 van het EG-Verdrag,

— gelet op artikel 83 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van zijn delegatie in het bemiddelingscomité (A5-0372/2000),

1. hecht zijn goedkeuring aan de gemeenschappelijke ontwerptekst;

2. verzoekt zijn Voorzitter het besluit samen met de voorzitter van de Raad overeenkomstig artikel 254, lid 1 van het EG-Verdrag te ondertekenen;

3. verzoekt zijn secretaris-generaal in het kader van zijn bevoegdheden het besluit te ondertekenen en samen met de secretaris-generaal van de Raad zorg te dragen voor publicatie ervan in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen;

4. verzoekt zijn Voorzitter deze wetgevingsresolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

[1] Punt 2 van de aangenomen teksten van 11.4.2000.
[2] PB C 17 van 20.1.2000, blz. 8.

5. Levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen *** II

A5-0347/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 95/2/EG betreffende levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen (9662/1/2000 — C5-0425/2000 — 1999/0158(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

— gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (9662/1/2000 — C5-0425/2000) [1],

— gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt [2] inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1999) 329 [3]),

— gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(2000) 451 [4]),

— gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,

— gelet op artikel 80 van zijn Reglement,

— gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0347/2000),

1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;

2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

[1] PB C 300 van 20.10.2000, blz. 45.
[2] Punt 3 van de aangenomen teksten van 11.4.2000.
[3] PB C 21 E van 25.1.2000, blz. 42.
[4] PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 238.

Donderdag, 14 december 2000

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

ARTIKEL 1, PUNT 2
Bijlage II, tabel (richtlijn 95/2/EG)

2) in bijlage II wordt de volgende rij toegevoegd:	**Schrappen.**

Voorverpakte geschilde en/of gesneden onbewerkte wortelen	*E 401 Natriumalginaat*	*quantum satis*

6. Openstelling van de postmarkt voor mededinging *** I

A5-0361/2000

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 97/67/EG met betrekking tot de verdere openstelling van de postmarkt in de Gemeenschap voor mededinging (COM(2000) 319 − C5-0375/2000 − 2000/0139(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Overweging 2

(2) Bij richtlijn 97/67/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 1997 betreffende gemeenschappelijke regels voor de ontwikkeling van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap en de verbetering van de kwaliteit van de dienst werd een raamregeling voor de postsector op communautair niveau vastgesteld, waaronder maatregelen om een universele dienst te garanderen, de vaststelling van maximumgrenzen voor postdiensten die de lidstaten met het oog op de handhaving van de universele dienst aan hun universele dienstverleners kunnen voorbehouden *en het tijdschema voor de besluitvorming over de verdere openstelling van de markt voor mededinging teneinde een interne markt voor postdiensten tot stand te doen komen.*	(2) Bij Richtlijn 97/67/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 1997 betreffende gemeenschappelijke regels voor de ontwikkeling van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap en de verbetering van de kwaliteit van de dienst werd een raamregeling voor de postsector op communautair niveau vastgesteld, waaronder maatregelen om een universele dienst te garanderen, de vaststelling van maximumgrenzen voor postdiensten die de lidstaten met het oog op de handhaving van de universele dienst aan hun universele dienstverleners kunnen voorbehouden.

(Amendement 2)

Overweging 4 bis (nieuw)

	(4 bis) De maatregelen op dit gebied moeten zodanig vorm krijgen dat ook de sociale taken van de Gemeenschap volgens artikel 2 van het Verdrag − namelijk een hoog niveau van werkgelegenheid en van sociale bescherming − als doelstellingen worden verwezenlijkt.

[1] PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 220.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 58) *Overweging 4 ter (nieuw)*
	(4 ter) Het postnetwerk, op het platteland, in bergachtige streken en op eilanden is van vitaal belang voor de integratie van ondernemingen in de nationale/mondiale economie en voor de instandhouding van de sociale samenhang en de werkgelegenheid op het platteland in bergachtige en insulaire gebieden. Bovendien kunnen postkantoren op het platteland, in bergachtige streken en op eilanden als een essentieel infrastructuurnet fungeren dat ervoor zorgt dat iedereen toegang krijgt tot nieuwe communicatietechnologieën.
	(Amendement 4) *Overweging 5*
(5) De Europese Raad, op 23 en 24 maart 2000 te Lissabon bijeen, noemde in zijn conclusies van het voorzitterschap twee besluiten van toepassing op de postdiensten, ten aanzien waarvan de Commissie, de Raad en de lidstaten, in overeenstemming met hun onderscheiden bevoegdheden, maatregelen moeten nemen. De vereiste maatregelen zijn: ten eerste de uitwerking vóór het eind van 2000 van een strategie voor de verwijdering van hinderpalen voor diensten, waaronder de postdiensten, en ten tweede een snellere liberalisering op gebieden zoals de postdiensten. *Hiermee wordt de verwezenlijking van een volledig operationele markt voor postdiensten beoogd.*	(5) De Europese Raad, op 23 en 24 maart 2000 te Lissabon bijeen, noemde in zijn conclusies van het voorzitterschap twee besluiten van toepassing op de postdiensten, ten aanzien waarvan de Commissie, de Raad en de lidstaten, in overeenstemming met hun onderscheiden bevoegdheden, maatregelen moeten nemen. De vereiste maatregelen zijn: ten eerste de uitwerking vóór het eind van 2000 van een strategie voor de verwijdering van hinderpalen voor diensten, waaronder de postdiensten, en ten tweede een snellere **geleidelijke en gecontroleerde** liberalisering op gebieden zoals de postdiensten.
	(Amendement 46) *Overweging 5 bis (nieuw)*
	(5 bis) De Europese Raad van Lissabon in maart 2000 achtte het tevens essentieel dat er in het kader van de interne markt en van een kenniseconomie ten volle rekening wordt gehouden met de Verdragsbepalingen omtrent diensten van algemeen economische belang en met de ondernemingen aan wie de verlening van dergelijke diensten is toevertrouwd. De Europese Raad heeft de Commissie verzocht haar mededeling van 1996 betreffende diensten van algemeen economisch belang te verduidelijken. De Commissie heeft haar beleid inzake diensten van algemeen economisch belang verduidelijkt door de publicatie van een mededeling op 20 september 2000 (IP/00/1022). Deze mededeling beklemtoont dat in artikel 16 van het Verdrag wordt erkend dat de diensten van algemeen economisch belang voor de lidstaten gemeenschappelijke waarden vertegenwoordigen en bijdragen tot het bevorderen van de sociale en territoriale samenhang. Gelet op de toepasselijke verplichting tot universele dienstverlening, worden de postdiensten als diensten van algemeen economisch belang beschouwd.
	(Amendement 5) *Overweging 6*
(6) De Commissie *heeft* de postsector in de Gemeenschap grondig *onderzocht*, en ook studies over *de economische, sociale en technologische ontwikkelingen in* de sector laten verrichten, *en zij heeft uitvoerig met de betrokkenen overlegd.*	(6) De Commissie **moet** de postsector in de Gemeenschap **nog altijd** grondig **onderzoeken**, en ook studies over de sector laten verrichten **en daarbij alle betrokken partijen raadplegen: consumenten, exploitanten, werknemers en plaat-**

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	selijke en regionale instanties, teneinde de evaluatie te kunnen verschaffen waarin is voorzien in artikel 23 van richtlijn 97/67/EG, en zoals gevraagd door het Europees Parlement in zijn resoluties van 14 januari 1999 ([1]) en 18 februari 2000 ([2]).

([1]) PB C 104 van 14.4.1999, blz. 134.
([2]) PB C 339 van 29.11.2000, blz. 297.

(Amendement 6)

Overweging 7

(7) De postsector in de Gemeenschap heeft een modern raamregeling nodig die uitbreiding van de interne markt voor deze sector tot doel heeft, *zodat deze* met andere communicatiemethoden *kan concurreren en aan de veranderende en grotere vraag van de gebruikers kan voldoen*.	(7) De postsector in de Gemeenschap heeft een modern raamregeling nodig die **met name** uitbreiding van de interne markt voor deze sector tot doel heeft**. Een betere concurrentiepositie moet de postsector in staat stellen om zich naast de** andere communicatiemethoden **te handhaven en de steeds veeleisender wordende gebruikers een betere dienstverlening te garanderen**.

(Amendement 7)

Overweging 8

(8) De bereiking van het hoofddoel *en* het *zorgen voor* de verlening van een duurzame universele dienst die voldoet aan de door richtlijn 97/67/EG consequent voor de gehele Gemeenschap gestelde kwaliteitsnormen, kan op *zeer* efficiënte wijze worden gewaarborgd *door* het vrij verrichten van diensten *in deze sector*.	(8) De bereiking van het hoofddoel**, namelijk** het **garanderen van** de verlening van een duurzame universele dienst die voldoet aan de **door de lidstaten overeenkomstig artikel 3 van** Richtlijn 97/67/EG consequent voor de gehele Gemeenschap gestelde kwaliteitsnormen, kan worden gewaarborgd **indien in deze sector de mogelijkheid tot het voorbehouden van diensten gehandhaafd blijft en tegelijkertijd ervoor gezorgd wordt dat** het vrij verrichten van diensten op efficiënte wijze **plaatsvindt.**

(Amendement 8)

Overweging 9

(9) De door een efficiënt en klantgericht universeel postnet geboden *mededingings*voordelen kunnen bijdragen aan de dekking van *eventuele* bijkomende kosten als gevolg van de verplichting een universele dienst te leveren die niet zelffinancierend kan zijn.	(9) De door een efficiënt en klantgericht universeel postnet geboden voordelen kunnen **in sommige lidstaten** bijdragen aan de dekking van bijkomende kosten als gevolg van de verplichting een universele dienst te leveren die niet zelffinancierend kan zijn. **Opgemerkt zij evenwel dat er geen concurrentieregels kunnen worden vastgesteld die billijk zijn zowel voor de exploitanten van de universele dienstverlening als voor de concurrerende exploitanten, omdat deze laatsten vooral binnen een gesloten netwerk functioneren (geen openbare toegangspunten, contractueel aanbod, contact en ophalen van post via oproepcentra, enz.), terwijl de exploitant die de universele dienst verzorgt een dichtheid van dienstverleningspunten handhaaft, zoals bepaald in artikel 3 van Richtlijn 97/67/EG, die een adequate voorbehouden dienst wettigt.**

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 9) *Overweging 10*
(10) Uit de ervaring is gebleken dat een verwijzing naar de maximale prijs alleen, als middel voor de vaststelling van de toegevoegde waarde van exprespostdiensten als gevolg van de ontwikkeling van expresspostdiensten met een toegevoegde waarde beneden de maximale prijs niet langer zinvol is.	**Schrappen.**
	(Amendement 10) *Overweging 10 bis (nieuw)*
	(10 bis) Het concept van een universele dienst heeft een dynamisch karakter, en daarom kan het in de toekomst nodig blijken de universele dienst in het kader van technische, maatschappelijke en economische processen aan te vullen met bepaalde diensten, die op het ogenblik niet vallen onder de verplichtingen van de universele dienst.
	(Amendement 11) *Overweging 11*
(11) Daarom moet een categorie „speciale diensten" worden gedefinieerd, die zijn afgestemd op de speciale behoeften van klanten. Deze categorie moet alle diensten met de vereiste bijkomende prestaties omvatten. Deze diensten mogen niet worden voorbehouden, ongeacht het gewicht of de prijs van de poststukken. De post elektronisch te verzenden om haar op afstand te laten drukken zal alleen niet voldoende zijn om haar buiten het voorbehouden gebied te laten vallen.	**Schrappen.**
	(Amendement 12) *Overweging 12*
(12) *De* voor de middellange termijn voorspelde toename van de vraag in de postdienstsector *zal ertoe bijdragen het eventuele verlies van marktaandeel van de universele dienst verleners als gevolg van een verdere openstelling van de markt te compenseren, wat een bijkomende waarborg voor de universele dienst betekent.*	(12) **Aangenomen wordt dat de** voor de middellange **en lange termijn** voorspelde toename van de vraag in de postdienstsector **kan bijdragen tot een vergroting van het marktvolume, maar tevens tot een daling van de inkomsten kan leiden, waardoor twijfel aan de universele dienstverlening kan ontstaan. Deze toename van de vraag zal, gezien de technologische evolutie, een kwalitatief effect hebben op de dienstverlening in de postsector, hetgeen een herziening van het toepassingsgebied van de universele dienst zal vergen, teneinde de geboden diensten te harmoniseren, rekening te houden met de evolutie van de behoeften van de consumenten, en de gevolgen van de ontwikkeling van de informatiemaatschappij te integreren. Een dergelijke herziening van het toepassingsgebied van de universele dienst vergt de handhaving van een voorbehouden dienst, als bedoeld in artikel 7 van Richtlijn 97/67/EG.**
	(Amendement 13) *Overweging 13*
(13) De belangrijkste stimulansen voor verandering die van invloed zijn op de werkgelegenheid in de postsector, zijn de technologische ontwikkeling en de druk van de markt om de efficiëntie te vergroten. *De openstelling van de markt heeft hierbij*	(13) **De openstelling van de markten,** de technologische ontwikkeling en de druk van de markt om de efficiëntie te vergroten, zijn de belangrijkste stimulansen voor verandering die van invloed zijn op de werkgelegenheid in de postsector.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
een minder prominente rol, maar draagt wel bij tot een algehele uitbreiding van de postmarkten. Eventuele personeelsverminderingen bij de universele dienstverleners als gevolg van deze maatregelen (of de anticipatie hierop) worden waarschijnlijk gecompenseerd door de hieruit voortvloeiende toename van de werkgelegenheid bij particuliere exploitanten en nieuwkomers op de markt.	**Openstelling van de markten heeft geleid tot een aanzienlijke teruggang van de werkgelegenheid die slechts ten dele wordt** gecompenseerd door de hieruit voortvloeiende toename van de werkgelegenheid bij particuliere exploitanten en nieuwkomers op de markt.
(Amendement 15)	
Overweging 15	
(15) Er moet voor worden gezorgd dat de volgende fase van de openstelling van de markt *inhoudelijk is* en voor de lidstaten in de praktijk haalbaar is.	(15) Er moet voor worden gezorgd dat de volgende fase van de openstelling van de markt **geleidelijk en gecontroleerd wordt doorgevoerd** en **eveneens** voor de lidstaten in de praktijk haalbaar is, **met name gelet op het feit dat de kosten van de universele dienst van lidstaat tot lidstaat aanzienlijk verschillen, afhankelijk van de grootte van hun grondgebied, hun geografische kenmerken en de spreiding van hun bevolking**.
(Amendement 16)	
Overweging 16	
(16) Een algemene verlaging van het maximale gewicht voor diensten die aan de universele dienstverleners mogen worden voorbehouden tot *50* gram, *in combinatie met een volledige openstelling van de markt voor uitgaande grensoverschrijdende post en exprespost,* is een vrij eenvoudige en beheerste volgende fase die toch aanmerkelijk is.	(16) Een algemene verlaging van het maximale gewicht voor diensten die aan de universele dienstverleners mogen worden voorbehouden tot **150** gram, is een vrij eenvoudige en beheerste volgende fase die toch aanmerkelijk is.
(Amendement 17)	
Overweging 17	
(17) Normale brievenpost met een gewicht tussen 50 en 350 gram maakt in de Gemeenschap gemiddeld ongeveer 16 % van de totale postinkomsten van de universele dienstverleners uit, terwijl uitgaande grensoverschrijdende post en exprespostdiensten onder het prijsmaximum gemiddeld nog eens ongeveer 4 % van de totale postinkomsten van de universele dienstverleners in de Gemeenschap uitmaken.	**Schrappen.**
(Amendement 18)	
Overweging 18	
(18) Een maximale prijs voor diensten die kunnen worden voorbehouden, van *tweeënhalf* maal het openbare tarief van brievenpost van de laagste gewichtsklasse van de snelste standaardcategorie in combinatie met, in voorkomend geval, een maximale gewicht van *50* gram, is passend.	(18) Een maximale prijs voor diensten die kunnen worden voorbehouden, van **vier** maal het openbare tarief van brievenpost van de laagste gewichtsklasse van de snelste standaardcategorie in combinatie met, in voorkomend geval, een maximale gewicht van **150** gram, is passend.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 19)	
Overweging 19	
(19) Een maximumgewicht van 50 gram voor normale binnenlandse brievenpost is praktisch omdat daarbij niet het risico ontstaat dat deze regel wordt ontweken door een kunstmatige verhoging van het gewicht van individuele poststukken, omdat brievenpost meestal niet meer weegt dan 20 gram.	**Schrappen.**
(Amendement 20)	
Overweging 20	
(20) In de meeste landen is direct mail *al* een dynamische groeimarkt met *aanzienlijke* groeimogelijkheden, terwijl er in de resterende lidstaten nog veel ruimte voor groei is. *In zes lidstaten is direct mail al grotendeels voor mededinging opengesteld. Een grotere flexibiliteit van het dienstenaanbod en een betere prijsstelling als gevolg van de concurrentie zou de marktpositie van direct mail ten opzichte van andere communicatiemiddelen versterken. Waarschijnlijk zou dit tot een extra toename van het postverkeer leiden, waardoor de positie van de gehele postsector sterker zou worden. Niettemin moet worden bepaald* dat direct mail, *voorzover dit nodig is om de universele dienst te waarborgen,* voorbehouden kan blijven indien het gewicht *50* gram en de prijs *tweeënhalf* maal het openbare basistarief niet te boven gaat.	(20) In de meeste landen is direct mail een dynamische groeimarkt met **bevredigende** groeimogelijkheden, terwijl er in de resterende lidstaten nog veel ruimte voor groei is. **Voor de universele dienstverlening is het dienstig** dat direct mail voorbehouden kan blijven indien het gewicht **150** gram en de prijs **vier** maal het openbare basistarief niet te boven gaat.
(Amendement 21)	
Overweging 21	
(21) In feite staat het uitgaande grensoverschrijdende postverkeer in de meeste lidstaten reeds voor mededinging open. *Het behoeft niet in de voorbehouden sector te worden opgenomen om een universele dienst te waarborgen, omdat het slechts ongeveer 3 % van de totale postinkomsten uitmaakt. De openstelling rechtens van dit gedeelte van de markt biedt andere exploitanten van postdiensten de mogelijkheid grensoverschrijdende post te verzamelen, te sorteren en te vervoeren, en dit te in de lidstaten bezorgen, doch slechts voorzover de nationale wettelijke regeling van een bepaalde lidstaat dit toelaat.*	(21) In feite staat het uitgaande grensoverschrijdende postverkeer in de meeste lidstaten reeds voor mededinging open. **Indien dat noodzakelijk is om de universele dienst te waarborgen, kan het grensoverschrijdende postverkeer voorbehouden blijven voorzover de nationale wettelijke regelingen van de lidstaten dit toelaten en met inachtneming van de in artikel 7 van Richtlijn 97/67/EG genoemde criteria.**
(Amendement 22)	
Overweging 22	
(22) De openstelling van het inkomende grensoverschrijdende postverkeer voor mededinging zou de mogelijkheid bieden de grens van *50* gram te ontwijken door een gedeelte van de binnenlandse post in grote partijen elders te posten, waardoor de gevolgen van de openstelling onvoorspelbaar zijn. De vaststelling van de herkomst van brievenpost kan bij de handhaving van de voorschriften extra moeilijkheden opleveren. Een maximumgewicht van *50* gram voor gewone inkomende grensover-	(22) De openstelling van het inkomende grensoverschrijdende postverkeer voor mededinging zou de mogelijkheid bieden de grens van **150** gram te ontwijken door een gedeelte van de binnenlandse post in grote partijen elders te posten, waardoor de gevolgen van de openstelling onvoorspelbaar zijn. De vaststelling van de herkomst van brievenpost kan bij de handhaving van de voorschriften extra moeilijkheden opleveren. Een maximumgewicht van **150** gram voor gewone inkomende

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
schrijdende brievenpost en direct mail, zoals voor de normale binnenlandse brievenpost, is praktisch omdat dit niet het gevaar van ontwijking op deze wijze of door een kunstmatige verhoging van het gewicht van brievenpost oplevert.	grensoverschrijdende brievenpost en direct mail, zoals voor de normale binnenlandse brievenpost, is praktisch omdat dit niet het gevaar van ontwijking op deze wijze of door een kunstmatige verhoging van het gewicht van brievenpost oplevert.
	(Amendement 23)
	Overweging 23
(23) Het is van belang nu al een tijdschema voor de *volgende stap naar de voltooiing van de interne* markt voor postdiensten op te stellen, zowel ter wille van de levensvatbaarheid van de universele dienst op lange termijn als met het oog op de voortgezette ontwikkeling van moderne en doelmatige postdiensten.	(23) Het is van belang nu al een tijdschema voor de **toetsing van de doelmatigheid en eventueel van de omvang van een verdere liberalisering van de** markt voor postdiensten op te stellen, zowel ter wille van de levensvatbaarheid van de universele dienst op lange termijn als met het oog op de voortgezette ontwikkeling van moderne en doelmatige postdiensten. **Bij deze toetsing gaat het in de eerste plaats om de noodzaak te zorgen voor een aan de ontwikkeling van de postdiensten aangepaste universele dienst en om de doeltreffendheid van de mogelijkheid tot het voorbehouden van bepaalde diensten op een door concurrentie gekenmerkte markt.**
	(Amendement 24)
	Overweging 24
(24) *Een nieuwe periode dient worden vastgesteld, waarin* lidstaten bepaalde postdiensten aan hun universele dienstverleners kunnen blijven voorbehouden. *Deze bijkomende periode biedt* de universele dienstverleners de mogelijkheid de aanpassing *van hun activiteiten en hun personeel* aan een toename van de mededinging te voltooien, zonder dat dit ten koste van hun financiële evenwicht gaat en dus zonder de universele dienstverlening in gevaar te brengen.	(24) **Het is dienstig dat de** lidstaten **ook in de toekomst** bepaalde postdiensten aan hun universele dienstverleners kunnen blijven voorbehouden. **Hierdoor hebben** de universele dienstverleners de mogelijkheid de aanpassing aan een toename van de mededinging te voltooien, zonder dat dit ten koste van hun financiële evenwicht gaat en dus zonder de universele dienstverlening in gevaar te brengen.
	(Amendement 25)
	Overweging 24 bis (nieuw)
	(24 bis) Aangezien de invoering van compensatiefondsen, zowel in de postsector van sommige lidstaten als in andere geliberaliseerde bedrijfssectoren, juridische onzekerheden heeft gecreëerd, die gepaard gaan met een groot aantal geschillen, moet de voorbehouden sector zodanig afgebakend worden dat de aanbieders van de universele dienst in staat zijn zonder al te grote problemen de onevenredige financiële lasten te dragen die voor hen uit de verlening van deze dienst voortvloeien.
	(Amendement 26)
	Overweging 25
(25) Het is dienstig nieuwe gewichts- en prijsgrenzen vast te stellen, alsmede de diensten waarop zij van toepassing kunnen zijn, en te voorzien in een nieuw onderzoek van de postsector en in een besluit over de verdergaande *openstelling van de markt*.	(25) Het is dienstig nieuwe gewichts- en prijsgrenzen vast te stellen, alsmede de diensten waarop zij van toepassing kunnen zijn, en te voorzien in een nieuw onderzoek van de postsector en in een besluit over de **doelmatigheid en omvang van een** verdergaande **liberalisering**.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 27)
	Overweging 27
(27) De mogelijkheid concurrenten op het gebied van de universele dienst een vergunning te verlenen kan worden *verbonden* met de eis dat de vergunninghouders aan de universele dienst bijdragen.	(27) De mogelijkheid concurrenten op het gebied van de universele dienst een vergunning te verlenen kan worden **gebonden aan** de eis dat de vergunninghouders aan de universele dienst bijdragen **en met name aan hun toetreding tot de REIMS-II-overeenkomst, en dat zij toch niet tekort te doen aan de belangrijkste arbeidsvoorwaarden en een kwalitatieve opleiding, zoals die in de universele dienst gebruikelijk zijn**.
	(Amendement 28)
	Overweging 27 bis (nieuw)
	(27 bis) Richtlijn 97/67/EG bepaalt dat de lidstaten een of meer nationale regelgevende instanties voor de postsector aanwijzen, die juridisch onderscheiden en functioneel onafhankelijk zijn van de exploitanten van postdiensten. In verband met het dynamische karakter van de Europese postmarkten dient de belangrijke rol die de nationale regelgevende instanties spelen te worden erkend en te worden bevorderd. Gewezen zij op artikel 9 van Richtlijn 97/67/EG dat de lidstaten de mogelijkheid biedt verder te gaan dan de doelstellingen van die richtlijn.
	(Amendement 29)
	Overweging 28
(28) De nationale regelgevende instanties kunnen de invoering van *dergelijke* vergunningen verbinden met de eis dat er voor de consumenten van *hun* diensten doorzichtige, eenvoudige en goedkope procedures voor de behandeling van hun klachten bestaan, ongeacht of deze op de diensten van de universele dienstverleners betrekking hebben, dan wel op de diensten van exploitanten met een machtiging, onder wie die met een individuele vergunning. Deze procedures moeten betrekking hebben op de gebruikers van alle postdiensten, ongeacht of dit universele diensten zijn of niet.	(28) De nationale regelgevende instanties kunnen de invoering van **alle** vergunningen verbinden met de eis dat er voor de consumenten van **de door vergunninghouders verleende** diensten doorzichtige, eenvoudige en goedkope procedures voor de behandeling van hun klachten bestaan, ongeacht of deze op de diensten van de universele dienstverleners betrekking hebben, dan wel op de diensten van exploitanten met een machtiging, onder wie die met een individuele vergunning. Deze procedure moeten betrekking hebben op de gebruikers van alle postdiensten, ongeacht of dit universele diensten zijn of niet. **Dergelijke procedures dienen te voorzien in regelingen ter bepaling van de aansprakelijkheid voor verlies of beschadiging van poststukken.**
	(Amendement 30)
	Overweging 28 bis (nieuw)
	(28 bis) Het is dienstig dat de nationale regelgevende instanties op Europees en internationaal niveau nauwer samenwerken om de uitwisseling van informatie te verbeteren. In verband met de mededingingsregels van de EU moet de Commissie op gezette tijden van deze samenwerking op de hoogte worden gesteld. Met het oog op artikel 21 van Richtlijn 97/67/EG dienen de nationale regelgevende instanties nauwer bij de comité-procedure te worden betrokken.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 31)

Overweging 29

(29) De universele dienstverleners verlenen normaal diensten, bijvoorbeeld aan zakelijke klanten, aan tussenpersonen die post voor verschillende klanten samenvoegen en aan aanbieders van post in grote partijen, die hun de mogelijkheid bieden de poststroom op andere punten en onder andere voorwaarden te betreden dan bij de normale brievenpost het geval is. Wanneer zij dit doen moeten de universele dienstverleners het doorzichtigheidsbeginsel naleven alsook het verbod van discriminatie tussen de verschillende derden en tussen derden en universele dienstverleners die gelijkwaardige diensten verlenen. Het is gegeven het verbod van discriminatie bij de dienstverlening, ook nodig dat dergelijke diensten beschikbaar zijn voor niet-zakelijke klanten die onder soortgelijke omstandigheden van de post gebruik maken.	**Schrappen.**

(Amendement 32)

Overweging 30

(30) In het licht van de klachten die de laatste jaren tegen bepaalde gevestigde exploitanten zijn ingebracht, moeten bepalingen worden vastgesteld om ervoor te zorgen dat universele dienstverleners geen diensten buiten het voorbehouden gebied subsidiëren met inkomsten uit diensten binnen het voorbehouden gebied, tenzij dit volstrekt noodzakelijk is gebleken om aan specifieke universele dienstverplichtingen te voldoen. Daarom is het dienstig dat de nationale regelgevende autoriteiten daartoe regels dienaangaande vaststellen en deze aan de Commissie meedelen.	(30) In het licht van de klachten die de laatste jaren tegen bepaalde gevestigde exploitanten zijn ingebracht, moeten bepalingen worden vastgesteld om ervoor te zorgen dat universele dienstverleners geen diensten buiten het voorbehouden gebied subsidiëren met inkomsten uit diensten binnen het voorbehouden gebied, tenzij dit volstrekt noodzakelijk is gebleken om aan specifieke universele dienstverplichtingen te voldoen**, zoals vastgesteld door de lidstaten overeenkomstig artikel 3 van Richtlijn 97/67/EG, als gewijzigd bij deze richtlijn**. Daarom is het dienstig dat de nationale regelgevende autoriteiten daartoe regels dienaangaande vaststellen en deze aan de Commissie meedelen.

(Amendement 33)

Overweging 31

(31) In verband met de wijzigingen moet de in artikel 27 van richtlijn 97/67/EG bepaalde datum voor het eventuele verstrijken van die richtlijn worden vervangen door 31 december *2006*.	(31) In verband met de wijzigingen moet de in Richtlijn 97/67/EG bepaalde datum voor het eventuele verstrijken van die richtlijn worden vervangen door 31 december **2008**.

(Amendement 34)

Overweging 33 bis (nieuw)

	(33 bis) Artikel 13 van het Verdrag verleent de Gemeenschap de bevoegdheid om discriminatie op grond van onder meer ras of etnische afstamming te bestrijden. Overeenkomstig Richtlijn 2000/43/EG van de Raad van 29 juni 2000 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	afstamming [1] dienen de lidstaten de nodige maatregelen te treffen tot omzetting van die richtlijn op het gebied van de postdiensten.
	[1] PB L 180 van 19.4.2000, blz. 22.
(Amendement 55)	
Overweging 33 ter (nieuw)	
	(33 ter) Indien de lidstaten postdiensten omvangrijkere toegangsrechten toekennen om eerlijke mededinging te waarborgen, kunnen zij deze rechten beperken tot postdiensten waarvoor vergunning is verleend in lidstaten waarin soortgelijke toegangsrechten zijn toegekend,
(Amendementen 47 en 54)	
ARTIKEL 1, PUNT – 1 (nieuw)	
Artikel 1, eerste streepje bis (nieuw) (richtlijn 97/67/EG)	
	– 1) Artikel 1 wordt na het eerste streepje aangevuld met een nieuw streepje:
	– de bevordering van een hoog niveau van werkgelegenheid en van sociale bescherming.
(Amendement 35)	
ARTIKEL 1, PUNT 1	
Artikel 2, punt 20 (richtlijn 97/67/EG)	
1. Aan artikel 2 wordt het volgende punt toegevoegd:	**Schrappen.**
20) speciale diensten: diensten die duidelijk onderscheiden zijn van de universele dienst, waarbij aan bijzondere eisen van de klanten wordt voldaan en waarbij bijkomende prestaties met een toegevoegde waarde worden aangeboden die bij de normale brievenpost niet worden aangeboden.	
Bijkomende prestaties met een toegevoegde waarde zijn bijvoorbeeld bestelling op afspraak, de mogelijkheid het adres of de geadresseerde tijdens het vervoer nog te veranderen of wanneer bestelling op het eerste adres niet slaagt, het volgen en opsporen van zendingen, een gegarandeerd tijdstip van bestelling, meer dan één bestelpoging, bestelling overeenkomstig de voorrang of volgorde die door de klant wordt vastgesteld.	
Het thuis ophalen van post zonder bovengenoemde prestaties, is geen speciale dienst.	
Elektronische doorgifte naar en/of elektronische ontvangst door de exploitant om de post de sorteren, te drukken en/of voor te bereiden wordt niet als een bijkomende prestatie in de zin van dit artikel beschouwd.	

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Exprespost is een speciale dienst, die, afgezien van het feit dat de verzameling, het vervoer en de bestelling sneller en betrouwbaarder plaatsvinden, ook wordt gekenmerkt door een of meer van de volgende bijkomende prestaties: ophalen op het adres van de afzender, bestelling bij de geadresseerde in persoon of bij zijn gemachtigde vertegenwoordiger, garantie voor bestelling op een bepaalde datum, mogelijkheid van een verandering van adres of geadresseerde tijdens het vervoer, bevestiging van de bestelling aan de afzender, het volgen en opsporen van zendingen, persoonlijke behandeling van klanten en het aanbod van een dienstenassortiment dat op de behoeften is afgestemd.	

(Amendement 36)

ARTIKEL 1, PUNT 1 BIS (nieuw)
Artikel 3, lid 3 bis (nieuw) (richtlijn 97/67/EG)

1 bis) In artikel 3 wordt het volgende lid 3 bis toegevoegd:

3 bis. De lidstaten kunnen specifieke voorschriften vaststellen die verder reiken dan de minimumvereisten als bedoeld in de leden 1, 2 en 3, wat betreft de uniforme tariefstructuur voor de universele dienst, de dichtheid van dienstverlenings- en toegangspunten (met inbegrip van een specificatie van de minimumdichtheid van loketdiensten in verhouding tot het aantal inwoners), alsook de frequentie van de ophalingen en de bestellingen.

(Amendement 48)

ARTIKEL 1, PUNT 1 TER (nieuw)
Artikel 4, alinea bis (nieuw) (richtlijn 97/67/EG)

1 ter) Aan artikel 4 wordt de volgende alinea toegevoegd:

De lidstaten zorgen ervoor dat de inhoud van het begrip universele dienst wordt aangepast aan de eventueel veranderende maatschappelijke behoeften en zo nodig aangevuld met diensten die tot dusver niet vallen onder de verplichtingen van de universele dienst.

(Amendement 37)

ARTIKEL 1, PUNT 1 QUATER (nieuw)
Artikel 5 bis (nieuw) (richtlijn 97/67/EG)

1 quater) Er wordt een nieuw artikel 5 bis toegevoegd:

Artikel 5 bis

Uitgesloten van de verlening van de universele dienst is het vervoer van postzendingen waarvan uit de buitenkant blijkt dat bij deze zending discriminatie op grond van ras in de zin van artikel 2 van Richtlijn 2000/43/EG in het spel is, of wanneer de postexploitant op andere wijze kennis krijgt van het feit dat deze zending discriminatie op grond van ras inhoudt.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 49)

ARTIKEL 1, PUNT 1 QUINQUIES (nieuw)
Artikel 6 bis (nieuw) (richtlijn 97/67/EG)

1 quinquies) Na artikel 6 wordt een nieuw hoofdstuk 2 bis ingevoegd:

Hoofdstuk 2 bis

Werkgelegenheid en sociale bescherming

Artikel 6 bis

Beginselen

1. Binnen het toepassingsgebied van deze richtlijn zorgen alle overheidsinstanties en bedrijven ervoor dat hun activiteiten en besluiten een hoog niveau van werkgelegenheid en van sociale bescherming garanderen.

2. De betrokken sociale partners streven naar afspraken ter waarborging van

— arbeidsplaatsen/arbeidsomstandigheden en

— arbeidsvoorwaarden die de werknemers in het toepassingsgebied van deze richtlijn een hoog niveau van werkgelegenheid en van sociale bescherming bieden.

(Amendement 38)

ARTIKEL 1, PUNT 2
Artikel 7 (richtlijn 97/67/EG)

1. Voorzover *het* nodig *is* de universele dienst *te waarborgen, kunnen de lidstaten bepaalde standaardpostdiensten aan de universele dienstverlener of — verleners blijven voorbehouden. Deze diensten zijn beperkt tot* het ophalen, het sorteren, het vervoer en het bestellen van *normale* binnenlandse brievenpost *en inkomende grensoverschrijdende brievenpost* van *minder dan zowel* het volgende maximale gewicht *als* de volgende maximale prijs. Het maximale gewicht bedraagt *50* gram. *Dit* maximumgewicht is niet van toepassing indien de prijs gelijk is aan of meer bedraagt dan *tweeënhalf* maal het openbare tarief van brievenpost van de laagste gewichtsklasse van de snelste categorie.

Bij de kosteloze postdienst voor blinden en slechtzienden mogen uitzonderingen op de gewichts- en prijsbeperkingen worden toegestaan.

Voorzover nodig voor de handhaving van de universele dienst, kan direct mail van minder dan het gewicht en de prijs, genoemd in de eerste alinea voorbehouden blijven.

1. Voorzover nodig voor **de handhaving van** de universele dienst **zijn de diensten die door elke lidstaat aan de universele dienstverlener of — verleners kunnen worden voorbehouden** het ophalen, het sorteren, het vervoer en het bestellen van binnenlandse brievenpost**, al dan niet per spoedbezorging,** van het volgende maximale gewicht **en** de volgende maximale prijs. Het maximale gewicht bedraagt **150** gram. **Het** maximumgewicht is niet van toepassing indien de prijs gelijk is aan of meer bedraagt dan **vier** maal het openbare tarief van brievenpost van de laagste gewichtsklasse van de snelste categorie.

Bij de kosteloze postdienst voor blinden en slechtzienden mogen uitzonderingen op de gewichts- en prijsbeperkingen worden toegestaan.

Voorzover nodig voor de handhaving van de universele dienst, kan direct mail **en grensoverschrijdende post** van minder dan het gewicht en de prijs, genoemd in de eerste alinea voorbehouden blijven.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
2. *Uitgaande grensoverschrijdende brievenpost,* uitwisseling van documenten *en speciale diensten (met inbegrip van exprespost) mogen* niet worden voorbehouden.	2. Uitwisseling van documenten **mag** niet worden voorbehouden.
Wat de speciale diensten betreft, is het niet voldoende post elektronisch te verzenden om dit elders te drukken teneinde het monopolie op inkomende grensoverschrijdende post te ontwijken.	
3. Als volgende stap naar de voltooiing van de interne markt voor postdiensten besluiten het Europees Parlement en de Raad *uiterlijk op 31 december 2005* over de verdere openstelling van de postmarkt *met ingang van 1 januari 2007*.	3. Als volgende stap naar de voltooiing van de interne markt voor postdiensten besluiten het Europees Parlement en de Raad over de verdere openstelling van de postmarkt.
Deze besluiten worden gebaseerd op een voorstel van de Commissie dat *voor 31 december 2004 wordt ingediend en* gegrond is op een onderzoek van de sector, waarbij de klemtoon ligt op de noodzaak een goede universele dienst te waarborgen in een door mededinging gekenmerkte markt.	Deze besluiten worden gebaseerd op een voorstel van de Commissie dat gegrond is op een onderzoek van de sector, waarbij de klemtoon ligt op de noodzaak een goede universele dienst te waarborgen in een door mededinging gekenmerkte markt. **Dit onderzoek wordt uiterlijk 31 december 2003 aan de Raad en het Europees Parlement voorgelegd.**
De lidstaten verstrekken de Commissie desgevraagd voor dit onderzoek alle nodige inlichtingen.	De lidstaten**, de universele dienstverleners en de exploitanten met een vergunning** verstrekken de Commissie desgevraagd, **onverminderd de bepalingen inzake gegevensbescherming,** voor dit onderzoek alle nodige inlichtingen.

(Amendement 39)

ARTIKEL 1, PUNT 3
Artikel 9 (richtlijn 97/67/EG)

3. In artikel *9* wordt *het volgende lid 6* toegevoegd:	3. In artikel **12** word**en de volgende streepjes** toegevoegd:
6. Wanneer de universele dienstverleners speciale tarieven toepassen, bijvoorbeeld voor diensten voor het bedrijfsleven, aanbieders van grote partijen post of tussenpersonen die post van verschillende klanten samenvoegen, passen zij het doorzichtigheidsbeginsel en het discriminatieverbod toe ten aanzien van zowel de tarieven als de voorwaarden dienaangaande. Bij de tarieven wordt rekening gehouden met de vermeden kosten in vergelijking met de standaarddienst; zij bestrijken de gehele reeks prestaties die wordt aangeboden op het gebied van het ophalen, het sorteren, het vervoer en het bestellen van de afzonderlijke poststukken. De tarieven en de voorwaarden dienaangaande worden steeds op dezelfde wijze toegepast zowel tussen derden als tussen derden en universele dienstverleners, die gelijkwaardige diensten verlenen.	– wanneer de universele dienstverleners speciale tarieven toepassen, bijvoorbeeld voor diensten voor het bedrijfsleven, aanbieders van grote partijen post of tussenpersonen die post van verschillende klanten samenvoegen, passen zij het doorzichtigheidsbeginsel en het discriminatieverbod toe ten aanzien van zowel de tarieven als de voorwaarden dienaangaande. Bij de tarieven wordt rekening gehouden met de vermeden kosten in vergelijking met de standaarddienst; zij bestrijken de gehele reeks prestaties die wordt aangeboden op het gebied van het ophalen, het sorteren, het vervoer en het bestellen van de afzonderlijke poststukken. De tarieven en de voorwaarden dienaangaande worden steeds op dezelfde wijze toegepast zowel tussen derden als tussen derden en universele dienstverleners, die gelijkwaardige diensten verlenen.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 41)

ARTIKEL 1, PUNT 5
Artikel 19, eerste alinea (richtlijn 97/67/EG)

5) In artikel 19 wordt aan de eerste alinea de volgende zin toegevoegd:	5) In artikel 19 **komt de eerste alinea als volgt te luiden:**
De lidstaten zorgen ervoor dat dit beginsel ook geldt voor gebruikers van postdiensten die niet onder de universele dienst vallen.	**De lidstaten zien erop toe dat er transparante, eenvoudige en niet te dure procedures worden ingevoerd voor de behandeling van klachten van gebruikers, met name in geval van verlies, diefstal, beschadiging of niet-naleving van de kwaliteitsnormen van de dienst (met inbegrip van procedures voor de vaststelling van de verantwoordelijkheid in gevallen waarbij meer dan een exploitant is betrokken).** De lidstaten zorgen ervoor dat dit beginsel ook geldt voor gebruikers van postdiensten die niet onder de universele dienst vallen.

(Amendement 42)

ARTIKEL 1, PUNT 5 BIS (nieuw)
Artikel 21 (richtlijn 97/67/EG)

5 bis) Artikel 21 komt als volgt te luiden:

Artikel 21

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité van beheer volgens de procedure van artikel 4 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden [1] met inachtneming van de artikelen 7 en 8 daarvan.

De in artikelen 4, lid 3 van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op drie maanden.

2. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

[1] PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

(Amendement 43)

ARTIKEL 1, PUNT 5 TER (nieuw)
Artikel 22, lid 3 (richtlijn 97/67/EG)

5 ter) In artikel 22, komt de derde alinea als volgt te luiden:

De nationale regelgevende instanties hebben met name tot taak te zorgen voor de nakoming van de uit deze richtlijn voortkomende verplichtingen, in het bijzonder wat betreft de universele dienstverplichtingen als vastgesteld door de lidstaten overeenkomstig artikel 3 en de overeenkomstig artikel 16 vast te stellen kwaliteitsnormen. Tevens kunnen zij worden belast met de zorg voor de naleving van de mededingingsregels in de postsector.

(Amendement 44)

ARTIKEL 1, PUNT 6
Artikel 27 (richtlijn 97/67/EG)

6) In artikel 27 wordt „31 december 2004" vervangen door „31 december *2006*".	6) In artikel 27 wordt „31 december 2004" vervangen door „31 december **2008**".

Donderdag, 14 december 2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 97/67/EG met betrekking tot de verdere openstelling van de postmarkt in de Gemeenschap voor mededinging (COM(2000) 319 − C5-0375/2000 − 2000/0139(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

− gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2000) 319 [1]),

− gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 47, lid 2, artikel 55 en artikel 95 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0375/2000),

− gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme en de adviezen van de Commissie juridische zaken en interne markt, de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken (A5-0361/2000),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

[1] PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 220.

7. BTW (administratieve samenwerking/met elektronische middelen verrichte diensten) *** I/*

A5-0362/2000

1.

Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 218/92 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de indirecte belastingen (BTW) (COM(2000) 349 − C5-0298/2000 − 2000/0147(COD))

Dit voorstel wordt gewijzigd als volgt:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 1) *ARTIKEL 1, PUNT 3* *Artikel 6, lid 4 (Verordening (EEG) nr. 218/92)*
4. De bevoegde autoriteit van elke lidstaat zorgt ervoor dat de personen die betrokken zijn bij intracommunautaire leveringen van goederen of intracommunautaire diensten, bevestiging kunnen krijgen van de geldigheid van een aan een bepaalde persoon toegekend BTW-identificatienummer. Behoudens de voorwaarden die zij stellen, *geeft* de Commissie, overeenkomstig de procedure waarnaar in artikel 10, lid 2, wordt verwezen, *toestemming* om dit soort informatie met elektronische middelen te verstrekken.	4. De bevoegde autoriteit van elke lidstaat zorgt ervoor dat de personen die betrokken zijn bij intracommunautaire leveringen van goederen of intracommunautaire diensten, bevestiging kunnen krijgen van de geldigheid van een aan een bepaalde persoon toegekend BTW-identificatienummer. Behoudens de voorwaarden die zij stellen, *biedt* de Commissie, overeenkomstig de procedure waarnaar in artikel 10, lid 2, wordt verwezen, *de mogelijkheid* om dit soort informatie **ook** met elektronische middelen te verstrekken.

[1] PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 63.

Donderdag, 14 december 2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 218/92 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de indirecte belastingen (BTW) (COM(2000) 349 − C5-0298/2000 − 2000/0147(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

− gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2000) 349 [1]),

− gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 95 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0298/2000),

− gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie (A5-0362/2000),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

[1] PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 63.

2.

Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG met betrekking tot de regeling inzake de belasting over de toegevoegde waarde die van toepassing is op bepaalde diensten die met elektronische middelen worden verricht (COM(2000) 349 − C5-0467/2000 − 2000/0148(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 4)
	Overweging 5 bis (nieuw)
	(5 bis) Teneinde te zorgen voor een billijke verdeling van de BTW-opbrengsten uit transacties tussen dienstverrichters uit derde landen die in een lidstaat zijn geregistreerd, en niet-belastingplichtigen in een andere lidstaat wordt een systeem van terugbetalingen tussen de lidstaten ingevoerd.
	(Amendement 5)
	Overweging 9 bis (nieuw)
	(9 bis) De Commissie moet voortdurend toezicht houden op de stand van de tenuitvoerlegging van de wetgeving in de lidstaten, zodat de markt niet vertekend kan worden. Het Europees Parlement en de Raad moeten hiervan op de hoogte worden gesteld.
	(Amendement 6)
	Overweging10 bis (nieuw)
	(10 bis) De BTW-behandeling van elektronische dienstverlening behoeft nader onderzoek.

[1] PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 65.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 7)

ARTIKEL 1, PUNT 1,
Artikel 9, lid 2, onder f), inleidende zin (richtlijn 77/388/EEG)

f) als de plaats van diensten als bedoeld in punt c), eerste streepje, alsook van de levering van software, van gegevensverwerking, van computerdiensten, met inbegrip van„web-hosting"of het ontwerp van websites of soortgelijke diensten, of van de verstrekking van informatie, die met elektronische middelen worden verricht, wordt aangemerkt de plaats waar de klant zijn onderneming heeft gevestigd of, in afwezigheid van een dergelijke plaats, zijn permanente adres of de plaats waar hij gewoonlijk verblijft, wanneer deze diensten worden verricht door een belastingplichtige	f) als de plaats van diensten als bedoeld in punt c), eerste streepje, alsook van de levering van software, van gegevensverwerking, van computerdiensten, met inbegrip van„web-hosting"of het ontwerp van websites of soortgelijke diensten, **van educatieve diensten** of van de verstrekking van informatie, die met elektronische middelen worden verricht, wordt aangemerkt de plaats waar de klant zijn onderneming heeft gevestigd of, in afwezigheid van een dergelijke plaats, zijn permanente adres of de plaats waar hij gewoonlijk verblijft, wanneer deze diensten worden verricht door een belastingplichtige

(Amendement 8)

ARTIKEL 1, PUNT 3
Artikel 24, lid 2 a), eerste alinea (richtlijn 77/388/EEG)

2 a) De lidstaten verlenen vrijstelling van belasting aan personen die diensten verrichten die vallen onder het bepaalde in artikel 9, lid 2, onder f), derde streepje, wanneer dit de enige diensten voor klanten in de Gemeenschap zijn en hun jaaromzet niet hoger is dan *100 000 €*.	2 a) De lidstaten verlenen vrijstelling van belasting aan personen die diensten verrichten die vallen onder het bepaalde in artikel 9, lid 2, onder f), derde streepje, wanneer dit de enige diensten voor klanten in de Gemeenschap zijn en hun jaaromzet niet hoger is dan **40 000 €**.

(Amendement 23)

ARTIKEL 1 BIS (nieuw)

ARTIKEL 1 BIS

De Commissie komt uiterlijk 31 juli 2001 met onderzoeksresultaten over de vraag:

- **naar de gelijke behandeling van dienstverrichters uit de EU en uit derde landen;**
- **naar de gevolgen van de diverse voorstellen inzake de BTW-behandeling voor de standplaatskeuze van verrichters van elektronische dienstverlening;**
- **naar de mogelijkheden van een betere coördinatie van de regulering op EU-niveau met internationale inspanningen;**
- **welke de mogelijkheden zijn voor het opzetten van een restitutiestelsel tussen de lidstaten.**

(Amendement 10)

ARTIKEL 1 TER (nieuw)

ARTIKEL 1 TER

De Raad keurt overeenkomstig de procedure, zoals bedoeld in artikel 93 van het Verdrag, maatregelen goed om ervoor te zorgen dat de belasting over de toegevoegde

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	waarde die wordt geïnd van belastingplichtigen in de zin van de bepalingen van artikel 28h, artikel 22, lid 1, onder f) wordt overgedragen aan de lidstaat waarin de BTW verschuldigd of betaald is.
(Amendement 11) *ARTIKEL 2, LID 1, EERSTE ALINEA*	
1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk *op 1 januari 2001* aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan in kennis.	1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk **binnen een jaar na de inwerkingtreding ervan** aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan in kennis.
(Amendement 12) *ARTIKEL 2 BIS (nieuw)*	
	ARTIKEL 2 BIS
	De Commissie houdt toezicht op het ontwikkelingspatroon van de registratie en brengt vóór 1 januari 2002 verslag aan het Europees Parlement uit over de vraag of er al dan niet sprake is van verstoring van de markt.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG met betrekking tot de regeling inzake de belasting over de toegevoegde waarde die van toepassing is op bepaalde diensten die met elektronische middelen worden verricht (COM(2000) 349 − C5-0467/2000 − 2000/0148(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

− gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2000) 349 [1]),

− geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 93 van het EG-Verdrag (C5-0467/2000),

− gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie en de adviezen van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0362/2000),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst dat de overlegprocedure wordt geopend ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;

5. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

6. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

[1] PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 65.

Donderdag, 14 december 2000

8. Evaluatie en beheersing van omgevingslawaai *** I

A5-0378/2000

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de evaluatie en de beheersing van omgevingslawaai (COM(2000) 468 – C5-0411/2000 – 2000/0194(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 1)	
Titel	
Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad *inzake* de evaluatie en de *beheersing* van omgevingslawaai	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad **tot instelling van een communautair kader voor** de evaluatie van omgevingslawaai
(Amendement 2)	
Overweging 5	
(5) Overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel en het evenredigheidsbeginsel, zoals neergelegd in artikel 5 van het Verdrag, kan de doelstelling van het bereiken van een hoog niveau van milieubescherming niet voldoende door de lidstaten worden bereikt, daar gegevens betreffende het omgevingslawaai niet op een vergelijkbare wijze worden verzameld, verwerkt of gerapporteerd, zodat dit doel beter door de Gemeenschap kan worden verwezenlijkt door een harmonisatie van de indicatoren en evaluatiemethoden en een stroomlijning van de criteria voor geluidsbelastingkaarten. *De onderhavige richtlijn beperkt zich tot het vereiste minimum om deze doelstellingen te bereiken en gaat niet verder dan hiertoe nodig is.*	(5) Overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel en het evenredigheidsbeginsel, zoals neergelegd in artikel 5 van het Verdrag, kan de doelstelling van het bereiken van een hoog niveau van milieubescherming niet voldoende door de lidstaten worden bereikt, daar gegevens betreffende het omgevingslawaai niet op een vergelijkbare wijze worden verzameld, verwerkt of gerapporteerd, zodat dit doel beter door de Gemeenschap kan worden verwezenlijkt door een harmonisatie van de indicatoren en evaluatiemethoden en een stroomlijning van de criteria voor geluidsbelastingkaarten.
(Amendement 3)	
Overweging 6	
(6) Op dit moment beschikken de lidstaten niet over gemeenschappelijke definities inzake nationale grenswaarden voor de geluidsbelasting die door het wegverkeer, spoorwegverkeer, luchtvaartuigen rond luchthavens en de industrie wordt veroorzaakt. Deze grenswaarden zouden moeten worden vastgelegd in termen van geharmoniseerde indicatoren voor de bepaling van de geluidsbelastingsniveaus.	(6) Op dit moment beschikken de lidstaten niet over gemeenschappelijke definities inzake **omgevingslawaai en inzake** nationale grenswaarden voor de geluidsbelasting die door het wegverkeer, spoorwegverkeer, luchtvaartuigen rond luchthavens en de industrie wordt veroorzaakt. Deze grenswaarden zouden **met inachtneming van het preventiebeginsel** moeten worden vastgelegd in termen van geharmoniseerde indicatoren voor de bepaling van de geluidsbelastingsniveaus.
(Amendement 4)	
Overweging 7 bis (nieuw)	
	(7 bis.) Aangezien een gemiddelde indicator weinig zegt over de mate waarin lawaai de nachtrust verstoort, is de invoering van een geluidsindicator die een maximumniveau definieert noodzakelijk.

[1] PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 251.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 5)
	Overweging 9
(9) Als grondslag voor het toekomstige communautaire beleid en met het oog op de voorlichting van de burgers van de Gemeenschap moeten gegevens worden verzameld en moeten verslagen voor de gehele Gemeenschap worden opgesteld.	(9) Als grondslag voor het toekomstige communautaire beleid en met het oog op de voorlichting van de burgers van de Gemeenschap moeten gegevens worden verzameld en moeten verslagen voor de gehele Gemeenschap worden opgesteld. **Nu is echter al duidelijk dat geluidsnormen voor voertuigen (weg en spoorweg) en voor banden aangescherpt of vastgelegd dienen te worden op Gemeenschapsniveau.**
	(Amendement 6)
	Overweging 9 bis (nieuw)
	(9 bis) De in de lidstaten beproefde meet- en weergavemethoden dienen geldig te blijven totdat de nieuwe versie van kracht wordt en moeten worden gewogen door correlatiefactoren, gebaseerd op de in deze richtlijn gebruikte procedures.
	(Amendement 41)
	Overweging 10
(10) Nu reeds kunnen doelstellingen op middellange en lange termijn voor de vermindering van het aantal aan lawaai van specifieke bronnen blootgestelde burgers worden vastgesteld, terwijl toekomstig onderzoek nog dwingender resultaten kan opleveren. Daartoe moet een tijdschema worden vastgelegd. *De bereikte resultaten moeten, in overeenstemming met de andere milieu- en levenskwaliteitsdoelstellingen tegen de beschikbare middelen worden afgewogen.*	(10) Nu reeds kunnen doelstellingen op middellange en lange termijn voor de vermindering van het aantal aan lawaai van specifieke bronnen blootgestelde burgers worden vastgesteld, terwijl toekomstig onderzoek nog dwingender resultaten kan opleveren. Daartoe moet een tijdschema worden vastgelegd.
	(Amendement 8)
	Overweging 10 bis (nieuw)
	(10 bis) Gezien het steeds toenemende omgevingslawaai, dat thans voor een derde van de inwoners van de Europese Unie een probleem vormt, moeten er EU-grenswaarden worden vastgesteld voor omgevingslawaai dat veroorzaakt wordt door vliegtuigen rond luchthavens, door wegen, spoorwegen en fabrieksinstallaties. Het is met name dringend noodzakelijk EU-grenswaarden vast te stellen voor omgevingslawaai rond luchthavens.
	(Amendement 38)
	Overweging 10 ter (nieuw)
	(10 ter) In aanvulling op deze kaderrichtlijn moet de Commissie afgeleide richtlijnen voorstellen, waarin kwaliteitsnormen worden vastgelegd en de lidstaten tot de naleving daarvan worden verplicht. Deze afgeleide richtlij-

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	nen moeten alle bronnen van geluidsemissie omvatten. Binnen een gecombineerde aanpak moet de Commissie beperkingen voorstellen van de emissies afkomstig van de volgende bronnen:
	— bedrijfsvoertuigen, met inbegrip van geluidsemissie afkomstig van motoren, banden en carrosserie — ook voor ritten over ongelijk wegdek,
	— motorfietsen, met inbegrip van geluidsemissies afkomstig van motoren en banden — ook in geval van typisch rijgedrag,
	— voertuigen voor vervoer per spoor, en spoorlijnen,
	— vliegtuigen, met inbegrip van met name geluidsemissie gedurende het starten en landen.
(Amendement 10)	
Artikel 1, lid 1, sub b) bis (nieuw)	
	b bis) vaststelling van EU-grenswaarden voor omgevingslawaai rond luchthavens.
(Amendement 11)	
Artikel 1, lid 1 bis (nieuw)	
	1 bis. De Commissie dient bij het Europees Parlement en de Raad binnen 18 maanden na de inwerkingtreding van deze kaderrichtlijn voorstellen in voor afgeleide richtlijnen met verplichte kwaliteitsnormen, die door de lidstaten volgens vaste tijdschema's moeten worden omgezet. Deze afgeleide richtlijnen omvatten alle bronnen van geluidsemissie. Binnen een gecombineerde aanpak stelt de Commissie beperkingen voor van de emissie afkomstig van de volgende bronnen:
	— bedrijfsvoertuigen, met inbegrip van geluidsemissie afkomstig van motoren, banden en carrosserie, ook voor ritten over ongelijk wegdek,
	— motorfietsen, met inbegrip van geluidsemissies afkomstig van motoren en banden, ook in geval van normaal rijgedrag,
	— voertuigen voor vervoer per spoor, en spoorlijnen,
	— vliegtuigen, met inbegrip van met name geluidsemissie gedurende het starten en landen.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 39)	
Artikel 1, lid 2	
2. Er worden acties ondernomen om, waar nodig, het omgevingslawaai te verminderen en om de kwaliteit van het omgangslawaai te handhaven, waar zij goed is.	2. Er worden acties ondernomen om, waar nodig, het omgevingslawaai te verminderen en om de kwaliteit van het omgevingslawaai te handhaven, waar zij goed is**, met inachtneming van de volgende beginselen:** **— beginsel van gelijke voorwaarden;** **— beginsel de vervuiler (lawaaimaker) betaalt;** **— billijkheidsbeginsel;** **— beginsel van transparantie.**
(Amendementen 13 en 42)	
Artikel 2, lid 1	
1. Deze richtlijn is van toepassing op omgevingslawaai *als waargenomen door mensen* in de omgeving van *hun woning,* in openbare parken en andere relatief stille zones *in agglomeraties, in relatief stille zones* op het platteland, in en nabij scholen *als leerling,* in en nabij ziekenhuizen *als patiënt* en in andere voor lawaai gevoelige gebouwen en zones.	1. Deze richtlijn is van toepassing op omgevingslawaai**, met name in en** in de omgeving van **woningen,** in openbare **parken, in** relatief stille zones op het platteland, in en nabij scholen, in en nabij ziekenhuizen en in andere voor lawaai gevoelige gebouwen en zones.
(Amendement 14)	
Artikel 3, sub a)	
a) „omgevingslawaai", ongewenst of schadelijk geluid dat door menselijke activiteit buitenshuis wordt veroorzaakt, inclusief geluid dat door vervoermiddelen en industriële locaties of gebouwen wordt voortgebracht.	a) „omgevingslawaai", ongewenst of schadelijk geluid dat door menselijke activiteit buitenshuis wordt veroorzaakt, inclusief geluid dat door vervoermiddelen en **alle soorten machinerie van** industriële locaties of gebouwen wordt voortgebracht.
(Amendement 44)	
Artikel 3, sub c)	
c) „schadelijke gevolgen", negatieve gevolgen voor de volksgezondheid, *zoals door lawaai veroorzaakte hinder, slaapstoornissen, interferentie met communicatiemiddelen, negatieve effecten op het leren, gehoorverlies, stress en hypertensie;*	c) „schadelijke gevolgen", negatieve gevolgen voor de volksgezondheid,
(Amendement 15)	
Artikel 3, sub h bis) (nieuw)	
	h bis) „indicator LAMAX", indicator voor het maximum toegestane geluidsbelastingsniveau;
(Amendement 45)	
Artikel 3, sub l)	
l) „relatief stille zone op het platteland", een zone, als afgebakend door een bevoegde nationale of regionale instantie, *die niet blootstaat aan verkeerslawaai of lawaai ten gevolge van industriële of ontspanningsactiviteiten en* waar de stilte van de natuur kan worden ervaren;	l) „relatief stille zone op het platteland", een zone, als afgebakend door een bevoegde nationale of regionale instantie, waar de stilte van de natuur kan worden ervaren;

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 16) *Artikel 3, sub p)*	
p) „belangrijke luchthaven", een *burgerlijke* luchthaven, als omschreven door de lidstaat, waarop jaarlijks meer dan 50 000 vliegtuigbewegingen plaatsvinden;	p) „belangrijke luchthaven", een luchthaven, als omschreven door de lidstaat, waarop jaarlijks meer dan 50 000 vliegtuigbewegingen plaatsvinden;
(Amendement 17) *Artikel 3, sub s)*	
s) „grenswaarde", een waarde van „Lden "of „Lnight,", als omschreven door de lidstaat, waarvan de overschrijding de bevoegde instantie ertoe brengt beperkingsmaatregelen in overweging te nemen of op te leggen; *dergelijke grenswaarden mogen verschillend zijn voor verschillende types lawaai (lawaai door weg-, spoorweg- of luchtverkeer, industrieel lawaai, enz.), verschillende omgevingen en verschillende bevolkingsgroepen en zij mogen ook verschillend zijn voor bestaande en voor nieuwe situaties (wanneer er een verschil is in de toestand wat de geluidsbron of het omgevingsgebruik betreft);*	s) „grenswaarde", een waarde van „Lden "of „Lnight,", als omschreven door de lidstaat, waarvan de overschrijding de bevoegde instantie ertoe brengt beperkingsmaatregelen in overweging te nemen of op te leggen **en maatregelen voor het terugdringen van de oorzaken die tot overschrijding van de grenswaarden leiden**;
(Amendement 18) *Artikel 3, sub u)*	
u) „actieplan voor een belangrijke weg, spoorweg of luchthaven", *betekent een activiteit* die bedoeld *is* ter vermindering van het lawaai op plaatsen in de nabijheid van een belangrijke weg, spoorweg of luchthaven waar de grenswaarde voor Lden of Lnight overschreden is;	u) „actieplan voor een belangrijke weg, spoorweg of luchthaven", betekent **de activiteiten** die bedoeld **zijn** ter vermindering van het lawaai op plaatsen in de nabijheid van een belangrijke weg, spoorweg of luchthaven waar de grenswaarde voor Lden of Lnight overschreden is **of overschreden dreigt te worden**;
(Amendement 19) *Artikel 4, lid 1, inleidende zin*	
1. De lidstaten wijzen op het geschikte niveau de bevoegde autoriteiten en instanties aan die voor de tenuitvoerlegging van deze richtlijn verantwoordelijk zijn, met inbegrip van de autoriteiten die belast worden met:	1. De lidstaten wijzen op het geschikte niveau de bevoegde autoriteiten en instanties aan die voor de tenuitvoerlegging van deze richtlijn verantwoordelijk zijn, met inbegrip van de **onafhankelijke** autoriteiten die belast worden met:
(Amendement 20) *Artikel 5, lid 2*	
2. De lidstaten *kunnen* aanvullende geluidsbelastingsindicatoren *gebruiken* voor de in bijlage I, punt 3 aangegeven speciale gevallen.	2. De lidstaten **gebruiken** aanvullende geluidsbelastingsindicatoren voor de in bijlage I, punt 3 aangegeven speciale gevallen**, evenals andere noodzakelijk geachte indicatoren voor de identificatie van specifieke bronnen van lawaai, waarvan het bestaan en de uitwerking anders wellicht wordt verhuld door indicatoren die het karakter van een gemiddelde hebben**. **De lidstaten gebruiken waar nodig de LAMAX-indicator, met name in geval van ernstige klachten van het publiek over het geluidsniveau.**

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 21)
	Artikel 5, lid 2 bis (nieuw)
	2 bis. De in de lidstaten beproefde geluidsindicatoren blijven geldig tot de nieuwe versie van kracht wordt en worden gewogen door correlatiefactoren gebaseerd op de in deze richtlijn gebruikte procedures. De Commissie stelt adequate correlatiefactoren voor.
	(Amendement 22)
	Artikel 6, lid 2 bis (nieuw)
	2 bis. De in de lidstaten beproefde beoordelingsmethoden blijven geldig tot de nieuwe versie van kracht wordt en worden gewogen door correlatiefactoren gebaseerd op de in deze richtlijn gebruikte procedures. De Commissie stelt adequate correlatiefactoren voor.
	(Amendement 23)
	Artikel 7, lid 2 bis (nieuw)
	2 bis. De lidstaten zien erop toe dat eveneens geluidsbelastingkaarten worden opgesteld in geval van ernstige klachten van het publiek over het geluidsniveau.
	(Amendement 24)
	Artikel 7, lid 3 bis (nieuw)
	3 bis. De in de lidstaten beproefde geluidsbelastingkaarten blijven geldig tot de nieuwe versie van kracht wordt en worden gewogen door correlatiefactoren gebaseerd op de in deze richtlijn gebruikte procedures. De Commissie stelt adequate correlatiefactoren voor.
	(Amendement 25)
	Artikel 8, lid 2 bis (nieuw)
	2 bis. De lidstaten zien erop toe dat eveneens actieplannen worden opgesteld in geval van ernstige klachten van het publiek over het geluidsniveau.
	(Amendement 26)
	Artikel 8, lid 3 bis (nieuw)
	3 bis. Personen of eenheden verantwoordelijk voor specifieke bronnen van aanzienlijk lawaai zoals industriële installaties en bouwplaatsen stellen een individueel actieplan op.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Het actieplan is gericht op de bijdrage van personen en eenheden aan lawaai veroorzaakt door het vervoer van en naar de locatie van genoemde eenheden.
	Industriële actieplannen kunnen gezamenlijk worden opgesteld door industriële eenheden op een bepaalde locatie.
(Amendement 46)	
Artikel 8, lid 4	
4. De actieplannen worden iedere vijf jaar na de datum van hun opstelling herzien.	4. De actieplannen worden iedere vijf jaar na de datum van hun opstelling herzien **of wanneer een voor het actieplan relevante belangrijke ontwikkeling plaatsvindt.**
(Amendement 28)	
Artikel 9, lid 1	
1. De lidstaten zorgen ervoor dat de geluidsbelastingkaarten binnen twee maanden na goedkeuring ervan door de bevoegde autoriteit op het internet of een andere on-line-faciliteit dan wel op een andere geschikte wijze openbaar worden gemaakt.	1. De lidstaten zorgen ervoor dat de geluidsbelastingkaarten binnen twee maanden na goedkeuring ervan door de bevoegde autoriteit **toegankelijk worden gemaakt voor het publiek en voor geëigende organisaties zoals milieu- en consumentenorganisaties, organisaties die de belangen van kwetsbare bevolkingsgroepen vertegenwoordigen, en andere relevante instanties voor de gezondheidszorg, b.v. via radio en televisie, pers, informatieschermen of computernetwerkdiensten, en dat deze kaarten** op het internet of een andere on-line-faciliteit dan wel op een andere geschikte wijze openbaar worden gemaakt.
(Amendement 29)	
Artikel 9, lid 2	
2. De lidstaten zorgen ervoor dat de bevoegde autoriteit alvorens een actieplan wordt goedgekeurd een openbare raadpleging houdt en met de resultaten daarvan rekening houdt.	2. De lidstaten zorgen ervoor dat de bevoegde autoriteit alvorens een actieplan wordt goedgekeurd een openbare raadpleging houdt**, waarbij ook de in lid 1 genoemde organisaties worden betrokken,** en met de resultaten daarvan rekening houdt.
(Amendement 30)	
Artikel 9, lid 3 bis (nieuw)	
	3 bis. De aan het publiek en de in lid 1 genoemde organisaties ter beschikking gestelde informatie moet duidelijk, begrijpelijk en toegankelijk zijn. Er dient een beknopte versie te worden opgesteld waarin de belangrijkste punten voorkomen.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 32) *Artikel 12*	
Artikel 12	**Schrappen.**
Aanpassing *De Commissie past volgens de in artikel 13, lid 2, bedoelde procedure de bijlagen aan de technische en wetenschappelijke vooruitgang aan.*	
(Amendement 33) *Artikel 13*	
Artikel 13	**Schrappen.**
Comité 1. *De Commissie wordt bijgestaan door het bij het in artikel 18 van richtlijn 2000/14/EG van het Europees Parlement en de Raad ingestelde comité* [1]. 2. *In de gevallen waarin naar dit lid wordt verwezen, is de regelgevingsprocedure van artikel 5 van besluit 1999/468/EG, met inachtneming van de artikelen 7 en 8 van toepassing.* 3. *De in artikel 5, lid 6, van besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt op 3 maanden vastgesteld.* 4. *Het Comité:* *a) wisselt informatie en ervaring uit over de tenuitvoerlegging en praktische toepassing van de richtlijn;* *b) staat de Commissie bij de uitwerking van richtsnoeren voor de toepassing van deze richtlijn bij.*	
[1] *PB L 162 van 3.7.2000, blz. 1.*	
(Amendement 34) *Bijlage VI, punt 1.5, derde alinea*	
Voorts wordt aangegeven hoeveel scholen en ziekenhuizen zijn blootgesteld aan de bovengenoemde LDEN-niveaus *en op hoeveel leerlingen en patiënten deze cijfers betrekking hebben.*	Voorts wordt aangegeven hoeveel scholen en ziekenhuizen zijn blootgesteld aan de bovengenoemde LDEN-niveaus.
(Amendement 35) *Bijlage VI, punt 2.5, derde alinea*	
Voorts wordt aangegeven hoeveel scholen en ziekenhuizen zijn blootgesteld aan de bovengenoemde LDEN-niveaus *en op hoeveel leerlingen en patiënten deze cijfers betrekking hebben.*	Voorts wordt aangegeven hoeveel scholen en ziekenhuizen zijn blootgesteld aan de bovengenoemde LDEN-niveaus.

Donderdag, 14 december 2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de evaluatie en de beheersing van omgevingslawaai (COM(2000) 468 − C5-0411/2000 − 2000/0194(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

− gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2000) 468 [1]),

− gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 175, lid 1 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0411/2000),

− gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid en het advies van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme (A5-0378/2000),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

[1] PB C 337 van 28.11.2000, blz. 251.

9. Duurzame ontwikkeling in het stedelijk milieu ***I

A5-0350/2000

Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende een communautair samenwerkingskader ter bevordering van duurzame ontwikkeling in het stedelijk milieu (COM(1999) 557 − C5-0309/1999 − 1999/0233(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendementen 7 en 31)
	Artikel 1
Om de tenuitvoerlegging op plaatselijk vlak van de *communautaire wetgeving op milieugebied te bevorderen* wordt een communautair samenwerkingskader geschapen teneinde de uitwerking, uitwisseling en toepassing van goede praktijken op het gebied van de duurzame stadsontwikkeling en van de plaatselijke Agenda 21 te bevorderen. De voornaamste partners binnen het kader zijn de Commissie *en de op Europees vlak georganiseerde stedennetten*.	**Er** wordt een communautair samenwerkingskader geschapen teneinde **financiële en technische steun te bieden aan netwerken van plaatselijke overheden die in ten minste vier lidstaten georganiseerd zijn en indien relevant steden omvatten van de in artikel 7 opgesomde landen, met het doel** de uitwerking, uitwisseling en toepassing van goede praktijken op **onderstaande** gebied**en** te bevorderen**:**

[1] PB C 56 E van 29.2.2000, blz. 68.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	– tenuitvoerlegging op plaatselijk vlak van de **milieuwetgeving van de Unie**
	– duurzame stadsontwikkeling
	– plaatselijke Agenda 21.
	De voornaamste partners binnen het kader zijn de Commissie**, netwerken van plaatselijke overheden en georganiseerde stedelijke gemeenschapsnetwerken met verscheidene beheerders zoals NGO's, universiteiten en andere deelnemers die op Europees vlak georganiseerd zijn.**
	(Amendementen 8, 9 en 32)
	Artikel 2
1. De soorten activiteiten die voor *financiële* ondersteuning van de Gemeenschap in aanmerking kunnen komen, *zijn voorlichting, bewustmaking, coördinatie, samenwerking, uitwerking, overdracht van goede praktijken, en iedere andere activiteit die aan de doelstelling van artikel 1 beantwoordt. In de bijlage wordt een indicatieve verdeling van de financiële steun over deze soorten activiteiten gegeven.*	1. De soorten activiteiten die **in het kader van dit samenwerkingskader** voor ondersteuning van de Gemeenschap in aanmerking kunnen komen **worden omschreven in de bijlage**.
2. De Commissie kan *financiële* ondersteuning verlenen aan ieder op Europees vlak georganiseerd stedennet dat dergelijke activiteiten, met inachtneming van de basisbeginselen van het vijfde milieuactieprogramma, op Europees vlak wil ontwikkelen, en nadat de Commissie met het geplande werkprogramma heeft ingestemd.	2. De Commissie kan ondersteuning verlenen aan ieder **netwerk van plaatselijke overheden zoals omschreven in artikel 1, dan wel, als het begeleidende maatregelen betreft die zijn vermeld in deel C van de bijlage, aan andere ontvangers die dergelijke werkzaamheden wensen te ontwikkelen.**
Voor de in de bijlage genoemde begeleidende maatregelen, die nodig zijn om de activiteiten te kunnen analyseren en volgen, kan de hoedanigheid van potentiële begunstigde van het samenwerkingskader tot andere sectoren worden uitgebreid.	
3. De communautaire ondersteuning geldt voor de activiteiten die moeten plaatsvinden in het jaar waarin de financiële bijdrage wordt gegeven of in de twee jaren daarna.	3. De communautaire ondersteuning geldt voor de activiteiten die moeten plaatsvinden in het jaar waarin de financiële bijdrage wordt gegeven **en**/of in de twee jaren daarna.
	3 bis. De bijlage bevat een indicatieve specificatie van de financiële steun per soort activiteit.
	(Amendement 10)
	Artikel 3, lid 1
1. De Commissie bepaalt de voorrangsactiviteiten *die op de in artikel 1 genoemde gebieden moeten worden uitgevoerd.*	1. De Commissie **beoordeelt en kiest overeenkomstig de in artikel 9 bis vastgelegde procedure uit de ingediende voorstellen de projecten die in het kader van de in artikel 6 genoemde voorrangsthema's moeten worden gefinancierd.**
	(Amendement 11)
	Artikel 3, lid 2
2. De Commissie maakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschap een mededeling bekend waarin de te financieren activiteiten worden beschreven en de wijze van selectie en toekenning wordt aangegeven, alsmede de voor de kandidaatstelling en goedkeuring geldende procedures.	**Schrappen.**

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 12)	
Artikel 3 bis (nieuw)	
	Artikel 3 bis
	1. De Commissie maakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen een mededeling bekend waarin de prioritaire onderwerpen worden beschreven in het kader waarvan projecten worden gefinancierd en waarin de selectie- en toekenningscriteria, alsmede de voor de kandidaatstelling en goedkeuring geldende procedures.
	2. Voorstellen voor te financieren projecten worden bij de Commissie ingediend door het in artikel 1 beschreven netwerk van plaatselijke overheden en, voor de in deel C van de bijlage aangegeven soorten werkzaamheden, door andere subsidiabele ontvangers.
	3. De verzoeken om voorstellen voor projecten in het kader van dit samenwerkingskader worden ieder jaar uiterlijk 31 januari gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen. De Commissie besluit na evaluatie van deze voorstellen uiterlijk 31 mei welke projecten zij financiert. Het besluit inzake te financieren projecten houdt in dat met de voor de uitvoering verantwoordelijke begunstigden een contract wordt gesloten waarin de rechten en plichten van de partners worden neergelegd.
	4. De lijst van ontvangers en uit hoofde van dit samenwerkingskader gefinancierde projecten, alsmede een aanduiding van het subsidiebedrag worden gepubliceerd.
(Amendement 13)	
Artikel 4	
De Commissie zorgt ervoor dat er samenhang en synergie is tussen de activiteiten en de communautaire projecten ter uitvoering van dit samenwerkingskader en de overige programma's en initiatieven van de Gemeenschap, met name het URBAN-initiatief, en dat zij elkaar aanvullen. De projecten die zijn afgestemd op de richtsnoeren van het financiële instrument voor het milieu (LIFE) komen niet voor financiering binnen het onderhavige samenwerkingskader in aanmerking.	De Commissie zorgt ervoor dat er samenhang en synergie is tussen de activiteiten en de communautaire projecten ter uitvoering van dit samenwerkingskader en de overige programma's en initiatieven van de Gemeenschap, met name het URBAN-initiatief, en dat zij elkaar aanvullen. De projecten die **in het kader van andere communautaire programma's en fondsen worden gefinancierd** komen niet voor financiering binnen het onderhavige samenwerkingskader in aanmerking.
(Amendement 33)	
Artikel 5	
1. De jaarlijkse toewijzingen worden door de begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten. *De jaarlijkse financiële toewijzing voor het programma voor de periode 2001-2004 bedraagt 12,4 miljoen €.*	1. **Dit samenwerkingskader gaat in op 1 januari 2001 en loopt af op 31 december 2004. Het financiële referentiebedrag voor de tenuitvoerlegging van dit samenwerkingskader voor de periode 2001-2004 beloopt 14 miljoen €.** De jaarlijkse toewijzingen worden door de begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
2. Om een steunbedrag van 350 000 € of meer te kunnen verkrijgen moet de boekhouding van de begunstigde over *de* afgelopen *twee* jaar door een register-accountant zijn goedgekeurd, en moet de boekhouding voor de periode waarin de steun wordt gebruikt eveneens door een register-accountant zijn goedgekeurd.	2. Om een steunbedrag van 350 000 € of meer te kunnen verkrijgen moet de boekhouding van de begunstigde over **het** afgelopen jaar door een register-accountant zijn goedgekeurd, en moet de boekhouding voor de periode waarin de steun wordt gebruikt eveneens door een register-accountant zijn goedgekeurd.
Om een steunbedrag lager dan 350 000 € te kunnen verkrijgen, moet de boekhouding van de begunstigde in een door de Commissie erkende vorm over *de* afgelopen *twee* jaar beschikbaar zijn en moet zij verder in deze vorm worden gevoerd tijdens de periode waarin de steun wordt gebruikt.	Om een steunbedrag lager dan 350 000 € te kunnen verkrijgen, moet de boekhouding van de begunstigde in een door de Commissie erkende vorm over **het** afgelopen jaar beschikbaar zijn en moet zij verder in deze vorm worden gevoerd tijdens de periode waarin de steun wordt gebruikt.
	(Amendement 15) *Artikel 6, lid 1, inleidende zin*
1. De voorrangsactiviteiten worden geselecteerd op grond van algemene criteria, zoals:	**1. De projecten moeten bijdragen tot verwezenlijking van de in artikel 1 opgesomde doelen en worden uitgekozen aan de hand van onderstaande algemene criteria:**
	(Amendement 28) *Artikel 6, lid 1, sub c) bis (nieuw)*
	c bis) een aandeel in de financiering
	(Amendement 16) *Artikel 6, lid 1, sub e)*
e) een bijdrage tot een multi-sectoriële benadering;	e) een bijdrage tot een multi-sectoriële **en geïntegreerde** benadering **en tot duurzame ontwikkeling van het stedelijk milieu, rekening houdend met de sociale, economische en milieuaspecten daarvan**;
	(Amendement 17) *Artikel 6, lid 1, sub f) bis (nieuw)*
	f bis) een bijdrage tot uitbreiding en vernieuwing van de algemene dienstverlening door de overheid
	(Amendement 18) *Artikel 6, lid 2*
2. De Commissie zal de aanvullende criteria vermelden die gelden bij de selectie van de te financieren activiteiten.	**Schrappen.**
	(Amendement 19) *Artikel 7*
Dit programma wordt opengesteld voor deelname van *de geassocieerde landen van* Midden- en Oost Europa *(LMOE) overeenkomstig de voorwaarden die worden gesteld in de aanvullende protocollen bij de met die landen te sluiten associatieovereenkomsten betreffende de deelname aan communautaire programma's. Het programma wordt, volgens dezelfde regels die ten aanzien van de landen van de Europese Vrijhandelsassociatie worden toegepast op basis van aanvullende kredieten opengesteld voor deelname van* Cyprus en Malta *volgens met deze landen overeen te komen procedures.*	**Dit samenwerkingskader** wordt opengesteld voor deelname van **netwerken van plaatselijke overheden, met inbegrip van steden in** Midden- en Oost Europa, Cyprus en Malta, **alsmede andere landen die associatieovereenkomsten met de Gemeenschap hebben gesloten**.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 20) *Artikel 8, lid 3*	
3. De begunstigde van financiële steun houdt alle bewijsstukken met betrekking tot uitgaven voor zijn werkzaamheid gedurende een periode van vijf jaar na de laatste betaling voor deze werkzaamheid ter beschikking van de Commissie.	3. De begunstigde van financiële steun houdt alle bewijsstukken met betrekking tot uitgaven voor zijn werkzaamheid gedurende een periode van vijf jaar na de laatste betaling voor deze werkzaamheid ter beschikking van de Commissie. **Deze gegevens mogen ook in elektronische vorm opgeslagen worden. De Commissie verplicht zich ertoe de in artikel 9, lid 3 bedoelde verslagen binnen een redelijke tijd te evalueren, teneinde onnodige vertraging in uitbetaling te voorkomen.**
(Amendement 34) *Artikel 9, lid 1*	
1. De Commissie kan de uit hoofde van een contract toegekende financiële ondersteuning verminderen, opschorten of terugvorderen indien zij onregelmatigheden vaststelt of indien blijkt dat dit contract, zonder toestemming van de Commissie, een *belangrijke* wijziging heeft ondergaan die strijdig is met de overeengekomen doelstellingen of wijze van uitvoering.	1. De Commissie kan de uit hoofde van een contract toegekende financiële ondersteuning verminderen, opschorten of terugvorderen indien zij onregelmatigheden vaststelt of indien blijkt dat dit contract, zonder toestemming van de Commissie, een wijziging heeft ondergaan die strijdig is met de overeengekomen doelstellingen of wijze van uitvoering.
(Amendement 22) *Artikel 9, lid 2*	
2. Wanneer de gestelde termijnen niet in acht zijn genomen of wanneer de voortgang bij de tenuitvoerlegging van een contract slechts een gedeelte van de toegekende financiële steun rechtvaardigt, verzoekt de Commissie de begunstigde hierover binnen een bepaalde termijn opmerkingen in te dienen. Wanneer de begunstigde geen bevredigend antwoord geeft, kan de Commissie de resterende financiële steun annuleren en onmiddellijk terugbetaling van de reeds betaalde bedragen eisen.	2. Wanneer de gestelde termijnen niet in acht zijn genomen of wanneer de voortgang bij de tenuitvoerlegging van een contract slechts een gedeelte van de toegekende financiële steun rechtvaardigt, verzoekt de Commissie de begunstigde hierover binnen een bepaalde termijn opmerkingen in te dienen. Wanneer de begunstigde geen bevredigend antwoord geeft, kan de Commissie de resterende financiële steun annuleren en onmiddellijk terugbetaling van de reeds betaalde bedragen eisen. **De Commissie verplicht zich ertoe de antwoorden van de begunstigden grondig en snel te evalueren.**
(Amendement 29) *Artikel 9, lid 3*	
3. De begunstigde moet voor ieder contract binnen zes maanden na de voltooiing ervan bij de Commissie een verslag indienen. De Commissie bepaalt de vorm en inhoud van deze verslagen. Indien *het verslag* niet binnen de genoemde termijn *wordt* voorgelegd, komt de begunstigde niet meer voor verdere financiering op grond van dit besluit in aanmerking.	3. De begunstigde moet voor ieder contract binnen zes maanden na de voltooiing ervan bij de Commissie een **jaarlijks voortgangsverslag voor contracten van meer dan één jaar en een financieel** verslag indienen. De Commissie bepaalt de vorm en inhoud van deze verslagen. Indien *de verslagen* niet binnen de genoemde termijn *worden* voorgelegd, komt de begunstigde niet meer voor verdere financiering op grond van dit besluit in aanmerking.
(Amendement 23) *Artikel 9 bis (nieuw)*	
	Artikel 9 bis **1. De Commissie wordt bijgestaan door een raadgevend comité als bedoeld in artikel 3 van besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voor-**

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	waarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden [1]. Artikelen 7 en 8 van dit besluit zijn van toepassing.
	2. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.
	[1] PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

(Amendement 24)

Artikel 10

De lijst van de begunstigden en van de binnen dit samenwerkingskader gefinancierde werkzaamheden wordt onder vermelding van de steunbedragen in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen bekendgemaakt.	**Schrappen.**

(Amendement 35)

Bijlage, punt A

A. Voorlichting over duurzame ontwikkeling in het stedelijk milieu en de plaatselijke Agenda 21, 40 %	A. Voorlichting over duurzame ontwikkeling in het stedelijk milieu en de plaatselijke Agenda 21, 40 %
	Uitwisseling van informatie over duurzame ontwikkeling in het stedelijk milieu en de plaatselijke Agenda 21 **en verbetering van de milieukwaliteit in gebieden waar milieuproblemen naast sociaal-economische problemen optreden**
— ontwikkeling van instrumenten voor opleiding, voorlichting, documentatie en bewustmaking ten behoeve van beroepsbeoefenaars, doelgroepen, lokale politici en het grote publiek;	— ontwikkeling van instrumenten voor opleiding, voorlichting, documentatie en bewustmaking ten behoeve van beroepsbeoefenaars, doelgroepen, lokale politici en het grote publiek, **alsmede ten behoeve van plaatselijke autoriteiten die projecten willen starten ter verbetering van hun positieve bijdrage aan het milieu**;
— ondersteuning, overdracht en verspreiding van goede praktijken en van de resultaten van demonstratieprojecten.	— ondersteuning, overdracht en verspreiding van goede praktijken en van de resultaten van demonstratieprojecten**, in gebieden waar milieuproblemen naast sociaal-economische problemen optreden, ook ten behoeve van plaatselijke autoriteiten die niet betrokken zijn bij netwerken die onder dit besluit vallen**.

(Amendement 36)

Bijlage, punt B, eerste streepje bis (nieuw)

	— aanvulling, op basis van de beginselen subsidiariteit en partnerschap, op de werkzaamheden in het kader van nationale programma's om de plaatselijke autoriteiten hulp te bieden, onder meer bij de uitvoering van stedelijke herstructureringsprojecten en van communautair milieubeleid, teneinde de plaatselijke stedelijke milieukwaliteit door middel van een geïntegreerde benadering te verbeteren;

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 30)

Bijlage, punt B, vierde streepje

— ondersteuning van partnerschapsvorming, ook met deelnemers uit de Midden- en Oost-Europese landen.	— ondersteuning van partnerschapsvorming, ook met deelnemers uit de Midden- en Oost-Europese landen, **Cyprus en Malta, evenals andere landen die associatie-overeenkomsten met de Europese Gemeenschap hebben ondertekend.**

(Amendement 37)

Bijlage, punt C

C. Begeleidende maatregelen die nodig zijn voor het analyseren en volgen van de werkzaamheden op het gebied van duurzame ontwikkeling en de lokale Agenda 21, 20 %	C. Begeleidende maatregelen die nodig zijn voor het analyseren en volgen van de werkzaamheden op het gebied van duurzame **stedelijke** ontwikkeling en de lokale Agenda 21, 20 %
— rapporten over het niveau, de omvang en de aard van de stadsproblemen die op communautair niveau behandeld zouden kunnen worden;	— rapporten over het niveau, de omvang en de aard van de stadsproblemen die op communautair niveau behandeld zouden kunnen worden;
— analytische overzichten van de penetratie van *de dimensie „duurzame ontwikkeling" op andere communautaire beleidsgebieden*.	— analytische overzichten van de penetratie van **een duurzame benadering van de stedelijke ontwikkeling op andere gebieden dan het milieubeleid, met speciale inachtneming van de coherente relatie met structureel beleid;**
	— **onderzoek- en steuntaken met het oog op consolidatie, coördinatie, gebruik, verspreiding en ontwikkeling van het begeleidingsinitiatief „Op weg naar een lokaal duurzaamheidsprofiel/ gemeenschappelijke Europese indicatoren";**

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement en de Raad over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende een communautair samenwerkingskader ter bevordering van duurzame ontwikkeling in het stedelijk milieu (COM(1999) 557 — C5-0309/1999 — 1999/0233(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1999) 557 ([1])),

— gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 175, lid 1 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0309/1999),

— gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme (A5-0350/2000),

([1]) PB C 56 E van 29.2.2000, blz. 68.

Donderdag, 14 december 2000

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

---

10. Bananen (GOM) *

A5-0374/2000

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 404/93 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen (COM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 1) *Overweging 1 bis (nieuw)*
	(1 bis) De GMO voor bananen is voor de bananenproducerende ACS-landen en de ultraperifere gebieden van de Europese Unie van groot belang vanuit het oogpunt van exportinkomsten, werkgelegenheid, infrastructuur en milieubescherming.
	(Amendement 2) *Overweging 1 ter (nieuw)*
	(1 ter) De grondbeginselen die aan de oorsprong gelegen hebben van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen beoogden de consument te verzekeren van gevarieerde en evenwichtige bronnen van bevoorrading van de markt, met inachtneming van de communautaire preferentie en de verschillende internationale verplichtingen die de Gemeenschap is aangegaan, en dan met name de verplichtingen tegenover de ACS-partners overeenkomstig protocol nr. 5 van de Overeenkomst van Lomé, die werden bevestigd bij de ondertekening van de Overeenkomst van Cotonou.
	(Amendement 3) *Overweging 1 quater (nieuw)*
	(1 quater) Toen de GMO voor bananen werd ingevoerd, berustte zij op een compromis in het kader waarvan rekening werd gehouden met de belangen van de verschillende bronnen van bevoorrading en met de eerder aangegane verplichtingen van de Europese Unie, te weten de communautaire preferentie, de preferentiële toegang voor de ACS-landen en de GATT-regels met betrekking tot derde landen.

[1] PB C 177 E van 27.6.2000, blz. 28.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 4)

Overweging 1 quinquies (nieuw)

(1 quinquies) In de ACS/EU-partnerschapsovereenkomst voor ontwikkeling, die de Overeenkomst van Lomé vervangt, is voorzien in een overgangsperiode met het oog op een geleidelijke aanpassing aan de regels en normen van de WTO.

(Amendement 5)

Overweging 1 sexies (nieuw)

(1 sexies) Het is thans tijd op lange termijn een duurzaam en solide compromis te vinden, waarmee een eind wordt gemaakt aan de conflicten in het kader van de WTO en waarmee tegelijkertijd de problemen binnen de Europese Unie uit de weg worden geruimd of althans tot een minimum worden teruggebracht.

(Amendement 6)

Overweging 2

(2). Op grond van het onderzoek van alle door de Commissie naar voren gebrachte opties wordt geoordeeld dat het op middellange termijn instellen van een invoerregeling die is gebaseerd op de heffing van een douanerecht van een passend niveau, en het toepassen van een tariefpreferentie voor de invoer van oorsprong uit de ACS-landen, de beste garanties bieden om enerzijds de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten ten aanzien van de communautaire productie en de vraag bij de consumenten te verwezenlijken, en anderzijds de voorschriften op het gebied van de internationale handel na te leven ter voorkoming van nieuwe bezwaren.

Schrappen.

(Amendement 7)

Overweging 2 bis (nieuw)

(2 bis) Een invoerregeling die gebaseerd is op de heffing van een forfaitair douanerecht houdt het grote risico in dat de bananenprijzen op de communautaire markten als gevolg van een overaanbod van tegen lage prijzen ingevoerde bananen nog meer inzakken dan thans reeds kan worden geconstateerd. De aan de communautaire producenten van de ultraperifere regio's verleende compensatiesteun dient dan ook te worden verhoogd ter waarborging van hun inkomensniveau.

(Amendement 8)

Overweging 2 ter (nieuw)

(2 ter) De in Agenda 2000 voor de financiering van het GLB goedgekeurde financiële vooruitzichten zijn niet voldoende om de uit een wijziging van de GMO voor de sector bananen voortvloeiende extra kosten te dekken, en dienen dan ook te worden herzien voordat de desbetreffende verordening wordt aangenomen.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 9)
	Overweging 2 quater (nieuw)
	(2 quater) Nagegaan moet worden of ook kan worden verwezen naar artikel 299, lid 2 van het Verdrag, waarin is voorzien in de aanneming door de Raad, op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Europees Parlement, van specifieke maatregelen ten behoeve van de ultraperifere regio's, ook op het gebied van het GLB, voor het geval de negatieve gevolgen van de nieuwe regeling met een forfaitair douanerecht op sociaal, economisch en milieugebied de bananenproducenten van deze regio's benadelen.
	(Amendement 10)
	Overweging 2 quinquies (nieuw)
	(2 quinquies) Om de gevolgen van de hervorming van de GMO voor de sector bananen te verzachten dienen omschakelingmaatregelen ten laste van de structuurfondsen te worden ondersteund.
	(Amendement 11)
	Overweging 3
(3) Een *dergelijke* regeling *moet echter worden ingesteld na afloop van* onderhandelingen met de partners van de Gemeenschap volgens de WTO-procedures, en in het bijzonder overeenkomstig artikel XXVIII van de Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel (GATT).	(3) **De instelling van** een **nieuwe** regeling, **die moet gelden voor een periode van minimaal 10 jaar en niet automatisch mag leiden tot een zuiver tarifaire regeling, verloopt echter parallel met een proces van** onderhandelingen met de partners van de Gemeenschap volgens de WTO-procedures, en in het bijzonder overeenkomstig artikel XXVIII van de Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel (GATT).
	(3 bis) Vóór de afloop van de onderhandelingen legt de Commissie de Raad en het Europees Parlement een verslag voor, waarbij rekening wordt gehouden met de situatie van communautaire producenten en consumenten en de verplichtingen van de Unie jegens de ACS-landen.
	(3 ter) De overgang tot een nieuwe regeling wordt in ieder geval door de Raad beslist, in samenwerking met het Europees Parlement, overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag.
	(Amendement 12)
	Overweging 3 quater (nieuw)
	(3 quater) Het Europese landbouwmodel mag niet ondergeschikt worden gemaakt aan puur winstbejag met veronachtzaming van de grondbeginselen op het gebied van de communautaire preferentie, de sociale rechten, de bescherming van het milieu, de veiligheid en de kwaliteit van producten en het misbruiken van machtsposities.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 13)

Overweging 3 quinquies (nieuw)

	(3 quinquies) De werking van deze verordening dient gedurende een periode van minimaal 10 jaar te worden geanalyseerd, ter voorbereiding van de regeling die na afloop van deze periode moet worden toegepast, en met het oog op de eventuele herziening van het interne gedeelte van de GMO.

(Amendement 14)

Overweging 3 sexies en 3 septies (nieuw)

	(3 sexies) Bij haar overleg met de belanghebbende partijen heeft de Commissie vastgesteld dat er een zeer duidelijke voorkeur bestaat voor een systeem van tariefcontingenten en dat het systeem van beheer van contingenten met toepassing van het beginsel „die het eerst komt, het eerst maalt" in overeenstemming zou zijn met de regels van de Wereldhandelsorganisatie.
	(3 septies) De gevolgen van het beginsel „die het eerst komt, het eerst maalt" voor de ACS-landen en de handel in biologische en fair trade-bananen dienen nauwkeurig te worden nagegaan en in een jaarverslag te worden geëvalueerd.

(Amendement 15)

Overweging 4

(4) *Tot de inwerkingtreding van die regeling* dient de Gemeenschap van bananen te worden voorzien in het kader van verscheidene tariefcontingenten die worden geopend voor invoer van elke oorsprong en worden opgezet met inachtneming van de aanbevelingen van het orgaan voor geschillenbeslechting. Een eerste basistariefcontingent ten belope van 2 200 000 ton wordt geopend tegen het in de WTO geconsolideerde recht van 75 euro. Een tweede contingent, waarvoor hetzelfde recht wordt toegepast, komt overeen met het aanvullende tariefcontingent van 353 000 ton dat werd geopend in verband met de stijging van het verbruik als gevolg van de uitbreiding van de Gemeenschap in 1995. Om een toereikende voorziening van de Gemeenschap te waarborgen dient een autonoom derde tariefcontingent van 850 000 ton te worden geopend, eveneens voor elke oorsprong. In het kader van dit laatste tariefcontingent *wordt op het recht van het gemeenschappelijk douanetarief een korting toegepast die wordt bepaald volgens de meest geschikte techniek, en* moet de aan de ACS-landen toegekende tariefpreferentie worden toegepast.	(4) De Gemeenschap dient van bananen te worden voorzien in het kader van verscheidene tariefcontingenten die worden geopend voor invoer van elke oorsprong en worden opgezet met inachtneming van de aanbevelingen van het orgaan voor geschillenbeslechting **van de WTO**. Een eerste basistariefcontingent ten belope van 2 200 000 ton wordt geopend tegen het in de WTO geconsolideerde recht van 75 euro. Een tweede contingent, waarvoor hetzelfde recht wordt toegepast, komt overeen met het **niet in het kader van de WTO geconsolideerde,** aanvullende tariefcontingent van 353 000 ton dat werd geopend in verband met de stijging van het verbruik als gevolg van de uitbreiding van de Gemeenschap in 1995. Om een toereikende voorziening van de Gemeenschap te waarborgen dient een autonoom derde tariefcontingent van 850 000 ton te worden geopend, eveneens voor elke oorsprong. In het kader van dit laatste tariefcontingent moet de aan de ACS-landen toegekende tariefpreferentie worden toegepast.

(Amendement 16)

Overweging 5

(5) Rekening houdend met de tegenover de ACS-landen aangegane verplichtingen en met de noodzaak om voor deze landen adequate concurrentievoorwaarden te waarborgen, moet de toepassing van een tariefpreferentie van *275* € per ton bij de invoer van bananen van oorsprong uit deze landen het mogelijk maken de betrokken handelsstromen in stand te houden.	(5) Rekening houdend met de tegenover de ACS-landen aangegane verplichtingen en met de noodzaak om voor deze landen adequate concurrentievoorwaarden te waarborgen, moet de toepassing van een tariefpreferentie van **maximaal 300** € per ton bij de invoer van bananen van oorsprong uit deze landen het mogelijk maken de betrokken handelsstromen in stand te

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Dit leidt voor deze invoer met name tot de toepassing van een nulrecht in het kader van de eerste twee tariefcontingenten en tot een verlaging met *275* € van het recht dat in het kader van het derde tariefcontingent na toepassing van de voornoemde korting moet worden betaald.	houden. Dit leidt voor deze invoer met name tot de toepassing van een nulrecht in het kader van de eerste twee tariefcontingenten en tot een verlaging met **maximaal 300** € van het recht dat in het kader van het derde tariefcontingent na toepassing van de voornoemde korting moet worden betaald.

(Amendement 17)

Overweging 6

(6) De Commissie dient te worden gemachtigd om met de landen van levering die een wezenlijk belang bij de voorziening van de markt van de Gemeenschap hebben, onderhandelingen te openen ten einde te pogen tot een overeengekomen verdeling van de eerste twee tariefcontingenten te komen. Het is tevens wenselijk aan de Commissie de bevoegdheid te verlenen om de wijze van beheer van de bij deze verordening vastgestelde tariefcontingenten te bepalen.	(6) De Commissie dient te worden gemachtigd om met de landen van levering die een wezenlijk belang bij de voorziening van de markt van de Gemeenschap hebben, onderhandelingen te openen ten einde te pogen tot een overeengekomen verdeling van de eerste twee tariefcontingenten te komen. Het is tevens wenselijk aan de Commissie de bevoegdheid te verlenen om de wijze van beheer van de bij deze verordening vastgestelde tariefcontingenten te bepalen, **terwijl de Commissie wordt verzocht alle mogelijkheden van berekening van de referentieperioden grondig te onderzoeken.**

(Amendement 18)

Overweging 7

(7) Er dient een regeling te worden vastgesteld die het mogelijk maakt het aanvullende tariefcontingent van 353 000 ton te wijzigen om rekening te houden met een in het kader van een voorzieningsbalans geconstateerde stijging van de communautaire vraag. Tevens dient te worden voorzien in een regeling die het mogelijk maakt passende specifieke maatregelen vast te stellen om het hoofd te bieden aan uitzonderlijke omstandigheden die nadelige gevolgen zouden kunnen hebben voor de voorziening van de communautaire markt.	(7) Er dient een regeling te worden vastgesteld die het mogelijk maakt het aanvullende tariefcontingent van 353 000 ton te wijzigen om rekening te houden met een in het kader van een voorzieningsbalans geconstateerde stijging **of daling** van de communautaire vraag. Tevens dient te worden voorzien in een regeling die het mogelijk maakt passende specifieke maatregelen vast te stellen om het hoofd te bieden aan uitzonderlijke omstandigheden die nadelige gevolgen zouden kunnen hebben voor de voorziening van de communautaire markt.

(Amendement 19)

Overweging 7 bis (nieuw)

	(7 bis) De biologische productiemethoden als omschreven in verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad [1] hebben tot doel bij te dragen tot de toepassing van duurzame productiemethoden die het milieu en de gezondheid zo weinig mogelijk schaden. Er dient te worden voorzien in specifieke maatregelen ter bevordering van de toepassing van deze methoden in derde landen, met name door de ACS-partners, in het kader van de desbetreffende regelgeving en begrotingsposten.

[1] PB L 198 van 22.7.1991, blz. 1.

(Amendement 20)

Overweging 7 ter (nieuw)

	(7 ter) De mededeling van de Commissie aan de Raad en het Parlement van 29 november 1999 over „fair trade" vormt het kader voor steun aan bij „fair trade" betrokken ondernemingen.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 21) *Overweging 7 quater (nieuw)*
	(7 quater) De Commissie moet het effect van onderhavige verordening op de prijzen en de inkomsten van de bananenproducenten binnen de Europese Unie en in de ACS-landen evalueren, en dient absoluut te voorzien in een versterking van het instrument dat ten behoeve van de communautaire producenten in het leven is geroepen om de negatieve gevolgen van de nieuwe regels te verzachten. De compenserende steun moet in elk geval worden aangepast overeenkomstig het effect van onderhavige verordening, uitgaande van het beginsel dat de inkomsten van de producenten moeten worden gegarandeerd.
	(Amendement 22) *Overweging 8*
(8) Derhalve dienen in *titel* IV van verordening (EEG) nr. 404/93 de desbetreffende wijzigingen te worden aangebracht.	(8) Derhalve dienen in **de titels III en** IV van verordening (EEG) nr. 404/93 de desbetreffende wijzigingen te worden aangebracht.
	(Amendement 23) *ARTIKEL 1, PUNT – 1 (nieuw)* *Artikel 12, lid 8 bis (nieuw) (verordening (EEG) nr. 404/93)*
	– 1) Aan artikel 12 wordt het volgende lid 8 bis toegevoegd: **8 bis. De Commissie legt na de inwerkingtreding van de onderhavige verordening om de twee jaar een evaluatieverslag voor betreffende het effect van onderhavige verordening op de prijzen en de inkomsten van de bananenproducenten in de Gemeenschap en in de ACS-landen.** **Op basis van de conclusies van het evaluatieverslag presenteert de Commissie indien nodig of op verzoek van het Europees Parlement een voorstel tot bijstelling van de compenserende steun, die tot doel heeft de inkomsten van de communautaire producenten en de afzet van de productie te garanderen.**
	(Amendement 24) *ARTIKEL 1, PUNT – 1 bis (nieuw)* *Artikel 12 bis (nieuw) (verordening (EEG) nr. 404/93)*
	– 1 bis) Na artikel 12 wordt het volgende artikel 12 bis ingelast: **Artikel 12 bis** **Er wordt steun verleend voor de afzet van in de ultraperifere regio's geproduceerde bananen die op de markten van de Europese Unie in de handel worden gebracht. Deze steun wordt verleend aan de marktdeelnemers die deze bananen op de markt brengen, waarbij het kan gaan om individuele producenten, verenigingen van producenten, individuele marktdeelnemers of groepen marktdeelnemers die in deze regio's zijn gevestigd.**

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 25)
	ARTIKEL I, PUNT 1
	Artikel 16, lid 1 (verordening (EEG) nr. 404/93)
1. De artikelen 16 t/m 20 van deze titel zijn van toepassing voor de invoer van verse producten van GN-code ex 0803 00 19 *tot de inwerkingtreding, uiterlijk op 1 januari 2006, van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor deze producten zoals vastgesteld na afloop van de procedure van artikel XXVIII van de Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel (GATT).*	1. De artikelen 16 t/m 20 van deze titel zijn van toepassing voor de invoer van verse producten van GN-code ex 0803 00 19.
	(Amendement 26)
	ARTIKEL 1, PUNT 1
	Artikel 16, lid 2 (verordening (EEG) nr. 404/93)
2. *Tot de inwerkingtreding van het in lid 1 bedoelde recht* worden de in lid 1 genoemde verse producten ingevoerd in het kader van de bij artikel 18 geopende tariefcontingenten.	2. De in lid 1 genoemde verse producten worden ingevoerd in het kader van de bij artikel 18 geopende tariefcontingenten.
	(Amendement 27)
	ARTIKEL 1, PUNT 1
	Artikel 18, lid 1, derde alinea (verordening (EEG) nr. 404/93)
De Commissie wordt gemachtigd om, op basis van een akkoord met de overeenkomstsluitende partijen in de Wereldhandelsorganisatie (WTO) die een wezenlijk belang bij de levering van bananen hebben, de tariefcontingenten A en B over de landen van levering te verdelen.	De Commissie wordt gemachtigd om, op basis van een akkoord met de overeenkomstsluitende partijen in de Wereldhandelsorganisatie (WTO) die een wezenlijk belang bij de levering van bananen hebben, de tariefcontingenten A en B over de landen van levering te verdelen**, en, in geval van toepassing van de methode van beheer „die het eerst komt, het eerst maalt", de ACS-leveranciers te beschouwen als eerst aangekomenen in het kader van het contingent C**. **De voor de toekenning van invoervergunningen gekozen methode moet de KMO's van de producenten en de verdelers in staat stellen onder omstandigheden van gelijke kansen als de grote multinationale ondernemingen op de markt te opereren, teneinde de consument een vrije keuze te waarborgen, alsmede een kwaliteit/prijsverhouding die tevens voldoet aan de gezondheids- en milieueisen. De methode van toekenning van de vergunningen waaraan de voorkeur moet worden gegeven is de „traditionele/nieuw aangekomenen", die is gebaseerd op de invoer die op de douanecertificaten is vermeld en op een lange voorgeschiedenis, waarbinnen de marktdeelnemers de keuze van het beste triënnium wordt gelaten.**
	(Amendement 28)
	ARTIKEL 1, PUNT 1
	Artikel 18, lid 3 (verordening (EEG) nr. 404/93)
3. In het kader van tariefcontingent C wordt *in afwijking van artikel 15* op de invoer *het in dat artikel bedoelde* recht geheven *na aftrek van een korting die door middel van een openbare inschrijving kan worden bepaald.*	3. In het kader van tariefcontingent C wordt op de invoer **een douanerecht** geheven **van 300 € per ton.**

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 29)

ARTIKEL 1, PUNT 1
Artikel 18, lid 4 (verordening (EEG) nr. 404/93)

4. Een tariefpreferentie van *275* € per ton wordt toegepast voor de invoer van oorsprong uit de ACS-landen binnen de tariefcontingenten en daarbuiten.	4. Een tariefpreferentie van **300** € per ton wordt toegepast voor de invoer van oorsprong uit de ACS-landen binnen de tariefcontingenten en daarbuiten.

(Amendement 30)

ARTIKEL 1, PUNT 1
Artikel 18, lid 6, eerste alinea (verordening (EEG) nr. 404/93)

6. In geval van een stijging van de vraag in de Gemeenschap kan het in lid 1, onder b), vermelde aanvullende tariefcontingent op basis van een balans van productie, verbruik en in- en uitvoer worden verhoogd.	6. In geval van een stijging **of daling** van de vraag in de Gemeenschap kan het in lid 1, onder b), vermelde aanvullende tariefcontingent op basis van een balans van productie, verbruik en in- en uitvoer worden verhoogd **of verlaagd**.

(Amendement 31)

ARTIKEL 1, PUNT 1
Artikel 19, lid 2 (verordening (EEG) nr. 404/93)

2. Bij de vaststelling van de methode wordt in *voorkomend* geval rekening gehouden met de noodzaak het evenwicht in de voorziening van de communautaire markt te handhaven.	2. Bij de vaststelling van de methode wordt in **elk** geval rekening gehouden met de noodzaak het evenwicht in de voorziening van de communautaire markt te handhaven.

(Amendement 32)

ARTIKEL 1, PUNT 1 BIS (nieuw)
Artikel 20 bis (nieuw) (verordening (EEG) nr. 404/93)

	1 bis) Na artikel 20 wordt het volgende artikel 20 bis ingelast:
	Artikel 20 bis
	Volgens de procedure van artikel 27 worden specifieke maatregelen genomen voor bananen die geproduceerd worden overeenkomstig verordening (EEG) nr. 2092/91 inzake de biologische landbouw en die overeenkomstig norm EN 45011 door onafhankelijke controleorganen zijn gecertificeerd.
	Een strikt systeem van gelijkwaardigheid met verordening (EEG) nr. 2092/91 wordt toegepast voor deze bananen en de daarvan afgeleide producten die afkomstig zijn van traditionele ACS-contingenten, ACS-landen of derde landen.
	De producenten van bananen die van de biologische landbouw afkomstig zijn en de desbetreffende marktdeelnemers komen, in samenwerking met de controleorganen, in aanmerking voor speciale steunmaatregelen in het kader van de technische en financiële steun voor dit soort producten, welke een betere bescherming van het milieu en de volksgezondheid beoogt.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

(Amendement 33)

ARTIKEL 1, PUNT 1 TER (nieuw)
Artikel 20 ter (nieuw) (verordening (EEG) nr. 404/93)

1 ter) Na artikel 20 wordt het volgende artikel 20 ter ingelast:

Artikel 20 ter

Volgens de procedure van artikel 27 worden specifieke maatregelen genomen voor bananen die geproduceerd worden overeenkomstig de door de Fair Trade Labelling Organisations International (FLO) vastgestelde voorwaarden.

Deze bananen dragen de benaming van „fair trade bananen". De door de FLO vastgestelde voorwaarden worden vermeld in een bijlage bij deze verordening en zijn van toepassing op ongeacht welk ontwikkelingsland van oorsprong.

De lidstaten zijn verantwoordelijk voor de erkenning van de „fair trade"-certificeringsorganisaties. Deze organisaties zijn verantwoordelijk voor het verlenen van de „fair trade" status aan producenten en marktdeelnemers die aan de hierboven bedoelde voorwaarden voldoen.

De „fair trade"-certificeringsorganisaties zijn eveneens verantwoordelijk voor het toezicht en de controle op de volledige naleving van de voor „fair trade" geldende voorwaarden. Door de lidstaat moeten die „fair trade"-certificeringsorganisaties worden erkend die kunnen aantonen dat zij voldoen aan norm EN 45011 voor certificeringsorganisaties.

De producenten van „fair trade" bananen en de desbetreffende marktdeelnemers alsmede de „fair trade" certificeringsorganisaties komen in aanmerking voor speciale steunmaatregelen in het kader van de technische en financiële bijstand.

(Amendement 34)

ARTIKEL 1, PUNT 3
Artikel 32 (verordening (EEG) nr. 404/93)

3) Artikel 32 wordt geschrapt.

Schrappen.

(Amendement 35)

ARTIKEL 1 BIS (nieuw)

ARTIKEL 1 BIS

Uiterlijk januari 2002 legt de Commissie het Europees Parlement en de Raad haar eerste jaarverslag voor over de werking van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen, met name over de gevolgen ervan voor de handel met de ACS-landen en hun verenigbaarheid met de EU-overeenkomsten met deze landen, alsmede de gevolgen ervan voor de handel in biologische en

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	fair trade-bananen. In geval van negatieve gevolgen voor deze sectoren en partners, legt de Commissie passende voorstellen tot wijziging voor.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 404/93 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen (COM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(1999) 582 ([1])),

— gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad over de methode „die het eerst komt, het eerst maalt" voor de bananenregeling en de implicaties van een zuiver tariefstelsel (COM(2000) 621 — C5-0528/2000),

— geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 37 van het EG-Verdrag (C5-0277/1999),

— gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling en de adviezen van de Commissie ontwikkelingssamenwerking en de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0093/2000),

— gezien het tweede verslag van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling (A5-0374/2000),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

([1]) PB C 177 E van 27.6.2000, blz. 28.

Donderdag, 14 december 2000

11. BTW (geldigheidsduur van de minimumhoogte van het normale tarief) *

A5-0366/2000

Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde wat betreft de geldigheidsduur van de minimumhoogte van het normale tarief (COM(2000) 537 – C5-0535/2000 – 2000/0223(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 1) *Overweging 2 bis (nieuw)*	
	(2 bis) De invoering van de euro zal een ongekende mate van prijstransparantie in de gehele interne markt met zich meebrengen, hetgeen een verdere coördinatie van de BTW-tarieven zal vereisen.
(Amendement 2) *Overweging 3*	
(3) Het lijkt derhalve aangewezen het huidige minimumniveau van 15 % voor het normale tarief gedurende een *verdere* periode te handhaven *die lang genoeg is om de tenuitvoerlegging van de genoemde strategie ter vereenvoudiging en modernisering van de voorschriften mogelijk te maken*	(3) Het lijkt derhalve aangewezen het huidige minimumniveau van 15 % voor het normale tarief gedurende een **beperkte** periode te handhaven.
(Amendement 3) *ARTIKEL 1* *Artikel 12, lid 3, onder a), eerste en tweede alinea (richtlijn 77/388/EEG)*	
a) Het normale tarief van de belasting over de toegevoegde waarde wordt door elke lidstaat vastgesteld op een percentage van de maatstaf van heffing, dat voor leveringen van goederen en voor diensten gelijk is. Vanaf 1 januari 2001 tot en met 31 december *2005* mag dit percentage niet lager zijn dan 15 %. Op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Europees Parlement en van het Economisch en Sociaal Comité besluit de Raad *met eenparigheid van stemmen* over de hoogte van de na 31 december *2005* geldende normale tarieven.	a) Het normale tarief van de belasting over de toegevoegde waarde wordt door elke lidstaat vastgesteld op een percentage van de maatstaf van heffing, dat voor leveringen van goederen en voor diensten gelijk is. Vanaf 1 januari 2001 tot en met 31 december **2003** mag dit percentage niet lager zijn dan 15 %. Op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Europees Parlement en van het Economisch en Sociaal Comité besluit de Raad over de hoogte van de na 31 december **2003** geldende normale tarieven.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde wat betreft de geldigheidsduur van de minimumhoogte van het normale tarief (COM(2000) 537 – C5-0535/2000 – 2000/0223(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

– gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2000) 537),

– geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 93 van het EG-Verdrag (C5-0535/2000),

— gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie (A5-0366/2000),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst dat de overlegprocedure wordt ingeleid ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;

5. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

6. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

---

12. Europese digitale inhoud *

A5-0390/2000

Voorstel voor een beschikking van de Raad tot vaststelling van een communautair meerjarenprogramma ter stimulering van de ontwikkeling en het gebruik van Europese digitale inhoud op de mondiale netten en ter bevordering van de taaldiversiteit in de informatiemaatschappij (COM(2000) 323 — C5-0462/2000 — 2000/0128(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 1)
	Overweging 1
(1) De ontwikkeling naar een informatiemaatschappij zal het leven van bijna elke burger in de Europese Unie beïnvloeden.	(1) De ontwikkeling naar een informatie**— en kennis**maatschappij **moet** het leven van bijna elke burger in de Europese Unie beïnvloeden, **met name door gewijzigde omstandigheden voor de toegang tot kennis en de manier zich deze eigen te maken,**.
	(Amendement 2)
	Overweging 1 bis (nieuw)
	(1 bis) De Europese Raad van Lissabon heeft benadrukt dat de digitale kloof in de opkomende informatiemaatschappij overbrugd en de sociale samenhang versterkt moet worden,

[1] PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 31.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 3)
	Overweging 2
(2) De digitale inhoud speelt een overheersende rol in deze ontwikkeling *door* wezenlijk bij *te* dragen tot de economische groei en de werkgelegenheid en de professionele, sociale en culturele ontwikkeling van de burgers van Europa *te* bevorderen.	(2) De digitale inhoud speelt een overheersende rol in deze ontwikkeling, **Vier miljoen Europeanen zijn thans werkzaam in de sector van de digitale inhouden. De productie van inhouden heeft de afgelopen jaren veel arbeidsplaatsen geschapen, en die tendens houdt aan. Veel van deze banen worden geschapen in kleine, in opkomst verkerende bedrijven. Dit zal een radicale verandering teweeg brengen in de voorwaarden voor toegang tot en verwerving van kennis en vormt dus een belangrijke factor voor** economische groei, **de ondernemingsgeest** en de werkgelegenheid, de professionele, sociale en culturele ontwikkeling **en de creativiteit en het innoveringsvermogen** van de burgers van Europa **nu en in de toekomst.**.
	(Amendement 4)
	Overweging 2 bis (nieuw)
	(2 bis) De sectoren cultuur, onderwijs, opleiding en vrijetijdsbesteding maken deel uit van het economisch en sociaal potentieel van de ontwikkeling van de digitale inhoud.
	(Amendement 5)
	Overweging 3
(3) De structuren en het ondernemingsklimaat van de inhoudindustrieën veranderen snel.	(3) De structuren**, het juridisch kader** en het ondernemingsklimaat van de inhoudindustrieën veranderen **en ontwikkelen zich** snel.
	(Amendement 6)
	Overweging 3 bis (nieuw)
	(3 bis) Eerbiediging van intellectueel eigendom en etikettering van werken zijn voorwaarden voor verspreiding en uitbating van meer digitale inhoud in mondiale netwerken.
	(Amendement 7)
	Overweging 3 ter (nieuw)
	(3 ter) De Commissie moet systemen ontwikkelen voor de ondersteuning van de Europese inhoudindustrie voor Internet, de audiovisuele en multimediale sector, alsmede de innovatie op het gebied van informatie en ontwikkeling, de informatietechnologieën en de schepping van bedrijven.
	(Amendement 50)
	Overweging 4
(4) Er zijn talrijke hinderpalen voor de volledige ontwikkeling van de Europese inhoudindustrieën en — markten.	(4) Er zijn talrijke hinderpalen voor de volledige ontwikkeling van de Europese inhoudindustrieën en — markten, **hoewel**

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	sommige hiervan eveneens een kans vormen, zoals de kosten van toegang tot het Internet en de kosten van vertaling, de taalkundige diversiteit en culturele verscheidenheid van Europa, dat opgesplitst is in nationale markten. Er moet voor gezorgd worden dat deze hinderpalen uit de weg worden geruimd. De Commissie en de lidstaten moeten zich inspanningen getroosten om de nationale wetgevingen te vereenvoudigen en hinderpalen te elimineren die de volledige ontwikkeling van de industrieën in de weg staan. De regelgeving op het niveau van de EU en de lidstaten moet duidelijk, eenvoudig en voorspelbaar zijn en moet tot een efficiëntere mededinging leiden.
(Amendement 9) *Overweging 8*	
(8) De communautaire acties betreffende de inhoud van informatie moeten het meertalige en multiculturele karakter van de Unie eerbiedigen en initiatieven aanmoedigen die de toegang tot digitale informatie in de talen van de huidige lidstaten en de kandidaat-lidstaten vergemakkelijken.	(8) De communautaire acties betreffende de **digitale** inhoud **en met name de inhoud** van informatie moeten het meertalige en multiculturele karakter van de Unie eerbiedigen en initiatieven aanmoedigen die de toegang tot digitale informatie in de talen van de huidige lidstaten en de kandidaat-lidstaten**, met inbegrip van die van de etnische minderheden en streektalen,** vergemakkelijken.
(Amendement 10) *Overweging 10*	
(10) Er moeten maatregelen worden genomen om de deelname van KMO's *aan de ontwikkelingen van de informatiemaatschappij* aan te moedigen.	(10) Er moeten maatregelen worden genomen om de deelname **en een grotere betrokkenheid** van KMO's, **opkomende bedrijven (Internetbedrijven) en de non-profitsector bij de programma's** aan te moedigen. **Bij het aanbieden van inhoud dient vanaf het begin te worden gestreefd naar meertaligheid. Meertalige inhoud dient waar mogelijk deel te vormen van het embryonaal stadium van elektronische communicatie en de ontwikkeling van websites, daar de kosten van het aanbieden van meertalige inhoud later veel hoger kunnen zijn. Er moeten maatregelen worden genomen om de toegang van deze ondernemingen tot financieringsbronnen te bevorderen, in alle fasen van ontwikkeling, ook in het allervroegste stadium.**
(Amendement 11) *Overweging 10 bis (nieuw)*	
	(10 bis) De procedures betreffende verzoeken om voorstellen moeten worden verbeterd om snelle tenuitvoerlegging van dit programma te waarborgen.
(Amendement 12) *Overweging 11*	
(11) Met het oog op de interne samenhang van de Gemeenschap en de risico's verbonden aan een informatiemaatschappij met twee snelheden moet speciaal rekening worden gehouden met de verschillende ontwikkelingstempo's ten aanzien van het aanbod en het gebruik van informatiediensten in de huidige lidstaten en de kandidaat-lidstaten.	(11) Met het oog op de interne samenhang van de Gemeenschap en de risico's verbonden aan een informatiemaatschappij met twee snelheden moet speciaal rekening worden gehouden met de verschillende ontwikkelingstempo's ten aanzien van het aanbod en het gebruik van **de nieuwe communicatietechnieken en de daarmee verband houdende inhouden** in de hui-

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	dige lidstaten en de kandidaat-lidstaten. **De aanwezigheid van inhouden in verschillende talen bevordert de gelijke toegang tot de informatiesamenleving, waardoor discriminatie wordt verminderd. Het ontstaan van een „informatie-onderklasse" moet worden voorkomen.**
	(Amendement 13)
	Overweging 12
(12) De Commissie heeft in januari 1999 een Groenboek over overheidsinformatie in de informatiemaatschappij gepubliceerd en een Europees debat over dit onderwerp op gang gebracht.	(12) De Commissie heeft in januari 1999 een Groenboek over overheidsinformatie in de informatiemaatschappij gepubliceerd en een Europees debat over dit onderwerp op gang gebracht. **In dit programma moet bijzondere aandacht worden besteed aan marketing en operationele activiteiten en het partnerschap tussen de openbare en de privé-sector en non-profitpartnerschappen die berusten op het beginsel van wederzijds nut, en niet alleen aan onderzoek en ontwikkeling. Over het gehele programma zou de aandacht moeten worden geconcentreerd op auteursrechtenkwesties, omdat er anders later ernstige problemen zullen optreden bij de exploitatie van overheidsinformatie.**
	(Amendement 14)
	Overweging 12 bis (nieuw)
	(12 bis) De toegang tot overheidsinformatie moet de specifieke verplichtingen van de overheid en de bescherming van vertrouwelijke persoonsgegevens eerbiedigen (richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad [1] over de bescherming van persoonsgegevens).
	[1] PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.
	(Amendement 15)
	Overweging 14
(14) Acties inzake het inhoudbeleid moeten andere lopende communautaire initiatieven aanvullen en dienen in synergie met acties uit hoofde van het vijfde kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling, het kaderprogramma voor cultuur, de mediaprogramma's, communautaire opleidingsacties, KMO-acties en de structuurfondsen te worden verricht.	(14) Acties inzake het inhoudbeleid moeten andere lopende communautaire initiatieven aanvullen en dienen in synergie met acties uit hoofde van het vijfde kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling**, het zesde kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling**, het kaderprogramma voor cultuur, de mediaprogramma's, communautaire opleidingsacties, KMO-acties en de structuurfondsen te worden verricht.
	(Amendement 16)
	Overweging 14 bis (nieuw)
	(14 bis) Overeenkomstig het besluit van de Europese Raad van Lissabon van 23 en 24 maart 2000, moeten de Raad en de Commissie, voor het einde van het 2000, verslag uitbrengen over een herziening van de financiële

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	instrumenten van de EIB en de EIF die op gang is gebracht met het oog op de heroriëntatie van de financiering op steun voor het starten van ondernemingen, ondernemingen die zich bezighouden met geavanceerde technologie en micro-ondernemingen, alsmede op andere initiatieven op het terrein van risicokapitaal die door de EIB zijn voorgesteld. In deze context dient vooral aandacht te worden besteed aan producenten van digitale inhoud.
(Amendement 17) *Overweging 15*	
(15) De Commissie dient met behulp van adequate coördinatiemechanismen te zorgen voor complementariteit en synergie met aanverwante communautaire initiatieven en programma's.	(15) De Commissie dient met behulp van adequate coördinatiemechanismen te zorgen voor complementariteit en synergie met aanverwante communautaire initiatieven en programma's**, opdat hieruit lering kan worden getrokken, zodat in de toekomst het probleem van de inhouden door een enkel EU-programma in plaats van diverse programma's zal worden bestreken.**
(Amendement 18) *Overweging 16*	
(16) De voortgang van dit programma moet voortdurend en systematisch worden gecontroleerd teneinde het eventueel aan ontwikkelingen op de digitale-inhoudmarkt aan te passen. *Te gelegener tijd* dient een onafhankelijke beoordeling van de voortgang van het programma te worden verricht teneinde *de nodige achtergrondinformatie te verschaffen om de doelstellingen van verder optreden inzake het inhoudbeleid te bepalen*. Bij het einde van dit programma dienen in een slotbeoordeling de behaalde resultaten te worden *vergeleken met* de in deze beschikking uiteengezette doelstellingen.	(16) De voortgang van dit programma moet voortdurend en systematisch worden gecontroleerd teneinde **hierover verslag uit te brengen aan het Europees Parlement en** het eventueel aan ontwikkelingen op de digitale-inhoudmarkt **en aan het openbaar belang** aan te passen **waarbij ook, zo mogelijk, moet worden voorzien in een verhoging van de middelen voor dit programma, die thans te gering zijn om het gestelde doel te bereiken. Permanent** dient een onafhankelijke beoordeling van de voortgang van het programma te worden verricht **teneinde de doelstellingen van het programma te herzien in het licht van de ontwikkelingen die zich op dit gebied voordoen. Er moet voldoende flexibiliteit in dit programma blijven om ervoor te zorgen dat het zich effectief kan aanpassen aan de snelle ontwikkelingen in de sector van de digitale inhouden.** Bij het einde van dit programma dienen in een slotbeoordeling de behaalde resultaten te worden **vermeld tezamen met een verslag aan het Europees Parlement over het toekomstige beleid inzake digitale inhouden en de resultaten van het programma bij het realiseren van** de in deze beschikking uiteengezette doelstellingen **alsook met de overige doelstellingen die worden nagestreefd**.
(Amendement 21) *Artikel 1, sub a) bis (nieuw)*	
	a bis) het steunen van de oprichting van een informatiemaatschappij die de bescherming van de intellectuele eigendom eerbiedigt, met name door een vereenvoudiging van de mechanismen om rechten te verhandelen, wat absoluut noodzakelijk is om multimediainhoud te creëren.
(Amendement 22) *Artikel 1, sub b)*	
b) het stimuleren van het gebruik van het inhoudpotentieel van Europa, en met name overheidsinformatie;	b) het stimuleren van het gebruik van het inhoudpotentieel van Europa, en met name informatie van de overheids—

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	en non-profit sector met het oog op het bevorderen van de standaardisering alsmede voor inhoud met grote toegevoegde waarde, op het terrein van onderwijs, cultuur, maatschappij en beroep en diensten die nieuwe technologieën gebruiken. De overheidsinformatie moet in een gestandaardiseerde vorm beschikbaar worden gesteld voor een wereldwijd publiek, en tegen concurrerende prijzen zodat de toegang voor iedereen gewaarborgd is. Het benutten van de mogelijkheden van de Europese digitale inhouden moet derhalve met eerbiediging van de bestaande regelgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens bevorderd worden;
	(Amendement 23) *Artikel 1, sub b) bis (nieuw)*
	b bis) het vergemakkelijken van het gebruik van nieuwe technologieën voor het produceren van nieuwe goederen en multimediadiensten;
	(Amendement 24) *Artikel 1, sub c)*
c) het bevorderen van meertaligheid in de digitale inhoud op de mondiale netten en het vergroten van de uitvoerkansen van Europese inhoudbedrijven en met name KMO's door aanpassing voor een taalgebied.	c) het bevorderen van meertaligheid in de digitale inhoud **door de uitbreiding van een performante taalinfrastructuur** op de mondiale netten**, het totstandbrengen van een verlaging van de vertaalkosten** en het vergroten van de uitvoerkansen van Europese inhoudbedrijven en met name KMO's **en micro-ondernemingen die banden hebben met Internet en de multimedia,** door aanpassing voor een taalgebied**, zowel op de Europese als op de wereldmarkt**.
	(Amendement 25) *Artikel 1, sub d)*
d) *het bijdragen aan* de professionele, sociale *en* culturele ontwikkeling van de burgers van de EU en het vergemakkelijken van de economische en sociale integratie van de burgers in de kandidaat-lidstaten in de informatiemaatschappij.	d) het **bevorderen van** de professionele **en** sociale ontwikkeling en **de** culturele **verscheidenheid** van de burgers van de EU en het vergemakkelijken van de economische en sociale integratie van de burgers in de kandidaat-lidstaten in de informatiemaatschappij.
	(Amendement 26) *Artikel 2, sub a)*
a) de stimulering van de exploitatie van overheidsinformatie;	a) de stimulering van de exploitatie van overheidsinformatie **met grote toegevoegde waarde op het terrein van onderwijs, cultuur, maatschappij en beroep,**
	(Amendement 29) *Artikel 3*
Het programma bestrijkt een periode van *vijf* jaar vanaf 1 januari 2001 tot 31 december *2005*.	Het programma bestrijkt een periode van **vier** jaar vanaf 1 januari 2001 tot 31 december **2004**.
De *jaarlijkse* kredieten worden door de begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten. In bijlage II is een indicatieve verdeling van de uitgaven opgenomen.	De **vier**jaarlijkse kredieten **ten belope van ten minste 170 miljoen €** worden door de begrotingsautoriteit toegestaan, binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten. In bijlage II is een indicatieve verdeling van de uitgaven opgenomen.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 30) *Artikel 4, lid 2, sub b)*	
b) de bepaling van criteria en inhoud van uitnodigingen tot het indienen van voorstellen	b) de bepaling van criteria en inhoud van uitnodigingen tot het indienen van voorstellen**, in overeenstemming met de doelstellingen die in het verslag worden geschetst.**
(Amendement 31) *Artikel 4, lid 2 bis (nieuw)*	
	2 bis. De Commissie neemt de nodige maatregelen tot stroomlijning en verbetering van de procedure voor verzoeken om voorstellen, teneinde het doel van een snelle tenuitvoerlegging van het programma te verwezenlijken.
(Amendement 32) *Artikel 6, lid 2 bis (nieuw)*	
	2 bis. Bij het evalueren of de doelstelling van het bevorderen van de gebruikmaking van de overheidsinformatie gerealiseerd is, wordt de Commissie bijgestaan door een groep op hoog niveau voor de overheidsinformatie, waarin zich ook vertegenwoordigers van het Europees Parlement bevinden.
(Amendement 33) *Artikel 6, lid 2 ter (nieuw)*	
	2 ter. Na de halftijdse evaluatie van INFO$_2$000 en MLIS, zullen de aanbevelingen en conclusies van deze evaluatie in het nieuwe programma ten uitvoer worden gelegd. Bijzondere aandacht moet daarbij worden geschonken aan de betalingsprocedures.
(Amendement 34) *Artikel 6, lid 4*	
4. Na *drie* jaar en aan het eind van de looptijd van het programma dient de Commissie bij het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's een beoordelingsverslag over de resultaten van de tenuitvoerlegging van de in artikel 2 genoemde actielijnen in. De Commissie kan op de grondslag van deze resultaten voorstellen doen om het programma bij te sturen.	4. Na **twee** jaar en aan het eind van de looptijd van het programma dient de Commissie bij het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's een beoordelingsverslag over de resultaten van de tenuitvoerlegging van de in artikel 2 genoemde actielijnen in. De Commissie kan op de grondslag van deze resultaten voorstellen doen om het programma bij te sturen.
(Amendement 35) *Artikel 7, lid 3 bis (nieuw)*	
	3 bis. Het programma dient rekening te houden met het subsidiariteitsbeginsel. Er moet meer worden gedaan om de lidstaten te stimuleren om de aanzet te geven tot soortgelijke acties.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 36)	
Bijlage I, actielijnen, sub e)	
— het creëren van gunstige voorwaarden voor het in de handel brengen, distribueren en gebruik van Europese digitale inhoud op de mondiale netwerken om zo de economische activiteit te stimuleren *en* de werkgelegenheidsvooruitzichten te verbeteren;	— het creëren van gunstige voorwaarden voor het in de handel brengen, distribueren en gebruik van Europese digitale inhoud op de mondiale netwerken om zo de economische activiteit te stimuleren, de werkgelegenheidsvooruitzichten te verbeteren, **de culturele diversiteit te waarborgen, het Europees erfgoed te valoriseren en de toegang tot kennis te vergemakkelijken**;
(Amendement 37)	
Bijlage I, actielijnen, sub f)	
— het stimuleren van het gebruik van het inhoudpotentieel van Europa, en met name de overheidsinformatie;	— het stimuleren van het gebruik van het inhoudpotentieel van Europa, en met name de overheidsinformatie **voor inhoud met grote toegevoegde waarde, op het terrein van onderwijs, cultuur, maatschappij en beroep**;
(Amendement 38)	
Bijlage I, actielijnen, tweede streepje bis (nieuw)	
	— het vergemakkelijken van het gebruik van nieuwe technologieën voor het produceren van nieuwe multimediagoederen en — diensten, en de toegang van iedereen tot het sociaal en cultureel potentieel van Europese digitale inhoud;
(Amendement 39)	
Bijlage I, actielijnen, sub g)	
— het bevorderen van meertaligheid in de digitale inhoud op de mondiale netwerken *en het vergroten van de exportkansen van Europese inhoudondernemingen* en met name KMO's via aanpassing voor een taal- en cultuurgebied.	— het bevorderen van meertaligheid in de digitale inhoud op de mondiale netwerken en met name KMO's **en microondernemingen** via aanpassing voor een taal- en cultuurgebied.
(Amendement 40)	
Bijlage I. punt 1, eerste alinea	
1. Het Groenboek over overheidsinformatie in de informatiemaatschappij, dat in januari 1999 is gepubliceerd, heeft een discussie op Europees niveau op gang gebracht over de kwesties toegang tot en exploitatie van overheidsinformatie. Deze discussie heeft bijgedragen tot bewustmaking op dit gebied bij partijen uit de openbare en particuliere sector en kan een belangrijke basis zijn voor het verbeteren van de *exploitatie*voorwaarden in Europa. Tegelijkertijd dienen de experimenten met openbare/particuliere partnerschappen, die in het kader van het $INFO_2000$ programma zijn gestart, te worden versneld en uitgebreid. Deelname door kandidaat-lidstaten van de EU aan de initiatieven van deze actielijn zullen de toekomstige integratie vergemakkelijken. Een beter beheer van de informatie (bv. het kadaster) in deze landen is van vitaal belang voor het scheppen van een transparant juridisch kader alsmede het functioneren van de interne markt na de toetreding.	Het Groenboek over overheidsinformatie in de informatiemaatschappij, dat in januari 1999 is gepubliceerd, heeft een discussie op Europees niveau op gang gebracht over de kwesties toegang tot en exploitatie van overheidsinformatie. Deze discussie heeft bijgedragen tot bewustmaking op dit gebied bij partijen uit de openbare en particuliere sector en kan een belangrijke basis zijn voor het verbeteren van de voorwaarden in Europa **voor de exploitatie van inhoud met grote toegevoegde waarde, op het terrein van onderwijs, cultuur, maatschappij en beroep en de ontwikkeling van nieuwe goederen en multimediadiensten (digitale bibliotheken en archieven, educatieve en culturele multimediaproducten, zich op het net begeven van culturele instellingen en universiteiten, surfen in virtuele verzamelingen, ontwikkeling van virtueel toerisme, beroepsopleiding en permanente scholing op afstand)**. Tegelijkertijd dienen de experimenten

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	met openbare/particuliere partnerschappen, **gebaseerd op het wederzijds profijt,** die in het kader van het $INFO_2000$ programma zijn gestart, te worden versneld en uitgebreid. Deelname door kandidaat-lidstaten van de EU aan de initiatieven van deze actielijn zullen de toekomstige integratie vergemakkelijken. Een beter beheer van de informatie (b.v. het kadaster) in deze landen is van vitaal belang voor het scheppen van een transparant juridisch kader alsmede het functioneren van de interne markt na de toetreding **maar dit dient voornamelijk te verlopen via de pre-toetredingsmechanismen.**
(Amendement 41)	
Bijlage I, punt 1, tweede alinea	
Binnen deze actielijn zal het gebruik van spraaktechnologietoepassingen bij de overheidsdiensten van de lidstaten en de EU-instellingen worden bevorderd.	Binnen deze actielijn zal het gebruik van spraaktechnologietoepassingen bij de overheidsdiensten van de lidstaten, **de lokale overheden, overheidsinstellingen, bedrijven, verenigingen** en de EU-instellingen worden bevorderd.
(Amendement 42)	
Bijlage I, punt 1, derde alinea	
De overheidssector verzamelt en produceert grote hoeveelheden informatie, waarvan een groot deel van belang is voor individuen en ondernemingen, en die als basismateriaal kan dienen voor *informatiediensten* met toegevoegde waarde die door de inhoudindustrie worden geproduceerd. Er zijn echter veel hinderpalen voor de omzetting van dit enorme potentieel in verkoopbare producten en diensten. Demonstratieprojecten die kunnen worden gebruikt als voorbeeld van goede praktijken en die het mogelijk maken om praktische problemen in openbare/particuliere partnerschappen te inventariseren, zullen helpen bij het rechttrekken van deze situatie. Deze projecten zullen als katalysator fungeren voor verdere ontwikkelingen op dit gebied.	De overheidssector verzamelt en produceert grote hoeveelheden informatie, waarvan een groot deel van belang is voor individuen en ondernemingen, en die als basismateriaal kan dienen voor **inhoud** met toegevoegde waarde die door de inhoudindustrie worden geproduceerd. Er zijn echter veel hinderpalen voor de omzetting van dit enorme potentieel in verkoopbare producten en diensten. Demonstratieprojecten die kunnen worden gebruikt als voorbeeld van goede praktijken en die het mogelijk maken om praktische problemen in openbare/particuliere partnerschappen te inventariseren, zullen helpen bij het rechttrekken van deze situatie. Deze projecten zullen als katalysator fungeren voor verdere ontwikkelingen op dit gebied
(Amendement 43)	
Bijlage I, punt 1, vierde alinea	
In het kader van het INFO 2000 programma zijn preliminaire acties gestart ter ondersteuning van een beperkt aantal proef- en demonstratieprojecten. Gegeven het enorme potentieel van dit gebied zullen de experimenten met openbare/particuliere partnerschappen die gericht zijn op de exploitatie van overheidsinformatie van Europees belang doorgaan.	In het kader van het INFO 2000 programma zijn preliminaire acties gestart ter ondersteuning van een beperkt aantal proef- en demonstratieprojecten. Gegeven het enorme potentieel van dit gebied zullen de experimenten met openbare/particuliere partnerschappen die gericht zijn op de exploitatie van overheidsinformatie van Europees belang, **die door alle bij het partnerschap betrokken partijen wordt gedeeld en het algemeen belang dient,** doorgaan. **In het kader van het project moeten persoonlijke gegevens worden beschermd overeenkomstig bestaande richtlijnen. Voorts moeten EU−organen het goede voorbeeld geven en geen auteursrechten heffen.**

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 44)	
Bijlage I, punt 1, zesde alinea	
De proefprojecten zoals hierboven beschreven bestrijken gewoonlijk een beperkt geografisch gebied binnen Europa. Toch vormt het ontbreken van volledige bestanden op Europees niveau een van de hinderpalen voor de exploitatie van het inhoudpotentieel. Derhalve zal naast de experimentele projecten het opzetten van Europese gegevensverzamelingen worden gestimuleerd via financiële steun voor werkzaamheden aan pan-Europese metagegevens betreffende overheidsinformatie en via projecten die een significant aantal EU-lidstaten omvatten. Belangstelling en inzet van de partijen uit de particuliere sector zullen beslissend zijn voor het selecteren van het *type gegevens* en de *gebieden* die aan bod moeten komen.	De proefprojecten zoals hierboven beschreven bestrijken gewoonlijk een beperkt geografisch gebied binnen Europa. Toch vormt het ontbreken van volledige bestanden op Europees niveau een van de hinderpalen voor de exploitatie van het inhoudpotentieel. Derhalve zal naast de experimentele projecten het opzetten van Europese gegevensverzamelingen worden gestimuleerd via financiële steun voor werkzaamheden aan pan-Europese metagegevens betreffende overheidsinformatie en via projecten die een significant aantal EU-lidstaten omvatten. Belangstelling en inzet van de partijen uit de **overheids- en** particuliere sector zullen beslissend zijn voor het selecteren van het *type gegevens* en de *gebieden* die aan bod moeten komen.
(Amendement 51)	
Bijlage I, punt 1, zevende alinea	
Onverminderd de eindbeslissing die de Commissie zal nemen betreffende de follow-up van het Groenboek over overheidsinformatie is het de bedoeling dat een groep op hoog niveau inzake overheidsinformatie wordt opgericht bestaande uit vertegenwoordigers van de lidstaten, actoren uit de informatie-industrieën, consumentenorganisaties en andere vertegenwoordigers van burgerbelangen.	Onverminderd de eindbeslissing die de Commissie zal nemen betreffende de follow-up van het Groenboek over overheidsinformatie is het de bedoeling dat een groep op hoog niveau inzake overheidsinformatie wordt opgericht bestaande uit vertegenwoordigers van de lidstaten **en van het Europees Parlement**, actoren uit de informatie-industrieën, **vertegenwoordigers van de Europese inhoudproducenten,** consumentenorganisaties en andere vertegenwoordigers van burgerbelangen.
(Amendement 47)	
Bijlage I, punt 3, derde alinea bis (nieuw)	
	3 bis. De acties moeten de meest positieve ervaringen in de lidstaten ontwikkelen, bij voorbeeld in het kader van de „centres of expertise". Essentieel is dat voorbeelden van „beste praktijk" toegankelijk worden gemaakt.
(Amendement 48)	
Bijlage I, punt 4, eerste alinea	
4. De programma-uitvoering zal worden ondersteund door acties die gericht zijn op de verspreiding van de resultaten (bv. publicaties, world wide web sites, conferenties waarop projecten onder de aandacht worden gebracht) alsmede strategische activiteiten (bv. studies en fora) *waarop verschillende delen van de inhoud- en taalmarkten* worden samengebracht.	4. De programma-uitvoering zal worden ondersteund door acties die gericht zijn op de verspreiding van de resultaten (bv. Publicaties, world wide web sites, conferenties waarop projecten onder de aandacht worden gebracht) alsmede strategische activiteiten (bv. studies en fora) waarin **alle actoren die betrokken zijn bij de schepping en exploitatie van digitale inhoud** worden samengebracht.

Donderdag, 14 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST		AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT	
		(Amendement 49)	
		Bijlage II	
1. Het stimuleren van de exploitatie van overheidsinformatie	*48 %-52 %*	1. Het stimuleren van de exploitatie van overheidsinformatie	**33 %-37 %**
2. Het bevorderen van aanpassing voor een taal- en cultuurgebied	*38 %-42 %*	2. Het bevorderen van aanpassing voor een taal- en cultuurgebied	**46 %-50 %**
3. Het ondersteunen van marktaanjagers	*5 %-9 %*	3. Het ondersteunen van marktaanjagers	**13 %-17 %**
4. Ondersteunende acties	*3 %-4 %*	4. Ondersteunende acties	**2 %-3 %**
Totaal	100 %	Totaal	100 %

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een beschikking van de Raad tot vaststelling van een communautair meerjarenprogramma ter stimulering van de ontwikkeling en het gebruik van Europese digitale inhoud op de mondiale netten en ter bevordering van de taaldiversiteit in de informatiemaatschappij (COM(2000) 323 — C5-0462/2000 — 2000/0128(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2000) 323 [1]),

— geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 157 van het EG-Verdrag (C5-0462/2000),

— gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de adviezen van de Begrotingscommissie, de Commissie juridische zaken en interne markt, de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken en de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport (A5-0390/2000),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst dat de overlegprocedure wordt ingeleid ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;

5. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

6. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

[1] PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 31.

Donderdag, 14 december 2000

13. Bijeenkomst van de Europese Raad van 7 t/m 11 december 2000 te Nice

B5-0938, 0939 en 0942/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de resultaten van de Europese Raad (Nice, 7-11 december 2000)

Het Europees Parlement,

— gezien het verslag van de Europese Raad en de verklaring van de Commissie over de resultaten van de bijeenkomst van de Europese Raad van 7 t/m 11 december 2000 in Nice en met name het resultaat van de IGC-onderhandelingen,

Ten aanzien van de Europese Raad in Nice

1. neemt met tevredenheid kennis van de uit de conclusies van het voorzitterschap blijkende overeenstemming over onderwerpen als de sociale agenda, gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid, voedselveiligheid, nutsbedrijven, het statuut van de Europese vennootschap en milieuvraagstukken;

2. is verheugd over het feit dat aan de kandidaat-landen een tijdschema voor de toetreding is aangeboden dat strookt met het voorstel van het Europees Parlement en staat erop dat voortaan geen belemmeringen meer worden opgeworpen voor het uitbreidingsproces;

3. juicht de afkondiging van het Handvest van de grondrechten toe, maar betreurt het feit dat het niet in het Verdrag is opgenomen en dat er zelfs niet naar wordt verwezen;

Ten aanzien van de IGC

4. constateert, in afwachting van een nauwkeurige beoordeling van het ontwerpverdrag, dat een IGC opnieuw heeft geleid tot een aantal verbeteringen van de Verdragen, maar dat deze ver achterblijven bij hetgeen het Europees Parlement noodzakelijk achtte ter verbetering van het vermogen van de Europese Unie om een uitbreiding op te vangen en ter verhoging van haar democratische legitimiteit;

5. is van mening dat de wijze waarop de meeste staatshoofden en regeringsleiders hun laatste onderhandelingen over het Verdrag van Nice hebben gevoerd, heeft aangetoond dat zij het nationale belang op korte termijn boven de belangen van de Europese Unie hebben gesteld;

6. constateert dat er kennelijk vooruitgang is geboekt bij het benoemen van de leden, de samenstelling en het functioneren van de Commissie, en met name ten aanzien van een uitbreiding van de bevoegdheden van haar voorzitter alsmede bij artikel 7 inzake de instelling van een waarschuwingssysteem in geval van schending door de lidstaten van de fundamentele beginselen waarop de Europese Unie is gebaseerd en tenslotte bij het statuut van de politieke partijen;

7. zal tevens een nauwgezet onderzoek wijden aan duidelijke tekortkomingen zoals de besluitvormingsprocedures van de Raad, met name in verband met het verhogen van de drempel ter verkrijging van een gekwalificeerde meerderheid en het ingewikkelde karakter van de procedure; de ontoereikende uitbreiding van de mogelijkheden tot besluitvorming met een gekwalificeerde meerderheid bij zaken die belangrijk zijn voor de uitbreiding; het feit dat geen automatische koppeling tot stand is gebracht tussen besluitvorming met een gekwalificeerde meerderheid (zowel oude als nieuwe gevallen) en medebeslissing door het Parlement in wetgevingszaken; het feit dat de instemming van het Europees Parlement bij nauwere samenwerking alleen incidenteel vereist is;

8. gelast zijn Commissie constitutionele zaken het ontwerpverdrag nauwkeurig te beoordelen en zich uit te spreken over de vraag of een uitgebreide Europese Unie op grond van het nieuwe Verdrag op doorzichtige, democratische en doeltreffende wijze kan functioneren, en dit binnen een zodanige termijn te doen dat het Parlement zijn standpunt kan bepalen voordat de nationale ratificeringsprocedures beginnen;

9. is van oordeel dat de zitting van de Europese Raad in Nice heeft aangetoond dat de traditionele IGC-methode ongeschikt is; acht daarom de werkzaamheden aan de „post-Nice-agenda" van vitaal belang; is van mening dat hiertoe een soortgelijke conventie bijeen moet worden geroepen als die welke het Handvest

van de grondrechten heeft opgesteld en die is samengesteld uit vertegenwoordigers van de kandidaat-landen en van de lidstaten van de Europese Unie, zonder dat enige partij beschikt over het vetorecht; is van oordeel dat dit college na een breed openbaar debat een ontwerp moet voorleggen om de Verdragen te hervormen, vereenvoudigen en opnieuw in te delen zodat er één enkel, duidelijk en beknopt document („grondwet") ontstaat;

*

* *

10. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Europese Raad, de Raad, de Commissie en de parlementen van de lidstaten.

---

14. Belasting op vliegtuigbrandstof

A5-0334/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's „Belasting op vliegtuigbrandstof" (COM(2000) 110 − C5-0207/2000 − 2000/2114(COS))

Het Europees Parlement,

− gezien de mededeling van de Commissie (COM(2000) 110 − C5-0207/2000),

− gezien de mededeling van de Commissie „Luchtvervoer en het milieu − Werken aan duurzame ontwikkeling"(COM(1999) 640),

− gezien het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten (COM(1997) 30) ([1]) en zijn advies van 9 februari 1999 dienaangaande ([2]),

− gezien het verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement overeenkomstig artikel 8, lid 6, van Richtlijn 92/81/EEG van de Raad over de situatie met betrekking tot vrijstellingen en tariefverlagingen van de accijns uit specifieke beleidsoverwegingen zoals vastgesteld in artikel 8, lid 4, van Richtlijn 92/81/EEG en over de verplichte vrijstelling voor minerale oliën die worden gebruikt als brandstof voor andere luchtvaart dan de particuliere plezierluchtvaart en de vrijstellingen en verlagingen die mogen worden toegepast voor minerale oliën die worden gebruikt als brandstof voor de binnenvaart, met uitzondering van de particuliere pleziervaart, zoals vastgesteld in de artikelen 8, lid 1, onder b), en 8, lid 2, onder b), van dezelfde richtlijn (COM(1996) 549), en gezien zijn advies van 13 juni 1997 dienaangaande ([3]),

− gelet op artikel 47, lid 1, van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Economische en Monetaire commissie en de adviezen van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme en de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0334/2000),

A. overwegende dat het luchtverkeer naar verwachting de komende jaren aanzienlijk zal blijven toenemen,

B. overwegende dat zo spoedig mogelijk adequate maatregelen moeten worden gevonden om de negatieve gevolgen van deze toename voor het milieu te beperken,

C. overwegende dat bij deze maatregelen de milieubescherming moet worden bevorderd en tegelijkertijd de eerlijke mededinging en de goede werking van de interne markt moeten worden geëerbiedigd,

D. overwegende dat invoering van een belasting op vliegtuigbrandstof in dit stadium vanwege juridische restricties alleen mogelijk is voor intra-communautaire vluchten van luchtvaartmaatschappijen uit de Gemeenschap, hetgeen echter het milieu ten goede zou komen en zou leiden tot een netto-verlaging van de uitstoot van kooldioxide,

([1]) PB C 139 van 6.5.1997, blz. 14.
([2]) PB C 150 van 28.5.1999, blz. 82.
([3]) PB C 200 van 30.6.1997, blz. 249.

Donderdag, 14 december 2000

E. overwegende dat wanneer de luchtvaartsector zich onbeperkt zou mogen uitbreiden de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen die in het kader van het protocol van Kyoto in de komende jaren door andere industrieën moet worden bereikt grotendeels teniet zou worden gedaan door een toename van de CO_2-uitstoot in de luchtvaart,

F. overwegende dat het luchtvervoer vergeleken met andere vervoersvormen een voorkeursbehandeling geniet, bijvoorbeeld ten aanzien van accijnzen en BTW, en dat deze positieve discriminatie dient te worden beëindigd ten behoeve van de samenhang van het belastingstelsel alsook uit milieu-overwegingen,

1. is ingenomen met de mededeling van de Commissie en het onderzoek waarop deze is gebaseerd en ziet haar als een waardevolle bijdrage tot de aanpak van de milieuproblemen die verband houden met het luchtvervoer;

2. is evenwel van mening dat de Commissie een groter deel van haar mededeling had moeten wijden aan een analyse van de milieu-effecten van een belasting op vliegtuigbrandstof;

3. is verontrust over het toenemende aandeel dat de luchtvaart heeft in de uitstoot van broeikasgassen in de gehele wereld; acht het van het grootste belang dat er maatregelen worden genomen ter beperking van de door de luchtvaart veroorzaakte emissies;

4. onderstreept dat het gebruik van economische instrumenten in dit verband van cruciaal belang is voor het stimuleren van vooruitgang in de richting van een schoner luchtruim, zowel in de lidstaten en de kandidaat-lidstaten als in de rest van de wereld; beschouwt dit als een effectievere methode dan traditionele wetgeving;

5. is van oordeel dat de huidige situatie, waarin de luchtvaart overal ter wereld geen belasting op brandstof behoeft te betalen, neerkomt op ongelijke behandeling in vergelijking met andere vervoersvormen en derhalve niet in overeenstemming is met de doelstelling van gelijke kansen voor alle vervoersvormen;

6. wijst op de conclusie van de Commissie dat het, voornamelijk om economische redenen, voor de Gemeenschap als geheel niet onmiddellijk haalbaar is een belasting op vliegtuigbrandstof in te voeren die uitsluitend is gericht op intra-communautaire vluchten van luchtvaartmaatschappijen uit de Gemeenschap;

7. stemt in met de interpretatie van de onderzoeksresultaten door de Commissie, waarbij wordt gesteld dat een speciale belasting in de Gemeenschap het milieu ten goede komt en leidt tot een netto-verlaging van de uitstoot van kooldioxide;

8. is van mening dat ten aanzien van het vraagstuk van vermindering van de uitstoot van broeikasgassen ook relatief bescheiden maatregelen nooit als onbeduidend kunnen worden beschouwd, zeker niet in een snel groeiende sector, hetgeen de reden is waarom in de mededeling van de Commissie wordt gesteld dat de Raad overeenstemming zou moeten bereiken over gemeenschappelijke accijnzen op vliegtuigbrandstof in de Unie;

9. is ingenomen met de aanbeveling van de Commissie om lidstaten toe te staan belasting te heffen op vliegtuigbrandstof voor binnenlandse vluchten of, via bilaterale overeenkomsten, voor intra-communautaire vluchten, hetgeen verenigbaar is met de resultaten van het onderzoek; benadrukt dat de lidstaten met de opbrengsten van een dergelijke maatregel andere belastingen kunnen verlagen, met name die op arbeid, zoals aanbevolen in artikel 1 van het voorstel van de Commissie voor een belasting op energieproducten;

10. wijst erop dat accijnsheffing op vliegtuigbrandstof uitstekend aansluit bij het beginsel van „groene" belastingen;

11. wijst erop dat maatregelen in deze sector de concurrentiepositie van de Europese luchtvaartmaatschappijen tegenover luchtvaartmaatschappijen uit derde landen niet te zeer in gevaar mogen brengen;

12. dringt erop aan dat onverwijld maatregelen worden genomen om de milieu-effecten van de luchtvaart te beperken en om eerlijker concurrentievoorwaarden te scheppen door de luchtvaart aan dezelfde doelstelling van een broeikasgasvermindering met 5 % te onderwerpen als andere sectoren in het kader van het Verdrag van Kyoto; dringt voorts aan op de invoering van een milieuheffing op vluchten naar en van EU-luchthavens;

13. benadrukt dat de nadelige sociaal-economische gevolgen van een accijns op vliegtuigbrandstof moeten worden geminimaliseerd; verzoekt de Raad derhalve voorbereidingen te treffen voor nieuwe onderhandelingen over de bilaterale overeenkomsten inzake de behandeling van vliegtuigbrandstof en te onderzoeken hoe het vervoer, zowel binnen de Europese Unie als van en naar derde landen, binnen de werkingssfeer van een dergelijk belastingregime kan worden gebracht; verzoekt de Raad voorts zich actief in te zetten om op de 33-ste algemene vergadering van de ICAO in 2001 een compromis te bereiken over de behandeling van vliegtuigbrandstof;

14. verzoekt het Voorzitterschap en de Commissie het Parlement volledig op de hoogte te houden van deze 33-ste algemene vergadering; verzoekt het Voorzitterschap en de Commissie vóór de conferentie aan te geven wat de inbreng van de EU zal zijn en na afloop verslag aan het Parlement uit te brengen van de werkzaamheden van de conferentie en de resultaten ervan, met name ten aanzien van de accijns op vliegtuigbrandstoffen;

15. verzoekt de Commissie te komen met een mededeling met voorstellen voor maatregelen binnen de EU indien op deze 33-ste algemene vergadering van volgend jaar geen bevredigende maatregelen worden genomen;

16. verzoekt de Commissie aan te dringen op heronderhandelingen over het Verdrag van Chicago van 1944 en de bilaterale luchtvaartovereenkomsten (ASA's) waarin de belastingvrijstelling voor brandstof die wordt geleverd op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen is vastgelegd;

17. is van mening dat ook dringend andere maatregelen moeten worden overwogen om de CO_2-uitstoot van het luchtvervoer te verminderen, zoals programma's voor het verhandelen van emissierechten, vrijwillige overeenkomsten in de luchtvaartsector, onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's voor de technologische verbetering van motoren en brandstoffen, gedifferentieerde milieuheffingen, de opstelling van milieucontracten en een betere luchtverkeersleiding, met duidelijke doelstellingen en controleprocedures en met sancties om eerlijke concurrentie op de interne markt te waarborgen;

18. verzoekt de Commissie een onderzoek in te stellen om deze alternatieve oplossingen te analyseren;

19. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

---

15. Voorzorgsbeginsel

A5-0352/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie over het voorzorgsbeginsel (COM(2000) 1 — C5-0143/2000 — 2000/2086(COS))

Het Europees Parlement,

— gezien de mededeling van de Commissie (COM(2000) 1 — C5-0143/2000),

— gezien artikel 174 van het EG-Verdrag waarin het voorzorgsbeginsel vermeld wordt,

— gezien de resolutie van de Raad van 13 april 1999 waarin de Commissie verzocht wordt zich in de toekomst meer door het voorzorgsbeginsel te laten leiden [1],

— gezien het Groenboek van de Commissie van 30 april 1997 over de algemene beginselen van de voedselveiligheid (COM(1997) 176 — C4-0213/1997),

— gezien de mededeling van de Commissie van 30 april 1997 over de gezondheid van de consument en het Witboek van 12 januari 2000 over voedselveiligheid (COM(1999) 719 — C5-0136/2000),

— gezien de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen waarin verwezen wordt naar het voorzorgsbeginsel,

— gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité, dat op 12 juli 2000 werd goedgekeurd [2],

[1] PB C 206 van 21.7.1999, blz. 1.
[2] PB C 268 van 19.9.2000, blz. 6.

Donderdag, 14 december 2000

— gezien de lopende onderhandelingen in het kader van de Codex Alimentarius over de beginselen van risicoanalysewerkzaamheden,

— gezien artikel 5, lid 7 van de sanitaire en fytosanitaire overeenkomst (SPS) van de Wereldhandelsorganisatie (WTO),

— gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid en de adviezen van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0352/2000),

A. overwegende dat de Commissie het Europees Parlement om advies heeft verzocht inzake de toepassing van het voorzorgsbeginsel, en dat het Europees Parlement een constructieve en ambitieuze bijdrage aan het debat over dit begrip dient te leveren,

B. overwegende dat artikel 152 van het EG-Verdrag voorschrijft dat bij de bepaling en uitvoering van elk beleid en elk optreden van de Gemeenschap een hoog niveau van bescherming van de menselijke gezondheid verzekerd wordt,

C. overwegende dat artikel 153 van het EG-Verdrag bepaalt dat de Gemeenschap, teneinde de belangen van de consumenten te bevorderen en een hoog niveau van consumentenbescherming te waarborgen, bijdraagt tot de bescherming van de gezondheid, de veiligheid en de economische belangen van de consumenten,

D. overwegende dat artikel 174 van het EG-Verdrag in lid 1 bepaalt dat het milieubeleid van de Gemeenschap bijdraagt tot de bevordering op het internationale vlak van maatregelen om het hoofd te bieden aan regionale of mondiale milieuproblemen, en in lid 2, dat met dit beleid naar een hoog niveau van bescherming wordt gestreefd en dat dit beleid berust op het voorzorgsbeginsel en het beginsel van preventief handelen, het beginsel dat milieuaantastingen bij voorrang aan de bron dienen te worden bestreden, en het beginsel dat de vervuiler betaalt,

E. overwegende dat artikel 6 van het EG-Verdrag bepaalt dat de eisen inzake de milieubescherming moeten worden geïntegreerd in de omschrijving en uitvoering van het beleid en het optreden van de Gemeenschap, in het bijzonder met het oog op de bevordering van duurzame ontwikkeling,

F. overwegende dat het voorzorgsbeginsel in een aantal internationale overeenkomsten voorkomt en dat daarnaar verwezen is, met name:

  — op de diverse conferenties over de bescherming van de Noordzee, in 1987 en 1990,

  — in de Verklaring van Rio van 1992, die werd aangenomen in het kader van de VN-Conferentie over milieu en ontwikkeling (UNCED),

  — in de preambule van het Verdrag inzake biologische diversiteit, van 1992,

  — in de Overeenkomst over klimaatveranderingen, van 1992,

  — in het Verdrag van Parijs ter bescherming van het mariene milieu in het noordoostelijk deel van de Atlantische Oceaan, van 1992,

  — in het Protocol inzake biologische veiligheid, dat werd goedgekeurd te Montreal in januari 2000,

G. overwegende dat in de preambule van het Verdrag inzake de Wereldhandelsorganisatie (WTO) gewezen wordt op de steeds nauwere banden tussen internationale handel en duurzame ontwikkeling, alsmede op bescherming en behoud van het milieu,

H. overwegende dat ten aanzien van met name de bescherming van leven en gezondheid van mens, dier of plant, artikel 5, lid 7 van het akkoord over de toepassing van sanitaire en fytosanitaire normen (SPS) voorschrijft welke maatregelen genomen moeten worden ingeval van risico's en indien er onvoldoende bewijsmateriaal aanwezig is,

I. overwegende dat door de verwijzing naar het voorzorgsconcept in meerdere van de voornoemde internationale akkoorden het voorzorgsbeginsel slechts de status van internationaal gewoonterecht krijgt en overwegende dat de rechtskracht ervan moet worden versterkt om er een regel van te maken in het internationale recht,

J. overwegende dat een duidelijk onderscheid gemaakt moet worden tussen het voorzorgsbeginsel en voorzichtigheid; dat het voorzorgsbeginsel van toepassing is in situaties waarin de risico's van een product of een productiemethode onbekend zijn; dat de toepassing van het voorzorgsbeginsel in principe tijdelijk is — namelijk totdat het risico bekend is,

K. overwegende evenwel dat het voorzorgsbeginsel, zoals dit in artikel 174 van het EG-Verdrag vermeld wordt, tot nu toe niet duidelijk en nauwkeurig gedefinieerd is,

L. overwegende dat het standpunt van de Commissie dat het voorzorgsbeginsel tot algemene regel dient te worden verklaard zonder beperking van het toepassingsgebied, gesteund wordt; onderstrepend dat er een zeer duidelijke definitie van de voorwaarden waaronder een beroep op dit beginsel mogelijk is, moet worden vastgesteld, zodat de toepassing van het voorzorgsbeginsel voorspelbaarder wordt; eraan herinnerend dat het voorzorgsbeginsel slechts één van de instrumenten voor risicobeheersing is en dat het deel moet uitmaken van een algemeen beleid, dat ook op andere elementen stoelt, zoals traceerbaarheid of etikettering;

M. overwegende dat de mededeling gefundeerde en weloverwogen structuren vaststelt voor de omgang met onveilige situaties, maar dat het voorzorgsbeginsel geen recht inhoudt om wetenschappelijk bewijs buiten beschouwing te laten of om protectionistische maatregelen te treffen;

N. overwegende dat het voorstel van de Commissie om binnen de EU overeenstemming te bereiken over een uniforme procedure voor het voorzorgsbeginsel zinvol is, daar dit het handelen in een concreet geval zou vereenvoudigen; het is ook nodig ervoor te zorgen dat de lidstaten bestaande strengere normen inzake milieu- en gezondheidsbescherming kunnen behouden;

O. overwegende dat de Commissie de Europese Gemeenschap vertegenwoordigt en namens haar optreedt op grond van een haar verstrekt mandaat, in het kader van multilaterale WTO-onderhandelingen,

P. gelet op de onder het publiek ontstane gegronde bezorgdheid naar aanleiding van de voedselschandalen, het ontstaan van nieuwe risico's die voortvloeien uit nieuwe technologieën en biotechnologieën, en met name de bezorgdheid met betrekking tot genetisch gemodificeerde organismen (GGO),

Q. overwegende dat er in onze samenlevingen uiteenlopende opvattingen bestaan over de vraag of een bepaald risiconiveau aanvaardbaar is of niet, en daarom aandringend op een wereldwijde dialoog over risico-evaluatie, die evenwel op wetenschappelijke criteria moet stoelen om niet aan willekeur overgeleverd te raken,

R. overwegende dat de doelstelling van het nulrisico niet realistisch is en dat er op tal van terreinen wetenschappelijke onzekerheid blijft bestaan,

S. overwegende dat het besluit om op grond van het voorzorgsbeginsel te handelen of niet te handelen in essentie een kwestie van politieke interpretatie is,

T. overwegende dat het huidige systeem van besluitvorming binnen de Europese Gemeenschap berust op beginselen die gehandhaafd, verder ontwikkeld en verdiept dienen te worden: voorafgaand wetenschappelijk onderzoek, onafhankelijkheid van deskundigen, doorzichtigheid van informatie en publieksvoorlichting,

1. is ingenomen met het feit dat de Commissie het initiatief genomen heeft voor een mededeling over de toepassing van het voorzorgsbeginsel;

2. keurt de doeleinden van de mededeling goed: vaststelling van de factoren die aanleiding zijn tot toepassing van het voorzorgsbeginsel, de wijze van toepassing ervan, de criteria ter controle op de correcte toepassing ervan, waarbij aan de belanghebbende partijen waarborgen voor de rechtszekerheid geboden worden;

3. verzoekt de Commissie om een expliciete toezegging om, steeds wanneer dit passend is, actief gebruik te maken van het voorzorgsbeginsel;

4. verzoekt de Europese Unie haar benadering van het voorzorgsbeginsel te bepalen en verlangt dat de Raad vóór eind 2000 een daartoe strekkende resolutie aanneemt;

5. is van mening dat de EU er op basis van het voorzorgsbeginsel naar zou moeten streven om tegemoet te komen aan dringende verzoeken van burgers om het wetenschappelijk onderzoek te versterken in sectoren die in de publieke opinie aanleiding geven tot de grote bezorgdheid; is van mening dat dit experimenteel de potentiële en/of reële risico's van bepaalde fysische, chemische en biologische middelen zou kunnen aantonen; is van mening dat de EU, naast de beschikbaarstelling van voldoende financiële middelen ter verwezenlijking van deze doelstellingen, de industrieën en/of de producenten van deze specifieke middelen dient te verzoeken om een klein deel van hun nettowinsten per jaar die resulteren uit de verkoop van „zaken" waaraan direct of indirect potentiële risico's voor de gezondheid van mens en/of dier te wijten zijn beschikbaar te stellen;

6. verlangt dat de Commissie erop toeziet dat deze benadering van het voorzorgsbeginsel in alle criteria en bepalingen van het tenuitvoergelegde beleid van de Europese Unie in acht wordt genomen;

7. dringt er met klem bij de Commissie op aan deze benadering op het niveau van de internationale instellingen en met name van de WTO te verdedigen;

8. verzoekt de Commissie met klem toezicht uit te oefenen op de last om voorzorgsmaatregelen te verdedigen — met name voor ontwikkelingslanden — om te waarborgen dat dit niet de mogelijkheden voor de regeringen om, waar nodig, de gezondheid en het milieu door voorzorgsmaatregelen te beschermen, vermindert;

9. verzoekt de Commissie in het kader van de WTO een verordening voor te leggen over de verhouding tussen de WTO-procedures voor geschillenbeslechting en overeenkomstige procedures in andere internationale overeenkomsten, en zo nodig te waarborgen dat de mogelijkheid bestaat zich in het kader van de WTO-procedures te beroepen op andere verplichtingen, bijvoorbeeld uit de multilaterale milieu-overeenkomsten (EAM), teneinde het toepassingsgebied van het voorzorgsbeginsel te vergroten,

10. is van mening dat het WTO-arbitragemechanisme in de toekomst een beoordeling van de ten tijde van zijn uitspraak beschikbare wetenschappelijke onderzoeken en adviezen moet verrichten en deze actuele evaluatie bij zijn beoordeling betrekken;

Definitie en strekking

11. keurt de analyse van de Commissie goed dat telkens dan een beroep op het voorzorgsbeginsel kan worden gedaan als er op grond van wetenschappelijke gegevens die onvolledig zijn, geen uitsluitsel geven of onzeker zijn, redelijkerwijs aanleiding is om zich ongerust te maken over de mogelijkheid dat er eventueel schadelijke gevolgen voor het milieu of voor de gezondheid van mens, dier of plant zouden kunnen optreden die onverenigbaar zijn met het gekozen niveau van bescherming;

12. bevestigt met de Commissie de algemene strekking van het voorzorgsbeginsel, dat op alle terreinen waarop de Europese Gemeenschap actief is, kan worden toegepast;

13. wenst dat de Commissie reeds vanaf deze fase van meningsvorming onderzoek doet naar de invloed van de toepassing van het voorzorgsbeginsel op de aansprakelijkheidswetgeving;

Risicobeoordeling

14. is met de Commissie van mening dat, voorafgaand aan elk besluit over de te nemen maatregelen, de openbare besluitvormingsinstantie een overzicht moet hebben van de beschikbare kennis over het risico van de activiteit en de substantie uitgevoerd door deskundigen die onafhankelijk zijn van de belanghebbende partijen, erkend zijn door de internationale wetenschappelijke gemeenschap in verband met hun kennis op het betrokken terrein en benoemd worden volgens een doorzichtige procedure;

15. dringt er op aan dat de betrokken partijen bijdragen tot een volledige en doeltreffende risicobeoordeling door mededeling te doen van alle informatie waarover zij beschikken en die van nut zou kunnen blijken te zijn;

16. is van mening dat het, wil het voorzorgsbeginsel effectief en geloofwaardig worden toegepast, van belang is dat alle belangrijke belanghebbenden, waar nodig met inbegrip van vertegenwoordigers van het maatschappelijk bestel, bij de beleidskeuzen die verband houden met de toepassing ervan, betrokken worden; verzoekt de Commissie zich er bij de WTO en het Europese Hof van Justitie voor in te zetten dat bij de regeling van geschillen waarbij het voorzorgsbeginsel een rol speelt, alle belangrijke belanghebbenden het recht wordt toegekend om relevante informatie te verstrekken, hetzij schriftelijk, hetzij mondeling en om tijdig informatie te ontvangen;

17. is van mening dat de risicobeoordeling dient te worden geëvalueerd door de binnen de Commissie bestaande wetenschappelijke comités, met dien verstand dat deze zullen worden geherstructureerd in het licht van het Witboek over voedselveiligheid en dat tevens moet worden overwogen thans ontbrekende comités op te richten op de terreinen gezondheid van de mens en milieubescherming;

18. verzoekt de Commissie om een impactstudie naar de belangrijkste nationale en Europese wetenschappelijke comités, waarbij rekening wordt gehouden met de wijzigingen die het gevolg zijn van de toepassing van het voorzorgsbeginsel bij de taken van en betrekkingen tussen deze organen;

19. is van mening dat in het verslag van het onderzoek de gevolgde beoordelingsmethode moet worden omschreven, alsmede de uitgangshypothesen, de aangehouden onzekerheidsmarge en de mate van onwetendheid;

20. is van mening dat in de conclusies van de beoordeling expliciet de wetenschappelijke minderheidsstandpunten moeten worden vermeld;

21. dringt erop aan dat de belanghebbende partijen in een zo vroeg mogelijk stadium met voorstellen komen ter vervanging van gevaarlijk geachte producten en daarbij wetenschappelijke informatie verschaffen waaruit blijkt dat de vervangende producten minder schadelijk zijn;

22. acht het van essentieel belang dat risicobeoordelingsprocedures aan rigoureuze termijnen gebonden worden en dat er, in afwachting van de voltooiing van een eventuele dergelijke procedure, onmiddellijk interim-maatregelen voor de autoriteiten van de lidstaten dan wel voor de Commissie beschikbaar komen. De beschikbare maatregelen dienen beperkingen en verboden op de in- of uitvoer, de verkoop of het gebruik te omvatten, maar hoeven daartoe niet beperkt te blijven;

Risicobeheer

23. erkent dat de Europese Gemeenschap, evenals de andere leden van de WHO, gerechtigd zijn om vooral op het gebied van milieubescherming en gezondheid van mensen, dieren en planten het gewenste niveau van bescherming te bepalen; hierbij is het voorzorgsbeginsel een essentieel beleidsinstrument, met inachtneming van de volgende uitgangspunten:

a) het te kiezen beschermingsniveau mag niet lager liggen dan het in de Europese of internationale normen, zoals grenswaarden, WHO-aanbevelingen en milieubeleidsdoelstellingen, vastgestelde niveau;

b) de bescherming van de gezondheid van de mens en van het milieu moet voorrang hebben boven elke andere overweging;

c) er bestaat geen minimaal risiconiveau waaronder het voorzorgsbeginsel niet kan worden toegepast; derhalve kan zelfs bij een licht risico een beroep op het voorzorgsbeginsel worden gedaan;

d) afdoende bewijzen inzake een duidelijke causale relatie tussen het feit of het product dat potentieel risico kan opleveren en de gevreesde gevolgen zijn niet noodzakelijk;

e) het streven naar het nulrisico, dat in de praktijk zelden haalbaar is, mag niet worden verward met toepassing van het voorzorgsbeginsel,

24. is van mening dat toepassing van het voorzorgsbeginsel resulteert in goedkeuring van de, gelet op de door de Commissie gekozen criteria (evenredigheid, non-discriminatie, samenhang, bestudering van voor- en nadelen en bestudering van de wetenschappelijke ontwikkeling), meest passende maatregel; wijst op de problematische toepassing van deze procedures met het oog op de onzekerheid, welk probleem inherent is aan elke situatie die vraagt om toepassing van het voorzorgsbeginsel, en wijst erop dat op dergelijke beginselen geen beroep zou moeten worden gedaan om overwegingen die verband houden met de gezondheid van mens of dier, het welzijn of de milieubescherming, ter zijde te schuiven;

Donderdag, 14 december 2000

25. verzoekt de Commissie opnieuw als haar standpunt te bevestigen dat het tegenhouden van een product op basis van proces- of productiemethoden (PPM's) een geoorloofde toepassing van het voorzorgsbeginsel kan zijn en verenigbaar met de WTO-verplichtingen moet zijn;

26. bevestigt opnieuw het belang van het evenredigheidsbeginsel om te waarborgen dat de genomen maatregel in een juiste verhouding staat tot de ernst van het risico, daarbij rekening houdend met het gekozen niveau van bescherming en de effecten op langere termijn;

27. is van mening dat het criterium van de samenhang de besluitvormingsinstanties niet permanent mag binden maar moet worden toegepast ter conformering aan de optimale praktijk; noch mag worden gebruikt ter rechtvaardiging van een nalaten om de hoogst mogelijke graad van bescherming van de gezondheid van mens en dier en van het welzijn en het milieu te bieden;

28. dringt erop aan om de behandeling van de voor- en nadelen niet uitsluitend te baseren op economische of financiële criteria maar daarbij ook met andere factoren rekening te houden, met name met de kosten voor het milieu of de volksgezondheid van niet-optreden, alsmede met de perceptie van het risico door de bevolking en de aanvaardbaarheid van de beoogde maatregel;

29. wijst erop dat de meeste der genomen maatregelen een voorlopig karakter dienen te hebben en periodiek opnieuw beoordeeld moeten worden in het licht van nieuwe wetenschappelijke gegevens; voorzorgsmaatregelen dienen gehandhaafd te blijven zolang het risico prevaleert;

30. stelt voor bij elke maatregel die genomen wordt, een tevoren opgesteld rooster voor de herbeoordeling ervan op te nemen en om, ingeval zich vóór de in het rooster vastgestelde termijn een nieuw wetenschappelijk feit voordoet, de maatregel toch op zo kort mogelijke termijn te doen herzien;

31. is van mening dat de risicobeheerder de reeks alternatieve maatregelen die overwogen maar verworpen zijn, dient te beschrijven en daarbij de redenen voor de verwerping ervan dient te vermelden;

Bekendmaking van het risico

32. is van mening dat de voorlichting van het publiek gedurende alle stadia van beoordeling en beheer van het risico op zo doorzichtig mogelijke wijze moet plaatsvinden en dat alle documentatie inzake de wetenschappelijke risicobeoordeling en de stadia van het risicobeheer openbaar beschikbaar dienen te zijn;

33. is van mening dat, ingeval het wenselijk geacht wordt om geen maatregelen te nemen, de openbare besluitvormingsinstantie en de betrokken partijen het publiek daarvan in kennis dienen te stellen, met name door twijfels en dubbelzinnigheden die aan een product of een fabricageprocédé kleven, uit de wereld te helpen;

34. is van mening dat het beginsel van consumenteninformatie en − keuze dient te worden gerespecteerd en dat, waar mogelijk, de consumenten zelf in staat gesteld moeten worden om doordachte besluiten te nemen over de risico's van de producten die zij kopen;

Bewijslast

35. is van mening dat de voorwaarden voor de toepassing van het voorzorgsbeginsel moeten worden gecontroleerd door nationale of communautaire rechterlijke instanties;

36. hecht zijn goedkeuring aan de opvatting van de Commissie inzake de bewijslast en het onderscheid dat gemaakt wordt tussen producten die al dan niet aan voorafgaande goedkeuring worden onderworpen;

37. is evenwel van mening dat de natuurlijke of rechtspersoon die de veiligheid van een product aanvecht, indien het gaat om producten waarvoor geen voorafgaande goedkeuring vereist is, bewijzen zal moeten aanvoeren om zijn beweringen te staven, en dat de bewijslast kan worden omgekeerd;

*

* *

38. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, het Economisch en Sociaal Comité, het Comité van de regio's, alsmede aan de parlementen van de lidstaten.

Donderdag, 14 december 2000

16. 50ste verjaardag van het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor de vluchtelingen

B5-0901, 0908, 0913, 0921, 0922 en 0928/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het vijftigjarig bestaan van het UNHCR

Het Europees Parlement,

— onder verwijzing naar zijn vorige resoluties over het asielbeleid in Europa, de Europese bijdrage tot de bescherming van en de bijstand aan vluchtelingen in de gehele wereld en het werk van het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor de vluchtelingen (UNHCR),

A. overwegende dat het UNHCR een uniek, door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties goedgekeurd mandaat heeft, dat erin bestaat te reageren op de noden van vluchtelingen inzake bescherming en bijstand en duurzame oplossingen voor hun benarde toestand te vinden,

B. constaterende dat het UNHCR sedert zijn oprichting in december 1950 is uitgegroeid tot een van de voornaamste humanitaire organisaties, aangezien het de zorg heeft voor bijna 22 miljoen mensen in meer dan 140 landen,

C. constaterende dat het UNHCR een belangrijke rol vervult als hoeder van de internationale beginselen inzake bescherming bij het opzetten van een gemeenschappelijk Europees asielsysteem,

D. eraan herinnerende dat het UNHCR tweemaal de Nobelprijs voor de Vrede heeft gekregen voor aan de mensheid bewezen diensten,

E. ernstig verontrust over de steeds gewelddadiger aanvallen op humanitairehulpverleners, die onlangs ontaardden in de wrede moord op medewerkers van het UNHCR in West-Timor (Indonesië) en Guinea,

F. eraan herinnerende dat 14 december 2000 het vijftigjarige bestaan markeert van het UNHCR, alsmede van een halve eeuw humanitaire hulp die sedert zijn oprichting is verleend,

1. erkent ter gelegenheid van het vijftigjarige bestaan van de UNHCR zijn unieke mandaat en het belang van zijn inspanningen om vluchtelingen en andere aan de organisatie toevertrouwde ontheemden te beschermen en duurzame oplossingen voor hun situatie te vinden, en betuigt zijn niet-aflatende steun voor het werk van het UNHCR;

2. herinnert de Europese regeringen aan hun plechtige verklaringen tijdens de Europese Raad in Tampere waarin wordt verwezen naar de absolute eerbiediging van het recht om asiel te vragen en naar de verbondenheid van de Unie aan de ontwikkeling van een gemeenschappelijk Europees asielsysteem dat is gebaseerd op de volledige en onbeperkte toepassing van het Verdrag van 1951 als hoeksteen hiervan, en moedigt de Commissie en de lidstaten aan om toekomstige communautaire asielinstrumenten voor te bereiden en goed te keuren die op hoge beschermingsnormen zijn gebaseerd;

3. verwacht van de lidstaten dat aan alle mensen die aan de buitengrenzen of binnen de EU een asielaanvraag indienen, veiligheid en een rechtvaardige procedure worden gegarandeerd overeenkomstig de internationale verdragen en de algemeen aanvaarde beginselen van het internationale vluchtelingenrecht;

4. verzoekt de Commissie en de lidstaten om een daadwerkelijk partnerschap met het UNHCR aan te gaan door zowel politieke als financiële steun te verlenen, en dringt erop aan dat met behulp van de communautaire middelen wordt gezorgd voor voorspelbaarheid, flexibiliteit en geografisch evenwicht, niet alleen in noodsituaties, alsmede voor een probleemloze overgang van noodhulp naar wederopbouw en ontwikkeling;

5. verzoekt de Commissie en de lidstaten om het UNHCR te steunen bij het bieden van een samenhangend kader voor coördinatie van de bijstand aan en de bescherming van vluchtelingen, en doet een beroep op de Commissie om de coördinerende rol van het UNHCR naar behoren te erkennen in haar contractuele afspraken met haar partners; verzoekt derhalve de Commissie extra financiële middelen voor het UNHCR vrij te maken;

6. doet een beroep op de lidstaten en alle betrokken parijen om onverwijld alle mogelijke maatregelen te treffen om de veiligheid en de eigendommen van de medewerkers van het UNHCR en alle andere humanitairehulpverleners te beschermen, een uitgebreid onderzoek in te stellen naar tegen hen gepleegde misdrijven en de daders te berechten;

7. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de regeringen van de lidstaten en de Hoge Commissaris voor de vluchtelingen van de VN.

---

17. Politieke gevangenen in de Federale Republiek Joegoslavië en instabiliteit aan de grenzen van Kosovo

B5-0902, 0909, 0914, 0923 en 0929/2000

Resolutie van het Europees Parlement over politieke gevangenen in de Federale Republiek Joegoslavië en instabiliteit aan de grenzen van Kosovo

Het Europees Parlement,

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 15 juni 2000 over de fundamentele rechten in Servië en Kosovo ([1]),

— onder verwijzing naar zijn resolutie over de situatie van Albanese gevangenen in Kosovo, met name zijn resolutie van 17 februari 2000 ([2]) en zijn resolutie van 30 november 2000 over de vooruitgang die bij de tenuitvoerlegging van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid is geboekt ([3]),

— gezien resolutie 1244 van de VN-Veiligheidsraad van 10 juni 1999,

— gezien een recente ontmoeting van de delegatie van het Europees Parlement voor de betrekkingen met Zuidoost-Europa met mevrouw Flora Brovina op 21 november 2000 in Brussel,

— gezien de slotverklaring van de Top van Zagreb van 24 november 2000,

A. verheugd over de vrijlating van de Albanese arts en verdedigster van de mensenrechten Flora Brovina, op last van de nieuwgekozen president Kostunica op 1 november 2000, en van de Servische journalist Miroslav Filipovic op 10 oktober 2000,

B. evenwel betreurend dat voor het lot van alle politieke gevangenen in Kosovo die door het regime-Milosevic uitsluitend vanwege hun etniciteit of politieke overtuiging van hun vrijheid zijn beroofd nog geen oplossing is gevonden door de nieuwe democratische krachten in Joegoslavië en de Federale Republiek Joegoslavië sinds de hertoelating tot de VN, de OVSE en Europa nog geen datum heeft vastgesteld voor de vrijlating van gevangenen en evenmin nadere bijzonderheden over een amnestiewet bekend heeft gemaakt,

C. onderstrepend dat de presidentsverkiezingen in de Federale Republiek Joegoslavië de weg hebben geëffend voor toepassing van de regels van de rechtsstaat in dit land en dat president Kostunica heeft toegezegd onverwijld de grondwet en verdere wetgeving te zullen toepassen,

D. eraan herinnerend dat de politieke veranderingen die zich in Belgrado voltrekken de voormalige Joegoslavische leiders, met name de heer Slobodan Milosevic, niet kunnen vrijpleiten van de aanklachten die tegen hen voor het Internationale oorlogstribunaal voor het voormalig Joegoslavië zijn ingebracht,

E. uiting gevend aan zijn bezorgdheid over de meest recente gewapende aanvallen door etnische Albaniërs en andere extremisten in het gebied van Presevo in Zuidoost-Servië langs de grens tussen Kosovo en Servië, die ertoe zouden kunnen leiden dat juist op het tijdstip dat er goede kansen bestaan om de problemen in het gebied door middel van vreedzame onderhandelingen op te lossen, de situatie wordt gedestabiliseerd,

([1]) Punt 7 van de aangenomen teksten.
([2]) PB C 339 van 29.11.2000, blz. 273.
([3]) Punt 9 van de aangenomen teksten.

F. gezien de vorig jaar tussen de NAVO en Joegoslavië bereikte overeenkomst die inhoudt dat deze zone verboden terrein is voor veiligheidstroepen van beide partijen, met uitzondering van lichtbewapende Servische politiekrachten,

1. verzoekt president Kostunica alles in het werk te stellen om te komen tot de vrijlating van alle politieke gevangenen uit het tijdperk-Milosevic die nog steeds in Servische gevangenissen vastzitten;

2. wijst erop dat de politieke geloofwaardigheid van de nieuwe president schade zal oplopen als politieke gevangenen van het regime-Milosevic ook onder de nieuwe leiding gedetineerd blijven en dringt er daarom op aan een waardige oplossing te vinden voor de nieuwe democratie in Servië; acht het absoluut noodzakelijk dat alle politieke gevangenen na gratieverlening door de president of op grond van een amnestiewet die momenteel door het Joegoslavische Ministerie van Justitie wordt opgesteld, worden vrijgelaten, terwijl de Albanese politieke gevangenen in Kosovo op grond van resolutie 1244 van de VN-Veiligheidsraad aan de UNMIK zouden kunnen worden overgedragen;

3. doet een beroep op beide partijen — de Albanese Kosovaren en de nieuwe leiders in Belgrado — een onderzoek in te stellen naar het lot van vermisten, zowel Albanese Kosovaren als Serviërs, die voor, tijdens en na het Kosovo-conflict verdwenen en hierdoor een vertrouwensbasis tussen de twee groeperingen te scheppen die een absolute voorwaarde voor een vreedzame ontwikkeling in Kosovo vormt;

4. veroordeelt het recente geweld in Kosovo en de grensgebieden van Presevo ten stelligste en doet een beroep op alle betrokken partijen niet bij te dragen aan een verhoging van de spanningen in de veiligheidszone tussen Kosovo en Servië nu na de verkiezing van president Kostunica reële vooruitzichten bestaan op een vreedzame, duurzame overeenkomst tussen Serviërs en Kosovaren, die de afsluiting zou kunnen vormen van een langdurig conflict;

5. doet een beroep op de multinationale KFOR-vredesmacht in Kosovo het toezicht op de grens met Servië te versterken, zodat verdere invallen van etnische Albanese extremisten worden voorkomen;

6. verzoekt de VN, de Raad en de Commissie de politieke voorwaarden te scheppen voor de aanvang van een positieve en constructieve dialoog tussen de Joegoslavische federale regering en de politieke leiders in Kosovo;

7. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, president Kostunica en UNMIK.

---

18. Mensenrechten: Chili

B5-0903, 0911, 0915, 0924 en 0930/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de gerechtelijke procedure tegen generaal Pinochet en de consolidering van de democratie in Chili

Het Europees Parlement,

A. erop wijzend dat het beginsel van de scheiding der machten essentieel is voor ieder democratisch stelsel, waarin de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht adequaat dient te worden gewaarborgd,

B. benadrukkend dat de betrekkingen tussen de EU en Chili gebaseerd moeten zijn op eerbiediging van de mensenrechten, democratische waarden en een gedeelde visie op rechtvaardigheid en het afleggen van verantwoording voor misdaden tegen de mensheid,

1. spreekt zijn waardering uit voor de Chileense rechterlijke macht vanwege haar onafhankelijke opstelling in de zaak die tegen generaal Pinochet aanhangig is gemaakt, en roept op tot een strikte eerbiediging van het principe van de scheiding der machten;

2. betuigt voorts zijn steun voor de opstelling van de regering van president Lagos, die zich afzijdig houdt van het functioneren van de rechterlijke macht;

3. wijst op het recht van het Chileense volk om te weten op wiens gezag de flagrante schendingen van de mensenrechten tijdens de dictatuur van generaal Pinochet zijn begaan en wie zich hieraan schuldig hebben gemaakt, en voorts op het recht van de slachtoffers of hun nabestaanden op een passend smartengeld hiervoor;

4. verzoekt de Raad, de Commissie en de regeringen van de lidstaten hun steun en solidariteit te betuigen met de kordate wijze waarop de Chileense regering de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht beschermt;

5. wijst er nadrukkelijk op dat de sluiting van een ambitieus akkoord inzake politiek overleg, economische associatie en samenwerking, waarin bijzonder de nadruk wordt gelegd op de mensenrechtenclausule, de beste manier is waarop de Europese Unie het proces van consolidering van de democratie in Chili kan ondersteunen;

6. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de lidstaten en de regering van de Republiek Chili.

---

19. Mensenrechten: Mozambique

B5-0910, 0916, 0925 en 0931/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de toestand in Mozambique

Het Europees Parlement,

— onder verwijzing naar zijn vroegere resoluties over de toestand in Mozambique,

— gezien de verklaring over Mozambique die het voorzitterschap namens de Europese Unie afgelegd heeft,

A. gezien de gewelddadige botsingen van 9 november 2000, die minstens 41 mensenlevens geëist hebben na betogingen die georganiseerd waren door de voornaamste oppositiepartij, RENAMO, en die in een aantal grotere en kleinere steden in het noorden en centrum van het land ontaard zijn in gevechten met de politie,

B. overwegende dat de betogingen gericht waren tegen het huidige bewind en tot doel hadden om de uitslagen van de presidents- en parlementsverkiezingen van december 1999 te betwisten, hoewel die door de internationale waarnemers vrij en eerlijk genoemd zijn,

C. overwegende dat naar verluidt de politie het vuur geopend heeft op de betogers en dat veel van de slachtoffers leden van de RENAMO-partij waren,

D. overwegende dat de gevechten gevolgd zijn door een verdere tragedie waarbij minstens 80 personen die tijdens of na de betogingen gearresteerd waren, in de nacht van 21 op 22 november 2000 omgekomen in de gevangenis van Montepuez, naar verluidt door verstikking, omdat er 96 mensen samengeperst waren in een cel die voor hoogstens 9 mensen bedoeld was,

E. overwegende dat volgens het rapport van de groep specialisten die belast waren met het onderzoek naar de omstandigheden van het incident — en die bestond uit drie Mozambikaanse artsen en buitenlandse experts, o.a. vier Zuid-Afrikanen — de gevangenen om het leven gekomen zijn door verstikking als gevolg van grote onverschilligheid en nalatigheid van de Mozambikaanse overheid,

F. gezien de arrestatie van 11 politieagenten die voor het overlijden van de slachtoffers verantwoordelijk gesteld worden,

G. gezien de oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie, die ook leden van de oppositie omvat, die tot taak heeft om opheldering te brengen in de tragische gebeurtenissen,

H. overwegende dat de regering de bijstand van internationale deskundigen voor het onderzoek gevraagd heeft, ook voor de gewelddadige incidenten van 9 november 2000,

I. ontsteld door de lafhartige moord op de bekende en zeer hoog aangeschreven Mozambikaanse journalist Carlos Cardoso, klaarblijkelijk als gevolg van zijn vasthoudend onderzoek naar corruptie in het Mozambikaanse privatiseringsprogramma,

J. overwegende dat Mozambique 16 jaar burgeroorlog gekend heeft voordat het terugkeerde naar een toestand van betrekkelijke vrede door het vredesakkoord van Rome dat op 4 oktober 1992 ondertekend is,

K. gezien de pogingen van Mozambique om duurzame ontwikkeling op gang te brengen met bijstand van de internationale gemeenschap, voornamelijk de Europese Unie, die haar steun verleent voor het politiek en sociaal-economisch overgangsproces,

1. betuigt zijn solidariteit met de nabestaanden en beseft dat het Mozambikaanse volk met droefheid vervuld en in rouw gedompeld is;

2. veroordeelt met kracht de gewelddadige botsingen die zich onlangs naar aanleiding van de betogingen voorgedaan hebben in het noorden en centrum van Mozambique;

3. veroordeelt elke gebruikmaking van geweld in politieke geschillen, en roept op tot eerbied voor de rechtsstaat;

4. vraagt alle democratische krachten van het land om de vrede en de democratisering te versterken;

5. roept op tot eerbied voor de verkiezingen en de uitslagen die ze opleveren;

6. doet een oproep tot alle partijen om zich strikt te houden aan hun verplichtingen volgens het bovengenoemd vredesakkoord, en in het bijzonder tot de regering dat ze het wettig recht van de oppositiepartij RENAMO om vreedzame bijeenkomsten te houden erkent;

7. verheugt zich over de recente oprichting van een onderzoekscommissie door het Mozambikaanse parlement en dringt er bij alle partijen op aan om hun volledige medewerking aan het onderzoek te verlenen;

8. wenst dat er een onderzoekscommissie wordt ingesteld om de moordenaars van Carlos Cardoso op te sporen, en meent dat de dood van die journalist, die bekend stond om zijn onafhankelijkheid, een groot verlies voor het democratiseringsproces in Mozambique betekent;

9. wenst dat de Europese Unie haar steunverlening voor het politiek en sociaal-economisch overgangsproces in Mozambique voortzet;

10. vraagt de lidstaten van de Europese Unie om nog meer gebruik te maken van hun diplomatieke invloed om in Mozambique vrede tot stand te helpen brengen;

11. vraagt de internationale gemeenschap om zich dringend over het probleem van de schuldenlast van Mozambique te buigen;

12. beveelt de Raad en de Commissie aan om binnen hun eigen bevoegdheden waakzaam te blijven toezien op de verdediging van de rechten van de mens en de versterking van het democratiseringsproces in Mozambique;

13. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de Organisatie voor Afrikaanse Eenheid en de regering van Mozambique.

Donderdag, 14 december 2000

20. Mensenrechten: Tunesië

B5-0905, 0918, 0933, 0936 en 0937/2000

Resolutie van het Europees Parlement over Tunesië

Het Europees Parlement,

— gelet op zijn eerdere resoluties, met name zijn resolutie van 15 juni 2000 over Tunesië ([1]),

A. overwegende dat de bevordering van de eerbiediging van de mensenrechten een wezenlijk onderdeel van de associatieovereenkomst EU/Tunesië vormt, en dat daarom in dit kader een politieke dialoog is geopend; betreurend dat deze eerlijke en open dialoog niet voldoende is geweest om de Tunesische autoriteiten ertoe aan te zetten voortgang te boeken met de democratie en de mensenrechten, waartoe zij zich formeel hebben verplicht,

B. overwegende dat president Ben Ali ter gelegenheid van de dertiende viering van de omwenteling van 7 november 1987 recentelijk een toespraak heeft gehouden, waarin hij de richting en de mogelijke maatregelen heeft aangegeven om het democratische en pluralistische proces in Tunesië voortgang te doen vinden, dat geen gelijke tred heeft gehouden met de economische hervormingen,

C. overwegende dat de meest recente acties hebben geleid tot belemmering van het functioneren van de Tunesische liga voor de rechten van de mens (LTDH), die een verworvenheid van het land vormt, en gezien het proces tegen de heer Moncef Marzouki en de bemoeilijking van de activiteiten van de nationale raad voor de vrijheid in Tunesië (CNLT), alsook de zeer zorgwekkende situatie van de politieke gevangenen die in hongerstaking zijn,

D. verontrust over de mensenrechtensituatie, met name wat betreft de vrijheid van meningsuiting, en het recht van vereniging van leden van mensenrechtenorganisaties en van de democratische politieke oppositie,

E. de Tunesische autoriteiten wijzend op de schadelijke gevolgen van een eventueel voortduren van dergelijke toestanden, die een beperking vormen van de handelingsvrijheid van organisaties die strijden voor de eerbiediging van de mensenrechten en de democratische ontwikkeling in het land,

1. verzoekt de Tunesische autoriteiten onverwijld een halt toe te roepen aan elke vorm van intimidatie en onderdrukking van verenigingen die zich inzetten voor de rechtsstaat in Tunesië, en met name de LTDH, de CNLT en hun vertegenwoordigers;

2. spreekt zijn bezorgdheid uit over de gezondheidstoestand van een groot aantal gevangenen die in Tunesië in hongerstaking zijn gegaan;

3. verzoekt de Raad en de Commissie, die zich herhaaldelijk sterk hebben gemaakt voor een constructieve dialoog met Tunesië, alle middelen te benutten die vervat zijn in de associatieovereenkomst EU/Tunesië, om te komen tot eerbiediging van de democratische vrijheden en de rechten van de mens;

4. verzoekt dat in de volgende vergadering van de Associatieraad EU-Tunesië, die in februari 2001 zal plaatsvinden, met name wordt ingegaan op de mensenrechtensituatie in Tunesië en de belemmeringen van het functioneren van de onafhankelijke verenigingen in het kader van het programma MEDA-DEMOCRATIE;

5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, alsmede de regering en het parlement van Tunesië.

([1]) Punt 10 van de aangenomen teksten.

21. Ivoorkust

B5-0906, 0912, 0919, 0927 en 0934/2000

Resolutie van het Europees Parlement over Ivoorkust

Het Europees Parlement,

— onder verwijzing naar zijn vorige resoluties over Ivoorkust,

— herinnerend aan de uitkomst van het overleg op de EU-ACS-Conferentie in de eerste helft van het jaar 2000,

A. ernstig verontrust over de hervatting van het geweld in Ivoorkust in de periode voorafgaande aan de parlementsverkiezingen van 10 december 2000, waarbij diverse personen het leven hebben verloren in botsingen tussen veiligheidstroepen en aanhangers van de oppositiepartij „Rassemblement des Républicains" (RDR),

B. overwegende dat de parlementsverkiezingen op 10 december 2000 hebben plaatsgevonden zonder deelneming van de kiezers uit de noordelijke regio's en zonder de aanwezigheid van internationale waarnemers, van bijvoorbeeld de Verenigde Naties, de Organisatie voor Afrikaanse Eenheid of de Europese Unie,

C. overwegende dat de opkomst over het gehele land laag was en dat de stemming in de 32 kiesdistricten in het islamitische noorden van het land voortijdig beëindigd werd,

D. gelet op het besluit van de nationale kiescommissie om de heer Alassane Ouattara niet-verkiesbaar te verklaren,

E. het besluit betreurend van het hoogste gerechtshof van Ivoorkust om voor de parlementsverkiezingen van 10 december de kandidatuur van de heer Ouattara, leider van de Rassemblement des Républicains (RDR), te verwerpen op grond van „twijfelachtige nationaliteit",

F. overwegende dat van een bevolking van 15 miljoen inwoners ruim 30 % afkomstig is uit het noorden van het land en dat veronachtzaming van deze realiteit zou betekenen dat een deel van de bevolking van het verkiezingsproces wordt uitgesloten,

G. gelet op het voorstel van het Bemiddelingscomité voor Nationale Verzoening om de verkiezingsdatum uit te stellen om tijd te laten voor het vinden van een juridische oplossing voor deze crisis,

H. ernstig bezorgd over de verscherping van het debat over het „Ivorese karakter" en het gebruik dat door bepaalde politieke groeperingen en media in Ivoorkust van dit begrip gemaakt werd om bepaalde partijbelangen te verdedigen, waardoor de politieke stabiliteit en de nationale eenheid worden bedreigd,

1. betreurt het besluit van het door de militaire junta benoemde hoogste gerechtshof van Ivoorkust, dat de kandidatuur van de heer Ouattara aan de parlementsverkiezingen heeft verworpen, waardoor een deel van de bevolking van het verkiezingsproces wordt uitgesloten;

2. betreurt het dat de verkozen president heeft nagelaten dit gerechtshof, dat nog geheel door een bij de staatsgreep betrokken generaal was benoemd, tot de orde te roepen;

3. betreurt de uitsluiting van de heer Ouattara van de parlementsverkiezingen en is van mening dat deze verkiezingen dientengevolge geen democratische legitimiteit bezitten;

4. spreekt zijn scherpe veroordeling uit over de recente gewelddadigheden, waarbij een aantal mensen het leven hebben verloren in de periode voorafgaande aan de parlementsverkiezingen van 10 december 2000, en dringt aan op een diepgaand, onafhankelijk onderzoek hiernaar, zodat de hiervoor verantwoordelijke personen kunnen worden berecht;

5. verlangt de onmiddellijke invrijheidstelling van de leiders van de RDR;

6. is verontrust over het oplaaien van de vreemdelingenhaat die door het begrip „Ivorees karakter" wordt aangewakkerd en veroordeelt ieder gebruik van geweld om politieke geschillen te regelen;

7. dringt er bij de nieuwe machthebbers op aan om een politieke en democratische oplossing voor de huidige crisis te zoeken en daarbij rekening te houden met het evenwicht tussen alle politieke krachten in het land;

8. dringt er met klem bij de autoriteiten van Ivoorkust op aan om zo spoedig mogelijk nieuwe verkiezingen te organiseren, waarbij geen enkele kandidaat om etnische redenen mag worden uitgesloten, teneinde de democratische legitimiteit van het staatsbestel te herstellen en een klimaat van nationale saamhorigheid, verzoening en vrede tot stand te brengen, waarin alle volksgemeenschappen hun plaats kunnen vinden;

9. is van oordeel dat eerbiediging van de mensenrechten, de politieke en burgerrechten en respect voor een politiek pluralisme essentieel is om de kiezers een werkelijke keuze tussen de kandidaten te bieden;

10. verzoekt de Raad en de Commissie onmiddellijk de ontwikkelingssamenwerking van de EU met Ivoorkust opnieuw in overweging te nemen en in elk geval onmiddellijk raadplegingen te beginnen met de regering van dit land, overeenkomstig de procedure vastgesteld in artikel 96 van de partnerschapsovereenkomst van Cotonou, teneinde in onderlinge overeenstemming een tijdschema voor herstel van de democratie vast te stellen;

11. verzoekt de Commissie om voort te gaan met de rechtstreekse bijstand die de EU via NGO's verstrekt aan de meest kwetsbare bevolkingsgroepen;

12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regering van Ivoorkust, de secretaris-generaal van de OAE en de medevoorzitters van de Paritaire Vergadering ACS-EU.

---

22. Richtsnoeren innovatieve acties EFRO (2000-2006)

A5-0354/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de ontwerpmededeling van de Commissie aan de lidstaten „De regio's in de nieuwe economie" − Richtsnoeren voor de innovatieve acties van het EFRO voor de periode 2000-2006 (C5-0572/2000 − 2000/2270(COS))

Het Europees Parlement,

− gelet op de ontwerpmededeling van de Commissie (C5-0572/2000),

− gelet op artikelen 158 en 159 van het EG-Verdrag,

− gelet op de conclusies van de Europese Raad van Lissabon van maart 2000,

− gelet op verordening (EG) nr. 1260/1999 van de Raad van 21 juni 1999 houdende algemene bestemmingen voor de structurele fondsen [1], en in het bijzonder de artikelen 22 en 23 daarvan,

− gelet op zijn resoluties van 19 november 1998 [2] en 6 mei 1999 [3] over de algemene verordening voor de structurele fondsen,

− gelet op zijn resolutie van 18 januari 2000 [4] over de richtsnoeren voor innoverende maatregelen van het EFRO in de periode 2000-2006,

− gelet op de gedragscode betreffende de uitvoering van het structuurbeleid [5], waarover het Europees Parlement en de Commissie het op 6 mei 1999 eens geworden zijn,

[1] PB L 161 van 26.6.1999, blz. 1.
[2] PB C 379 van 7.12.1998, blz. 164.
[3] PB C 279 van 1.10.1999, blz. 292.
[4] PB C 304 van 24.10.2000, blz. 57.
[5] PB C 279 van 1.10.1999, blz. 488.

— gelet op artikel 47, lid 1, van zijn Reglement,

— gezien het verslag van zijn Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme (A5-0354/2000),

A. overwegende dat de realisatie van de voor ons liggende „richtsnoeren voor innoverende maatregelen van het EFRO in de periode 2000-2006" niet alleen in dienst mag staan van de door de Europese Raad van Lissabon in maart 2000 geformuleerde doelstelling om de overgang naar een op kennis gebaseerde economie en samenleving voor te bereiden door betere beleidsmaatregelen in verband met de informatiemaatschappij en de sectoren onderzoek en ontwikkeling en door de bespoediging van het proces van de structurele hervorming in het belang van het concurrentievermogen en de innovatie,

B. overwegende dat de bestaande grote verschillen tussen de regio's van de Europese Unie zich ook weerspiegelen in de mate waarin zij gebruik maken van moderne informatie- en communicatietechnologieën en in de uitgaven aan en de resultaten van OTO en innovatie,

C. overwegende dat de globaliseringsprocessen vergezeld gaan van een verscherpte concurrentie op de nationale en internationale markten, hetgeen hogere eisen stelt aan het concurrentievermogen van de ondernemingen en het vermogen om flexibel op nieuwe technologische ontwikkelingen te reageren, en daarom ook hoge eisen aan de opleiding en voortgezette bijscholing van de human resources, de zogenaamde „levenslange educatie",

D. overwegende dat de reeds bestaande stimuleringsinstrumenten van het EFRO en de communautaire initiatieven slechts ten dele georiënteerd zijn op de specifieke uitdagingen waarvoor de nieuwe economie ons stelt in termen van innovatie en toepassing, met name waar het de achtergebleven regio's (doelstellingen 1 en 2) en de bijzonder perifere regio's van de Gemeenschap betreft,

E. overwegende dat zich in Europa het verschijnsel voordoet dat hoog opgeleide deskundigen en technici op het gebied van nieuwe technologieën, van de minder ontwikkelde regio's waar zij hun opleiding hebben ontvangen, vertrekken naar rijkere landen met minder werkloosheid,

F. overwegende dat met de nieuwe richtsnoeren voor de innoverende maatregelen voor de periode 2000-2006 het kader is vastgesteld, en ook de financiële middelen beschikbaar zijn gesteld, voor de uitwerking en toetsing van nieuwe methoden en praktijken ter verbetering van de kwaliteit van de interventies voor de doelstellingen 1, 2 en 3 die buiten het gebruikelijke kader van de uit het EFRO medegefinancierde programma liggen,

G. overwegende dat alle stimuleringsinstrumenten geïntegreerd moeten worden in één gemeenschappelijk Europees regionaal beleid, dat gericht is op duurzaamheid, versterking van de economische en sociale samenhang, verhoging van het concurrentievermogen en in het bijzonder de schepping van gekwalificeerde, economisch rendabele en duurzame arbeidsplaatsen,

H. overwegende dat het nieuwe programma uitdrukkelijk in overeenstemming is met andere communautaire beleidsmaatregelen op gebieden als onderzoek, informatiesamenleving, ondernemingen, milieu, plattelandsontwikkeling (gemeenschappelijk landbouwbeleid), kansengelijkheid en mededinging, en dat het beantwoordt aan de richtsnoeren van de Commissie voor de programma's van de periode 2000-2006,

I. overwegende dat innoverende initiatieven ook gebruikt kunnen worden om regionale specificiteiten en identiteiten te versterken, die — als ze tot uitdrukking komen in duurzame arbeidsplaatsen — ertoe bijdragen dat de burgers zich sterker met hun woonplaats verbonden voelen,

J. overwegende dat de mobilisering van alle bij de toetsing en realisatie van innoverende maatregelen en methoden betrokken partners op regionaal vlak (MKB, universitaire en andere onderzoeksinstellingen, regionale en lokale actoren en besturen, non-gouvernementele organisaties) nodig is en dat deze dient te geschieden in het kader van partnerschappelijke betrekkingen,

K. overwegende dat een prioritaire rol spelen in het inhaalproces van de regio's die ontwikkelingsachterstanden hebben in de nieuwe economie, de thema's:

— een op kennis en technologische innovatie gebaseerde regionale economie

— eEuropeRegio: de informatiemaatschappij in dienst van de regionale ontwikkeling

— regionale en lokale identiteit en duurzame ontwikkeling

L. overwegende dat het concurrentievermogen van Europese ondernemingen in een geglobaliseerde economie het gemakkelijkst op duurzame basis kan worden veiliggesteld door onderzoek, technologische ontwikkeling en innovatie,

M. overwegende dat de regionale samenwerking gericht moet zijn op de totstandkoming van regionale innoveringssystemen, op de schepping van het daarvoor vereist klimaat, met inbegrip van het institutionele kader, opdat zij, via verbetering van de human resources, de schepping en verbreiding van kennis en het betrekken daarvan in de productiestructuur, tot hoofdbron van innovatie en concurrentievoordelen kan worden,

N. overwegende dat de informatiesamenleving bijzonder geschikt is om de geografische en economische isolering van regio's te overwinnen, zodat niet alleen de daaruit resulterende nadelen voor de daar gevestigde ondernemingen en burgers worden gecompenseerd, maar ook een bijdrage wordt geleverd aan de kansengelijkheid,

O. overwegende dat reeds op school en tijdens de beroepsopleiding het fundament wordt gelegd voor de beheersing en toepassing van moderne technologieën en innovaties in alle sectoren van economie en samenleving, en dat op dit punt aan de jeugd in alle regio's van de EU gelijke voorwaarden en kansen moeten worden geboden,

P. overwegende dat de uitwisseling tussen de regio's door een onderlinge vergelijking en de verbreiding van de beste ervaringen bevorderlijk is voor het leerproces van de deelnemers en tot een netwerkvorming tussen de regio's leidt,

Q. overwegende dat de Commissie zelf de keuze maakt uit de programma's waaraan zij financiële bijstand verleent en dat zij daarvoor een lijst heeft opgesteld van tien criteria,

R. overwegende dat de financiële middelen voor het programma 0,4 % van het jaarlijkse EFRO-budget vormen, d.w.z. ongeveer 400 000 € voor de periode 2000-2006 dit echter met inachtneming van de onttrekking van kredieten ter dekking van de begroting 2000 door de Commissie die onlangs heeft plaatsgevonden; overwegende dat in het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 de mogelijkheid wordt opengelaten deze middelen te verhogen via het flexibiliteitsinstrument,

S. overwegende dat bij de voorgestelde uitvoering van het programma dezelfde verantwoordelijken moeten worden benoemd als voor de programma's in het kader van de doelstellingen 1 en 2 waarbij het EFRO betrokken is, en dat dezelfde procedures moeten gelden,

T. overwegende dat de deelnemende actoren moeten worden uitgenodigd een stuurcomité te vormen, waaraan zowel de bevoegde autoriteiten voor de programma's 1 en 2 als het EFRO zal deelnemen, evenals financiële partners en de openbare en particuliere actoren van de regio,

U. overwegende dat ook dit programma, evenals de andere uit de structurele fondsen gefinancierde interventies in het jaar 2003, aan een halftijdse evaluatie is onderworpen, waarbij correcties mogelijk zijn, met name ten aanzien van de te stimuleren prioritaire thema's,

V. overwegende dat de Commissie bovendien vanaf 2002 aan het Europees Parlement, het Raadgevend Comité voor de ontwikkeling en omschakeling van de regio's, het Comité van de regio's en het Economisch en Sociaal Comité jaarlijks een verslag over de bereikte vooruitgang moet voorleggen,

Innoverende maatregelen 2000-2006

1. benadrukt het belang dat de richtsnoeren hebben voor de innoverende maatregelen in de periode 2000-2006 bij de verwezenlijking van de doelstellingen van de Unie met het oog op een overgang naar een op kennis gebaseerde economie en samenleving door gebruikmaking van de informatiesamenleving, onderzoek, ontwikkeling en innovatie en door de bespoediging van het proces van structurele hervormingen om het concurrentievermogen en de economische en sociale samenhang te versterken;

2. verlangt dat de innoverende maatregelen geïntegreerd worden in een gemeenschappelijk Europees regionaal beleid, dat gericht is op duurzame ontwikkeling, versterkte economische en sociale samenhang, versterking van het concurrentievermogen en in het bijzonder de schepping van gekwalificeerde, duurzame en economisch rendabele arbeidsplaatsen;

De drie kernpunten

3. ondersteunt de selectie van de kernsectoren voor de innoverende maatregelen en beschouwt deze als van beslissende betekenis voor het inhaalproces voor de regio's met een ontwikkelingsachterstand in de nieuwe economie; acht het echter vanuit een oogpunt van coherentie en de nieuwe vorm van programmastimulering noodzakelijk om de kernsectoren 1 en 2 in een actiedoelstelling te bundelen en op basis van Hoofdstuk B van de richtsnoeren der structuurfondsen als nieuwe kernsector nummer 3 steun te verlenen aan innoverende maatregelen op het gebied van doelmatig energiegebruik, de verbreiding van de hernieuwbare energieën en ook de praktische toepassing van maatregelen ter bescherming van het klimaat, zowel in de particuliere als in de openbare sector;

4. is ervan overtuigd dat het concurrentievermogen van Europese ondernemingen in een geglobaliseerde economie op duurzame grondslag hoofdzakelijk kan worden verzekerd door onderzoek, technologische ontwikkeling en innovatie;

5. is van oordeel dat de ontwikkeling van innoverende maatregelen en methoden bevorderlijk is voor de profilering van regionale specificiteiten en identiteiten, welke — indien zij tot uitdrukking komt in duurzame arbeidsplaatsen — bevorderlijk zijn voor de verbondenheid van de burgers met hun regio, de verbetering van de levensvoorwaarden en de interesse in het onderhouden van het cultureel erfgoed;

6. is ingenomen met het voorstel om zoveel mogelijk alle partners op regionaal niveau (ondernemingen, MKB, universitaire en andere onderzoeksinstellingen, regionale en plaatselijke actoren en besturen, en nongouvernementele organisaties op het gebied van milieubescherming en kansengelijkheid) in partnerschappelijke betrekkingen te bundelen en de innoverende maatregelen tot verheffing van het technologisch niveau en van het doelmatig energiegebruik te integreren met de overige interventies van het EFRO, teneinde voor elke betrokken regio een strategisch concept voor het regionaal beleid te ontwikkelen voor de periode 2000-2006, en voor de tijd daarna; dringt erop aan dat de particuliere sector op alle niveaus bij dit proces wordt betrokken;

7. benadrukt dat scholen en opleidingsinstellingen, overeenkomstig de doelstellingen van de initiatieven van eEuropa, als een belangrijk voorstadium en vereiste voor de ontwikkeling en toepassing van nieuwe technologieën fungeren en daarom thematisch in de richtsnoeren moeten worden geïntegreerd, aangezien jongeren een bijzonder groot deel van de personen vormen die gebruik maken van de communicatietechnologie, en verlangt dat de onderwijsinstellingen met de begaafdste leerlingen en studenten tijdig in de programma's worden opgenomen, zulks in nauwe samenhang met de andere stimuleringsinstrumenten;

8. doet een beroep op de nationale, regionale en lokale verantwoordelijken om in alle delen van de EU in de instellingen van onderwijs gelijke voorwaarden te creëren voor de verwerving van de vaardigheden die vereist zijn in verband met de moderne informatietechnologieën;

9. stelt met tevredenheid vast dat de regionale innoverende maatregelen uitdrukkelijk ook proef- en demonstratieprojecten zullen omvatten, die het mogelijk moeten maken wegen te vinden om alle burgers, huishoudingen, scholen, ondernemingen en administraties toegang te verlenen tot het internet en het digitale tijdperk;

Financiële middelen en uitvoeringsstructuur

10. betreurt de door de Commissie gekozen aanpak om, in plaats van voor een stimulering op grond van projecten, te kiezen voor een stimulering op grond van programma's, die door de nationale en regionale autoriteiten zullen worden uitgevoerd; is van mening dat het opgeven van de laatste binnen de structurele fondsen bestaande mogelijkheid om rechtstreekse verbindingen te leggen tussen uitvoerders van projecten op lokaal en regionaal niveau en de Europese Unie een verlies betekent in termen van Europese toegevoegde waarde, zichtbaarheid en nabijheid tot de burger; staat er derhalve op dat de Commissie innoverende projecten opneemt bij de benadering van de programmering; stelt vast dat met het verdwijnen van de grensoverschrijdende partnerschappen de Europese uitwisseling van innovaties sterk verminderd wordt en verlangt daarom een verdere ondersteuning van lokale en regionale partnerschappen in het kader van dit programma;

11. wijst er in dit verband op dat de innovatieve maatregelen in de ESF-sector in tegenstelling tot het voorstel voor de EFRO-maatregelen een projectgerichte aanpak blijven volgen; is van oordeel dat derhalve in de richtsnoeren onvoldoende rekening is gehouden met de noodzaak tot afstemming op elkaar van de in ESF- en EFRO-kader gefinancierde innovatieve maatregelen;

12. verlangt dat er maatregelen worden genomen om ervoor te zorgen dat door deze uitvoeringsstrategie de programma's voor innoverende maatregelen, vanwege hun geringe financiële middelen, niet het gevaar lopen als „meeneem"-programma's behandeld te worden, en dat zij de aandacht zullen krijgen die zij op grond van hun innoverende en originele karakter zouden verdienen;

Donderdag, 14 december 2000

13. wijst er nadrukkelijk op dat, gezien het belang van de innoverende maatregelen voor de regionale ontwikkeling, de financiële enveloppe van 400 miljoen € voor een periode van zeven jaar de absolute ondergrens vormt en dat daarom in de tweede helft van de planningsperiode voor het programma de uit het flexibiliteitsinstrument voortvloeiende mogelijkheden volledig moeten worden benut, waarbij erop moet worden gelet dat er sprake is van een gelijkmatig gebruik van de middelen over de gehele looptijd van het programma; stelt de Commissie bovendien, met het oog op de geringe begrotingsmiddelen die voor innoverende maatregelen zijn uitgetrokken, voor de opneming van dergelijke projecten in de regionale operationele programma's te stimuleren;

14. herhaalt zijn standpunt dat de Commissie, gezien de uiterst ondoorzichtige wijze waarop kredietoverschrijving 40/2000 plaatsvond, die een verdere besnoeiing inhoudt van de kredieten die voor de innovatieve maatregelen 2000-2006 ter beschikking staan, deze begrotingslijn meer als reserve voor onvoorziene problemen beschouwt dan als mogelijkheid maatregelen met meerwaarde te financieren; constateert dat daarmee de gevreesde marginalisering van deze maatregelen in de lidstaten reeds op Commissieniveau begint;

15. is ingenomen met het feit dat de Commissie een lijst van 10 criteria heeft vastgesteld voor de selectie van programma's voor innoverende maatregelen, en dat hiermee een objectieve en transparante evaluatie in de richtsnoeren is vastgelegd en dringt aan dat er parallel aan deze maatregelen duidelijke audit-richtsnoeren en uitstapstrategieën worden geformuleerd;

16. is verder ingenomen met de bepaling dat de regionale programma's voor innoverende maatregelen betrokken zijn in de halftijdse evaluatie van de uit de structurele fondsen gefinancierde interventies, zodat er eventueel wijzigingen kunnen worden gebracht in de voor steun in aanmerking komende prioritaire thema's; is ook tevreden over het feit dat er vanaf 2002 een jaarlijks verslag komt over de geboekte vooruitgang;

*

* *

17. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie en de regeringen en parlementen van de lidstaten.

---

23. Situatie in de mondiale scheepsbouwsector

A5-0371/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het tweede verslag van de Commissie aan de Raad over de situatie in de mondiale scheepsbouwsector (COM(2000) 263 − C5-0436/2000 − 2000/2213(COS))

Het Europees Parlement,

− gezien het tweede verslag van de Commissie (COM(2000) 263 − C5-0436/2000),

− gezien het eerste verslag van de Commissie aan de Raad over de situatie van de mondiale scheepsbouwsector van 13 oktober 1999 (COM(1999) 474),

− onder verwijzing naar verordening (EG) nr. 1540/98 van de Raad van 29 juni 1998 betreffende de steunverlening aan de scheepsbouw [1],

− gelet op de artikelen 87, 133 en 157 van het EG-Verdrag,

− gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0371/2000),

[1] PB L 202 van 18.7.1998, blz. 1.

A. overwegende dat de wereldmarkt voor koopvaardijschepen nog altijd in een crisis verkeert, veroorzaakt door dumpingpraktijken van Koreaanse werven, die tot logisch gevolg hebben dat de marktaandelen ten gunste van Korea en ten laste van de EU en andere staten zijn verschoven,

B. overwegende dat de EU de sanering van de scheepsbouwindustrie in het kader van een kwantitatieve en kwalitatieve aanpassing met succes heeft doorgevoerd,

C. overwegende dat het concurrentievermogen van de bestaande EU-werven moet worden veiliggesteld en gelijke kansen op de wereldmarkt tot stand moeten worden gebracht,

Tweede verslag van de Commissie aan de Raad:

1. is ingenomen met het verslag van de Commissie over de situatie in de mondiale scheepsbouwsector en steunt grotendeels de conclusies en aanbevelingen van de Commissie;

2. wijst erop dat de Commissie op 15 november 2000 haar derde verslag (COM(2000) 730) heeft ingediend;

3. laakt het feit dat de Commissie zich niet uitspreekt over concrete maatregelen om de scheepsbouwsector te helpen zijn internationale concurrentiepositie verder te verbeteren;

4. dringt er bij de Commissie op aan om, naast verslagen over de situatie in de scheepsbouwsector, zo spoedig mogelijk te komen met realistische, concrete en doeltreffende maatregelen om het overleven van de Europese scheepsbouw veilig te stellen;

Intern beleid:

5. wijst erop dat de EU reeds een drastische sanering van de scheepsbouw heeft doorgevoerd in het kader van een geordende vermindering van de productiecapaciteit, en dat de sociale gevolgen hiervan bekend zijn;

6. wijst erop dat in het kader van de kwalitatieve aanpassing een verhoging van de productiviteit en verbetering van het concurrentievermogen, met name in het Europese marktsegment voor de bouw van cruiseschepen en speciale schepen is verwezenlijkt;

7. benadrukt dat de scheepsbouw een bedrijfstak is met een sterk technologisch karakter en dat Europese scheepsbouwers op alle terreinen waar de concurrentie hun een eerlijke kans heeft geboden, hun vermogen om te concurreren overduidelijk hebben bewezen;

8. wijst de Commissie op de talloze voordelen van samenwerking tussen de lidstaten met het oog op specialisatie, waarbij aandacht zou moeten worden geschonken aan technologische ontwikkelingen, de sociaaleconomische gevolgen voor de regio's met een scheepsbouwtraditie en aan het ontwikkelen van een strategie met het oog op nieuwe milieu-uitdagingen;

9. betreurt het besluit van de Commissie d.d. 29 november 2000 en het besluit van de Raad d.d. 5 december 2000 om aan opdrachten gerelateerde subsidies voor de Europese scheepswerven niet te verlengen; erkent het duidelijke standpunt van de Commissie en de Raad met betrekking tot de concurrentie verstorende praktijken van de Koreaanse scheepsbouwindustrie; wijst met verontrusting op het feit dat de Commissie en de Raad de Europese scheepsbouwindustrie bij ongewijzigde, verstoorde internationale concurrentievoorwaarden in elk geval gedurende de periode januari — mei 2001 onbeschermd en in onzekerheid laten;

10. dringt er bij de Commissie op aan de voorziene maatregelen onverwijld met het Parlement te bespreken, waarbij deze maatregelen eenzelfde beschermingsniveau moeten waarborgen als de huidige regeling;

11. verzoekt de Commissie om vóór het eind van het jaar een voorstel in te dienen tot verlenging met twee jaar van de aan opdrachten gebonden steunregeling als vervat in artikel 3 van Verordening (EG) 1540/98 betreffende steunverlening aan de scheepsbouw;

12. verzoekt in dit verband ook een evaluatie van de capaciteitsbeperkingen voor de werven in de Gemeenschap en een flexibele aanpassing aan de vraag, met name wat speciale schepen betreft;

Donderdag, 14 december 2000

Kwesties in verband met de economische betrekkingen met het buitenland:

13. wijst erop dat de werkgroep van de OESO op haar bijeenkomst van 6 en 7 juli 2000 heeft besloten de inspanningen op het gebied van de scheepsbouw op te voeren om een verdere verslechtering van de mondiale scheepsbouwsector te voorkomen;

14. verzoekt de Commissie samen met andere, door de crisis in de scheepsbouw getroffen staten in de OESO en andere adequate internationale fora doeltreffend samen te werken om eerlijke concurrentievoorwaarden op mondiaal niveau af te dwingen;

15. verzoekt de Commissie zich in de OESO in te zetten voor een herziening van de OESO-overeenkomst betreffende de naleving van normale concurrentievoorwaarden in de scheepsbouw- en scheepsreparatiesector van 21 december 1994, om aldus tot stand te brengen dat de OESO-lidstaten het beginsel van volledige kosten in de scheepsbouwsector in acht nemen;

Noodzakelijke maatregelen op bilateraal niveau:

16. wijst op artikel 8 van de op 28 oktober 1996 ondertekende kaderovereenkomst over de handel en de samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds en de Republiek Korea anderzijds;

17. verzoekt de Commissie te onderzoeken of antidumpingmaatregelen tegen de import uit de Republiek Korea kunnen worden genomen;

18. erkent dat het op 22 juni 2000 door de VS en Korea ondertekende „goedgekeurd verslag met betrekking tot de mondiale scheepsbouwmarkt" vorderingen mogelijk heeft gemaakt in de onderhandelingen met laatstgenoemd land; betreurt het echter dat Korea zich niet aan de afspraken heeft gehouden inzake prijstransparantie, zoals blijkt uit het mislukken van het bezoek ter plaatse van anti-dumpingdeskundigen van de Commissie in september jongstleden;

19. verzoekt de Republiek Korea nadrukkelijk volledig te voldoen aan de verplichtingen die zijn vervat in het „goedgekeurde document";

Noodzakelijke maatregelen op multilateraal niveau:

20. wijst erop dat de aanbevolen klacht in het kader van verordening (EG) nr. 3286/94 van de Raad d.d. 22 december 1994 betreffende handelsbelemmeringen niet als voldoende en doeltreffende maatregel kan worden beschouwd, gelet op de specifieke kenmerken van het schip als product;

21. verzoekt de Commissie om een procedure ter beslechting van de geschillen tegen de Republiek Korea bij de Wereldhandelsorganisatie (WTO) aan te spannen;

22. verzoekt de Commissie het vóór de beslissing over het openen van de arbitrageprocedure van een en ander in kennis te stellen, het regelmatig op de hoogte te brengen van de voortgang van de arbitrageprocedure en verdere passende maatregelen voor te stellen;

23. verzoekt de Commissie voorts te onderzoeken welke gevolgen het verschijnen op de markt van nieuwe concurrenten, zoals de Volksrepubliek China, voor de Europese scheepsbouwsector heeft;

24. verzoekt het Franse Raadsvoorzitterschap het Parlement permanent op de hoogte te houden van de stand van de bilaterale onderhandelingen met de Republiek Korea;

*

* *

25. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regeringen van de lidstaten.

Donderdag, 14 december 2000

24. Britse kernonderzeeër bij Gibraltar

B5-0894/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de Britse kernonderzeeër in Gibraltar

Het Europees Parlement,

A. overwegende dat de Britse kernonderzeeër Tireless in mei 2000 voor reparaties de haven van Gibraltar binnenliep, nadat een schade was ontstaan die werd omschreven als een kleine scheur in een koelleiding bij de reactor,

B. overwegende dat er communautaire voorschriften bestaan inzake de bescherming van de burgers tegen ioniserende straling,

C. overwegende dat de Commissie de regering van het Verenigd Koninkrijk schriftelijk heeft verzocht om adequate gegevens over de omstandigheden waaronder de onderzeeër wordt gerepareerd,

D. overwegende dat de Spaanse en Britse autoriteiten nauw contact houden om ervoor te zorgen dat de situatie en de herstelwerkzaamheden die worden uitgevoerd voortdurend in het oog worden gehouden,

1. begrijpt de verontrusting die onder de burgers uit de aangrenzende regio bestaat ten aanzien van de toestand en wijst erop dat het incident eveneens van betekenis is voor de leden van de bemanning en hun gezinnen;

2. is van mening dat het van het grootste belang is dat de burgers op de hoogte worden gehouden, niet alleen objectief gezien en om objectieve redenen, maar eveneens wegens de politieke gevoeligheid van radioactiviteit, hoe gering de hoeveelheid splijtbaar materiaal in kwestie ook is;

3. verzoekt de Commissie het Europees Parlement op de hoogte te stellen van de antwoorden die de regering van het Verenigd Koninkrijk geeft op haar verzoek om informatie, en haar standpunt te geven over de mate waarin de richtlijnen 96/29/Euratom (artikel 50) en 89/618/Euratom (artikel 5), in combinatie met 92/3/Euratom in dit geval van toepassing zijn indien radioactief verontreinigd water zou worden vervoerd;

4. verzoekt de Commissie in samenwerking met de regeringen van het Verenigd Koninkrijk en Spanje haar bijdrage te leveren aan het zoeken naar de veiligste oplossing voor het herstel van deze onderzeeër, en de burgers op de hoogte te houden en gerust te stellen;

5. verzoekt de Commissie het Europees Parlement volledig op de hoogte te houden van de maatregelen die worden genomen om ervoor te zorgen dat in dit geval de hand wordt gehouden aan communautaire verplichtingen;

6. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de regeringen en parlementen van de lidstaten en de kandidaat-lidstaten.

Vrijdag, 15 december 2000

(2001/C 232/05)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: DE HEER ONESTA

Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De Voorzitter opent de vergadering om 9.00 uur.

De Voorzitter herinnert eraan dat het ingevolge het besluit van het Parlement van 14 juni 2000 betreffende het vergaderrooster voor 2001 de laatste maal is dat het Parlement op vrijdag bijeenkomt.

Het woord wordt gevoerd door de leden:

— Posselt, die erop wijst dat de opmerking van de Voorzitter in die zin moet worden gecorrigeerd dat het „voorlopig" de laatste maal is; hij hoopt dat het Parlement in de toekomst op zijn besluit zal terugkomen;

— Berthu, die instemt met hetgeen vorige spreker heeft gezegd en wijst op de bepalingen in de Verdragen met betrekking tot de vergaderperioden van het Parlement.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Het woord wordt gevoerd door de leden:

— Watson over de notulen van de vergadering van 13 december;

— Blokland, die betreurt dat er zo weinig leden bij de stemmingen, met name die van donderdagmiddag, aanwezig waren.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. Machtiging tot het opstellen van initiatiefverslagen — Procedure Hughes/uitgebreide procedure Hughes

Krachtens artikel 6 van het besluit van de Conferentie van voorzitters van 9 december 1999 over de procedure tot machtiging van initiatiefverslagen, wordt de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken gemachtigd een jaarlijks initiatiefverslag op te stellen over:

— de op het gebied van politiële en justitiële samenwerking in strafzaken geboekte vooruitgang (artikel 39 VEU) (INI 002039)

De procedure Hughes/uitgebreide procedure Hughes wordt toegepast voor de volgende verslagen:

van de Commissie AFET:

— steun- en waarnemingstaken van de EU bij verkiezingen
(COM(2000) 191 — C5-0259/2000 — 2000/2137 (COS))
(medeadviserende commissies: BUDG, DEVE)
Procedure Hughes tussen AFET en DEVE

— de ontwikkeling van de buitenlandse dienst
(COM(2000) 456 — C5-0629/2000 — 2000/2292 (COS))
(medeadviserende commissies: BUDG, CONT, DEVE)
Procedure Hughes tussen AFET, CONT en BUDG

van de commissie BUDG:

— Verordening (EG, EGKS, Euratom) van de Raad houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen
(COM(2000) 461 — C5-0627/2000 — 2000/0203(CNS))
(medeadviserende commissies: CONT, betrokken commissies)
Uitgebreide Procedure Hughes tussen BUDG en CONT

4. Kredietoverschrijvingen

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 47/2000 (C5-0640/2000 — SEC(2000) 2069) behandeld.

Zij heeft besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B5-30 (Strategische uitvoeringsmaatregelen)		
— voor lijn B5-3001 (Tenuitvoerlegging en ontwikkeling van de interne markt)	VK	– 2 350 000 €
— voor lijn B5-304 (Procedures voor de plaatsing en bekendmaking van overheidsopdrachten voor leveringen, voor de uitvoering van werken en voor dienstverlening)	VK	– 1 800 000 €
Hoofdstuk B5-33 (Bevordering van de informatiemaatschappij: maatregelen ten behoeve van de burger)		
— voor lijn B5-331 (Informatiemaatschappij)	VK	– 2 500 000 €
Hoofdstuk B5-72 (Netwerken op het gebied van telecommunicatie)		
— voor lijn B5-720 (Trans-Europese netwerken op het gebied van telecommunicatie)	VK	– 7 000 000 €
— voor lijn B5-7211 (Netwerken voor intracommunautaire statistieken (Edicom))	VK	– 6 850 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B5-60 (Beleid inzake statistische informatie in verband met de totstandbrenging van de interne markt en de ondersteuning van het communautaire beleid)		
— voor lijn B5-600 (Beleid inzake statistische informatie waarbij de derde landen zijn betrokken)	VK	500 000 €
Hoofdstuk B6-61 (Eerste activiteit: programma's voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie)		
— voor lijn B6-6121 (Een gebruikersvriendelijke informatiemaatschappij: Operationele kosten)	VK	10 000 000 €
Hoofdstuk B6-64 (Vierde activiteit: opleiding en mobiliteit van onderzoekers)		
— voor lijn B6-6411 (Verhoging van het menselijk onderzoekpotentieel en verdieping van de fundamentele kennis op sociaal-economisch gebied: Operationele kosten)	VK	10 000 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 57/2000 (C5-0590/2000 — SEC(2000) 1970) behandeld.

Zij heeft, onder voorbehoud van het besluit van de Raad, overeenkomstig artikel 26, lid 5 sub a) en b) van het Financieel Reglement, haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B7-20 (Voedselhulp en ondersteunende maatregelen)		
— voor lijn B7-200 (Uit hoofde van het Voedselhulpverdrag te leveren producten)	VK	– 3 000 000 €
— voor lijn B7-202A (Vervoer, distributie, ondersteunende maatregelen en maatregelen ter controle van de uitvoering — uitgaven voor administratief beheer)	VK	– 2 000 000 €

Vrijdag, 15 december 2000

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B7-21 (Humanitaire hulp)

— voor lijn B7-210 (Hulp en noodvoedselhulp aan de bevolking van ontwikkelingslanden en andere derde landen die zijn getroffen door rampen of ernstige crises)	VK	5 000 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 63/2000 (C5-0646/2000 — SEC(2000) 2100) behandeld.

Zij heeft besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B0-40 (Voorzieningen)

— voor lijn B4-304 (Wetgevings- en andere algemene activiteiten in verband met het vijfde milieuactieprogramma)	VK	– 1 000 000 €
	BK	– 300 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B4-30 (Acties voor het milieu)

— voor lijn B4-304 (Wetgevings- en andere algemene activiteiten in verband met het vijfde milieuactieprogramma)	VK	1 000 000 €
	BK	300 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 64/2000 (C5-0647/2000 — SEC(2000) 2102) behandeld.

Zij heeft besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B0-40 (Voorzieningen)

— voor lijn B5-202 (Jaarlijks bedrag voor rentesubsidies voor de uitzonderlijke leningen aan Griekenland in verband met de aardbevingen van februari en maart 1981, september 1986 en van 1999)	VK	– 2 000 000 €
	BK	– 2 000 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B5-20 (Rentesubsidies voor leningen in verband met natuurrampen)

— voor lijn B5-202 (Jaarlijks bedrag voor rentesubsidies voor de uitzonderlijke leningen aan Griekenland in verband met de aardbevingen van februari en maart 1981, september 1986 en van 1999)	VK	2 000 000 €
	BK	2 000 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 66/2000 (C5-0657/2000 — SEC(2000) 2103) behandeld.

Zij heeft besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B6-61 (Eerste activiteit: programma's voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie)

— voor lijn B6-6120 (Een gebruikersvriendelijke informatiemaatschappij: Administratieve kosten)	VK	– 1 300 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B6-61 (Eerste activiteit: programma's voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie)

— voor lijn B6-6121 (Een gebruikersvriendelijke informatiemaatschappij: Operationele kosten)	VK	1 300 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 67/2000 (C5-0659/2000 — SEC(2000) 2105) behandeld.

Zij heeft besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B7-41 (MEDA (maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van de economische en sociale structuren in de derde landen van het Middellandse-Zeegebied))

— voor lijn B7-410 (MEDA (maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van de economische en sociale structuren in de derde landen van het Middellandse-Zeegebied))	VK	– 8 058 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B7-40 (Samenwerking met de derde landen van het Middellandse-Zeegebied)

— voor lijn B7-4035 (Tenuitvoerlegging van maatregelen ter verdieping van de douane-unie EG-Turkije)	VK	8 058 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 69/2000 (C5-0650/2000 — SEC(2000) 2206) behandeld.

Overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub a) van het Financieel Reglement heeft zij positief advies uitgebracht over de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B0-23 (Reserve voor garantie)

— voor lijn B0-230 (Reserve voor leningen en garantie van leningen ten behoeve van en in derde landen)	VK	– 15 412 500 €
	BK	– 15 412 500 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B0-24 (Overmakingen aan het garantiefonds)

— voor lijn B0-240 (Overmakingen aan het Garantiefonds uit hoofde van de nieuwe verrichtingen)	VK	15 412 500 €
	BK	15 412 500 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 70/2000 (C5-0658/2000 — SEC(2000) 2115) behandeld.

Zij heeft besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B0-40 (Voorzieningen)

— voor lijn B7-6200 (Milieubeheer in ontwikkelingslanden)	VK	– 11 700 000 €

Vrijdag, 15 december 2000

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B7-62 (Milieubeheer, gezondheidszorg en drugsbestrijding in ontwikkelingslanden)

— voor lijn B7-6200 (Milieubeheer in ontwikkelingslanden)	VK	11 700 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 71/2000 (C5-0648/2000 — SEC(2000) 2122) behandeld.

Zij heeft besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B2-14 (Communautaire initiatieven)

— voor lijn B2-140 (Leader)	BK	– 71 299 000 €
— voor lijn B2-141 (Interreg)	BK	– 73 201 000 €
— voor lijn B2-142 (Equal)	BK	– 50 901 000 €
— voor lijn B2-143 (Urban)	BK	– 27 615 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B2-12 (Doelstelling 3)

— voor lijn B2-120 (Europees Sociaal Fonds (ESF))	BK	223 016 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 72/2000 (C5-0649/2000 — SEC(2000) 2117) behandeld.

Zij heeft besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B0-40 (Voorzieningen)

— voor lijn B7-6201A (Tropische bossen — uitgaven voor administratief beheer)	VK	– 324 000 €
— voor lijn B7-6201 (Tropische bossen)	VK	– 29 640 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B7-62 (Milieubeheer, gezondheidszorg en drugsbestrijding in ontwikkelingslanden)

— voor lijn B7-6201 (Tropische bossen)	VK	29 964 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 74/2000 (C5-0651/2000 — SEC(2000) 2130) behandeld.

Overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub a) van het Financieel Reglement heeft zij positief advies uitgebracht over de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B0-23 (Reserve voor garantie)

— voor lijn B0-230 (Reserve voor leningen en garantie van leningen ten behoeve van en in derde landen)	NGK	– 20 475 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B0-24 (Overmakingen aan het garantiefonds)

— voor lijn B0-240 (Overmakingen aan het Garantiefonds uit hoofde van de nieuwe verrichtingen)	NGK	20 475 000 €

Na kennis te hebben genomen van het standpunt van de Raad, heeft zij vastgesteld dat het niet nodig is de vereenvoudigde triloogprocedure als bedoeld in punt 23 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 in gang te zetten.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 75/2000 (C5-0664/2000 — SEC(2000) 2123) behandeld.

Zij heeft besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B0-40 (Voorzieningen)

— voor lijn B7-410 (Meda (maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van de economische en sociale structuren in de derde landen van het Middellandse-Zeegebied))	VK	– 20 300 000 €
— voor lijn B7-872 (Bevordering van communautaire investeringen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika, Azië, het Middellandse-Zeegebied en Zuid-Afrika, in het kader van de overeenkomsten voor economische samenwerking)	VK	– 5 000 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B7-30 (Samenwerking met de ontwikkelingslanden in Azië)

— voor lijn B7-301 (Politieke, economische en culturele samenwerking met de ontwikkelingslanden in Azië)	VK	25 000 000 €
— voor lijn B7-811 (Bijdrage aan internationale activiteiten op milieugebied met inbegrip van het Global Environment Fund)	VK	300 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 76/2000 (C5-0703/2000 — SEC(2000) 2132) behandeld.

Zij heeft, onder voorbehoud van het besluit van de Raad, overeenkomstig artikel 26, lid 5 sub a) en b) van het Financieel Reglement, haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B1-37 (Goedkeuring van de rekeningen over de voorgaande begrotingsjaren en verlaging/opschorting van voorschotten)

— voor lijn B1-3701 (Verlaging/opschorting van voorschotten)	NGK	– 100 000 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B1-40 (Plattelandsontwikkeling)

— voor lijn B1-4051 (Milieumaatregelen in de landbouw (oude regeling, Verordening (EEG) nr. 2078/92))	NGK	100 000 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 77/2000 (C5-0709/2000 — SEC(2000) 2213) behandeld.

Vrijdag, 15 december 2000

Zij heeft, onder voorbehoud van het besluit van de Raad, overeenkomstig artikel 26, lid 5 sub a) en b) van het Financieel Reglement, haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B0-40 (Voorzieningen)

— voor lijn B7-410 (MEDA)	VK	– 68 300 000 €
— B7-4051 (Derde en vierde financiële protocollen met de landen van het zuidelijk Middellandse-Zeegebied)	BK	– 30 000 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B7-41 (MEDA (maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van het Nabije en Midden-Oosten)

— voor lijn B7-410 (MEDA (maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van de economische en sociale structuren in de derde landen van het Middellandse-Zeegebied))	VK	68 300 000 €
	BK	30 000 000 €

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 78/2000 (C5-0710/2000 — SEC(2000) 2210) behandeld.

Zij heeft besloten overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B7-42 (Actieprogramma ten behoeve van het Nabije en het Midden-Oosten)

— voor lijn B7-420 (Communautaire acties in verband met de tussen Israël en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) gesloten vredesovereenkomst)	VK	– 10 000 000 €
	BK	– 10 000 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN:

Hoofdstuk B7-21 (Humanitaire hulp)

— voor lijn B7-210 (Hulp en noodvoedselhulp aan de bevolking van ontwikkelingslanden en andere derde landen die zijn getroffen door rampen of ernstige crises)	VK	10 000 000 €
	BK	10 000 000 €

5. Ingekomen stukken

De Voorzitter heeft de volgende documenten ontvangen:

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van gemeenschappelijke regels op het gebied van de burgerluchtvaart en tot oprichting van een Europees Agentschap voor de Veiligheid van de Luchtvaart (COM(2000) 595 — C5-0663/2000 — 2000/0246(COD))

verwezen naar: ten principale: RETT
voor advies: BUDG, JURI, ITRE, ENVI

rechtsgrondslag: Art. 80 lid 2 EGV

— Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 91/671/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende het verplichte gebruik van veiligheidsgordels in voertuigen van minder dan 3,5 ton (COM(2000) 815 — C5-0684/2000 — 2000/0315(COD))

verwezen naar: ten principale: RETT
voor advies: ENVI

rechtsgrondslag: Art. 71 lid 1 EGV

Vrijdag, 15 december 2000

— Rekenkamer: Verslag over de jaarrekening van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (Stichting Dublin) betreffende het per 31 december 1999 afgesloten begrotingsjaar vergezeld van de antwoorden van de Stichting (C5-0686/2000 — 2000/2166(DEC))

verwezen naar: ten principale: CONT

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 45/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0688/2000 — 2000/2273(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 58/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel A — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0689/2000 — 2000/2284(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 59/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0690/2000 — 2000/2287(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 60/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0691/2000 — 2000/2288(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 61/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling IV — Hof van Justitie — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0692/2000 — 2000/2291(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 62/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0693/2000 — 2000/2289(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 65/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling IV — Hof van Justitie — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0694/2000 — 2000/2286(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 68/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling VI — Economisch en Sociaal Comité — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0695/2000 — 2000/2290(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende de sluiting namens de Europese Gemeenschap van een briefwisseling waarbij de gemeenschappelijke overeenstemming wordt vastgelegd over de toetreding van de Republiek Korea tot de beginselen van internationale samenwerking bij het onderzoeks- en ontwikkelingswerk op het gebied van intelligente productiesystemen tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika, Japan, Australië, Canada en de EVA-landen Noorwegen en Zwitserland (COM(2000) 728 — C5-0697/2000 — 2000/0288(CNS))

verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: AFET

rechtsgrondslag: Art. 170 EGV, Art. 300 leden 2 en 3 EGV

Vrijdag, 15 december 2000

— Voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van het standpunt van de Gemeenschap in de Gezamenlijke Raad EG-Mexico met het oog op de vaststelling van een besluit voor de tenuitvoerlegging van artikel 6, artikel 9, artikel 12, lid 2, onder b), en artikel 50 van de overeenkomst inzake economisch partnerschap, politieke coördinatie en samenwerking (COM(2000) 739 — C5-0698/2000 — 2000/0296(CNS))

verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: AFET, DEVE

rechtsgrondslag: Art. 44 EGV

— Voorstel voor een ontwerpverordening (EURATOM, EGKS, EG) van de Commissie tot wijziging van verordening nr. 3418/93 van de Commissie van 9 december 1993 houdende uitvoeringsvoorschriften betreffende een aantal bepalingen van het Financieel Reglement van 21 december 1977 (SEC(2000) 1890 — C5-0699/2000 — 2000/0901(CNS))

verwezen naar: ten principale: CONT
voor advies: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving 76/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 2132 — C5-0703/2000 — 2000/2330(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel voor een verordening van de Raad tot invoering van een documentatieregeling voor de vangst van Dissostichus spp. (Wijziging van de comitéprocedure door het COREPER van 27 oktober 2000) (4604/2000 — C5-0704/2000 — 2000/0171(CNS))

verwezen naar: ten principale: PECH
voor advies: ENVI

rechtsgrondslag: Art. 37 EGV

— Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus (COM(2000) 578 — C5-0705/2000 — 2000/0238(CNS))

verwezen naar: ten principale: LIBE
voor advies: AFET, BUDG, JURI, FEMM

rechtsgrondslag: Art. 63 lid 1 EGV

— Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Canada tot vernieuwing van een samenwerkingsprogramma op het gebied van het hoger onderwijs en de beroepsopleiding (COM(2000) 0655 — C5-0706/2000 — 2000/0264(CNS))

verwezen naar: ten principale: CULT
voor advies: BUDG, EMPL

rechtsgrondslag: Art. 149 EGV, Art. 150 EGV, Art. 300 lid 3, eerste alinea EGV

— Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika tot vernieuwing van het samenwerkingsprogramma op het gebied van het hoger onderwijs, het beroepsonderwijs en de beroepsopleiding (COM(2000) 656 — C5-0707/2000 — 2000/0263(CNS))

verwezen naar: ten principale: CULT
voor advies: BUDG, EMPL

rechtsgrondslag: Art. 149 EGV, Art. 150 EGV, Art. 300 lid 3, eerste alinea EGV

— Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 3 mei 2000 tot en met 2 mei 2002, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, zoals bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Regering van de Republiek Angola inzake de visserij voor de kust van Angola (COM(2000) 747 — C5-0708/2000 — 2000/0290(CNS))

verwezen naar: ten principale: PECH
voor advies: BUDG, DEVE

rechtsgrondslag: Art. 37 EGV

Vrijdag, 15 december 2000

— Voorstel tot kredietoverschrijving 77/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 2213 — C5-0709/2000 — 2000/2331(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving 78/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (SEC(2000) 2210 — C5-0710/2000 — 2000/2333(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 47/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0718/2000 — 2000/2300(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 63/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0719/2000 — 2000/2304(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 64/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0720/2000 — 2000/2305(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 66/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0721/2000 — 2000/2310(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 67/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0722/2000 — 2000/2313(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 70/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0723/2000 — 2000/2311(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 71/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0724/2000 — 2000/2306(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 72/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0725/2000 — 2000/2307(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 75/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0726/2000 — 2000/2314(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 76/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0727/2000 — 2000/2330(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

Vrijdag, 15 december 2000

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 78/2000 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2000 (C5-0728/2000 — 2000/2333(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Europese Commissie: Advies van de Commissie inzake het verzoek van Ierland om ten dele aan de maatregelen van het acquis van Schengen deel te nemen (SEC(2000) 1439 — C5-0730/2000 — 2000/2015(COS))

verwezen naar: ten principale: LIBE
voor advies: AFET

6. **Meer welvaart en solidariteit tussen de generaties** (debat en stemming)

Mevrouw Sbarbati leidt haar verslag namens de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken in over de mededeling van de Commissie: Een Europa voor alle leeftijden — Meer welvaart en solidariteit tussen de generaties (COM(1999) 221 — C5-0185/1999 — 1999/2159(COS)) (A5-0319/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Kratsa-Tsagaropoulou, namens de PPE-DE-Fractie, Riitta Myller, namens de PSE-Fractie, Eurig Wyn, namens de Verts/ALE-Fractie, Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie, Blokland, namens de EDD-Fractie, Fatuzzo, Koukiadis, Seppänen, Flemming, Caudron, Cauquil, Thomas Mann, Lulling, Bastos, Purvis en de heer Verheugen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

STEMMING
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 2 als mondeling gewijzigd; 1; 6; 3 als mondeling gewijzigd; 4 bij ES (70 vóór, 52 tegen, 2 onthoudingen); 5

Het woord werd gevoerd door:

— de rapporteur om twee mondelinge amendementen voor te stellen:

  — op amendement 2 strekkende tot vervanging van de woorden „de demografische ontwikkeling” in „de stijging van de gemiddelde leeftijd”.

  — op amendement 3 strekkende tot vervanging van de woorden „de demografische ontwikkeling” in „de stijging van de gemiddelde leeftijd”.

  De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen deze mondelinge amendementen.

Aparte stemming: paragrafen 3, 6, 21, 29 (ELDR).

Stemming in onderdelen:

Paragraaf 16 (ELDR)
1ste deel: t/m „ouderen en kinderen”: aangenomen
2de deel: rest: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 1 van de aangenomen teksten).*

Stemverklaringen:

— *mondeling:* Fatuzzo

Vrijdag, 15 december 2000

7. Voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten op de binnenmarkt * (debat en stemming)

De heer Dary leidt zijn verslag namens de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling in over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten op de binnenmarkt (COM(2000) 538 — C5-0486/2000 — 2000/0226(CNS)) (A5-0385/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Mulder, rapporteur voor advies van de Begrotingscommissie, Rübig, namens de PPE-DE-Fractie, Garot, namens de PSE-Fractie, Graefe zu Baringdorf, voorzitter van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling, namens de Verts/ALE-Fractie, Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie, McCartin, de heer Verheugen, lid van de Commissie, en Marinos.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

STEMMING
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(2000) 538 — C5-0486/2000 — 2000/0226(CNS))

Aangenomen amendementen: 1 t/m 5, 7 t/m 16, 18 t/m 20 en 22 t/m 26 en bloc; 6 bij ES (51 vóór, 45 tegen, 0 onthoudingen); 17 bij ES (51 vóór, 44 tegen, 0 onthoudingen); 30 bij ES (51 vóór, 45 tegen, 0 onthoudingen); 31; 28; 29; 21; 33 bij ES (49 vóór, 45 tegen, 2 onthoudingen)

Verworpen amendementen: 32 bij ES (36 vóór, 59 tegen, 1 onthouding); 27 bij HS (ELDR)

Aparte stemming: amendementen 6, 17 (PPE-DE, ELDR)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 2 van de aangenomen teksten)*.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 2 van de aangenomen teksten)*.

Stemverklaringen:

— *mondeling:* Graefe zu Baringdorf, namens de Verts/ALE-Fractie, Lulling en Rübig

— *schriftelijk:* Manders

Rectificaties stemgedrag:

Amendement 27

Vóór: Radwan, Cederschiöld

8. In het register ingeschreven verklaringen (artikel 51 van het Reglement)

De Voorzitter deelt overeenkomstig artikel 51, lid 3 van het Reglement mee hoeveel handtekeningen onder de in het register ingeschreven verklaringen zijn geplaatst.

Documentnr.	Auteur	Handtekeningen
12/2000	Ebner	254
14/2000	Keßler	58
15/2000	de Gaulle, Gollnisch, Martinez en Lang	9
16/2000	Collins	27
17/2000	Vattimo, Napolitano, Pittella en Lavarra	45
18/2000	Hermange, Lienemann, Montfort, Scallon en Kratsa-Tsagaropoulou	61
19/2000	Watson, Cohn-Bendit, Bayrou, Hume en Méndez de Vigo	118
20/2000	Tannock, Davies, Lambert, Lund en Villiers	25
21/2000	Gollnisch, de Gaulle, Martinez, Lang en Stirbois	6

Vrijdag, 15 december 2000

9. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties

De Voorzitter brengt overeenkomstig artikel 148, lid 2 van het Reglement in herinnering dat de notulen van de huidige vergadering tijdens de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring zullen worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zal hij de zojuist aangenomen teksten reeds thans toezenden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

10. Rooster van de volgende vergaderingen

De Voorzitter brengt in herinnering dat de volgende vergaderingen van 15 t/m 18 januari 2001 zullen plaatsvinden.

11. Onderbreking van de zitting

De Voorzitter verklaart te zitting van het Europees Parlement te zijn onderbroken.

De vergadering wordt om 11.00 uur gesloten.

Julian Priestley	Nicole Fontaine
Secretaris-generaal	*Voorzitter*

Vrijdag, 15 december 2000

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Abitbol, Adam, Ainardi, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Attwooll, Auroi, Bakopoulos, Baltas, Bastos, Bautista Ojeda, Belder, Berenguer Fuster, Bernié, Berthu, Beysen, Blokland, Bordes, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Breyer, Bullmann, Busk, Camisón Asensio, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Chichester, Coelho, Collins, Coûteaux, Cox, Cushnahan, van Dam, Dary, Daul, Dehousse, Deprez, Desama, De Veyrac, Di Lello Finuoli, Ducarme, Duin, Echerer, Esclopé, Esteve, Färm, Fatuzzo, Flemming, Fontaine, Foster, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Garot, Garriga Polledo, Gebhardt, Gillig, Glase, Goepel, Gomolka, González Álvarez, Graefe zu Baringdorf, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Haug, Heaton-Harris, Hieronymi, Hoff, Hortefeux, Iivari, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jean-Pierre, Jöns, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Lage, Lambert, Langen, Lannoye, Laschet, Linkohr, Lipietz, Lulling, Lund, Lynne, Maaten, McCartin, MacCormick, Madelin, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Marinos, Markov, Marset Campos, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Medina Ortega, Meijer, Menrad, Modrow, Mombaur, Mulder, Myller, Napoletano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Ojeda Sanz, Olsson, Onesta, Paasilinna, Paulsen, Perry, Pesälä, Piecyk, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Rapkay, de Roo, Rothe, Rothley, Roure, Rübig, Sacrédeus, Saint-Josse, Salafranca Sánchez-Neyra, Sbarbati, Scallon, Schleicher, Schmidt, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seppänen, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sommer, Souladakis, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sylla, Tannock, Theato, Theonas, Thyssen, Trakatellis, Väyrynen, Varela Suanzes-Carpegna, Virrankoski, Walter, Watson, Watts, Wenzel-Perillo, Wiebenga, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Vrijdag, 15 december 2000

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

Verslag Dary A5-0385/2000

Amendement 27

Voor: 46

EDD: Blokland

ELDR: Attwooll, Beysen, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Watson

PPE-DE: Arvidsson, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Fatuzzo, Fraga Estévez, Gahler, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Heaton-Harris, Klaß, Korhola, Lulling, McCartin, Marinos, Posselt, Provan, Purvis, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Stenmarck, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Xarchakos, Zacharakis

UEN: Abitbol, Berthu, Coûteaux

Tegen: 47

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, González Álvarez, Koulourianos, Markov, Meijer, Sjöstedt, Theonas

PPE-DE: Daul, Konrad

PSE: Baltas, Bullmann, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Färm, Fruteau, Garot, Gillig, Iivari, Izquierdo Collado, Koukiadis, Lund, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Poos, Roure, Skinner, Souladakis

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Celli, Echerer, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, MacCormick, Onesta, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 3

EDD: Esclopé

PPE-DE: Cederschiöld

PSE: Lage

Vrijdag, 15 december 2000

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Meer welvaart en solidariteit tussen de generaties

A5-0319/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie „Een Europa voor alle leeftijden − Meer welvaart en solidariteit tussen de generaties" (COM(1999) 221 − C5-0185/1999 − 1999/2159(COS))

Het Europees Parlement,

− gezien de mededeling van de Commissie (COM(1999) 221 − C5-0185/1999),

− gezien de mededeling van de Commissie − Bouwen aan een solidair Europa (COM(2000) 79),

− gezien aanbeveling nr. 1074 (1988) van de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa betreffende het gezinsbeleid, inzonderheid punt 5 daarvan ([1]),

− gezien aanbeveling 92/441/EEG van de Raad van 24 juni 1992 inzake gemeenschappelijke criteria met betrekking tot toereikende inkomsten en prestaties in de stelsels van sociale bescherming ([2]),

− gezien aanbeveling 92/442/EEG van de Raad van 27 juli 1992 betreffende de convergentie van de doelstellingen en het beleid op het gebied van de sociale bescherming ([3]),

− gezien de resolutie van de Raad van 30 juni 1993 inzake flexibele uittredingsregelingen ([4]),

− gezien de beginselverklaring van de Raad van de Europese Unie en de ministers van Sociale Zaken, in het kader van de Raad bijeen, van 6 december 1993 naar aanleiding van de afsluiting van het Europees Jaar van de ouderen en de solidariteit tussen de generaties ([5]),

− onder verwijzing naar zijn resolutie van 24 februari 1994 over maatregelen ten behoeve van ouderen ([6]),

− onder verwijzing naar zijn resolutie van 16 februari 2000 over de mededeling van de Commissie − Een gemeenschappelijke strategie voor de modernisering van de sociale bescherming ([7]),

− gezien besluit 2000/228/EG van de Raad van 13 maart 2000 betreffende richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten voor 2000 ([8]),

− gezien de resolutie van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties van 16 oktober 1992 waarbij 1999 wordt uitgeroepen tot Internationaal Jaar van de Ouderen ([9]),

− onder verwijzing naar zijn resolutie van 16 april 1999 over „Senioren in de 21e eeuw − een nieuwe optie op het leven" ([10]),

− gelet op het EG-Verdrag, inzonderheid op de artikelen 2, 3, 13, 127 en 137,

− gelet op artikel 47, lid 1, van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken en het advies van de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen (A5-0319/2000),

([1]) Raad van Europa, Parlementaire Vergadering, 3 mei 1988 (derde zittingsperiode).
([2]) PB L 245 van 26.8.1992, blz. 46.
([3]) PB L 245 van 26.8.1992, blz. 49.
([4]) PB C 188 van 10.7.1993, blz. 1.
([5]) PB C 343 van 21.12.1993, blz. 1.
([6]) PB C 77 van 14.3.1994, blz. 24.
([7]) PB C 339 van 29.11.2000, blz. 154.
([8]) PB L 72 van 21.3.2000, blz. 15.
([9]) Resolutie 47/5/1992 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties.
([10]) PB C 219 van 30.7.1999, blz. 506.

Vrijdag, 15 december 2000

A. overwegende dat de vergrijzing van de bevolking, die een van de voornaamste verworvenheden van onze tijd is, de komende decennia echter de samenstelling van de maatschappij in een aantal lidstaten zal veranderen,

B. overwegende dat de strategie van de Commissie om de lidstaten en de burgers aan te moedigen om te zorgen voor een gunstig klimaat voor gezond en actief oud worden niet uitsluitend gericht mag zijn op de leeftijdsgroep van 50 tot 75 jaar, die zich voornamelijk in de overgangsperiode van beroepsleven naar pensioen bevindt, maar ook op de leeftijdsgroep boven de 75, voor wier situatie een afzonderlijk verslag nodig zou zijn,

C. overwegende dat het stimuleren van beleidsmaatregelen ter bevordering van actief ouder worden veronderstelt dat alle communautaire beleidsmaatregelen en strategieën op elkaar worden afgestemd en dat de nationale stelsels van sociale zekerheid en volksgezondheid en de middelen ter bestrijding van discriminatie worden gecoördineerd,

D. overwegende dat extra maatregelen ter bestrijding van leeftijdsdiscriminatie en uitsluiting van de arbeidsmarkt en het maatschappelijk leven in het algemeen te rechtvaardigen zijn indien de artikelen 13 en 137 van het Verdrag breder worden geïnterpreteerd,

E. overwegende dat de preventieve maatregelen gekoppeld moeten worden aan specifieke acties ten gunste van ouderen — vooral vrouwen — die in armoede en onzekerheid leven,

F. overwegende dat vooral de oudere werknemers getroffen worden door de werkloosheid en de snelle technologische vooruitgang, twee verschijnselen die in alle lidstaten tot de dagelijkse realiteit zijn gaan behoren,

G. gezien het ontbreken van voldoende statistische gegevens over de werkloosheid onder ouderen van beiderlei kunne,

H. overwegende dat in de richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid opnieuw gerefereerd wordt aan de oudere werknemers en dat in de prioritaire aanbevelingen van de Raad aan de lidstaten hun bescherming wordt bepleit,

I. overwegende dat de werkorganisatie en de arbeidsomstandigheden dikwijls niet aan de werkelijke behoeften en capaciteiten van de oudere werknemers beantwoorden,

J. overwegende dat de oudere werknemers de technologische ontwikkelingen nauwelijks zonder hulp kunnen volgen en dat de huidige herscholings- en specialisatieprogramma's al evenmin op hen afgestemd zijn,

K. gezien de rol van levenslang leren, zowel in het professionele als niet-professionele leven,

L. overwegende dat de ouderen geen homogene groep vormen en dat, wat hun individuele behoeften betreft, hun verscheidenheid moet worden erkend en in aanmerking moet worden genomen in gerichte beleidsmaatregelen,

M. overwegende dat de stijging van de gemiddelde leeftijd van de bevolking een van de vele significante factoren is die zware druk veroorzaken op de socialezekerheidsstelsels van een aantal lidstaten,

N. overwegende dat er geen empirisch bewijs is voor een scherpe stijging van de kosten van de gezondheidszorg ten gevolge van demografische veranderingen in de leeftijdsgroep van 55 tot 75 jaar, omdat de kosten van de gezondheidszorg slechts iets meer toenemen dan de toename van het BBP van de lidstaten,

O. overwegende dat zeer vele bejaarden zonder enige mogelijkheid van een actief maatschappelijk leven volledig afhankelijk zijn van hun familie, en gezien de gevolgen van deze omstandigheid voor hun familieleden,

P. gezien de ongelijke verdeling van de lasten van de verzorging van ouderen over de gezinsleden, die vooral voor vrouwen een belasting vormt, alsmede het ontbreken van toegankelijke maatschappelijke infrastructuur,

Q. gezien de wens van ouderen om na hun pensionering actief te blijven,

R. overwegende dat het bevorderen van de „solidariteit tussen de generaties" niet louter gezien mag worden in termen van financiële solidariteit (of van „sociaal-economische planning") maar moet berusten op een holistische aanpak, met maatregelen ter ondersteuning van de gezinsstructuren en van de particuliere dimensie van de solidariteit tussen de generaties,

1. onderstreept dat het proces van aanpassing van de samenleving aan de vergrijzing van de bevolking erop gericht moet zijn de situatie van de ouderen te verbeteren en niet louter gezien mag worden als eenzijdige aanpassing van de ouderen aan de voorwaarden van de arbeidsmarkt, aangezien de ouderen op vele andere manieren dan alleen door hun werk een bijdrage leveren aan de maatschappij; dringt er bij de Commissie op aan dat zij op zoek gaat naar betere manieren om de rijke ervaring en de capaciteiten van de ouderen te benutten;

2. zegt zijn steun toe aan de strategie voor gezond en actief ouder worden maar verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat dit niet het enige criterium wordt op grond waarvan de oudere in de samenleving al dan niet wordt geaccepteerd; verzoekt de Commissie op lokaal, nationaal en Europees niveau informatiecampagnes op te zetten over de integratie van ouderen in de economie, de samenleving en de cultuur, zodat iedereen er zich van bewust wordt dat de ouderen een waardevolle hulpbron vertegenwoordigen en zodat alle negatieve stereotypes verdwijnen en de gelijkheid en de solidariteit tussen de verschillende generaties worden versterkt, hetgeen als grondslag kan dienen voor sociale vrede en een Europees sociaal model;

3. stemt in met een holistische aanpak van het ouder worden, gebaseerd op de synergie tussen de werkgelegenheidsstrategie, de maatregelen tegen discriminatie en maatschappelijke uitsluiting, waarbij overheidspensioenen een fatsoenlijk inkomen verschaffen en aan allen gezondheidszorg van hoge kwaliteit wordt geboden;

4. verzoekt de Commissie en de lidstaten specifiek beleid en concrete programma's te ontwikkelen voor elke categorie ouderen, aangezien ouderen geen homogene groep vormen, maar er ongelijkheden zijn wat betreft hun levenskwaliteit en hun financiële zelfstandigheid;

5. verheugd dat de Commissie erkent dat oudere vrouwen een bijzonder kwetsbare groep zijn, die vaak op vele manieren en in vele situaties wordt gediscrimineerd, en verlangend dat preventieve maatregelen gekoppeld worden aan specifieke acties ten gunste van ouderen — vooral vrouwen — die in armoede en onzekerheid leven,

6. is van mening dat de ontwerprichtlijn van de Raad [1], die een algemeen kader wil instellen voor gelijke behandeling op het werk en op het vlak van de werkgelegenheid, geen waarborgen biedt voor de rechten van de ouderen; verzoekt bijgevolg de Commissie op basis van artikel 13 van het Verdrag een nieuwe ontwerprichtlijn in te dienen die specifiek de strijd tegen leeftijdsdiscriminatie op het oog heeft;

7. verzoekt de Commissie in het kader van het communautaire initiatief EQUAL terdege rekening te houden met de omvang en de ernst van het probleem van de discriminatie van de oudere op de werkplek;

8. verzoekt de Raad maatregelen te nemen om te controleren of alle lidstaten de aanbevelingen inzake hun werkgelegenheidsbeleid, inzonderheid wat de oudere werknemers betreft, naleven, alsmede de maatregelen voor de uitwisseling van informatie en beste praktijken tussen de lidstaten;

9. is van mening dat acties voor het leeftijdsbestendig maken van beleid en maatregelen noodzakelijk zijn, op dezelfde wijze als genderbestendigheid een vast bestanddeel is geworden van de programma's van de structuurfondsen en in de werkgelegenheidsrichtsnoeren van de lidstaten;

10. meent dat de EU in het kader van de initiatieven van het ESF er bij de lidstaten op moet aandringen dat zij specifieke voorzieningen voor bijstand aan ouderen in het leven roepen en nieuwe herscholingsprogramma's uitwerken die specifiek gericht zijn op de oudere werknemers, met als doel:

— ze aan te passen aan de diverse leerbehoeften,

— de ervaring van de oudere werknemers beter te benutten bij de opleiding van de jongeren,

— de oudere werknemers de kans te bieden gebruik te maken van de mogelijkheden van de nieuwe technologieën;

[1] PB C 177 E van 27.6.2000, blz. 42.

Vrijdag, 15 december 2000

11. verzoekt de lidstaten steun te verlenen aan de uitwerking van flexibele modellen waarbinnen de arbeidstijd zo kan worden georganiseerd dat het werk van de oudere werknemer optimaal wordt benut;

12. stemt in met een actieve strategie om de gezondheid en veiligheid op het werk te bevorderen, aangepast aan de behoeften van oudere werknemers, waarbij alle werknemers hiervan profiteren; verzoekt de Commissie de gezondheids- en veiligheidsverordeningen vanuit het perspectief van de oudere werknemers te onderzoeken met het oog op wijzigingen;

13. dringt bij de lidstaten aan op concrete maatregelen, zoals bij- en herscholingsprogramma's, ter bevordering van de reïntegratie van de ouderen — vrouwen en mannen — in het beroepsleven;

14. is van mening dat moet worden erkend dat een leven lang leren inderdaad het gehele leven lang belangrijk is, en niet alleen met betrekking tot betaalde arbeid of de arbeidsmarkt; dat het begrip een levenlang leren ook moet gelden voor de tijd na de pensionering en de toegang van ouderen — met pensioen of werkend — tot regelingen voor een leven lang leren moet worden bevorderd;

15. verzoekt eveneens de sociale partners op Europees en nationaal niveau werkende ouderen de mogelijkheden te bieden zich aan te passen aan de technologische ontwikkelingen en te zorgen voor flexibele arbeidstijden, arbeidsverhoudingen en pensionering;

16. is van mening dat ernaar moet worden gestreefd gezin en beroepsleven met elkaar in overeenstemming te brengen en dringt aan op een betere verdeling van de taken in het gezin tussen mannen en vrouwen en een beleid inzake werkgelegenheid en sociale bescherming dat rekening houdt met deze overwegingen, vooral waar het gaat om de verplichtingen van vrouwen en mannen bij de zorg voor ouderen en kinderen; is van oordeel dat het gezinsbeleid en het fiscaal beleid beter moeten worden ingezet om de arbeidsparticipatie van vrouwen te bevorderen;

17. verlangt dat de Commissie en de lidstaten rekening houden met de specifieke situatie van diegenen die niet meer in staat zijn te werken wegens gezinsleden met ernstige gebreken of wegens onvrijwillige werkloosheid, en er als gevolg van een ontoereikende pensioenverzekering in inkomen op achteruit gaan en daarom economisch afhankelijker worden;

18. verzoekt de lidstaten bijvoorbeeld door middel van een verplegingsverzekering de kosten op te vangen van de verzorging van bejaarden die geen zelfstandig leven meer kunnen leiden en moeten worden opgenomen ofwel de kosten te vergoeden van de gezinnen die deze bejaarden thuis verzorgen;

19. verzoekt de Commissie medische en sociale studies en research, uitwisseling van resultaten en projecten te bevorderen ter bescherming van de menselijke waardigheid en ter verbetering van de levenskwaliteit van bejaarden die geen zelfstandig leven meer kunnen leiden, die gehandicapt zijn of aan invaliderende aandoeningen lijden, zoals stoma- of Alzheimerpatiënten;

20. wijst erop dat de economische noodzaak dat ouderen op de arbeidsmarkt blijven niet noodzakelijkerwijze samenvalt met de daadwerkelijke belangen, wensen en voorkeuren van alle ouderen en dat het bevorderen van een „actieve oude dag" niet mag worden gebruikt als excuus om adequate hulpdiensten en pensioenen voor ouderen te verminderen of na te laten deze te ontwikkelen;

21. stemt in met het voorstel van de Commissie om de verplichte vervroegde uittreding te beperken; stemt echter in met de idee van het bevorderen van vrijwillige geleidelijke of gedeeltelijke uittreding en is van mening dat mensen die hun normale pensioenleeftijd bereiken, moeten kunnen kiezen tussen te blijven werken of met pensioen te gaan;

22. is van mening dat het een uitdaging voor de samenleving is een pensioenbeleid in stand te houden dat gebaseerd is op het gedegen beginsel van solidariteit tussen de generaties, die zal helpen de cohesie van de maatschappij in stand te houden en het beginsel van aan het inkomen gekoppelde pensioenen te handhaven;

23. is van mening dat de Commissie wanhopige en draconische maatregelen om te bezuinigen op moeizaam verdiende pensioenrechten dient te vermijden; dat behoefte bestaat aan veelomvattend langetermijnbeleid om het hoofd te bieden aan de uitdaging van de stijging van de gemiddelde leeftijd van de bevolking in de komende twee decennia en daarna; dat de bijdrage moet worden geëvalueerd die verschillende elementen als hogere werkgelegenheidspercentages, een langer beroepsleven, grotere besparingen, veranderingen in socialezekerheidsstructuren en nieuw immigratiebeleid kunnen leveren aan het opvullen van het pensioengat;

24. verzoekt de Commissie en de lidstaten ouderen gelegenheid te bieden tot deelname aan de planning en verwezenlijking van programma's met betrekking tot het economische, maatschappelijke en culturele leven; is in dat opzicht verheugd over het voornemen van de Commissie om een Europees forum voor ouderen te steunen, waarin de bestaande organisaties bij elkaar worden gebracht, waardoor de vertegenwoordiging en betrokkenheid van ouderen op EU-niveau wordt versterkt;

25. meent dat slechts van een goede levenskwaliteit van de ouderen sprake kan zijn indien zij zelfstandig kunnen leven en dat daarom meer nadruk moet worden gelegd op de psychisch-sociale factoren en op de zelfwaardering van de ouderen, om ze te helpen hun gevoel van eenzaamheid en verlatenheid te doorbreken, dat bij vele ouderen tot lusteloosheid en verlies van zelfstandigheid leidt; verzoekt derhalve de Commissie en de lidstaten een inventaris op te stellen van instrumenten die de mobiliteit van de ouderen kunnen verbeteren, inzonderheid in plattelandsgebieden en eilandregio's, het gebruik van de nieuwe technologieën kunnen bevorderen en de aanpassing van de stadscentra aan de behoeften van een samenleving die steeds meer ouderen telt kunnen stimuleren;

26. verzoekt de Commissie en de lidstaten innovatieve modellen te ontwikkelen voor de planning van steden, vervoer en woningbouw, om de woonkwaliteit van ouderen te waarborgen die hen in staat stelt zelfstandig te leven en zichzelf te verzorgen;

27. verzoekt de Commissie met aandrang ervoor te zorgen dat de lidstaten zich bewust worden van het belang van een verbetering van de situatie van de ouderen in het arbeidsmilieu maar ook van het belang van de actieve deelneming van de ouderen aan het sociale en culturele leven, zodat zij een kostbare bijdrage aan de samenleving leveren, zowel via het creëren van buurtcentra, structuren om maatschappelijke activiteit gekoppeld aan de vereiste sociale zekerheid te bevorderen, diensten voor de speciale behoeften van ouderen, faciliteiten om actief burgerschap en participatie te bevorderen, universiteiten voor de derde leeftijd en spel- en hobbyfaciliteiten, als door ondersteuning van het verenigingsleven en vrijwilligerswerk door ouderen, mede in de vorm van solidariteit met de hoogbejaarden; is van oordeel dat bijzondere aandacht dient te worden besteed aan de manier waarop het betrekken van ouderen bij de sociale economie, d.w.z. de derde weg, kan bijdragen tot de versterking van de sociale cohesie in gemeenschappen;

28. verzoekt de lidstaten in samenwerking met de Commissie ter gelegenheid van belangrijke culturele en sportieve evenementen, zoals de Olympische spelen, vrijwilligersactiviteiten van ouderen te ontwikkelen;

29. verzoekt de Commissie en de lidstaten de juiste instrumenten te ontwikkelen om tijdig de toekomstige demografische ontwikkelingen te voorzien;

30. verzoekt de Commissie nauw samen te werken met de kandidaatlanden, met name met de landen die overeenkomstige demografische tendensen vertonen als de Europese Unie, om de integratie van ouderen in beroep en samenleving ter hand te nemen;

31. verzoekt de Commissie een mededeling over het toenemende economische belang van het ouderentoerisme op te stellen alsook het toeristenverkeer van oudere burgers in de Europese Unie te bevorderen;

32. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Vrijdag, 15 december 2000

2. Voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten op de binnenmarkt *

A5-0385/2000

Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten op de binnenmarkt (COM(2000) 538 – C5-0486/2000 – 2000/0226(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 1) *Overweging – 1 (nieuw)*
	(– 1) Rekening dient te worden gehouden met de bepalingen van artikel 299, lid 2 van het Verdrag betreffende de ultraperifere regio's van de Europese Unie.
	(Amendement 2) *Overweging 2*
(2) Rekening houdend met de te verwachten marktontwikkeling en de opgedane ervaring, en om de consument alle nodige informatie te verschaffen, verdient het aanbeveling een alomvattend en coherent voorlichtings- en afzetbevorderingsbeleid voor landbouwproducten en daarnaast ook voor levensmiddelen te voeren, zoals dit reeds het geval is ten aanzien van derde landen, zonder daarbij evenwel aan te zetten tot het verbruik van een product op grond van de bijzondere oorsprong ervan.	(2) Rekening houdend met de te verwachten marktontwikkeling en de opgedane ervaring, en om de consument alle nodige informatie te verschaffen, verdient het aanbeveling een alomvattend en coherent voorlichtings- en afzetbevorderingsbeleid voor landbouwproducten**, productiemethoden** en daarnaast ook voor levensmiddelen te voeren, zoals dit reeds het geval is ten aanzien van derde landen, zonder daarbij evenwel **discriminerend** aan te zetten tot het verbruik van een product op grond van de bijzondere **regionale** oorsprong ervan.
	(Amendement 3) *Overweging 2 bis (nieuw)*
	(2 bis) De voorlichtings- en afzetbevorderingsacties komen voor in de „green box" van de Wereldhandelsorganisatie en daarom is het mogelijk en wenselijk om voor het afzetbevorderingsbeleid een grotere manoeuvreerruimte te creëren.
	(Amendement 4) *Overweging 3*
(3) Een dergelijk beleid kan een nuttige aanvulling en versterking van de door de lidstaten gevoerde acties betekenen, met name door bij de verbruikers in de Gemeenschap het imago van deze producten, vooral uit het oogpunt van kwaliteit, voedingsaspecten en veiligheid van de levensmiddelen, te bevorderen.	(3) Een dergelijk beleid kan een nuttige aanvulling en versterking van de door de lidstaten gevoerde acties betekenen, met name door bij de verbruikers in de Gemeenschap het imago van deze producten, vooral uit het oogpunt van kwaliteit, voedingsaspecten en veiligheid van de levensmiddelen, **alsmede de wijze van productie** te bevorderen.

Vrijdag, 15 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 30) *Overweging 4 bis (nieuw)*	
	(4 bis) Gezien de crisissituaties die zich steeds weer voordoen met betrekking tot landbouwproducten en voedingsmiddelen en die een snelle reactie noodzakelijk maken, dient een specifieke procedure voor urgente conjuncturele problemen te worden vastgelegd die moet worden toegepast voor acties die duidelijk van communautair belang zijn.
(Amendement 5) *Overweging 5*	
(5) Met het oog op de samenhang en de doeltreffendheid van de programma's moeten richtsnoeren worden opgesteld waarin voor ieder van de betrokken producten of sectoren de belangrijkste punten van die programma's worden aangegeven en die worden aangevuld met de door de lidstaten vast te stellen voorwaarden.	(5) Met het oog op de samenhang en de doeltreffendheid van de programma's moeten **algemene** richtsnoeren worden opgesteld waarin voor ieder van de betrokken producten of sectoren de belangrijkste punten van die programma's worden aangegeven en die worden aangevuld met de door de lidstaten vast te stellen voorwaarden.
(Amendement 6) *Overweging 7*	
(7) De criteria voor de financiering van de maatregelen moeten worden bepaald. In de regel is het wenselijk de financiering van de maatregelen slechts gedeeltelijk ten laste van de Gemeenschap te laten komen om zo de organisaties die voorstellen indienen en de betrokken lidstaten medeverantwoordelijk te maken. In uitzonderlijke gevallen kan het echter dienstig zijn geen financiële bijdrage van de betrokken lidstaat te verlangen. Met betrekking tot de regelingen van de Gemeenschap inzake de oorsprong van producten, de biologische landbouw en de etikettering, is een gezamenlijke financiering door de Gemeenschap en lidstaten verantwoord, omdat een doelmatige voorlichting over deze tamelijk recente regelingen noodzakelijk is.	(7) De criteria voor de financiering van de maatregelen moeten worden bepaald. In de regel is het wenselijk de financiering van de maatregelen slechts gedeeltelijk ten laste van de Gemeenschap te laten komen om zo de organisaties die voorstellen indienen en de betrokken lidstaten medeverantwoordelijk te maken. In uitzonderlijke gevallen kan het echter dienstig zijn geen financiële bijdrage van de betrokken lidstaat te verlangen**, teneinde een op de praktijk gerichte uitvoering van de maatregelen mogelijk te maken**. Met betrekking tot de regelingen van de Gemeenschap inzake de oorsprong van producten, de biologische landbouw en de etikettering, is een gezamenlijke financiering door de Gemeenschap en lidstaten verantwoord, omdat een doelmatige voorlichting over deze tamelijk recente regelingen noodzakelijk is. **In ieder geval moet worden voorzien in een grotere financiële bijdrage van de Gemeenschap voor urgente acties.**
(Amendement 7) *Overweging 9*	
(9) Om na te gaan of de programma's goed worden uitgevoerd en welk effect de acties sorteren, moet worden voorzien in een doeltreffend toezicht door de lidstaten en in de evaluatie van de resultaten door een onafhankelijke instantie.	(9) Om na te gaan of de programma's goed worden uitgevoerd en welk effect de acties sorteren, **en om toezicht te houden op de coherentie en de coördinatie daarvan op communautair niveau alsmede op de bestedingsgraad van de beschikbare kredieten,** moet worden voorzien in een doeltreffend toezicht door de lidstaten en in de evaluatie van de resultaten door een onafhankelijke instantie.
(Amendement 8) *Overweging 9 bis (nieuw)*	
	(9 bis) Teneinde de werking en het effect van de tenuitvoerlegging van deze verordening te evalueren, legt de Commissie de Raad en het Europees Parlement twee jaar na de inwerkingtreding daarvan een verslag voor teneinde onder andere de bestedingsgraad van de kredieten en de eventuele budgettaire behoeften te beoordelen.

Vrijdag, 15 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	(Amendement 9)
	Overweging 10
(10) De maatregelen ter uitvoering van deze verordening worden vastgesteld overeenkomstig artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden. Deze maatregelen moeten volgens de beheersprocedure van artikel 4 van genoemd besluit worden vastgesteld. *De betrokken Comités van beheer treden hierbij gemeenschappelijk op.*	(10) De maatregelen ter uitvoering van deze verordening worden vastgesteld overeenkomstig artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden. Deze maatregelen moeten volgens de beheersprocedure van artikel 4 van genoemd besluit worden vastgesteld. **Gezien het horizontale karakter van deze verordening is het noodzakelijk een comité van beheer ad hoc in te stellen dat bevoegd is voor de bevordering van de afzet van landbouwproducten.**
	(Amendement 10)
	Artikel 1, lid 1
1. De Gemeenschap kan op haar grondgebied gevoerde voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten en levensmiddelen geheel of gedeeltelijk financieren.	1. De Gemeenschap kan op haar grondgebied gevoerde voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten en **de desbetreffende productiemethoden, alsmede** levensmiddelen geheel of gedeeltelijk financieren.
	(Amendement 11)
	Artikel 1, lid 2
2. De in lid 1 bedoelde acties mogen niet op handelsmerken afgestemd worden *en mogen de oorsprong van een product niet als argument gebruiken om aan te zetten tot het verbruik ervan. Toch mag in het kader van de in artikel 2 genoemde acties de oorsprong van een product worden vermeld wanneer het een op grond van Gemeenschapsvoorschriften gebruikte benaming betreft.*	2. De in lid 1 bedoelde acties mogen niet op handelsmerken afgestemd worden. **Zij moeten daarentegen duidelijke kwaliteitscriteria geven, die het de verbruikers vergemakkelijken de regionale oorsprong, de wijze van productie en de verwerkingsmethoden te herkennen.**
	(Amendement 12)
	Artikel 2, sub a)
a) acties op het gebied van public relations, afzetbevordering en reclame, in het bijzonder om de aandacht te vestigen op de intrinsieke eigenschappen en de voordelen van producten van de Gemeenschap uit het oogpunt van met name kwaliteit, hygiëne, voedselveiligheid, bijzondere productiemethoden, voedingsaspecten, etikettering, dierenwelzijn en milieuzorg;	a) acties op het gebied van public relations, afzetbevordering en reclame, in het bijzonder om de aandacht te vestigen op de intrinsieke eigenschappen en de voordelen van producten van de Gemeenschap uit het oogpunt van met name kwaliteit, hygiëne, voedselveiligheid, **gezondheidsbevorderende aspecten,** bijzondere productiemethoden, voedingsaspecten, etikettering, dierenwelzijn en milieuzorg;
	(Amendement 13)
	Artikel 2, sub c)
c) voorlichtingsacties die met name betrekking hebben op de communautaire regelingen inzake beschermde oorsprongsbenamingen (BOB), beschermde geografische aanduidingen (BGA), gegarandeerde traditionele specialiteiten (GTS), biologisch geteelde producten en de in de landbouwwetgeving voorgeschreven etikettering;	c) voorlichtingsacties die met name betrekking hebben op de communautaire regelingen inzake beschermde oorsprongsbenamingen (BOB), beschermde geografische aanduidingen (BGA), gegarandeerde traditionele**, plaatselijke en regionale** specialiteiten (GTS), biologisch geteelde producten en de in de landbouwwetgeving **en voor de verwerking** voorgeschreven etikettering **(uniform logo)**;

Vrijdag, 15 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 14) *Artikel 2, sub c) bis (nieuw)*	
	c bis) Reclame- en afzetbevorderingsacties voor producten die afkomstig zijn uit ultraperifere regio's, en voor hun logo,
(Amendement 31) *Artikel 2, sub e) bis (nieuw)*	
	e bis) voorlichtings- en afzetbevorderingsacties teneinde het hoofd te bieden aan ernstige conjuncturele crises op de markten.
(Amendement 15) *Artikel 3, sub a)*	
a) wenselijkheid om de kwaliteit, de typische eigenschappen, de bijzondere productiemethoden, de voedingsaspecten, de hygiëne, de voedselveiligheid *of* de milieuzorg bij de betrokken producten te belichten via op bepaalde thema's of doelgroepen gerichte campagnes;	a) wenselijkheid om de kwaliteit, de typische eigenschappen, de bijzondere productiemethoden, **de hoge normen voor dierenwelzijn,** de voedingsaspecten, de hygiëne, **gezondheidsbevorderende aspecten,** de voedselveiligheid **en** de milieuzorg bij de betrokken producten te belichten via op bepaalde thema's of doelgroepen gerichte campagnes;
(Amendement 16) *Artikel 3, sub c)*	
c) noodzakelijkheid om in een bepaalde sector het hoofd te bieden aan conjunctuurgebonden problemen;	c) noodzakelijkheid om in een bepaalde sector het hoofd te bieden aan conjunctuurgebonden problemen **alsmede aan problemen ten gevolge van de internationale concurrentie en het handelsbeleid van de EU**;
(Amendement 17) *Artikel 3 bis (nieuw)*	
	Artikel 3 bis
	Bij de vaststelling van het communautaire kader als bedoeld in artikel 3 kunnen prioriteiten worden vastgesteld voor de selectie van producten en sectoren waarbij wordt gekeken naar:
	a) de noodzaak bepaalde maatregelen aan te duiden als zijnde „duidelijk van communautair belang", afhankelijk van de perspectieven met betrekking tot de ontwikkeling van de markten en de vraag,
	b) de noodzaak door middel van spoedmaatregelen het hoofd te bieden aan ernstige crises op de markten als gevolg van het verdwijnen van het vertrouwen bij de consument of van de massale invoer van producten afkomstig uit derde landen.

Vrijdag, 15 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendement 18)	
Artikel 4, lid 1	
1. Om de *drie* jaar stelt de Commissie volgens de procedure van artikel 13 de lijst van de in artikel 3 bedoelde thema's en producten vast. Zo nodig kunnen echter volgens dezelfde procedure tussentijdse wijzigingen in deze lijst worden aangebracht.	1. Om de **twee** jaar stelt de Commissie volgens de procedure van artikel 13 de lijst van de in artikel 3 bedoelde thema's en producten vast. Zo nodig kunnen echter volgens dezelfde procedure tussentijdse wijzigingen in deze lijst worden aangebracht.
(Amendement 19)	
Artikel 4, lid 2	
2. Alvorens de in lid 1 bedoelde lijst op te stellen, *kan* de Commissie de Permanente Groep „Afzetbevordering landbouwproducten" van het Raadgevend Comité voor de kwaliteit en de gezondheid van de landbouwproductie *raadplegen*.	2. Alvorens de in lid 1 bedoelde lijst op te stellen, **raadpleegt** de Commissie de Permanente Groep „Afzetbevordering landbouwproducten" van het Raadgevend Comité voor de kwaliteit en de gezondheid van de landbouwproductie.
(Amendement 20)	
Artikel 5, lid 1	
1. Voor elk van de in aanmerking genomen sectoren of producten bepaalt de Commissie volgens de procedure van artikel 13 een strategie die de richtsnoeren omvat waaraan de voorstellen voor afzetbevorderings- en voorlichtingsprogramma's moeten voldoen.	1. Voor elk van de in aanmerking genomen sectoren of producten bepaalt de Commissie volgens de procedure van artikel 13, **en rekening houdend met de specifieke behoeften van de betrokken sectoren,** een strategie die de **algemene** richtsnoeren omvat waaraan de voorstellen voor afzetbevorderings- en voorlichtingsprogramma's moeten voldoen.
(Amendement 28)	
Artikel 6, lid 1	
1. Met het oog op de uitvoering van de in artikel 2, onder a), b), en d) genoemde acties stellen de betrokken lidstaten aan de hand van de door de Commissie bepaalde richtsnoeren een geheel van voorwaarden vast en doen zij een oproep voor voorstellen aan alle beroeps- en bedrijfskolomorganisaties *van de Gemeenschap*.	1. Met het oog op de uitvoering van de in artikel 2, onder a), b), en d) genoemde acties stellen de betrokken lidstaten aan de hand van de door de Commissie bepaalde richtsnoeren een geheel van voorwaarden vast en doen zij een oproep voor voorstellen aan alle **voor de betrokken sector van de lidstaat representatieve** beroeps- en bedrijfskolomorganisaties
(Amendement 29)	
Artikel 6, lid 2	
2. De voor de betrokken sector of sectoren representatieve organisaties als bedoeld in vorige lid die gevolg geven aan deze oproep voor voorstellen, stellen *in samenwerking met* een via een inschrijvingsprocedure gekozen uitvoeringsorgaan afzetbevorderings- en voorlichtingsprogramma's met een looptijd van ten hoogste 36 maanden op. De programma's kunnen een of meer lidstaten bestrijken. Zij kunnen uitgaan van Europese organisaties of van organisaties die in een of meerdere lidstaten werkzaam zijn. De laatstbedoelde programma's genieten de voorkeur.	2. De voor de betrokken sector of sectoren representatieve organisaties als bedoeld in vorige lid die gevolg geven aan deze oproep voor voorstellen, stellen **zelf of met behulp van een** via een inschrijvingsprocedure gekozen uitvoeringsorgaan afzetbevorderings- en voorlichtingsprogramma's met een looptijd van ten hoogste 36 maanden op. De programma's kunnen een of meer lidstaten bestrijken. Zij kunnen uitgaan van Europese organisaties of van organisaties die in een of meerdere lidstaten werkzaam zijn. De laatstbedoelde programma's genieten de voorkeur.

Vrijdag, 15 december 2000

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
(Amendementen 21 en 33)	
Artikel 9, lid 1, sub a)	
a) volledig de in artikel 2, onder e), genoemde acties;	a) volledig de in artikel 2, onder **c bis) en onder** e), genoemde acties **en voor 75% de acties als bedoeld in artikel 2, onder e bis);**
(Amendement 22)	
Artikel 13, lid 1	
1. Voor de uitvoering van deze verordening wordt de Commissie bijgestaan door *het bij artikel 37 van Verordening nr. 136/66/EEG ingestelde* Comité van beheer *voor oliën en vetten en door de Comités van beheer die zijn ingesteld bij het overeenkomstige artikel van de overige verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor landbouwproducten* (hierna „het Comité" te noemen).	1. Voor de uitvoering van deze verordening wordt de Commissie bijgestaan door **een** Comité van beheer **ad hoc „Afzetbevordering landbouwproducten"** (hierna „het Comité" te noemen).
(Amendement 23)	
Artikel 13, lid 2	
2. In de gevallen waarin naar dit artikel verwezen wordt, gelden de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG.	2. In de gevallen waarin naar dit artikel verwezen wordt, gelden de artikelen **3** en 7 van Besluit 1999/468/EG.
(Amendement 24)	
Artikel 14	
Om de *drie* jaar, en de eerste maal vóór 31 december *2004*, dient de Commissie een verslag, eventueel vergezeld van geëigende voorstellen, over de toepassing van deze verordening in bij de Raad en het Europees Parlement.	Om de **twee** jaar, en de eerste maal vóór 31 december **2003**, dient de Commissie een verslag, eventueel vergezeld van geëigende voorstellen, over de toepassing van deze verordening**, de in aanmerking genomen programma's en de bestedingsgraad van de kredieten,** in bij de Raad en het Europees Parlement. **Indien de exportrestituties worden verlaagd of voor bepaalde landbouwproducten zelfs afgeschaft, dient de Commissie bij de tussentijdse herziening van Agenda 2000 een verslag in over de consequenties hiervan. In dit verslag onderzoekt de Commissie de mogelijkheid om de exportrestituties deels te vervangen door kredieten voor de interne en externe bevordering van landbouwproducten.**
(Amendement 25)	
Artikel 15, lid 3	
3. Afzetbevorderings- en voorlichtingsprogramma's *die ingaan vóór 1 januari 2001*, blijven van toepassing in de in de vorige leden genoemde voorschriften, bewoordingen en verordeningen.	3. **Lopende** afzetbevorderings- en voorlichtingsprogramma's blijven **tot de datum van toepassing van deze verordening** van toepassing in de in de vorige leden genoemde voorschriften, bewoordingen en verordeningen.
(Amendement 26)	
Artikel 16, tweede alinea	
Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2001.	**Schrappen.**

Vrijdag, 15 december 2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten op de binnenmarkt (COM(2000) 538 — C5-0486/2000 — 2000/0226(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2000) 538),

— geraadpleegd door de Raad overeenkomstig 37 van het EG-Verdrag (C5-0486/2000),

— gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0385/2000),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst dat de overlegprocedure wordt ingeleid ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;

5. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

6. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.